# DOHODA O PŘIDRUŽENÍ

## mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé

PREAMBULE

BELGICKÉ KRÁLOVSTVÍ,

BULHARSKÁ REPUBLIKA,

ČESKÁ REPUBLIKA,

DÁNSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOLKOVÁ REPUBLIKA NĚMECKO,

ESTONSKÁ REPUBLIKA,

IRSKO,

ŘECKÁ REPUBLIKA,

ŠPANĚLSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

FRANCOUZSKÁ REPUBLIKA,

CHORVATSKÁ REPUBLIKA

ITALSKÁ REPUBLIKA,

KYPERSKÁ REPUBLIKA,

LOTYŠSKÁ REPUBLIKA,

LITEVSKÁ REPUBLIKA,

LUCEMBURSKÉ VELKOVÉVODSTVÍ,

MAĎARSKO,

REPUBLIKA MALTA,

NIZOZEMSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

RAKOUSKÁ REPUBLIKA,

POLSKÁ REPUBLIKA,

PORTUGALSKÁ REPUBLIKA,

RUMUNSKO,

REPUBLIKA SLOVINSKO,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

FINSKÁ REPUBLIKA,

ŠVÉDSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA,

Smluvní strany Smlouvy o Evropské unii a Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „členské státy“),

EVROPSKÁ UNIE (dále jen „Unie“ nebo „EU“) a

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ PRO ATOMOVOU ENERGII (dále jen „Euratom“)

na jedné straně a

MOLDAVSKÁ REPUBLIKA,

na straně druhé,

dále jen „strany“,

S OHLEDEM na společné hodnoty a pevné svazky mezi stranami vytvořené v minulosti na základě Dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Moldavskou republikou na straně druhé, a dále rozvíjené v rámci evropské politiky sousedství a Východního partnerství a uznávajíce společné přání stran dále rozvíjet, upevňovat a rozšiřovat vztahy mezi sebou,

VĚDOMY SI evropských ambicí Moldavské republiky a její volby proevropské orientace,

UZNÁVAJÍCE, že společné hodnoty, na nichž je postavena EU, totiž demokracie, dodržování lidských práv a základních svobod a právní stát, jsou rovněž základem politického přidružování a hospodářské integrace, které předpokládá tato dohoda,

SE ZŘETELEM k tomu, že touto dohodou není dotčen budoucí postupný vývoj vztahů mezi EU a Moldavskou republikou a způsob jejich dalšího rozvoje zůstává otevřený,

UZNÁVAJÍCE, že Moldavská republika coby evropská země sdílí společnou historii i společné hodnoty s členskými státy a je odhodlána uvádět do života a prosazovat tyto hodnoty, které inspirovaly Moldavskou republiku k proevropské orientaci,

UZNÁVAJÍCE význam akčního plánu evropské politiky sousedství dohodnutého mezi EU a Moldavskou republikou v únoru 2005 pro posilování vztahů mezi EU a Moldavskou republikou, jakož i pro urychlování postupu reforem a procesu sbližování právních předpisů v Moldavské republice, což přispěje k postupné hospodářské integraci a prohloubení politického přidružení,

ODHODLÁNY dále posilovat respektování základních svobod, lidských práv, včetně práv příslušníků menšin, demokratických zásad, právního státu a řádné správy věcí veřejných,

PŘIPOMÍNAJÍCE zejména svou vůli podporovat lidská práva, demokracii a právní stát a za tímto účelem mimo jiné spolupracovat v rámci Rady Evropy,

VYJADŘUJÍCE OCHOTU přispívat k politickému a sociálně-ekonomickému rozvoji Moldavské republiky prostřednictvím rozsáhlé spolupráce v široké škále oblastí společného zájmu, mimo jiné i v oblasti řádné správy věcí veřejných, svobody, bezpečnosti a práva, integrace obchodu a zesílené hospodářské spolupráce, politiky zaměstnanosti a sociální politiky, finančního hospodaření, veřejné správy a reformy státní služby, účasti občanské společnosti, budování institucí, boje proti chudobě a udržitelného rozvoje,

ODHODLÁNY dodržovat všechny zásady a ustanovení Charty Organizace spojených národů, Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE), zejména Helsinského závěrečného aktu Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě z roku 1975, závěrečných dokumentů konferencí z Madridu z roku 1991 a Vídně z roku 1992, Pařížské charty pro novou Evropu z roku 1990, jakož i Všeobecné deklarace lidských práv Organizace spojených národů z roku 1948 a Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod z roku 1950,

PŘIPOMÍNAJÍCE svou vůli podporovat mezinárodní mír a bezpečnost a zapojit se do účinného multilateralismu a mírového řešení sporů, zejména za tímto účelem spolupracovat v rámci Organizace spojených národů (OSN) a OBSE,

UZNÁVAJÍCE význam aktivní účasti Moldavské republiky v různých fórech regionální spolupráce,

PŘEJÍCE SI dále rozvíjet pravidelný politický dialog o dvoustranných a mezinárodních otázkách společného zájmu, včetně regionálních aspektů se zřetelem ke společné zahraniční a bezpečnostní politice (SZBP) EU, včetně její společné bezpečnostní a obranné politiky (SBOP),

S PŘIHLÉDNUTÍM k ochotě Evropské unie podporovat mezinárodní úsilí o posílení svrchovanosti a územní celistvosti Moldavské republiky a přispět k reintegraci této země,

UZNÁVAJÍCE význam závazku Moldavské republiky usilovat o reálné řešení konfliktu v Podněstří a závazku EU podpořit obnovu po skončení tohoto konfliktu,

ODHODLÁNY potírat organizovanou trestnou činnost, obchodování s lidmi a korupci ve všech jejich formách a těmto jevům předcházet a posilovat spolupráci v boji proti terorismu,

ODHODLÁNY prohlubovat vzájemný dialog a spolupráci v oblasti mobility, migrace, azylové politiky a správy hranic v duchu rámce EU pro vnější migrační politiku, jehož cílem je spolupráce v oblasti legální migrace, včetně cirkulační migrace a boje s nelegální migrací, jakož i zajištění účinného provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Moldavskou republikou o zpětném přebírání neoprávněně pobývajících osob,

UZNÁVAJÍCE postupné kroky směrem k zavedení bezvízového styku pro občany Moldavské republiky ve vhodné době za předpokladu, že budou vytvořeny podmínky pro řádně řízenou a bezpečnou mobilitu,

POTVRZUJÍCE, že ustanovení této dohody, jež spadají do působnosti části třetí hlavy V Smlouvy o fungování Evropské unie, zavazují Spojené království a Irsko jako zvláštní smluvní strany a nikoli jako součást EU, pokud EU spolu se Spojeným královstvím nebo Irskem společně neoznámí Moldavské republice, že Spojené království nebo Irsko je vázáno jako součást EU podle Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie. Pokud Spojené království nebo Irsko přestanou být v souladu s článkem 4a uvedeného protokolu vázány jako součást EU, EU spolu se Spojeným královstvím nebo Irskem bezodkladně Moldavskou republiku informuje o jakékoli změně jejich postavení a v tom případě budou Spojené království a Irsko ustanoveními této dohody i nadále vázány jako samostatné smluvní strany. Totéž platí pro Dánsko podle Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného k uvedeným smlouvám,

ODHODLÁNY dodržovat zásady volného tržního hospodářství a potvrzujíce připravenost EU přispět k hospodářským reformám v Moldavské republice,

ODHODLÁNY respektovat požadavky týkající se ochrany životního prostředí, včetně přeshraniční spolupráce, provádění mnohostranných mezinárodních dohod a respektování zásad udržitelného rozvoje,

PŘEJÍCE SI dosáhnout postupného hospodářského začlenění do vnitřního trhu EU, jak je stanoveno v této dohodě, mimo jiné prostřednictvím prohloubené a komplexní zóny volného obchodu (DCFTA) jako nedílné součásti této dohody,

VYJADŘUJÍCE OCHOTU vytvořit prohloubenou a komplexní zónu volného obchodu, která umožní dalekosáhlé sbližování právních předpisů a uvolnění přístupu na trh v souladu s právy a povinnostmi vyplývajícími z členství stran ve Světové obchodní organizaci (WTO) a transparentní uplatňování těchto práv a závazků,

PŘESVĚDČENY, že tato dohoda vytvoří nové ovzduší pro hospodářské vztahy mezi stranami, a především pro rozvoj obchodu a investic, a že podnítí hospodářskou soutěž, což jsou rozhodující faktory hospodářské restrukturalizace a modernizace,

ODHODLÁNY zlepšit zabezpečení dodávek energie, usnadnit rozvoj odpovídající infrastruktury, posilovat integraci trhu a přibližování předpisového rámce k hlavním prvkům *acquis* EU a podporovat energetickou účinnost a využívání obnovitelných zdrojů energie,

VĚDOMY SI potřeby posilovat spolupráci v oblasti energetiky a závazku stran provádět Smlouvu o Energetickém společenství,

VYJADŘUJÍCE OCHOTU zvyšovat úroveň ochrany veřejného zdraví a zdraví lidí jako základního předpokladu udržitelného rozvoje a hospodářského růstu,

ODHODLÁNY prohlubovat mezilidské kontakty také cestou spolupráce a výměn v oblasti výzkumu a vývoje, vzdělávaní a kultury,

ODHODLÁNY podporovat přeshraniční a regionální spolupráci v duchu dobrých sousedských vztahů,

UZNÁVAJÍCE závazek Moldavské republiky postupně sbližovat své právní předpisy v příslušných odvětvích s právními předpisy EU a účinně je provádět,

UZNÁVAJÍCE závazek Moldavské republiky rozvíjet svou administrativní a institucionální infrastrukturu v míře potřebné k realizaci této dohody,

SE ZŘETELEM k ochotě EU podpořit provádění reforem a v tomto úsilí využít všechny dostupné nástroje spolupráce a technické, finanční a hospodářské pomoci,

SE DOHODLY TAKTO:

*Článek 1*

**Cíle**

1. Zakládá se přidružení mezi Unií a jejími členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé.

2. Cílem tohoto přidružení je:

a) podporovat politické přidružení a hospodářskou integraci mezi stranami na základě společných hodnot a těsných vazeb, včetně posilování účasti Moldavské republiky na politikách a programech EU a činnosti jejích agentur;

b) posilovat rámec pro intenzivní politický dialog ve všech oblastech společného zájmu a zajistit tak rozvoj těsných politických vztahů mezi stranami;

c) přispět k upevňování demokracie a k politické, hospodářské a institucionální stabilitě v Moldavské republice;

d) podporovat, chránit a posilovat mír a stabilitu na regionální i mezinárodní úrovni, mimo jiné prostřednictvím společného úsilí o odstraňování zdrojů napětí, lepší zajištění hranic, podporu přeshraniční spolupráce a dobrých sousedských vztahů;

e) podporovat a posilovat spolupráci v oblasti svobody, bezpečnosti a práva s cílem upevňovat právní stát a respektování lidských práv a základních svobod, jakož i v oblasti mobility a mezilidských vztahů;

f) podporovat úsilí Moldavské republiky rozvíjet svůj hospodářský potenciál cestou mezinárodní spolupráce a také prostřednictvím sbližování svých právních předpisů s právními předpisy EU;

g) vytvořit podmínky pro posilování hospodářských a obchodních vztahů za účelem postupné integrace Moldavské republiky do vnitřního trhu EU, jak je stanoveno v této dohodě, mimo jiné prostřednictvím vytvoření prohloubené a komplexní zóny volného obchodu, jež umožní dalekosáhlé sblížení předpisového rámce a liberalizaci přístupu na trh v souladu s právy a povinnostmi vyplývajícími z členství ve Světové obchodní organizaci (WTO), jakož i transparentní uplatňování těchto práv a povinností; a

h) vytvářet podmínky pro užší spolupráci v dalších oblastech společného zájmu.

HLAVA I

## OBECNÉ ZÁSADY

*Článek 2*

1. Dodržování demokratických zásad, lidských práv a základních svobod, jak jsou zakotveny ve Všeobecné deklaraci lidských práv a vymezeny v Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod, Helsinském závěrečném aktu Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě z roku 1975 a Pařížské chartě pro novou Evropu z roku 1990, je základem vnitřní a zahraniční politiky stran a představuje základní prvek této dohody. Boj proti šíření zbraní hromadného ničení, souvisejících materiálů a jejich nosičů představuje rovněž základní prvek této dohody.

2. Strany opakují svou oddanost zásadám volného tržního hospodářství, udržitelného rozvoje a účinného multilateralismu.

3. Strany znovu potvrzují, že respektují zásady právního státu a řádné správy věcí veřejných, jakož i své mezinárodní závazky, zejména v rámci OSN, Rady Evropy a OBSE.

4. Strany se zavazují podporovat spolupráci a dobré sousedské vztahy, včetně spolupráce při realizaci projektů společného zájmu, zejména těch, jež se týkají prevence korupce, organizované i jiné trestné činnosti, a to i nadnárodního charakteru, a terorismu a boje proti těmto jevům. Tento závazek je klíčovým faktorem rozvoje vztahů a spolupráce mezi stranami a přispívá tak k míru a stabilitě v regionu.

HLAVA II

## POLITICKÝ DIALOG A REFORMA, SPOLUPRÁCE V OBLASTI ZAHRANIČNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKY

*Článek 3*

### Cíle politického dialogu

1. Strany budou dále rozvíjet a posilovat politický dialog ve všech oblastech společného zájmu, včetně otázek zahraniční a bezpečnostní politiky, jakož i vnitřní reformy. Tím se zvýší účinnost politické spolupráce a podpoří se konvergence v zahraničních a bezpečnostních záležitostech.

2. Politický dialog sleduje tyto cíle:

a) prohloubit politické přidružení a posílit sbližování a účinnost politiky a bezpečnostní politiky;

b) podporovat mezinárodní stabilitu a bezpečnost založenou na účinném multilateralismu;

c) posilovat spolupráci a dialog mezi stranami v oblasti mezinárodní bezpečnosti a řízení krizí zejména za účelem zvládání globálních a regionálních výzev a klíčových hrozeb;

d) posílit praktickou a na výsledky zaměřenou spolupráci mezi stranami pro dosažení míru, bezpečnosti a stability na evropském kontinentě;

e) posilovat respektování demokratických zásad, právního státu a řádné správy věcí veřejných, lidských práv a základních svobod, včetně práv osob náležejících k menšinám, a přispívat ke konsolidaci vnitřních politických reforem;

f) rozvíjet dialog a prohlubovat spolupráci stran v oblasti bezpečnosti a obrany; a

g) dodržovat a podporovat zásady suverenity a územní celistvosti, neporušitelnosti hranic a nezávislosti.

*Článek 4*

### Vnitřní reforma

Strany spolupracují v těchto oblastech:

a) rozvoj, konsolidace, stabilizace a zvyšování účinnosti demokratických institucí a právního státu;

b) zajištění respektování lidských práv a základních svobod;

c) další pokrok v reformě soudního a právního systému, aby byla zaručena nezávislost soudů, posílena jejich administrativní kapacita a zaručena nestrannost a účinnost donucovacích orgánů;

d) další provádění reformy veřejné správy a budování odpovědné, akceschopné, účinné, transparentní a profesionální státní služby; a

e) zajištění účinného boje proti korupci, zejména s ohledem na posílení mezinárodní spolupráce při potírání korupce a zajištění účinného provádění příslušných mezinárodních právních nástrojů, jako je Úmluva Organizace spojených národů proti korupci z roku 2003.

*Článek 5*

**Zahraniční a bezpečnostní politika**

1. Strany zintenzívní dialog a spolupráci a podpoří postupné sbližování v oblasti zahraniční a bezpečnostní politiky, včetně společné bezpečnostní a obranné politiky, a budou se zabývat zejména otázkami předcházení konfliktům a řešení krizí, regionální stability, odzbrojení, nešíření zbraní hromadného ničení, kontroly zbraní a kontroly vývozu. Spolupráce je založena na společných hodnotách a společných zájmech a usiluje o větší sblížení politik a jejich větší účinnost s využitím dvoustranných, mezinárodních a regionálních fór.

2. Strany opětovně stvrzují svůj závazek respektovat zásady svrchovanosti a územní celistvosti, neporušitelnosti hranic a nezávislosti, jak jsou stanoveny v Chartě Organizace spojených národů a v Helsinském závěrečném aktu Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě z roku 1975, a svůj závazek prosazovat tyto zásady ve svých dvoustranných a mnohostranných vztazích.

*Článek 6*

**Mezinárodní trestní soud**

1. Strany znovu potvrzují, že nejzávažnější trestné činy, které znepokojují celé mezinárodní společenství, nesmí zůstat nepotrestány a že jejich účinné stíhání musí být zajištěno přijetím opatření na národní i mezinárodní úrovni, včetně Mezinárodního trestního soudu.

2. Strany mají za to, že zřízení a účinné fungování Mezinárodního trestního soudu představuje významný pokrok na cestě k mezinárodnímu míru a spravedlnosti. Strany se dohodly, že budou podporovat Mezinárodní trestní soud prostřednictvím provedení jeho Římského statutu a s ním souvisejících nástrojů s náležitým zřetelem k zachování jeho integrity.

*Článek 7*

**Předcházení konfliktům a řešení krizí**

Strany posílí praktickou spolupráci při předcházení konfliktům a řešení krizí, zejména pokud jde o možnou účast Moldavské republiky na civilních či vojenských operacích pro řešení krizí pod vedením EU, jakož i na příslušných cvičeních a školících činnostech, a to případ od případu a na základě případného pozvání EU.

*Článek 8*

**Regionální stabilita**

1. Strany zintenzívní své společné úsilí o podporu stability, bezpečnosti a demokratického vývoje v regionu a zejména se společně zasadí o mírové urovnání regionálních sporů.

2. Strany znovu opakují svůj závazek k udržitelnému vyřešení podněsterské otázky, při plném respektování svrchovanosti a územní celistvosti Moldavské republiky, jakož i ke společnému usnadnění obnovy po skončení konfliktu. Podněsterská otázka bude, až do vyřešení sporu a aniž je tím dotčen stávající formát jednání, představovat jedno z hlavních témat politického dialogu a spolupráce mezi stranami, jakož i dialogu a spolupráce s dalšími zúčastněnými mezinárodními aktéry.

3. Toto úsilí se řídí společně sdílenými zásadami zachování mezinárodního míru a bezpečnosti, jak jsou stanoveny v Chartě Organizace spojených národů, Helsinském závěrečném aktu Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě z roku 1975 a dalších příslušných mnohostranných dokumentech.

*Článek 9*

**Zbraně hromadného ničení**

1. Strany zastávají názor, že šíření zbraní hromadného ničení a jejich nosičů do rukou státních i nestátních aktérů představuje jednu z nejzávažnějších hrozeb pro mezinárodní mír a stabilitu. Strany se proto dohodly, že budou spolupracovat a přispívat k boji proti šíření zbraní hromadného ničení a jejich nosičů tím, že na vnitrostátní úrovni budou dohlížet na úplné respektování a provádění závazků, ke kterým se zavázaly v rámci mezinárodních smluv a dohod o odzbrojení a nešíření, jakož i dalších svých příslušných mezinárodních závazků v této oblasti. Strany se shodly, že toto ustanovení představuje základní prvek této dohody.

2. Strany se dále dohodly, že budou spolupracovat a přispívat k boji proti šíření zbraní hromadného ničení a jejich nosičů tím, že:

a) podniknou kroky za účelem ratifikace veškerých dalších příslušných mezinárodních nástrojů nebo případného přistoupení k nim a jejich plného provádění; a

b) zavedou účinný systém vnitrostátních kontrol vývozu, v jehož rámci budou prováděny kontroly vývozu a tranzitu zboží souvisejícího se zbraněmi hromadného ničení, včetně kontroly koncového použití technologií dvojího použití, pokud jde o zbraně hromadného ničení, a který bude obsahovat účinné postihy za porušení kontrol vývozu.

3. Strany souhlasí, že zahájí pravidelný politický dialog, který bude uvedené prvky provázet a upevňovat.

*Článek 10*

**Ruční palné a lehké zbraně a kontrola vývozu konvenčních zbraní**

1. Smluvní strany uznávají, že nedovolená výroba, transfer a oběh ručních palných a lehkých zbraní včetně střeliva a jejich nadměrné hromadění, nedostatečná správa, nepřiměřeně zajištěné sklady a nekontrolované šíření představují i nadále vážnou hrozbu pro mír a mezinárodní bezpečnost.

2. Strany se dohodly, že budou dodržovat a plně provádět své povinnosti tak, aby v souvislosti s nedovoleným obchodem s ručními palnými a lehkými zbraněmi, včetně střeliva pro ně, jednaly v souladu se stávajícími mezinárodními dohodami a rezolucemi Rady bezpečnosti OSN, jakož i se svými závazky v rámci jiných mezinárodních nástrojů použitelných v této oblasti, jako je Akční program prevence a boje proti všem aspektům nezákonného obchodu s ručními palnými a lehkými zbraněmi.

3. Strany se zavazují ke spolupráci a zajištění koordinace, komplementarity a synergie, pokud jde o jejich úsilí o potírání nezákonného obchodu s ručními palnými a lehkými zbraněmi, včetně střeliva pro ně, a o zničení nadbytečných zásob na celosvětové, regionální, subregionální a vnitrostátní úrovni.

4. Dále se strany dohodly na další spolupráci v oblasti kontroly vývozu konvenčních zbraní s ohledem na společný postoj Rady 2008/944/SZBP ze dne 8. prosince 2008, kterým se stanoví společná pravidla pro kontrolu vývozu vojenských technologií a vojenského materiálu.

5. Strany se dohodly, že zahájí pravidelný politický dialog, který bude uvedené činnosti provázet a upevňovat.

*Článek 11*

**Mezinárodní spolupráce v oblasti boje proti terorismu**

1. Strany se dohodly, že budou spolupracovat na dvoustranné, regionální a mezinárodní úrovni s cílem předcházet terorismu a bojovat proti němu v souladu s mezinárodním právem, příslušnými rezolucemi OSN, mezinárodními normami v oblasti lidských práv a uprchlickým a humanitárním právem.

2. Za tímto účelem budou zejména spolupracovat tak, aby prohloubily mezinárodní konsensus v oblasti boje proti terorismu, včetně právní definice teroristických činů a prostřednictvím práce zaměřené na dosažení dohody o všeobecné úmluvě o mezinárodním terorismu.

3. Strany si v rámci úplného provádění rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1373 (2001) a dalších příslušných nástrojů OSN a použitelných mezinárodních úmluv a nástrojů, budou vyměňovat informace o teroristických organizacích a skupinách a o jejich činnosti a podpůrných sítích v souladu s mezinárodním právem a právními předpisy stran.

HLAVA III

## SVOBODA, BEZPEČNOST A PRÁVO

*Článek 12*

### Právní stát

1. V rámci své spolupráce v oblasti svobody, bezpečnosti a práva přikládají strany zvláštní význam prosazování právního státu, včetně nezávislosti soudů, přístupu ke spravedlnosti a práva na spravedlivý proces.

2. Strany budou plně spolupracovat na účinném fungování institucí v oblasti vymáhání práva a justiční správy.

3. Dodržování lidských práv a základních svobod bude pro veškerou spolupráci v oblasti svobody, bezpečnosti a práva směrodatné.

*Článek 13*

### Ochrana osobních údajů

1. Strany se dohodly, že budou spolupracovat s cílem zajistit vysokou úroveň ochrany osobních údajů v souladu s právními nástroji a normami EU a Rady Evropy a mezinárodními právními nástroji a normami.

2. Na jakékoli zpracování osobních údajů se použijí právní předpisy uvedené v příloze I této dohody. Předávání osobních údajů mezi stranami se uskuteční pouze tehdy, pokud je to nezbytné pro provádění této nebo jiné dohody uzavřené mezi stranami příslušnými orgány stran.

*Článek 14*

### Spolupráce v oblasti migrace, azylu a správy hranic

1. Strany opětovně potvrzují význam společného řízení migračních toků mezi jejich územími a posílí stávající všestranný dialog o všech otázkách spojených s migrací, včetně legální migrace, mezinárodní ochrany, nelegální migrace, převaděčství a obchodování s lidmi.

2. Spolupráce bude vycházet z posouzení konkrétních potřeb, které se uskuteční v rámci konzultací mezi stranami, a bude probíhat v souladu s jejich příslušnými platnými právními předpisy. Zaměří se zejména na:

a) základní příčiny a důsledky migrace;

b) vypracování a provedení vnitrostátních právních předpisů a postupů v otázce mezinárodní ochrany, aby splňovaly podmínky Ženevské úmluvy z roku 1951 o právním postavení uprchlíků, Protokolu týkajícího se právního postavení uprchlíků z roku 1967 a dalších souvisejících mezinárodních nástrojů a aby bylo zajištěno dodržování zásady nenavracení;

c) pravidla pro přijímání, práva a postavení přijatých osob, spravedlivé zacházení s oprávněně pobývajícími cizími státními příslušníky a jejich integraci, vzdělávání a odbornou přípravu a opatření proti rasismu a xenofobii;

d) vytvoření účinné a preventivní politiky proti nedovolenému přistěhovalectví, převaděčství a obchodování s lidmi, včetně otázky, jak potírat sítě převaděčů a obchodníků s lidmi a chránit oběti tohoto obchodu;

e) podporu a usnadnění návratu nelegálních migrantů; a

f) v oblasti správy hranic a zabezpečení dokladů na otázky organizace, odborné přípravy, osvědčených postupů a dalších provozních opatření, jakož i na posílení spolupráce mezi Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (Frontex) a pohraniční stráží Moldavské republiky.

3. Spolupráce může také usnadnit cirkulační migraci ve prospěch rozvoje.

*Článek 15*

**Pohyb osob**

1. Strany zajistí plné provádění:

a) Dohody mezi Evropskou unií a Moldavskou republikou o zpětném přebírání neoprávněně pobývajících osob, která vstoupila v platnost dne 1. ledna 2008; a

b) Dohody mezi Evropským společenstvím a Moldavskou republikou o usnadnění udělování víz, která vstoupila v platnost dne 1. ledna 2008, ve znění ze dne 27. června 2012.

2. Strany usilují o zvýšení mobility občanů a postupně podniknou kroky směrem ke společnému cíli, jímž je bezvízový styk ve vhodné době, za předpokladu, že budou vytvořeny podmínky pro dobře řízenou a bezpečnou mobilitu, které byly stanoveny v akčním plánu na uvolnění vízového režimu.

*Článek 16*

**Předcházení organizovanému zločinu, korupci a jiným protiprávním činnostem a boj proti nim**

1. Strany spolupracují při předcházení a boji proti všem formám trestné činnosti a protiprávním činnostem, organizovaným i neorganizovaným, včetně těch, které mají nadnárodní charakter, jako je například:

a) převaděčství a obchod s lidmi;

b) pašování zboží a obchod s pašovaným zbožím, včetně ručních palných zbraní a nedovolených drog;

c) nedovolené hospodářské a finanční činnosti, jako jsou padělání, daňové podvody a podvody při zadávání veřejných zakázek;

d) podvody uvedené v hlavě VI (Finanční pomoc a ustanovení o boji proti podvodům a o kontrole) této dohody v případě projektů financovaných mezinárodními dárci;

e) aktivní a pasivní korupce jak v soukromém, tak ve veřejném sektoru, včetně zneužívání funkce a a obchodování s vlivem;

f) padělání listin a předkládání nepravdivých výkazů; a

g) kyberkriminalita.

2. Strany rozvinou dvoustrannou, regionální a mezinárodní spolupráci mezi donucovacími orgány a posílí spolupráci mezi Evropským policejním úřadem (Europolem) a příslušnými orgány Moldavské republiky. Strany jsou odhodlány účinně provést příslušné mezinárodní normy, zejména ty, které jsou zakotveny v Úmluvě Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (UNTOC) z roku 2000 a jejích třech protokolech, Úmluvě Organizace spojených národů proti korupci z roku 2003 a příslušných nástrojích Rady Evropy o předcházení korupci a jejím potírání.

*Článek 17*

**Boj s nedovolenými drogami**

1. Strany v rámci svých pravomocí spolupracují, aby zajistily vyvážený a integrovaný přístup k drogové problematice. Protidrogové politiky a opatření se zaměří na posílení struktur pro boj s nedovolenými drogami, na snížení nabídky nedovolených drog, obchodu s nimi a poptávky po nich a na zvládnutí zdravotních a sociálních důsledků zneužívání drog, a rovněž na účinnější prevenci zneužívání chemických prekursorů používaných k nedovolené výrobě omamných a psychotropních látek.

2. Strany se dohodnou na nezbytných metodách spolupráce k dosažení těchto cílů. Opatření budou vycházet ze společně dohodnutých zásad v souladu s příslušnými mezinárodními úmluvami a protidrogovou strategií EU na léta 2013–2020, politickým prohlášením o hlavních zásadách pro snížení poptávky po drogách, jež bylo schváleno v červnu 1998 na 20. zvláštním zasedání Valného shromáždění Organizace spojených národů věnovanému drogám.

*Článek 18*

**Praní peněz a financování terorismu**

1. Strany spolupracují s cílem předcházet využívání svých finančních a příslušných nefinančních systémů k praní výnosů z trestné činnosti a k financování terorismu. Tato spolupráce se vztahuje také na navracení majetku nebo finančních prostředků pocházejících z trestné činnosti.

2. Spolupráce v této oblasti umožní výměnu důležitých informací v rámci příslušných právních předpisů a přijetí vhodných norem pro boj proti praní peněz a financování terorismu, které budou rovnocenné normám přijatým příslušnými mezinárodními orgány činnými v této oblasti, jako je například Finanční akční výbor proti praní peněz (FATF).

*Článek 19*

**Boj proti terorismu**

Strany se dohodly, že budou spolupracovat v oblasti předcházení a potírání terorismu při plném respektování právního státu, mezinárodního práva v oblasti lidských práv, uprchlického a humanitárního práva a v souladu s globální strategií OSN pro boj proti terorismu z roku 2006, jakož i se svými právními a správními předpisy. Učiní tak zejména v rámci úplného provádění rezolucí Rady bezpečnosti OSN č.1267 (1999), 1373 (2001), 1540 (2004) a 1904 (2009) a dalších příslušných nástrojů OSN a příslušných mezinárodních úmluv a nástrojů:

a) výměnou informací o teroristických skupinách a jejich podpůrných sítích v souladu s mezinárodními a vnitrostátními právními předpisy;

b) výměnou názorů na vývoj terorismu a na prostředky a metody boje proti terorismu, mimo jiné v technických oblastech a odborné přípravě, a výměnou zkušeností v souvislosti s předcházením terorismu a

c) sdílením osvědčených postupů v oblasti ochrany lidských práv v boji proti terorismu.

*Článek 20*

**Právní spolupráce**

1. Strany se dohodly na dalším rozvoji justiční spolupráce v občanských a obchodních věcech, zejména co se týká sjednávání, ratifikace a provádění mnohostranných úmluv o justiční spolupráci v občanskoprávních věcech, především pak Úmluv Haagské konference mezinárodního práva soukromého v oblasti mezinárodní právní spolupráce a soudních sporů, jakož i ochrany dětí.

2. Pokud jde o justiční spolupráci v trestních věcech, strany se vynasnaží zlepšit spolupráci ve věci vzájemné právní pomoci. To si případně vyžádá přistoupení k příslušným mezinárodním nástrojům OSN a Rady Evropy a jejich provádění, jakož i těsnější spolupráci s Eurojustem.

HLAVA IV

## HOSPODÁŘSKÁ A JINÁ ODVĚTVOVÁ SPOLUPRÁCE

*KAPITOLA 1*

### *Reforma veřejné správy*

*Článek 21*

Spolupráce se zaměří na rozvoj účinné a odpovědné veřejné správy v Moldavské republice za účelem podpory provádění právního státu, zajištění, aby státní instituce pracovaly ve prospěch všeho obyvatelstva Moldavské republiky a za účelem podpory bezproblémového rozvoje vztahů mezi Moldavskou republikou a jejími partnery. Zvláštní pozornost bude věnována modernizaci a rozvoji výkonných funkcí, s cílem poskytovat kvalitní služby občanům Moldavské republiky.

*Článek 22*

Spolupráce zahrnuje tyto oblasti:

a) institucionální a funkční rozvoj orgánů veřejné moci za účelem vyšší efektivity jejich práce a zajištění akceschopných, participativních a transparentních rozhodovacích procesů a strategického plánování;

b) modernizace veřejných služeb včetně zavedení a realizace elektronické správy věcí veřejných za účelem vyšší efektivity poskytování služeb občanům a snížení nákladů na činnost veřejné správy;

c) vytvoření profesionální veřejné služby založené na zásadě manažerské odpovědnosti a účinného delegování pravomocí, jakož i objektivní a transparentní nábor, odbornou přípravu, hodnocení a odměňování;

d) účinné a profesionální řízení lidských zdrojů a kariérního postupu; a

e) prosazování etických hodnot ve veřejné službě.

*Článek 23*

Spolupráce zahrnuje všechny úrovně veřejné správy, včetně místní samosprávy.

*KAPITOLA 2*

### *Hospodářský dialog*

*Článek 24*

1. EU a Moldavská republika usnadní proces hospodářských reforem lepším porozuměním základům svých ekonomik. Spolupráce mezi stranami se zaměří na podporu hospodářských politik týkajících se fungování tržního hospodářství a na formulování a provádění těchto hospodářských politik.

2. Moldavská republika bude usilovat o vytvoření fungujícího tržního hospodářství a o postupné sbližování svých politik s politikami EU v souladu s hlavními zásadami zdravé makroekonomické a fiskální politiky, včetně nezávislosti centrální banky, cenové stability, zdravých veřejných financí a trvale udržitelné platební bilance.

*Článek 25*

1. Za tímto účelem se strany dohodly na spolupráci v těchto oblastech:

a) výměna informací o makroekonomických politikách a strukturálních reformách, jakož i o makroekonomických výsledcích a výhledech a strategiích hospodářského rozvoje;

b) společná analýza ekonomických otázek společného zájmu, jakož i opatření hospodářské politiky a nástrojů k jejich provádění, například způsobů vytváření ekonomických prognóz a přípravy strategických politických dokumentů, s cílem posílit tvorbu politik v Moldavské republice v souladu se zásadami a postupy EU; a

c) výměna odborných znalostí v makroekonomické a makrofinanční oblasti, včetně veřejných financí, rozvoje a regulace finančního sektoru, měnové a devizové politiky a rámců, vnější finanční pomoci a ekonomických statistik.

2. Spolupráce zahrnuje také výměnu informací týkajících se zásad a fungování Evropské hospodářské a měnové unie.

*Článek 26*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*KAPITOLA 3*

***Právo obchodních společností, účetnictví a audity a správa a řízení obchodních společností***

*Článek 27*

1. Strany uznávají význam účinného souboru pravidel a postupů v oblasti práva obchodních společností, správy a řízení obchodních společností, účetnictví a auditů pro vytváření plně funkčního tržního hospodářství a pro podporu obchodu a dohodly se, že budou spolupracovat:

a) při ochraně akcionářů, věřitelů a dalších zúčastněných stran v souladu s pravidly EU v této oblasti;

b) při zavádění příslušných mezinárodních norem na vnitrostátní úrovni a postupném sbližování právních předpisů Moldavské republiky a s právními předpisy EU v oblasti účetnictví a auditu a

c) při dalším rozvoji politik v oblasti správy a řízení obchodních společností v souladu s mezinárodními standardy a také při postupném sbližování právních předpisů Moldavské republiky s právními předpisy a doporučeními EU v této oblasti.

2. Příslušné právní předpisy a doporučení EU jsou uvedeny v příloze II této dohody.

*Článek 28*

Strany usilují o sdílení informací a odborných zkušeností ohledně stávajících systémů i významného nového vývoje v těchto oblastech. Strany dále usilují o lepší výměnu informací mezi obchodními rejstříky členských států a obchodním rejstříkem Moldavské republiky.

*Článek 29*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 30*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze II této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 4*

***Zaměstnanost, sociální politika a rovné příležitosti***

*Článek 31*

Strany posilují vzájemný dialog a spolupráci při prosazování agendy důstojné práce Mezinárodní organizace práce (MOP), politiky zaměstnanosti, zdraví a bezpečnosti v práci, sociálního dialogu, sociální ochrany, sociálního začleňování, rovnosti žen a mužů a zákazu diskriminace a sociálních práv, a tím přispívají ke vzniku nových a lepších pracovních míst, snižování chudoby, lepší sociální soudržnosti, k udržitelnému rozvoji a lepší kvalitě života.

*Článek 32*

Spolupráce založená na výměně informací a osvědčených postupů může zahrnovat vybraný počet otázek z těchto oblastí:

a) snižování chudoby a posilování sociální soudržnosti;

b) politika zaměstnanosti usilující o větší počet a vyšší kvalitu pracovních míst s důstojnými pracovními podmínkami a o potlačování neformální ekonomiky a neformálního zaměstnávání;

c) prosazování aktivních opatření na trhu práce a efektivních služeb zaměstnanosti s cílem modernizovat trhy práce a uspokojovat potřeby trhu práce;

d) podpora inkluzivních trhů práce a systémů sociálního zabezpečení, které začleňují do společnosti znevýhodněné osoby, včetně osob se zdravotním postižením a lidí patřících k menšinám;

e) účinné řízení migrace za prací s cílem posílit její pozitivní dopad na rozvoj;

f) rovné příležitosti zaměřené na posílení rovnosti žen a mužů a zajištění rovných příležitostí pro ženy a muže, jakož i boj proti diskriminaci z jakýchkoli důvodů;

g) sociální politika usilující o vyšší úroveň sociální ochrany, včetně sociální pomoci a sociálního pojištění a o modernizaci systémů sociální ochrany, pokud jde o jejich kvalitu, dostupnost a finanční udržitelnost;

h) zvyšování účasti sociálních partnerů a podpora sociálního dialogu, mimo jiné prostřednictvím posilování kapacity všech významných zúčastněných stran; a

i) zkvalitňování bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

*Článek 33*

Strany podpoří zapojení všech relevantních zúčastněných stran, včetně organizací občanské společnosti a zejména sociálních partnerů, do rozvoje politik a reforem v Moldavské republice a do spolupráce mezi stranami podle této dohody.

*Článek 34*

Strany se zaměří na posílení spolupráce týkající se otázek zaměstnanosti a sociální politiky v rámci všech příslušných regionálních, mnohostranných a mezinárodních fór a organizací.

*Článek 35*

Strany podporují sociální odpovědnost podniků a odpovědné podnikatelské postupy, jako jsou například postupy uvedené v iniciativě OSN Global Compact a tripartitní deklaraci MOP o zásadách pro nadnárodní společnosti a sociální politiku.

*Článek 36*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 37*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze III této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 5*

***Ochrana spotřebitele***

*Článek 38*

Strany spolupracují za účelem zajištění vysoké úrovně ochrany spotřebitele a dosažení slučitelnosti mezi svými systémy ochrany spotřebitele.

*Článek 39*

Pro dosažení těchto cílů může tato spolupráce případně zahrnovat:

a) sbližování právních předpisů v oblasti ochrany spotřebitele, a to na základě priorit stanovených v příloze IV této dohody, jakož i odstraňování překážek obchodu pro zajištění skutečné možnosti volby pro spotřebitele;

b) podporu výměny informací o systémech ochrany spotřebitele, včetně spotřebitelských právních předpisů a jejich vymáhání, bezpečnosti spotřebitelských výrobků, včetně dozoru nad trhem, systémů a nástrojů informování spotřebitele, vzdělávání spotřebitelů, posílení postavení spotřebitelů a prostředků nápravy pro spotřebitele a osmlouvách o prodeji a smlouvích o poskytování služeb uzavíraných mezi obchodníky a spotřebiteli;

c) odbornou přípravu správních úředníků a dalších osob zastupujících zájmy spotřebitelů a

d) podporu rozvoje nezávislých sdružení spotřebitelů včetně nevládních spotřebitelských organizací, kontaktů mezi zástupci spotřebitelů, jakož i spolupráci mezi orgány a nevládními organizacemi v oblasti ochrany spotřebitele.

*Článek 40*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze IV této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 6*

***Statistika***

*Článek 41*

Strany budou rozvíjet a posilovat svou spolupráci v oblasti statistiky, a přispívat tím k plnění dlouhodobého cíle spočívajícího v poskytování včasných, mezinárodně srovnatelných a spolehlivých statistických údajů. Očekává se, že udržitelný, účinný a odborně nezávislý vnitrostátní statistický systém nabídne občanům, podnikům a rozhodujícím politickým činitelům v EU a Moldavské republice důležité informace, na jejichž základě bude možné přijímat informovaná rozhodnutí. Nírodní statistický systém by měl respektovat Hlavní zásady oficiálních statistik OSN, zohledňovat *acquis* EU v oblasti statistiky, včetně Kodexu evropské statistiky, aby vnitrostátní statistický systém byl sladěn s evropskými předpisy a normami.

*Článek 42*

Spolupráce se zaměří na:

a) další posilování kapacity národního statistického systému s důrazem na jeho pevný právní základ, tvorbu vhodných údajů a metadat, politiku šíření údajů a jejich uživatelskou přístupnost s ohledem na různé skupiny uživatelů, včetně veřejného a soukromého sektoru, akademické obce a jiných uživatelů;

b) postupné sladění statistického systému Moldavské republiky s evropským statistickým systémem;

c) dolaďování poskytování údajů do EU s ohledem na uplatňování příslušných mezinárodních a evropských metodik, včetně klasifikace;

d) posilování odborné a řídicí kapacity pracovníků působících v rámci národního statistického systému s cílem usnadnit uplatňování statistických norem EU a přispět k rozvoji statistického systému Moldavské republiky;

e) výměnu zkušeností mezi stranami, pokud jde o rozvoj know-how v oblasti statistiky; a

f) podporu celkového řízení kvality všech procesů tvorby a šíření statistických údajů.

*Článek 43*

Strany budou spolupracovat v rámci evropského statistického systému, v němž Eurostat představuje Evropský statistický úřad. Tato spolupráce se mimo jiné zaměří na:

a) demografickou statistiku, včetně sčítání lidu, a sociální statistiku;

b) zemědělskou statistiku, včetně zemědělských soupisů a statistiky životního prostředí;

c) statistiku podnikání, včetně registrů hospodářských subjektů a využití správních zdrojů k statistickým účelům;

d) makroekonomickou statistiku, včetně národních účtů, statistiku zahraničního obchodu a statistiku přímých zahraničních investic;

e) energetiku, včetně bilancí;

f) regionální statistiky; a

g) průřezové činnosti, včetně statistické klasifikace, řízení kvality, odborné přípravy, šíření údajů a využívání moderních informačních technologií.

*Článek 44*

Strany si mimo jiné vyměňují informace a odborné zkušenosti a rozšíří svou spolupráci s ohledem na zkušenosti již získané při reformě statistického systému zahájené v rámci různých pomocných programů. Své úsilí zaměří na další slaďování s *acquis* EU v oblasti statistiky a budou se přitom opírat o národní strategii rozvoje statistického systému Moldavské republiky se zohledněním vývoje evropského statistického systému. Při procesu tvorby statistických údajů bude kladen důraz na další rozvoj výběrových zjišťování a využívání správních záznamů při současném zohlednění potřeby snížit zátěž respondentů. Údaje musí mít význam pro tvorbu a sledování politik v hlavních oblastech sociálního a hospodářského života.

*Článek 45*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog. Činnosti prováděné v rámci evropského statistického systému, včetně odborné přípravy, by měly být co nejvíce otevřené pro účast Moldavské republiky.

*Článek 46*

1. Strany se zavazují vytvořit a pravidelně revidovat program postupného sbližování právních předpisů Moldavské republiky s *acquis* EU v oblasti statistiky.

2. V každoročně aktualizované sbírce statistických požadavků je uvedeno *acquis* EU v oblasti statistiky. Strany považují tuto sbírku za přílohu této dohody (Příloha V).

*KAPITOLA 7*

***Správa veřejných financí: rozpočtová politika, vnitřní kontrola, finanční inspekce a externí audit***

*Článek 47*

Spolupráce v oblasti upravené touto kapitolou se zaměří na provádění mezinárodních norem a osvědčených postupů EU v této oblasti, což přispěje k vytváření moderního systému řízení veřejných financí v Moldavské republice, který bude v souladu se základními zásadami EU a mezinárodními zásadami transparentnosti, odpovědnosti, hospodárnosti, účinnosti a efektivity.

*Článek 48*

**Rozpočet a účetní systémy**

Strany spolupracují, pokud jde o:

a) zlepšení a systematizaci regulačních předpisů o rozpočtovém systému, systému státní pokladny, účetních systémů a systémů vykazování a jejich sladění na základě mezinárodních norem a při současném dodržení osvědčených postupů ve veřejném sektoru EU;

b) pokračující rozvoj víceletého rozpočtového plánování a sladění s osvědčenými postupy EU;

c) prozkoumání postupů evropských zemí v oblasti rozpočtového hospodaření s cílem zkvalitnit tuto činnost v Moldavské republice;

d) podporu sbližování postupů při zadávání veřejných zakázek a stávajících postupů v EU a

e) výměnu informací, zkušeností a osvědčených postupů mezi jiným prostřednictvím výměny personálu a společné odborné přípravy v této oblasti.

*Článek 49*

**Vnitřní kontrola, finanční inspekce a externí audit**

Strany rovněž spolupracují, pokud jde o:

a) další zlepšení systému vnitřní kontroly (včetně nezávislých vnitřních auditorských funkcí) ve státních a místních orgánech prostřednictvím harmonizace s obecně přijatými mezinárodními normami a metodikami a osvědčenými postupy EU;

b) rozvoj vhodného systému finanční kontroly, který bude doplňovat, nikoli však zdvojovat funkce interního auditu a zajistí přiměřený rozsah kontroly vládních příjmů a výdajů během přechodného období a po něm;

c) účinnou spolupráci mezi subjekty zapojenými do finančního řízení a kontroly, auditu a inspekce, s aktéry v oblasti rozpočtu, státní pokladny a účetnictví, s cílem podporovat rozvoj správy;

d) posílení pravomocí ústředního útvaru pro harmonizaci vnitřní finanční kontroly ve veřejné správě;

e) provádění mezinárodně přijatých norem pro externí audit, které vydala Mezinárodní organizace nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI) a

f) výměnu informací, zkušeností a osvědčených postupů mezi jiným prostřednictvím výměny personálu a společné odborné přípravy v této oblasti.

*Článek 50*

**Boj proti podvodům a korupci**

Strany rovněž spolupracují, pokud jde o:

a) výměnu informací, zkušeností a osvědčených postupů,

b) zlepšení metod předcházení podvodům a korupci a boje proti nim v oblastech, které jsou předmětem této kapitoly, včetně spolupráce mezi příslušnými správními orgány a

c) zajištění účinné spolupráce s příslušnými orgány a institucemi EU v případě kontrol na místě, inspekcí a auditů v souvislosti s hospodařením s finančními prostředky EU a jeho kontrolou podle příslušných pravidel a postupů.

*Článek 51*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*KAPITOLA 8*

***Daně***

*Článek 52*

Strany spolupracují na posílení řádné správy v oblasti daní s cílem dále zlepšovat hospodářské vztahy, obchod, investice a spravedlivou hospodářskou soutěž.

*Článek 53*

S odkazem na článek 52 této dohody strany uznávají a zavazují se plnit zásady řádné správy v oblasti daní, například zásady transparentnosti, výměny informací a spravedlivé soutěže v oblasti daní, jak se k nim zavázaly členské státy na úrovni EU. Za tímto účelem a aniž by byly dotčeny pravomoci EU a členských států zlepší strany mezinárodní spolupráci v daňové oblasti, zjednoduší výběr zákonných daňových výnosů a vypracují opatření k účinnému uplatňování výše uvedených zásad.

*Článek 54*

Strany posílí a podpoří svou spolupráci zaměřenou na zlepšování a rozvoj daňového systému a daňové správy Moldavské republiky, mimo jiné zvětšováním kapacity výběru a kontroly daní se zvláštním důrazem na postupy při vracení daně z přidané hodnoty (DPH) s cílem předejít hromadění nedoplatků, zajistit účinný výběr daní a posílit boj proti daňovým podvodům a vyhýbání se daňovým povinnostem. Strany usilují o posílení spolupráce a sdílení zkušeností při boji proti daňovým podvodům, a zejména kolotočovým podvodům.

*Článek 55*

Strany rozšíří svou spolupráci a sladí politiky při maření podvodů a pašování výrobků podléhajících spotřební dani a boji proti nim. Tato spolupráce se bude mimo jiné týkat postupného sbližování sazeb spotřební daně z tabákových výrobků, jež bude probíhat na základě dialogu na regionální úrovni a v souladu s Rámcovou úmluvou Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku z roku 2003, přičemž se pokud možno zohlední omezení regionální povahy. Za tímto účelem se strany budou snažit o posílení své spolupráce v regionálním kontextu.

*Článek 56*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 57*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze VI této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 9*

***Finanční služby***

*Článek 58*

Strany uznávají význam účinného souboru pravidel a postupů v oblasti finančních služeb pro vytvoření plně funkčního tržního hospodářství a pro povzbuzení obchodu mezi stranami a dohodly se, že budou spolupracovat v oblasti finančních služeb v zájmu dosažení těchto cílů:

a) podpory procesu přizpůsobování regulace finančních služeb potřebám otevřeného tržního hospodářství;

b) zajištění účinné a přiměřené ochrany investorů a jiných zákazníků finančních služeb;

c) zajištění stability a integrity finančního systému Moldavské republiky v plném rozsahu;

d) podpory spolupráce mezi různými aktéry finančního systému, včetně regulačních orgánů a orgánů dohledu; a

e) zajištění nezávislého a účinného dohledu.

*Článek 59*

1. Strany podporují spolupráci mezi příslušnými regulačními orgány a orgány dohledu, včetně výměny informací, sdílení znalostí o finančních trzích a podobných opatření.

2. Zvláštní pozornost je třeba věnovat rozvoji správní kapacity těchto orgánů, například prostřednictvím výměny zaměstnanců a společných školení.

*Článek 60*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 61*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze XXVIII-A této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 10*

***Politika v oblasti průmyslu a podnikání***

*Článek 62*

Strany rozšíří a posílí svoji spolupráci v rámci politiky v oblasti průmyslu a podnikání, čímž se pro všechny hospodářské subjekty zlepší podnikatelské prostředí, přičemž se zvláštní důraz bude klást na malé a střední podniky. Posílená spolupráce by měla zlepšit správní a regulační rámec jak pro podniky z EU, tak pro podniky z Moldavské republiky působící v EU, a měla by být založena na politikách EU týkajících se malých a středních podniků a průmyslu a přitom zohledňovat mezinárodně uznávané zásady a postupy v této oblasti.

*Článek 63*

Za tímto účelem strany spolupracují při:

a) realizaci strategií rozvoje malých a středních podniků založeného na zásadách iniciativy „Small Business Act for Europe“ a při sledování jejich provádění prostřednictvím pravidelných zpráv a dialogu. Spolupráce se rovněž zaměří na mikropodniky, které jsou nesmírně důležité pro hospodářství EU i Moldavské republiky;

b) vytváření lepších rámcových podmínek prostřednictvím výměny informací a osvědčených postupů, a tím přispívat k vyšší konkurenceschopnosti. Tato spolupráce bude zahrnovat řízení strukturálních změn (restrukturalizaci), rozvoj partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem, otázky životního prostředí a energetiky, jako je energetická účinnost a čistší výroba;

c) zjednodušování a racionalizaci předpisů a regulačních postupů se zvláštním důrazem na výměnu osvědčených postupů a technik v oblasti regulace, včetně zásad EU;

d) podpoře rozvoje politiky inovace prostřednictvím výměny informací a osvědčených postupů týkajících se komercializace výzkumu a vývoje (včetně nástrojů podpory pro rozběh začínajících technologických podniků), rozvoje klastrů a přístupu k financování;

e) posilování kontaktů mezi podniky EU a podniky Moldavské republiky a mezi těmito podniky a orgány EU a Moldavské republiky;

f) podpoře rozvoje proexportních činností v Moldavské republice a

g) usnadňování modernizace a restrukturalizace v určitých průmyslových odvětvích Moldavské republiky.

*Článek 64*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog. Do tohoto dialogu budou zapojeni také zástupci podniků EU a Moldavské republiky.

*KAPITOLA 11*

***Těžba a suroviny***

*Článek 65*

Strany rozvinou a posílí svoji spolupráci týkající se těžebního průmyslu a obchodu se surovinami s cílem napomoci vzájemnému porozumění, zlepšit podnikatelské prostředí, výměnu informací a spolupráci ohledně neenergetických otázek souvisejících zejména s těžbou kovových rud a průmyslových surovin.

*Článek 66*

Za tímto účelem spolupracují strany v těchto oblastech:

a) výměna informací mezi stranami o vývoji jejich těžby a odvětví surovin;

b) výměna informací o záležitostech týkajících se obchodu se surovinami s cílem podporovat dvoustranné výměny;

c) výměna informací a osvědčených postupů ve vztahu k aspektům udržitelného rozvoje v těžebním průmyslu a

d) výměna informací a osvědčených postupů ve vztahu k odborné přípravě, dovednostem a bezpečnosti v těžebním průmyslu.

*KAPITOLA 12*

***Zemědělství a rozvoj venkova***

*Článek 67*

Strany spolupracují při podpoře zemědělství a rozvoje venkova především za pomoci postupného sbližování politik a právních předpisů.

*Článek 68*

Spolupráce stran v oblasti zemědělství a rozvoje venkova se týká mimo jiné těchto oblastí:

a) usnadňování vzájemného porozumění zemědělské politice a politice rozvoje venkova;

b) posilování správních kapacit na ústřední a místní úrovni v souvislosti s plánováním, hodnocením a prováděním politik v souladu s právními předpisy EU a osvědčenými postupy;

c) podpory modernizace a udržitelnosti zemědělské výroby;

d) sdílení znalostí a osvědčených postupů v souvislosti s politikami rozvoje venkova s cílem napomoci vytváření hospodářského blahobytu venkovských společenství;

e) zvyšování konkurenceschopnosti v zemědělství, jakož i účinnosti a transparentnosti trhů;

f) podpory politiky jakosti a kontrolních mechanismů, zejména zeměpisných označení a ekologického zemědělství;

g) šíření poznatků a podpory školících služeb pro zemědělské výrobce; a

h) posilování harmonizace v otázkách, které se řeší v rámci mezinárodních organizací, jejichž členy jsou obě strany.

*Článek 69*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 70*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze VII této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 13*

***Politika rybolovu a námořní politika***

Oddíl 1

**Politika rybolovu**

*Článek 71*

Strany rozvinou a posílí svou spolupráci v otázkách týkajících se řízení rybolovu a námořních záležitostí, a tím utuží dvoustrannou a mnohostrannou spolupráci v odvětví rybolovu. Strany budou také podporovat ucelený přístup k otázkám rybolovu a prosazovat udržitelný rozvoj odvětví rybolovu.

*Článek 72*

Strany přijímají společná opatření, vyměňují si informace a navzájem se podporují, aby napomohly:

a) řádné správě a osvědčeným postupům při řízení rybolovu s cílem zajistit udržitelné zachování a řízení populací ryb založené na přístupu, který chrání ekosystémy;

b) odpovědnému rybolovu a jeho řízení, které by bylo slučitelné se zásadami udržitelného rozvoje a vedlo k zachování zdravého stavu populací ryb a ekosystémů; a

c) spolupráci prostřednictvím příslušných regionálních organizací, které jsou zodpovědné za správu a ochranu živých vodních zdrojů.

*Článek 73*

Strany budou podporovat iniciativy, jako je vzájemná výměna zkušeností a vzájemná podpora v zájmu zajištění provádění udržitelné politiky rybolovu, včetně:

a) řízení zdrojů rybolovu a akvakultury;

b) inspekcí a kontroly rybolovných činností, jakož i rozvoj příslušných správních a soudních struktur schopných uplatňovat vhodná opatření;

c) sběru údajů o úlovku a vykládce a biologických a hospodářských údajů;

d) zlepšení účinnosti trhů především podporou výrobních organizací, informováním spotřebitelů, obchodních norem a zpětné vysledovatelnosti; a

e) rozvoje strukturální politiky pro odvětví rybolovu, se zvláštním zřetelem k udržitelnému rozvoji rybolovných oblastí, které jsou definovány jako oblast s pobřežím jezera nebo oblast zahrnující rybníky nebo ústí řeky a s významnou úrovní zaměstnanosti v odvětví rybolovu.

Oddíl 2

**Námořní politika**

*Článek 74*

S přihlédnutím ke své spolupráci v oblasti rybolovu, dopravy, životního prostředí a dalších politik souvisejících s mořem rozvíjí strany rovněž spolupráci a vzájemnou podporu případně také v námořních záležitostech, zejména tím, že aktivně podporují ucelený přístup k námořním záležitostem a k řádné správě věcí veřejných v oblasti Černého moře na příslušných mezinárodních námořních fórech.

*Článek 75*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*KAPITOLA 14*

***Spolupráce v oblasti energetiky***

*Článek 76*

Smluvní strany se dohodly, že budou pokračovat ve své stávající spolupráci v otázkách energetiky na základě zásad partnerství, vzájemného zájmu, transparentnosti a předvídatelnosti. Tato spolupráce by se měla zaměřit na energetickou účinnost, integraci trhu a sbližování právních předpisů v odvětví energetiky s přihlédnutím k potřebě zajistit konkurenceschopnost a přístup k bezpečné, ekologicky udržitelné a cenově dostupné energii, a to i prostřednictvím ustanovení Smlouvy o Energetickém společenství.

*Článek 77*

Spolupráce se týká mimo jiné těchto oblastí a směřuje k plnění těchto cílů:

a) energetické strategie a politiky;

b) rozvoj konkurenceschopných, transparentních a nediskriminačních trhů s energií v souladu s normami EU, včetně závazků vyplývajících ze Smlouvy o Energetickém společenství, a to i prostřednictvím reforem předpisového rámce a účasti na regionální spolupráci v oblasti energetiky;

c) rozvoj atraktivního a stabilního investičního prostředí vytvářením institucionálních, právních, fiskálních a jiných podmínek;

d) energetická infrastruktura, včetně projektů společného zájmu, za účelem diverzifikace energetických zdrojů, dodavatelů a dopravních tras účinným, hospodárným a k životnímu prostředí šetrným způsobem, mimo jiné také prostřednictvím snadnějších investic financovaných formou úvěrů a grantů;

e) zlepšení a posílení dlouhodobé stability a bezpečnosti dodávek energie, obchodu s energií, tranzitu a přepravy na oboustranně výhodném a nediskriminačním základě a v souladu s pravidly EU a mezinárodními pravidly;

f) podpora energetické účinnosti a úspor energie, mimo jiné také v souvislosti s energetickou náročností budov a s rozvojem a podporou energie z obnovitelných zdrojů hospodárným a k životnímu prostředí šetrným způsobem;

g) snižování emisí skleníkových plynů, a to i prostřednictvím projektů zabývajících se energetickou účinností a obnovitelnými zdroji energie;

h) vědeckotechnická spolupráce a výměna informací pro rozvoj a zkvalitňování technologií ve výrobě, dopravě, zásobování a konečném využití energie se zvláštním zaměřením na energeticky účinné a k životnímu prostředí šetrné technologie; a

i) spolupráce se může rozvíjet v oblasti jaderného zabezpečení, bezpečnosti a ochrany před zářením v souladu se zásadami a normami Mezinárodní agentury pro atomovou energii (MAAE) a s příslušnými mezinárodními smlouvami a úmluvami uzavřenými v rámci MAAE, případně také v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství pro atomovou energii.

*Článek 78*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 79*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze VIII této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 15*

***Doprava***

*Článek 80*

Strany:

a) rozšíří a posílí svou spolupráci v oblasti dopravy s cílem přispět k rozvoji udržitelných dopravních systémů;

b) podpoří účinné, bezpečné a zabezpečené poskytování dopravních služeb, jakož i intermodalitu a interoperabilitu dopravních systémů; a

c) se zasadí o posílení hlavních dopravních spojení mezi jejich územím.

*Článek 81*

Tato spolupráce se mimo jiné týká těchto oblastí:

a) vypracování udržitelné vnitrostátní dopravní politiky týkající se všech způsobů dopravy, a to zejména s cílem zajistit účinné, bezpečné a zabezpečené dopravní systémy a podpořit začlenění dopravních plánů do dalších oblastí politiky;

b) vypracování odvětvové strategie při zohlednění vnitrostátní dopravní politiky (včetně právních požadavků na modernizaci technického vybavení a vozových parků, tak aby splňovaly nejvyšší mezinárodní standardy) pro silniční, železniční, leteckou dopravu, vnitrozemskou vodní dopravu a intermodální dopravu, včetně časových plánů a mezníků pro provádění, správní pravomoci a finančních plánů;

c) zkvalitňování politiky v oblasti infrastruktury s cílem lépe stanovit a hodnotit projekty infrastruktury pro různé způsoby dopravy;

d) vypracování strategií financování se zaměřením na údržbu, nedostatek kapacit a chybějící napojení infrastruktury, jakož i na aktivaci a podporu účasti soukromého sektoru na dopravních projektech;

e) přistoupení k příslušným mezinárodním dopravním organizacím a dohodám, včetně postupů zajišťujících přísné provedení a účinné prosazování mezinárodních dopravních dohod a úmluv;

f) vědecká a technická spolupráce a výměna informací, pokud jde o rozvoj a zlepšování dopravních technologií, například inteligentních dopravních systémů; a

g) podpora využívání inteligentních dopravních systémů a informačních technologií při řízení a provozu všech způsobů dopravy, jakož i podpora intermodality a spolupráce při využívání kosmických systémů a komerčních aplikací usnadňujících dopravu.

*Článek 82*

1. Cílem spolupráce je rovněž zlepšení pohybu osob a zboží, zvýšení plynulosti dopravních toků mezi Moldavskou republikou, EU a třetími zeměmi v regionu odstraňováním správních, technických a jiných překážek, vyšší kvalita dopravních sítí a rozšiřování infrastruktury především na hlavních dopravních osách mezi stranami. Tato spolupráce zahrne také opatření, která usnadňují překračování hranic.

2. Spolupráce zahrne výměnu informací a společné činnosti:

a) na regionální úrovni zejména zohlední a zahrne pokrok dosažený podle různých ujednání o spolupráci v oblasti regionální dopravy, například dopravní koridor Evropa–Kavkaz–Asie (TRACECA), dopravní spolupráci v rámci Východního partnerství a další iniciativy v oblasti dopravy; a

b) na mezinárodní úrovni, a to i pokud jde o mezinárodní dopravní organizace a mezinárodní dohody a úmluvy ratifikované stranami, a v rámci různých dopravních agentur EU.

*Článek 83*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 84*

Strany budou spolupracovat v oblasti lepšího dopravního spojení podle ustanovení uvedených v příloze IX této dohody.

*Článek 85*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze X a v příloze XXVIII-D této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 16*

***Životní prostředí***

*Článek 86*

Strany rozšíří a posílí svoji spolupráci v otázkách životního prostředí, čímž přispějí k plnění dlouhodobého cíle udržitelného rozvoje a zelené ekonomiky. Očekává se, že posílená ochrana životního prostředí přinese užitek občanům a podnikům v EU a Moldavské republice, mimo jiné prostřednictvím lepšího veřejného zdraví, zachováním přírodních zdrojů, zvýšením hospodářské a environmentální účinnosti, začleněním otázek životního prostředí do dalších oblastí politiky, ale také využíváním moderních a čistších technologií přispívajících k udržitelnějším způsobům výroby. Spolupráce bude probíhat s ohledem na zájmy stran na základě rovnosti a oboustranného prospěchu a s ohledem na vzájemnou závislost stran, jež existuje v oblasti ochrany životního prostředí, a na související mnohostranné dohody.

*Článek 87*

Cílem spolupráce je zachování, ochrana, zlepšování a obnova kvality životního prostředí, ochrana lidského zdraví, udržitelné využívání přírodních zdrojů a podpora opatření přijatých na mezinárodní úrovni za účelem řešení regionálních či celosvětových problémů v oblasti životního prostředí, včetně těch, jež se týkají:

a) správy životního prostředí a průřezových otázek, včetně hodnocení dopadu na životní prostředí a strategického environmentálního hodnocení, vzdělávání a odborné přípravy, odpovědnosti za škody na životním prostředí, potírání trestné činnosti proti životnímu prostředí, přeshraniční spolupráce, přístupu k informacím o životním prostředí, rozhodovacích procesů a účinných postupů správního a soudního přezkumu;

b) kvality ovzduší;

c) kvality vody a hospodaření s vodními zdroji, včetně zvládání povodňových rizik, nedostatku vody a sucha;

d) nakládání s odpady a zdroji a přepravy odpadů;

e) ochrany přírody včetně zachování a ochrany biologické a krajinné rozmanitosti;

f) průmyslového znečištění a průmyslových rizik;

g) chemických látek;

h) znečištění hlukem;

i) ochrany půdy,

j) městského a venkovského prostředí;

k) environmentálních daní a poplatků;

l) monitorovacích a informačních systémů v oblasti životního prostředí;

m) inspekce a vymáhání práva; a

n) ekologických inovací, včetně nejlepších dostupných technologií.

*Článek 88*

Strany budou mimo jiné:

a) sdílet informace a odborné znalosti;

b) provádět společné výzkumné činnosti a sdílet informace o čistších technologiích;

c) plánovat řešení průmyslových rizik a nehod;

d) společně postupovat na regionální a mezinárodní úrovni, mimo jiné s ohledem na mnohostranné dohody o životním prostředí ratifikované stranami, případně také vyvíjet společné činnosti v rámci příslušných agentur.

Strany věnují zvláštní pozornost přeshraničním otázkám a regionální spolupráci.

*Článek 89*

Tato spolupráce sleduje mimo jiné tyto cíle:

a) vytvoření celkové strategie zaměřené na životní prostředí, zahrnující plánované institucionální reformy (a jejich harmonogramy), jejichž cílem je zajistit provádění a prosazování právních předpisů týkajících se životního prostředí; rozdělení pravomocí v oblasti správy životního prostředí na vnitrostátní, regionální a obecní úrovni; postupy rozhodování a realizace rozhodnutí; postupy pro podporu začleňování problematiky životního prostředí do dalších oblastí politiky; podpora opatření zaměřených na zelené hospodářství, ekologické inovace, nalezení potřebných lidských a finančních zdrojů a mechanismus přezkumu; a

b) rozvoj odvětvových strategií pro kvalitu ovzduší; kvalita vody a správa zdrojů; nakládání s odpadem a zdroji; biologická rozmanitost a ochrana přírody; průmyslové znečištění a průmyslová rizika a chemikálie, znečištění hlukem, ochrana půdy, městské a venkovské prostředí, ekologické inovace včetně jasně stanovených harmonogramů a milníků pro realizaci, správní kompetence, jakož i strategie financování v oblasti investic do infrastruktury a technologií.

*Článek 90*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 91*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze XI této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 17*

***Opatření v oblasti klimatu***

*Článek 92*

Strany rozvinou a upevní spolupráci v boji proti změně klimatu. Spolupráce bude probíhat s ohledem na zájmy stran na základě rovnosti a oboustranného prospěchu a s ohledem na provázanost dvoustranných a mnohostranných závazků v této oblasti.

*Článek 93*

Spolupráce podpoří opatření na vnitrostátní, regionální a mezinárodní úrovni, a to zejména v těchto oblastech:

a) zmírňování změny klimatu;

b) přizpůsobení se změně klimatu;

c) obchodování s uhlíkem;

d) výzkum, vývoj, demonstrace, zavádění a šíření bezpečných a udržitelných nízkouhlíkových technologií a adaptačních technologií;

e) začleňování problematiky klimatu mezi priority odvětvových politik a

f) zvyšování povědomí, školení a odborná příprava.

*Článek 94*

Strany mimo jiné:

a) sdílejí informace a odborné znalosti;

b) provádějí společné výzkumné činnosti a budou si vyměňovat informace o čistších technologiích;

c) společně postupují na regionální a mezinárodní úrovni, mimo jiné s ohledem na stranami ratifikované mnohostranné dohody o životním prostředí, případně také společně postupují v rámci příslušných agentur.

Strany věnují zvláštní pozornost přeshraničním otázkám a regionální spolupráci.

*Článek 95*

Spolupráce se týká zejména vypracování a provádění:

a) celkové strategie ve vztahu ke klimatu a akčního plánu pro dlouhodobé zmírnění dopadů změny klimatu a pro přizpůsobení se změně klimatu;

b) posouzení zranitelnosti a možností přizpůsobení;

c) národní strategie pro přizpůsobení se změně klimatu;

d) strategie nízkouhlíkového rozvoje;

e) dlouhodobých opatření ke snížení emise skleníkových plynů;

f) přípravných opatření pro obchodování s uhlíkem;

g) opatření na podporu přenosu technologií na základě posouzení technologických potřeb;

h) opatření na začlenění problematiky klimatu mezi priority odvětvových politik; a

i) opatření týkajících se látek poškozujících ozonovou vrstvu.

*Článek 96*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 97*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze XII této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 18*

## *Informační společnost*

*Článek 98*

K prospěchu občanů a podniků strany posílí svoji spolupráci na rozvoji informační společnosti prostřednictvím široké dostupnosti informační a komunikační technologie a zvyšováním kvality služeb za dostupné ceny. Cílem této spolupráce by měl být snadnější přístup na trhy elektronických komunikací, podpora hospodářské soutěže a investic v tomto odvětví a podpora rozvoje elektronických veřejných služeb.

*Článek 99*

Spolupráce může zahrnovat:

a) výměnu informací a osvědčených postupů při provádění vnitrostátních strategií v oblasti informační společnosti, včetně iniciativ, které si kladou za cíl podporu širokopásmového přístupu, lepší bezpečnost sítí a rozvoj elektronických veřejných služeb;

b) výměnu informací, osvědčených postupů a zkušeností s cílem podpořit rozvoj komplexního regulačního rámce elektronických komunikací, zejména posílit správní kapacitu vnitrostátní správy informačních a komunikačních technologií, jakož i nezávislého regulátora, lépe využívat frekvenční spektrum a podpořit interoperabilitu sítí v Moldavské republice a s EU;

c) podporu zavádění nástrojů informačních a komunikačních technologií pro lepší správu, elektronické vzdělávání a výzkum, veřejné zdravotnictví, digitalizaci kulturní dědictví, rozvoj digitálního obsahu a elektronického obchodu; a

d) posílení úrovně zabezpečení osobních údajů a ochrany soukromí v odvětví elektronických komunikací.

*Článek 100*

Strany podpoří spolupráci mezi regulačními orgány EU a vnitrostátním orgánem pro regulaci elektronických komunikaci v Moldavské republice. Strany zváží spolupráci také v dalších relevantních oblastech, mimo jiné prostřednictvím regionálních iniciativ.

*Článek 101*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*Článek 102*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze XXVIII-B této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 19*

## *Cestovní ruch*

*Článek 103*

Strany spolupracují v oblasti cestovního ruchu s cílem posílit rozvoj konkurenceschopného a udržitelného odvětví cestovního ruchu jakožto zdroje hospodářského růstu, posilování odpovědnosti, zvyšování zaměstnanosti a devizových příjmů.

*Článek 104*

Spolupráce na dvoustranné, regionální a evropské úrovni je založena na těchto zásadách:

a) respektování integrity a zájmů místních společenství zejména na venkově;

b) význam kulturního dědictví; a

c) pozitivní interakce mezi cestovním ruchem a ochranou životního prostředí.

*Článek 105*

Spolupráce se zaměří na:

a) výměnu informací, osvědčených postupů, zkušeností a předávání know-how, mimo jiné o inovativních technologiích;

b) vytváření strategických partnerství mezi veřejnými a soukromými zájmy a zájmy místních společenství v zájmu zajištění udržitelného rozvoje cestovního ruchu;

c) propagaci a rozvoj výrobků, trhů, infrastruktury, lidských zdrojů a institucionálních struktur v oblasti cestovního ruchu, jakož i odhalení a odstranění překážek cestovního ruchu;

d) vypracování a provádění účinných politik a strategií, včetně vhodných právních, správních a finančních aspektů;

e) odbornou přípravu v oblasti cestovního ruchu a budování kapacit za účelem zlepšení kvality služeb; a

f) rozvoj a podporu cestovního ruchu na úrovni obcí.

*Článek 106*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*KAPITOLA 20*

***Regionální rozvoj, přeshraniční a regionální spolupráce***

*Článek 107*

1. Strany podpoří vzájemné porozumění a dvoustrannou spolupráci v oblasti regionální politiky, včetně způsobů formulování a provádění regionálních politik, víceúrovňové správy věcí veřejných a partnerství, se zvláštním důrazem na rozvoj znevýhodněných oblastí a územní spolupráci, s cílem vytvářet komunikační kanály a zintenzívnit výměnu informací a zkušeností mezi celostátními, regionálními a místními orgány, sociálně-ekonomickými aktéry a občanskou společností.

2. Strany spolupracují zejména na sladění postupů Moldavské republiky s těmito principy:

a) decentralizovat rozhodování z centra na úroveň regionálních společenství;

b) upevňovat partnerství mezi všemi stranami, jež se účastní regionálního rozvoje; a

c) spolufinancovat formou finančních příspěvků stran zapojených do provádění programů a projektů regionálního rozvoje.

*Článek 108*

1. Strany podpoří a posílí zapojení místních a regionálních orgánů do přeshraniční a regionální spolupráce a do souvisejících řídicích struktur; posilují spolupráci vytvořením právního rámce, v němž je taková spolupráce možná, ponechávají v platnosti stávající opatření a vypracovávají opatření pro budování kapacit a podporují posilování přeshraničních a regionálních hospodářských a podnikatelských sítí.

2. Strany spolupracují na konsolidaci institucionálních a operativních kapacit celostátních a regionálních institucí na poli regionálního rozvoje a územního plánování mimo jiné:

a) zlepšováním mechanismu vzájemného vertikálního a horizontálního působení centrálních a místních orgánů veřejné správy v procesu zpracovávání a provádění regionálních politik;

b) rozvíjením kapacity místních orgánů veřejné správy podporovat přeshraniční spolupráci v souladu s předpisy a praktickými postupy EU; a

c) sdílením znalosti, informací a osvědčených postupů, co se týče politik regionálního rozvoje, s cílem podporovat ekonomický blahobyt místních společenství a jednotný rozvoj regionů.

*Článek 109*

1. Strany posilují a stimulují rozvoj přeshraničních a regionálních prvků v takových oblastech, jako je doprava, energetika, komunikační sítě, kultura, vzdělávání, cestovní ruch, zdraví a další oblasti, na něž se vztahuje tato dohoda a které mají vliv na přeshraniční a regionální spolupráci.

2. Strany zintenzívní spolupráci mezi regiony formou nadnárodních a přeshraničních programů a současně podnítí účast regionů Moldavské republiky v evropských regionálních strukturách a organizacích a podpoří jejich hospodářský a institucionální rozvoj prováděním projektů, na nichž mají společný zájem.

Tyto činnosti proběhnou v souvislosti s:

a) pokračující územní spoluprací s evropskými regiony také prostřednictvím nadnárodních a přeshraničních programů spolupráce;

b) spoluprací s orgány EU v rámci Východního partnerství, včetně Výboru regionů, a účasti na různých evropských regionálních projektech a iniciativách; a

c) spoluprací mimo jiné s Evropským hospodářským a sociálním výborem, Evropskou asociací rozvojových agentur a Evropskou pozorovací sítí pro územní plánování.

*Článek 110*

1. Strany posílí a zajistí lepší koordinaci a spolupráci mezi zeměmi a regiony v rámci strategie EU pro Podunají, se zaměřením zejména na zlepšení dopravních a energetických spojení, životního prostředí, hospodářského a sociálního rozvoje a bezpečnosti, což přispěje k rychlejší silniční a železniční dopravě, levnější a bezpečnější energii, lepšímu životnímu prostředí s čistější vodou, ochraně biologické rozmanitosti a účinnějšímu přeshraničnímu předcházení povodním.

2. Strany posílí přeshraniční spolupráci zaměřenou na obnovu plavby po řece Prut, která povede k prevenci povodní v povodí řeky, lepší jakosti vody, zavlažování, zintenzívnění hospodářské činnosti, podpoře cestovního ruchu a kulturních aktivit a přispěje k budování kapacit.

*Článek 111*

Strany usnadní pohyb občanů EU a Moldavské republiky, kteří mají důvod k častému malému pohraničnímu styku.

*Článek 112*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*KAPITOLA 21*

***Veřejné zdraví***

*Článek 113*

V zájmu dosažení vyšší úrovně ochrany veřejného zdraví a ochrany zdraví lidí jako předpokladu udržitelného rozvoje a hospodářského růstu se strany dohodly na rozšíření svojí spolupráce v oblasti veřejného zdraví.

*Článek 114*

Spolupráce se zaměří zejména na:

a) posílení veřejného zdravotnictví Moldavské republiky, zejména prostřednictvím realizace reformy zdravotnictví, zajištěním kvalitní primární zdravotní péče a zlepšením správy a financování v odvětví zdravotní péče;

b) epidemiologický dozor a kontrolu přenosných nemocí jako HIV/AIDS, virová hepatitida a tuberkulóza, jakož i na lepší připravenost na ohrožení veřejného zdraví a mimořádné situace;

c) prevenci a kontrolu nepřenosných nemocí především za pomoci výměny informací a osvědčených postupů, podporou zdravého životního stylu a řešením hlavních zdravotních faktorů jako je výživa, závislost na alkoholu, drogách a tabáku;

d) kvalitu a bezpečnost látek lidského původu;

e) zdravotnické informace a znalosti; a

f) důsledné a včasné provádění mezinárodních dohod v oblasti zdraví, zejména mezinárodních zdravotnických předpisů a Rámcové úmluvy Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku z roku 2003.

*Článek 115*

Spolupráce umožní:

a) postupnou integraci Moldavské republiky do sítí EU souvisejících se zdravím a

b) postupné zlepšování interakce mezi Moldavskou republikou a Evropským střediskem pro prevenci a kontrolu nemocí.

*Článek 116*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze XIII této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 22*

***Civilní ochrana***

*Článek 117*

Strany rozvinou a upevní svou spolupráci v oblasti přírodních katastrof a katastrof způsobených člověkem. Spolupráce bude probíhat s ohledem na zájmy stran na základě rovnosti a oboustranného prospěchu a s ohledem na vzájemnou závislost, jež panuje mezi stranami, a na související mnohostranné činnosti v oblasti civilní ochrany.

*Článek 118*

Cílem této spolupráce je zlepšení prevence přírodních katastrof a katastrof způsobených člověkem, příprava na ně a reakce na ně.

*Článek 119*

Strany mimo jiné sdílejí informace a odborné znalosti a provádějí společné činnosti na vnitrostátní, regionální a mezinárodní úrovni. Spolupráce bude zahrnovat provádění zvláštních smluv a správních ujednání v této oblasti, které strany uzavřely v souladu s příslušnými pravomocemi EU a jejích členských států a v souladu s právním postupy stran.

*Článek 120*

Spolupráce směřuje mimo jiné k plnění těchto cílů:

a) usnadnění vzájemné pomoci za mimořádných situací;

b) každodenní výměnu včasného varování a aktualizovaných informací v případě závažných mimořádných situací s dopadem na EU nebo Moldavskou republiku, včetně žádostí o pomoc a nabídek pomoci;

c) posuzování dopadu katastrof na životní prostředí;

d) pozvání odborníků k účasti na zvláštních seminářích a konferencích věnovaných otázkám civilní ochrany;

e) pozvání ad hoc pozorovatelů k účasti na zvláštních cvičeních a vzdělávacích činnostech organizovaných EU nebo Moldavskou republikou; a

f) posilování spolupráce ve věci účinného využívání dostupných kapacit civilní ochrany.

*Článek 121*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*KAPITOLA 23*

***Spolupráce v oblasti vzdělávání, odborné přípravy, mnohojazyčnosti, mládeže a sportu***

*Článek 122*

Strany spolupracují na podpoře celoživotního učení, podporují spolupráci a transparentnost na všech úrovních vzdělávání a odborné přípravy a zvláštní pozornost věnují vysokoškolskému vzdělávání.

*Článek 123*

Spolupráce se zaměří mimo jiné na tyto oblasti:

a) podpora celoživotního učení, které je hlavním předpokladem růstu a zaměstnanosti a umožňuje občanům plnohodnotnou účast na životě společnosti;

b) modernizace vzdělávacího systému a systému odborné přípravy, zvýšení kvality, relevantnosti a zlepšení přístupu;

c) podpora sbližování v oblasti vysokoškolského vzdělávání, vyplývající z boloňského procesu a plánu EU na modernizaci systémů vysokoškolského vzdělávání.

d) posilování mezinárodní akademické spolupráce, účasti na programech EU pro spolupráci, zvyšování mobility studentů a pedagogů;

e) vytvoření národního kvalifikačního rámce s cílem zlepšit transparentnost a uznávání kvalifikací a schopností a

f) podpora cílů stanovených kodaňským procesem o posílené evropské spolupráci v oblasti odborného vzdělávání a odborné přípravy.

*Článek 124*

Strany podporují spolupráci a výměny v oblastech společného zájmu, jako je jazyková rozmanitost a celoživotní studium jazyků, prostřednictvím výměny informací a osvědčených postupů.

*Článek 125*

Strany se dohodly na spolupráci ve vztahu k mládeži, jež si klade za cíl:

a) posílit spolupráci a výměny v oblasti politiky mládeže a neformálního vzdělávání mladých lidí a osob pracujících s mládeží;

b) usnadnit aktivní zapojení všech mladých lidí do života společnosti;

c) podporovat mobilitu mladých lidí a osob pracujících s mládeží jakožto prostředek prospěšný pro mezikulturní dialog a získávání znalostí, dovedností a schopností mimo rámec oficiálního vzdělávacího systému, včetně dobrovolnické práce; a

d) podporovat spolupráci mezi mládežnickými organizacemi na podporu občanské společnosti.

*Článek 126*

Strany podporují spolupráci v oblasti sportu a tělesné aktivity prostřednictvím výměny informací a osvědčených postupů s cílem rozvíjet zdravý životní styl, podpořit sociální a výchovné hodnoty sportu a řádnou správu sportu ve společnostech EU a Moldavské republiky.

*KAPITOLA 24*

***Spolupráce při výzkumu, technologickém vývoji a demonstracích***

*Článek 127*

Strany podpoří spolupráci ve všech oblastech civilního vědeckého výzkumu a technologického vývoje a demonstrací na základě oboustranného prospěchu a za podmínek náležité a účinné ochrany práv duševního vlastnictví.

*Článek 128*

Spolupráce při výzkumu, technologickém vývoji a demonstracích zahrnuje:

a) dialog o politice a výměnu vědeckotechnických informací;

b) usnadnění přiměřeného přístupu do příslušných programů stran;

c) zvyšování výzkumné kapacity a účast výzkumných subjektů Moldavské republiky v rámcovém programu EU pro výzkum;

d) podporu společných výzkumných projektů ve všech oblastech výzkumu, technologického vývoje a demonstrací;

e) vzdělávací činnosti a programy mobility pro vědce, výzkumníky a další výzkumné pracovníky působící na obou stranách v rámci spolupráce při výzkumu, technologickém vývoji a demonstracích;

f) v rámci příslušných právních předpisů usnadňování volného pohybu výzkumných pracovníků, kteří se účastní činností upravených touto dohodou, a přeshraniční přepravy zboží určeného pro použití při těchto činnostech; a

g) jiné formy spolupráce v oblasti výzkumu a technologického vývoje (mimo jiné prostřednictvím regionálních přístupů a iniciativ) na základě vzájemné dohody stran.

*Článek 129*

Při provádění spolupráce v oblasti výzkumu a technologického vývoje by se měly hledat synergie s činnostmi financovanými střediskem pro vědu a techniku (STCU) i s dalšími činnostmi prováděnými v rámci finanční spolupráce mezi EU a Moldavskou republikou.

*KAPITOLA 25*

***Spolupráce v oblasti kultury, audiovizuální politiky a sdělovacích prostředků***

*Článek 130*

Strany podpoří kulturní spolupráci v souladu se zásadami zakotvenými v Úmluvě Organizace spojených národů pro výchovu, vědu a kulturu (Unesco) o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů z roku 2005. Strany usilují o pravidelný dialog o politice v oblastech oboustranného zájmu, včetně rozvoje kulturních odvětví v EU a Moldavské republice. Spolupráce mezi stranami podpoří mezikulturní dialog, mezi jiným i prostřednictvím účasti kulturního sektoru a občanské společnosti z EU a Moldavské republiky na tomto dialogu.

*Článek 131*

1. Strany rozvinou pravidelný dialog a spolupráci s cílem podpořit audiovizuální průmysl v Evropě a podnítit koprodukci v oblasti kinematografie a výroby televizních pořadů.

2. Spolupráce by mohla zahrnout, mimo jiné, odbornou přípravu novinářů a dalších mediálních odborníků, jakož i podporu sdělovacích prostředků, aby byla posílena jejich nezávislost, profesionalita a vztahy s evropskými sdělovacími prostředky v souladu s evropskými normami, včetně norem Rady Evropy a úmluvy Unesco o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů z roku 2005.

*Článek 132*

Strany zaměří svou spolupráci na řadu oblastí:

a) kulturní spolupráce a kulturní výměny, mobilita uměleckých děl a umělců;

b) mezikulturní dialog;

c) dialog o kulturní politice a audiovizuální politice;

d) spolupráce na mezinárodních fórech jako je Unesco a Rada Evropy, zejména s cílem prosazovat kulturní rozmanitost, chránit a zhodnocovat kulturní a historické dědictví; a

e) spolupráce v oblasti sdělovacích prostředků.

*Článek 133*

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze XIV této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

*KAPITOLA 26*

***Spolupráce občanské společnosti***

*Článek 134*

Strany naváží dialog o spolupráci občanské společnosti, která se zaměří na dosažení těchto cílů:

a) rozšířit kontakty a výměnu informací a zkušeností mezi všemi sektory občanské společnosti v EU a Moldavské republice;

b) zajistit v EU a hlavně u organizací občanské společnosti v členských státech lepší znalost a porozumění Moldavské republiky, jejích dějin a kultury, a tím umožnit lepší informovanost o možnostech a výzvách budoucích vztahů a

c) recipročně k tomu zajistit v Moldavské republice a hlavně u moldavských organizací občanské společnosti lepší znalost a porozumění EU, se zaměřením nejen na základní hodnoty EU, její politiky a fungování.

*Článek 135*

Strany podpoří dialog a spolupráci mezi aktéry občanské společnosti obou stran jako nedílnou součást vztahů mezi EU a Moldavskou republikou. Cílem tohoto dialogu a spolupráce je:

a) zajistit účast občanské společnosti na vztazích mezi EU a Moldavskou republikou, a především na provádění této dohody;

b) posílit účast občanské společnosti na procesu veřejného rozhodování, zejména cestou otevřeného, transparentního a pravidelného dialogu mezi veřejnými institucemi a reprezentativními sdruženími a občanskou společností;

c) různými způsoby usnadnit proces budování institucí a upevňování organizací občanské společnosti, včetně právní podpory, formálních i neformálních sítí, vzájemných návštěv a seminářů, zejména s cílem zlepšit právní rámec občanské společnosti a

d) umožnit zástupcům občanské společnosti z obou stran, aby se mohli seznámit s procesem konzultací a dialogu mezi občanskými a sociálními partnery druhé strany, především s cílem ještě více zapojit občanskou společnost do procesu tvorby veřejné politiky v Moldavské republice.

*Článek 136*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, povedou strany pravidelný dialog.

*KAPITOLA 27*

***Spolupráce v oblasti ochrany a prosazování práv dítěte***

*Článek 137*

Strany se dohodly, že budou spolupracovat v zájmu zajištění podpory práv dítěte podle mezinárodních právních předpisů a norem, zejména Úmluvy Organizace spojených národů o právech dítěte z roku 1989, při zohlednění priorit stanovených ve specifických podmínkách Moldavské republiky, obzvláště v případě ohrožených skupin.

*Článek 138*

Tato spolupráce zahrnuje zejména:

a) prevenci a boj proti všem formám vykořisťování (včetně dětské práce), zneužívání, zanedbání péče a násilí páchanému na dětech, mimo jiné prostřednictvím budování a posilování právního a institucionálního rámce, stejně tak jako prostřednictvím informačních kampaní v této oblasti;

b) zlepšení systému odhalování dětí v ohroženém stavu a systému poskytování pomoci takovým dětem, mimo jiné také pomocí zvýšené účasti dětí na rozhodovacích procesech a uplatňováním efektivních mechanismů pro řešení jejich individuálních stížností;

c) výměnu informací a osvědčených postupů ohledně zmírňování chudoby mezi dětmi, včetně opatření zaměřených na sociální politiky týkající se blaha dětí a na podporu a usnadnění přístupu dětí ke vzdělání;

d) provádění opatření zaměřených na podporu práv dětí v rodině a institucí a na posilování kapacit rodičů a pečovatelů s cílem zajistit vývoj dítěte; a

e) přistoupení k příslušným mezinárodním dokumentům, jejich ratifikace a provádění, včetně těch, které vznikly v rámci Organizace spojených národů, Rady Evropy a Haagské konference o mezinárodním právu soukromém, za účelem prosazování a ochrany práv dětí v souladu s nejvyššími standardy v této oblasti.

*Článek 139*

O otázkách, které jsou předmětem této kapitoly, se povede pravidelný dialog.

*KAPITOLA 28*

***Účast na práci agentur a na programech unie***

*Článek 140*

Moldavská republika se může účastnit práce všech agentur Unie, které jsou účasti Moldavské republiky otevřené v souladu s příslušnými právními nástroji o zřízení těchto agentur. Moldavská republika uzavře s EU samostatné dohody umožňující její účast na činnosti každé z těchto agentur, v nichž bude stanovena mimo jiné i výše finančního příspěvku.

*Článek 141*

Moldavská republika se může účastnit všech současných i budoucích programů Unie, které jsou účasti Moldavské republiky otevřené v souladu s příslušnými právními nástroji o schválení těchto programů. Účast Moldavské republiky na programech Unie se řídí ustanoveními protokolu I k této dohodě o rámcové dohodě mezi Evropskou unií a Moldavskou republikou o obecných zásadách účasti Moldavské republiky na programech Unie.

*Článek 142*

Strany povedou pravidelný dialog o účasti Moldavské republiky na programech a práci agentur Unie. EU bude zejména informovat Moldavskou republiku v případě zřízení nových agentur Unie a schválení nových programů Unie, jakož i o změnách účasti na programech Unie a na činnosti agentur Unie uvedených v článcích 140 a 141 této dohody.

HLAVA V

**OBCHOD A OBCHODNÍ ZÁLEŽITOSTI**

*KAPITOLA 1*

***Národní zacházení a přístup zboží na trh***

Oddíl 1

**Společná ustanovení**

*Článek 143*

**Cíl**

Strany postupně vytvoří oblast volného obchodu v přechodném období o maximální délce deseti let, počínaje vstupem této dohody v platnost, v souladu s ustanoveními této dohody a v souladu s článkem XXIV Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (dále jen „GATT 1994“).

*Článek 144*

**Rozsah a oblast působnosti**

1. Ustanovení této kapitoly se vztahují na obchod se zbožím ([1]) mezi stranami.

2. Pro účely této kapitoly se pojmem „pocházející z“ či rozumějí produkty podle pravidel původu stanovených v protokolu II této dohody.

Oddíl 2

**Odstraňování cel, poplatků a jiných plateb**

*Článek 145*

**Definice cel**

Pro účely této kapitoly se „clem“ rozumí jakákoli cla nebo poplatky jakéhokoli druhu ukládané na dovoz nebo vývoz zboží či v souvislosti s ním, včetně jakékoli formy přirážky k dani nebo příplatku, jež se ukládají na tento dovoz nebo vývoz či ve spojení s ním. „Clo“ však nezahrnuje:

a) poplatky rovnocenné vnitřní dani ukládané v souladu s článkem 152 této dohody;

b) cla ukládaná v souladu s kapitolou 2 (Nápravná opatření v oblasti obchodu) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody; nebo

c) poplatky či jiné platby ukládané v souladu s článkem 151 této dohody.

*Článek 146*

**Zařazení zboží**

Zařazení zboží v rámci obchodu mezi stranami se provádí podle příslušné celní nomenklatury harmonizovaného systému popisu a číselného označování (dále jen „HS“) z roku 1983 v Moldavské republice vycházejícího z HS z roku 2007 a podle celní nomenklatury Unie v vycházející z HS z roku 2012a následných změn těchto nomenklatur.

*Článek 147*

**Odstraňování dovozních cel**

1. Každá strana sníží nebo odstraní cla na zboží pocházející z druhé strany v souladu s přílohou XV této dohody.

2. Základní celní sazba pro jednotlivé druhy zboží, na niž se mají uplatňovat postupná snížení a odstraňování cla podle odstavce 1 tohoto článku, je stanovena v příloze XV této dohody.

3. Pokud některá ze stran kdykoli po vstupu této dohody v platnost sníží uplatňovanou celní sazbu podle doložky nejvyšších výhod (dále jen „DNV“), uplatní se tato celní sazba jako základní sazba, pokud a dokud je nižší než celní sazba vypočtená v souladu s přílohou XV této dohody.

4. Po vstupu této dohody v platnost se smluvní strany mohou dohodnout, že zváží urychlení a rozšíření rozsahu odstraňování cla ve vzájemném obchodě. Rozhodnutí Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody, o urychlení snižování nebo odstranění cla na zboží má přednost před jakoukoli celní sazbou nebo kategorií postupného snižování cla určenou pro dané zboží v příloze XV této dohody.

5. Strany během třetího roku po vstupu této dohody v platnost zhodnotí situaci, přičemž vezmou v úvahu skladbu vzájemného obchodu se zemědělskými produkty, zvlášť citlivé aspekty týkající se těchto produktů a vývoj zemědělské politiky na obou stranách.

6. V rámci Výboru pro přidružení ve složení pro obchod strany posoudí možnosti poskytnutí dalších úlev na vhodném recipročním základě za účelem lepšího uvolnění obchodu se zemědělskými produkty, zejména s těmi, na které se vztahují celní kvóty.

([1]) Pro účely této dohody se „zbožím“ rozumí produkty, jak jsou vymezeny v GATT 1994, není-li v této dohodě stanoveno jinak.

*Článek 148*

**Mechanismus proti obcházení opatření v oblasti zemědělských produktů a zpracovaných zemědělských produktů**

1. Na produkty uvedené v příloze XV-C této dohody se vztahuje mechanismus proti obcházení. Průměrný roční objem dovozu každé kategorie těchto produktů z Moldavské republiky do Unie je uveden v příloze XV-C této dohody.

2. Pokud v kterémkoli roce počínajícím 1. ledna objem dovozu jedné nebo více kategorií produktů uvedených v odstavci 1 tohoto článku dosáhne 70 % objemu uvedeného v příloze XV-C, oznámí Unie Moldavské republice objem dovozu dotčených produktů. Po uvedeném oznámení a do 14 kalendářních dnů ode dne, kdy objem dovozu jedné nebo více kategorií produktů uvedených v odstavci 1 tohoto článku dosáhl 80 % objemu uvedeného v příloze XV-C této dohody, Moldavská republika poskytne Unii řádné odůvodnění zvýšení dovozu. Pokud tento dovoz dosáhne 100 % objemu uvedeného v příloze XV-C této dohody a neposkytne-li Moldavská republika řádné odůvodnění, může Unie dočasně pozastavit preferenční zacházení pro dotčené produkty.

Pozastavení je použitelné po dobu šesti měsíců a nabývá účinosti v den zveřejnění rozhodnutí o pozastavení preferenčního zacházení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

3. Unie bezodkladně vyrozumí Moldavskou republiku o všech dočasných pozastaveních přijatých podle odstavce 2.

4. Unie zruší dočasné pozastavení před uplynutím šesti měsíců od nabytí účinnosti, jestliže Moldavská republika předloží v rámci Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody, důkazy, že objem příslušné kategorie produktů dovezených nad rámec objemu uvedeného v příloze XV-C této dohody je způsoben změnou úrovně produkce a vývozní kapacity Moldavské republiky ve vztahu k dotyčnému produktu nebo produktům.

5. Přílohu XV-C této dohody a objem může na žádost Moldavské republiky a po vzájemném souhlasu Unie a Moldavské republiky měnit Výbor pro přidružení ve složení pro obchod, aby tak promítl změny v úrovni produkce a vývozní kapacitě Moldavské republiky ve vztahu k dotyčnému produktu nebo produktům.

*Článek 149*

**Zachování současného stavu**

Žádná strana nezvýší stávající clo ani nepřijme nové clo na zboží pocházející z druhé strany. Tento postup žádné straně nebrání:

a) v návaznosti na jednostranné snížení zvýšit clo na úroveň stanovenou v příloze XV; nebo

b) zachovat nebo zvýšit clo, pokud to schválil Orgán WTO pro řešení sporů.

*Článek 150*

**Vývozní cla**

Žádná strana nezavede ani neponechá v platnosti clo či daň, kromě vnitrostátních poplatků používaných v souladu s článkem 152 této dohody, na vývoz zboží na území druhé strany či v souvislosti s tímto vývozem.

*Článek 151*

**Poplatky a jiné platby**

Každá strana podle článku VIII GATT 1994 a jeho vysvětlujících poznámek zajistí, aby byly veškeré poplatky a platby jakéhokoli jiného charakteru, než jsou cla či jiná opatření uvedená v článku 147 této dohody, uložené na dovoz či vývoz zboží nebo v souvislosti s nimi, omezeny co do výše na částku přibližných nákladů na poskytnuté služby a nepředstavovaly nepřímou ochranu domácího zboží nebo zdanění dovozu či vývozu pro daňové účely.

Oddíl 3

## Necelní opatření

*Článek 152*

### Národní zacházení

Každá strana přizná pro zboží druhé strany národní zacházení v souladu s článkem III GATT 1994 včetně jeho vysvětlujících poznámek. Za tímto účelem se článek III GATT 1994 a jeho vysvětlující poznámky začleňují do této dohody a stávají se její nedílnou součástí.

*Článek 153*

### Dovozní a vývozní omezení

Žádná strana nepřijme ani neponechá v platnosti žádný zákaz či omezení vztahující se na dovoz jakéhokoli zboží druhé strany nebo na vývoz či prodej na vývoz jakéhokoli zboží určeného pro území druhé strany, nestanoví-li tato dohoda jinak nebo není-li to v souladu s článkem XI GATT 1994 a jeho vysvětlujícími poznámkami. Za tímto účelem se článek XI GATT 1994 a jeho vysvětlující poznámky začleňují do této dohody a stávají se její nedílnou součástí.

Oddíl 4

## Zvláštní ustanovení týkající se zboží

*Článek 154*

### Obecné výjimky

1. Žádné ustanovení této kapitoly nelze vykládat tak, aby to kterékoli straně bránilo přijímat nebo prosazovat opatření podle článků XX a XXI GATT 1994 a vysvětlujících poznámek k uvedeným článkům podle GATT 1994, jež se tímto začleňují do této dohody a stávají se její nedílnou součástí.

2. Strany jsou srozuměny s tím, že dříve než přijmou jakákoli opatření, pro která by bylo možné vyžadovat zdůvodnění ve smyslu písmen i) a j) článku XX GATT 1994, předloží strana hodlající přijmout opatření druhé straně veškeré relevantní informace a bude usilovat o řešení přijatelné pro obě strany. Nedosáhnou-li strany dohody do 30 dnů od předložení uvedených informací, může strana na dotčené zboží použít opatření podle tohoto odstavce. Pokud podání informací předem nebo provedení posouzení znemožňují výjimečné a vážné okolnosti vyžadující okamžité jednání, může strana, která hodlá přijmout opatření, začít ihned uplatňovat preventivní opatření nezbytná k řešení situace a neprodleně o tom informuje druhou stranu.

Oddíl 5

## Správní spolupráce a koordinace s dalšími zeměmi

*Článek 155*

### Zvláštní ustanovení o správní spolupráci

1. Strany se shodly, že k provedení a kontrole preferenčního zacházení poskytnutého na základě této kapitoly je nezbytná správní spolupráce a pomoc, a zároveň zdůrazňují svůj závazek bojovat proti nesrovnalostem a podvodům v celní oblasti a souvisejících oblastech.

2. Pokud jedna strana na základě objektivních informací zjistí, že druhá strana neposkytuje správní spolupráci či pomoc, nebo zjistí nesrovnalosti či podvod ve smyslu této kapitoly, může dotčená strana v souladu s tímto článkem a zejména podle odstavce 5 dočasně pozastavit příslušné preferenční zacházení ve vztahu k dotčenému produktu nebo produktům.

3. Pro účely tohoto článku se za neposkytování správní spolupráce nebo pomoci mimo jiné považuje:

a) opakované nedodržení povinnosti ověřit status původu dotčeného zboží;

b) opakované odmítnutí nebo bezdůvodné zdržování následného ověření dokladu o původu zboží nebo sdělení výsledků tohoto ověření;

c) opakované odmítnutí nebo bezdůvodné průtahy při získávání povolení k provedení misí, jejichž cílem je prověření pravosti dokumentů nebo přesnosti informací souvisejících s dotčeným přiznáním preferenčního zacházení.

4. Pro účely tohoto článku se může jednat o nesrovnalosti nebo podvod mimo jiné v případě, že bez uspokojivého vysvětlení dojde k rychlému nárůstu dovozu zboží, který překračuje obvyklou úroveň výrobní a vývozní kapacity druhé strany a souvisí s objektivními informacemi týkajícími se nesrovnalostí nebo podvodu.

5. Dočasné pozastavení lze uplatnit, jsou-li splněny tyto podmínky:

a) strana, která zjistila na základě objektivních informací, že nebyla poskytnuta správní spolupráce nebo pomoc nebo že došlo k nesrovnalostem nebo podvodu, oznámí své zjištění společně s objektivními informacemi bez zbytečného odkladu Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody a na základě všech významných informací a objektivních zjištění zahájí v rámci tohoto výboru konzultace s cílem dosáhnout řešení přijatelného pro obě strany;

b) pokud strany zahájily konzultace s výše uvedeným výborem a do tří měsíců od oznámení nedospěly k přijatelnému řešení, může dotčená strana dočasně pozastavit příslušné preferenční zacházení s dotčeným produktem nebo produkty. Dočasné pozastavení se bez zbytečného odkladu oznámí Výboru pro přidružení ve složení pro obchod;

c) dočasná pozastavení podle tohoto článku se omezí pouze na případy, kdy jsou nezbytně nutná k ochraně finančních zájmů dotčené strany. Nesmí být delší než šest měsíců, mohou být prodloužena, jestliže se ke dni uplynutí lhůty nic nezmění, pokud jde o podmínky, kvůli kterým k původnímu pozastavení došlo. Dočasná pozastavení jsou předmětem pravidelných konzultací v rámci Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody, zejména za účelem jejich ukončení, jakmile zaniknou podmínky pro jejich uplatňování.

6. Každá strana zveřejní v souladu se svými vnitřními postupy všechna oznámení pro dovozce v souvislosti s jakýmkoli oznámením podle odst. 5 písm. a), jakýmkoli rozhodnutím podle odst. 5 písm. b) a jakýmkoli prodloužením nebo ukončením podle odst. 5 písm. c).

*Článek 156*

**Náprava správních chyb**

Pokud se příslušné orgány při řádné správě preferenčního systému vývozu, a zejména při uplatňování ustanovení protokolu II k této dohodě o definici pojmu „původní produktty“ a o metodách správní spolupráce, dopustí chyby a tato chyba má dopady na dovozní cla, může strana, která je těmito dopady dotčena, požádat Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody, aby prozkoumal možnost přijetí všech vhodných opatření za účelem vyřešení této situace.

*Článek 157*

**Dohody s dalšími zeměmi**

1. Tato dohoda nebrání zachování nebo zřizování celních unií, dalších zón volného obchodu nebo režimů příhraničního styku, pokud nejsou v rozporu s ustanoveními této dohody o obchodu.

2. Konzultace mezi stranami se konají v rámci Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody a týkají se dohod o zřízení celních unií, dalších zón volného obchodu nebo režimů příhraničního styku a případně dalších důležitých otázek, které souvisí s obchodní politikou stran vůči třetím zemím. Takové konzultace se uskuteční zejména v případě přistoupení třetí země k EU s cílem zohlednit vzájemné zájmy Unie a Moldavské republiky uvedené v této dohodě.

*KAPITOLA 2*

***Nápravná opatření v oblasti obchodu***

Oddíl 1

## Globální ochranná opatření

*Článek 158*

**Obecná ustanovení**

1. Strany potvrzují svá práva a povinnosti podle článku XIX GATT 1994 a podle Dohody oochranných opatřeních obsažené v příloze 1 A Dohody o zřízení Světové obchodní organizace (dále jen „Dohoda o WTO“) (dále jen „Dohoda o ochranných opatřeních“) a podle článku 5 Dohody o zemědělství obsažené v příloze 1 A Dohody o WTO (dále jen „Dohoda o zemědělství“).

2. Preferenční pravidla původu zavedená podle kapitoly 1 (Národní zacházení a přístup zboží na trh) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody se na tento oddíl nevztahují.

3. Na ustanovení tohoto oddílu se nevztahuje kapitola 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod aobchodní záležitosti) této dohody.

*Článek 159*

**Transparentnost**

1. Strana, která zahajuje ochranné šetření, to druhé straně oznámí, pokud má druhá strana na této věci zásadní hospodářský zájem.

2. Bez ohledu na článek 158 této dohody doručí strana, která zahajuje ochranné šetření a hodlá přijmout ochranná opatření, druhé straně na její žádost okamžitě *ad hoc* písemné oznámení všech důležitých informací, které vedly k zahájení ochranného šetření a přijetí ochranných opatření, případně také informace o zahájení ochranného šetření, o předběžných zjištěních a konečných závěrech šetření, a nabídne druhé straně možnost konzultací.

3. Pro účely tohoto článku se má za to, že strana má zásadní hospodářský zájem, pokud patří mezi pět největších dodavatelů dováženého produktu během posledních tří let, měřeno z hlediska absolutního objemu nebo hodnoty.

*Článek 160*

**Uplatnění opatření**

1. Při přijímání ochranných opatření se strany snaží postupovat způsobem, který co nejméně ovlivní jejich dvoustranné obchodní vztahy.

2. Pro účely odstavce 1 platí, že pokud se jedna strana domnívá, že jsou naplněny právní požadavky k přijetí konečných ochranných opatření, informuje strana, která hodlá přijmout taková opatření, druhou stranu a poskytne jí možnost dvoustranných konzultací. Není-li dosaženo uspokojivého řešení do 30 dnů od oznámení druhé straně, může dovážející strana přijmout vhodná opatření pro odstranění těchto obtíží.

Oddíl 2

## Antidumpingová a vyrovnávací opatření

*Článek 161*

### Obecná ustanovení

1. Strany potvrzují svá práva a povinnosti podle článku VI GATT 1994, Dohody o provádění článku VI GATT 1994 obsažené v příloze 1 A Dohody o WTO (dále jen „Dohoda o antidumpingu“) a Dohody o subvencích a vyrovnávacích opatřeních obsažené v příloze 1 A Dohody o WTO (dále jen „Dohoda o subvencích“).

2. Preferenční pravidla původu zavedená podle kapitoly 1 (Národní zacházení a přístup zboží na trh) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody se na tento oddíl nevztahují.

3. Na ustanovení tohoto oddílu se nevztahuje kapitola 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

*Článek 162*

### Transparentnost

1. Strany souhlasí, že antidumpingová a vyrovnávací opatření by měla být využívána v plném souladu s požadavky Dohody o antidumpingu a Dohody o subvencích a měla by být založena na spravedlivém a transparentním systému.

2. Aniž je dotčen čl. 6 odst. 5 Dohody o antidumpingu a čl. 12 odst. 4 Dohody o subvencích, strany ihned po uložení prozatímních opatření a před konečným rozhodnutím zajistí úplné a smysluplné zveřejnění všech zásadních skutečností a důvodů, z nichž vychází rozhodnutí uplatnit opatření. Zveřejnění se provádí písemnou formou a musí poskytovat zúčastněným stranám dostatek času k vyjádření.

3. Nezdrží-li to zbytečně šetření, poskytne se všem zúčastněným stranám během antidumpingového a antisubvenčního šetření možnost být slyšen pro vyjádření tak svého stanoviska.

*Článek 163*

### Přihlédnutí k veřejnému zájmu

Strana nemůže uplatnit antidumpingová ani vyrovnávací opatření v případě, kdy lze z informací zveřejněných během šetření jasně vyvodit, že uplatnění daných opatření není ve veřejném zájmu. Stanovení toho, co je veřejným zájmem, musí vycházet z celkového posouzení všech různých zájmů, včetně zájmů domácího výrobního odvětví, uživatelů, spotřebitelů a dovozců v míře, ve které vyšetřujícím orgánům poskytly příslušné informace.

*Článek 164*

### Pravidlo nižšího cla

Rozhodne-li se strana uvalit prozatímní nebo konečné antidumpingové nebo vyrovnávací clo, nesmí jeho výše přesáhnout rozpětí dumpingu nebo celkovou výši napadnutelných subvencí, ale měla by být nižší než rozpětí dumpingu nebo celková výše napadnutelných subvencí, dostačuje-li takové nižší clo k odstranění újmy, jež vznikla domácímu výrobnímu odvětví.

Oddíl 3

## Dvoustranná ochranná opatření

*Článek 165*

### Použití dvoustranného ochranného opatření

1. Pokud se v důsledku snížení nebo odstranění cel podle této dohody zboží pocházející z jedné ze stran dováží na území druhé strany v takovém zvýšeném množství, v absolutních číslech nebo v poměru k domácí výrobě, a za takových podmínek, které by způsobily nebo hrozily způsobit vážnou újmu domácímu výrobnímu odvětví vyrábějícímu obdobné zboží nebo přímo soutěžící zboží, může strana dovozu přijmout opatření stanovená v odstavci 2 v souladu s podmínkami a postupy stanovenými v tomto oddíle.

2. Dovážející strana může přijmout dvoustranné ochranné opatření, kterým:

a) se pozastaví další snižování celní sazby na dotčené zboží stanovené touto dohodou, nebo

b) zvýší celní sazba na dané zboží na úroveň, která nepřesahuje nižší z následujících úrovní:

   i) sazba podle doložky nejvyšších výhod použitá na dotčené zboží v době přijetí opatření; nebo

   ii) základní sazba cla stanovená v seznamech uvedených v příloze XV podle čl. 147 této dohody.

*Článek 166*

### Podmínky a omezení

1. Strana druhou stranu písemně uvědomí o zahájení šetření popsaného v odstavci 2 a konzultuje druhou stranu v co největším předstihu před uplatněním dvoustranného ochranného opatření s cílem přezkoumat informace plynoucí z šetření a vyměnit si stanoviska k danému opatření.

2. Strana uplatní dvoustranné ochranné opatření pouze po provedení šetření příslušnými orgány v souladu s článkem 3 a čl. 4 odst. 2 písm. c) Dohody o ochranných opatřeních. Za tímto účelem se článek 3 a čl. 4 odst. 2 písm. c) Dohody o ochranných opatřeních začleňují *mutatis mutandis* do této dohody a stávají se její součástí.

3. Při šetření popsaném v odstavci 2 tohoto článku dodrží daná strana požadavky čl. 4 odst. 2 písm. a) Dohody o ochranných opatřeních. Za tímto účelem se čl. 4 odst. 2 písm. a) Dohody o ochranných opatřeních začleňuje do této dohody *mutatis mutandis* a stává se její součástí.

4. Každá strana zajistí, aby její příslušné orgány ukončily šetření popsané v odstavci 2 do jednoho roku ode dne jeho zahájení.

5. Strana smí uplatnit dvoustranné ochranné opatření:

a) jen v takovém rozsahu a tak dlouho, jak je nezbytné k zabránění vážné újmě nebo k její nápravě a pro usnadnění přizpůsobení domácího výrobního odvětví;

b) ne déle než dva roky. Tato doba však může být prodloužena až o dva roky, pokud příslušné orgány dovážející strany v souladu s postupy uvedenými v tomto článku stanoví, že opatření je nadále nezbytné pro zabránění závažné újmě nebo její nápravu nebo pro lepší přizpůsobení se domácího výrobního odvětví a že existují důkazy o tom, že se výrobní odvětví přizpůsobuje, za předpokladu že celková doba, po niž se ochranné opatření uplatní, včetně období počátečního uplatňování a jeho případného prodloužení, nepřesáhne čtyři roky;

c) dokud neuplynue přechodné období nebo

d) pokud jde o stejný produkt, na něž se použije opatření podle článku XIX GATT 1994 a Dohody o ochranných opatřeních, jen po dobu, kdy se nepoužije uvedené opatření.

6. Ukončí-li strana uplatňování dvoustranného ochranného opatření, použije se celní sazba, která by se použila podle jejího seznamu uvedeného v příloze XV této dohody, kdyby opatření nebylo přijato.

*Článek 167*

**Prozatímní opatření**

Za kritických okolností, kdy by prodlení mohlo způsobit obtížně napravitelnou škodu, může strana uplatnit prozatímní dvoustranné ochranné opatření na základě předběžného zjištění, že existují jasné důkazy, že se dovoz zboží pocházejícího z druhé strany zvýšil v důsledku snížení či odstranění cla podle této dohody a že takový dovoz působí nebo hrozí způsobit vážnou újmu domácímu výrobnímu odvětví. Trvání prozatímního opatření nepřekročí 200 dní a během této doby musí dotčená strana splňovat požadavky čl. 166 odst. 2 a 3 této dohody. Dotčená strana ihned nahradí veškeré zaplacené clo přesahující clo uvedené v příloze XV této dohody, pokud šetření popsané v čl. 166 odst. 2 této dohody nepovede ke zjištění, že byly splněny požadavky článku 165 této dohody. Trvání prozatímního opatření se započítává do doby popsané v čl. 166 odst. 5 písm. b) této dohody.

*Článek 168*

**Kompenzace**

1. Strana uplatňující dvoustranné ochranné opatření konzultuje druhou stranu za účelem dosažení vzájemné dohody o vhodné kompenzaci, která by uvolnila obchod ve formě úlev s přibližně rovnocennými účinky na obchod nebo rovnocenných hodnotě předpokládaného dodatečného cla, jež vyplyne z ochranného opatření. Strana poskytne příležitost k těmto konzultacím nejpozději 30 dní od uplatnění dvoustranného ochranného opatření.

2. Pokud konzultace podle odstavce 1 nevedou k dohodě o kompenzaci, která by uvolnila obchod, do 30 dní od zahájení konzultací, strana, na jejíž zboží se vztahuje ochranné opatření, může pozastavit uplatňování v podstatě rovnocenných úlev vůči straně uplatňující ochranné opatření.

3. Právo na pozastavení uvedené v odstavci 2 se neuplatní během prvních 24 měsíců, kdy je v platnosti dvoustranné ochranné opatření, pokud je ochranné opatření v souladu s touto dohodou.

*Článek 169*

**Definice**

Pro účely tohoto oddílu se rozumí:

a) „vážnou újmou“ a „hrozbou vážné újmy“ totéž jako v čl. 4 odst. 1 písm. a) a b) Dohody o ochranných opatřeních. Za tímto účelem se čl. 4 odst. 1 písm. a) a b) Dohody o ochranných opatřeních začleňují do této dohody *mutatis mutandis* a stávají se její součástí; a

b) „přechodným obdobím“ doba deseti let ode dne vstupu této dohody v platnost.

*KAPITOLA 3*

***Technické překážky obchodu, normalizace, metrologie, akreditace a posuzování shody***

*Článek 170*

**Oblast působnosti a definice pojmů**

1. Tato kapitola se týká přípravy, přijímání a používání norem, technických předpisů a postupů posuzování shody ve smyslu Dohody o technických překážkách obchodu obsažené v příloze 1 A Dohody o WTO (dále jen „Dohoda o technických překážkách obchodu“), jež mohou ovlivnit obchod se zbožím mezi stranami.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku se tato kapitola nevztahuje na sanitární a fytosanitární opatření definovaná v příloze A Dohody o uplatňování sanitárních a fytosanitárních opatření obsažené v příloze 1 A Dohody o WTO (dále jen „Dohoda o sanitárních a fytosanitárních opatřeních"), ani na nákupní specifikace vypracované orgány veřejné moci pro výrobní nebo spotřební požadavky těchto orgánů.

3. Pro účely této kapitoly se použijí definice uvedené v příloze 1 Dohody o technických překážkách obchodu.

*Článek 171*

**Potvrzení Dohody o technických překážkách obchodu**

Strany potvrzují svá stávající práva a povinnosti, které mají vůči sobě podle Dohody o technických překážkách obchodu, jež se tímto začleňuje do této dohody a stává se její součástí.

*Článek 172*

**Technická spolupráce**

1. Strany posílí spolupráci v oblasti norem, technických předpisů, metrologie, dozoru nad trhem, akreditace a systémů posuzování shody za účelem zvýšení vzájemného porozumění svým příslušným systémům a usnadnění vzájemného přístupu na své trhy. Za tímto účelem mohou navázat dialog o regulaci, a to jak na horizontální, tak na odvětvové úrovni.

2. V rámci své spolupráce se strany snaží identifikovat, rozvíjet a podněcovat iniciativy vedoucí k usnadnění obchodu, mezi něž mohou patřit mimo jiné následující činnosti:

a) posilování spolupráce v oblasti regulace prostřednictvím výměny údajů a zkušeností a prostřednictvím vědecké a technické spolupráce za účelem zlepšení kvality svých technických předpisů, norem, dozoru nad trhem, posuzování shody a akreditace a účelného využívání prostředků regulace;

b) prosazování a podpora spolupráce mezi veřejnými nebo soukromými organizacemi stran příslušnými pro metrologii, normalizaci, dozor nad trhem, posuzování shody a akreditaci;

c) podpora rozvoje kvalitní infrastruktury sloužící normalizaci, metrologii, akreditaci, posuzování shody a systému dozoru nad trhem v Moldavské republice;

d) podpora účasti Moldavské republiky na činnosti souvisejících evropských organizací;

e) hledání řešení případných obchodních překážek a

f) koordinace svých postojů v mezinárodních obchodních a regulačních organizacích jako jsou WTO a Evropská hospodářská komise Organizace spojených národů (EHK OSN)

*Článek 173*

**Sblížení technických předpisů, norem a posuzování shody**

1. Moldavská republika přijme opatření nezbytná pro postupné sblížení s technickými předpisy Unie a jejími normami, metrologií, akreditací, posuzováním shody, odpovídajícími systémy a systémy dozoru nad trhem a zavazuje se uplatňovat zásady a postupy stanovené v příslušném *acquis* Unie.

2. Za účelem dosažení cílů uvedených v odstavci 1 Moldavská republika:

a) postupně začlení příslušné *acquis* Unie do svých právních předpisů v souladu s ustanoveními přílohy XVI této dohody; a

b) uskuteční správní a institucionální reformy nutné k vytvoření účinného a transparentního systému potřebného pro provedení této kapitoly.

3. Moldavská republika nezmění své horizontální a odvětvové právní předpisy, s výjimkou postupného sladění těchto předpisů s příslušným *acquis* Unie a a jehodalšího trvání a oznámí Unii změny svých vnitrostátních právních předpisů.

4. Moldavská republika zajistí účast svých příslušných vnitrostátních orgánů v evropských a mezinárodních normalizačních organizacích, legální a základní metrologii a posuzování shody včetně akreditace, podle předmětu činnosti těchto orgánů a statusu členství, který jim bude umožněn.

5. Za účelem integrace svého systému normalizace Moldavská republika:

a) postupně provede soubor evropských norem ve svých vnitrostátních normách, včetně harmonizovaných evropských norem, jejichž dobrovolné používání je předpokladem pro soulad s právními předpisy Unie provedenými v moldavské legislativě;

b) současně s provedením zruší vnitrostátní normy, které jsou v rozporu s evropskými normami; a

c) postupně splní podmínky řádného členství v evropských normalizačních organizacích.

6. Po vstupu této dohody v platnost bude Moldavská republika podávat Unii jednou ročně zprávu o opatřeních přijatých v souladu s přílohou XVI této dohody. Nebudou-li opatření uvedená v příloze XVI této dohody realizována ke dni, který je v něm uveden, přijme Moldavská republika nový harmonogram pro dokončení takových opatření. Strany mohou měnit přílohu XVI této dohody.

*Článek 174*

**Dohoda o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků**

1. Strany souhlasí, že k této dohodě připojí ve formě protokolu Dohodu o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků zahrnující odvětví uvedená v příloze XVI této dohody, u nichž soudí, že bylo dosaženo shody poté, co na základě ověření ze strany Unie dospěly ke shodnému závěru, že příslušné odvětvové a horizontální právní předpisy, instituce a normy Moldavské republiky byly bezezbytku sladěny s právními předpisy, institucemi a normami Unie. Konečným záměrem je, aby působnost Dohody o posuzovaní shody a akceptaci průmyslových výrobků byla rozšířena na všechna odvětví uvedená v příloze XVI této dohody.

2. Dohoda o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků zajistí, že obchod mezi stranami s výrobky v odvětvích, kterých se týká, bude probíhat za stejných podmínek, jako jsou ty, které se vztahují na obchod se stejnými výrobky mezi členskými státy.

*Článek 175*

**Značení a označování**

1. Aniž jsou dotčeny články 173 a 174 této dohody, strany vzhledem k technickým předpisům týkajícím se požadavků na značení a označování opětovně potvrzují zásady kapitoly 2.2 Dohody o technických překážkách obchodu, podle nichž tyto požadavky nemají být připravovány, přijímány nebo uplatňovány s cílem vytvářet zbytečné překážky mezinárodního obchodu ani nemají mít tento účinek. Za tímto účelem neomezují tyto požadavky na značení a označování obchod více, než je nezbytné ke splnění legitimních cílů s přihlédnutím k rizikům, k nimž by nesplnění vedlo.

2. Co se týče zejména povinného značení a označování, strany se dohodly, že

a) budou usilovat o minimalizaci svých požadavků na značení nebo označování s výjimkou případů, kdy si to v této oblasti vyžaduje přijetí *acquis* EU a za účelem ochrany zdraví, bezpečnosti nebo životního prostředí či jiných opodstatněných důvodů veřejného pořádku; a

b) si ponechávají právo požadovat, aby byly informace na etiketách nebo označení uvedeny v konkrétním jazyce.

*KAPITOLA 4*

***Sanitární a fytosanitární opatření***

*Článek 176*

**Cíl**

1. Cílem této kapitoly je usnadnit obchod s komoditami, na který se vztahují sanitární a fytosanitární opatření přijatá mezi stranami, při současné ochraně života a zdraví lidí, zvířat nebo rostlin prostřednictvím:

a) zajištění plné transparentnosti, pokud jde o opatření použitelná v případě obchodu, jejichž seznam je uveden v příloze XVII této dohody;

b) sbližování regulačního systému Moldavské republiky s regulačním systémem Unie;

c) uznávání stavu zdraví zvířat a rostlin stran a uplatňování zásady regionalizace;

d) vytvoření mechanismu uznávání rovnocennosti přetrvávajících opatření některé strany, jejichž seznam je uveden v příloze XVII této dohody;

e) dalšího provádění Dohody o sanitárních a fytosanitárních opatřeních;

f) zavedení mechanismů a postupů pro usnadnění obchodu a

g) zlepšování komunikace a spolupráce mezi stranami týkající se opatření, jejichž seznam je uveden v příloze XVII této dohody.

2. Tato kapitola usiluje o dosažení společného porozumění mezi stranami ohledně norem pro dobré životní podmínky zvířat.

*Článek 177*

**Mnohostranné závazky**

Strany potvrzují svá práva a povinnosti, jež vyplývají z Dohody o WTO a zejména z Dohody o sanitárních a fytosanitárních opatřeních.

*Článek 178*

**Oblast působnosti**

Tato kapitola se vztahuje na všechna sanitární a fytosanitární opatření některé ze stran, která mohou přímo nebo nepřímo ovlivňovat obchod mezi stranami, a to i na všechna opatření, jejichž seznam je uveden v příloze XVII této dohody.

*Článek 179*

**Definice**

Pro účely této kapitoly se použijí tyto definice:

1) „sanitárními a fytosanitárními opatřeními“ se rozumí opatření vymezená v odstavci 1 přílohy A Dohody o sanitárních a fytosanitárních opatřeních;

2) „zvířaty“ se rozumí živočichové, jak jsou vymezeni v Kodexu zdraví suchozemských živočichůnebo v Kodexu zdraví vodních živočichů Světové organizace pro zdraví zvířat (dále jen „OIE“);

3) „živočišnými produkty“ se rozumí produkty živočišného původu včetně produktů získaných z vodních živočichů, jak jsou vymezeny v Kodexu zdraví vodních živočichů OIE;

4) „vedlejšími produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu“ se rozumí živočišní produkty uvedené v části 2 (II) přílohy XVII-A této dohody;

5) „rostlinami“ se rozumí živé rostliny a jejich stanovené živé části včetně semen:

   a) plody v botanickém smyslu, s výjimkou hluboce zmrazených;

   b) zelenina, s výjimkou hluboce zmrazené;

   c) hlízy, oddenkové hlízy, cibule, oddenky;

   d) řezané květiny;

   e) větve s listovím;

   f) pořezané stromy s listovím;

   g) rostlinné tkáňové kultury;

   h) listy, listoví;

   i) živý pyl a

   j) očka, řízky, rouby;

6) „rostlinnými produkty“ se rozumí produkty rostlinného původu nezpracované nebo zpracované jednoduchými metodami, pokud se nejedná o rostliny uvedené v části 3 přílohy XVII-A této dohody;

7) „semeny“ se rozumí semena v botanickém smyslu určená k sázení;

8) „škůdci“ nebo „škodlivými organismy“ se rozumí všechny druhy, kmeny nebo biotypy rostlinného, živočišného nebo patogenního původce, který je škodlivý pro rostliny nebo rostlinné produkty;

9) „chráněnou zónou“ pro určitý regulovaný škodlivý organismus se rozumí úředně vymezená zeměpisná oblasti v Unii, v které se tento organismus nevyskytuje i přes příznivé podmínky a jeho výskyt v jiných částech Unie;

10) „nákazou zvířat“ se rozumí klinický či patologický projev infekce u zvířat;

11) „nákazou v akvakultuře“ se rozumí klinická nebo klinicky se neprojevující nákaza jedním nebo více etiologickými činiteli nákaz uvedených v Kodexu zdraví vodních živočichů OIE;

12) „infekcí u zvířat“ se rozumí stav, v němž si zvířata uchovávají původce nákazy s přítomností klinického či patologického projevu infekce či bez ní;

13) „normami pro dobré životní podmínky zvířat“ se rozumí normy pro ochranu zvířat vyvíjené a uplatňované stranami, které jsou (tam kde je to vhodné) ve shodě s normami OIE;

14) „přiměřenou úrovní sanitární nebo fytosanitární ochrany“ se rozumí přiměřená úroveň sanitární nebo fytosanitární ochrany, jak je definována v odstavci 5 přílohy A Dohody o sanitárních a fytosanitárních opatřeních;

15) „regionem“ se rozumí, pokud jde o zdraví zvířat, zóna nebo region vymezené v Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE, a pokud jde o akvakulturu, zóna definovaná v Kodexu zdraví vodních živočichů OIE. „Územím“ nebo „zemí“ se v případě Unie rozumí území Unie;

16) „oblastí prostou škůdců“ se rozumí oblast, u níž je vědecky prokázáno, že se v ní specifický škůdce nevyskytuje a v níž je tato situace případně oficiálně zachována;

17) „regionalizací“ se rozumí pojem regionalizace, jak je popsán v článku 6 Dohody o sanitárních a fytosanitárních opatřeních;

18) „zásilkou“ se rozumí množství živých živočichů nebo živočišných produktů stejného druhu, zahrnutých do stejného osvědčení nebo dokladu, přepravovaných stejným dopravním prostředkem, odesílaných jediným odesílatelem a pocházejících ze stejné vyvážející strany nebo regionu určité strany. Zásilka živočichů se může skládat z jedné či více dávek. Zásilka živočišných produktů se může skládat z jedné či více komodit nebo dávek;

19) „zásilkou rostlin nebo rostlinných produktů“ se rozumí množství rostlin, rostlinných produktů nebo jiných výrobků převážených z jedné strany do druhé strany a, je-li to nezbytné, pod jedním fytosanitárním osvědčením. Zásilka se může skládat z jedné či více komodit nebo dávek;

20) „dávkou“ se rozumí množství jednotek jednotlivé komodity identifikovatelné na základě homogenity svého složení a původu a tvořící součást zásilky;

21) „rovnocenností pro obchodní účely“ („rovnocennost“) se rozumí situace, kdy dovážející strana přijme opatření vyvážející strany uvedená v příloze XVII této dohody jako rovnocenná, i kdyby se tato opatření odlišovala od jejích vlastních, pokud vyvážející strana dovážející straně objektivně prokáže, že její opatření dosahují odpovídající úrovně sanitární a fytosanitární ochrany dovážející strany nebo dovážející stranou akceptovatelnou úroveň rizika;

22) „sektorem“ se rozumí výrobní a obchodní struktura ve vztahu k produktu nebo kategorii produktů u dané strany;

23) „subsektorem“ se rozumí přesně vymezená a kontrolovaná část sektoru;

24) „komoditou“ se rozumí produkty nebo předměty přepravované za obchodním účelem, včetně těch, které jsou uvedeny v odstavcích 2 až 7;

25) „zvláštním dovozním povolením“ se rozumí formální předchozí povolení vydané příslušnými orgány dovážející strany, které je určeno jednotlivým dovozcům jako podmínka dovozu jednorázové zásilky nebo několika zásilek určité komodity z vyvážející strany v rámci působnosti této kapitoly;

26) „pracovními dny“ se rozumí dny v týdnu kromě neděle, soboty a státních svátků v jedné ze stran;

27) „inspekcí“ se rozumí přezkum kteréhokoli aspektu krmiva, potraviny, zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat, který má za cíl ověřit, zda je tento aspekt (tyto aspekty) v souladu s požadavky právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a s pravidly týkajícími se zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat;

28) „inspekcí zdraví rostlin“ se rozumí oficiální vizuální prohlídky rostlin, rostlinných produktů nebo jiných regulovaných předmětů, jejichž cílem je zjistit výskyt škůdců nebo určit soulad s fytosanitárními předpisy;

29) „ověřením“ se rozumí kontrola toho, zda byly splněny stanovené požadavky, která spočívá ve zkoumání a posuzování objektivních důkazů.

*Článek 180*

**Příslušné orgány**

Strany se navzájem informují o struktuře, organizaci a rozdělení pravomocí svých příslušných orgánů během prvního zasedání Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky uvedeného v článku 191 této dohody. Strany se navzájem informují o případných změnách struktury, organizace a rozdělení pravomocí těchto příslušných orgánů a o jejich kontaktních místech.

*Článek 181*

**Postupné sbližování právních předpisů**

1. Moldavská republika postupně sblíží své sanitární a fytosanitární právní předpisy o dobrých životních podmínkách zvířat s právními předpisy Unie uvedenými v příloze XXIV této dohody.

2. Strany spolupracují na postupném sbližování právních předpisů a budování kapacit.

3. Podvýbor pro sanitární a fytosanitární správu pravidelně sleduje provádění procesu sbližování, jak je stanoveno v příloze XXIV této dohody, s cílem předkládat nezbytná doporučení pro opatření týkající se sbližování.

4. Nejpozději tři měsíce od vstupu této dohody v platnost předloží Moldavská republika seznam sanitárních a fytosanitárních právních předpisů EU, právních předpisů EU týkajících se dobrých životních podmínek zvířat a dalších legislativních opatření, s nimiž bude své právní předpisy sbližovat. Tento seznam bude rozdělen na prioritní oblasti, které se týkají opatření uvedených v příloze XVII této dohody, s uvedením komodity nebo skupiny komodit, na které se vztahují opatření, jež jsou sbližována. Tento seznam pro účely sbližování poslouží coby referenční dokument pro provádění této kapitoly.

5. Seznam pro účely sbližování a zásady pro hodnocení pokroku v procesu sbližování budou doplněny do přílohy XXIV této dohody a budou vycházet z technických a finančních zdrojů Moldavské republiky.

*Článek 182*

**Uznání nákazového statusu a statusu škůdců a regionálních podmínek pro účely obchodu**

Uznávání statusu ve vztahu k nákazám zvířat, infekcím zvířat nebo škůdcům

1. Pokud jde o nákazy zvířat a infekce zvířat (včetně zoonóz, tj. nemocí přenášených ze zvířat na člověka), platí toto:

a) dovážející strana pro účely obchodu uznává nákazový status vyvážející strany nebo jejích regionů stanovený v souladu s postupem podle části A přílohy XIX této dohody, pokud jde o nákazy zvířat uvedené v příloze XVIII-A této dohody;

b) pokud některá strana uváží, že má ve vztahu ke svému území nebo regionu zvláštní status ohledně určité nákazy zvířat jiné než nákazy uvedené v příloze XVIII-A této dohody, může požádat o uznání tohoto statusu v souladu s postupem stanoveným v části C přílohy XIX této dohody. Dovážející strana může žádat záruky ohledně dovozu živých zvířat a živočišných produktů, které jsou přiměřené dohodnutému statusu stran;

c) strany uznávají za základ svého vzájemného obchodu status území nebo regionů nebo status sektoru nebo subsektoru stran, který se vztahuje k obecnému rozšíření nebo výskytu nákazy zvířat jiné, než jsou nákazy, jejichž seznam je uveden v příloze XVIII-A této dohody, nebo k infekcím zvířat nebo případně souvisejícímu riziku, podle určení OIE. Dovážející strana může žádat vhodné záruky ohledně dovozu živých zvířat a živočišných produktů, které jsou přiměřené dohodnutému statusu stran v souladu s doporučeními úřadu OIE a

d) aniž jsou dotčeny články 184, 186 a 190 této dohody a nevznese-li dovážející strana výslovnou námitku a nežádá-li podpůrné nebo dodatečné informace, konzultace nebo ověření, přijme každá strana bez zbytečného prodlení nezbytná právní a správní opatření, aby umožnila obchod na základě písmen a), b) a c) tohoto odstavce.

2. Pokud jde o škůdce:

a) uznávají strany pro účely obchodu status škůdců ohledně škůdců uvedených v příloze XVIII-B této dohody podle určení v příloze XIX-B této dohody a

b) aniž jsou dotčeny články 184, 186 a 190 této dohody a nevznese-li dovážející strana výslovnou námitku a nežádá-li podpůrné nebo dodatečné informace, konzultace nebo ověření, přijme každá strana bez zbytečného prodlení nezbytná právní a správní opatření, aby umožnila obchod na základě písmene a) tohoto odstavce.

Uznání regionalizace/rozdělení na zóny, oblastí prostých škůdců a chráněných zón

3. Strany uznávají koncept regionalizace a oblastí prostých škůdců podle Mezinárodní úmluvy o ochraně rostlin z roku 1997, mezinárodních norem pro fytosanitární opatření Organizace OSN pro výživu a zemědělství (dále jen „FAO“) a koncept chráněných zón, jak jsou vymezeny ve směrnici Rady 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství, a dohodly se, že je budou používat ve vzájemné obchodní výměně.

4. Strany se dohodly, že regionalizační rozhodnutí o nákazách zvířat a ryb uvedená v příloze XVIII-A této dohody a regionalizační rozhodnutí o škůdcích uvedená v příloze XVIII-B této dohody se přijímají v souladu s ustanoveními části A a části B přílohy XIX této dohody.

5. Pokud jde o nákazy zvířat podle článku 184 této dohody, vyvážející strana, která usiluje o uznání svého regionalizačního rozhodnutí dovážející stranou, oznámí svá opatření s úplným vysvětlením a podpůrnými údaji pro svá zjištění a rozhodnutí. Aniž je dotčen článek 185 této dohody, nevznese-li dovážející strana výslovnou námitku a nepožádá-li o dodatečné informace, konzultace nebo ověření do 15 pracovních dnů od přijetí oznámení, považuje se takto oznámené regionalizační rozhodnutí za schválené.

Konzultace uvedené v prvním pododstavci tohoto odstavce se uskuteční v souladu s čl. 185 odst. 3 této dohody. Dovážející strana vyhodnotí dodatečné informace do 15 pracovních dnů od přijetí dodatečných informací. Ověření podle prvního pododstavce tohoto odstavce se provádí v souladu s článkem 188 této dohody do 25 pracovních dnů od obdržení žádosti o ověření.

6. Pokud jde o škůdce, zajistí každá strana, aby se při obchodu s rostlinami, rostlinnými produkty a jinými předměty bral vhodným způsobem ohled na status škůdců v oblasti, který uznává druhá strana jako ochrannou zónu či jako oblast prostou škůdců. Strana usilující o uznání své oblasti prosté škůdců druhou stranou oznámí svá opatření a na požádání poskytne úplné vysvětlení a podpůrné údaje pro její zřízení a zachování podle pokynů FAO nebo Mezinárodní úmluvy o ochraně rostlin včetně mezinárodních standardů pro fytosanitární opatření (ISPM). Aniž je dotčen článek 190 této dohody, nevznese-li některá strana výslovnou námitku a nepožádá-li o dodatečné informace, konzultace nebo ověření do tří měsíců po oznámení, považuje se takto oznámené regionalizační rozhodnutí o oblastech prostých škůdců za akceptované.

Konzultace uvedené v prvním pododstavci tohoto odstavce se uskuteční v souladu s čl. 185 odst. 3 této dohody. Dovážející strana vyhodnotí dodatečné informace do tří měsíců od jejich přijetí. Ověření podle prvního pododstavce tohoto odstavce se provádí v souladu s článkem 188 této dohody do 12 měsíců od obdržení žádosti o ověření s přihlédnutím k biologickým vlastnostem škůdce a dotyčné plodiny.

7. Po dokončení postupů uvedených v odstavcích 4 až 6 tohoto článku a aniž je dotčen článek 190 této dohody, přijme každá strana bez zbytečného prodlení nezbytná legislativní a správní opatření, aby umožnila obchod na uvedeném základě.

Rozdělení na úseky

8. Strany se zavazují k dalším jednáním s cílem uplatnit zásadu rozdělení na úseky.

*Článek 183*

**Uznání rovnocennosti**

1. Rovnocennost může být uznána ve vztahu k:

a) jednotlivému opatření;

b) skupině opatření; nebo

c) systému použitelnému na sektor nebo subsektor, komoditu nebo skupinu komodit.

2. Pokud jde o uznávání rovnocennosti, strany dodržují postup stanovený v odstavci 3. Tento postup zahrnuje objektivní prokázání rovnocennosti vyvážející stranou a objektivní zhodnocení žádosti dovážející stranou. Zhodnocení může zahrnovat inspekce nebo ověření.

3. Na žádost vyvážející strany, která se týká uznání rovnocennosti podle odstavce 1 tohoto článku, zahájí strany neprodleně a nejpozději do tří měsíců poté, co dovážející strana obdrží tuto žádost, konzultační proces, který zahrnuje kroky stanovené v příloze XXI této dohody. V případě četných žádostí vyvážející strany se strany na žádost dovážející strany dohodnou v rámci Podvýboru pro sanitární a fytosanitární správu uvedeného v článku 191 této dohody na harmonogramu, podle něhož zahájí a provedou proces uvedený v tomto odstavci.

4. Jakmile se podle výsledků sledování uvedeného v čl. 181 odst. 3 této dohody dosáhne sblížení právních předpisů, oznámí to Moldavská republika Unii. Toto oznámení se považuje za žádost Moldavské republiky o zahájení procesu uznání rovnocennosti dotyčných opatření, jak je stanoveno v odstavci 3 tohoto článku.

5. Pokud není dohodnuto jinak, dokončí dovážející strana proces uznání rovnocennosti uvedený v odstavci 3 tohoto článku do 12 měsíců poté, co od vyvážející strany obdržela žádost obsahující dokumentaci dokládající rovnocennost. Tato lhůta může být prodloužena v případě sezónních plodin, kdy je odůvodnitelné odložit hodnocení za účelem umožnění ověření během vhodného období růstu plodiny.

6. Dovážející strana stanoví rovnocennost, pokud jde o rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty, podle odpovídajících příslušných mezinárodních standardů pro fytosanitární opatření.

7. Dovážející strana může odvolat nebo pozastavit rovnocennost na základě jakékoli změny opatření ovlivňujících rovnocennost, kterou provedla jedna ze stran, za předpokladu, že je dodržen tento postup:

a) vyvážející strana v souladu s čl. 184 odst. 2 této dohody informuje dovážející stranu o každém návrhu na změnu svých opatření, u kterých je rovnocennost opatření uznána, a o pravděpodobném dopadu navrhovaných opatření na rovnocennost, která byla uznána. Dovážející strana do jednoho měsíce od obdržení této informace informuje vyvážející stranu o tom, zda bude či nebude i nadále uznávána rovnocennost na základě navrhovaných opatření;

b) dovážející strana v souladu s čl. 184 odst. 2 této dohody informuje vyvážející stranu o každém návrhu na změnu svých opatření, na kterých bylo založeno uznání rovnocennosti, a o pravděpodobném dopadu navrhovaných opatření na rovnocennost, která byla uznána. Pokud by dovážející strana již dále neuznávala rovnocennost, mohou se strany dohodnout na podmínkách o znovuzahájení procesu, který je uveden v odstavci 3 tohoto článku, a to na základě navrhovaných opatření.

8. Uznání, pozastavení nebo odvolání rovnocennosti spočívá výhradně na dovážející straně, která jedná v souladu se svými správními a právními předpisy. Tato strana poskytne vyvážející straně písemně úplné vysvětlení a podpůrné údaje používané pro určování a rozhodování, na něž se vztahuje tento článek. Dovážející strana v případě neuznání, pozastavení nebo odvolání rovnocennosti uvede vyvážející straně požadované podmínky, na jejichž základě lze znovu zahájit proces podle odstavce 3.

9. Aniž je dotčen článek 190 této dohody, nesmí dovážející strana odvolat nebo pozastavit rovnocennost před tím, než navrhovaná nová opatření kterékoli ze stran vstoupí v platnost.

10. V případě, že dovážející strana na základě konzultačního procesu stanoveného v příloze XXI této dohody rovnocennost formálně uzná, Podvýbor pro sanitární a fytosanitární správu v souladu s postupem stanoveným v čl. 191 odst. 5 této dohody schválí uznání rovnocennosti v obchodě mezi stranami. Tímto schvalovacím rozhodnutím se může také stanovit zmírnění fyzických kontrol na hranicích, zjednodušení vydávání osvědčení a případně i postupy předběžné evidence u zařízení.

Status rovnocennosti je uveden na seznamu v příloze XXV této dohody.

*Článek 184*

**Transparentnost a výměna informací**

1. Aniž je dotčen článek 185 této dohody, strany spolupracují na větším porozumění oficiálních kontrolních struktur a mechanismů druhé strany, jež mají za úkol uplatňovat opatření, jejichž seznam je uveden v příloze XVII této dohody, a zajišťovat jejich účinnost. Toho lze dosáhnout mimo jiné prostřednictvím zpráv mezinárodních auditů, pokud je strany zveřejní. Strany si mohou podle potřeby vyměňovat informace o výsledcích auditů nebo jiné informace.

2. V rámci sbližování právních předpisů podle článku 181 této dohody či uznávání rovnocennosti podle článku 183 této dohody se strany navzájem informují o legislativních či procedurálních změnách přijatých v dotyčných oblastech.

3. V této souvislosti informuje Unie Moldavskou republiku s dostatečným předstihem o změnách právních předpisů Unie, aby jí umožnila zvážit odpovídající změnu jejích právních předpisů.

Za účelem snadnějšího předávání legislativních dokumentů na žádost jedné ze stran by měla být nastolena nezbytná úroveň spolupráce.

Za tímto účelem každá strana neprodleně informuje druhou stranu o svých kontaktních místech, včetně případných změn těchto kontaktních míst.

*Článek 185*

**Oznámení, konzultace a usnadnění komunikace**

1. Každá strana písemně oznámí druhé straně do dvou pracovních dnů všechna vážná nebo významná rizika pro zdraví lidí, zvířat nebo rostlin, včetně všech naléhavých případů týkajících se kontroly potravin nebo situací, ve kterých existuje jasně rozlišitelné riziko závažných zdravotních dopadů spojených s konzumací živočišných nebo rostlinných produktů, a to zejména:

a) všechna opatření mající vliv na regionalizační rozhodnutí uvedená v článku 182 této dohody;

b) výskyt nebo šíření jakékoli nákazy zvířat uvedené na seznamu v příloze XVIII-A této dohody nebo regulovaných škůdců, jejichž seznam je uveden v příloze XVIII-B této dohody;

c) zjištění epidemiologického významu nebo významných souvisejících rizik ve vztahu k nákazám zvířat nebo škůdcům neuvedeným na seznamu v příloze XVIII-A nebo příloze XVIII-B této dohody nebo k novým nákazám zvířat a škůdcům; a

d) všechna dodatečná opatření, která strany přijaly nad rámec základních požadavků příslušných opatření, za účelem kontroly nebo eradikace nákaz zvířat nebo škůdců nebo za účelem ochrany zdraví lidí či rostlin a všech změn v preventivních politikách včetně vakcinačních politik.

2. Oznámení se podávají písemně kontaktním místům uvedeným v čl. 184 odst. 3 této dohody.

Písemným oznámením se rozumí oznámení poštou, faxem nebo elektronickou poštou. Oznámení se zasílají pouze mezi kontaktními místy podle čl. 184 odst. 3 této dohody.

3. Pokud má strana vážné obavy týkající se rizika pro zdraví lidí, zvířat nebo rostlin, uskuteční se ohledně této situace konzultace na požádání této strany co nejdříve a v každém případě nejpozději do 15 pracovních dnů. Každá strana se v takové situaci snaží poskytnout veškeré informace nezbytné k zamezení narušení obchodu a k dosažení vzájemně přijatelného řešení v souladu s ochranou zdraví lidí, zvířat nebo rostlin.

4. Na žádost jedné strany se uskuteční konzultace ohledně dobrých životních podmínek zvířat co nejdříve, v každém případě však do 20 pracovních dnů ode dne podání oznámení. Každá strana se v těchto situacích snaží poskytnout všechny požadované informace.

5. Na žádost některé strany se konzultace uvedené v odstavcích 3 a 4 tohoto článku konají pomocí videokonference nebo audiokonference. Dožadující strana zajistí pořízení zápisů z konzultací, které formálně schvalují strany. Pro účely tohoto schválení se použijí ustanovení čl. 184 odst. 3 této dohody.

6. Moldavská republika vytvoří a zavede národní systém včasné výměny informací pro potraviny a krmiva a národní mechanismus včasného varování slučitelné s obdobným systémem a mechanismem EU. Poté, co Moldavská republika zavede potřebné právní předpisy v této oblasti a vytvoří podmínky pro řádné fungování národního systému včasné výměny informací pro potraviny a krmiva a národního mechanismu včasného varování na místě a v přiměřené lhůtě, na které se strany dohodnou, bude tento systém a mechanismus napojen na odpovídající systém a mechanismus EU.

*Článek 186*

**Obchodní podmínky**

1. Obecné dovozní podmínky

a) Strany se dohodly, že na dovoz jakékoli komodity, na kterou se vztahuje příloha XVII-A a příloha XVII-C(2) a (3) této dohody, se použijí obecné dovozní podmínky. Aniž jsou dotčena rozhodnutí učiněná v souladu s článkem 182 této dohody, jsou podmínky dovozu dovážející strany použitelné na celém území vyvážející strany. Dovážející strana při vstupu této dohody v platnost a v souladu s ustanoveními článku 184 této dohody informuje vyvážející stranu o svých sanitárních a fytosanitárních požadavcích na dovoz komodit uvedených v příloze XVII-A a příloze XVII-C této dohody. Tyto informace zahrnují vzory úředních osvědčení, případně prohlášení nebo obchodních dokladů, jak je vyžaduje dovážející strana.

b) i) Jakákoli změna nebo navržená změna podmínek uvedených v odst. 1 písm. a) tohoto článku musí být v souladu s příslušnými oznamovacími postupy Dohody o sanitárních a fytosanitárních opatřeních bez ohledu na to, zda se týkají či netýkají opatření upravených v uvedené dohodě;

ii) aniž jsou dotčena ustanovení článku 190 této dohody, při stanovení dne vstupu změněných podmínek podle odst. 1 písm. a) tohoto článku v platnost vezme dovážející strana v úvahu dobu, kterou trvá doprava mezi stranami; a

iii) pokud dovážející strana nesplní oznamovací požadavky, musí nadále akceptovat certifikát nebo osvědčení zaručující dříve platné podmínky až do uplynutí 30 dnů od vstupu změněných podmínek dovozu v platnost.

2. Dovozní podmínky po uznání rovnocennosti

a) Do 90 dnů od přijetí rozhodnutí o uznání rovnocennosti přijmou strany nezbytná legislativní a správní opatření k provedení uznání rovnocennosti, aby na tomto základě umožnily vzájemný obchod s komoditami, jejichž seznam je uveden v příloze XVII-A a příloze XVII-C(2) a (3) této dohody. Pokud jde o tyto komodity, může být vzor úředního osvědčení nebo úředního dokladu, který požaduje dovážející strana, poté nahrazen osvědčením vypracovaným tak, jak je stanoveno v příloze XXIII-B této dohody.

b) Pokud jde o komodity v sektorech nebo subsektorech, pro které se za rovnocenné neuznávají všechna opatření, pokračuje obchod v souladu s podmínkami uvedenými v odst. 1 písm. a) tohoto článku. Na žádost vyvážející strany se použijí ustanovení odstavce 5 tohoto článku.

3. Ode dne vstupu této dohody v platnost není pro dovoz komodit uvedených v příloze XVII-A a příloze XVII-C(2) této dohody potřebné zvláštní dovozní povolení.

4. Ve vztahu k podmínkám ovlivňujícím obchod s komoditami podle odst. 1 písm. a) tohoto článku zahájí strany na žádost vyvážející strany v rámci Podvýboru pro sanitární a fytosanitární správu konzultace v souladu s článkem 191 této dohody, aby se dohodly na alternativě nebo dodatečných dovozních podmínkách dovážející strany. Tato alternativa nebo dodatečné dovozní podmínky mohou případně vycházet z opatření vyvážející strany, které byly dovážející stranou uznány za rovnocenné. Je-li to dohodnuto, přijme dovážející strana do 90 dnů nezbytná legislativní a správní opatření, aby umožnila dovoz na základě dohodnutých podmínek dovozu.

5. Seznam závodů, podmínečné schválení

a) Ve vztahu k dovozu živočišných produktů uvedených v části 2 přílohy XVII-A této dohody dovážející strana na žádost vyvážející strany doprovázenou vhodnými zárukami dočasně schválí zpracovatelské závody uvedené v příloze XX odst. 2 této dohody, které se nacházejí na území vyvážející strany, bez předchozí kontroly jednotlivých závodů. Toto schválení bude v souladu s podmínkami a ustanoveními přílohy XX této dohody. S výjimkou případů, kdy se vyžadují dodatečné informace, přijme dovážející strana nezbytná právní a správní opatření, aby do jednoho měsíce po obdržení žádosti a příslušných záruk umožnila dovoz na uvedeném základě.

   Počáteční seznam závodů se schvaluje v souladu s přílohou XX této dohody.

b) Vyvážející strana ve vztahu k dovozu živočišných produktů uvedených v odst. 2 písm. a) tohoto článku informuje dovážející stranu o svém seznamu závodů, které splňují požadavky dovážející strany.

6. Na žádost jedné strany poskytne druhá strana vysvětlení a podpůrné údaje pro určování a rozhodovánií, na něž se vztahuje tento článek.

*Článek 187*

**Postup při vydávání osvědčení**

1. Pro účely postupů při vydávání osvědčení a úředních dokumentů se strany dohodly na zásadách stanovených v příloze XXIII této dohody.

2. Podvýbor pro sanitární a fytosanitární správu uvedený v článku 191 této dohody se může dohodnout na pravidlech, která se mají dodržovat v případě vydávání osvědčení, odvolání nebo nahrazení osvědčení elektronickou cestou.

3. V rámci sbližování právních předpisů uvedeném v článku 181 této dohody se strany případně dohodnou na společných vzorech osvědčení.

*Článek 188*

**Ověření**

1. Každá strana má za účelem ochrany důvěrnosti při účinném provádění ustanovení této kapitoly právo:

a) ověřit v souladu s příslušnými mezinárodními normami, pokyny a doporučeními Codex Alimentarius, Mezinárodní organizace pro zdraví zvířat a Mezinárodní úmluvy o ochraně rostlin (IPPC) celý systém osvědčování a dohledu orgánů druhé strany či jeho část nebo případně uskutečnit jiná opatření; a

b) obdržet od druhé strany informace o systému kontroly a být informována o výsledcích kontrol provedených v rámci tohoto systému.

2. Kterákoli strana může sdílet výsledky ověřování uvedeného v odst. 1 písm. a) se třetími stranami a může je zveřejnit, jak může být vyžadováno ustanoveními platnými pro obě strany. Při takovém sdílení nebo zveřejnění výsledků je zapotřebí dodržovat případná ustanovení o důvěrnosti platná pro obě strany.

3. Pokud se dovážející strana rozhodne provést ověřovací návštěvu u vyvážející strany, musí být tato ověřovací návštěva oznámena druhé straně nejméně tři měsíce před jejím uskutečněním, s výjimkou naléhavých případů nebo pokud se strany dohodnou jinak. Jakékoli změny takové návštěvy musí strany schválit.

4. Náklady vynaložené na ověřování celých systémů osvědčování a dohledu orgánů druhé strany nebo jejich částí, nebo případně i jiných opatření, ponese strana provádějící ověřování nebo dohled.

5. Návrh písemného sdělení o ověření se zasílá vyvážející straně do tří měsíců od ukončení ověřování. Vyvážející strana má 45 pracovních dnů na předložení připomínek k návrhu písemného sdělení. Připomínky vznesené vyvážející stranou se připojí, případně zahrnou do závěrečné zprávy. Pokud však bylo během ověřování zjištěno značné riziko pro zdraví lidí, zvířat nebo rostlin, musí být vyvážející strana informována co nejdříve a v každém případě do 10 pracovních dnů od ukončení ověřování.

6. Pro přehlednost mohou výsledky ověření sloužit jako příspěvek k postupům uvedeným v článcích 181, 183 a 189 této dohody prováděných stranami nebo některou z nich.

*Článek 189*

**Dovozní kontroly a poplatky za kontroly**

1. Strany se dohodly na tom, že se při dovozních kontrolách prováděných dovážející stranou u zásilek z vyvážející strany dodrží zásady stanovené v části A přílohy XXII této dohody. Výsledky těchto kontrol mohou přispívat k procesu ověřování uvedeném v článku 188 této dohody.

2. Četnost fyzických dovozních kontrol prováděných každou stranou je stanovena v části B přílohy XXII této dohody. Strana může pozměnit tuto četnost v rámci své pravomoci a v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy, a to v důsledku pokroku, který byl učiněn v souladu s články 181, 183 a 186 této dohody nebo v důsledku ověření, konzultací nebo jiných opatření stanovených v této dohodě. Podvýbor pro sanitární a fytosanitární správu uvedený v článku 191 této dohody svým rozhodnutím upraví odpovídajícím způsobem část B přílohy XXII této dohody.

3. Poplatky za kontroly mohou zahrnovat pouze náklady vynaložené příslušným orgánem při provádění dovozních kontrol. Vypočítají se na stejném základě jako poplatky, které se účtují za kontrolu podobných domácích produktů.

4. Dovážející strana informuje vyvážející stranu na její žádost o každé změně včetně důvodů pro tuto změnu, která se týká opatření majících vliv na dovozní kontroly a poplatky za kontroly, a o všech významných změnách ve správním provádění těchto kontrol.

5. Ode dne, který určí podvýbor pro sanitární a fytosanitární správu uvedený v článku 191 této dohody, se strany mohou dohodnout na podmínkách pro vzájemné schvalování kontrol stanovených v čl. 188 odst. 1 písm. b) této dohody za účelem úpravy a případného recipročního snížení četnosti fyzických dovozních kontrol u komodit uvedených v čl. 186 odst. 2 písm. a) této dohody.

Od uvedeného dne mohou strany vzájemně schvalovat vzájemné kontroly určitých komodit a následně snížit nebo nahradit dovozní kontroly u těchto komodit.

*Článek 190*

**Ochranná opatření**

1. Přijme-li vyvážející strana na svém území opatření na kontrolu jakékoli příčiny, která je pravděpodobně vážným nebezpečím či rizikem pro zdraví lidí, zvířat nebo rostlin, přijme vyvážející strana, aniž je dotčen odstavec 2, rovnocenná opatření, aby zabránila rozšíření nebezpečí či rizika jeho zavlečení na území dovážející strany.

2. Dovážející strana může ze závažných důvodů spojených se zdravím lidí, zvířat nebo rostlin přijmout prozatímní opatření nezbytná k ochraně zdraví lidí, zvířat nebo rostlin. Pokud jde o zásilky přepravované mezi stranami, dovážející strana zváží nejvhodnější a nejpřiměřenější řešení, aby zabránila zbytečným narušením obchodu.

3. Strana, která přijme opatření podle odstavce 2 tohoto článku, o tom vyrozumí druhou stranu nejpozději do jednoho pracovního od po jeho přijetí. Strany na žádost kterékoli strany v souladu s čl. 185 odst. 3 této dohody povedou konzultace ohledně dané situace do 15 pracovních dnů od oznámení. Strany berou náležitý ohled na informace poskytované prostřednictvím těchto konzultací a snaží se vyhnout zbytečným narušením obchodu, přičemž případně vezmou v úvahu výsledek konzultací podle čl. 185 odst. 3 této dohody.

*Článek 191*

**Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky**

1. Zřizuje se podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky. První zasedání podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky se koná do tří měsíců od vstupu této dohody v platnost a poté se koná na žádost kterékoli strany nebo alespoň jednou ročně. Dohodnou-li se tak strany, může se zasedání podvýboru konat prostřednictvím videokonference nebo audiokonference. Mezi zasedáními může tento podvýbor řešit záležitosti také korespondenčně.

2. Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky má tyto funkce:

a) posuzuje jakoukoli záležitost, které se týká tato kapitola;

b) sleduje provádění této kapitoly a posuzuje všechny záležitosti, které případně vyvstanou v souvislosti s jejím prováděním;

c) přezkoumává přílohy XVII až XXV této dohody, zejména s ohledem na pokrok učiněný v rámci konzultací a postupů stanovených v této kapitole;

d) mění svým rozhodnutím přílohy XVII až XXV této dohody s přihlédnutím k přezkumu podle písmene c) tohoto odstavce nebo jiným způsobem uvedeným v této kapitole a

e) s ohledem na přezkum podle písmene c) tohoto odstavce předkládá stanoviska a vydává doporučení jiným orgánům vymezeným v hlavě VII (Institucionální, obecná a závěrečná ustanovení) této dohody.

3. Strany se dohodly na případném zřízení odborných pracovních skupin tvořených zástupci stran na úrovni odborníků, které zjišťují a řeší odborné a vědecké otázky vyplývající z uplatňování této kapitoly. Je-li zapotřebí dalších odborných znalostí, mohou strany zřizovat skupiny jen k tomuto účelu včetně vědeckých a odborných skupin. Členství ve skupinách vytvořených jen za tímto účelem se neomezuje na zástupce stran.

4. Podvýbor pro sanitární a fytosanitární otázky pravidelně informuje formou zprav Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody o své činnosti a o rozhodnutích přijatých v rámci jeho pravomoci.

5. Podvýbor přijme na svém prvním zasedání svůj jednací řád.

6. Každé rozhodnutí, doporučení, zpráva či jiné opatření Podvýboru pro sanitární a fytosanitární otázky nebo jakékoli skupiny zřízené tímto podvýborem se přijímá na základě souhlasu obou stran.

*KAPITOLA 5*

***Cla a usnadnění obchodu***

*Článek 192*

**Cíle**

1. Strany uznávají důležitost celní spolupráce a usnadnění obchodu v rozvíjejícím se dvoustranném obchodním prostředí. Strany se dohodly, že posílí spolupráci v této oblasti s cílem zajistit, aby příslušné právní předpisy a postupy, jakož i administrativní kapacity příslušných správních úřadů zásadně splňovaly cíle účinné kontroly a podpory usnadňování zákonného obchodu.

2. Strany uznávají, že je třeba klást zásadní důraz na dosažení legitimních cílů veřejné politiky, včetně cílů týkajících se usnadnění obchodu, bezpečnosti a prevence podvodů a vyváženého přístupu k nim.

*Článek 193*

**Právní předpisy a postupy**

1. Strany se dohodly, že jejich příslušné obchodní a celní předpisy budou zásadně stabilní a komplexní a že ustanovení a postupy budou vyvážené, transparentní, předvídatelné, nediskriminující, nestranné, budou jednotně a účinně uplatňovány a že strany rovněž budou:

a) chránit a usnadňovat legální obchod prostřednictvím účinného prosazování a dodržování legislativních požadavků;

b) bránit zbytečné či diskriminační zátěži hospodářských subjektů, předcházet podvodům a poskytovat další pomoc hospodářským subjektům vyznačujícím se vysokou úrovní dodržování předpisů;

c) pro účely celního prohlášení používat jednotný správní dokument;

d) přijímat opatření pro větší účinnost, transparentnost a jednoduchost celních postupů a režimů na hranicích;

e) používat moderní celní postupy, včetně řízení rizik, kontrol po propuštění zboží a metod auditu společností s cílem zjednodušit a usnadnit vstup a propuštění zboží;

f) usilovat o snižování nákladů a větší předvídatelnost pro hospodářské subjekty, včetně malých a středních podniků;

g) aniž je dotčeno uplatňování objektivních kritérií posuzování rizik, zajišťovat nediskriminační uplatňování požadavků a postupů týkajících se dovozu, vývozu a tranzitu zboží;

h) používat mezinárodní nástroje z oblasti cel a obchodu, včetně nástrojů vytvořených v rámci Světové celní organizace (WCO) (rámec norem pro zabezpečení a zjednodušení celosvětového obchodu), WTO (dohoda o celní hodnotě), Istambulské úmluvy o dočasném použití z roku 1990, Mezinárodní úmluvy o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží z roku 1983, OSN (Celní úmluva o mezinárodní přepravě zboží na podkladě karnetů TIR z roku 1975), Mezinárodní úmluvy o sladění hraničních kontrol zboží z roku 1982; jakož i pokynů Evropské komise, například celní blueprinty;

i) přijímat nezbytná opatření k zohlednění a provedení ustanovení revidované Kjótské úmluvy o zjednodušení a sladění celních režimů z roku 1973;

j) přijímat podrobná závazná pravidla týkající se celního zařazení a pravidel původu. Strany zajistí, že pravidlo může být odvoláno či zrušeno pouze po oznámení dotčenému subjektu a bez zpětného účinku, pokud však nebylo původně zavedeno na základě nesprávných nebo neúplných informací;

k) zavádět a používat zjednodušené postupy pro schválené hospodářské subjekty podle objektivních a nediskriminačních kritérií;

l) stanovovat pravidla, která zajistí, že všechny sankce uložené za porušení celních předpisů nebo předepsaných postupů budou přiměřené a nediskriminující a jejich uložení nepovede k neopodstatněnému a neoprávněnému zpoždění a

m) používat transparentní, nediskriminační a přiměřená pravidla ohledně udělování oprávnění celním agentům.

2. Ve snaze zajistit zlepšení pracovních postupů a zákaz diskriminace, transparentnost, účinnost, celistvost a odůvodněnost celních postupů, strany:

a) učiní další kroky k omezení, zjednodušení a standardizaci údajů a dokumentace požadované celními a jinými orgány;

b) bude-li to možné, zjednoduší požadavky a formality spojené urychleným propuštěním a odbavením zboží;

c) zajistí účinné, rychlé a nediskriminační postupy zaručující právo na odvolání proti správním opatřením, předpisům a rozhodnutím celních a jiných orgánů, které mají vliv na zboží podléhající clu. Takové postupy musí být snadno dostupné i pro malé a střední podniky a jejich náklady musí být přiměřené a úměrné nákladům, které vynakládají orgány na zajištění práva na odvolání;

d) podniknou kroky zajišťující, že v případě odvolání proti spornému správnímu opatření, předpisu či rozhodnutí by zboží mělo být normálně propuštěno a celní poplatky ponechány nezaplaceny s výhradou nezbytných ochranných opatření. Vyžaduje-li se tak, mělo propuštění zboží podléhat poskytnutí záruky ve formě jistoty či vkladu; a

e) zajistí zachování nejvyššího standardu bezúhonnosti, zejména na hranicích, přijetím opatření, jež zohledňují zásady příslušných mezinárodních úmluv a nástrojů v této oblasti, zejména revidovaného prohlášení WCO z Arushe (2003) a blueprintu Evropské komise z roku 2007.

3. Strany nepoužijí:

a) požadavky na povinné využívání služeb celních agentů; a

b) požadavky na povinné využívání kontrol před nakládkou nebo kontrol na místě určení.

4. Pro účely této dohody platí pravidla a definice týkající se tranzitu stanovené v ustanoveních WTO, zejména v článku V GATT 1994, a související ustanovení, včetně veškerých vysvětlení a změn vyplývajících z vyjednávání o usnadnění obchodu v rámci kola z Dohá. Tato ustanovení se použijí také v případě, že tranzit zboží začíná či končí na území jedné strany (vnitrozemský tranzit).

Strany se snaží dosáhnout postupného propojení svých systémů celního tranzitu s cílem budoucího přistoupení Moldavské republiky k Úmluvě o společném tranzitním režimu z roku 1987.

Strany zajistí spolupráci a koordinaci mezi všemi dotčenými orgány na svém území s cílem usnadnit přepravu během tranzitu. Strany také podpoří spolupráci týkající se tranzitu mezi orgány a soukromým sektorem.

*Článek 194*

**Vztahy s obchodníky**

Strany se dohodly, že:

a) zajistí, aby jejich právní předpisy a postupy byly transparentní a veřejně dostupné, pokud možno v elektronické podobě, a aby obsahovaly odůvodnění, proč byly přijaty. Mezi zveřejněním nových či pozměněných ustanovení a jejich vstupem v platnost by měla uplynout přiměřeně dlouhá doba;

b) je třeba pořádat včasné a pravidelné konzultace týkající se legislativních návrhů a postupů ve věci obchodu a cel se zástupci obchodníků. Za tímto účelem každá strana zavede mechanismus umožňující vhodné a pravidelné konzultace mezi správními úřady a obchodníky;

c) pokud možno v elektronické podobě zveřejní významná oznámení administrativní povahy, včetně požadavků úřadů, vstupních a výstupních postupů, pracovní doby a provozních postupů celních úřadů v přístavech a na hraničních přechodech a kontaktních míst pro vyřizování žádostí o informace;

d) podpoří spolupráci mezi hospodářskými subjekty a příslušnými úřady prostřednictvím nesvévolných a veřejně přístupných postupů, jako jsou memoranda o porozumění založená na základě memorand vyhlášených Světovou celní organizací a

e) zajistí, aby jejich příslušné celní a související požadavky a postupy nadále odpovídaly legitimním potřebám obchodníků, řídily se osvědčenými postupy a pokud možno co nejméně omezovaly obchod.

*Článek 195*

**Poplatky a platby**

1. Od 1. ledna roku následujícího po vstupu této dohody v platnost strany zakážou správní poplatky, jež mají rovnocenný účinek jako dovozní nebo vývozní cla a poplatky.

2. Pokud jde o veškeré poplatky a platby jakékoli povahy ukládané celními orgány stran, včetně poplatků a plateb za úkony vykonané jménem uvedených orgánů, ukládané na dovoz či vývoz nebo v souvislosti s dovozem či vývozem a aniž by tím byly dotčeny příslušné články v kapitole 1 (Národní zacházení a přístup zboží na trh) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, dohodly se strany, že:

a) poplatky a platby mohou být uloženy pouze za služby poskytované na žádost deklaranta mimo běžný provoz, za neobvyklých pracovních podmínek a na jiných místech, než která jsou uvedena v celních předpisech, či za jakékoli formality související s takovými službami a vyžadované za realizaci takového dovozu nebo vývozu;

b) poplatky a platby nesmí překročit náklady na poskytované služby;

c) poplatky a platby nesmí být vypočteny na základě hodnoty (*ad valorem*);

d) informace o poplatcích a platbách se zveřejní prostřednictvím úředně stanoveného média a na oficiálních internetových stránkách, je-li to možné a proveditelné. Mezi tyto informace patří i odůvodnění poplatků a plateb za poskytovanou službu, informace o příslušném orgánu, poplatcích a platbách, které se uplatní, a o tom, kdy a jak se má platba provést a

e) nové nebo pozměněné poplatky a platby se neuloží, dokud nejsou informace o nich zveřejněny a přímo dostupné.

*Článek 196*

**Určení celní hodnoty**

1. Určení celní hodnoty zboží v obchodní výměně mezi stranami se řídí ustanoveními Dohody o provádění článku VII GATT 1994 uvedené v příloze 1 A Dohody o WTO, v platném znění. Uvedená ustanovení jsou tímto začleněna do této dohody a jsou její součástí. Minimální celní hodnota se nepoužije.

2. Strany spolupracují za účelem dosažení společného přístupu k otázkám týkajícím se určení celní hodnoty.

*Článek 197*

**Celní spolupráce**

Strany posílí spolupráci v oblasti cel s cílem zajistit dosažení cílů této kapitoly a s cílem dále usnadňovat obchod při současném zajištění účinné kontroly, bezpečnosti a předcházení podvodům. Za tím účelem strany případně použijí celní blueprinty Evropské komise z roku 2007 jako nástroje referenčního srovnání.

Za účelem zajištění souladu s ustanoveními této kapitoly strany mimo jiné:

a) sdílejí informace týkající se celních právních předpisů a postupů;

b) vytvoří společné iniciativy týkající se dovozu, vývozu a tranzitních režimů a pracují na zajištění účinných služeb pro obchodníky;

c) spolupracují na automatizaci celních a jiných obchodních postupů;

d) případně sdílejí informace a údaje pod pomínkou zachování důvěrnosti údajů a dodržení norem a předpisů o ochraně osobních údajů;

e) spolupracují při předcházení nedovolenému přeshraničnímu pohybu zboží včetně tabákových výrobků a při boji proti němu;

f) sdílejí informace či zahájí konzultace s cílem případného zaujetí společného postoje v rámci mezinárodních organizací v oblasti cel, jako jsou WTO, WCO, OSN, Konference Spojených národů o obchodu a rozvoji (Unctad) a EHK OSN;

g) spolupracují při plánování a poskytování technické pomoci, zejména pokud jde o usnadnění reforem usilujících o zjednodušení cel a usnadnění obchodu v souladu s příslušnými ustanoveními této dohody;

h) si vyměňují osvědčené postupy při celních operacích týkajících se především prosazování práv duševního vlastnictví, zejména v případech padělaného zboží;

i) podpoří koordinaci mezi všemi pohraničními orgány stran s cílem usnadnit překračování hranic a zlepšit kontroly, přičemž zváží společné hraniční kontroly tam, kde je to proveditelné a vhodné; a

j) ve vhodných a náležitých případech zavedou vzájemné uznávání programů obchodního partnerství a celních kontrol, včetně odpovídajících opatření na usnadnění obchodu.

*Článek 198*

**Vzájemná správní pomoc v celních záležitostech**

Aniž jsou dotčeny jiné formy spolupráce, které předpokládá tato dohoda, zejména její článek 197, strany si poskytují vzájemnou správní pomoc v celních záležitostech v souladu s ustanoveními protokolu III k této dohodě o vzájemné správní pomoci v celních záležitostech.

*Článek 199*

**Technická pomoc a budování kapacit**

Strany spolupracují při poskytování technické pomoci a budování kapacit za účelem usnadnění obchodu a provedení celních reforem.

*Článek 200*

**Podvýbor pro cla**

1. Zřizuje se podvýbor pro cla. O své činnosti podává zprávy Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody.

2. Úlohou podvýboru pro cla jsou pravidelné konzultace a sledování provádění a správy této kapitoly, včetně otázek týkajících se celní spolupráce, přeshraniční celní spolupráce a celní správy, technické pomoci, pravidel původu, usnadnění obchodu, jakož i vzájemné správní pomoci v celních záležitostech.

3. Podvýbor pro cla mimo jiné:

a) dohlíží na řádné fungování této kapitoly a protokolů II a III k této dohodě;

b) přijímá praktická ujednání, opatření a rozhodnutí týkající se provádění této kapitoly a protokolů II a III k této dohodě, jakož i výměny informací a údajů, vzájemného uznávání celních kontrol a programů obchodního partnerství a vzájemně dohodnutých výhod;

c) sdílí názory na všechny otázky společného zájmu, včetně budoucích opatření a zdrojů potřebných pro jejich provedení a uplatňování;

d) vydává případná doporučení; a

e) přijme svůj jednací řád.

*Článek 201*

**Sbližování celních předpisů**

Postupné sbližování s celními předpisy Unie a konkrétními normami mezinárodního práva probíhá tak, jak je stanoveno v příloze XXVI této dohody.

*KAPITOLA 6*

***Usazení, obchod se službami a elektronický obchod***

Oddíl 1

**Obecná ustanovení**

*Článek 202*

**Cíl, rozsah a oblast působnosti**

1. Strany opětovně potvrzují své závazky podle Dohody o WTO, a stanoví tímto nezbytná opatření pro postupnou recipročí liberalizaci usazování a obchodu se službami a pro spolupráci v oblasti elektronického obchodu.

2. Veřejné zakázky jsou předmětem kapitoly 8 (Veřejné zakázky) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Žádné ustanovení této kapitoly nelze vykládat tak, že by ukládalo jakékoli povinnosti, pokud jde o veřejné zakázky.

3. Subvence jsou předmětem kapitoly 10 (Hospodářská soutěž) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Ustanovení této kapitoly se nevztahují na subvence poskytované stranami.

4. V souladu s ustanoveními této kapitoly si každá strana ponechává právo regulovat a zavádět nové předpisy za účelem dosažení legitimních politických cílů.

5. Tato kapitola se nevztahuje na opatření týkající se fyzických osob, jež usilují o přístup na trh práce některé strany, ani na opatření týkající se občanství, trvalého pobytu nebo zaměstnání v trvalém pracovním poměru.

6. Žádné ustanovení této kapitoly nebrání straně, aby uplatňovala opatření za účelem regulace vstupu fyzických osob na její území nebo jejich dočasného pobytu na jejím území, včetně opatření, jež jsou nezbytná pro ochranu nedotknutelnosti jejích hranic a pro zajištění spořádaného pohybu fyzických osob přes její hranice za předpokladu, že se tato opatření neuplatňují takovým způsobem, který ruší nebo omezuje výhody vyplývající kterékoli straně z podmínek specifického závazku v této kapitole a přílohách XXVII a XXVIII této dohody ([1]).

*Článek 203*

**Definice**

Pro účely této kapitoly se rozumí:

1) „opatřením“ každé opatření strany ve formě zákona, nařízení, pravidla, postupu, rozhodnutí, správního aktu nebo v jakékoli jiné formě;

2) „opatřeními přijatými stranou nebo ponechávanými stranou v platnosti“ opatření přijatá:

   a) ústředními, regionálními nebo místními orgány veřejné správy a samosprávy; a

   b) nevládními subjekty při výkonu pravomocí přenesených na ně ústředními, regionálními nebo místními orgány veřejné správy a samosprávy;

3) „fyzickou osobou strany“ státní příslušník členského státu EU nebo Moldavské republiky podle jejich příslušných právních předpisů;

4) „právnickou osobou“ jakýkoli právní subjekt řádně založený nebo jinak organizovaný podle příslušného práva za účelem zisku nebo z jiného důvodu, v soukromém nebo státním vlastnictví, včetně jakékoli korporace, svěřeneckého fondu, partnerství, společného podniku, podniku jednotlivce nebo sdružení;

([1]) Sama skutečnost, že se od fyzických osob některých zemí vyžaduje vízum a od fyzických osob z jiných zemí se nevyžaduje, se nepovažuje za rušení nebo omezení výhod vyplývajících ze specifického závazku.

5) „právnickou osobou Unie“ nebo „právnickou osobou Moldavské republiky“ právnická osoba ve smyslu odstavce 4, zřízená v souladu s právními předpisy některého členského státu nebo Moldavské republiky, se sídlem, ústřední správou nebo hlavní provozovnou na území, na něž se vztahuje Smlouva o fungování Evropské unie ([1]), nebo na území Moldavské republiky.

Má-li tato právnická osoba na území, na něž se vztahuje Smlouva o fungování Evropské unie, nebo na území Moldavské republiky pouze své sídlo nebo ústřední správu, není považována za právnickou osobu Unie či právnickou osobu Moldavské republiky, pokud její činnost nemá skutečnou a nepřetržitou vazbu na hospodářství Unie nebo Moldavské republiky.

Bez ohledu na předchozí bod se ustanovení této dohody vztahují rovněž na přepravní společnosti usazené mimo Unii nebo Moldavskou republiku a řízené státními příslušníky členského státu Unie nebo Moldavské republiky, jsou-li jejich plavidla v souladu s příslušnými právními předpisy registrována v daném členském státě nebo v Moldavské republice a plují-li pod vlajkou členského státu nebo Moldavské republiky;

6) „dceřinou společností“ právnické osoby strany právnická osoba, která je skutečně ovládána jinou právnickou osobou dotčené strany ([2]);

7) „pobočkou“ právnické osoby provozovna bez právní subjektivity, která budí dojem trvalosti, například pobočka mateřské společnosti, která má vlastní řídící strukturu a je materiálně vybavena pro účely obchodního jednání s třetími stranami, které sice vědí, že v případě potřeby bude existovat právní vazba s mateřskou společností se sídlem v zahraničí, ale nemusí jednat přímo s mateřskou společností a mohou uzavřít obchod v provozovně, která je pobočkou;

8) „usazením“:

a) pokud jde o právnické osoby Unie nebo Moldavské republiky, právo zahájit a vykonávat hospodářskou činnost založením, včetně nabytí právnické osoby, nebo zřízením pobočky nebo zastoupení v Unii či Moldavské republice;

b) pokud jde o fyzické osoby, právo fyzických osob Unie nebo Moldavské republiky zahájit a vykonávat hospodářskou činnost jako osoby samostatně výdělečně činné a zakládat podniky, zvláště společnosti, které skutečně ovládají;

9) „hospodářskými činnostmi“ činnosti průmyslové, obchodní a odborné povahy a řemesla s výjimkou činností prováděných při výkonu veřejné moci;

10) „činností“ provozování hospodářských činností;

11) „službami“ jakékoli služby v jakémkoli odvětví kromě služeb poskytovaných při výkonu veřejné moci;

12) „službami a jinými činnostmi prováděnými při výkonu veřejné moci“ služby nebo činnosti, které se neprovádí ani na obchodním základě, ani v konkurenci s jedním či více hospodářskými subjekty;

13) „přeshraničním poskytováním služeb“ poskytování služby:

a) z území jedné strany na území druhé strany (způsob 1), nebo

b) na území jedné strany spotřebiteli služby pocházejícímu z druhé strany (způsob 2);

14) „poskytovatelem služby“ jedné strany jakákoli fyzická nebo právnická osoba strany usilující o poskytování služby nebo službu poskytující;

15) „podnikatelem“ jakákoli fyzická či právnická osoba strany, která se snaží provádět či provádí hospodářskou činnost zřízením podniku.

([1]) Pro upřesnění je třeba uvést, že toto území zahrnuje výlučnou ekonomickou zónu a kontinentální šelf, jak stanoví Úmluva Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS).

([2]) Právnická osoba je ovládána jinou právnickou osobou, pokud má tato jiná právnická osoba pravomoc jmenovat většinu jejích ředitelů nebo jinak zákonně řídit její činnost.

Oddíl 2

**Usazení**

*Článek 204*

**Oblast působnosti**

Tento oddíl se týká opatření, jež byla přijata či ponechána v platnosti oběma stranami a mají dopad na usazování ve všech hospodářských činnostech, s výjimkou:

a) těžby, výroby a zpracování ([1]) jaderného materiálu;

b) výroby zbraní, munice a válečného materiálu a obchodu s nimi;

c) audiovizuálních služeb;

d) námořní kabotáže států ([2]); a

e) vnitrostátních a mezinárodních leteckých přepravních služeb ([3]), ať již pravidelných nebo nepravidelných, a služeb přímo spjatých s výkonem přepravních práv, kromě:

   i) opravy a údržby letadel, během níž je stroj vyřazen z provozu;

   ii) prodeje a marketingu leteckých přepravních služeb;

   iii) služeb v oblasti počítačového rezervačního systému (CRS);

   iv) pozemních odbavovacích služeb,

   v) služeb souvisejících s provozem letiště.

*Článek 205*

**Národní zacházení a doložka nejvyšších výhod**

1. S výhradami uvedenými v příloze XXVII-E této dohody poskytne Moldavská republika po vstupu této dohody v platnost:

a) pokud jde o usazování dceřiných společností, poboček a zastoupení právnických osob Unie, zacházení neméně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním právnickým osobám, jejich pobočkám a zastoupením či dceřiným společnostem, pobočkám a zastoupením právnických osob kterékoli třetí země, podle toho, které je výhodnější;

b) pokud jde o činnost dceřiných společností, poboček a zastoupení právnických osob Unie již usazených v Moldavské republice, zacházení neméně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním právnickým osobám, jejich pobočkám a zastoupením či dceřiným společnostem, pobočkám a zastoupením právnických osob kterékoli třetí země, podle toho, které je výhodnější. ([4])

2. S výhradami uvedenými v příloze XXVII-A této dohody poskytne Unie po vstupu této dohody v platnost:

a) pokud jde o usazování dceřiných společností, poboček a zastoupení právnických osob Moldavské republiky, zacházení neméně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním právnickým osobám, jejich pobočkám a zastoupením či dceřiným společnostem, pobočkám a zastoupením právnických osob kterékoli třetí země, podle toho, které je výhodnější;

---

([1]) Pro upřesnění je třeba uvést, že zpracování jaderného materiálu zahrnuje všechny činnosti obsažené v Mezinárodní standardní klasifikaci všech ekonomických činností stanovené Statistickým oddělením OSN, Rev. 3.1, kód 2330.

([2]) Aniž je dotčen rozsah činností, které lze považovat za kabotáž podle příslušných vnitrostátních právních předpisů, zahrnuje námořní kabotáž států ve smyslu této kapitoly dopravu cestujících nebo zboží mezi přístavem nebo místem nacházejícím se v členském státě nebo v Moldavské republice a jiným přístavem nebo místem nacházejícím se v členském státě nebo v Moldavské republice, včetně kontinentálního šelfu podle Úmluvy OSN o mořském právu, a dopravu, která začíná i končí ve stejném přístavu nebo místě nacházejícím se v členském státě nebo v Moldavské republice.

([3]) Podmínky vzájemného přístupu na trh letecké dopravy se řeší prostřednictvím dohody mezi EU a jejími členskými státy a Moldavskou republikou o vytvoření společného leteckého prostoru.

([4]) Tato povinnost se nevztahuje na ustanovení o ochraně investic, jichž se tato kapitola netýká, ani na ustanovení o postupech řešení sporů mezi investory a státem uvedených v jiných dohodách.

b) pokud jde o činnost dceřiných společností, poboček a zastoupení právnických osob Moldavské republiky již usazených v Unii, zacházení neméně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním právnickým osobám, jejich pobočkám a zastoupením či dceřiným společnostem, pobočkám a zastoupením právnických osob kterékoli třetí země, podle toho, které je výhodnější. ([1])

3. S výhradami uvedenými v přílohách XXVII-A a XXVII-E této dohody strany nepřijmou žádné nové předpisy nebo opatření, která zavádějí diskriminaci ve srovnání se svými vlastními právnickými osobami, pokud jde o usazování nebo o činnost právnických osob z Unie nebo z Moldavské republiky již usazených na jejich území.

*Článek 206*

**Přezkum**

1. V zájmu postupné liberalizace podmínek usazování strany pravidelně přezkoumají, zda je právní rámec pro usazování ([2]) a prostředí pro usazování v souladu s jejich závazky podle mezinárodních dohod.

2. V souvislosti s přezkumem uvedeným v odstavci 1 strany posuzují překážky pro usazování, na které narazí. S cílem prohloubit ustanovení této kapitoly strany naleznou vhodné způsoby, jak s těmito překážkami naložit, a mezi tyto způsoby by mohla patřit další jednání například o ochraně investic a o postupech urovnávání sporů mezi investory a státem.

*Článek 207*

**Jiné dohody**

Žádné ustanovení této kapitoly nelze vykládat tak, že omezuje práva podnikatelů stran využívat jakékoli ještě příznivější zacházení poskytované na základě jakékoli stávající nebo budoucí mezinárodní dohody týkající se investic, jejímiž stranami jsou členský stát a Moldavská republika.

*Článek 208*

**Standardní zacházení s pobočkami a zastoupeními**

1. Ustanovení článku 205 této dohody nebrání straně použít zvláštní pravidla ohledně usazování a provozování poboček a zastoupení právnických osob druhé strany na svém území v případě, že nejsou zapsány v obchodním rejstříku první strany, pokud jsou tato pravidla odůvodněna právními nebo technickými rozdíly mezi takovými pobočkami a zastoupeními ve srovnání s pobočkami a zastoupeními právnických osob zapsanými v obchodním rejstříku na jejím území, nebo pokud se tak děje v případě finančních služeb z důvodů obezřetnosti.

2. Rozdíl v zacházení nepřesáhne rámec toho, co je nezbytně nutné v důsledku takových právních nebo technických rozdílů, nebo v případě finančních služeb z důvodů obezřetnosti.

Oddíl 3

**Přeshraniční poskytování služeb**

*Článek 209*

**Oblast působnosti**

Tento oddíl se vztahuje na opatření stran, jež mají vliv na přeshraniční poskytování všech služeb, s výjimkou:

a) audiovizuálních služeb;

([1]) Tato povinnost se nevztahuje na ustanovení o ochraně investic, jichž se tato kapitola netýká, ani na ustanovení o postupech řešení sporů mezi investory a státem uvedených v jiných dohodách.

([2]) Uvedené se vztahuje na tuto kapitolu a přílohy XXVII-A a XXVII-E této dohody.

b) námořní kabotáže států ([1]); a

c) vnitrostátních a mezinárodních leteckých přepravních služeb ([2]), ať již pravidelných nebo nepravidelných, a služeb přímo spjatých s výkonem přepravních práv, kromě:

i) opravy a údržby letadel, během níž je stroj vyřazen z provozu;

ii) prodeje a marketingu leteckých přepravních služeb;

iii) služeb v oblasti počítačového rezervačního systému (CRS);

iv) pozemních odbavovacích služeb,

v) služeb souvisejících s provozem letiště.

*Článek 210*

**Přístup na trh**

1. Pokud jde o přístup na trh prostřednictvím přeshraničního poskytování služeb, poskytuje každá strana službám a poskytovatelům služeb druhé strany zacházení neméně příznivé, než jaké poskytuje podle specifických závazků obsažených v přílohách XXVII-B a XXVII-F této dohody.

2. V odvětvích, kde jsou přijaty závazky týkající se přístupu na trh, jsou opatření, která strana nesmí přijmout nebo ponechat v platnosti, ať už v rámci regionálního členění nebo na celém svém území, není-li v přílohách XXVII-B a XXVII-F této dohody stanoveno jinak, vymezena jako:

a) omezení počtu poskytovatelů služeb, ať už formou číselných kvót, monopolů, výhradních dodavatelů služeb nebo požadavku na provedení testu ekonomické potřebnosti;

b) omezení celkové hodnoty transakcí služeb nebo aktiv formou číselných kvót nebo požadavkem na provedení testu ekonomické potřebnosti;

c) omezení celkového počtu operací služeb nebo celkového množství produkce služeb vyjádřeného určenými číselnými jednotkami formou kvót nebo požadavku na provedení testu ekonomické potřebnosti.

*Článek 211*

**Národní zacházení**

1. V odvětvích, pro která jsou v příloze XXVII-B a příloze XXVII-F této dohody stanoveny závazky přístupu na trh, a při dodržení veškerých podmínek a omezení v nich stanovených, poskytuje každá strana službám a poskytovatelům služeb druhé strany ve vztahu ke všem opatřením týkajícím se přeshraničního poskytování služeb zacházení neméně příznivé, než jaké poskytuje svým vlastním obdobným službám a poskytovatelům služeb.

2. Strana může splnit požadavek uvedený v odstavci 1 tím, že bude službám nebo poskytovatelům služeb druhé strany poskytovat buď formálně stejné zacházení, nebo formálně odlišné zacházení, než jaké poskytuje svým vlastním obdobným službám a poskytovatelům služeb.

3. Formálně stejné nebo formálně odlišné zacházení se považuje za méně příznivé, mění-li podmínky hospodářské soutěže ve prospěch služeb nebo poskytovatelů služeb strany v porovnání s obdobnými službami nebo poskytovateli služeb druhé strany.

4. Specifické závazky přijaté podle tohoto článku nelze vykládat tak, že vyžadují, aby kterákoli strana vyrovnávala přirozené konkurenční znevýhodnění způsobené zahraniční povahou příslušných služeb nebo dodavatelů služeb.

---

([1]) Aniž je dotčen rozsah činností, které lze považovat za kabotáž podle příslušných vnitrostátních právních předpisů, zahrnuje námořní kabotáž států ve smyslu této kapitoly dopravu cestujících nebo zboží mezi přístavem nebo místem nacházejícím se v členském státě nebo v Moldavské republice a jiným přístavem nebo místem nacházejícím se v členském státě nebo v Moldavské republice, včetně kontinentálního šelfu podle Úmluvy OSN o mořském právu, a dopravu, která začíná i končí ve stejném přístavu nebo místě nacházejícím se v členském státě nebo v Moldavské republice.

([2]) Podmínky vzájemného přístupu na trh letecké dopravy se řeší prostřednictvím dohody mezi EU a jejími členskými státy a Moldavskou republikou o vytvoření společného leteckého prostoru.

*Článek 212*

**Seznam závazků**

1. Odvětví liberalizovaná každou stranou podle tohoto oddílu a omezení přístupu na trh a národního zacházení na základě výhrad platná pro služby a poskytovatele služeb druhé strany v těchto odvětvích jsou uvedena v seznamech závazků v příloze XXVII-B a XXVII-F této dohody.

2. Aniž jsou dotčeny práva a povinnosti stran, jež stranám vyplývají či mohou vyplynout z Evropské úmluvy o přeshraniční televizi a Evropské úmluvy o filmové koprodukci, neobsahují seznamy závazků uvedené v příloze XXVII-B a příloze XXVII-E této dohody závazky týkající se audiovizuálních služeb.

*Článek 213*

**Přezkum**

S cílem postupné liberalizace přeshraničního poskytování služeb mezi stranami Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody pravidelně přezkoumává seznam závazků uvedených v článku 212 této dohody. Při tomto přezkumu mimo jiné vezme v úvahu proces postupného sbližování ve smyslu článků 230, 240, 249 a 253 této dohody a jeho dopad na odstraňování zbývajících překážek pro přeshraniční poskytování služeb mezi stranami.

Oddíl 4

**Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání**

*Článek 214*

**Oblast působnosti a definice**

1. Tento oddíl se vztahuje na opatření stran týkající se vstupu a dočasného pobytu klíčových zaměstnanců, stážistů-absolventů a obchodních prodejců, poskytovatelů smluvních služeb a nezávislých odborníků na jejich území, aniž je dotčen čl. 202 odst. 5 této dohody.

2. Pro účely tohoto oddílu se rozumí:

a) „klíčovými zaměstnanci“ fyzické osoby, které zaměstnává právnická osoba strany jiná než nezisková organizace ([1]) a které jsou odpovědné za zřízení nebo řádnou kontrolu, správu a činnost usazeného podniku. Pod termín „klíčoví zaměstnanci“ spadají „obchodní návštěvy“ za účelem usazení se a „osoby převedené v rámci společnosti“;

   i) „obchodní návštěvou“ za účelem usazení se rozumí fyzické osoby, které pracují ve vedoucím postavení a odpovídají za usazení podniku. Nenabízejí a neposkytují služby ani nevyvíjejí žádnou jinou hospodářskou činnost kromě té, jež je nutná k usazení podniku. Ze zdroje nacházejícího se na území hostitelské strany nedostávají odměnu;

   ii) „osobami převedenými v rámci společnosti“ se rozumí fyzické osoby zaměstnávané právnickou osobou nebo působící v ní jako partneři nejméně jeden rok, které jsou dočasně převedeny do provozovny, jež může být dceřinou společností, pobočkou nebo hlavní společností podniku/právnické osoby na území druhé strany. Dotyčná fyzická osoba musí náležet k jedné z těchto kategorií:

      1) vedoucí a řídící pracovníci: osoby, které v rámci právnické osoby pracují ve vedoucím postavení a které v první řadě řídí podnik, dostávají pokyny zejména od správní rady nebo od akcionářů podniku nebo od jim rovnocenných osob a jsou pod jejich obecným dohledem, včetně osob, které alespoň:

         — řídí podnik nebo jeho oddělení nebo nižší útvar,

([1]) Odkaz na „jinou než neziskovou organizaci“ platí pouze pro Belgii, Českou republiku, Dánsko, Německo, Estonsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francii, Itálii, Kypr, Lotyšsko, Litvu, Lucembursko, Maltu, Nizozemsko, Rakousko, Portugalsko, Slovensko, Finsko a Spojené Království.

— dohlíží na práci a kontrolují práci ostatních kontrolních, odborných nebo vedoucích zaměstnanců, a

— mají pravomoc osobně přijímat a propouštět zaměstnance nebo doporučovat jejich přijetí a propuštění nebo provádět jiné personální úkony;

2) odborníci: osoby, které zaměstnává právnická osoba a které mají speciální znalosti zásadního významu pro výrobu, výzkumné vybavení, techniku, procesy, postupy nebo řízení podniku. Při hodnocení takových znalostí bude přihlíženo nejenom ke znalostem specifickým pro daný podnik, ale také k tomu, jestli má daná osoba vysokou kvalifikaci pro druh práce nebo živnost, jež vyžaduje konkrétní technické znalosti včetně příslušnosti k akreditované profesi;

b) „stážisty-absolventy“ fyzické osoby zaměstnávané právnickou osobou jedné strany nebo její pobočkou nejméně jeden rok, mající vysokoškolské vzdělání a dočasně převedené do provozovny právnické osoby na území druhé strany za účelem rozvoje kariéry nebo zaškolení v oblasti obchodních technik nebo metod ([1]);

c) „obchodními prodejci“ ([2]) fyzické osoby, které zastupují dodavatele služeb nebo zboží z jedné strany a usilují o vstup a dočasný pobyt na území druhé strany za účelem jednání o prodeji služeb nebo zboží nebo za účelem uzavření dohod o prodeji služeb nebo zboží pro daného dodavatele. Nepůsobí v přímém prodeji široké veřejnosti a nedostávají odměnu ze zdroje nacházejícího se na území hostitelské strany, ani nejsou komisionáři;

d) „smluvními poskytovateli služeb“ fyzické osoby zaměstnávané právnickou osobou jedné strany, která sama o sobě není agenturou pro zprostředkování práce a zajišťování personálu ani nepůsobí prostřednictvím takové agentury, nemá provozovnu na území druhé strany a v dobré víře uzavřela smlouvu o poskytování služeb s koncovým spotřebitelem z druhé strany, která vyžaduje dočasnou přítomnost jejích zaměstnanců na území dané strany za účelem plnění smlouvy o poskytování služeb ([3]);

e) „nezávislými odborníky“ fyzické osoby podílející se na poskytování služby a registrované jako osoby samostatně výdělečně činné na území strany, které nemají provozovnu na území druhé strany a které uzavřely v dobré víře (nikoli prostřednictvím agentury pro zprostředkování práce a zajišťování personálu) s koncovým spotřebitelem z druhé strany smlouvu o poskytování služeb, která vyžaduje jejich dočasnou přítomnost na území této strany za účelem plnění smlouvy o poskytování služeb ([4]);

f) „kvalifikací“ diplomy, osvědčení a jiné doklady (formální kvalifikace) vystavené orgánem k tomu určeným právními nebo správními předpisy, osvědčující úspěšné dokončení odborného vzdělávání.

*Článek 215*

**Klíčoví zaměstnanci a stážisté-absolventi**

1. Pro každé odvětví, jehož se týkají závazky v souladu s oddílem 2 (Usazení) této kapitolys výhradami uvedenými v přílohách XXVII-A a XXVII-E nebo v přílohách XXVII-C a XXVII-G této dohody, umožní každá strana podnikatelům druhé strany zaměstnávat ve svém podniku fyzické osoby této druhé strany za předpokladu, že tito zaměstnanci jsou klíčovými zaměstnanci nebo stážisty-absolventy ve smyslu článku 214 této dohody. Délka trvání dočasného vstupu a dočasného pobytu klíčových zaměstnanců a stážistů-absolventů nepřesáhne tři roky u osob převedených v rámci společnosti, 90 dnů v kterémkoli dvaníctiměsíčním období v případě obchodních návštěv za účelem zřízení provozovny a jeden rok v případě stážistů-absolventů.

2. Pro každé odvětví, jehož se týkají závazky v souladu s oddílem 2 (Usazení) této kapitoly, jsou opatření, která strana nesmí ponechat v platnosti ani přijímat, ať už na úrovni regionálního celku nebo na úrovni celého území, není-li v přílohách XXVII-C a XXVII-G této dohody stanoveno jinak, vymezena jako omezení celkového počtu fyzických osob, které může podnikatel zaměstnávat jako klíčové zaměstnance a stážisty-absolventy v konkrétním odvětví v podobě číselných kvót nebo požadavku na provedení testu ekonomické potřebnosti a jako diskriminační omezení.

([1]) Přijímající podnik může být povinen předložit program školení po dobu pobytu ke schválení předem a doložit tak, že účelem pobytu je zaškolení. V případě České republiky, Německa, Španělska, Francie, Maďarska a Rakouska musí mít stáž vztah k získanému vysokoškolskému vzdělání.

([2]) Spojené království: kategorie obchodních prodejců se uznává jen u prodejců služeb.

([3]) Smlouva o poskytování služeb, na kterou se odkazuje v písmenech d) a e), musí být v souladu s požadavky zákonů a předpisů té strany, v níž se smlouva plní.

([4]) Smlouva o poskytování služeb, na kterou se odkazuje v písmenech d) a e), musí být v souladu s požadavky zákonů a předpisů té strany, v níž se smlouva plní.

*Článek 216*

**Obchodní prodejci**

Pro každé odvětví, jehož se týkají závazky v souladu s oddílem 2 (Usazení) nebo oddílem 3 (Přeshraniční poskytování služeb) této kapitoly a s výhradami uvedenými v přílohách XXVII-A, XXVII-E, XXVII-B a XXVII-F této dohody, povolí každá strana vstup a dočasný pobyt obchodním prodejcům na dobu nepřesahující 90 dnů v jakémkoli dvanáctiměsíčním období.

*Článek 217*

**Smluvní poskytovatelé služeb**

1. Strany potvrzují své povinnosti vyplývající z jejich závazků podle Všeobecné dohody o obchodu se službami (GATS), pokud jde o vstup a dočasný pobyt smluvních poskytovatelů služeb.

V souladu s přílohami XXVII-D a XXVII-H této dohody umožní každá strana smluvním poskytovatelům služeb druhé strany poskytování služeb na svém území za podmínek stanovených v odstavci 3 tohoto článku.

2. Závazky přijaté stranami podléhají těmto podmínkám:

a) fyzické osoby se musí účastnit poskytování služby na dočasném základě jako zaměstnanci právnické osoby, která získala smlouvu na poskytování služeb na období nepřesahující dvanáct měsíců;

b) fyzické osoby vstupující na území druhé strany musí nabízet takové služby jako zaměstnanci právnické osoby poskytující služby po dobu nejméně jednoho roku bezprostředně předcházejícímu datu podání žádosti o vstup na území druhé strany. Fyzické osoby musí mít navíc ke dni podání žádosti o vstup na území druhé strany nejméně tříletou odbornou praxi ([1]) v odvětví, které je předmětem smlouvy;

c) fyzické osoby vstupující na území druhé strany musí mít:

   i) vysokoškolské vzdělání nebo kvalifikaci dokládající znalosti rovnocenné úrovně ([2]); a

   ii) odbornou kvalifikaci, pokud je vyžadována pro výkon činnosti v souladu se zákony, předpisy a právními požadavky strany, kde je služba poskytována;

d) fyzická osoba nesmí dostávat jinou odměnu za poskytování služeb na území druhé strany, než je odměna vyplácená právnickou osobou, která fyzickou osobu zaměstnává;

e) vstup a dočasný pobyt fyzických osob na území dotčené strany nesmí v souhrnu přesáhnout délku šesti měsíců, nebo, v případě Lucemburska, 25 týdnů v kterémkoli dvanáctiměsíčním období nebo po dobu trvání smlouvy, podle toho, co je kratší;

f) přístup udělený na základě tohoto článku se vztahuje pouze na činnost v oblasti služby, která je předmětem smlouvy, a jeho součástí není právo používat profesní označení smluvní strany, kde se služba poskytuje; a

g) počet osob, na které se vztahuje smlouva o poskytování služby, není větší, než je nezbytné pro plnění smlouvy. O tomto počtu může být rozhodnuto podle zákonů, předpisů a jiných právních požadavků strany, kde je služba poskytována.

*Článek 218*

**Nezávislí odborníci**

1. V souladu s přílohami XXVII-D a XXVII-H této dohody umožní strany nezávislým odborníkům druhé strany poskytování služeb na svém území za podmínek stanovených v odstavci 2 tohoto článku.

([1]) Získanou po dosažení zletilosti.
([2]) Nezískala-li dotyčná osoba vzdělání či kvalifikaci na území strany, kde je služba poskytována, může tato strana posoudit rovnocennost tohoto vzdělání či kvalifikace s vysokoškolským vzděláním požadovaným na jejím území.

2. Závazky přijaté stranami podléhají těmto podmínkám:

a) fyzické osoby musí poskytovat služby na dočasném základě jako osoby samostatně výdělečně činné, usazené na území druhé strany a musí mít uzavřenou smlouvu o poskytování služeb na období nepřesahující 12 měsíců;

b) fyzické osoby vstupující na území druhé strany musí mít ke dni podání žádosti o vstup na území druhé strany nejméně šestiletou odbornou praxi v oblasti, která je předmětem smlouvy;

c) fyzické osoby vstupující na území druhé strany musí mít:

i) vysokoškolské vzdělání nebo kvalifikaci dokládající znalosti rovnocenné úrovně ([1]); a

ii) odbornou kvalifikaci, pokud se vyžaduje k výkonu činnosti v souladu se zákony, předpisy a dalšími právními požadavky strany, kde se služba poskytuje;

d) vstup a dočasný pobyt fyzických osob na území dotčené strany nesmí v souhrnu přesáhnout délku šesti měsíců, nebo, v případě Lucemburska, dvaceti pěti týdnů v kterémkoli dvanáctiměsíčním období nebo po dobu trvání smlouvy, podle toho, co je kratší; a

e) přístup udělený na základě ustanovení tohoto článku se vztahuje pouze na činnost v oblasti služby, která je předmětem smlouvy, a jeho součástí není právo používat profesní označení strany, kde se služba poskytuje.

## Oddíl 5

## **Předpisový rámec**

### Pododdíl 1

### **Vnitrostátní právní předpisy**

*Článek 219*

### **Oblast působnosti a definice**

1. Následující pravidla se vztahují na opatření stran týkající se licenčních požadavků a postupů, kvalifikačních požadavků a postupů, které mají vliv na

a) přeshraniční poskytování služeb;

b) usazování právnických a fyzických osob vymezených v čl. 203 odst. 8 této dohody na jejich území;

c) dočasný pobyt kategorií fyzických osob vymezených v čl. 214 odst. 2 písm. a) až e) této dohody na jejich území.

2. V případě přeshraničního poskytování služeb se tato pravidla vztahují pouze na odvětví, u nichž strana přijala specifické závazky a v rozsahu platnosti uvedených specifických závazků. V případě usazení se uvedená pravidla nevztahují na odvětví, u nichž je uvedena výhrada podle příloh XXVII-A a XXVII-E této dohody. V případě dočasného pobytu fyzických osob se uvedená pravidla nevztahují na odvětví, u nichž je uvedena výhrada podle příloh XXVII-C, XXVII-D, XXVII-G a XXVII-H této dohody.

3. Tato pravidla se nepoužijí na opatření, pokud představují omezení, jež musí být zapsány do seznamu závazků.

4. Pro účely tohoto oddílu se rozumí:

a) „licenčními požadavky“ hmotněprávní požadavky, nikoli kvalifikační požadavky, které musí fyzická či právnická osoba splnit, aby mohla získat, změnit nebo obnovit povolení k výkonu činností vymezených v odst. 1 písm. a) až c);

b) „licenčním řízením“ správní či procesní postup, který musí fyzická nebo právnická osoba, která usiluje o povolení k výkonu činností vymezených v odst. 1 písm. a) až c), včetně změny nebo obnovení licence, dodržet, aby prokázala splnění licenčních požadavků;

([1]) Nezískala-li dotyčná osoba vzdělání či kvalifikaci na území strany, kde je služba poskytována, může tato strana posoudit rovnocennost tohoto vzdělání či kvalifikace s vysokoškolským vzděláním požadovaným na jejím území.

c) „kvalifikačními požadavky“ hmotněprávní požadavky týkající se schopností fyzické osoby poskytovat službu, jejichž prokázání se vyžaduje za účelem získání povolení k poskytování služby;

d) „kvalifikačním řízením“ správní nebo procesní postup, který musí fyzická osoba dodržet, aby prokázala splnění kvalifikačních požadavků za účelem získání povolení k poskytování služby; a

e) „příslušným orgánem“ ústřední, regionální nebo místní orgán veřejné správy či samosprávy nebo nevládní orgán, který vykonává pravomoc svěřenou ústředním, regionálním nebo místním orgánem veřejné správy či samosprávy a který rozhoduje o povolení poskytovat službu, včetně prostřednictvím usazení nebo povolení zřídit jinou hospodářskou činnost, než jsou služby.

*Článek 220*

**Podmínky udělování licencí a přiznávání kvalifikace**

1. Každá strana zajistí, aby opatření týkající se licenčních požadavků a postupů a kvalifikačních požadavků a postupů vycházela z kritérií, která vylučují, aby příslušné orgány vykonávaly svoji diskreční pravomoc svévolným způsobem.

2. Kritéria uvedená v odstavci 1 musí být:

a) přiměřená cíli v oblasti veřejné politiky;

b) jasná a jednoznačná;

c) objektivní;

d) předem stanovená;

e) předem zveřejněná; a

f) transparentní a přístupná.

3. Povolení nebo licence se udělí, jakmile se na základě odpovídajícího posouzení zjistí, že byly splněny podmínky pro získání povolení nebo licence.

4. Každá strana udržuje v chodu nebo zřídí soudní instance, rozhodčí nebo správní soudy nebo řízení, které umožní na žádost dotčeného podnikatele nebo poskytovatele služeb provést bezodkladné přezkoumání a v odůvodněných případech přijmout přiměřená opatření k nápravě správních rozhodnutí týkajících se usazování, přeshraničního poskytování služeb nebo dočasné přítomnosti fyzických osob za účelem obchodu. V případech, kdy tato řízení nejsou nezávislá na orgánu pověřeném přijmout příslušné správní rozhodnutí, každá strana zajistí, aby tato řízení skutečně skýtala možnost objektivního a nestranného přezkoumání.

5. Je-li počet licencí, které jsou pro určitou činnost dostupné, omezen z důvodu nedostatku dostupných přírodních zdrojů nebo technických kapacit, použije každá strana u potenciálních uchazečů výběrové řízení, které zajistí plnou záruku nestrannosti a transparentnosti, mimo jiné zejména dostatečné zveřejnění informací o zahájení, průběhu a ukončení řízení.

6. V souladu s tímto článkem může každá strana při přijímání pravidel výběrového řízení přihlédnout k cílům v oblasti veřejné politiky, včetně zájmu na zdraví, bezpečnosti, ochraně životního prostředí a zachování kulturního dědictví.

*Článek 221*

**Licenční a kvalifikační řízení**

1. Licenční a kvalifikační řízení a formality musejí být jasné a předem zveřejněné a musejí žadatelům poskytovat záruku, že jejich žádost bude posuzována objektivně a nestranně.

2. Licenční a kvalifikační řízení a formality musejí být co nejjednodušší a nesmějí neúměrně ztěžovat nebo zdržovat poskytování služby. Veškeré licenční poplatky ([1]), jež mohou žadateli vzniknout v souvislosti s jeho žádostí, musejí být přiměřené a úměrné nákladům daného schvalovacího řízení.

3. Každá strana zajistí, aby postupy a rozhodnutí příslušného orgánu v licenčním nebo schvalovacím řízení byly nestranné ve vztahu ke všem žadatelům. Příslušný orgán by měl dospět k rozhodnutí nezávisle a neměl by se zodpovídat žádnému poskytovateli služeb, pro které se vyžaduje licence nebo povolení.

4. Pokud se pro žádost vyžadují konkrétní lhůty, je žadateli umožněna přiměřená doba na podání žádosti. Příslušný orgán zahájí vyřizování žádosti bez zbytečného odkladu. Bude-li to možné, měly by se žádosti přijímat v elektronické podobě za stejných podmínek umožňujících ověřit jejich pravost jako žádosti podané v papírové podobě.

5. Každá strana zajistí, aby vyřizování žádosti, včetně konečného rozhodnutí, skončilo v přiměřené době po podání úplné žádosti. Každá strana usiluje o zavedení obvyklé lhůty pro vyřízení žádosti.

6. Po přijetí žádosti, kterou považuje za neúplnou, příslušný orgán v přiměřené lhůtě vyrozumí žadatele, v maximálně možném rozsahu vyjmenuje další požadované informace potřebné k doplnění žádosti a poskytne možnost napravit nedostatky.

7. Místo originálů by se pokud možno měly přijímat jejich ověřené kopie.

8. Pokud příslušný orgán žádost zamítne, žadatel je písemně a bezodkladně vyrozuměn. Žadatel je v zásadě na svou žádost informován o důvodech zamítnutí žádosti a o lhůtách pro odvolání se proti tomuto rozhodnutí.

9. Každá strana zajistí, aby udělená licence nebo povolení nabyly účinnosti bez zbytečného odkladu v souladu s podmínkami v nich uvedenými.

Pododdíl 2

**Obecná ustanovení**

*Článek 222*

**Vzájemné uznávání**

1. Žádné ustanovení této kapitoly nebrání straně požadovat, aby fyzické osoby měly potřebnou kvalifikaci nebo odborné zkušenosti stanovené pro dotčenou oblast činnosti na území, kde je služba poskytována.

2. Každá strana vybídne příslušné profesní subjekty, aby předkládaly Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody doporučení pro vzájemné uznávání pro účely posuzování, zda podnikatelé a poskytovatelé služeb zcela nebo nebo částečně splnili kritéria, která každá strana uplatňuje v oblasti udělování povolení, licencí, provozování obchodní činnosti a osvědčování podnikatelů a poskytovatelů služeb, zejména u odborných služeb.

3. Po obdržení doporučení uvedeného v odstavci 2 Výbor pro přidružení ve složení pro obchod v přiměřené lhůtě doporučení přezkoumá, aby určil, zda je v souladu s touto dohodou, a na základě informací obsažených v doporučení, zejména zjistil:

a) do jaké míry se sbližují normy a kritéria uplatňovaná každou stranou pro povolení, licence, provozování obchodní činnosti a osvědčování poskytovatelů služeb a podnikatelů a

b) potenciální ekonomickou hodnotu dohody o vzájemném uznávání.

([1]) Licenční poplatky nezahrnují platby za aukce, tendry nebo jiné nediskriminační způsoby udělování koncesí nebo povinné příspěvky na poskytování univerzálních služeb.

4. Pokud jsou tyto požadavky splněny, Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podnikne potřebné kroky vedoucí k jednání a poté strany zahájí jednání o dohodě o vzájemném uznávání prostřednictvím svých příslušných orgánů.

5. Jakákoli dohoda o vzájemném uznávání podle odstavce 4 tohoto článku musí být v souladu s příslušnými ustanoveními Dohody o WTO a zejména s článkem VII GATS.

*Článek 223*

**Transparentnost a zveřejňování důvěrných informací**

1. Každá strana bezodkladně odpoví na všechny žádosti druhé strany o specifické informace o veškerých svých obecně závazných opatřeních nebo mezinárodních dohodách, které se týkají této dohody nebo ji ovlivňují. Každá strana rovněž zřídí jedno nebo více informačních míst, která budou podnikatelům a poskytovatelům služeb druhé strany na požádání podávat konkrétní informace o všech těchto otázkách. Strany si do tří měsíců po vstupu této dohody v platnost navzájem oznámí svá informační místa. Na informačních místech nemusí být uloženy právní a správní předpisy.

2. Žádné ustanovení této dohody nevyžaduje od žádné strany, aby poskytla důvěrné informace, jejichž zveřejnění by narušilo vymáhání práva nebo by bylo jinak v rozporu s veřejným zájmem nebo na újmu oprávněným obchodním zájmům jednotlivých veřejných či soukromých podniků.

Pododdíl 3

**Počítačové služby**

*Článek 224*

**Ujednání o počítačových službách**

1. Strany jednají v souladu s ustanoveními tohoto článku v rozsahu, ve kterém je obchod s počítačovými službami liberalizován v souladu s oddílem 2 (Usazení), oddílem 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílem 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly.

2. CPC [1] 84, kód Organizace spojených národů pro charakteristiku počítačových a souvisejících služeb pokrývá základní funkce používané po poskytování všech počítačových a souvisejících služeb:

a) včetně počítačových programů vymezených jako soubor instrukcí potřebných pro chod a komunikaci počítačů (včetně jejich vývoje a zavádění);

b) zpracování a ukládání dat a

c) souvisejících služeb, jako je poradenství a školení pro pracovníky klientů.

Technologický pokrok přinesl zvýšenou nabídku těchto služeb jakožto souboru nebo balíčku souvisejících služeb, který může obsahovat některé nebo všechny tyto základní funkce. Například web-hostingové služby nebo hosting domény, služby vytěžování dat (data mining) a výpočetního gridu (grid computing) jsou tvořeny kombinací základních funkcí počítačových služeb.

3. Počítačové a související služby, bez ohledu na to, zda jsou poskytovány po síti, včetně internetu, zahrnují všechny služby, které poskytují:

a) poradenství, strategie, analýzu, plánování, specifikaci, navrhování, vývoj, instalaci, zavádění, integraci, testování, ladění, aktualizaci, podporu, technickou pomoc nebo správu počítačů nebo počítačových systémů;

[1] Výrazem „CPC“ se rozumí Centrální klasifikace produktů podle Statistického úřadu OSN, Statistical Papers, řada M, č. 77, CPC prov, 1991.

b) počítačové programy vymezené jako soubory instrukcí potřebné pro chod a komunikaci počítačů (práce na nich a jich samotných) a poradenství, strategie, analýzu, plánování, specifikaci, navrhování, vývoj, instalaci, zavádění, integraci, testování, ladění, aktualizaci, úpravu, údržbu, podporu, technickou pomoc, správu nebo používání počítačových programů nebo pro počítačové programy;

c) zpracování dat, ukládání dat, hostování dat nebo databázové služby;

d) služby oprav a údržby kancelářské techniky a zařízení včetně počítačů; nebo

e) služby odborného vzdělávání pro pracovníky klientů týkající se počítačových programů, počítačů nebo počítačových systémů, jinde nezařazené.

4. Počítačové a související služby umožňují poskytování dalších služeb (například bankovnictví) jak elektronickými, tak jinými prostředky. Nicméně existuje důležitý rozdíl mezi umožňující službou (například web-hosting nebo aplikační hosting) a obsahovou nebo základní službou, která se poskytuje elektronickým způsobem (například bankovnictví). V takových případech se na obsahovou nebo základní službu nevztahuje kód CPC 84.

Pododdíl 4

**Poštovní a kurýrní služby**

*Článek 225*

**Oblast působnosti a definice**

1. Tento pododdíl stanoví zásady předpisového rámce pro všechny poštovní a kurýrní služby liberalizované v souladu s oddíly 2 (Usazení), oddílem 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílem 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly.

2. Pro účely tohoto pododdílu a oddílu 2 (Usazení), oddílu 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílu 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly se rozumí:

a) „licencí“ oprávnění, které individuálnímu dodavateli poskytuje regulační orgán a které je požadováno před poskytováním dané služby;

b) „univerzální službou“ trvalé poskytování poštovních služeb stanovené kvality na všech místech území dané strany za ceny dostupné pro všechny uživatele.

*Článek 226*

**Bránění postupům, jež v odvětví poštovních a kurýrních služeb narušují hospodářskou soutěž**

Strany ponechají v platnosti nebo přijmou vhodná opatření, která poskytovatelům, kteří, ať už sami, nebo společně, mají v důsledku svého postavení na trhu schopnost podstatně ovlivnit podmínky účasti (pokud jde o cenu a nabídku) na příslušném trhu s poštovními a kurýrními službami, brání zavádět nebo nadále používat postupy narušující hospodářskou soutěž.

*Článek 227*

**Univerzální služba**

Každá strana má právo vymezit, jaké povinnosti mají zůstat součástí univerzální služby. Takové povinnosti nejsou samy o sobě považovány za narušující hospodářskou soutěž za předpokladu, že jsou plněny transparentním, nediskriminačním a z hlediska hospodářské soutěže neutrálním způsobem a že nezatěžují více, než je nezbytné, druh univerzální služby, který daná strana vymezila.

*Článek 228*

**Licence**

1. Licenci je možné požadovat pouze pro služby, které spadají pod univerzální služby.

2. Je-li vyžadována licence, je třeba veřejně zpřístupnit:

a) veškerá licenční kritéria a lhůtu, jež je běžně požadována za účelem rozhodnutí o žádosti o licenci; a

b) podmínky jednotlivých licencí.

3. Důvody zamítnutí licence musí být žadateli na požádání sděleny. Každá strana zavede odvolací řízení před nezávislým orgánem. Toto řízení musí být transparentní, nediskriminační a založené na objektivních kritériích.

*Článek 229*

**Nezávislost regulačního orgánu**

Regulační orgán musí být právně oddělen od jakéhokoli poskytovatele poštovních a kurýrních služeb a nemusí se mu zodpovídat. Rozhodnutí regulačního orgánu a postupy, jež používá, musí být nestranné vůči všem účastníkům na trhu.

*Článek 230*

**Postupné sbližování právních předpisů**

Každá strana uznává význam postupného sbližování stávajících i budoucích právních předpisů Moldavské republiky s *acquis* Unie, jehož seznam je uveden do přílohy XXVIII-C této dohody.

Pododdíl 5

**Sítě a služby elektronických komunikací**

*Článek 231*

**Oblast působnosti a definice**

1. Tento pododdíl stanoví zásady předpisového rámce pro všechny služby elektronických komunikací liberalizované v souladu s oddílem 2 (Usazení), oddílem 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílem 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly.

2. Pro účely tohoto pododdílu a oddílu 2 (Usazení), oddílu 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílu 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly se rozumí:

a) „službami elektronických komunikací“ veškeré služby, jejichž předmětem je zcela nebo převážně předávání signálů po sítích elektronických komunikací, včetně telekomunikačních služeb a přenosových služeb v sítích používaných pro vysílání; mezi tyto služby nepatří poskytování služeb v souvislosti s obsahem nebo výkon redakční kontroly nad obsahem přenášeným s pomocí elektronických komunikačních sítí a služeb;

b) „veřejnou komunikační sítí“ síť elektronických komunikací, která slouží zcela nebo převážně k poskytování veřejně dostupných služeb elektronických komunikací;

c) „sítí elektronických komunikací“ přenosové systémy, popřípadě i spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, které umožňují přenos signálů po okruzích, rádiovými, optickými nebo jinými elektromagnetickými prostředky, včetně družicových sítí, pevných (okruhově nebo paketově komutovaných, včetně internetu) a mobilních pozemních sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize, bez ohledu na druh přenášených informací;

d) „regulačním orgánem“ v odvětví elektrických komunikací orgán nebo orgány pověřené regulací elektronických komunikací uvedené v této kapitole;

e) poskytovatel služeb je považován za „podnik s významnou tržní silou“, pokud má buď samostatně nebo ve spojení s jinými podniky postavení odpovídající dominantnímu postavení, tedy postavení takové ekonomické síly, která mu umožňuje chovat se značně nezávisle na konkurentech, odběratelích a v konečném důsledku i na spotřebitelích;

f) „propojením“ fyzická nebo logická spojování veřejných komunikačních sítí používaných tímtéž či jiným poskytovatelem služeb, která mají uživatelům jednoho poskytovatele služeb umožnit komunikaci s uživateli téhož či jiného poskytovatele služeb a přístup ke službám jiného poskytovatele služeb. Služby mohou být poskytovány zúčastněnými stranami nebo jinými stranami, které mají přístup k síti. Propojení je zvláštním druhem přístupu zřízeného mezi operátory veřejných sítí;

g) „univerzální službou“ soubor služeb stanovené kvality, které musí být zpřístupněny všem uživatelům na území strany za dostupné ceny bez ohledu na jejich zeměpisné umístění; o jejím rozsahu a provedení rozhoduje každá strana zvlášť;

h) „přístupem“ zpřístupnění zařízení nebo služeb jinému poskytovateli služeb na základě stanovených podmínek, výlučně nebo nevýlučně, za účelem poskytování služeb elektronických komunikací. Vztahuje se mimo jiné na přístup k síťovým prvkům a přiřazeným zařízením, což může zahrnovat připojení zařízení pevnými nebo jinými než pevnými prostředky (zejména to zahrnuje přístup k účastnickému vedení a k zařízením a službám nezbytným k poskytování služeb prostřednictvím účastnického vedení); přístup k fyzické infrastruktuře včetně budov, kabelovodů a stožárů; přístup k příslušným softwarovým systémům včetně systémů provozní podpory; přístup k převodu čísel nebo k systémům nabízejícím funkci na stejné úrovni; přístup k pevným a mobilním sítím, zejména pro roaming; přístup k systémům podmíněného přístupu pro digitální televizní služby a přístup ke službám virtuálních sítí;

i) „koncovým uživatelem“ uživatel, který nezajišťuje veřejné komunikační sítě ani neposkytuje veřejně přístupné služby elektronických komunikací;

j) „účastnickým vedením“ fyzické spojení koncového bodu sítě v objektu účastníka s hlavním rozvaděčem nebo obdobným zařízením v pevné veřejné komunikační síti.

*Článek 232*

**Regulační orgán**

1. Každá strana zajistí, aby regulační orgány pro služby elektronických komunikací byly právně odlišeny od jakéhokoli poskytovatele služeb elektronických komunikací a byly na něm funkčně nezávislé. Strana, která si ponechá ve svém vlastnictví poskytovatele služeb, který zajišťuje sítě nebo poskytuje služby elektronických komunikací, nebo kontrolu nad ním, zajistí účinné strukturální oddělení regulační funkce od činností spojených s vlastnictvím nebo kontrolou.

2. Každá strana zajistí, aby měl regulační orgán dostatečné pravomoci pro regulaci odvětví. Úkoly, které má regulační orgán plnit, se zveřejní ve snadno přístupné a jasné formě, zejména pokud jsou tyto úkoly uloženy více než jednomu orgánu.

3. Každá strana zajistí, aby rozhodnutí regulačního orgánu a postupy, jež používá, byly nestranné vůči všem účastníkům na trhu a transparentní.

4. Regulační orgán musí mít pravomoc provádět analýzu příslušných trhů s produkty a službami připouštějících regulaci *ex ante*. Pokud se podle článku 234 této dohody od regulačního orgánu požaduje rozhodnutí, zda uložit, ponechat v platnosti, změnit či zrušit povinnosti, rozhodne tento orgán na základě analýzy trhu, zda je na trhu účinná hospodářská soutěž.

5. Pokud regulační orgán rozhodne, že na příslušném trhu není účinná hospodářská soutěž, zvolí a určí poskytovatele služeb s významnou tržní silou na daném trhu a případně uloží, ponechát v platnosti či změní zvláštní regulační povinnosti uvedené v článku 234 této dohody. Pokud regulační orgán dospěje k závěru, že na příslušném trhu je účinná hospodářská soutěž, neuloží, ani neponechá v platnosti žádnou z regulačních povinností uvedených v článku 234 této dohody.

6. Každá strana zajistí, aby poskytovatel služeb, který je dotčen rozhodnutím regulačního orgánu, měl právo podat opravný prostředek proti tomuto rozhodnutí k odvolacímu orgánu, který je nezávislý na zúčastněných stranách. Každá strana zajistí, aby byly řádně zohledněny skutkové okolnosti daného případu. Do doby, než bude o tomto opravném

prostředku rozhodnuto, se odkládá výkon rozhodnutí regulačního orgánu, nerozhodne-li odvolací orgán jinak. Pokud odvolací orgán nemá charakter soudu, odůvodní své rozhodnutí vždy písemně a jeho rozhodnutí rovněž podléhá přezkumu nestranným a nezávislým soudním orgánem. Rozhodnutí přijatá odvolacími orgány musí být účinně vymáhána.

7. Každá strana zajistí, aby regulační orgány daly zúčastněným stranám příležitost k vyjádření připomínek k návrhu opatření v přiměřené lhůtě, kdykoli tyto orgány zamýšlí přijmout opatření spojená s některým ustanovením tohoto pododdílu, která mají významný vliv na příslušný trh. Regulační orgány své konzultační postupy zveřejní. Výsledky konzultačního postupu orgány veřejně zpřístupní, s výjimkou důvěrných informací.

8. Každá strana zajistí, aby poskytovatelé služeb zajišťující sítě a poskytující služby elektronických komunikací poskytovaly veškeré informace, včetně finančních informací, nezbytné k tomu, aby regulační orgány zajistily shodu s ustanoveními tohoto pododdílu nebo s rozhodnutími učiněnými podle tohoto pododdílu. Uvedení poskytovatelé služeb poskytnou takové informace neprodleně na požádání, ve lhůtách a s takovou úrovní podrobnosti údajů, které požaduje regulační orgán. Informace požadované regulačním orgánem musí být přiměřené plnění daného úkolu. Regulační orgán uvede důvody, které jeho žádost o informace opravňují.

*Článek 233*

**Oprávnění k poskytování služeb elektronických komunikací**

1. Každá strana zajistí, aby k poskytování služeb dostačovalo pokud možno oprávnění na základě pouhého oznámení.

2. Každá strana zajistí, aby v rámci přidělování čísel a kmitočtů mohla být požadována licence. Podmínky pro udělení těchto licencí musí být veřejně přístupné.

3. Požaduje-li se licence, každá strana zajistí, aby:

a) veškerá licenční kritéria a přiměřená lhůta, jež je zpravidla nezbytná pro přijetí rozhodnutí o žádosti o licenci, byla veřejně dostupná;

b) důvody zamítnutí licence byly žadateli na požádání písemně sděleny;

c) žadatel měl možnost podat opravný prostředek k odvolacímu orgánu v případě, že byla licence bezdůvodně odepřena a

d) licenční poplatky ([1]) požadované stranou za udělení licence nepřesahovaly správní náklady obvykle vynakládané na řízení, kontrolu a prosazování příslušných licencí. Na licenční poplatky za rádiové spektrum a číslovací zdroje se nevztahují požadavky tohoto odstavce.

*Článek 234*

**Přístup a propojení**

1. Každá strana zajistí, aby každý poskytovatel služeb pověřený poskytováním služeb elektronických komunikací měl právo a povinnost vyjednat připojení a propojení s jinými poskytovateli veřejně dostupných sítí a služeb elektronických komunikací. Připojení a propojení by mělo být v zásadě sjednáno na komerčním základě mezi dotčenými poskytovateli služeb.

2. Každá strana zajistí, aby poskytovatelé služeb, kteří získají informace od jiného poskytovatele před sjednáním dohod o propojování, využívali tyto informace výhradně k účelu, pro který byly poskytnuty, a aby vždy respektovali důvěrnost sdělovaných nebo uchovávaných informací.

3. Každá strana zajistí, aby na základě zjištění podle článku 232 této dohody, že na příslušném trhu není účinná hospodářská soutěž, měl regulační orgán pravomoc uložit poskytovateli, jenž byl určen jako poskytovatel s významnou tržní silou, jednu či více z těchto povinností, co se týče propojení nebo připojení:

a) povinnost zákazu diskriminace, která zajistí, aby operátor uplatňoval srovnatelné podmínky ve srovnatelných situacích vůči ostatním poskytovatelům, kteří poskytují srovnatelné služby, a aby poskytoval služby a informace ostatním za stejných podmínek a ve stejné kvalitě, v jaké je poskytuje pro své vlastní služby, nebo pro služby své dceřiné společnosti nebo svých partnerů;

([1]) Licenční poplatky nezahrnují platby za aukce, výzvy nebo jiné nediskriminační způsoby udělování koncesí nebo povinné příspěvky na poskytování univerzálních služeb.

b) povinnost vertikálně integrovaného podniku zajistit transparentnost svých velkoobchodních cen a interních cen za převod, aby bylo v případě potřeby zajištěno dodržování povinnosti zákazu diskriminace, nebo aby bylo zabráněno nekalému křížovému subvencování. Regulační orgán může stanovit formát a účetní metodiku, která se má používat;

c) povinnost vyhovět oprávněným žádostem o přístup k určitým síťovým prvkům a přiřazeným zařízením a o jejich využívání, včetně nevázaného přístupu k účastnickému vedení, mimo jiné v situacích, v nichž se regulační orgán domnívá, že by odmítnutí přístupu nebo nepřiměřené podmínky a podmínky s podobným účinkem na maloobchodní úrovni bránily vývoji trvalého konkurenčního prostředí pro koncové uživatele, nebo že by byly v rozporu se zájmy koncových uživatelů;

Regulační orgány mohou povinnosti uvedené v tomto písmenu ještě doplnit o podmínky týkající se spravedlivosti, přiměřenosti a včasnosti;

d) povinnost poskytovat určité služby za velkoobchodních podmínek za účelem jejich dalšího prodeje třetími stranami; poskytovat otevřený přístup k technickým rozhraním, protokolům nebo k jiným klíčovým technologiím, které jsou nepostradatelné pro interoperabilitu služeb nebo služeb virtuálních sítí; poskytovat společné umístění nebo jiné formy sdílení zařízení, včetně sdílení kabelovodů, budov nebo stožárů; poskytovat určité služby potřebné k zajištění interoperability spojovacích služeb mezi dvěma koncovými uživateli, včetně zařízení pro služby inteligentních sítí; poskytovat přístup k systémům provozní podpory nebo podobným softwarovým systémům nezbytným k zajištění spravedlivé hospodářské soutěže při poskytování služeb; propojovat sítě nebo zařízení sítě.

Regulační orgány mohou povinnosti uvedené v tomto písmenu ještě spojit s podmínkami týkajícími se spravedlivosti, přiměřenosti a včasnosti;

e) v případech, kdy z analýzy trhu vyplývá, že by v důsledku nedostatku účinné hospodářské soutěže mohl dotyčný operátor udržovat ceny na neúměrně vysoké úrovni nebo stlačovat ceny v neprospěch koncových uživatelů, uložit povinnosti týkající se úhrady nákladů a regulace cen, včetně nákladové orientace cen a povinnosti týkající se systémů nákladového účetnictví, za poskytování určitých druhů propojení nebo přístupu.

Regulační orgány přihlédnou k investicím provedeným operátorem a umožní mu přiměřenou návratnost odpovídajícího použitého kapitálu s přihlédnutím k rizikům s tím spojeným;

f) povinnost zveřejnit konkrétní povinnosti uložené regulačním orgánem poskytovateli služeb určující konkrétní produkty/služby a zeměpisné trhy. Aktuální informace veřejně zpřístupnit tak, aby všechny zainteresované strany měly snadný přístup k těmto informacím, za předpokladu, že nejsou důvěrné a neobsahují obchodní tajemství;

g) povinnost transparentnosti vyžadující od operátorů zveřejňovat konkrétní informace, zejména pokud má operátor povinnost nediskriminace, může regulační orgán požadovat, aby operátor zveřejnil referenční nabídku, která je dostatečně nevázaná, aby se zajistilo, že se od poskytovatelů služeb nepožaduje platit za zařízení, která nejsou nezbytná pro požadovanou službu, s uvedením popisu příslušných nabídek rozdělených na položky podle potřeb trhu a souvisejících smluvních podmínek včetně cen.

4. Každá strana zajistí, aby poskytovatel služeb požadující propojení s poskytovatelem, jenž byl určen jako poskytovatel s významnou tržní silou, měl možnost obrátit se buď kdykoli, nebo po přiměřené době, která byla zveřejněna, k nezávislému vnitrostátnímu orgánu, kterým může být regulační orgán uvedený v čl. 231 odst. 2 písm. d) této dohody, aby vyřešil spory týkající se podmínek pro propojení nebo přístup.

*Článek 235*

**Omezené zdroje**

1. Každá strana zajistí, aby všechny způsoby přidělování a využívání omezených zdrojů, včetně kmitočtů, čísel a práv přístupu byly prováděny objektivně, přiměřeně, včas, transparentně a nediskriminujícím způsobem. Současný stav přidělených kmitočtových okruhů musí být zveřejněn, ale podrobná identifikace kmitočtů přidělených pro zvláštní státní účely není požadována.

2. Každá strana na svém území zajistí účinnou správu rádiových kmitočtů pro služby elektronických komunikací s cílem umožnit účinné a účelné využívání frekvenčního spektra. V případě, že poptávka po určitých kmitočtech přesahuje jejich dostupnost, je při jejich přidělování třeba postupovat vhodným a transparentním způsobem, aby se dosáhlo jejich optimálního využití a usnadnil rozvoj hospodářské soutěže.

3. Každá strana zajistí, aby přidělení národních číslovacích zdrojů a správa národních číslovacích plánů byly svěřeny regulačnímu orgánu.

4. Pokud si místní orgány ponechají poskytovatele provozujícího veřejné komunikační sítě nebo služby ve svém vlastnictví či si ponechají kontrolu nad nimi, je třeba zajistit účinné strukturální oddělení funkce odpovědné za udělování práv přístupu od činností spojených s vlastnictvím nebo kontrolou.

*Článek 236*

**Univerzální služba**

1. Každá strana má právo vymezit, jaké povinnosti mají zůstat součástí univerzální služby.

2. Takové povinnosti nebudou samy o sobě považovány za povinnosti narušující hospodářskou soutěž za předpokladu, že budou prováděny transparentním, objektivním a nediskriminačním způsobem. Plnění těchto povinností musí rovněž probíhat z hlediska hospodářské soutěže neutrálním způsobem a nesmí zatěžovat více, než je nezbytné pro druh univerzální služby vymezené stranou.

3. Každá strana zajistí, aby všichni poskytovatelé služeb byli způsobilí zajistit univerzální službu a žádný z nich nebyl vyloučen předem. Určení poskytovatelů musí být učiněno prostřednictvím účinného, transparentního, objektivního a nediskriminačního mechanismu. Každá strana v případě potřeby posoudí, zda poskytování univerzální služby nepředstavuje nespravedlivou zátěž pro organizace pověřené poskytováním univerzální služby. Bude-li to na základě výpočtu odůvodněné, a s přihlédnutím k případné tržní výhodě, která vyplyne pro organizace poskytující univerzální službu, mohou regulační orgány rozhodnout o zavedení mechanismu náhrady dotčenému poskytovateli (poskytovatelům) nebo o rozdělení čistých nákladů na povinnosti v rámci univerzální služby.

4. Každá strana zajistí, aby:

a) uživatelé měli k dispozici seznamy všech předplatitelů, buď tištěné nebo elektronické, nebo obojí, a tyto seznamy se pravidelně aktualizovaly nejméně jednou ročně; a

b) organizace poskytující služby uvedené v písmenu a) uplatňovaly zásadu nediskriminace při nakládání s informacemi, které jim byly poskytnuty jinými organizacemi.

*Článek 237*

**Přeshraniční poskytování služeb elektronických komunikací**

Žádná strana nesmí od poskytovatele služeb druhé strany vyžadovat, aby jako podmínku pro přeshraniční poskytování služby zřídil provozovnu, úředně si zařídil svou přítomnost v jakékoli podobě nebo pobýval na jejím území.

*Článek 238*

**Důvěrnost informací**

Každá strana zajistí důvěrný charakter elektronických komunikací a s nimi souvisejících provozních údajů pomocí veřejné komunikační sítě a veřejně dostupných služeb elektronických komunikací, aniž by tím byl omezen obchod se službami.

*Článek 239*

**Spory mezi poskytovateli služeb**

1. Každá strana zajistí, aby v případě sporu mezi poskytovateli sítí a služeb elektronických komunikací vydal dotyčný regulační orgán v souvislosti s právy a povinnostmi uvedenými v této kapitole na žádost kterékoli strany závazné rozhodnutí řešící spor v nejkratším možném termínu, nejpozději však do čtyř měsíců.

2. Rozhodnutí regulačního orgánu musí být zpřístupněno veřejnosti s ohledem na požadavky týkající se ochrany obchodního tajemství. Dotyční poskytovatelé služeb obdrží úplné odůvodnění těchto rozhodnutí.

3. Týká-li se tento spor přeshraničního poskytování služeb, dotčené regulační orgány koordinují své kroky s cílem dospět k vyřešení sporu.

*Článek 240*

**Postupné sbližování právních předpisů**

Každá strana uznává význam postupného sbližování stávajících i budoucích právních předpisů Moldavské republiky s *acquis* Unie, jehož seznam je uveden v příloze XXVIII-B této dohody.

Pododdíl 6

**Finanční služby**

*Článek 241*

**Oblast působnosti a definice**

1. Tento oddíl stanoví zásady předpisového rámce pro všechny finanční služby liberalizované v souladu s oddílem 2 (Usazení), oddílem 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílem 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly.

2. Pro účely tohoto pododdílu a oddílu 2 (Usazení), oddílu 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílu 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly se rozumí:

a) „finanční službou" každá služba finanční povahy nabízená poskytovatelem finančních služeb některé strany. Mezi finanční služby patří tyto činnosti:

   i) pojišťovací služby a služby související s pojištěním:

      1) přímé pojištění (včetně spolupojištění):

         a) životní pojištění;

         b) neživotní pojištění;

      2) zajištění a retrocese;

      3) zprostředkování pojištění, například makléřství a zprostředkovatelství; a

      4) doplňkové služby k pojištění, například služby v oborech poradenství, pojistná matematika, posouzení rizika a pojistná plnění;

   ii) bankovní a jiné finanční služby (kromě pojištění):

      1) přijímání vkladů a jiných splatných peněžních prostředků od veřejnosti;

      2) půjčky všech druhů, včetně spotřebitelského úvěru, hypotečního úvěru, faktoringu a financování obchodních transakcí;

      3) finanční leasing;

      4) veškeré služby týkající se plateb a peněžních převodů, včetně kreditních a debetních karet, charge karet, cestovních šeků a bankovních směnek;

      5) záruky a závazky;

6) obchodování na vlastní účet nebo na účet zákazníků, ať už na burze, na přepážkovém trhu nebo jinak, s těmito prostředky:

a) nástroji peněžního trhu (včetně šeků, směnek, vkladových certifikátů);

b) peněžními prostředky v cizích měnách;

c) deriváty, včetně termínovaných obchodů (futures) a opcí;

d) nástroji využívajícími směnných kurzů a úrokových sazeb, včetně takových produktů jako swapy a dohody o termínování kurzů;

e) převoditelnými cennými papíry;

f) ostatními obchodovatelnými nástroji a finančními aktivy, včetně drahých kovů;

7) účast na vydávání všech druhů cenných papírů, včetně upisování a investování v roli prostředníka (veřejně i soukromě), a poskytování služeb souvisejících s takovými emisemi;

8) peněžní makléřství;

9) správa aktiv, například správa hotovosti nebo portfolia, všechny formy správy kolektivního investování, správa penzijních fondů, správcovské, depozitní a svěřenecké služby;

10) služby pro vypořádání a zúčtování finančního majetku, včetně cenných papírů, derivátů a jiných obchodovatelných nástrojů;

11) poskytování a přenos finančních informací a zpracování finančních dat a souvisejícího programového vybavení;

12) poradenské, zprostředkovatelské a jiné pomocné finanční služby ve vztahu ke všem činnostem uvedeným v podbodech 1) až 11), včetně úvěrových referencí a rozborů, výzkumu a poradenství v oblasti investic a portfolia, poradenství v oblasti akvizic a podnikové restrukturalizace a strategie;

b) „poskytovatelem finančních služeb“ fyzická nebo právnická osoba strany, která usiluje o poskytování finanční služby nebo finanční službu poskytuje. Pojem „poskytovatel finančních služeb“ nezahrnuje veřejnoprávní subjekt;

c) „veřejnoprávním subjektem“:

i) vláda, centrální banka nebo měnový a finanční orgán strany nebo subjekt vlastněný nebo kontrolovaný stranou, který se především zabývá výkonem veřejných funkcí nebo činností pro veřejné účely; tento pojem nezahrnuje subjekt, který se především zabývá poskytováním finančních služeb na obchodním základě; nebo

ii) soukromý subjekt vykonávající funkce, které obvykle vykonává centrální banka nebo měnový a finanční orgán při výkonu těchto funkcí;

d) „novou finanční službou“ služba finanční povahy včetně služeb vztahujících se ke stávajícím nebo novým produktům nebo způsobu, jakým se daný produkt dodává, která není poskytována žádným poskytovatelem finančních služeb na území strany, ale je poskytována na území druhé strany.

*Článek 242*

**Výjimka pro obezřetnostní opatření**

1. Každá strana může přijmout nebo ponechat v platnosti opatření z obezřetnostních důvodů, jako je:

a) ochrana investorů, vkladatelů, pojistníků nebo osob, vůči nimž má poskytovatel finančních služeb fiduciární povinnost; a

b) zajišťování integrity a stability finančního systému strany.

2. Uvedená opatření nesmí být více zatěžující, než je nezbytné k dosažení jejich cíle, a nesmí diskriminovat poskytovatele finančních služeb druhé strany ve srovnání s vlastními podobnými poskytovateli finančních služeb.

3. Žádné ustanovení této dohody nelze vykládat jako povinnost kterékoli ze stran zveřejnit informace o obchodech a účetnictví jednotlivých zákazníků nebo jakékoli důvěrné nebo interní informace ve vlastnictví veřejnoprávních subjektů.

*Článek 243*

**Účinná a transparentní regulace**

1. Každá strana vynaloží veškeré úsilí, aby předem informovala všechny zúčastněné osoby o jakýchkoli obecně závazných opatřeních, jejichž přijetí daná strana navrhuje, aby tak dala těmto osobám příležitost se k danému opatření vyjádřit. Toto opatření se oznamuje:

a) prostřednictvím úředního zveřejnění; nebo

b) jinou písemnou nebo elektronickou formou.

2. Každá strana zpřístupní zúčastněným osobám své požadavky na vyplňování žádostí, které se vztahují k poskytování finančních služeb.

Na vyžádání informuje dotčená strana žadatele o stavu jeho žádosti. Požaduje-li dotčená strana od žadatele dodatečné informace, oznámí to žadateli bez zbytečného prodlení.

3. Každá strana v co největší míře zajistí, aby byly na jejím území zavedeny a uplatňovány mezinárodně dohodnuté standardy pro regulaci a dohled v sektoru finančních služeb a pro boj proti daňovým únikům a vyhýbání se daňovým povinnostem. Takovými mezinárodně dohodnutými standardy jsou mimo jiné „Základní zásady pro účinný bankovní dohled" Basilejského výboru pro bankovní dohled, „Základní zásady a metodika pojišťovnictví" Mezinárodní asociace orgánů pro dozor v pojišťovnictví, „Cíle a principy regulace cenných papírů" Mezinárodní organizace komisí pro cenné papíry, „Dohoda o výměně informací o daňových záležitostech" Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD), „Prohlášení o transparentnosti a výměně informací pro daňové účely" skupiny G20, a „Čtyřicet doporučení pro boj proti praní peněz" a „Devět zvláštních doporučení pro boj proti financování terorismu" Finančního akčního výboru.

Strany také zohlední „Deset klíčových zásad pro výměnu informací" vyhlášených ministry financí zemí G7 a přijmou veškerá nezbytná opatření k jejich uplatnění ve svých dvoustranných vztazích.

*Článek 244*

**Nové finanční služby**

Každá strana povolí poskytovateli finančních služeb druhé strany poskytovat jakékoli nové finanční služby podobného druhu jako služby, jejichž poskytování by strana povolila svým vlastním poskytovatelům finančních služeb podle vnitrostátního práva za obdobných okolností. Strana může určit právní formu, jejímž prostřednictvím může být služba poskytována, a může poskytování služby podmínit udělením oprávnění. Vyžaduje-li se takové oprávnění, rozhodnutí o jeho udělení by se mělo přijmout v přiměřené době a může být odmítnuto jen z obezřetnostních důvodů.

*Článek 245*

**Zpracování údajů**

1. Každá strana povolí poskytovateli finančních služeb druhé strany, aby přenášel informace v elektronické nebo jiné podobě na její území a z něj za účelem zpracování dat, pokud je tohoto zpracování zapotřebí k obvyklé podnikatelské činnosti tohoto poskytovatele finančních služeb.

2. Každá strana přijme dostatečné záruky ochrany soukromí a základních práv a svobod jednotlivců, zejména pokud jde o přenos osobních údajů.

*Článek 246*

**Zvláštní výjimky**

1. Žádné ustanovení této kapitoly nelze vykládat tak, že brání straně, včetně jejích veřejnoprávních subjektů, na svém území výhradně provádět činnosti nebo poskytovat služby tvořící součást veřejných důchodových plánů nebo zákonného systému sociálního zabezpečení, kromě případů, kdy tyto činnosti mohou být prováděny, jak stanoví vnitrostátní předpis této strany, poskytovateli finančních služeb v konkurenci s veřejnoprávními subjekty nebo soukromými institucemi.

2. Žádné ustanovení této dohody se nevztahuje na činnosti vykonávané centrální bankou nebo měnovým orgánem nebo jakýmkoli jiným veřejnoprávním subjektem při provádění měnové nebo devizové politiky.

3. Žádné ustanovení této kapitoly nelze vykládat tak, že brání straně, včetně jejích veřejnoprávních subjektů, na svém území výhradně provádět činnosti nebo poskytovat služby na účet, nebo se zárukou, nebo za použití finančních zdrojů strany nebo jejích veřejnoprávních subjektů.

*Článek 247*

**Samosprávné organizace**

Jestliže strana vyžaduje členství či účast v jakékoli samosprávné organizaci, burze nebo trhu cenných papírů nebo termínových obchodů, v zúčtovací agentuře nebo jakékoliv jiné organizaci či sdružení nebo přístup k nim k tomu, aby poskytovatelé finančních služeb druhé strany poskytovali finanční služby na rovnocenném základě s poskytovateli finančních služeb strany, nebo jestliže strana poskytuje přímo nebo nepřímo takovým subjektům výsady nebo výhody při poskytování finančních služeb, tato strana zajistí, aby byly dodrženyy povinnosti podle čl. 205 odst. 1 a článku 211 této dohody.

*Článek 248*

**Zúčtovací a platební systémy**

Za podmínek, které odpovídají národnímu zacházení, uděluje každá strana poskytovatelům finančních služeb druhé strany, kteří jsou usazeni na jejím území, přístup k platebním a zúčtovacím systémům, které provozují veřejnoprávní subjekty, a k oficiálním možnostem financování a refinancování, které jsou dostupné při normálním průběhu běžného podnikání. Smyslem tohoto článku není poskytnout přístup k nástrojům poslední instance půjčovatele strany.

*Článek 249*

**Postupné sbližování právních předpisů**

Každá strana uznává význam postupného sbližování stávajících i budoucích právních předpisů Moldavské republiky s mezinárodními normami týkajícími se osvědčených postupů ve smyslu čl. 243 odst. 3 této dohody a s *acquis* Unie, jehož seznam je uveden v příloze XXVIII-A této dohody.

Pododdíl 7

**Dopravní služby**

*Článek 250*

**Oblast působnosti**

Tento oddíl stanoví zásady liberalizace služeb v mezinárodní dopravě v souladu s oddílem 2 (Usazení), oddílem 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílem 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly.

*Článek 251*

**Mezinárodní námořní doprava**

1. Pro účely tohoto pododdílu a oddílu 2 (Usazení), oddílu 3 (Přeshraniční poskytování služeb) a oddílu 4 (Dočasná přítomnost fyzických osob za účelem podnikání) této kapitoly se rozumí:

a) „mezinárodní námořní dopravou“ operace zahrnující operace typu „z domu do domu“ a multimodální dopravní operace,tedy přepravu zboží, při níž je použito více než jednoho způsobu dopravy pod jedním přepravním dokladem a která zahrnuje námořní úsek, a za tímto účelem právo přímo uzavírat smlouvy s poskytovateli jiných způsobů dopravy;

b) „službami při manipulaci s nákladem“ činnosti vykonávané dokařskými společnostmi, včetně provozovatelů terminálů, ale kromě přímých činností dokařů, pokud je tato pracovní síla organizována nezávisle na dokařských nebo terminálových společnostech. K zahrnutým činnostem patří organizace a dohled nad:

i) nakládkou a vykládkou nákladu z lodi a na loď,

ii) uvazováním a odvazováním nákladu, a

iii) přijetím/dodáním a úschovou nákladu před odesláním nebo po vyložení;

c) „službami celního odbavení“ (též „službami celních agentů“) činnosti, které spočívají ve vyřizování celních formalit týkajících se dovozu, vývozu nebo tranzitu nákladu jménem jiné strany, ať už je tato činnost hlavní činností poskytovatele služeb nebo je běžným doplňkem jeho hlavní činnosti;

d) „službami skladování a úschovy kontejnerů“ činnosti spočívající ve skladování kontejnerů, ať již v přístavních oblastech nebo ve vnitrozemí, s cílem jejich nakládání/vykládání, opravy a připravení pro nalodění;

e) „službami námořních agentur“ činnosti spočívající v zastupování obchodních zájmů jedné nebo více lodních linek nebo rejdařství v rámci určité zeměpisné oblasti, a to za tímto účelem:

i) marketing a prodej služeb v námořní dopravě a souvisejících služeb od cenových nabídek po fakturaci a vystavování konosamentů jménem společností, opatřování a opětovný prodej nezbytných souvisejících služeb, příprava dokumentace a poskytování obchodních informací,

ii) jednání jménem společností, organizování přivolání lodě nebo převzetí nákladu, je-li to vyžadováno;

f) „zasilatelskými nákladními službami“ činnosti, které spočívají v organizaci a sledování odesílání zásilek jménem lodních zasilatelů opatřováním dopravních a souvisejících služeb, přípravou dokumentace a poskytováním obchodních informací;

g) „přípojnou dopravou“ předchozí a následná přeprava mezinárodních nákladů po moři, zejména v kontejnerech, mezi přístavy nacházejícími se na území jedné strany.

2. Co se týče mezinárodní námořní dopravy, strany se dohodly, že zajistí účinné uplatňování zásady neomezeného přístupu k nákladu na obchodním základě, svobodu poskytovat mezinárodní námořní služby, jakož i národní zacházení v rámci poskytování takových služeb.

S ohledem na stávající úrovně liberalizace mezi stranami v oblasti mezinárodní námořní dopravy:

a) každá strana účinně uplatní zásadu neomezeného přístupu na mezinárodní námořní trhy a obchodní trasy na komerčním a nediskriminačním základě;

b) každá strana poskytne plavidlům, která plují pod vlajkou druhé strany nebo která provozují poskytovatelé služeb druhé strany, zacházení neméně příznivé, než jaké poskytuje vlastním plavidlům či plavidlům kterékoli třetí země, podle toho, které je lepší, mimo jiné pokud jde o přístup do přístavů, využití infrastruktury a služby v přístavech a pomocných námořních služeb, a rovněž o související platby a poplatky, celní služby a přidělení prostoru pro kotvení a vybavení pro nakládku a vykládku.

3. Při uplatňování uvedených zásad strany:

a) nezačlení do budoucích dohod o službách v námořní dopravě s třetími zeměmi ustanovení o sdílení nákladu, včetně suchého sypkého a kapalného nákladu a pravidelné námořní dopravy, a v případě, že takováto ustanovení existují v předchozích dohodách, v přiměřené lhůtě ukončí jejich platnost; a

b) při vstupu této dohody v platnost zruší všechna jednostranná opatření, správní, technické a ostatní překážky, které by mohly mít omezující nebo diskriminační účinky na svobodné poskytování služeb v mezinárodní námořní dopravě a upustí od jejich zavádění.

4. Každá strana povolí poskytovatelům služeb mezinárodní námořní přepravy druhé strany mít provozovnu na jejím území za podmínek usazování a provozování neméně příznivých, než jaké poskytuje svým poskytovatelům služeb nebo poskytovatelům kterékoli jiné třetí země, podle toho, které jsou výhodnější.

5. Každá strana zpřístupní poskytovatelům služeb námořní dopravy druhé strany za přiměřených a nediskriminačních podmínek tyto služby v přístavu: lodivodské služby, pomoc při vlečení a tažení lodí, dodávky zásob, paliva a vody, likvidaci odpadů a balastní vody z vypouštění nádrží, služby kapitána přístavu, navigační služby, provozní služby na pobřeží nezbytné pro provoz plavidla, včetně komunikace, dodávek vody a elektrické energie, zařízení pro nouzové opravy, kotvení a přistání.

6. Každá strana povolí pohyb zařízení (například prázdných kontejnerů), které není přepravováno za úplatu jako náklad, mezi přístavy členského státu nebo mezi přístavy Moldavské republiky.

7. S výhradou schválení příslušným orgánem povolí každá strana poskytovatelům služeb mezinárodní námořní dopravy zajišťovat přípojnou přepravu mezi jejich vnitrostátními přístavy.

*Článek 252*

**Letecká doprava**

Postupnou liberalizací letecké dopravy mezi stranami podle jejich recipročních komerčních potřeb a podmínkami vzájemného přístupu na trh se zabývá Dohoda o společném leteckém prostoru mezi EU a jejími členskými státy a Moldavskou republikou.

*Článek 253*

**Postupné sbližování právních předpisů**

Každá strana uznává význam postupného sbližování stávajících i budoucích právních předpisů Moldavské republiky s *acquis* Unie, jehož seznam je uveden v příloze XXVIII-D této dohody.

Oddíl 6

## Elektronický obchod

Pododdíl 1

### Obecná ustanovení

*Článek 254*

**Cíl a zásady**

1. Strany, uznávajíce, že elektronický obchod zvyšuje obchodní příležitosti v mnoha odvětvích, souhlasí s podporováním rozvoje vzájemného elektronického obchodu, zejména prostřednictvím spolupráce v otázkách souvisejících s elektronickým obchodem podle ustanovení této kapitoly.

2. Smluvní strany souhlasí s tím, že rozvoj elektronického obchodu musí být plně slučitelný s nejpřísnějšími mezinárodními normami pro ochranu údajů, aby byla zaručena ochrana soukromí uživatelů elektronického obchodu.

3. Strany souhlasí s tím, že elektronické přenosy jsou považovány za poskytování služeb ve smyslu oddílu 3 (Přeshraniční poskytování služeb) této kapitoly, které nemohou podléhat clu.

*Článek 255*

**Spolupráce v elektronickém obchodě**

1. Smluvní strany povedou dialog o otázkách regulace v souvislosti s elektronickým obchodem, které se budou mimo jiné týkat těchto oblastí:

a) uznávání certifikátů elektronických podpisů vydaných veřejnosti a usnadnění přeshraničních certifikačních služeb;

b) odpovědnost zprostředkujících poskytovatelů služeb, pokud jde o přenos nebo ukládání údajů;

c) nakládání s nevyžádanými elektronickými obchodními sděleními;

d) ochrana spotřebitelů ve sféře elektronického obchodování; a

e) jakékoli další otázky související s rozvojem elektronického obchodu.

2. Spolupráce může probíhat formou výměny informací o příslušných právních předpisech stran týkajících se těchto otázek, jakož i o provádění těchto právních předpisů.

Pododdíl 2

**Odpovědnost poskytovatelů zprostředkovatelských služeb**

*Článek 256*

**Využití služeb zprostředkovatelů**

1. Strany uznávají, že třetí strany mohou využívat služeb zprostředkovatelů pro protiprávní činnosti, a přijmou opatření uvedená v tomto pododdíle ve vztahu k poskytovatelům zprostředkovatelských služeb.

2. Pro účely článku 257 této dohody se „poskytovatelem služeb" rozumí poskytovatel přenosu, směrování nebo spojení pro digitální on-line komunikaci materiálu podle výběru uživatele a beze změny jeho obsahu mezi dvěma nebo více body určenými uživatelem. Pro účely článků 258 a 259 této dohody se „poskytovatelem služeb" rozumí poskytovatel nebo provozovatel zařízení pro služby nebo přístup k síti poskytované online.

*Článek 257*

**Odpovědnost poskytovatelů zprostředkovatelských služeb: „prostý přenos"**

1. Každá strana zajistí, aby v případě poskytování služby informační společnosti spočívající v přenosu informací poskytnutých příjemcem služby komunikační sítě nebo ve zprostředkování přístupu ke komunikační síti nebyl poskytovatel služby odpovědný za přenášené informace, pokud:

a) není původcem přenosu;

b) nevolí příjemce přenášené informace; a

c) nevolí a nemění obsah přenášených informací.

2. Přenos informací a zprostředkování přístupu ve smyslu odstavce 1 zahrnuje automatické, krátkodobé a přechodné ukládání přenášených informací, pokud toto ukládání slouží výhradně pro uskutečnění přenosu v komunikační síti a pokud jeho délka nepřesahuje obvyklou dobu takového přenosu.

3. Tímto článkem není dotčena možnost soudního nebo správního orgánu požadovat od poskytovatele služby v souladu s právním řádem stran, aby ukončil porušování práv nebo mu předešel.

*Článek 258*

**Odpovědnost poskytovatelů zprostředkovatelských služeb: „caching“ (ukládání do vyrovnávací paměti)**

1. Každá strana zajistí, aby v případě služby informační společnosti spočívající v přenosu informací v komunikační síti poskytovaných příjemcem služby nebyl poskytovatel služby odpovědný za automatické, krátkodobé a přechodné ukládání informací, které slouží pouze pro co možná nejúčinnější následný přenos informací jiným příjemcům služby na jejich požádání, pokud:

a) poskytovatel služby informace nemění;

b) poskytovatel služby vyhoví podmínkám přístupu k informacím;

c) poskytovatel služby dodržuje pravidla o aktualizaci informací, která jsou stanovena způsobem obecně uznávaným a používaným v tomto odvětví;

d) poskytovatel služby nepřekročí povolené používání technologie obecně uznávané a používané v tomto odvětví s cílem získat údaje o užívání informací; a

e) poskytovatel služby ihned přijme opatření vedoucí k odstranění jím uložené informace nebo ke znemožnění přístupu k ní, jakmile zjistí, že informace byla na výchozím místě přenosu ze sítě odstraněna nebo k ní byl znemožněn přístup nebo soud nebo správní orgán nařídil odstranění této informace nebo znemožnění přístupu k ní.

2. Tímto článkem není dotčena možnost soudního nebo správního orgánu požadovat od poskytovatele služby v souladu s právním řádem stran, aby ukončil porušování práv nebo mu předešel.

*Článek 259*

**Odpovědnost poskytovatelů zprostředkovatelských služeb: „hosting“**

1. Každá strana zajistí, aby v případě služby informační společnosti spočívající v ukládání informací poskytovaných příjemcem služby nebyl poskytovatel služby odpovědný za informace ukládané na žádost příjemce služby, pokud:

a) poskytovatel nebyl účinně seznámen s protiprávní činností nebo informacemi a ani s ohledem na nárok na náhradu škody si není vědom skutečností nebo okolností, z nichž by byla zjevná protiprávní činnost nebo informace; nebo

b) poskytovatel, jakmile se o tomto dozvěděl, okamžitě jednal s cílem odstranit tyto informace nebo k nim znemožnit přístup.

2. Odstavec 1 se nepoužije, pokud příjemce služby jedná z pověření poskytovatele nebo pod jeho dohledem.

3. Tímto článkem není dotčena možnost soudního nebo správního orgánu požadovat od poskytovatele služby v souladu s právním řádem stran, aby ukončil protiprávní jednání nebo mu předešel, ani možnost kterékoli strany zavést postupy, které umožní odstranění nebo znemožní přístup k informacím.

*Článek 260*

**Neexistence obecné povinnosti dohledu**

1. Strany neukládají poskytovatelům služeb uvedených v článcích 257, 258 a 259 této dohody obecnou povinnost dohlížet na jimi přenášené nebo ukládané informace nebo obecnou povinnost aktivně vyhledávat skutečnosti nebo okolnosti poukazující na protiprávní činnost.

2. Kterákoli strana může zavést pro poskytovatele služeb informační společnosti povinnost neprodleně informovat příslušné orgány veřejné moci o údajných protiprávních činnostech nebo informacích, jež mu poskytují příjemci jeho služby, nebo příslušným orgánům na jejich žádost sdělit informace umožňující identifikaci příjemců jeho služby, s nimiž uzavřel dohody o ukládání.

Oddíl 7

## Výjimky

*Článek 261*

### Obecné výjimky

1. Aniž jsou dotčeny obecné výjimky stanovené v článku 446 této dohody, vztahují se na ustanovení této kapitoly a příloh XXVII-A a XXVII-E, XXVII-B a XXVII-F, XXVII-C a XXVII-G, XXVII-D a XXVII-H této dohody výjimky uvedené v tomto článku.

2. Za podmínky, že tato opatření nebudou použita způsobem, který by představoval prostředek svévolné nebo neoprávněné diskriminace mezi zeměmi, kde panují podobné podmínky, nebo skryté omezení usazování nebo přeshraničního poskytování služeb, nelze ustanovení této kapitoly vykládat tak, aby to kterékoli straně bránilo v přijetí nebo vymáhání opatření:

a) nutných pro ochranu veřejné bezpečnosti, veřejných mravů nebo pro udržení veřejného pořádku;

b) nutných k ochraně života nebo zdraví lidí, zvířat a rostlin;

c) vztahujících se k ochraně vyčerpatelných přírodních zdrojů, jsou-li tato opatření uplatňována ve spojení s omezením domácích podnikatelů nebo domácí nabídky nebo spotřeby služeb;

d) nezbytných pro ochranu národních památek umělecké, historické nebo archeologické hodnoty;

e) nezbytných k zajištění souladu s právními nebo správními předpisy a která nejsou neslučitelná s ustanoveními této kapitoly, včetně ustanovení týkajících se:

   i) předcházení klamavým a podvodným praktikám nebo odškodňování za neplnění závazků ze smluv,

   ii) ochrany soukromí jednotlivců, pokud jde o zpracovávání a šíření osobních údajů, a ochrany důvěrnosti záznamů a účtů jednotlivých osob,

   iii) bezpečnosti;

f) která jsou v rozporu s čl. 205 odst. 1 a článkem 211 této dohody za předpokladu, že cílem odlišného zacházení je zajištění účinného nebo nestranného ukládání nebo vybírání přímých daní ve vztahu k hospodářským činnostem, podnikatelům nebo dodavatelům služeb druhé strany ([1]).

3. Ustanovení této kapitoly a příloh XXVII-A a XXVII-E, XXVII-B a XXVII-F, XXVII-C a XXVII-G, XXVII-D a XXVII-H této dohody se nevztahují na příslušné systémy sociálního zabezpečení stran nebo na činnosti na území každé strany, které jsou spojeny, byť jen příležitostně, s výkonem úřední moci.

*Článek 262*

### Daňová opatření

Doložka nejvyšších výhod poskytnutá v souladu s touto kapitolou se nevztahuje na daňovou úpravu, kterou strany poskytují nebo poskytnou v budoucnosti na základě dohod mezi stranami o zamezení dvojího zdanění.

---

([1]) Opatření, která jsou zaměřena na zajištění nestranného nebo účinného ukládání nebo vybírání přímých daní, zahrnují opatření, která přijala strana v rámci svého daňového systému a která:
a) se vztahují na podnikatele a poskytovatele služeb-nerezidenty jako uznání skutečnosti, že daňová povinnost nerezidentů je určena s ohledem na zdanitelné položky vznikající nebo nacházející se na území strany;
b) se vztahují na nerezidenty v zájmu zajištění uložení nebo výběru daní na území strany;
c) se vztahují na nerezidenty nebo rezidenty s cílem zamezit vyhýbání se daňové povinnosti nebo daňovým únikům, včetně opatření pro zajištění shody;
d) se vztahují na spotřebitele služeb poskytnutých na území nebo z území druhé strany za účelem zajištění uložení nebo výběru daní od těchto spotřebitelů pocházejících ze zdrojů na území strany;
e) rozlišují podnikatele a poskytovatele služeb podléhající zdanění u celosvětově zdanitelných položek od jiných podnikatelů a poskytovatelů služeb s ohledem na rozdílný charakter jejich daňového základu; nebo
f) stanoví, vyměřují nebo rozdělují příjem, zisk, výnos, ztrátu, srážky nebo pohledávku osob nebo poboček, které jsou rezidenty, nebo mezi osobami ve spojení nebo pobočkami stejné osoby s cílem zachovat základ daně strany.
Výrazy nebo pojmy z oblasti daní uvedené v písmenu f) a v této poznámce pod čarou se stanoví podle definic nebo pojmů z oblasti daní podle vnitrostátního práva strany přijímající toto opatření nebo podle obdobných definic nebo pojmů.

*Článek 263*

**Bezpečnostní výjimky**

Žádné ustanovení této dohody nelze vykládat tak, že:

a) se od kterékoli strany požaduje, aby poskytovala informace, jejichž sdělení je podle ní v rozporu s jejími zásadními bezpečnostními zájmy;

b) kterékoli straně brání přijmout jakékoliv opatření, které považuje za potřebné pro ochranu svých zásadních bezpečnostních zájmů:

   i) opatření týkající se výroby zbraní, střeliva a válečného materiálu a obchodu s nimi,

   ii) opatření týkající se hospodářských činností prováděných přímo nebo nepřímo za účelem zásobování vojenských sil,

   iii) opatření vztahující se ke štěpným a termonukleárním materiálům nebo materiálům, které slouží k jejich výrobě, nebo

   iv) opatření v době války nebo jiné mimořádné situace v mezinárodních vztazích; nebo

c) brání kterékoli straně přijmout opatření k plnění závazků, jež přijala za účelem zachování mezinárodního míru a bezpečnosti.

*KAPITOLA 7*

***BěŽné platby a pohyb kapitálu***

*Článek 264*

**Běžné platby**

Strany se zavazují, že mezi sebou povolí veškeré platby a převody na běžném účtu platební bilance ve volně směnitelné měně v souladu s článkem VIII dohody o Mezinárodním měnovém fondu.

*Článek 265*

**Pohyb kapitálu**

1. Pokud jde o transakce na kapitálovém účtu platební bilance a finančním účtu platební bilance, strany se zavazují po vstupu této dohody v platnost neomezit volný pohyb kapitálu související s přímými investicemi, včetně pořizování nemovitostí, prováděnými v souladu s právními předpisy hostitelské země, s investicemi provedenými v souladu s kapitolou 6 (Usazování, obchod se službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, a s likvidací či repatriací investovaného kapitálu a veškerých z nich plynoucích zisků.

2. Pokud jde o transakce na kapitálovém účtu platební bilance a finančním účtu platební bilance, jiné než transakce vyjmenované v odstavci 1, a aniž jsou dotčena jiná ustanovení této dohody, každá strana po vstupu této dohody v platnost zajistí:

a) volný pohyb kapitálu týkající se úvěrů pro obchodní transakce nebo poskytování služeb za účasti rezidenta jedné ze stran; a

b) volný pohyb kapitálu spojený s portfoliovými investicemi, finančními půjčkami a úvěry investorů druhé strany.

*Článek 266*

**Ochranná opatření**

Pokud za výjimečných okolností platby nebo pohyb kapitálu mezi stranami způsobuje nebo hrozí způsobit závažné potíže provádění devizové politiky nebo měnové politiky, včetně vážných potíží s platební bilancí, v jednom či více

členských státech nebo v Moldavské republice, mohou dotčené strany přijmout ochranná opatření na dobu nepřesahující šest měsíců, pokud jsou tato opatření bezpodmínečně nutná. Strana, jež přijímá ochranné opatření, o tom ihned informuje druhou stranu a co nejdříve předloží harmonogram pro jeho zrušení.

*Článek 267*

**Ustanovení o usnadnění a další liberalizaci**

1. Strany povedou konzultace s cílem usnadnit pohyb kapitálu mezi stranami, a podpořit tak cíle této dohody.

2. Během prvních čtyř roků následujících po dni vstupu této dohody v platnost přijmou strany opatření umožňující vytvoření podmínek nezbytných pro další postupné používání pravidel Unie pro volný pohyb kapitálu.

3. Na konci pátého roku následujícího po vstupu této dohody v platnost přezkoumá Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody přijatá opatření a určí způsoby další liberalizace.

*KAPITOLA 8*

***Veřejné zakázky***

*Článek 268*

**Cíle**

1. Strany uznávají, že transparentní, nediskriminační, soutěžní a otevřená zadávací řízení přispívají k udržitelnému hospodářskému rozvoji, a stanovují si za cíl účinné, vzájemné a postupné otevření svých trhů s veřejnými zakázkami.

2. Tato kapitola upravuje vzájemný přístup k trhům s veřejnými zakázkami na základě zásady národního zacházení na celoostátní, regionální a místní úrovni u veřejných zakázek a koncesí ve veřejném sektoru, jakož i v odvětví veřejných služeb. Stanoví se v ní postupné sbližování právních předpisů Moldavské republiky o veřejných zakázkách s *acquis* Unie o veřejných zakázkách jakož i institucionální reforma a vytvoření účinného systému zadávání veřejných zakázek založeném na zásadách, jimiž se zadávání veřejných zakázek řídí v Unii, a na podmínkách a definicích stanovených ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby a směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb.

*Článek 269*

**Oblast působnosti**

1. Tato kapitola se vztahuje na zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby, jakož i na zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby v odvětví veřejných služeb a koncesí na stavební práce a služby.

2. Tato kapitola se vztahuje na každého veřejného zadavatele a každého zadavatele, který odpovídá vymezení těchto pojmů v *acquis* Unie o veřejných zakázkách (dále jen „veřejní zadavatelé“). Týká se také veřejnoprávních subjektů a podniků v oblasti veřejných služeb, jakými jsou státní podniky provozující příslušné činnosti a soukromé podniky působící na základě zvláštních a výhradních práv v oblasti veřejných služeb.

3. Tato kapitola se vztahuje na veřejné zakázky, jež překročily finanční limity stanovené v příloze XXIX-A této dohody.

4. Odhadovaná hodnota veřejné zakázky se vypočítává na základě celkové splatné částky bez DPH. Při uplatňování finančních limitů je Moldavská republika přepočítá a převede do své národní měny za pomoci směnného kurzu své národní banky.

5. Počínaje rokem vstupu této dohody v platnost se každé dva roky provede revize finančních limitů založená na průměrné denní hodnotě eura, vyjádřené ve zvláštních právech čerpání, za období 24 měsíců končící posledním dnem měsíce srpna, který předchází revizi, s účinností od 1. ledna. Hodnota takto upravených finančních limitů se v případě potřeby zaokrouhlí dolů na tisíce eur. Rozhodnutí o revizi finančních limitů přijímá Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody.

*Článek 270*

**Institucionální základ**

1. Každá strana zavede či ponechá v platnosti vhodný institucionální rámec a mechanismus nezbytný k řádnému fungování systému zadávání veřejných zakázek a provádění ustanovení této kapitoly.

2. V rámci institucionální reformy Moldavská republika určí zejména:

a) orgán výkonné moci odpovědný za hospodářskou politiku na úrovni ústřední vlády, jehož úkolem je garantovat soudržnost politiky ve všech oblastech souvisejících se zadáváním veřejných zakázek. Uvedený orgán bude usnadňovat a koordinovat provádění této kapitoly a řídit proces postupného sbližování s *acquis* Unie; a

b) nestranný a nezávislý orgán, jehož úkolem bude revize rozhodnutí přijatých veřejným zadavatelem během přidělování veřejných zakázek. V této souvislosti se „nezávislým" rozumí veřejný orgán fungující odděleně od všech veřejných zadavatelů a hospodářských subjektů. Rozhodnutí přijatá uvedeným orgánem bude možné podrobit soudnímu přezkumu.

3. Každá strana zajistí účinné vymáhání rozhodnutí přijatých orgány odpovědnými za přezkum stížností podaných hospodářskými subjekty na porušení vnitrostátních právních předpisů.

*Článek 271*

**Základní normy upravující zadávání veřejných zakázek**

1. Nejpozději devět měsíců od vstupu této dohody v platnost budou strany dodržovat základní normy pro zadávání všech veřejných zakázek, jak jsou stanoveny v odstavcích 2 až 15. Uvedené základní normy přímo vyplývají z pravidel a zásad zadávání veřejných zakázek, jak je upravuje *acquis* Unie o veřejných zakázkách, včetně zásad nediskriminace, rovného zacházení, transparentnosti a proporcionality.

Zveřejnění

2. Každá strana zajistí, aby všechny plánované veřejné zakázky byly zveřejněny ve vhodném sdělovacím prostředku dostatečným způsobem, který:

a) umožní otevření trhu hospodářské soutěži; a

b) zainteresovaným hospodářským subjektům umožní odpovídající přístup k informacím ohledně plánovaných veřejných zakázek ještě před jejich přidělením, jakož i projevit zájem o jejich získání.

3. Zveřejnění musí odpovídat hospodářskému zájmu hospodářských subjektů na veřejné zakázce.

4. Zveřejnění musí obsahovat alespoň základní údaje o veřejné zakázce, která má být zadána, kritéria pro kvalitativní výběr, způsob a kritéria jejího zadání a jakékoliv další informace, které mají hospodářské subjekty důvodně zapotřebí, aby se mohly rozhodnout, zda projeví zájem o její získání.

Zadávání veřejných zakázek

5. Veškeré zakázky se zadávají transparentním a nestranným způsobem, který vylučuje korupční chování. Tuto nestrannost zajistí zejména nediskriminační popis předmětu veřejné zakázky, rovnocenný přístup k ní pro všechny hospodářské subjekty, přiměřené lhůty, jakož i transparentní a objektivní přístup.

6. Při popisu povahy stavebních prací, dodávek a služeb veřejný zadavatel použije obecných popisů výkonu a funkcí, přičemž se drží mezinárodních, evropských či vnitrostátních norem.

7. Popis požadované povahy stavebních prací, dodávek nebo služby nesmí odkazovat na konkrétního výrobce nebo zdroj nebo na určitý postup nebo na ochranné známky, patenty, typy nebo určitý původ či výrobu, není-li tento odkaz odůvodněn předmětem zakázky a doprovázen slovy „nebo rovnocenný“. Přednost se dá obecnějším popisům výkonu nebo funkcí.

8. Veřejný zadavatel nesmí stanovit podmínky, které by znamenaly přímou či nepřímou diskriminaci vůči hospodářským subjektům druhé strany, například požadavek, že hospodářské subjekty, které mají zájem na získání veřejné zakázky, musí být usazeny ve stejné zemi, stejném regionu či území jako zadavatel.

Bez ohledu na první pododstavec lze od úspěšného žadatele požadovat, aby v místě výkonu zřídil určitou obchodní infrastrukturu, pokud tak vyžadují zvláštní okolnosti veřejné zakázky.

9. Lhůty pro vyjádření zájmu a podání nabídek by měly být dostatečně dlouhé, aby hospodářské subjekty z druhé strany mohly zakázku řádně posoudit a vypracovat nabídku.

10. Všichni účastníci musí znát předem příslušná pravidla a kritéria pro výběr a přidělení. Tato pravidla musí platit stejně pro všechny zúčastněné.

11. Veřejný zadavatel může k podání nabídek vyzvat omezený počet žadatelů za předpokladu, že:

a) se tak děje transparentním a nediskriminačním způsobem; a

b) výběr je založen pouze na objektivních faktorech, jako je zkušenost žadatelů s dotyčným odvětvím, velikost a infrastruktura jejich podniků nebo jejich technické a profesní schopnosti.

V případě podání nabídek od omezeného počtu žadatelů je třeba dbát na nutnost zajistit přiměřenou soutěž.

12. Veřejní zadavatelé mohou využít jednacích řízení pouze ve výjimečných a vymezených případech, kdy použití tohoto řízení skutečně nenaruší hospodářskou soutěž.

13. Veřejní zadavatelé mohou použít systémů kvalifikace pouze za předpokladu, že u nich bude v rámci dostatečně zveřejněného, transparentního a otevřeného řízení vypracován seznam způsobilých subjektů. Zadávání zakázek, které spadají do oblasti působnosti takového systému, musí rovněž probíhat nediskriminačním způsobem.

14. Každá strana zajistí, aby zakázky byly přiděleny transparentním způsobem žadateli, který podal hospodářsky nejvýhodnější nebo nejlevnější nabídku, na základě výběrových kritérií a procedurálních pravidel, které byly stanoveny a známy předem. Konečná rozhodnutí se musí všem žadatelům sdělit bez zbytečného prodlení. Na požádání neúspěšných žadatelů je nutné poskytnout dostatečně podrobná odůvodnění umožňující přezkoumat přijaté rozhodnutí.

Soudní ochrana

15. Každá strana zajistí, aby každý, kdo má nebo měl zájem na získání určité veřejné zakázky a komu vznikla či případně hrozí újma v důsledku domnělého porušení právních předpisů, měl právo na účinnou a nestrannou soudní ochranu proti každému rozhodnutí veřejného zadavatele souvisejícímu s přidělením veřejné zakázky. Rozhodnutí přijatá během a na konci takového přezkumu se zveřejní způsobem dostačujícím k informování všech zainteresovaných hospodářských subjektů.

*Článek 272*

**Naplánování postupného sbližování právních předpisů**

1. Před začátkem postupného sbližování právních předpisů předloží Moldavská republika Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody komplexní plán provádění této kapitoly spolu s harmonogramem a mezníky zahrnujícími veškeré reformy, pokud jde o sbližování s *acquis* Unie a budování institucionálních kapacit. Tento plán musí být v souladu s fázemi a harmonogramy stanovenými v příloze XXIX-B této dohody.

2. Plán zahrne všechny stránky reformy a obecný právní rámec pro činnosti v oblasti veřejných zakázek, zejména sbližování právních předpisů o veřejných zakázkách, zakázky v oblasti veřejných služeb, stavebních prací, koncesí a přezkumných postupů a posílení správní kapacity na všech úrovních, včetně orgánů odpovědných za přezkum a mechanismů vymáhání.

3. Poté, co Výbor pro přidružení ve složení pro obchod vydá kladné stanovisko, je tento plán považován za referenční dokument pro provádění této kapitoly. Unie učiní vše, co je v jejích silách, aby Moldavské republice pomohla s realizací tohoto plánu.

*Článek 273*

**Postupné sbližování právních předpisů**

1. Moldavská republika zajistí, aby se její stávající a budoucí právní předpisy o veřejných zakázkách postupně staly slučitelnými s *acquis* Unie o veřejných zakázkách.

2. Sbližování s *acquis* Unie probíhá v po sobě jdoucích fázích stanovených v příloze XXIX-B této dohody a dále upřesněných v přílohách XXIX-C až XXIX-F, XXIX-H, XXIX-I a XXIX-K této dohody. V příloze XXIX-G a v příloze XXIX-J této dohody jsou pojmenovány dobrovolné prvky, které nemusí být sblíženy, zatímco v přílohách XXIX-L až XXIX-O této dohody jsou vyjmenovány prvky *acquis* Unie, kterých se sbližování právních předpisů netýká. Během tohoto procesu je třeba řádně dbát na příslušnou judikaturu Soudního dvora Evropské unie a prováděcí opatření přijatá Evropskou komisí a v případě nutnosti také všech změn *acquis* Unie, k nimž mezitím došlo. Realizaci každé fáze zhodnotí Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody a po vynesení svého kladného stanoviska ji spojí se vzájemným poskytnutím přístupu na trh, jak je stanoveno v příloze XXIX-B této dohody. Evropská komise oznámí Moldavské republice bez zbytečného odkladu všechny změny v *acquis* Unie. Za účelem provedení těchto změn poskytne vhodné poradenství a technickou pomoc.

3. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod přikročí k hodnocení další fáze pouze po provedení opatření k realizaci předchozí fáze a jejich schválení podle ustanovení v odstavci 2.

4. Každá strana zajistí, aby ty aspekty a oblasti veřejných zakázek, na které se tento článek nevztahuje, byly v souladu se zásadami transparentnosti, nediskriminace a rovného zacházení ve smyslu článku 271 této dohody.

*Článek 274*

**Přístup na trh**

1. Strany se dohodly, že k účinnému a vzájemnému otevření jejich trhů dojde postupně a současně. V průběhu sbližování odpovídá rozsah vzájemně poskytnutého přístupu na trh pokroku dosaženému během tohoto sbližování, jak je stanoveno v příloze XXIX-B této dohody.

2. Rozhodnutí přikročit k další fázi otevírání trhu bude přijato na základě posouzení kvality přijatých právních předpisů a jejich praktického provádění. Toto posuzování provádí pravidelně Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody.

3. Pokud kterákoli strana podle přílohy XXIX-B této dohody otevřela svůj trh s veřejnými zakázkami druhé straně:

a) umožní Unie moldavským obchodním společnostem (se sídlem v Unii či nikoli) přístup k zadávacím řízením na veřejné zakázky podle pravidel Unie pro zadávání veřejných zakázek za neméně výhodných podmínek, než za jakých se poskytuje společnostem z Unie;

b) poskytne Moldavská republika obchodním společnostem Unie (se sídlem v Moldavské republice či nikoli) přístup k zadávacím řízením na veřejné zakázky podle svých vnitrostátních pravidel pro zadávání veřejných zakázek za neméně výhodných podmínek, než za jakých se poskytuje moldavským společnostem.

4. Po realizaci poslední fáze sbližování posoudí strany možnost poskytnutí vzájemného přístupu na trh s veřejnými zakázkami i pod finančními limity stanovenými v příloze XXIX-A této dohody.

5. Finsko si vyhrazuje svůj postoj vzhledem k Alandským ostrovům.

*Článek 275*

**Informace**

1. Každá strana zajistí, aby veřejní zadavatelé i hospodářské subjekty byli vhodně obeznámeni s postupy pro zadávání veřejných zakázek, mimo jiné zveřejňováním veškerých příslušných právních předpisů a správních rozhodnutí.

2. Každá strana zajistí účinné informování o příležitostech k získání veřejných zakázek.

*Článek 276*

**Spolupráce**

1. Strany posílí svoji spolupráci výměnami zkušeností a informací týkajících se jejich osvědčených postupů a předpisových rámců.

2. Unie usnadní provádění této kapitoly mimo jiné poskytnutím případné technické pomoci. V souladu s ustanoveními hlavy VI (Finanční pomoc a ustanovení o boji proti podvodům a o kontrole) této dohody budou přijata zvláštní rozhodnutí o finanční pomoci poskytované prostřednictvím příslušných finančních mechanismů a nástrojů Unie.

3. Orientační seznam témat spolupráce je obsažen v příloze XXIX-P této dohody.

*KAPITOLA 9*

***Práva duševního vlastnictví***

Oddíl 1

**Obecná ustanovení a obecné zásady**

*Článek 277*

**Cíle**

Cílem této kapitoly je:

a) usnadňovat výrobu a uvádění na trh inovativních a kreativních produktů mezi stranami; a

b) dosáhnout přiměřené a účinné úrovně ochrany a prosazování práv duševního vlastnictví.

*Článek 278*

**Povaha a rozsah povinností**

1. Strany zajistí přiměřené a účinné provádění mezinárodních dohod týkajících se duševního vlastnictví, jejichž jsou smluvními stranami, včetně Dohody WTO o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví („Dohoda TRIPS"). Ustanovení této kapitoly doplňují a dále upřesňují vzájemná práva a povinnosti stran podle Dohody TRIPS a dalších mezinárodních dohod v oblasti duševního vlastnictví.

2. Pro účely této dohody se výrazem „duševní vlastnictví" rozumí alespoň všechny kategorie duševního vlastnictví, na které se vztahují články 280 až 317 této dohody.

3. Ochrana duševního vlastnictví zahrnuje ochranu před nekalou soutěží podle článku 10a Pařížské úmluvy na ochranu průmyslového vlastnictví z roku 1967 („Pařížská úmluva").

*Článek 279*

**Vyčerpání práva**

Strany mohou zřídit vlastní režim pro vyčerpání práv duševního vlastnictví v domácím nebo regionálním měřítku.

Oddíl 2

## Normy týkající se práv duševního vlastnictví

Pododdíl 1

### Autorské právo a práva s ním související

*Článek 280*

**Poskytovaná ochrana**

Strany musí dodržovat práva a povinnosti stanovené v těchto mezinárodních dohodách:

a) Bernská úmluva o ochraně literárních a uměleckých děl („Bernská úmluva");

b) Mezinárodní úmluva o ochraně výkonných umělců, výrobců zvukových záznamů a rozhlasových organizací z roku 1961;

c) Dohoda TRIPS;

d) Smlouva světové organizace duševního vlastnictví (WIPO) o právu autorském; a

e) Smlouva světové organizace duševního vlastnictví (WIPO) o výkonech výkonných umělců a o zvukových záznamech.

*Článek 281*

**Autoři**

Každá strana poskytne autorům výlučné právo udělit svolení nebo zakázat:

a) přímo nebo nepřímo, dočasné nebo trvalé rozmnožování jejich děl vcelku nebo zčásti jakýmikoli prostředky a v jakékoli podobě;

b) jakoukoliv formu veřejného šíření originálu jejich děl nebo jejich kopií prodejem či jinak; a

c) jakékoliv sdělování jejich děl veřejnosti po drátě nebo bezdrátově, včetně zpřístupnění jejich děl veřejnosti tak, aby k nim veřejnost měla přístup z osobně vybraného místa a v osobně vybraném čase.

*Článek 282*

**Výkonní umělci**

Každá strana poskytne výkonným umělcům výlučné právo:

a) udělit svolení nebo zakázat záznam ([1]) jejich výkonů;

b) udělit svolení nebo zakázat přímo nebo nepřímo, dočasné nebo trvalé rozmnožování záznamů jejich výkonů vcelku nebo zčásti jakýmikoli prostředky a v jakékoli podobě;

c) zpřístupňovat veřejnosti prodejem nebo jinak záznamy jejich výkonů;

d) udělit svolení nebo zakázat zpřístupnění záznamů jejich výkonů veřejnosti po drátě nebo bezdrátově tak, aby k nim veřejnost měla přístup z osobně vybraného místa a v osobně vybraném čase;

e) udělit svolení nebo zakázat bezdrátové vysílání a sdělování jejich výkonů veřejnosti, s výjimkou případů, kdy výkon sám je již výkonem vysílaným nebo kdy se tak děje ze záznamu.

*Článek 283*

**Výrobci zvukových záznamů**

Každá strana poskytne výrobcům zvukových záznamů výlučné právo:

a) udělit svolení nebo zakázat přímo nebo nepřímo, dočasné nebo trvalé rozmnožování jejich zvukových záznamů vcelku nebo zčásti jakýmikoli prostředky a v jakékoli podobě;

b) zpřístupňovat veřejnosti prodejem nebo jinak jejich zvukové záznamy včetně jejich kopií; a

c) udělit svolení nebo zakázat zpřístupnění jejich zvukových záznamů veřejnosti po drátě nebo bezdrátově tak, aby k nim veřejnost měla přístup z osobně vybraného místa a v osobně vybraném čase.

*Článek 284*

**Vysílací organizace**

Každá strana poskytne vysílacím organizacím výlučné právo povolit nebo zakázat:

a) záznam jejich vysílání;

b) reprodukci záznamu jejich vysílání;

c) zpřístupnění záznamů jejich vysílání veřejnosti po drátě nebo bezdrátově; a

d) opakované vysílání jejich vysílání bezdrátově, jakož i sdělování jejich vysílání veřejnosti, pokud je takové sdělování prováděno na místech přístupných veřejnosti po zaplacení vstupného.

*Článek 285*

**Vysílání a sdělování veřejnosti**

1. Každá strana stanoví právo, kterým se zajistí, že uživatel zaplatí jednu spravedlivou odměnu, pokud je užito zvukového záznamu vydaného k obchodním účelům nebo rozmnoženiny takového záznamu k bezdrátovému vysílání nebo jakémukoliv jinému sdělování veřejnosti, a že uvedená odměna bude rozdělena mezi dotčené výkonné umělce a výrobce zvukových záznamů.

2. Pokud nedojde mezi výkonnými umělci a výrobci zvukových záznamů k dohodě, může každá strana stanovit podmínky pro rozdělování uvedené odměny mezi ně.

([1]) Pro účely této kapitoly se „záznamem" rozumí zaznamenání zvuků a obrazů nebo jejich vyjádření na hmotný podklad, z něhož mohou být pomocí technického zařízení vnímány, rozmnožovány nebo sdělovány.

*Článek 286*

**Doba ochrany**

1. Práva autora literárního nebo uměleckého díla ve smyslu článku 2 Bernské úmluvy trvají po dobu autorova života a 70 let po jeho smrti bez ohledu na den, kdy bylo dílo oprávněně zpřístupněno veřejnosti.

2. Doba ochrany hudební skladby se slovy trvá 70 let po smrti poslední z těchto nejdéle žijících osob, bez ohledu na to, zda jsou tyto osoby označeny za spoluautory: autor textu a skladatel hudby, za podmínky, že oba jejich příspěvky byly vytvořeny speciálně pro příslušné hudební dílo se slovy.

3. Práva výkonných umělců uplynou nejdříve za 50 let ode dne podání výkonu. Avšak,

a) pokud je jiný záznam výkonu než zvukový záznam oprávněně vydán nebo oprávněně sdělen veřejnosti v průběhu této doby, zaniknou práva za 50 let ode dne, kdy došlo k prvnímu takovému vydání nebo prvnímu takovému sdělení veřejnosti, cokoli z toho nastane dříve,

b) pokud je během této doby záznam výkonu na zvukovém záznamu oprávněně vydán nebo oprávněně sdělen veřejnosti, zaniknou práva za 70 let ode dne, kdy došlo k prvnímu takovému vydání nebo prvnímu takovému sdělení veřejnosti, cokoli z toho nastane dříve.

4. Práva výrobců zvukových záznamů uplynou nejdříve za 50 let od pořízení záznamu. Avšak,

a) pokud je v průběhu této doby zvukový záznam oprávněně zveřejněn, uvedená práva uplynou nejdříve za 70 let ode dne, kdy došlo k prvnímu takovému zveřejnění. Pokud během doby uvedené v první větě nedojde k žádnému oprávněnému zveřejnění a pokud byl během této doby zvukový záznam oprávněně sdělen veřejnosti, uvedená práva uplynou nejdříve za 70 let ode dne, kdy došlo k prvnímu takovému sdělení veřejnosti;

b) pokud 50 let od oprávněného zveřejnění zvukového záznamu nebo jeho sdělení veřejnosti výrobce zvukového záznamu přestane nabízet jeho kopie v dostatečném množství k prodeji, nebo je zpřístupňovat veřejnosti, výkonný umělec může vypovědět smlouvu, kterou převedl nebo udělil svá práva na záznam svého výkonu na výrobce zvukového záznamu.

5. Práva vysílacích organizací uplynou nejdříve za 50 let ode dne prvního přenosu vysílání, ať již jde o vysílání po drátě nebo o bezdrátové vysílání, pomocí kabelu nebo družice.

6. Lhůty stanovené v tomto článku se počítají od 1. ledna roku následujícího po události, od které běží.

*Článek 287*

**Ochrana technologických prostředků**

1. Každá strana zajistí odpovídající právní ochranu před obcházením jakýchkoliv účinných technologických prostředků, které dotyčná osoba provádí s vědomím, že takový cíl sleduje, nebo nebo má dostatečné důvody to vědět.

2. Každá strana zajistí odpovídající právní ochranu před výrobou, dovozem, rozšiřováním, prodejem, pronájmem, reklamou týkající se prodeje nebo pronájmu nebo před držbou zařízení, výrobků nebo součástek nebo před poskytováním služeb pro komerční účely, jestliže tyto služby:

a) jsou nabízeny, inzerovány nebo uváděny na trh za účelem obcházení účinných technologických prostředků;

b) mají pouze omezený komerčně významný účel nebo užití jiné, než je obcházení účinných technologických prostředků nebo

c) jsou přednostně určeny, vyrobeny, upraveny nebo provozovány za účelem umožnit nebo usnadnit obcházení účinných technologických prostředků.

3. Pro účely této dohody se „technologickými prostředky“ rozumí jakákoliv technologie, zařízení nebo součástka, které jsou při své obvyklé funkci určeny k tomu, aby zabraňovaly úkonům nebo omezovaly úkony ve vztahu k dílům nebo jiným předmětům ochrany, ke kterým nebylo uděleno svolení držitele jakýchkoliv autorských práv nebo práv s nimi souvisejících stanovených vnitrostátními právními předpisy. Technologické prostředky se považují za „účinné“, pokud je použití díla nebo jiného předmětu ochrany kontrolováno držiteli práv uplatněním kontroly přístupu nebo ochranného procesu, jako je šifrování, kódování nebo jiná úprava díla nebo jiného předmětu ochrany nebo mechanismu kontroly rozmnožování, který dosahuje cíle ochrany.

*Článek 288*

**Ochrana informací týkajících se správy práv**

1. Každá strana poskytne odpovídající právní ochranu proti každé osobě, která bez svolení:

a) odstraňuje nebo pozměňuje jakékoli elektronické informace týkající se správy práv;

b) rozšiřuje, dováží za účelem rozšiřování, vysílání, sděluje nebo zpřístupňuje veřejnosti díla nebo jiné předměty ochrany chráněné podle této dohody, ze kterých byly bez svolení odstraněny nebo na nichž byly bez svolení pozměněny elektronické informace týkající se správy práv,

pokud taková osoba ví nebo má dostatečné důvody vědět, že takovým jednáním způsobuje, umožňuje, usnadňuje nebo zatajuje porušování jakéhokoliv autorského práva nebo jakýchkoliv práv s ním souvisejících podle vnitrostátních právních předpisů.

2. Pro účely této kapitoly se „informacemi týkajícími se správy práv“ rozumí jakékoli informace poskytnuté nositelem práv, které identifikují dílo nebo jiný předmět ochrany podle této kapitoly, autora nebo jiného nositele práv, nebo informace o podmínkách použití díla nebo jiného předmětu ochrany a jakákoli čísla nebo kódy, které takovou informaci reprezentují. Odstavec 1 se použije, pokud jakákoli taková informace souvisí s kopií díla nebo jiného předmětu ochrany podle této kapitoly nebo se objeví v souvislosti se sdělením veřejnosti tohoto díla nebo předmětu ochrany podle této kapitoly.

*Článek 289*

**Výjimky a omezení**

1. V souladu s úmluvami a mezinárodními dohodami, jejichž jsou smluvními stranami, může každá strana stanovit omezení nebo výjimky týkající se práv uvedených v článcích 281 až 286 této dohody pouze v určitých zvláštních případech, které nejsou v rozporu s obvyklým používáním předmětu ochrany a nepoškozují nepřiměřeně oprávněné zájmy nositelů práv.

2. Každá strana zajistí, aby dočasné rozmnožení uvedené v článcích 282 až 285 této dohody, které je přechodné nebo příležitostné a je nedílnou a podstatnou součástí technologického procesu a jeho jediným účelem je umožnit:

a) přenos v síti mezi třetími stranami prostřednictvím zprostředkovatele nebo

b) oprávněné užití díla nebo jiného předmětu ochrany a které nemá žádný samostatný hospodářský význam, bylo vyloučeno z práva na rozmnožování ve smyslu článků 282 až 285 této dohody.

*Článek 290*

**Právo umělců na opětný prodej uměleckého díla**

1. Každá strana stanoví ve prospěch autora originálu uměleckého díla právo na opětný prodej, vymezené jako nezcizitelné právo, kterého se nelze do budoucna vzdát, na autorskou odměnu založenou na prodejní ceně získané z jakéhokoli opětného prodeje díla následujícího po prvním převodu díla autorem.

2. Právo uvedené v odstavci 1 se vztahuje na všechny úkony opětného prodeje, jehož se účastní prodávající, kupující nebo zprostředkovatel profesionálního zástupce trhu s uměleckými díly, například aukční síně, umělecké galerie a obecně jakýkoli obchodník s uměleckými díly.

3. Každá strana může stanovit, že právo uvedené v odstavci 1 se nevztahuje na úkony opětného prodeje, pokud prodávající získal umělecké dílo přímo od autora méně než tři roky před daným opětným prodejem a kdy cena opětného prodeje nepřesahuje určitou minimální částku.

4. Autorskou odměnu hradí prodávající. Každá strana může stanovit, že jedna z fyzických nebo právnických osob uvedených v odstavci 2, jiná než prodávající, je sama odpovědná nebo se s prodávajícím podílí na odpovědnosti za zaplacení autorské odměny.

5. Poskytnuté ochrany se lze domáhat v míře, kterou povoluje strana, kde je tato ochrana vymáhána. Postup pro vybírání a výši částek upraví vnitrostátní právní předpisy.

*Článek 291*

**Spolupráce v oblasti kolektivní správy práv**

Strany vyvinou úsilí na podporu dialogu a spolupráce mezi jejich kolektivními správci práv za účelem lepší dostupnosti děl a dalších předmětů ochrany a převodu autorských odměn za užití těchto děl nebo jiných předmětů ochrany.

Pododdíl 2

**Ochranné známky**

*Článek 292*

**Mezinárodní dohody**

Strany:

a) dodržují Protokol k Madridské dohodě o mezinárodním zápisu ochranných známek, Smlouvu o známkovém právu WIPO a Niceskou dohodu o mezinárodním třídění výrobků a služeb pro účely zápisu známek; a

b) vynaloží veškeré přiměřené úsilí o přistoupení k Singapurské smlouvě o známkovém právu.

*Článek 293*

**Postup registrace**

1. Každá strana stanoví systém pro zápis ochranných známek, v němž bude každé zamítnutí zapsání ochranné známky přijaté příslušnou správou ochranných známek písemně sděleno žadateli a řádně zdůvodněno.

2. Každá strana zajistí možnost vznést proti žádostem o zápis ochranné známky námitku. Takové námitkové řízení musí být sporné.

3. Strany zpřístupní veřejnosti elektronické databáze žádostí o zápis ochranných známek a zapsaných ochranných známek.

*Článek 294*

**Všeobecně známé ochranné známky**

Strany budou uplatňovat společná doporučení týkající se ustanovení o ochraně všeobecně známých ochranných známek přijatá shromážděním Pařížské unie na ochranu průmyslového vlastnictví a valným shromážděním Světové organizace duševního vlastnictví (WIPO) v rámci třicáté čtvrté série zasedání shromáždění členských států WIPO v září 1999, za účelem provedení článku 6a Pařížské úmluvy a čl. 16 odst. 2 a 3 Dohody TRIPS o ochraně všeobecně známých ochranných známek.

*Článek 295*

**Výjimky z práv vyplývajících z ochranné známky**

Každá strana stanoví omezené výjimky z práv vyplývajících z ochranné známky, jako je správné užití popisných výrazů, ochrana zeměpisných označení uvedená v článku 303 této dohody, nebo jiné omezené výjimky, které berou zřetel na oprávněné zájmy majitele ochranné známky a třetích stran.

Pododdíl 3

**Zeměpisná označení**

*Článek 296*

**Oblast působnosti**

1. Tento pododdíl se použije na uznávání a ochranu zeměpisných označení pocházejících z území stran.

2. Na zeměpisná označení jedné strany, která mají být druhou stranou chráněna, se tato dohoda vztahuje, pouze pokud spadají do oblasti působnosti právních předpisů dané strany uvedených v článku 297 této dohody.

3. „Zeměpisným označením" se rozumí označení ve smyslu čl. 22 odst. 1 dohody TRIPS, které zahrnuje rovněž „označení původu".

*Článek 297*

**Zavedená zeměpisná označení**

1. Na základě přezkoumání právních předpisů Moldavské republiky o ochraně zeměpisných označení, jejichž seznam je uveden v části A přílohy XXX-A této dohody, dospěla Unie k závěru, že uvedené právní předpisy splňují požadavky stanovené v části C přílohy XXX-A této dohody.

2. Na základě přezkoumání právních předpisů Unie o ochraně zeměpisných označení, jejichž seznam je uveden v části B přílohy XXX-A této dohody, dospěla Moldavská republika k závěru, že uvedené právní předpisy splňují požadavky stanovené v části C přílohy XXX-A této dohody.

3. Vláda Moldavské republiky dokončila řízení o námitce v souladu s kritérii stanovenými v příloze XXX-B této dohody a na základě přezkoumání zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin Unie uvedených v příloze XXX-C této dohody, a zeměpisných označení vín, aromatizovaných vín a lihovin Unie uvedených v příloze XXX-D této dohody, která Unie zapsala podle právních předpisů uvedených v odstavci 2 tohoto článku, a poskytne těmto zeměpisným označením ochranu na takové úrovni, jaká je stanovena v tomto pododdíle.

4. Unie dokončila řízení o námitce v souladu s kritérii stanovenými v příloze XXX-B této dohody a na základě přezkoumání zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin Moldavské republiky uvedených v příloze XXX-C této dohody, a zeměpisných označení vín, aromatizovaných vín a lihovin Moldavské republiky uvedených v příloze XXX-D této dohody, která Moldavská republika zapsala podle právních předpisů uvedených v odstavci 1 tohoto článku, a poskytne těmto zeměpisným označením ochranu na takové úrovni, jaká je stanovena v tomto pododdíle.

5. Rozhodnutí smíšeného výboru zřízeného podle článku 11 Dohody mezi Evropskou unií a Moldavskou republikou o ochraně zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin, která se týkají změny příloh III a IV této dohody a která jsou přijata před vstupem této dohody v platnost, se považují za rozhodnutí podvýboru pro zeměpisná označení a zeměpisná označení doplněná do uvedených příloh III a IV uvedené dohody se považují za součást přílohy XXX-C a přílohy XXX-D této dohody. Strany tak chrání uvedená zeměpisná označení jako zavedená zeměpisná označení podle této dohody.

*Článek 298*

**Doplňování nových zeměpisných označení**

1. Strany se dohodly, že je možné doplňovat do příloh přílohy XXX-C a přílohy XXX-D této dohody nová zeměpisná označení, jež mají být chráněna, v souladu s čl. 306 odst. 3 této dohody, po dokončení řízení o námitce a po přezkoumání zeměpisných označení v smyslu čl. 297 odst. 3 a 4 této dohody, ke spokojenosti obou stran.

2. Od strany nesmí být požadováno, aby chránila zeměpisné označení, které se neshoduje s názvem odrůdy rostliny, včetně odrůdy vinné révy nebo plemene zvířat, a v důsledku toho by mohlo uvést spotřebitele v omyl ohledně skutečného původu produktu.

*Článek 299*

**Rozsah ochrany zeměpisných označení**

1. Zeměpisná označení, jejichž seznamy jsou uvedeny v přílohách XXX-C a XXX-D této dohody jakož i zeměpisná označení doplněná podle článku 298 této dohody jsou chráněna proti:

a) jakémukoli přímému či nepřímému obchodnímu použití chráněného názvu:

   i) u srovnatelných produktů, které nejsou v souladu se specifikací produktu označeného chráněným názvem nebo

   ii) do té míry, do jaké toto používání umožňuje těžit z dobré pověsti daného zeměpisného označení;

b) jakémukoli zneužití, napodobení nebo vyvolání mylné představy ([1]), a to i tehdy, je-li uveden skutečný původ výrobku nebo je-li chráněný název přeložen, přepsán nebo transliterován či doprovázen výrazy jako „druh“ „typ“, „způsob“, „jak se vyrábí v“, „napodobenina“, „chuť“, „jako“ nebo podobnými výrazy;

c) jakémukoli jinému lživému nebo zavádějícímu údaji o místu původu, původu produktu, povaze nebo základních vlastnostech, použitému na vnitřním nebo vnějším obalu, na reklamním materiálu nebo na dokladech týkajících se daného produktu, jakož i proti použití obalů, které by mohly vyvolat mylný dojem, pokud jde o původ produktu; a

d) všem ostatním praktikám, které by mohly spotřebitele uvést v omyl, pokud jde o skutečný původ produktu.

2. Jsou-li zeměpisná označení zcela nebo částečně homonymní, vztahuje se ochrana na každé z těchto označení za předpokladu, že se používá v dobré víře a s náležitým přihlédnutím k místnímu a tradičnímu používání a ke skutečnému riziku záměny. Aniž by byl dotčen článek 23 dohody TRIPS, rozhodnou strany společně o praktických podmínkách použití, za kterých budou homonymní zeměpisná označení vzájemně rozlišena, a to se zohledněním nutnosti zajistit, aby se dotčeným producentům dostalo spravedlivého zacházení a spotřebitelé nebyli uváděni v omyl. Nesmí být zapsán homonymní název, který uvádí spotřebitele v omyl a vzbuzuje domněnku, že se jedná o produkty pocházející z jiného území, a to ani v případě, že název svým zněním danému území, regionu nebo místu původu příslušného produktu odpovídá.

3. Pokud jedna strana v rámci jednání s třetí zemí navrhne ochranu zeměpisného označení této třetí země, jehož název je homonymní se zeměpisným označením druhé strany, musí o tom být druhá strana informována a musí dostat možnost podat připomínky před tím, než se název stane chráněným.

4. Žádné ustanovení tohoto pododdílu nezavazuje žádnou stranu chránit zeměpisné označení druhé strany, které není nebo přestane být chráněno ve své zemi původu. Pokud některé zeměpisné označení přestane být chráněno ve své zemi původu, strany se o tom vzájemně informují.

5. Ustanoveními tohoto pododdílu nejsou nijak dotčena práva jakékoli osoby na obchodní použití vlastního jména nebo jména jejího předchůdce v podnikání, není-li toto jméno použito způsobem, který by mohl spotřebitele uvést v omyl.

*Článek 300*

**Užívací právo zeměpisných označení**

1. Název chráněný podle tohoto pododdílu může použít každý hospodářský subjekt, který uvádí na trh, vyrábí, zpracovává nebo připravuje zemědělské produkty, potraviny, vína, aromatizovaná vína nebo lihoviny, jež jsou v souladu s odpovídající specifikací.

2. Je-li zeměpisné označení chráněno podle tohoto pododdílu, použití takového chráněného názvu nesmí být podmíněno registrací uživatelů ani dalšími poplatky.

([1]) Pojmem „vyvolání mylné představy“ se rozumí zejména jakékoli použití u produktů spadajících pod číslo 20.09 harmonizovaného systému, ale pouze pokud se jedná o vína spadající pod číslo 22.04, aromatizovaná vína pod číslem 22.05 a lihoviny pod číslem 22.08 tohoto systému.

*Článek 301*

**Vymáhání ochrany**

Strany vymáhají ochranu podle článků 297 až 300 této dohody pomocí vhodných správních opatření nebo soudních řízení, případně i na celních hranicích (při vývozu a dovozu), s cílem zabránit jakémukoli protiprávnímu používání chráněných zeměpisných označení a takové používání zastavit. Strany tuto ochranu vymáhají rovněž na žádost zainteresované strany.

*Článek 302*

**Provádění doplňkových opatření**

Aniž jsou dotčeny předchozí závazky Moldavské republiky ohledně poskytování ochrany zeměpisným označením Unie vyplývající z mezinárodních dohod o ochraně zeměpisných označení a jejím vymáhání, včetně závazků přijatých v Lisabonské dohodě o ochraně označení původu a o jejich mezinárodním zápisu, a v souladu s článkem 301 této dohody bude Moldavské republice poskytnuto pětileté přechodné období počínaje od 1. dubna 2013 na to, aby zavedla veškerá doplňující opatření nezbytná k zabránění jakémukoli protiprávnímu používání chráněných zeměpisných označení, zejména opatření na celní hranici.

*Článek 303*

**Vztah k ochranným známkám**

1. Strany odmítnou nebo prohlásí za neplatný, buď z moci úřední nebo na žádost zúčastněné strany v souladu s právními předpisy každé strany, zápis ochranné známky odpovídající některé ze situací popsané v čl. 299 odst. 1 této dohody ve vztahu k chráněnému zeměpisnému označení obdobných produktů, pokud je žádost o zápis ochranné známky podána po dni podání žádosti o zápis zeměpisného označení na dotčeném území.

2. Pro zeměpisná označení uvedená v článku 297 této dohody je datem žádosti o ochranu 1. duben 2013.

3. Pro zeměpisná označení uvedená v článku 298 této dohody je datem žádosti o ochranu den, kdy je žádost o ochranu zeměpisného označení předána druhé straně.

4. Pokud jde o zeměpisná označení uvedená v článku 298, strany nemají povinnost chránit zeměpisné označení, jestliže by z důvodu proslavené nebo obecně známé ochranné známky mohla ochrana uvést spotřebitele v omyl ohledně skutečné identity produktu.

5. Aniž je dotčen odstavec 4 tohoto článku, strany chrání zeměpisná označení i v případě, že již existuje předchozí ochranná známka. Předchozí ochrannou známkou se rozumí ochranná známka, jejíž použití odpovídá jedné ze situací uvedené v čl. 299 odst. 1 této dohody, která byla přihlášena, zapsána nebo zavedena používáním, umožňují-li to příslušné právní předpisy, na území jedné ze stran před dnem, kdy byla žádost o ochranu zeměpisného označení podle tohoto pododdílu předložena druhé straně. Taková ochranná známka může být nadále používána a obnovena bez ohledu na ochranu zeměpisného označení, pokud na základě právních předpisů stran o ochranných známkách neexistují důvody k prohlášení ochranné známky za neplatnou nebo k jejímu zrušení.

*Článek 304*

**Obecná pravidla**

1. Tímto pododdílem nejsou dotčena práva a povinnosti stran podle Dohody o WTO.

2. Bez ohledu na článek 302 této dohody, dovoz, vývoz a uvádění na trh kteréhokoliv produktu uvedeného v článcích 297 a 298 této dohody probíhá v souladu s právními a správními předpisy platnými na území dovážející strany.

3. Záležitostmi vyplývajícími z technických specifikací zapsaných názvů se zabývá Podvýbor pro zeměpisná označení zřízený podle článku 306 této dohody.

4. Zeměpisná označení chráněná podle tohoto pododdílu mohou být zrušena pouze stranou, z jejíhož území produkt pochází.

5. Specifikaci produktu ve smyslu tohoto pododdílu schvalují, stejně tak jako všechny schválené změny, orgány strany, z jejíhož území produkt pochází.

*Článek 305*

**Spolupráce a transparentnost**

1. Strany přímo nebo prostřednictvím podvýboru pro zeměpisná označení zřízeného podle článku 306 této dohody udržují styk ve všech záležitostech, které se týkají provádění a fungování tohoto pododdílu. Kterákoli strana může zejména požádat druhou stranu o informace týkající se specifikací produktu a jejich změn a rovněž kontaktních míst pro kontrolní opatření.

2. Každá strana zpřístupní veřejnosti specifikace produktů nebo jejich přehledy a kontaktní místa pro kontrolní opatření, která se vztahují k zeměpisným označením druhé strany chráněným podle tohoto článku.

*Článek 306*

**Podvýbor pro zeměpisná označení**

1. Zřizuje se Podvýbor pro zeměpisná označení.

2. Podvýbor pro zeměpisná označení se skládá ze zástupců stran a jeho úkolem je sledovat vývoj toho pododdílu a posilovat spolupráci a dialog o zeměpisných označeních. O své činnosti podává zprávy Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody.

3. Podvýbor pro zeměpisná označení se usnáší jednomyslně. Podvýbor pro zeměpisná označení přijme svůj jednací řád. Jednání podvýboru se koná alespoň jednou ročně, na žádost jedné ze stran nejpozději do 90 dnů od podání této žádosti, a to střídavě v EU a Moldavské republice, přičemž čas, místo a způsob jednání (například prostřednictvím videokonference) se stanoví vzájemnou dohodou stran.

4. Podvýbor pro zeměpisná označení rovněž dohlíží na řádné fungování tohoto pododdílu a může posuzovat veškeré otázky související s jeho prováděním a fungováním. Zejména je příslušný pro:

a) změny částí A a B přílohy XXX-A této dohody, pokud jde o odkazy na platné právní předpisy stran;

b) změny příloh XXX-C a XXX-D této dohody, pokud jde o zeměpisná označení;

c) výměnu informací o vývoji právních předpisů a politik týkajících se zeměpisných označení a jiných záležitostí společného zájmu v oblasti zeměpisných označení;

d) výměnu informací o zeměpisných označeních, o jejichž ochraně podle tohoto pododdílu by se mohlo uvažovat; a

e) sledování nejnovějšího vývoje, pokud jde o vymáhání ochrany zeměpisných označení uvedených na seznamech v přílohách XXX-C a XXX-D této dohody.

Pododdíl 4

**(průmyslové) vzory**

*Článek 307*

**Mezinárodní dohody**

Strany budou dodržovat Ženevský akt Haagské dohody o mezinárodním zápisu průmyslových vzorů z roku 1999.

*Článek 308*

**Ochrana zapsaných (průmyslových) vzorů**

1. Každá strana zajistí ochranu nezávisle vytvořených (průmyslových) vzorů, které jsou nové a původní ([1]). Tato ochrana musí být zajištěna zápisem a musí majitelům (průmyslového) vzoru udělovat výlučná práva v souladu s ustanoveními tohoto článku.

2. (Průmyslový) vzor použitý u některého výrobku nebo ztělesněný ve výrobku, který je součástí složeného výrobku, je uznán za nový a původní pouze:

a) pokud součást, začleněná do složeného výrobku, zůstává při obvyklém používání složeného výrobku viditelná; a

b) pokud tyto viditelné znaky součásti samy splňují předpoklady novosti a původnosti.

3. „Obvyklým použitím“ ve smyslu odst. 2 písm. a) se rozumí použití koncovým uživatelem, s výjimkou údržby, servisu nebo opravy.

4. Majitel (průmyslového) vzoru musí mít alespoň právo zabránit třetím stranám, které nemají jeho souhlas, aby vyráběly, nabízely k prodeji, prodávaly, dovážely, vyvážely, skladovaly nebo využívaly výrobek, který nese nebo ztělesňuje chráněný (průmyslový) vzor, pokud se takové jednání uskutečňuje pro komerční účely nebo nenáležitě ohrožují obvyklé využívání (průmyslového) vzoru nebo nejsou v souladu s poctivými obchodními postupy.

5. Využitelná doba ochrany trvá 25 let ode dne podání žádosti o zápis.

*Článek 309*

**Ochrana nezapsaných (průmyslových) vzorů**

1. Každá strana stanoví právní prostředky, jimiž zabrání užití nezapsaných (průmyslových) vzorů, avšak pouze pokud je napadené užití výsledkem kopírování nezapsaného vzhledu produktu. Pro účely tohoto článku se „užitím“ rozumí nabízení za účelem prodeje, uvádění na trh, dovoz nebo vývoz produktu.

2. Využitelná doba ochrany nezapsaných vzorů trvá nejméně tři roky ode dne, kdy byl vzor zpřístupněn veřejnosti na území některé strany.

*Článek 310*

**Výjimky**

1. Každá strana může stanovit omezené výjimky z ochrany (průmyslových) vzorů za předpokladu, že takové výjimky nejsou nepřiměřeně v rozporu s obvyklým využíváním chráněných (průmyslových) vzorů a nezpůsobují neospravedlnitelnou újmu oprávněným zájmům majitele chráněného (průmyslového) vzoru, s přihlédnutím k oprávněným zájmům třetích stran.

([1]) Pro účely tohoto článku platí, že kterákoli strana může uvážit, že (průmyslový) vzor, který má individuální povahu, je původní.

2. Ochrana (průmyslového) vzoru se nevztahuje na vzory v zásadě diktované technickými nebo funkčními hledisky. Právo k (průmyslovému) vzoru se zejména nevztahuje na vzhledové znaky výrobku, které musí být napodobeny v jejich přesném tvaru a rozměrech, aby výrobek, ve kterém je (průmyslový) vzor začleněn nebo pro který byl použit, mohl být mechanicky připojen k jinému výrobku nebo do něj vestavěn či jím obestavěn tak, aby oba výrobky plnily svou funkci.

*Článek 311*

**Vztah k autorskému právu**

(Průmyslový) vzor může požívat ochrany také podle právních předpisů o autorském právu kterékoli strany, a to ode dne, kdy byl (průmyslový) vzor vytvořen nebo v jakékoliv formě zachycen. Míru, ve které, a podmínky, za jakých je tato ochrana poskytnuta včetně úrovně požadované původnosti, stanoví každá strana.

Pododdíl 5

**Patenty**

*Článek 312*

**Mezinárodní dohody**

Strany budou dodržovat ustanovení Smlouvy WIPO o patentové spolupráci a vynaloží veškeré přiměřené úsilí k tomu, aby dosáhly souladu se Smlouvou WIPO o patentovém právu.

*Článek 313*

**Patenty a veřejné zdraví**

1. Strany uznávají význam Prohlášení ministerské konference WTO o Dohodě TRIPS a veřejném zdraví ze dne 14. listopadu 2001. Při výkladu a provádění práv a povinností podle této kapitoly zajistí strany soulad s uvedeným prohlášením.

2. Strany budou respektovat rozhodnutí Generální rady WTO ze dne 30. srpna 2003 o odstavci 6 prohlášení uvedeného v odstavci 1 tohoto článku a budou se podílet na jeho provádění.

*Článek 314*

**Dodatkové ochranné osvědčení**

1. Strany uznávají, že léčivé přípravky a přípravky na ochranu rostlin chráněné patentem mohou podléhat správnímu postupu povolování dříve, než jsou uvedeny na jejich trhy. Strany uznávají, že období, jež uplyne mezi podáním žádosti o patent a prvním povolením uvést produkt na jejich příslušné trhy, jak je za tímto účelem definováno ve vnitrostátních právních předpisech, může zkrátit dobu účinné patentové ochrany.

2. Každá strana zajistí další dobu ochrany léčivých přípravků nebo přípravků na ochranu rostlin, které jsou patentově chráněny a podléhají správnímu postupu povolování, rovnající se době uvedené v odstavci 1 druhé větě, zkrácené o pět let.

3. Bez ohledu na odstavec 2 nepřesáhne doba trvání dalšího období ochrany pět let.

4. U léčivých přípravků, u nichž proběhly pediatrické studie, za předpokladu, že se jejich výsledky odrazily v informacích o výrobku, strany zajistí další prodloužení doby ochrany uvedené v odstavci 2 tohoto článku o dalších šest měsíců.

*Článek 315*

**Ochrana údajů předkládaných k získání registrace léčivého přípravku**

1. Každá strana zavede komplexní systém zaručující, že údaje předkládané pro účely získání registrace léčivého přípravku zůstanou důvěrné a nebudou zveřejněny a nepoužijí se pro jiné účely. ([1])

2. Každá strana zajistí, aby jakákoli informace předaná za účelem registrace léčivého přípravků zůstala důvěrná, nebyla zpřístupněna třetím osobám a byla chráněna před nepoctivým komerčním praktikám.

Za tímto účelem:

a) po dobu nejméně pěti let ode dne rozhodnutí o registraci v dotčené straně se žádná osoba nebo veřejnoprávní či soukromoprávní subjekt, jiný než je osoba či subjekt, který předložil tyto neveřejné údaje, nesmí přímo či nepřímo využívat tyto údaje bez výslovného souhlasu osoby nebo subjektu, který předložil tyto údaje na podporu žádosti o povolení registrace léčivého přípravku;

b) po dobu nejméně sedmi let ode dne vydání rozhodnutí o registraci v dotčené straně nesmí být vydáno další povolení registrace, pokud další žadatel nepředloží vlastní údaje nebo údaje použité se souhlasem držitele prvního povolení, které splňují stejné požadavky jako v případě prvního povolení. Přípravky registrované bez předložení takových údajů musí být staženy z trhu až do splnění příslušných požadavků.

3. Sedmileté období uvedené v odst. 2 písm. b) se prodlouží maximálně na osm let, jestliže během prvních pěti let od získání prvního povolení získá držitel povolení pro jednu nebo více terapeutických indikací, jež se považují za významný klinický přínos ve srovnání se stávajícími terapiemi.

4. Ustanovení tohoto článku nemají retroaktivní účinek. Není jimi dotčeno uvedení na trh léčivých přípravků povolených před vstupem této dohody v platnost.

5. Moldavská republika se zavazuje, že uvede své právní předpisy týkající se ochrany údajů o léčivých přípravcích do souladu s právními předpisy Unie ke dni, který určí Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 podst. 4 této dohody.

*Článek 316*

**Ochrana údajů o přípravcích na ochranu rostlin**

1. Každá strana stanoví požadavky na bezpečnost a účinnost, dříve než povolí uvedení přípravků na ochranu rostlin na trh.

2. Každá strana přizná majiteli protokolu o zkoušce nebo studii předloženému poprvé s cílem získat registraci přípravku na ochranu rostlin časově omezené právo na ochranu údajů.

Během doby platnosti práva na ochranu údajů se protokol o zkoušce či studii nesmí použít ve prospěch jiné osoby, která usiluje o registraci přípravku na ochranu rostlin, ledaže s tím majitel protokolu vyjádří výslovný souhlas.

3. Protokol o zkoušce či studii musí splňovat tyto podmínky:

a) je nezbytný pro registraci či změnu registrace s cílem umožnit použití na jiné plodině a

b) je ověřeno, že splňuje zásady správné laboratorní praxe nebo správné praxe při provádění pokusů.

---

([1]) Pro účely tohoto článku se „léčivými přípravky" rozumí:
i) jakákoliv látka nebo kombinace látek určená k léčení nebo předcházení nemoci u lidí nebo
ii) jakákoliv látka nebo kombinace látek, kterou lze podat lidem za účelem stanovení lékařské diagnózy nebo k obnově, úpravě či ovlivnění fyziologických funkcí u člověka.
Léčivé přípravky zahrnují například chemické léčivé přípravky, biologické léčivé přípravky (očkovací látky, antitoxiny, včetně léčivých přípravků pocházejících z lidské krve nebo lidské plazmy, léčivé přípravky pro moderní terapii (například léčivé přípravky pro genovou terapii, léčivé přípravky pro buněčnou terapii), rostlinné léčivé přípravky a radiofarmaka.

4. Doba ochrany údajů trvá alespoň deset let ode dne prvního povolení na území dotyčné strany. V případě nízkorizikových přípravků na ochranu rostlin může být lhůta ochrany prodloužena až na 13 let.

5. Období uvedená v odstavci 4 se prodlouží o tři měsíce při každém rozšíření povolení na méně významná užití ([1]), jestliže žádosti o taková povolení podá držitel povolení nejpozději do pěti let od data vydání prvního povolení. Celková doba ochrany údajů nepřesáhne v žádném případě 13 let. V případě nízkorizikových přípravků na ochranu rostlin nepřesáhne celková doba ochrany údajů v žádném případě 15 let.

6. Protokol o zkoušce či studii je chráněn také tehdy, když byl nezbytný pro obnovení či přezkoumání povolení. V těchto případech trvá doba ochrany údajů 30 měsíců.

*Článek 317*

**Odrůdy rostlin**

Strany chrání práva k odrůdám rostlin v souladu s Mezinárodní úmluvou na ochranu nových odrůd rostlin, včetně možné výjimky z práva šlechtitele podle čl. 15 odst. 2 uvedené úmluvy, a spolupracují při podpoře a vymáhání těchto práv.

Oddíl 3

**Vymáhání práv duševního vlastnictví**

*Článek 318*

**Obecné povinnosti**

1. Strany znovu potvrzují své povinnosti vyplývající z Dohody TRIPS, zejména z části III uvedené dohody, a stanoví doplňková opatření, postupy a nápravná opatření uvedená v tomto oddíle a potřebná k zajištění vymáhání práv duševního vlastnictví ([2]).

2. Tato doplňková opatření, postupy a nápravná opatření musí být spravedlivé a nestranné a nesmí být nadměrně složité nebo nákladné, nesmí obsahovat nepřiměřené lhůty ani nesmí mít za následek bezdůvodná zdržení.

3. Tato doplňková opatření a nápravná opatření musí být rovněž účinná, přiměřená a odrazující a musí být používána způsobem, který zabraňuje vzniku překážek legálního obchodu a poskytuje záruky proti jejich zneužití.

*Článek 319*

**Způsobilí žadatelé**

Každá strana uznává jako osoby způsobilé žádat o použití opatření, postupů a nápravných opatření uvedených v tomto oddílu a části III Dohody TRIPS:

a) nositele práv duševního vlastnictví v souladu s příslušnými právními předpisy;

b) všechny ostatní osoby oprávněné užívat tato práva, zejména držitelé licence, v rozsahu stanoveném příslušným právem a v souladu s tímto právem;

([1]) Pro účely tohoto článku se „méně významným užitím" rozumí užití přípravku na ochranu rostlin v jedné ze stran na takové rostliny nebo rostlinné produkty, které se v předmětné straně nepěstují ve velkém rozsahu nebo které se pěstují ve velkém rozsahu k uspokojení výjimečné potřeby ochrany rostlin.

([2]) Pro účely tohoto pododdílu pojem „práva duševního vlastnictví" zahrnuje alespoň tato práva: autorské právo; práva příbuzná právu autorskému; zvláštní právo pořizovatele databází; práva tvůrce topografií polovodičových výrobků; práva k ochranným známkám, práva k (průmyslovým) vzorům, patentová práva včetně práv odvozených z dodatkových ochranných osvědčení, zeměpisná označení; práva k užitným vzorům, práva k odrůdám rostlin, a obchodní názvy, pokud jsou daným vnitrostátním právem chráněna jako výlučná vlastnická práva.

c) kolektivní správce práv duševního vlastnictví, kteří jsou řádně uznáváni jako oprávnění zastupovat nositele práv duševního vlastnictví, v rozsahu stanoveném příslušným právem a v souladu s tímto právem; a

d) profesní subjekty ochrany práv, které jsou řádně uznávány jako oprávněné zastupovat nositele práv duševního vlastnictví, v rozsahu stanoveném příslušným právem a v souladu s tímto právem.

Pododdíl 1

**Vymáhání práv občanskoprávní cestou**

*Článek 320*

**Opatření k zajištění důkazů**

1. Každá strana zajistí, aby příslušné soudní orgány mohly i před zahájením řízení ve věci, na žádost strany, která předložila přiměřeně dostupné důkazy podporující její tvrzení, že bylo porušeno její právo duševního vlastnictví nebo že toto porušení hrozí, nařídit okamžitá a účinná předběžná opatření k zajištění relevantních důkazů údajného porušování, s výhradou ochrany důvěrných informací.

2. Tato opatření mohou zahrnovat podrobný popis, včetně odebrání vzorků nebo bez něj, či fyzické zabavení zboží údajně porušujícího právo duševního vlastnictví, a ve vhodných případech i materiálů a nástrojů použitých k výrobě nebo distribuci tohoto zboží a dokumentů vztahujících se k uvedenému zboží. Tato opatření se přijmou i bez vyslechnutí druhé strany, je-li to nezbytné, zvláště když by jakýkoli odklad pravděpodobně způsobil nenapravitelnou újmu nositeli práv nebo když hrozí prokazatelné nebezpečí, že důkazní prostředek bude zničen.

*Článek 321*

**Právo na informace**

1. Každá strana zajistí, aby v souvislosti s řízením o porušení práva duševního vlastnictví a na základě odůvodněné a přiměřené žádosti žadatele mohly příslušné soudní orgány nařídit, že informace o původu a distribučních sítích zboží či služeb, kterými je porušováno právo duševního vlastnictví, musí poskytnout porušovatel nebo každá jiná osoba, která:

a) prokazatelně v obchodním měřítku držela zboží porušující práva;

b) prokazatelně v obchodním měřítku užívala služby porušující práva;

c) prokazatelně v obchodním měřítku poskytovala služby využívané při činnostech porušujících práva;

d) byla označena osobou uvedenou v písmenech a), b) nebo c) jako účastník na výrobě, zpracování nebo distribuci zboží či poskytování služeb.

2. Informace uvedené v odstavci 1 podle okolností obsahují:

a) jména a adresy producentů, výrobců, distributorů, dodavatelů a jiných předchozích držitelů zboží nebo služeb, stejně jako zamýšlených velkoobchodníků a maloobchodníků;

b) údaje o vyrobeném, zpracovaném, dodaném, přijatém nebo objednaném množství a o ceně za dané zboží nebo služby.

3. Odstavce 1 a 2 se použijí, aniž jsou dotčeny jiné právní předpisy, které:

a) přiznávají nositeli práv právo na získání úplnějších informací;

b) upravují použití informací poskytnutých na základě tohoto článku v občanskoprávním či trestním řízení;

c) upravují odpovědnost za zneužití práva na informace;

d) poskytují možnost odepřít poskytnutí informací, které by nutily osobu uvedenou v odstavci 1 přiznat svou účast nebo účast svého blízkého příbuzného na porušení práva duševního vlastnictví; nebo

e) upravují ochranu důvěrnosti informačních zdrojů nebo zpracování osobních údajů.

*Článek 322*

**Předběžná a zajišťovací opatření**

1. Každá strana zajistí, aby soudní orgány na žádost žadatele mohly vydat proti údajnému porušiteli prozatímní soudní zákaz s cílem zamezit hrozícímu porušení práva duševního vlastnictví nebo prozatímně zakázat, případně pod pokutou, pokud to vnitrostátní právní předpisy umožňují, pokračování v údajném porušování tohoto práva, nebo podmínit takové pokračování složením záruky k zajištění odškodnění nositele práva. Prozatímní soudní zákaz lze vydat za stejných podmínek i vůči zprostředkovateli, jehož služeb využívá třetí osoba k porušování práv duševního vlastnictví.

2. Prozatímní soudní zákaz lze rovněž vydat za účelem nařízení zabavení nebo vydání zboží, u kterého je podezření, že jsou jím porušována práva duševního vlastnictví, aby se zabránilo jeho vstupu do obchodních kanálů nebo oběhu v nich.

3. V případě údajného porušení, ke kterému došlo v obchodním měřítku, a prokáže-li poškozený okolnosti, které by mohly ohrozit náhradu škody, strany zajistí, aby soudní orgány mohly nařídit předběžné zabavení movitého a nemovitého majetku údajného porušovatele práv, včetně zmrazení jeho bankovních účtů nebo jiného majetku. K tomuto účelu mohou příslušné orgány nařídit předání bankovních, finančních nebo obchodních dokladů, nebo přiměřený přístup k souvisejícím informacím.

*Článek 323*

**Nápravná opatření**

1. Každá strana zajistí, aby příslušné soudní orgány mohly na žádost žadatele, a aniž je dotčena náhrada škody, která vznikla nositeli práv porušením práv, a aniž je dotčeno odškodnění jiného druhu, nařídit alespoň konečné odstranění z obchodních kanálů nebo zničení zboží, u něhož bylo prokázáno, že porušuje právo duševního vlastnictví. Příslušný soud může rovněž, je-li to vhodné, nařídit zničení materiálu a nástrojů použitých převážně při vytváření nebo výrobě tohoto zboží.

2. Soudní orgány stran mají pravomoc nařídit, aby tato opatření byla provedena na náklady porušovatele práv, ledaže tomu odporují zvláštní důvody.

*Článek 324*

**Soudní zákazy**

Každá strana zajistí, aby v případě vydání soudního rozhodnutí, jímž bylo shledáno porušení práva duševního vlastnictví, mohly soudní orgány vydat proti porušiteli i proti kterémukoliv prostředníkovi, jehož služby využívá třetí osoba k porušování práva duševního vlastnictví, soudní zákaz dalšího porušování.

*Článek 325*

**Alternativní opatření**

Strany mohou stanovit, že ve vhodných případech a na žádost osoby, na niž se vztahují opatření uvedená v článku 323 nebo 324 této dohody, mohou příslušné soudní orgány nařídit zaplacení peněžního vyrovnání poškozené straně namísto použití opatření stanovených v uvedených dvou článcích, pokud tato osoba nejednala úmyslně ani z nedbalosti, výkon dotyčných opatření by jí způsobil nepřiměřenou újmu a pokud se peněžní vyrovnání poškozené straně jeví přiměřeně dostatečným.

*Článek 326*

**Náhrada škody**

1. Každá strana zajistí, aby soudní orgány na žádost poškozeného nařídily porušovateli práv vykonávajícímu činnost, o níž věděl nebo měl vědět, že porušuje práva, zaplatit nositeli práv náhradu škody odpovídající skutečné újmě, kterou utrpěl v důsledku porušení práva. Při stanovení náhrady škody soudní orgány:

a) přihlédnou ke všem vhodným aspektům, jako jsou nežádoucí hospodářské důsledky, včetně ztráty zisku, kterou poškozená strana utrpěla, k neoprávněným ziskům porušovatele práv a případně i k jiným než hospodářským hlediskům, jako je morální újma způsobená nositeli práv porušením práv; nebo

b) jako alternativu k písmenu a) mohou ve vhodných případech stanovit náhradu škody jako paušální částku na základě takových hledisek, jako je alespoň výše licenčních poplatků nebo poplatků, které by musely být zaplaceny, kdyby porušovatel práv požádal o udělení oprávnění k užívání příslušných práv duševního vlastnictví.

2. Jestliže porušovatel při výkonu činností nevěděl, ani důvodně nemohl vědět, že dochází k porušení práv, mohou strany stanovit, že soudní orgány mohou ve prospěch poškozené strany nařídit náhradu zisků nebo škod, které mohou být předem stanoveny.

*Článek 327*

**Náklady řízení**

Každá strana zajistí, aby odpovídající a přiměřené náklady na řízení a jiné náklady, jež vznikly straně, jež ve sporu uspěla, byly v zásadě uhrazeny stranou, která ve sporu neuspěla, je-li to spravedlivé.

*Článek 328*

**Zveřejnění soudních rozhodnutí**

Každá strana zajistí, aby v případě soudního řízení zahájeného pro porušení práva duševního vlastnictví byly soudní orgány oprávněny nařídit na žádost navrhovatele a na náklady porušovatele práv vhodná opatření k rozšíření informací týkajících se rozhodnutí, včetně zveřejnění celého rozhodnutí nebo jeho části.

*Článek 329*

**Domněnka autorství nebo vlastnictví**

Pro účely použití opatření, řízení a nápravných opatření podle tohoto oddílu:

a) stačí, aby byl autor literárního nebo uměleckého díla, není-li prokázán opak, za takového považován a v důsledku toho oprávněn zahájit řízení o porušení práv, je-li jeho jméno uvedeno na díle obvyklým způsobem;

b) se písmeno a) použije obdobně i na nositele práv souvisejících s autorským právem, pokud jde o jejich předmět ochrany.

Pododdíl 2

**Další ustanovení**

*Článek 330*

**Opatření na hranicích**

1. Není-li v tomto pododdíle uvedeno jinak, přijme každá strana postupy, které umožní držiteli práv, který má oprávněné důvody se domnívat, že u zboží, kterým je porušováno právo duševního

vlastnictví ([1]), může dojít k dovozu, vývozu, zpětnému vývozu, vstupu nebo výstupu z celního území, propuštění do režimu s podmíněným osvobozením od cla nebo umístění do svobodného pásma nebo svobodného skladu, podat u příslušných správních či soudních orgánů písemnou žádost, aby celní orgány pozastavily propuštění tohoto zboží nebo toto zboží zadržely.

2. Každá strana stanoví, že pokud celní orgány v rámci své činnosti a dříve, než nositel práva předloží žádost nebo než je jeho žádost kladně vyřízena, mají oprávněné důvody domnívat se, že zboží porušuje práva duševního vlastnictví, mohou pozastavit propuštění zboží nebo ho zadržet, aby měl nositel práva možnost předložit žádost o zásah v souladu s odstavcem 1.

3. Všechna práva nebo povinnosti týkající se dovozce, které jsou stanoveny ve vnitrostátních právních předpisech pro provádění tohoto článku a oddílu 4 části III Dohody TRIPS, se vztahují také na vývozce nebo držitele zboží.

4. Každá strana zajistí, aby její příslušné orgány vyzvaly nositele práv, který žádá o uplatnění postupů popsaných v odstavci 1, aby příslušným orgánům předložil dostatečné důkazy, že podle práva strany, která stanovila tyto postupy, došlo zjevně k porušení jeho práv k duševnímu vlastnictví, a aby předložil dostatečné informace, o nichž se dá důvodně předpokládat, že je nositel práv zná, a které příslušným orgánům umožní náležitě rozpoznat podezřelé zboží. Požadavek na předložení dostatečných informací nesmí nepřiměřeně bránit využití postupů popsaných v odstavci 1.

5. S cílem určit, zda bylo porušeno právo duševního vlastnictví, celní úřad oznámí nositeli práv, na jeho žádost a pokud jsou známy, jména a adresy příjemce, odesílatele nebo držitele zboží a původ a místo, odkud bylo dovezeno zboží podezřelé z porušování práv duševního vlastnictví.

Celní úřad rovněž poskytne žadateli příležitost zkontrolovat zboží, jehož propuštění bylo pozastaveno nebo které bylo zadrženo. Při prohlídce zboží může celní úřad odebrat vzorky a předat nebo zaslat tyto vzorky nositeli práva na jeho žádost, a to výhradně za účelem analýzy a pro usnadnění dalšího postupu.

6. Celní orgány musí na základě metody analýzy rizik aktivně vyhledávat a identifikovat zásilky obsahující zboží podezřelé z porušování práva duševního vlastnictví. Zřídí systémy pro úzkou spolupráci s nositeli práv, včetně účinných mechanismů ke sběru informací pro analýzu rizik.

7. Strany se dohodly, že budou spolupracovat s cílem odstranit mezinárodní obchod se zbožím porušujícím práva duševního vlastnictví. Za tímto účelem si budou v případě potřeby zejména vyměňovat informace a zajistí spolupráci mezi svými příslušnými orgány, co se týče obchodu se zbožím porušujícím práva duševního vlastnictví.

8. Pokud jde o tranzit zboží přes území některé strany s místem určení na území druhé strany, strana tranzitu poskytne druhé straně informace, které umožní účinné vymáhání práva ve vztahu k zásilkám zboží podezřelého z porušování práva duševního vlastnictví.

9. Aniž jsou dotčeny další formy spolupráce, na odstavce 7 a 8 tohoto článku, které se týkají porušování celních předpisů, jež se vztahují k právům duševního vlastnictví, se použije protokol III o vzájemné správní pomoci v celních věcech.

---

([1]) Pro účely tohoto článku se „zbožím porušujícím právo duševního vlastnictví" rozumí:

a) „padělky", jmenovitě:
   i) zboží, včetně obalů, označené neoprávněně ochrannou známkou, která je totožná s ochrannou známkou platně zapsanou pro stejný druh zboží nebo která nemůže být ve svých podstatných znacích odlišena, a tím porušuje práva držitele ochranné známky;
   ii) jakýkoli symbol ochranné známky (například logo, etiketa, nálepka, leták, návod k použití nebo záruční list), a to i tehdy, je-li předkládán samostatně, za stejných podmínek jako zboží zmíněné v bodu i);
   iii) obalové materiály padělků označené ochrannou známkou předkládané samostatně za stejných podmínek jako zboží uvedené v bodu i);
b) „nedovolené napodobeniny", konkrétně zboží, které je kopií nebo obsahuje kopie vytvořené bez souhlasu nositele práva nebo bez souhlasu osoby tímto nositelem řádně oprávněné v zemi výroby, a které je přímo nebo nepřímo pořízeno z výrobku, jestliže by pořízení takové kopie představovalo porušení autorského práva nebo příbuzného práva nebo práva k užitnému vzoru podle právních předpisů země dovozu, bez ohledu na to, zda je zapsáno podle vnitrostátního práva,
c) zboží, které podle právních předpisů strany, v níž je podána žádost o celní zásah, porušuje patent, odrůdové právo nebo zeměpisné označení.

10. Podvýbor pro cla uvedený v článku 200 této dohody vystupuje jako výbor odpovědný za zajištění řádného fungování a provádění tohoto článku.

*Článek 331*

**Kodexy chování**

Strany podpoří:

a) vypracování kodexů chování obchodními nebo profesními sdruženími nebo organizacemi, s cílem přispět k vymáhání práv duševního vlastnictví; a

b) předání návrhů kodexů chování a posouzení jejich použití příslušným orgánům stran.

*Článek 332*

**Spolupráce**

1. Strany se dohodly, že budou spolupracovat, aby podpořily provádění závazků a povinností podle této kapitoly.

2. S výhradou ustanovení hlavy VI (Finanční pomoc a ustanovení o boji proti podvodům a o kontrole) této dohody patří mezi oblasti spolupráce mimo jiné i tyto činnosti:

a) výměna informací o právním rámci týkajícím se práv duševního vlastnictví a příslušných pravidel jejich ochrany a prosazování; výměna zkušeností ohledné legislativního vývoje v těchto oblastech;

b) výměna zkušeností a informací o vymáhání práv duševního vlastnictví;

c) výměna zkušeností s vymáháním práva na ústřední a nižší úrovni celními orgány, policií, správními a soudními orgány; koordinace v zájmu předcházení vývozu padělaného zboží, a to i s jinými zeměmi;

d) budování kapacit; výměna a odborná příprava personálu;

e) podpora a šíření informací o právech duševního vlastnictví mimo jiné v podnikatelských kruzích a v občanské společnosti; podpora veřejného povědomí spotřebitelů a nositelů práv;

f) posilování institucionální spolupráce například mezi úřady pro duševní vlastnictví;

g) aktivní osvěta a informování veřejnosti o politikách týkajících se práv duševního vlastnictví; formulace účinných strategií, jejichž cílem je určit hlavní adresáty a tvorba komunikačních programů, které zvýší povědomí spotřebitelů a médií o dopadu porušování práv duševního vlastnictví, včetně nebezpečí pro zdraví a bezpečnost a ve spojitosti s organizovaným zločinem.

*KAPITOLA 10*

***Hospodářská soutěž***

Oddíl 1

**Antitrustová opatření a spojování podniků**

*Článek 333*

**Definice**

Pro účely tohoto oddílu se rozumí:

1) „orgánem pro hospodářskou soutěž“, v případě Unie, Evropská komise, a v případě Moldavské republiky, Rada pro hospodářskou soutěž;

2) „právními předpisy o hospodářské soutěži“:

a) v případě Unie, články 101, 102 a 106 Smlouvy o fungování Evropské unie, nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (nařízení ES o spojování), a prováděcí předpisy k němu nebo jeho změny;

b) v případě Moldavské republiky, zákon o ochraně hospodářské soutěže č. 183 ze dne 11. července 2012 a prováděcí předpisy k němu nebo jeho změny; a

c) všechny případné změny nástrojů uvedených v písmenech a) a b) po vstupu této dohody v platnost.

*Článek 334*

**Zásady**

Strany uznávají význam volné a nenarušené hospodářské soutěže ve svých obchodních vztazích. Uznávají, že obchodní postupy narušující hospodářskou soutěž mohou narušit řádné fungování trhů a oslabit přínosy liberalizace obchodu.

*Článek 335*

**Provádění**

1. Každá strana ponechá na svém území v platnosti komplexní právní předpisy o hospodářské soutěži, jež účinně řeší protisoutěžní dohody, jednání ve vzájemné shodě a protisoutěžní jednostranné jednání podniků s dominantní tržní silou, a které zajišťují účinný dohled nad spojováním podniků.

2. Každá strana udržuje v chodu funkčně nezávislý orgán vybavený odpovídajícími lidskými a finančními zdroji za účelem účinného vymáhání právních předpisů na ochranu hospodářské soutěže uvedených v čl. 333 odst. 2.

3. Strany uznávají význam transparentního a nediskriminačního uplatňování svých předpisů o ochraně hospodářské soutěže při dodržování zásad nestranného řízení a respektování práva dotčených podniků na obhajobu.

*Článek 336*

**Státní monopoly, veřejné podniky a podniky se zvláštními nebo výlučnými právy**

1. Žádné ustanovení této kapitoly nebrání kterékoli straně v tom, aby zřídila či zachovala státní monopoly nebo veřejné podniky nebo aby vybavila podniky zvláštními či výlučnými právy podle svých příslušných právních předpisů

2. Pokud jde o státní monopoly obchodní povahy, veřejné podniky a podniky se zvláštními či výlučnými právy, každá strana zajistí, aby se na tyto podniky vztahovaly právní předpisy o ochraně hospodářské soutěže uvedené v čl. 333 odst. 2, pokud použití těchto právních předpisů právně nebo fakticky nebrání plnění zvláštních úkolů veřejného zájmu, jejichž plněním jsou dotyčné podniky pověřeny.

*Článek 337*

**Spolupráce a výměna informací**

1. Strany uznávají význam spolupráce a koordinace svých orgánů příslušných pro ochranu hospodářské soutěže v zájmu ještě účinnějšího vymáhání právních předpisů na ochranu hospodářské soutěže a v zájmu plnění cílů této dohody prostřednictvím podpory hospodářské soutěže a zamezení takovému jednání podniků nebo transakcím, jež narušují hospodářskou soutěž.

2. Za tímto účelem může každý orgán pro ochranu hospodářské soutěže informovat ostatní orgány pro ochranu hospodářské soutěže o své ochotě spolupracovat, pokud jde o vymáhání právních předpisů kterékoli strany. Žádné straně nesmí být bráněno v přijímání samostatných rozhodnutí o záležitostech, které jsou předmětem spolupráce.

3. Za účelem snadnějšího účinného vymáhání svých právních předpisů na ochranu hospodářské soutěže si mohou orgány pro hospodářskou soutěž vyměňovat informace, jež nejsou důvěrné povahy. Veškerá výměna informací podléhá normám každé strany o ochraně důvěrnosti údajů. Při výměně informací podle tohoto článku vezmou strany v úvahu omezení vyplývající z požadavků jejich příslušné právní úpravy na ochranu služebního a obchodního tajemství.

*Článek 338*

**Řešení sporů**

Na tento oddíl se nevztahují ustanovení o mechanismu řešení sporů v kapitole 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

Oddíl 2

**Státní podpora**

*Článek 339*

**Obecné zásady a oblast působnosti**

1. Státní podpora poskytnutá Unií nebo Moldavskou republikou nebo prostřednictvím zdrojů jedné ze stran, a to v jakékoliv formě, která narušuje nebo může narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňuje určité podniky nebo určitá odvětví výroby zboží a služeb, a která ovlivňuje obchod mezi stranami, je s touto dohodou neslučitelná.

2. Tato kapitola se nevztahuje na státní podporu související s rybolovem, s produkty, na něž se vztahuje příloha 1 Dohody o zemědělství nebo na jinou podporu, které se týká Dohoda o zemědělství.

*Článek 340*

**Posuzování státní podpory**

1. Státní podpora se posuzuje na základě kritérií vyplývajících z používání pravidel hospodářské soutěže platných v EU, zejména článku 107 Smlouvy o fungování Evropské unie a výkladových nástrojů přijatých orgány EU, včetně příslušné judikatury Soudního dvora Evropské unie.

2. Povinnosti vyplývající z tohoto článku platí po dobu pěti let od vstupu této dohody v platnost.

*Článek 341*

**Právní předpisy a příslušný orgán v oblasti státní podpory**

1. Strany přijmou nebo ponechají v platnosti předpisy týkající se kontroly státní podpory. Kromě toho zřídí nebo ponechají v činnosti funkčně nezávislý orgán vybavený pravomocemi nezbytnými pro kontrolu v oblasti státní podpory. Tento orgán bude mít mimo jiné pravomoc schvalovat režimy státní podpory a individuální opatření státní podpory, jakož i pravomoc nařídit vrácení státní podpory, která byla poskytnuta nezákonně.

2. Povinnosti vyplývající z tohoto článku musí být dodržovány do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

3. Režimy státní podpory zahájené před ustavením orgánu příslušného pro státní podpory musí být uvedeny do souladu s ustanoveními této dohody do osmi let od vstupu této dohody v platnost. Aniž jsou dotčeny jiné kapitoly této dohody, prodlouží se lhůta na dosažení souladu na maximálně deset let ode dne vstupu této dohody v platnost, pokud jde o režimy státní podpory zahájené podle zákona Moldavské republiky č. 440-XV ze dne 27. července 2001 o svobodných ekonomických zónách.

*Článek 342*

**Transparentnost**

1. Každá strana zajistí transparentnost v oblasti státní podpory. Za tímto účelem bude každá strana od 1. ledna 2016 podávat jednou za dva roky druhé straně zprávu sestavenou podle metodiky a v podobě odpovídající každoročnímu přehledu EU o státní podpoře. Tato zpráva se považuje za poskytnutou, jsou-li příslušné informace stranami nebo jejich jménem zpřístupněny na veřejně přístupné internetové stránce.

2. Pokud se některá strana domnívá, že její obchodní vztahy byly ovlivněny individuální státní podporou, kterou poskytla druhá strana, může druhou stranu požádat, aby poskytla informace o dané individuální státní podpoře.

*Článek 343*

**Důvěrnost**

Při výměně informací podle této kapitoly vezmou strany v úvahu omezení vyplývající z požadavků jejich příslušné právní úpravy na ochranu služebního a obchodního tajemství.

*Článek 344*

**Ustanovení o přezkumu**

Strany neustále přezkoumávají záležitosti, na něž se v této kapitole odkazuje. Každá strana může tyto záležitosti předkládat Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody. Strany souhlasí s tím, že každé dva roky po vstupu této dohody v platnost bude přezkoumán pokrok při provádění této kapitoly, pokud se obě strany nedohodnou jinak.

*KAPITOLA 11*

***Ustanovení o obchodu s energií***

*Článek 345*

**Definice**

Pro účely této kapitoly se rozumí:

1) „energetickým zbožím“ ropa (HS kód 27.09), zemní plyn (HS kód 27.11) a elektrická energie (HS kód 27.16);

2) „pevnou infrastrukturou“ přepravní, přenosová nebo distribuční soustava, zařízení LNG (zkapalněného zemního plynu) a zařízení na skladování LNG ve smyslu definice ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/55/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem a ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/54/ES ze dne 26. června 2003 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou;

3) „přepravou“ přeprava/přenos a distribuce ve smyslu definice ve směrnici 2003/54 a ve směrnici 2003/55 a doprava či přeprava ropy ropovodem;

4) „neoprávněným odběrem“ každá činnost spočívající v neoprávněném odběru energetického zboží z pevné infrastruktury.

*Článek 346*

**Domácí regulované ceny**

1. V souladu s protokolem o přistoupení Moldavské republiky k Energetickému společenství se cena za dodávku plynu a elektřiny jiným odběratelům, než jsou domácnosti, určí výhradně na základě nabídky a poptávky.

2. Odchylně od odstavce 1 může strana z důvodu obecného hospodářského zájmu ([1]) uložit podnikům povinnost týkající se ceny dodávek zemního plynu a elektřiny (dále jen „regulovaná cena“). Pokud se odběratelé, kteří nejsou v kategorii domácnosti, nedohodnou s dodavatelem na ceně zemního plynu nebo elektřiny, která je nižší nebo stejná jako regulovaná cena, budou mít tito odběratelé právo uzavřít smlouvu na dodávku elektrické energie nebo zemního plynu s dodavatelem nehledě na příslušnou regulovanou cenu. Odběratelé, kteří nespadají do kategorie odběratelů „domácnosti“, mohou každopádně sjednávat a podepisovat smlouvu s jakýmkoli jiným dodavatelem.

3. Strana ukládající povinnost podle odstavce 2 zajistí, aby tato povinnost byla jasně vymezená, transparentní, přiměřená, nediskriminační, ověřitelná a časově omezená. Při ukládání jakékoli povinnosti musí strana zaručit rovný přístup k zákazníkům i pro jiné podniky.

4. Pokud strana reguluje cenu, za kterou se na domácím trhu prodává zemní plyn a elektřina, musí dotyčná strana zajistit, aby metodika výpočtu regulované ceny byla zveřejněna ještě před vstupem regulované ceny v platnost.

*Článek 347*

**Zákaz dvojích cen**

1. Aniž by byla dotčena možnost stanovit regulované ceny v souladu s čl. 346 odst. 2 a 3 této dohody, strana ani její regulační orgán nepřijmou ani neponechají v platnosti opatření, která by měla za následek vyšší cenu za vývoz energetického zboží na území druhé strany, než je cena stejného zboží určeného pro domácí spotřebu.

2. Vyvážející strana předloží druhé straně na požádání důkazy, že k rozdílu v ceně za stejné energetické zboží prodávané na domácím trhu a určené na vývoz nedošlo v důsledku opatření zakázaného odstavcem 1.

*Článek 348*

**Tranzit**

Strany přijmou opatření nezbytná k usnadnění tranzitu, která jsou v souladu se zásadou volného tranzitu a v souladu s čl. V.1, V.2, V.4 a V.5 GATT 1994 a s čl. 7 odst. 1 a čl. 7 odst. 3 Smlouvy o energetické chartě, které jsou začleněny do této dohody a jsou její součástí.

*Článek 349*

**Přeprava plynu a přenos elektřiny**

Pokud jde o přenos elektřiny, přepravu plynu a zejména přístup třetí strany k pevné infrastruktuře, strany upraví své právní předpisy podle přílohy VIII této dohody a Smlouvy o Energetickém společenství, aby zajistily, že cla zveřejněná před jejich vstupem v platnost, postupy přidělování kapacit a veškeré další podmínky byly objektivní, přiměřené a transparentní a nevedly k diskriminaci na základě původu, vlastnictví či místa určení elektřiny nebo plynu.

*Článek 350*

**Neoprávněný odběr zboží v tranzitu**

Každá strana přijme veškerá opatření nezbytná k zákazu a zabránění neoprávněného odběru energetického zboží v tranzitu přes její území jakýmkoli subjektem, jenž podléhá její kontrole nebo spadá do její pravomoci.

([1]) Výraz „obecný hospodářský zájem“ se vykládá stejně jako v článku 106 Smlouvy o fungování Evropské unie, a zejména v souladu s judikaturou Soudního dvora Evropské unie.

*Článek 351*

**Nepřerušovaný tranzit**

1. Strana nebude zasahovat do tranzitu energetického zboží přes její území, s výjimkou případu, kdy se s takovým zásahem výslovně počítá ve smlouvě nebo jiné dohodě upravující tranzit.

2. V případě sporu ohledně jakékoli záležitosti týkající se stran nebo jednoho či více subjektů, jež podléhají kontrole nebo spadají do pravomoci jedné ze stran, strana, přes jejíž území se energetické zboží přepravuje, nepovolí před uzavřením postupu pro řešení sporů podle příslušné smlouvy či dohody nebo podle mechanismu včasného varování podle přílohy XXXI této dohody nebo kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody přerušení nebo snížení objemu takového tranzitu, a totéž nepovolí žádnému subjektu, podléhajícímu její kontrole nebo spadajícímu do její pravomoci, s výjimkou okolností stanovených v odstavci 1 tohoto článku.

3. Strana není odpovědná za přerušení či snížení objemu tranzitu podle tohoto článku, pokud nemůže dodávat či přenášet energetické zboží v důsledku činností, jež lze připsat třetí zemi nebo subjektu podléhajícímu kontrole nebo spadajícímu do pravomoci třetí země.

*Článek 352*

**Tranzitní povinnost provozovatelů**

Každá strana zajistí, aby provozovatelé pevné infrastruktury přijali opatření nezbytná k:

a) minimalizaci rizika náhodného přerušení či snížení tranzitu; a

b) okamžitému obnovení obvyklého tranzitu, jež byl náhodně přerušen či snížen.

*Článek 353*

**Regulační orgán pro elektřinu a zemní plyn**

1. V souladu se směrnicí 2003/55/ES a směrnicí 2003/54/ES musí být regulační orgán v oblasti zemního plynu a elektřiny právně odlišný a funkčně nezávislý na jakémkoli jiném veřejném či soukromém subjektu a musí mít dostatečné pravomoci k zajištění účinné hospodářské soutěže a účelného fungování trhu.

2. Rozhodnutí regulačního orgánu a postupy, jež používá, musí být nestranné vůči všem účastníkům na trhu.

3. Provozovatel, který je dotčen jakýmkoliv rozhodnutím regulačního orgánu, má právo podat opravný prostředek proti takovému rozhodnutí k odvolacímu orgánu, který je nezávislý na zúčastněných stranách. Pokud odvolací orgán nemá charakter soudu, odůvodní své rozhodnutí vždy písemně a jeho rozhodnutí rovněž podléhá přezkumu nestranným a nezávislým soudním orgánem. Rozhodnutí přijatá odvolacími orgány musí být účinně vymáhána.

*Článek 354*

**Vztah ke Smlouvě o Energetickém společenství**

1. V případě rozporu mezi ustanoveními této kapitoly a ustanoveními Smlouvy o Energetickém společenství nebo ustanoveními právních předpisů Unie použitelnými podle Smlouvy o Energetickém společenství mají, přednost ustanovení Smlouvy o Energetickém společenství nebo ustanovení právních předpisů Unie použitelná podle Smlouvy o Energetickém společenství upravující spornou záležitost.

2. Při provádění této kapitoly se dá přednost přijetí právních předpisů nebo jiných aktů, jež jsou v souladu se Smlouvou o Energetickém společenství nebo jsou založeny na příslušných právních předpisech Unie. V případě sporu týkajícího se této kapitoly se předpokládá, že právní předpisy nebo jiné akty, jež splňují uvedená kritéria, jsou v souladu s touto kapitolou. Při posuzování, zda právní předpisy či jiné akty splňují uvedená kritéria, se zohlední každé příslušné rozhodnutí přijaté podle článku 91 Smlouvy o Energetickém společenství.

3. Žádná strana nepoužije ustanovení této dohody o řešení sporů k tomu, aby se dovolávala porušení ustanovení Smlouvy o Energetickém společenství.

*KAPITOLA 12*

***Transparentnost***

*Článek 355*

**Definice**

Pro účely této kapitoly se rozumí:

1) „obecně závaznými opatřeními" právní a správní předpisy, soudní rozhodnutí, postupy a obecně závazná správní rozhodnutí, jakož i každý obecný nebo abstraktní předpis, výklad nebo jiný požadavek, který může mít vliv na kteroukoli záležitost, na níž se vztahuje hlava V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Tento pojem nezahrnuje rozhodnutí, jež se vztahují na konkrétní osobu;

2) „zainteresovanou osobou" jakákoli fyzická nebo právnická osoba, na niž se mohou vztahovat jakákoli práva nebo povinnosti podle obecně závazných opatření ve smyslu hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

*Článek 356*

**Cíl a oblast působnosti**

Strany uznávají dopad, který může mít jejich právní prostředí na obchod a investice mezi nimi, a proto zajistí pro hospodářské subjekty předvídatelné právní prostředí a účinné postupy, přičemž řádně přihlédnou k požadavkům na právní jistotu a přiměřenost.

*Článek 357*

**Zveřejnění**

1. Každá strana zajistí, aby obecně závazná opatření:

a) byla neprodleně a snadno dostupná prostřednictvím úředně stanoveného média, a je-li to proveditelné, elektronicky tak, aby se s nimi mohla seznámit kterákoli osoba;

b) obsahovala vysvětlení cíle a důvody takových opatření; a

c) poskytovala dostatek času mezi svým zveřejněním a vstupem v platnost, s výjimkou řádně zdůvodněných případů.

2. Každá strana:

a) se pokusí zveřejnit již ve vhodné rané fázi návrh na přijetí či změnu kteréhokoli obecně závazného opatření, včetně vysvětlení cíle a odůvodnění návrhu;

b) poskytne zainteresovaným osobám přiměřené příležitosti k připomínkování takových návrhů a zejména k těmto příležitostem poskytne dostatek času; a

c) se pokusí zohlednit připomínky zainteresovaných osob k takovému návrhu.

*Článek 358*

**Informační a kontaktní místa**

1. Za účelem usnadnění komunikace mezi stranami o všech záležitostech, jichž se týká hlava V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, určí každá strana kontaktní místo, jež bude plnit funkci koordinátora.

2. Každá strana nechá fungovat nebo zavede vhodné mechanismy pro odpovědi na dotazy jakékoli osoby týkající se navrženého nebo platného obecně použitelného opatření a jeho uplatňování. Dotazy mohou být adresovány prostřednictvím kontaktního místa zřízeného podle odstavce 1, případně prostřednictvím jiného mechanismu.

3. Strany uznávají, že odpověď uvedená v odstavci 2 nemusí být definitivní, ani právně závazná, nýbrž pouze pro informaci, nestanoví-li jejich příslušné právní a správní předpisy jinak.

4. Na žádost jedné strany poskytne druhá strana okamžitě informace a odpoví na otázky, jež vyvstanou ohledně jakéhokoli obecně závazného opatření nebo návrhu na přijetí či změnu obecně závazného opatření, o němž se žádající strana domnívá, že by mohlo mít vliv na fungování hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody bez ohledu na to, zda bylo dotčené opatření žádající straně již oznámeno.

*Článek 359*

**Správa obecně závazných opatření**

Každá strana spravuje veškerá obecně závazná opatření objektivním, nestranným a přiměřeným způsobem. Týkají-li se ve zvláštních případech taková opatření určitých osob, zboží nebo služeb druhé strany, každá strana za tímto účelem:

a) se pokusí poskytnout zainteresovaným osobám, jichž se řízení přímo týká, vhodné oznámení v souladu se svými postupy, když je řízení zahájeno, včetně popisu povahy řízení, prohlášení orgánu, kterým je řízení zahájeno, a obecný popis veškerých sporných otázek;

b) poskytne takovým zainteresovaným osobám vhodnou příležitost k předložení skutečností a argumentů na podporu jejich stanovisek dříve, než se přistoupí ke konečnému správnímu kroku, umožní-li to čas, povaha řízení a veřejný zájem; a

c) zajistí, aby se její řízení zakládala na jejích právních předpisech a byla vedena v souladu s nimi.

*Článek 360*

**Přezkum a odvolání**

1. Každá strana zřídí nebo udržuje v chodu soudní, rozhodčí nebo správní tribunály nebo postupy za účelem rychlého přezkumu a v odůvodněných případech nápravy správního aktu týkajícího se záležitostí, na které se vztahuje hlava V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Tyto soudy, tribunály a řízení musí být nestranné a nezávislé na úřadu nebo orgánu pověřeném vymáháním správních předpisů a osoby odpovědné za tyto tribunály nebo postupy nesmějí mít žádný podstatný zájem na výsledku řízení.

2. Každá strana zajistí, aby strany řízení měly před takovými tribunály nebo při takových postupech právo:

a) na to podporovat nebo bránit svá stanoviska; a

b) na to, aby bylo rozhodnutí založeno na důkazech a předaných záznamech nebo, vyžadují-li to právní předpisy dotyčné strany, na spisech vedených správním orgánem.

3. Každá strana zajistí, aby byla taková rozhodnutí, s výhradou odvolání nebo dalšího přezkumu podle jejich právních předpisech, prováděna úřadem nebo příslušným orgánem, který dotčené správní opatření uplatňoval, a aby se takovými rozhodnutími postupy těchto úřadů nebo orgánů řídily.

*Článek 361*

**Regulační kvalita a výkonnost a řádná správní praxe**

1. Strany se dohodly, že budou spolupracovat při podpoře regulační kvality a výkonnosti, a to rovněž prostřednictvím výměny informací a osvědčených postupů týkajících se jejich politik v oblasti právních předpisů a hodnocení jejich dopadu.

2. Strany se zavazují k uplatňování zásad řádné správní praxe ([1]) a dohodly se, že budou spolupracovat při podpoře těchto zásad, a to i prostřednictvím výměny informací a osvědčených postupů.

([1]) Jak bylo vyjádřeno v *Doporučení Výboru ministrů Rady Evropy o řádné správě určené členským státům*, CM/Rec(2007)7 ze dne 20. června 2007.

*Článek 362*

**Specifická pravidla**

Ustanovení této kapitoly se použijí, aniž jsou dotčena specifická pravidla o transparentnosti stanovená v jiných kapitolách hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

*KAPITOLA 13*

***Obchod a udržitelný rozvoj***

*Článek 363*

**Souvislosti a cíle**

1. Strany se odvolávají na Agendu 21 Konference OSN o životním prostředí a rozvoji z roku 1992, Deklaraci MOP o zásadách a základních právech při práci z roku 1998, Johannesburský prováděcí plán o udržitelném rozvoji z roku 2002, ministerské prohlášení Hospodářské a sociální rady Organizace spojených národů o plné zaměstnanosti a důstojné práci z roku 2006 a Deklaraci MOP o sociální spravedlnosti pro spravedlivou globalizaci z roku 2008. Strany znovu potvrzují svůj závazek podporovat rozvoj mezinárodního obchodu tak, aby přispíval k cíli udržitelného rozvoje pro blaho současných a budoucích pokolení, a zajistit, aby byl uvedený cíl začleněn a promítal se do všech úrovní jejich obchodního vztahu.

2. Strany znovu potvrzují svůj závazek usilovat o udržitelný rozvoj a uznávají, že hospodářský a sociální rozvoj a ochrana životního prostředí spolu vzájemně souvisí a vzájemně se posilují. Zdůrazňují prospěch, který přináší zohledňování pracovních ([1]) a environmentálních otázek souvisejících s obchodem v rámci globálního přístupu k obchodu a udržitelnému rozvoji.

*Článek 364*

**Právo regulovat a úroveň ochrany**

1. Strany uznávají právo každé z nich na určování svých politik a priorit pro udržitelný rozvoj, na stanovení vlastní úrovně ochrany životního prostředí a práce na svém území a na přijímání či náležitou úpravu příslušných předpisů a politik v souladu se závazkem k plnění mezinárodně uznávaných norem a dohod uvedených v článcích 365 a 366 této dohody.

2. V této souvislosti se každá strana snaží zajistit, aby její právní předpisy a politiky umožňovaly a podporovaly vysokou úroveň ochrany životního prostředí a práce a usilují o průběžné zdokonalování uvedených právních předpisů a politik a s tím související úrovně ochrany.

*Článek 365*

**Mnohostranné pracovní normy a dohody**

1. Strany uznávají plnou a produktivní zaměstnanost a důstojnou práci pro všechny jako klíčový prvek pro zvládání následků globalizace a znovu potvrzují svůj závazek podporovat rozvoj mezinárodního obchodu způsobem, který vede k plné a produktivní zaměstnanosti a důstojné práci pro všechny. V této souvislosti se strany zavazují k případným konzultacím a spolupráci ohledně otázek týkajících se práce a současně obchodu, na nichž mají zájem obě strany.

2. V souladu se svými povinnostmi, které jim vyplývají z členství v MOP a z Deklarace MOP o zásadách a základních právech při práci a z navazujících opatření z roku 1998, se strany zavazují k dodržování, prosazování a realizaci mezinárodně uznávaných základních pracovních norem zakotvených v základních úmluvách MOP ve svých právních předpisech a ve své praxi na svém území a to zejména:

a) svobody sdružování a účinného uznání práva na kolektivní vyjednávání;

b) odstranění všech forem nucené nebo povinné práce;

([1]) Odkazuje-li tato kapitola na „práci“, patří k ní záležitosti spadající do strategických cílů MOP, do nichž se promítá Agenda důstojné práce schválená v Deklaraci MOP o sociální spravedlnosti pro spravedlivou globalizaci z roku 2008.

c) faktické zrušení práce dětí; a

d) odstranění diskriminace s ohledem na zaměstnání a povolání.

3. Strany znovu potvrzují svůj závazek účinně provádět ve svém právu a praxi základní, prioritní a další úmluvy MOP, které ratifikovaly členské státy a Moldavská republika.

4. Strany rovněž zváží ratifikaci dalších prioritních a jiných úmluv, které MOP klasifikovala jako aktualizované. V této souvislosti si strany pravidelně vyměňují informace o své situaci a o postupujícím procesu ratifikace.

5. Strany uznávají, že na porušování základních zásad a práv v práci se nelze odvolávat či jinak je využívat coby legitimní komparativní výhodu a že pracovní normy by se neměly využívat k protekcionistickým účelům v oblasti obchodu.

*Článek 366*

**Mnohostranná správa a dohody v oblasti životního prostředí**

1. Strany uznávají hodnotu mezinárodní správy a dohod v oblasti životního prostředí jakožto reakce mezinárodního společenství na globální nebo regionální problémy životního prostředí a zdůrazňují potřebu dále zlepšovat vzájemnou podporu mezi obchodními politikami a politikami v oblasti životního prostředí. V této souvislosti se strany zavazují k případným konzultacím a spolupráci v jednáních o otázkách životního prostředí souvisejících s obchodem a o dalších otázkách životního prostředí, které souvisí s obchodem a jsou předmětem zájmu obou stran.

2. Strany znovu potvrzují svůj závazek účinně provádět ve svých právních předpisech a v praxi mnohostranné dohody v oblasti životního prostředí, jichž jsou smluvními stranami.

3. Strany si pravidelně vyměňují informace o své situaci a o tom, jak pokračuje ratifikace či změny mnohostranných dohod v oblasti životního prostředí.

4. Strany opětovně potvrzují svůj závazek dosáhnout konečného cíle Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (UNFCCC) a jejího Kjótského protokolu. Zavazují se ke spolupráci na vytváření budoucího mezinárodního rámce pro řešení otázek změny klimatu podle UNFCCC a s ní souvisejících dohod a rozhodnutí.

5. Žádné usatnovení této dohody nebrání stranám, aby přijaly nebo ponechaly v platnosti opatření na provedení mnohostranných dohod v oblasti životního prostředí, jichž jsou stranami, za podmínky, že tato opatření nejsou uplatňována způsobem, který by představoval prostředek svévolné nebo neoprávněné diskriminace mezi stranami nebo zastřené omezování jejich vzájemného obchodu.

*Článek 367*

**Obchod a investice podporující udržitelný rozvoj**

Strany znovu potvrzují svůj závazek zvyšovat příspěvek obchodu k plnění cíle udržitelného rozvoje v jeho hospodářském, sociálním a environmentálním rozměru. V souladu s tím strany:

a) uznávají příznivý vliv, který mohou mít základní pracovní normy a důstojná práce na hospodářskou efektivitu, inovace a produktivitu, a usilují o větší soudržnost obchodních politik na jedné straně a politiky práce na straně druhé;

b) se snaží usnadnit a podporovat obchod s ekologickými produkty a službami a investice do nich, a to rovněž prostřednictvím řešení souvisejících necelních překážek;

c) usilují o snadnější odstraňování překážek obchodu či investic týkajících se zboží a služeb se zvláštním významem pro zmírňování dopadů změny klimatu, jako jsou udržitelné energie z obnovitelných zdrojů, energeticky účinné produkty a služby, mimo jiné prostřednictvím přijetí takových politických rámců, jež povedou k využívání nejlepších dostupných technologií, a prosazováním norem reagujících na environmentální a hospodářské potřeby a snižujících technické překážky obchodu;

d) se dohodly, že budou podporovat obchod se zbožím, které přispívá ke zlepšení sociálních podmínek a používání postupů příznivých pro životní prostředí, včetně zboží, na něž se vztahují dobrovolné koncepce záruk udržitelnosti jako například spravedlivý a etický obchod, ekoznačky a režimy certifikace produktů vyrobených z přírodních zdrojů;

e) se dohodly, že budou podporovat sociální odpovědnost podniků, mimo jiné formou výměny informací a osvědčených postupů. V tomto ohledu strany odkazují na příslušné mezinárodně uznávané zásady a směrnice, zejména Směrnice OECD pro nadnárodní společnosti, iniciativa OSN Global Compact, tripartitní deklarace MOP o zásadách pro nadnárodní společnosti a sociální politiku.

*Článek 368*

**Biologická rozmanitost**

1. Strany uznávají význam zachování biologické rozmanitosti a udržitelného využívání biologické rozmanitosti jako hlavního prvku pro dosažení udržitelného rozvoje a opětovně potvrzují svůj závazek zachovat a udržitelným způsobem využívat biologickou rozmanitost v souladu s Úmluvou o biologické rozmanitosti a dalšími mezinárodními nástroji, jichž jsou stranami.

2. Za tímto účelem se strany zavazují:

a) podporovat obchod s produkty vyrobenými z přírodních zdrojů a získanými cestou udržitelného využívání biologických zdrojů a přispívat k zachování biologické rozmanitosti;

b) vyměňovat si informace o opatřeních vůči obchodu s produkty vyrobenými z přírodních zdrojů, jejichž cílem je zastavit ztrátu biologické rozmanitosti a oslabit tlaky na biologickou rozmanitost, případně spolupracovat na maximalizaci dopadu svých příslušných politik a zajistit jejich vzájemnou podporu;

c) podporovat evidenci druhů podle Úmluvy o mezinárodním obchodu ohroženými druhy volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin (CITES), u nichž je stav z hlediska ochrany považován za rizikový; a

d) spolupracovat na regionální i celosvětové úrovni s cílem podporovat ochranu a udržitelné využívání biologické rozmanitosti v přírodních nebo zemědělských ekosystémech, včetně ohrožených druhů, jejich přírodních stanovišť, zvláště chráněných přírodních území a genetické rozmanitosti; obnovu ekosystémů, jakož i odstranění nebo snížení negativních dopadů na životní prostředí v důsledku využívání živých i neživých přírodních zdrojů nebo ekosystémů.

*Článek 369*

**Udržitelná správa lesů a obchod s lesními produkty**

1. Strany uznávají význam zachování lesů a udržitelného hospodaření s lesními zdroji i přínos lesů pro hospodářské, environmentální a sociální cíle stran.

2. Za tímto účelem se strany zavazují:

a) podporovat obchod s lesními produkty získanými z udržitelně obhospodařovaných lesů, sklizenými v souladu s vnitrostátními právními předpisy země, kde probíhá sklizeň. Mezi opatření přijatá v tomto ohledu může patřit uzavření dobrovolné dohody o partnerství při prosazování práva, správě a obchodu v oblasti lesnictví;

b) sdílet informace o opatřeních na podporu spotřeby dřeva a dřevařských výrobků z udržitelně obhospodařovaných lesů a případně spolupracovat při vypracování takových opatření;

c) přijmout opatření na podporu ochrany lesního porostu a bojovat proti nezákonné těžbě dřeva a souvisejícímu obchodu, včetně vhodných opatření ve vztahu k třetím zemím;

d) sdílet informace o opatřeních na zlepšení lesní správy, případně spolupracovat při maximalizaci dopadu a zajištění vzájemné podpory svých politik zaměřených na vyloučení nezákonně vytěženého dřeva a dřevařských výrobků z obchodních toků;

e) prosazovat evidenci druhů dřevin podle úmluvy CITES, jejichž stav z hlediska ochrany je považován za rizikový; a

f) spolupracovat na regionální a celosvětové úrovni s cílem podpořit ochranu lesního porostu a udržitelné hospodaření se všemi druhy lesů, a to s využitím certifikačních systémů podporujících odpovědné obhospodařování lesů.

*Článek 370*

**Obchod s rybími výrobky**

Vzhledem k důležitosti zajistit udržitelným způsobem odpovědné řízení rybích populací a podpořit řádnou správu v oblasti obchodu se strany zavazují:

a) prosazovat osvědčené postupy při řízení rybolovu s cílem zajistit ochranu a udržitelné řízení rybích populací založené na ekosystémovém přístupu;

b) přijímat účinná opatření na sledování a kontrolu rybolovných činností;

c) zajištění striktního dodržování opatření pro zachování a kontrolu rybích populací přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, jakož i co nejširší spolupráce s těmito organizacemi; a

d) spolupracovat v boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu a s ním spojenými aktivitami pomocí komplexních, účinných a transparentních nástrojů. Strany též provádějí politiky a opatření na vyloučení produktů nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu z obchodních toků a trhů.

*Článek 371*

**Zachování úrovní ochrany**

1. Strany uznávají, že je nevhodné podporovat obchod nebo investice snížením úrovní ochrany, které poskytují jejich pracovněprávní předpisy nebo předpisy v oblasti ochrany životního prostředí.

2. Strana nepovzbudí obchod ani usazení, nabývání, rozšiřování či udržení investice nebo investora na svém území upuštěním či odchýlením se od svých pracovněprávních předpisů a předpisů v oblasti ochrany životního prostředí, ani takové upuštění nebo odchýlení nenabídne.

3. Strana nebude pobízet obchod či investice svou setrvalou nebo opakující se činností či nečinností na úkor účinného prosazování svých pracovněprávních předpisů a předpisů v oblasti ochrany životního prostředí.

*Článek 372*

**Vědecké informace**

Při přípravě a provádění opatření zaměřených na ochranu životního prostředí nebo pracovních podmínek, které mohou mít vliv na obchod nebo investice, strany zohlední dostupné vědecké a technické informace a příslušné mezinárodní normy, pokyny či doporučení, jsou-li takové, včetně zásady předběžné opatrnosti.

*Článek 373*

**Transparentnost**

Každá strana v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy a kapitolou 12 (Transparentnost) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody zajistí, aby opatření zaměřené na ochranu životního prostředí nebo pracovních podmínek, které může mít vliv na obchod nebo investice, bylo vypracováno, zavedeno a provedeno transparentním způsobem s náležitým oznámením a po veřejné konzultaci a po vhodném a včasném vyrozumění nestátních subjektů a po konzultaci s nimi.

*Článek 374*

**Přezkum dopadů na udržitelnost**

Strany se zavazují k přezkumu, monitorování a posuzování dopadu provádění hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody na udržitelný rozvoj prostřednictvím svých participačních procesů a institucí a rovněž procesů, které jsou vymezeny v této dohodě, například prostřednictvím posouzení dopadů obchodu na udržitelnost.

*Článek 375*

**Spolupráce v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje**

Strany uznávají význam spolupráce na těch aspektech politik v oblasti životního prostředí a práce, které souvisejí s obchodem za účelem dosažení cílů hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Spolupráce se může týkat mimo jiné těchto oblastí:

a) aspekty obchodu a udržitelného rozvoje související s pracovními podmínkami a životním prostředím na mezinárodních fórech, zejména v rámci WTO, MOP, UNEP a mnohostranných dohod v oblasti životního prostředí;

b) metodika a ukazatele hodnocení dopadu udržitelnosti obchodu;

c) dopad předpisů, norem a standardů v pracovněprávní oblasti a v oblasti životního prostředí na obchod a investice, jakož i dopad obchodních a investičních pravidel na pracovněprávní předpisy a předpisy v oblasti životního prostředí, včetně jejich vypracování a politiky v těchto oblastech;

d) pozitivní a negativní dopady hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody na udržitelný rozvoj a způsoby, jak je zlepšovat nebo zmírňovat nebo jim předcházet, rovněž se zohledněním hodnocení dopadu udržitelnosti vypracovaných některou ze stran nebo oběma stranami;

e) podpora ratifikace a účinného provádění základních, prioritních a dalších aktuálních úmluv MOP a mnohostranných dohod v oblasti životního prostředí, které se týkají obchodu;

f) podpora soukromých a veřejných systémů osvědčování, sledovatelnosti a označování, včetně ekologického označování;

g) podpora sociální odpovědnosti podniků, například prostřednictvím akcí zaměřených na zvyšování povědomí o mezinárodně uznávaných pokynech a zásadách, jejich dodržování, provádění a o jejich navazujících opatřeních;

h) s obchodem související aspekty Agendy důstojné práce Mezinárodní organizace práce, včetně provázanosti mezi obchodem a plnou a produktivní zaměstnaností, změnami na trhu práce, základními pracovními normami, statistikou pracovních sil, rozvojem lidských zdrojů, celoživotním učením, sociální ochranou a sociálním začleňováním, sociálním dialogem a rovností žen a mužů;

i) s obchodem související aspekty mnohostranných dohod v oblasti životního prostředí, včetně spolupráce v celní oblasti;

j) s obchodem související aspekty současného a budoucího mezinárodního režimu klimatických změn, včetně prostředků na podporu nízkouhlíkových technologií a energetické účinnosti;

k) s obchodem související opatření na podporu ochrany a udržitelného využívání biologické rozmanitosti;

l) s obchodem související opatření na řešení problému odlesňování, včetně nezákonné těžby; a

m) s obchodem související opatření na podporu udržitelných rybolovných postupů udržitelného hospodárného obchodu s rybími produkty.

*Článek 376*

**Institucionální mechanismy a mechanismy dohledu**

1. Každá strana určí v rámci svých správních orgánů úřad, který bude sloužit jako kontaktní místo pro druhou stranu pro účely provádění této kapitoly.

2. Zřizuje se Podvýbor pro obchod a udržitelný rozvoj. O své činnosti podává zprávy Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody. Jeho členy jsou vyšší úředníci ze správních orgánů každé strany.

3. Podvýbor pro obchod a udržitelný rozvoj se sejde do jednoho roku ode dne vstupu této dohody v platnost a poté podle potřeby, aby dohlížel na provádění této kapitoly, včetně spolupráce podle článku 375 této dohody. Podvýbor přijme svůj jednací řád.

4. Každá strana svolá novou nebo se obrátí na existující domácí poradní skupinu (skupiny) pro otázky udržitelného rozvoje, jejichž úkolem je radit v otázkách, jež jsou předmětem této kapitoly. Tyto skupiny mohou předkládat názory nebo doporučení ohledně provádění této kapitoly, včetně názorů a doporučení z vlastní iniciativy.

5. Domácí poradní skupiny se skládají z nezávislých organizací zastupujících občanskou společnost, které vyváženým způsobem zastupují zúčastněné strany z hospodářské, sociální a environmentální sféry, včetně organizací zaměstnavatelů a zaměstnanců, nevládních organizací, podnikatelských skupin a dalších relevantních zúčastněných stran.

*Článek 377*

**Společné fórum pro dialog s občanskou společností**

1. Strany usnadní činnost společného fóra s organizacemi občanské společnosti usazenými na jejich území, včetně členů jejich domácích poradních skupin a široké veřejnosti, v jehož rámci probíhá dialog o aspektech udržitelného rozvoje této dohody. Strany podpoří vyvážené zastoupení příslušných zájmových skupin, včetně nezávislých reprezentativních organizací zaměstnavatelů a zaměstnanců, skupin ochránců životního prostředí, podnikatelských skupin případně i dalších relevantních zúčastněných stran.

2. Společné fórum pro dialog s občanskou společností zasedá jednou za rok, nedohodnou-li se strany jinak. Strany se na činnosti fóra pro dialog s občanskou společností dohodnou nejpozději do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost.

3. Strany předkládají společnému fóru pro dialog s občanskou společností aktuální zprávy o provádění této kapitoly. Názory a stanoviska společného fóra pro dialog s občanskou společností se předkládají stranám a jsou veřejně přístupné.

*Článek 378*

**Vládní konzultace**

1. Pokud jde o jakoukoli záležitost plynoucí z této kapitoly, strany mohou využít pouze postupů stanovených v tomto článku a v článku 379 této dohody.

2. Strana může požádat o konzultaci druhou stranu, pokud jde o jakoukoli záležitost plynoucí z této kapitoly, a sice předložením písemné žádosti kontaktnímu místu druhé strany. V žádosti jasně uvede, o jakou záležitost se jedná, pojmenuje problém a poskytne stručné shrnutí požadavků na základě této kapitoly. Konzultace začnou okamžitě poté, co o ně strana požádá.

3. Strany vynaloží veškeré úsilí, aby záležitost vyřešily k vzájemné spokojenosti. Strany vezmou v úvahu činnost MOP nebo příslušných vícestranných environmentálních organizací nebo subjektů v zájmu podpory širší spolupráce a spojitosti mezi prací stran a uvedených organizací. Strany mohou případně požádat o radu tyto organizace či subjekty nebo kteroukoli osobu či subjekt, který považují za vhodný pro účely úplného prozkoumání dané záležitosti.

4. Pokud se některá strana domnívá, že daná záležitost vyžaduje další diskusi, může tato strana požádat, aby Podvýbor pro obchod a udržitelný rozvoj zasedl a záležitost zvážil, a to předložením písemné žádosti kontaktnímu místu druhé strany. Tento podvýbor neprodleně zasedne a pokusí se schválit usnesení v dané záležitosti.

5. V případě potřeby může tento podvýbor požádat o radu domácí poradní skupinu neboskupiny některé strany nebo obou stran či o jinou odbornou pomoc.

6. Usnesení o dané záležitosti, na němž se shodnou strany, které se zúčastnily konzultací, se zpřístupní veřejnosti.

*Článek 379*

**Panel odborníků**

1. Každá strana může 90 dnů po předložení žádosti o konzultace podle čl. 378 odst. 2 této dohody požádat, aby zasedl panel odborníků a přezkoumal záležitost, jež nebyla uspokojivě vyřešena prostřednictvím vládních konzultací.

2. Není-li v tomto článku stanoveno jinak, použijí se ustanovení pododdílu 1 a pododdílu 3 oddílu 3 a ustanovení článku 406 kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, jakož i jednací řád v příloze XXXIII této dohody a Kodex chování pro rozhodce a mediátory („Kodex chování“) uvedený v příloze XXXIV této dohody.

3. Na svém prvním zasedání po vstupu této dohody v platnost sestaví Podvýbor pro obchod a udržitelný rozvoj seznam nejméně 15 osob ochotných a schopných účastnit se jednání panelu v roli odborníků. Každá strana navrhne nejméně pět odborníků. Strany rovněž vyberou nejméně pět osob, které nejsou státními příslušníky ani jedné z nich a které mohou zastávat funkci předsedy panelu odborníků. Podvýbor pro obchod a udržitelný rozvoj odpovídá za udržování seznamu na výše uvedené úrovni.

4. Seznam uvedený v odstavci 3 obsahuje osoby s odbornými znalostmi nebo zkušenostmi v právních otázkách, pracovněprávních otázkách nebo v problematice životního prostředí, o nichž se pojednává v této kapitole, nebo v řešení sporů vzniklých v rámci mezinárodních dohod. Musí být nezávislé, musí zastávat tuto funkci jako soukromé osoby, nesmí jednat podle pokynů žádné organizace nebo vlády, pokud jde o záležitosti související s projednávanou záležitostí, nesmí být spojeny s vládou žádné ze stran a musí dodržovat kodex chování uvedený v příloze XXXIV této dohody.

5. V záležitostech vyplývajících z této kapitoly se panel odborníků skládá z odborníků zapsaných na seznamu uvedeném v odstavci 3 tohoto článku v souladu s článkem 385 této dohody a pravidlem č. 8 jednacího řádu uvedeného v příloze XXXIII této dohody.

6. Panel odborníků může požadovat informace a rady od kterékoli strany, domácí poradní skupiny či od jiného zdroje, který považuje za vhodný. V otázkách týkajících se dodržování mnohostranných dohod uvedených v článku 365 a 366 této dohody by měl panel odborníků žádat informace a rady od orgánů MOP a orgánů zřízených mnohostrannými dohodami v oblasti životního prostředí.

7. Panel odborníků předloží zprávu stranám v souladu s příslušnými postupy stanovenými v kapitole 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Tato zpráva musí obsahovat zjištěný skutkový stav, použitelnost příslušných ustanovení a základní odůvodnění všech zjištění a doporučení. Strany tuto zprávu zpřístupní veřejnosti do 15 dnů od jejího předložení.

8. Strany projednají vhodná opatření, jež by se měla provést, a vezmou přitom v úvahu zprávu panelu odborníků a jeho doporučení. Dotčená strana vyrozumí svou poradní skupinu nebo skupiny a druhou stranu o svých rozhodnutích ve věci kroků či opatření, jež se mají provést, nejpozději tři měsíce od zveřejnění zprávy. Podvýbor pro obchod a udržitelný rozvoj sleduje plnění opatření přijatých na základě zprávy a doporučení panelu odborníků. Poradní orgány a společné fórum pro dialog s občanskou společností mohou v tomto ohledu předkládat Podvýboru pro obchod a udržitelný rozvoj své připomínky.

*KAPITOLA 14*

## *Řešení sporů*

Oddíl 1

### Cíl a oblast působnosti

*Článek 380*

#### Cíl

Cílem této kapitoly je zavést účinný a účelný mechanismus pro předcházení a urovnávání sporů mezi stranami ohledně výkladu a použití hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody s cílem dosáhnout pokud možno oboustranně přijatelného řešení.

*Článek 381*

#### Oblast působnosti

Není-li stanoveno jinak, ustanovení této kapitoly se použijí v případě jakéhokoli sporu ohledně výkladu či použití ustanovení hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

Oddíl 2

## Konzultace a mediace

*Článek 382*

### Konzultace

1. Strany se snaží řešit spory uvedené v článku 381 této dohody v dobré víře konzultacemi s cílem dohodnout se na oboustranně přijatelném řešení.

2. Strana, jež si přeje zahájit konzultace, podá druhé straně písemnou žádost s kopií pro Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody, ve které uvede důvody žádosti, identifikaci sporného opatření a ta ustanovení článku 381 této dohody, jež považuje za použitelná.

3. Konzultace se uskuteční do 30 dnů ode dne obdržení žádosti a probíhají na území dožádané strany, pokud se strany nedohodnou jinak. Konzultace se považují za ukončené do 30 dnů ode dne obdržení žádosti, pokud se obě strany nedohodnou, že budou v konzultacích pokračovat. Konzultace a zejména veškeré informace zveřejněné a stanoviska přijatá stranami během těchto konzultací jsou důvěrné a nejsou jimi dotčena práva žádné ze stran v jakémkoli dalším řízení.

4. Konzultace v naléhavých případech, včetně těch, které se týkají zboží podléhajícího rychlé zkáze nebo sezónního zboží či služeb, se uskuteční do 15 dnů od obdržení žádosti dožádanou stranou a považují se za ukončené do uvedených 15 dnů, pokud se obě strany nedohodnou na pokračování v konzultacích.

5. Pokud strana, jíž byla žádost adresována, neodpoví na žádost o konzultace do deseti dnů od jejího obdržení, nebo pokud se konzultace neuskuteční ve lhůtách uvedených v odstavci 3 nebo odstavci 4 tohoto článku, nebo pokud se strany na konzultacích nedohodnou, nebo pokud konzultace skončily bez oboustranně přijatelného řešení, může strana, která žádala o konzultace, uplatnit článek 384 této dohody.

6. V průběhu konzultací poskytuje každá strana dostatek věcných informací, jež umožní úplné posouzení toho, jak by sporné opatření mohlo ovlivnit fungování a uplatňování této dohody.

7. Pokud se konzultace týkají přepravy energetického zboží sítěmi a jedna strana považuje vyřešení sporu za naléhavé kvůli úplnému či částečnému přerušení přepravy zemního plynu nebo ropy nebo přenosu elektřiny mezi stranami, uskuteční se konzultace do tří dnů ode dne podání žádosti a považují se za ukončené do tří dnů ode dne podání žádosti, pokud se obě strany nedohodnou, že budou v konzultacích pokračovat.

*Článek 383*

### Mediace

Kterákoli ze stran může požádat druhou stranu, aby se zúčastnila mediačního řízení podle přílohy XXXII této dohody ve vztahu k opatření, které má nepříznivý vliv na obchod nebo investice mezi stranami.

Oddíl 3

## Postupy pro řešení sporů

Pododdíl 1

### Rozhodčí řízení

*Článek 384*

### Zahájení rozhodčího řízení

1. Pokud se stranám nepodaří vyřešit spor na základě konzultací podle článku 382 této dohody, může strana, která žádala o konzultace, požádat o ustavení rozhodčího tribunálu v souladu s tímto článkem.

2. Žádost o ustavení rozhodčího tribunálu se podává písemnou formou druhé straně a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody. Žalující strana ve své žádosti uvede sporné opatření a dostatečně jasně vysvětlí, jak toto opatření porušuje ustanovení uvedená v článku 381 této dohody, aby byl zřejmý dostačující právní základ pro stížnost.

*Článek 385*

**Ustavení rozhodčího tribunálu**

1. Rozhodčí tribunál se skládá ze tří rozhodců.

2. Do deseti dnů ode dne, kdy žalovaná strana obdrží žádost o ustavení rozhodčího tribunálu, zahájí strany konzultace s cílem dosáhnout dohody ohledně složení rozhodčího tribunálu.

3. Nejsou-li strany schopny dohodnout se na složení rozhodčího tribunálu ve lhůtě stanovené v odstavci 2 tohoto článku, může každá strana jmenovat rozhodce ze svého seznamu pořízeného podle čl. 404 této dohody do pěti dnů od uplynutí lhůty stanovené v odstavci 2 tohoto článku. Pokud některá ze stran nejmenuje rozhodce, vybere jej na žádost druhé strany předseda Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody nebo jím pověřená osoba, a to losem ze seznamu kandidátů navržených dotyčnou stranou na seznam rozhodců sestavený podle článku 404 této dohody.

4. Pokud se strany nedohodnou na osobě předsedy rozhodčího tribunálu ve lhůtě stanovené v odstavci 2 tohoto článku, vybere jej na žádost kterékoli ze stran předseda Výboru pro přidružení ve složení pro obchod nebo nebo jím pověřená osoba, a to losem z řad kandidátů na předsedu vybraných pro tento účel ze seznamu rozhodců sestaveného podle článku 404 této dohody.

5. Předseda Výboru pro přidružení ve složení pro obchod nebo nebo jím pověřená osoba vybere rozhodce do pěti dnů od podání žádosti některou ze stran podle odstavců 3 a 4.

6. Za den ustavení rozhodčího tribunálu se považuje den, kdy poslední ze tří vybraných rozhodců přijal své jmenování v souladu s jednacím řádem v příloze XXXIII této dohody.

7. Pokud v době podání žádosti podle odstavce 3 a 4 tohoto článku nebude sestaven žádný seznam uvedený v článku 404 této dohody nebo nebude obsahovat dostatečný počet jmen, budou rozhodci vylosováni z řad osob, které byly formálně navrženy jednou či oběma stranami.

8. Nedohodnou-li se strany jinak, pokud jde o spor týkající se kapitoly 11 (Ustanovení o obchodu s energií) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, který jedna strana považuje za naléhavý kvůli úplnému či částečnému přerušení přepravy zemního plynu nebo ropy nebo přenosu elektřiny nebo kvůli hrozbě takového přerušení mezi stranami, použije se, bez možnosti využití odstavce 2, druhá věta odstavce 3 a 4 a lhůta podle odstavce 5 činí dva dny.

*Článek 386*

**Předběžný nález ve věci naléhavosti**

Pokud o to požádá některá strana, rozhodčí tribunál vydá do deseti dnů od svého ustavení předběžný nález, zda daný případ považuje za naléhavý.

*Článek 387*

**Zpráva rozhodčího tribunálu**

1. Rozhodčí tribunál předloží stranám průběžnou zprávu obsahující zjištěné skutečnosti, použitelnost příslušných ustanovení a základní zdůvodnění zjištění a učiněných doporučení nejpozději do 90 dnů ode dne ustavení rozhodčího tribunálu. Pokud rozhodčí tribunál usoudí, že uvedenou lhůtu není možno dodržet, vyrozumí o tom jeho předseda písemně strany a Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody s uvedením důvodů zpoždění a dne předpokládaného vydání předběžné zprávy. Za žádných okolností nesmí být předběžná zpráva vydána později než 120 dnů ode dne ustavení rozhodčího tribunálu.

2. Kterákoli strana může předložit rozhodčímu tribunálu písemnou žádost, aby přezkoumal určitý aspekt předběžné zprávy do čtrnácti dnů od jejího vydání.

3. V naléhavých případech, včetně v těch, které se týkají zboží podléhajícího rychlé zkáze nebo sezónního zboží či služeb, vynaloží rozhodčí tribunál veškeré úsilí, aby vydal svou předběžnou zprávu do 45 dnů, avšak v každém případě ne později než 60 dnů po dni ustavení rozhodčího tribunálu. Kterákoli strana může předložit rozhodčímu tribunálu písemnou žádost, aby přezkoumal určité aspekty předběžné zprávy do 7 dnů od jejího vydání.

4. Rozhodčí tribunál posoudí písemné připomínky stran k předběžné zprávě, a poté může svou zprávu změnit a provést jakékoli další šetření, jež považuje za nezbytné. Závěry konečného nálezu tribunálu budou obsahovat dostatečné argumenty vznesené v průběhu fáze prozatímního přezkoumání a jasné odpovědi na otázky a připomínky obou stran.

5. Pokud jde o spor týkající se kapitoly 11 (Ustanovení o obchodu s energií) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, který jedna strana považuje za naléhavý kvůli úplnému či částečnému přerušení přepravy zemního plynu nebo ropy nebo přenosu elektřiny nebo kvůli hrozbě takového přerušení mezi stranami, vydá se předběžná zpráva do 20 dů ode dne ustavení rozhodčího tribunálu a každá žádost podle odstavce 2 tohoto článku musí být podána do pěti dnů od vydání písemné zprávy. Rozhodčí tribunál může také rozhodnout, že předběžnou zprávu nebude vyžadovat.

*Článek 388*

**Smírčí řízení v naléhavých sporech týkajících se energetiky**

1. Pokud jde o spor týkající se kapitoly 11 (Ustanovení o obchodu s energií) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, který jedna strana považuje za naléhavý kvůli úplnému či částečnému přerušení přepravy zemního plynu nebo ropy nebo přenosu elektřiny nebo kvůli hrozbě takového přerušení mezi stranami, může kterákoli strana podáním žádosti rozhodčímu tribunálu požádat jeho předsedu, aby u každé záležitosti související se sporem převzal úlohu smírčího rozhodce.

2. Smírčí rozhodce usiluje o nalezení dohody o řešení sporu nebo o postupu, jak takového řešení dosáhnout. Pokud se smírčímu rozhodci do patnácti dnů od jeho jmenování takovou dohodu nepodaří zajistit, doporučí sám řešení sporu nebo postup k dosažení takového řešení a rozhodne o podmínkách, které se musí dodržovat ode dne, který stanoví, až do vyřešení sporu.

3. Strany a subjekty podléhající jejich kontrole nebo spadající do jejich pravomoci se řídí doporučeními ohledně podmínek učiněnými podle odstavce 2 po dobu tři měsíců od rozhodnutí smírčího rozhodce nebo do vyřešení sporu, podle toho, co nastane dříve.

4. Smírčí rozhodce se řídí kodexem chování uvedeným v příloze XXXIV této dohody.

*Článek 389*

**Oznámení nálezu rozhodčího tribunálu**

1. Rozhodčí tribunál oznámí svůj konečný nález stranám a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody do 120 dnů ode dne ustavení rozhodčího tribunálu. Pokud usoudí, že uvedenou lhůtu není možno dodržet, musí o tom předseda rozhodčího tribunálu písemně uvědomit obě strany a Výbor pro přidružení ve složení pro obchod s uvedením důvodů zpoždění a data plánovaného oznámení nálezu. Za žádných okolností nesmí být nález oznámen později než 150 dnů ode dne ustavení rozhodčího tribunálu.

2. V naléhavých případech, včetně těch, které se týkají zboží podléhajícího rychlé zkáze nebo sezónního zboží či služeb, vynaloží rozhodčí tribunál veškeré úsilí, aby byl nález oznámen do 60 dnů ode dne jeho ustavení. Za žádných okolností nesmí být nález oznámen později než 75 dnů ode dne jeho ustavení.

3. Pokud jde o spor týkající se kapitoly 11 (Ustanovení o obchodu s energií) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, který jedna strana považuje za naléhavý kvůli úplnému či částečnému přerušení přepravy zemního plynu nebo ropy nebo přenosu elektřiny nebo kvůli hrozbě takového přerušení mezi stranami, rozhodčí tribunál oznámí svůj nález do 40 dnů ode dne svého ustavení.

Pododdíl 2

**Splnění požadavků**

*Článek 390*

**Splnění požadavků nálezu rozhodčího tribunálu**

Žalovaná strana přijme veškerá opatření nezbytná k bezodkladnému splnění nálezu rozhodčího tribunálu v dobré víře.

*Článek 391*

**Přiměřená lhůta pro splnění požadavků**

1. Není-li okamžité splnění možné, strany se vynasnaží dohodnout na lhůtě pro splnění požadavků nálezu. V takovém případě musí žalovaná strana nejpozději 30 dnů od obdržení oznámení nálezu rozhodčího tribunálu stranám oznámit žalující straně a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody, jakou lhůtu potřebuje ke splnění požadavků nálezu („přiměřená lhůta“) a uvést důvody pro navrhovanou lhůtu.

2. Pokud se strany nemohou dohodnout na přiměřené lhůtě ke splnění požadavků nálezu rozhodčího tribunálu, požádá žalující strana do dvaceti dnů od obdržení oznámení, učiněného žalovanou stranou podle odstavce 1, písemně původní rozhodčí tribunál, aby délku přiměřené lhůty určil. Tato žádost musí být současně oznámena druhé straně a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod. Původní rozhodčí tribunál oznámí svůj nález stranám a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod do 20 dnů od podání žádosti.

3. Žalovaná strana písemně informuje žalující stranu o vývoji při dosahování souladu s nálezem rozhodčího tribunálu nejméně 30 dnů před uplynutím přiměřené lhůty.

4. Přiměřenou lhůtu lze na základě vzájemné dohody mezi stranami prodloužit.

*Článek 392*

**Přezkum opatření přijatých ke splnění požadavků nálezu rozhodčího tribunálu**

1. Žalovaná strana oznámí před uplynutím přiměřené lhůty žalující straně a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody veškerá opatření, která přijala v zájmu dosažení souladu s nálezem rozhodčího tribunálu.

2. V případě neshody mezi stranami ohledně existence nebo souladu jakéhokoli opatření přijatého podle odstavce 1 v zájmu dosažení souladu s ustanoveními uvedenými v článku 381 této dohody, může žalující strana písemně požádat původní rozhodčí tribunál o rozhodnutí v této věci. V této žádosti uvede konkrétní sporné opatření a způsobem postačujícím k jasnému představení právních důvodů stížnosti vysvětlí, jak toto opatření porušuje ustanovení uvedená v článku 381 této dohody. Původní rozhodčí tribunál oznámí svůj nález stranám a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod do 45 dnů od podání žádosti.

*Článek 393*

**Dočasná nápravná opatření v případě nesouladu s nálezem**

1. Pokud žalovaná strana neoznámí opatření přijaté s cílem dosáhnout souladu s nálezem rozhodčího tribunálu před uplynutím přiměřené lhůty nebo pokud rozhodčí tribunál rozhodne, že nebylo přijato žádné opatření k dosažení

souladu nebo že opatření oznámené podle čl. 392 odst. 1 této dohody je v rozporu s povinnostmi strany podle ustanovení uvedených v článku 381 této dohody, žalovaná strana na žádost žalující strany a po konzultaci s ní předloží nabídku dočasného vyrovnání.

2. Pokud se žalující strana rozhodne nežádat o nabídku dočasného vyrovnání podle odstavce 1 tohoto článku, nebo v případě, že takovou žádost podá, ale dohody o vyrovnání není dosaženo do 30 dnů od uplynutí přiměřené lhůty nebo po oznámení nálezu rozhodčího tribunálu podle článku 392 této dohody, že nebylo přijato žádné opatření k dosažení souladu nebo že opatření přijaté v zájmu dosažení souladu je v rozporu s ustanoveními uvedenými v článku 381 této dohody, žalující strana po oznámení zaslaném druhé straně a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody je oprávněna pozastavit plnění závazků vyplývajících z kteréhokoli ustanovení článku 381 této dohody na úrovni odpovídající zrušení nebo omezení způsobenému tímto porušením. V tomto oznámení uvede přesně úroveň pozastavení plnění závazků. Žalující strana může uplatnit pozastavení kdykoli po uplynutí deseti dnů od data obdržení oznámení žalované strany, pokud žalovaná strana nepožádala o rozhodčí řízení podle odstavce 3 tohoto článku.

3. Domnívá-li se žalovaná strana, že úroveň pozastavení není úměrná zrušení nebo omezení způsobenému tímto porušením, může písemně požádat původní rozhodčí tribunál, aby rozhodl v této věci. Taková žádost se oznámí žalující straně a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod před uplynutím desetidenní lhůty uvedené v odstavci 2. Původní rozhodčí tribunál oznámí svůj nález o úrovni pozastavení plnění závazků stranám a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod do 30 dnů ode dne podání žádosti. Závazky nesmí být pozastaveny do té doby, než původní rozhodčí tribunál oznámí svůj nález, a všechna pozastavení musí být s tímto nálezem v souladu.

4. Pozastavení plnění závazků a vyrovnání uvedená v tomto článku jsou dočasná a nepoužijí se:

a) poté, co strany dosáhly oboustranně přijatelného řešení podle článku 398 této dohody;

b) poté co se strany dohodly, že opatřením oznámeným podle čl. 392 odst. 1 této dohody žalovaná strana plní ustanovení článku 381 této dohody; nebo

c) poté, co bylo opatření, jež bylo shledáno v rozporu s ustanoveními článku 381 této dohody, zrušeno nebo změněno s cílem uvést je do souladu s těmito ustanoveními ve smyslu čl. 392 odst. 1 této dohody.

*Článek 394*

**Nápravná opatření v naléhavých sporech týkajících se energetiky**

1. Pokud jde o spor týkající se kapitoly 11 (Ustanovení o obchodu s energií) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, který jedna strana považuje za naléhavý kvůli úplnému či částečnému přerušení přepravy zemního plynu nebo ropy nebo přenosu elektřiny nebo kvůli hrozbě takového přerušení mezi stranami, použijí se ustanovení tohoto článku o nápravných opatřeních.

2. Odchylně od článků 391, 392 a 393 této dohody může žalující strana pozastavit provádění závazků vyplývajících z hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody na úrovni odpovídající zrušení nebo omezení způsobenému tím, že druhá strana nesplnila požadavky vyplývající z nálezu rozhodčího tribunálu do 15 dnů od jeho oznámení. Toto pozastavení může nabýt okamžitého účinku. Takové pozastavení může trvat tak dlouho, dokud žalovaná strana nesplní požadavky vyplývající z nálezu rozhodčího tribunálu.

3. Rozporuje-li žalovaná strana existenci nesplnění požadavků nebo úroveň pozastavení kvůli nesplnění požadavků, může dát podnět k zahájení řízení podle čl. 393 odst. 3 a článku 395 této dohody a její podnět bude urychleně přezkoumán. Žalující strana může pozastavení ponechat v platnosti po celou dobu řízení a k jeho odstranění či úpravě bude vyzvána pouze poté, co rozhodčí tribunál ve věci rozhodl.

*Článek 395*

**Přezkum opatření přijatých ke splnění požadavků po přijetí dočasných nápravných opatření v případě nesouladu s nálezem**

1. Žalovaná strana oznámí žalující straně a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody opatření, které přijala s cílem splnit požadavky nálezu rozhodčího tribunálu po pozastavení koncesí nebo

eventuálně po použití dočasného vyrovnání. S výjimkou případů podle odstavce 2 tohoto článku žalující strana ukončí pozastavení koncesí do 30 dnů od obdržení oznámení. V případech, kdy bylo použito vyrovnání, a s výjimkou případů podle odstavce 2 může žalovaná strana ukončit používání vyrovnání do 30 dnů ode dne, kdy oznámila, že splnila požadavky nálezu rozhodčího tribunálu.

2. Pokud strany do 30 dnů ode dne obdržení oznámení nedospějí k dohodě o tom, zda žalovaná strana na základě oznámeného opatření plní ustanovení uvedená v článku 381 této dohody, může žalující strana písemně požádat původní rozhodčí tribunál, aby rozhodl v této věci. Tato žádost musí být současně oznámena druhé straně a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod. Rozhodčí tribunál oznámí svůj nález stranám a Výboru pro přidružení ve složení pro obchod do 45 dnů ode dne podání žádosti. Pokud rozhodčí tribunál rozhodne, že opatření přijaté za účelem dosažení souladu je v souladu s ustanoveními uvedenými v článku 381 této dohody, pozastavení plnění závazků nebo eventuálně vyrovnání bude ukončeno. Žalující strana případně přizpůsobí úroveň pozastavení koncesí úrovni, kterou určí rozhodčí tribunál.

Pododdíl 3

**Společná ustanovení**

*Článek 396*

**Nahrazení rozhodců**

Pokud původní rozhodčí tribunál nebo některý z jeho členů není schopen účastnit se rozhodčího řízení podle této kapitoly, nebo pokud odstoupí, nebo nastane potřeba jeho výměny kvůli tomu, že nesplňuje požadavky Kodexu chování uvedeného v příloze XXXIV této dohody, použije se postup uvedený v článku 385 této dohody. Lhůta pro oznámení nálezu rozhodčího tribunálu se prodlouží na dobu nezbytnou pro jmenování nového rozhodce, ale ne více než o 20 dnů.

*Článek 397*

**Přerušení a ukončení rozhodčího řízení a řízení o souladu**

Rozhodčí tribunál přeruší svou práci na písemnou žádost stran kdykoliv na dobu, na které se strany shodnou, která však nepřesáhne 12 po sobě následujících měsíců. Rozhodčí tribunál obnoví svou činnost před uplynutím této doby na písemnou žádost stran, nebo po uplynutí této doby na písemnou žádost kterékoli strany. Žádající strana informuje předsedu Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody a druhou stranu. Pokud některá strana nepožádá o obnovení práce rozhodčího tribunálu po uplynutí dohodnuté doby přerušení, rozhodčí řízení skončí. Přerušením a ukončením práce rozhodčího tribunálu nejsou dotčena práva kterékoli strany v jiném řízení, na které se vztahuje článek 405 této dohody.

*Článek 398*

**Oboustranně přijatelné řešení**

Strany se mohou kdykoli dohodnout na vzájemně přijatelném řešení sporu podle této kapitoly. Toto řešení společně oznámí Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody případně i předsedovi rozhodčího tribunálu. Pokud je nutné, aby řešení bylo schváleno podle příslušných vnitrostátních postupů kterékoli strany, musí oznámení obsahovat odkaz na tento požadavek a postup pro řešení sporů se přeruší. Postup pro řešení sporů se ukončí, pokud se takové schválení nevyžaduje, nebo po oznámení ukončení všech vnitrostátních postupů.

*Článek 399*

**Jednací řád**

1. Postupy pro řešení sporů podle této kapitoly se řídí jednacím řádem stanoveným v příloze XXXIII této dohody a kodexem chování uvedeným v příloze XXXIV této dohody.

2. Jednání rozhodčího tribunálu jsou veřejná, pokud jednací řád nestanoví jinak.

*Článek 400*

**Informace a odborné poradenství**

Na žádost jedné ze stran nebo na základě vlastní iniciativy může rozhodčí tribunál získat informace z jakéhokoli zdroje, včetně od účastníků sporu, které považuje pro účely rozhodčího řízení za vhodné. Rozhodčí tribunál má také právo si vyžádat znalecké posudky, považuje-li to za vhodné. Rozhodčí tribunál konzultuje výběr těchto znalců se stranami. Fyzické nebo právnické osoby usazené na území kterékoli strany jsou oprávněny v souladu s jednacím řádem předkládat rozhodčímu tribunálu stanoviska *amicus curiae*. Informace získané podle tohoto článku se zpřístupní a předloží každé ze stran k vyjádření.

*Článek 401*

**Pravidla výkladu**

Rozhodčí tribunál vykládá ustanovení uvedená v článku 381 této dohody podle obvyklých pravidel výkladu mezinárodního práva veřejného, včetně pravidel kodifikovaných Vídeňskou úmluvou o smluvním právu z roku 1969. Rozhodčí tribunál vezme také v úvahu příslušné výklady uvedené ve zprávách tribunálů a ve zprávách odvolacího orgánu schválených Orgánem pro řešení sporů Světové obchodní organizace WTO. Nálezem rozhodčího tribunálu nelze rozšířit ani omezit práva a povinnosti stran stanovené v této dohodě.

*Článek 402*

**Rozhodnutí a nálezy rozhodčího tribunálu**

1. Rozhodčí tribunál se vynasnaží dospět ke každému rozhodnutí cestou konsensu. Pokud však není k rozhodnutí možné dospět cestou konsensu, rozhodne o sporné záležitosti většinovým hlasováním. Nesouhlasná stanoviska rozhodců však nejsou v žádném případě zveřejňována.

2. Nálezy rozhodčího tribunálu musí strany přijmout bezpodmínečně. Nezakládají se jimi žádná práva ani povinnosti pro fyzické či právnické osoby. Nálezy musí obsahovat zjištěný skutkový stav, odkazy na příslušná ustanovení článku 381 této dohody a základní odůvodnění zjištění a učiněných závěrů. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody zveřejní úplné znění nálezů rozhodčího tribunálu do deseti dnů od jejich vynesení, nerozhodne-li jinak, aby zajistil důvěrnost důvěrných obchodních informací.

*Článek 403*

**Postoupení věci Soudnímu dvoru Evropské unie**

1. Postupy stanovené v tomto článku se použijí u sporů týkajících se výkladu a uplatňování ustanovení této dohody, které souvisí s postupným sbližováním právních předpisů obsaženým v kapitole 3 (Technické překážky obchodu), kapitole 4 (Sanitární a fytosanitární opatření), kapitole 5 (Cla a usnadnění obchodu), kapitole 6 (Usazení, obchod se službami a elektronický obchod), kapitole 8 (Veřejné zakázky) a kapitole 10 (Hospodářská soutěž) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, či jiným způsobem jedné straně ukládá závazek vymezený odkazem na právní předpis Unie.

2. Pokud dá spor podnět k otázce výkladu některého ustanovení práva Unie uvedeného v odstavci 1, rozhodčí tribunál o této otázce nerozhodne, nýbrž požádá Soudní dvůr Evropské unie, aby v této otázce rozhodl. V takových případech se pozastaví lhůty platné pro rozhodnutí rozhodčího tribunálu, dokud Soudní dvůr Evropské unie nevynese své rozhodnutí. Rozhodnutí Soudního dvora Evropské unie je pro rozhodčí tribunál závazné.

Oddíl 4

**Obecná ustanovení**

*Článek 404*

**Seznamy rozhodců**

1. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody do šesti měsíců od vstupu této dohody v platnost sestaví seznam nejméně 15 osob, které jsou ochotny a schopny zastávat funkci rozhodce. Tento seznam sestává ze tří částí: po jedné části za každou stranu a jedna část, kteráobsahuje jména osob, jež nejsou státními příslušníky žádné strany a mohou plnit funkci předsedy rozhodčího tribunálu. V každé části je obsaženo nejméně pět jmen. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod zajistí, aby byl tento seznam vždy udržován na uvedené úrovni.

2. Rozhodci musí mít odborné znalosti a zkušenosti v oblasti práva a mezinárodního obchodu. Jsou nezávislí, zastávají tuto funkci jako soukromé osoby a nejednají podle pokynů žádné organizace nebo vlády, ani nejsou spojeni s vládou žádné ze stran a jednají ve shodě s kodexem chování uvedeným v příloze XXXIV této dohody.

3. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody může sestavit další seznamy 12 osob se znalostmi a zkušenostmi v konkrétních odvětvích, na které se vztahuje tato dohoda. S výhradou dohody mezi stranami se tyto další seznamy použijí k sestavení rozhodčího tribunálu v souladu s postupem uvedeným v článku 385 této dohody.

*Článek 405*

**Vztah k závazkům v rámci WTO**

1. Uplatněním ustanovení této kapitoly o řešení sporů není dotčeno žádné opatření v rámci WTO, včetně řízení o řešení sporů.

2. Žádná strana se však v žádném případě nesmí domáhat kompenzace závazku, který je v této dohodě a v Dohodě o WTO v podstatě stejný, na obou fórech V takovém případě strana po zahájení řízení k urovnání sporu nevznese požadavek, aby se porušení v podstatě stejného závazku odškodnilo podle jiné dohody v rámci jiného fóra, ledaže by fórum vybrané jako první z procesních nebo jurisdikčních důvodů neučinilo ve vztahu k žádosti o řešení dotčeného závazku žádné zjištění.

3. Pro účely odstavce 2 tohoto článku:

a) se řízení o řešení sporu podle Dohody o WTO považuje za zahájené žádostí strany o ustanovení rozhodčího tribunálu podle článku 6 Ujednání WTO o pravidlech a řízení při řešení sporů; a

b) postup řešení sporu podle této kapitoly se považuje za zahájený žádostí strany o ustavení rozhodčího tribunálu podle čl. 384 této dohody.

4. Žádné ustanovení této dohody nebrání straně, aby uplatnila pozastavení závazků schválených orgánem pro řešení sporů. Dohody o WTO se nelze dovolávat s cílem zabránit jedné straně v pozastavení závazků podle této kapitoly.

*Článek 406*

**Lhůty**

1. Všechny lhůty stanovené v této kapitole, včetně lhůt pro oznámení nálezů rozhodčích tribunálů, se počítají v kalendářních dnech ode dne následujícího po opatření nebo skutečnosti, které se týkají, není-li stanoveno jinak.

2. Veškeré lhůty uvedené v této kapitole mohou být po vzájemné dohodě stran změněny. Rozhodčí tribunál může kdykoli navrhnout stranám změnu jakékoliv lhůty uvedené v této kapitole s uvedením důvodů.

*KAPITOLA 15*

***Obecná ustanovení o sbližování právních předpisů v rámci hlavy v***

*Článek 407*

**Postup sbližování v oblastech souvisejících s obchodem**

1. Za účelem snadnějšího posuzování sbližování, uvedeného v článcích 451 a 452 této dohody, práva Moldavské republiky s právem Unie v oblastech hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti), které souvisí s obchodem, strany pravidelně, nejméně jednou ročně, projednají v rámci Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody nebo v rámci některého z jeho podvýborů zřízeného podle této dohody pokrok dosažený ve sbližování podle dohodnutých lhůt uvedených v kapitolách 3, 4, 5, 6, 8 a 10 hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

2. Na žádost Unie a za účelem takového projednání předloží Moldavská republika Výboru pro přidružení ve složení pro obchod případně některému z jeho podvýborů písemné informace o pokroku ve sbližování a o účinném provádění a prosazování harmonizovaného vnitrostátního práva ve vztahu k příslušným kapitolám hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

3. Moldavská republika informuje Unii, bude-li se domnívat, že dokončila sbližování stanovené v některé kapitole uvedené v odstavci 1.

*Článek 408*

**Rušení nesouladného vnitrostátního práva**

V rámci sbližování zruší Moldavská republika ta ustanovení vnitrostátního práva nebo ty vnitrostátní postupy, které nejsou v souladu s právem Unie nebo s již harmonizovaným právem v oblastech, které souvisí s obchodem a které upravuje hlava V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

*Článek 409*

**Posouzení sbližování v oblastech souvisejících s obchodem**

1. Unie začne posuzovat sbližování podle hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody poté, co Moldavská republika informuje Unii ve smyslu čl. 407 odst. 3 této dohody, není-li stanoveno jinak v kapitolách 4 a 8 hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

2. Unie posoudí, zda bylo právo Moldavské republiky harmonizováno s právem Unie a zda je účinně prováděno a vymáháno. Moldavská republika poskytne Unii všechny informace potřebné k posouzení v jazyce podle vzájemné dohody.

3. Unie ve svém posouzení podle odstavce 2 vezme v úvahu existenci a fungování příslušné infrastruktury, orgánů a postupů v Moldavské republice, které jsou potřebné k účinnému provádění a vymáhání právních předpisů Moldavské republiky.

4. Při posuzování podle odstavce 2 vezme Unie v potaz existenci těch ustanovení vnitrostátního práva nebo postupů, které nejsou v souladu s právem Unie nebo s již harmonizovaným právem v oblastech, které souvisí s obchodem a které upravuje hlava V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

5. Unie informuje Moldavskou republiku o výsledcích svého posouzení do 12 měsíců od zahájení posouzení uvedeného v odstavci 1, není-li stanoveno jinak. Strany mohou projednat posouzení v rámci Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody nebo v rámci některého z jeho podvýborů v souladu s článkem 452 této dohody, není-li stanoveno jinak.

*Článek 410*

**Vývoj týkající se sbližování**

1. Moldavská republika zajistí účinné provedení harmonizovaného vnitrostátního práva a učiní vše, co je nutné k tomu, aby promítla změny v právních předpisech Unie do svého vnitrostátního práva v oblastech souvisejících s obchodem, které upravuje hlava V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

2. Moldavská republika se zdrží jakéhokoliv jednání, které by narušilo plnění cíle nebo výsledek sbližování ve smyslu hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

3. Unie informuje Moldavskou republiku o všech konečných návrzích Evropské komise na přijetí či změnu právních předpisů Unie, které se týkají povinností Moldavské republiky v oblasti sbližování ve smyslu hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

4. Moldavská republika informuje Unii o legislativních návrzích a opatřeních, včetně vnitrostátních postupů, které mohou ovlivnit plnění jejích povinností podle hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

5. Strany na požádání projednají dopad návrhů nebo kroků uvedených v odstavcích 3 a 4 tohoto článku na právní úpravu Moldavské republiky nebo na plnění povinností podle hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

6. Pokud po posouzení podle článku 409 této dohody Moldavská republika změní své vnitrostátní právní předpisy s cílem zohlednit změny v kapitolách 3, 4, 5, 6, 8 a 10 hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, provede Unie nové posouzení podle článku 409 této dohody. Pokud Moldavská republika podnikne jiný krok, jenž by mohl mít vliv na provádění a vymáhání harmonizovaného vnitrostátního práva, Unie může provést nové posouzení podle článku 409 této dohody.

7. Vyžádají-li si to okolnosti, mohou být v souladu s odstavcem 8 dočasně pozastaveny určité výhody, které poskytla Unie na základě posouzení, že právo Moldavské republiky bylo harmonizováno s právem Unie a že je účinně provedeno a vymáháno, jestliže Moldavská republika nesblíží své vnitrostátní právní předpisy s ohledem na změny v hlavě V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, a pokud z posouzení uvedeného v odstavci 6 vyplyne, že právo Moldavské republiky již není harmonizováno s právem Unie nebo pokud Rada přidružení zřízená článkem 434 této dohody nerozhodne o novelizaci hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody v souladu s vývojem v právních předpisech Unie.

8. Pokud Unie hodlá sáhnout k takovému pozastavení, musí to Moldavské republice neprodleně oznámit. Moldavská republika může tuto záležitost postoupit Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody do jednoho měsíce od oznámení s písemným uvedením důvodů. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod projedná tuto záležitost do tří měsíců od postoupení. Pokud záležitost není postoupena Výboru pro přidružení ve složení pro obchod, nebo pokud ji tento výbor nedokáže vyřešit do tří měsíců od postoupení, může Unie výhody pozastavit. Pozastavení bude neprodleně zrušeno, jestliže Výbor pro přidružení ve složení pro obchod následně danou záležitost vyřeší.

*Článek 411*

**Výměna informací**

Výměna informací o sbližování podle hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) probíhá prostřednictvím kontaktních míst zřízených na základě čl. 358 odst. 1 této dohody.

*Článek 412*

**Obecná ustanovení**

1. Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody přijme postupy s cílem usnadnit posouzení sbližování legislativy a zajistit účinnou výměnu informací týkajících se sbližování, včetně formy, obsahu a jazyka vyměňovaných informací.

2. Odkaz na konkrétní právní akt Unie v hlavě V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody zahrnuje změny, dodatky a nahrazující opatření zveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie* před 29. listopadem 2013.

3. Ustanovení kapitol 3, 4, 5, 6, 8 a 10 hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody mají v případě rozporu přednost před ustanoveními v této kapitole.

4. Stížnosti na porušení ustanovení této kapitoly se neřeší podle kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

HLAVA VI

**FINANČNÍ POMOC A USTANOVENÍ O BOJI PROTI PODVODŮM A O KONTROLE**

*KAPITOLA 1*

***Finanční pomoc***

*Článek 413*

Moldavská republika obdrží finanční pomoc od EU z jejích příslušných mechanismů a nástrojů financování. Moldavská republika může také využít půjčky od Evropské investiční banky (EIB), Evropské banky pro rekonstrukci a rozvoj (EBRD) a dalších mezinárodních finančních institucí. Finanční pomoc přispěje k dosažení cílů této dohody a bude poskytována v souladu s touto kapitolou.

*Článek 414*

Hlavní zásady poskytování finanční pomoci jsou stanoveny v příslušných nařízeních o finančních nástrojích EU.

*Článek 415*

Prioritní oblasti finanční pomoci EU, na nichž se strany dohodly, budou stanoveny v ročních akčních programech vycházejících z víceletých rámců, v nichž se odrážejí dohodnuté politické priority. Výše pomoci stanovená v uvedených programech zohlední potřeby Moldavské republiky, odvětvové kapacity a pokrok v uskutečňování reforem, zejména v oblastech, které jsou předmětem této dohody.

*Článek 416*

Za účelem optimálního využití dostupných zdrojů usilují strany o to, aby finanční pomoc EU byla realizována v úzké spolupráci a koordinaci s dalšími dárcovskými zeměmi a organizacemi a mezinárodními finančními institucemi, jakož i podle mezinárodních zásad účinné pomoci.

*Článek 417*

Hlavní právní, správní a technický základ finanční pomoci bude vytvořen v rámci příslušných dohod mezi stranami.

*Článek 418*

Rada přidružení je informována o pokroku a provádění finanční pomoci a o jejím vlivu na plnění cílů této dohody. Za tímto účelem si příslušné orgány stran budou vzájemně a nepřetržitě poskytovat informace nezbytné pro sledování a hodnocení.

*Článek 419*

Strany provádějí finanční pomoc v souladu se zásadami řádného finančního řízení a spolupracují při ochraně finančních zájmů EU a Moldavské republiky v souladu s kapitolou 2 (Ustanovení o boji proti podvodům a o kontrole) této hlavy.

*KAPITOLA 2*

***Ustanovení o boji proti podvodům a o kontrole***

*Článek 420*

**Definice**

Pro účely této kapitoly se použijí definice uvedené v protokolu IV k této dohodě.

*Článek 421*

**Oblast působnosti**

Tato kapitola se vztahuje na každou další dohodu nebo finanční nástroj, které strany mezi sebou uzavřou, a na každý další finanční nástroj EU, k němuž se Moldavská republika připojí, aniž by tím byly dotčeny doplňkové doložky týkající se auditů, kontrol na místě, inspekcí, kontrol a opatření proti podvodům, včetně těch, které provádí Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) a Evropský účetní dvůr.

*Článek 422*

**Opatření k předcházení podvodům, korupce a dalším nezákonným činnostem a jejich potírání**

Strany přijmou účinná opatření k zabránění podvodům, korupci a všem dalším nezákonným činnostem a jejich potírání, mimo jiné prostřednictvím vzájemné správní a právní pomoci v oblastech, které jsou předmětem této dohody.

*Článek 423*

**Výměna informací a další spolupráce na operativní úrovni**

1. Pro účely řádného provádění této kapitoly si příslušné orgány EU a orgány Moldavské republiky pravidelně vyměňují informace a na žádost jedné ze stran vedou konzultace.

2. Úřad OLAF se může se svými protějšky v Moldavské republice domluvit na další spolupráci v oblasti boje proti podvodům, včetně operativních ujednání s orgány Moldavské republiky.

3. Na předávání a zpracovávání osobních údajů se vztahuje článek 13 hlavy III (Svoboda, bezpečnost a právo) této dohody.

*Článek 424*

**Předcházení nesrovnalostem, podvodům a korupci**

1. Orgány Moldavské republiky pravidelně kontrolují, zda jsou činnosti financované z finančních prostředků EU prováděny řádně. Tyto orgány přijmou veškerá vhodná opatření k prevenci a nápravě nesrovnalostí a podvodů.

2. Moldavské orgány přijmou veškerá vhodná opatření k prevenci a nápravě všech projevů aktivní nebo pasivní korupce a k vyloučení jakéhokoli střetu zájmů v každé fázi řízení týkajícího se čerpání finančních prostředků EU.

3. Moldavské orgány informují Evropskou komisi o každém přijatém preventivním opatření.

4. Evropská komise má právo získávat důkazy v souladu s článkem 56 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství.

5. Evropská komise je rovněž oprávněna pořizovat si důkazy o tom, že postupy při zadávání zakázek a poskytování grantů splňují zásady transparentnosti, rovného zacházení a nediskriminace, zabraňují jakémukoli střetu zájmů, poskytují záruky rovnocenné mezinárodně uznávaným standardům a zajišťují soulad s ustanoveními o řádném finančním řízení.

6. Za tímto účelem poskytnou příslušné moldavské orgány Evropské komisi informace o využívání finančních prostředků EU a bezodkladně jí sdělí každou zásadní změnu ve svých postupech či systémech.

*Článek 425*

**Vyšetřování a trestní stíhání**

Orgány Moldavské republiky v návaznosti na vnitrostátní kontroly nebo kontroly provedené EU zajistí vyšetření a trestní stíhání domnělých a skutečných případů podvodů, korupce či všech dalších nesrovnalostí, včetně střetu zájmů. V případě potřeby může být úřad OLAF nápomocen příslušným orgánům Moldavské republiky při plnění tohoto úkolu.

*Článek 426*

**Sdělování podvodů, korupce a nesrovnalostí**

1. Orgány Moldavské republiky předají Evropské komisi bezodkladně každou jim známou informaci týkající se domnělých nebo skutečných případů podvodů, korupce či všech dalších nesrovnalostí, včetně střetu zájmů, v souvislosti s využíváním finančních prostředků EU. V případě podezření na podvod nebo korupci informují též úřad OLAF.

2. Orgány Moldavské republiky podají zprávu také o všech opatřeních přijatých v souvislosti se skutečnostmi sdělenými podle tohoto článku. Nedojde-li k žádným domnělým či skutečným případům podvodů, korupce či jakýchkoli dalších nesrovnalostí, vyrozumí orgány Moldavské republiky o této skutečnosti Evropskou komisi po skončení každého kalendářního roku.

*Článek 427*

**Audity**

1. Evropská komise a Evropský účetní dvůr jsou oprávněny prošetřit, zda veškeré výdaje spojené s využíváním finančních prostředků EU byly vynaloženy legálním a řádným způsobem, a přesvědčí se o řádnosti finančního řízení.

2. Audity se provádí porovnáním přijatých závazků a provedených plateb. Opírají se o záznamy a v případě potřeby probíhají na místě v sídle každého subjektu, který řídí či se účastní využívání finančních prostředků EU. Audity lze provádět před uzavřením účtů za daný rozpočtový rok a za období pěti let od data vyplacení zbývající částky.

3. Kontroloři Evropské komise nebo jiné osoby pověřené Evropskou komisí nebo Evropským účetním dvorem mohou provést kontroly dokladů nebo na místě a audity v sídlech všech subjektů, které řídí či se účastní využívání finančních prostředků EU, a jejich subdodavatelů v Moldavské republice.

4. Evropská komise nebo jiné osoby pověřené Evropskou komisí mají náležitý přístup na místa, k dílům a dokladům a ke všem informacím nezbytným pro řádné provedení těchto auditů, včetně informací v elektronické podobě. O tomto právu na přístup by měly být informovány všechny veřejnoprávní instituce Moldavské republiky a toto právo bude výslovně uvedeno ve smlouvách uzavřených za účelem využívání nástrojů uvedených v této dohodě.

5. Kontroly a audity uvedené v tomto článku se vztahují na všechny dodavatele a subdodavatele, kteří přímo či nepřímo obdrželi finanční prostředky EU. Při plnění svých úkolů Evropský účetní dvůr a moldavské auditní orgány spolupracují v duchu vzájemné důvěry, ale zachovávají si přitom svou nezávislost.

*Článek 428*

**Kontroly na místě**

1. V rámci této dohody je úřad OLAF oprávněn provádět šetření a kontroly na místě za účelem ochrany finančních zájmů EU a boje proti podvodům a jiným nesrovnalostem v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem.

2. Kontroly a šetření na místě připravuje a provádí úřad OLAF v úzké spolupráci s příslušnými orgány Moldavské republiky.

3. Předmět, účel a právní základ kontrol a šetření musí být včas sdělen moldavským orgánům, aby mohly poskytnout veškerou nezbytnou pomoc. Za tímto účelem se kontrol a šetření na místě mohou účastnit úředníci příslušných moldavských orgánů.

4. Pokud dotčené moldavské orgány projeví zájem, mohou kontroly a šetření na místě provádět společně s úřadem OLAF.

5. Bude-li se některý hospodářský subjekt bránit kontrole nebo šetření na místě, poskytnou moldavské orgány úřadu OLAF takovou pomoc, jaká bude zapotřebí k tomu, aby dostál své povinnosti provést kontrolu nebo šetření na místě.

*Článek 429*

**Správní opatření a sankce**

Evropská komise může uložit správní opatření a sankce v souladu s nařízeními (ES, Euratom) č. 1605/2002 a (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 a s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství.

*Článek 430*

**Navrácení podpory**

1. Moldavské orgány přijmou veškerá vhodná opatření za účelem zpětného získání neoprávněně vyplacených prostředků EU.

2. Pokud je využívání finančních prostředků EU svěřeno moldavským orgánům, je Evropská komise oprávněna zpětně získat neoprávněně vyplacené finanční prostředky EU zejména prostřednictvím finančních oprav. Evropská komise zohlední opatření přijatá moldavskými orgány s cílem předejít ztrátě dotyčných finančních prostředků EU.

3. Před přijetím jakéhokoliv rozhodnutí o zpětném získání konzultuje Evropská komise v této záležitosti Moldavskou republiku. Spory ohledně zpětného získávání se projednají v Radě přidružení.

4. Pokud Evropská komise využívá finanční prostředky EU přímo či nepřímo tím, že úkoly při plnění rozpočtu svěří třetím stranám, jsou rozhodnutí přijatá Evropskou komisí v rámci působnosti této hlavy této dohody, která osobám, jež nejsou státy, ukládají peněžité závazky, vykonatelná v Moldavské republice podle těchto zásad:

a) výkon rozhodnutí se řídí pravidly občanského práva procesního platnými v Moldavské republice. Doložku vykonatelnosti k rozhodnutí připojí bez jakýchkoli formálních náležitostí, kromě ověření pravosti rozhodnutí, vnitrostátní orgán, který k tomu určí vláda Moldavské republiky a jeho určení dá na vědomí Evropské komisi a Soudnímu dvoru Evropské unie;

b) jsou-li na žádost dotčené strany splněny formální náležitosti uvedené pod písmenem a), může tato strana přistoupit k výkonu rozhodnutí podle právních předpisů Moldavské republiky předložením věci přímo příslušnému orgánu;

c) výkon rozhodnutí může být zastaven pouze na základě rozhodnutí Soudního dvora Evropské unie. Rozhodování o stížnostech na protiprávní výkon rozhodnutí však spadá do pravomoci soudů Moldavské republiky.

5. Příkaz k výkonu rozhodnutí vydávají bez jakékoli další kontroly, kromě ověření pravosti dokladu, orgány určené vládou Moldavské republiky. Výkon rozhodnutí se provádí v souladu s procesními pravidly Moldavské republiky. Zákonnost vykonatelných rozhodnutí podléhá kontrole Soudního dvora Evropské unie.

6. Rozsudky vynesené Soudním dvorem Evropské unie na základě rozhodčí doložky ve smlouvě v rámci působnosti této kapitoly jsou vykonatelné za stejných podmínek.

*Článek 431*

**Důvěrnost**

Na informace sdělené nebo získané v jakékoli podobě podle této kapitoly se vztahuje úřední tajemství a jsou chráněny stejným způsobem, jako jsou chráněny obdobné informace moldavským právem a příslušnými ustanoveními použitelnými pro orgány EU. Tyto informace mohou být sdělovány pouze osobám, které jsou v orgánech EU, v členských státech nebo v Moldavské republice oprávněny ze své funkce se s nimi seznamovat, a smí být používány pouze k zajištění účinné ochrany finančních zájmů stran.

*Článek 432*

**Sbližování právních předpisů**

Moldavská republika sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v příloze XXXV této dohody podle ustanovení uvedené přílohy.

HLAVA VII

**INSTITUCIONÁLNÍ, OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

*KAPITOLA 1*

***Institucionální rámec***

*Článek 433*

Politický a strategický dialog, včetně otázek týkajících se odvětvové spolupráce mezi stranami, může probíhat na všech úrovních. Pravidelný dialog na vysoké úrovni probíhá v rámci Rady přidružení zřízené článkem 434 této dohody a v rámci pravidelných setkání zástupců obou stran na úrovni ministrů svolaných po vzájemné dohodě.

*Článek 434*

1. Tímto se zřizuje Rada přidružení. Rada přidružení dohlíží na uplatňování a provádění této dohody, sleduje je a pravidelně hodnotí fungování této dohody z hlediska jejích cílů.

2. Rada přidružení se schází v pravidelných intervalech na ministerské úrovni nejméně jednou ročně nebo vyžadují-li to okolnosti. Rada přidružení se po vzájemné dohodě může sejít v jakémkoli složení.

3. Rada přidružení se kromě toho, že sleduje uplatňování a provádění této dohody a dohlíží na ně, zabývá všemi důležitými otázkami, jež v rámci této dohody vyvstanou, jakož i veškerými dalšími dvoustrannými či mezinárodními otázkami společného zájmu.

*Článek 435*

1. Rada přidružení se skládá z členů Rady Evropské unie a členů Evropské komise na jedné straně a členů vlády Moldavské republiky na straně druhé.

2. Rada přidružení přijme svůj jednací řád.

3. Radě přidružení střídavě předsedá zástupce Unie a zástupce Moldavské republiky.

4. Bude-li to vhodné, po vzájemné dohodě se činnosti Rady přidružení mohou zúčastnit jako pozorovatelé i zástupci dalších orgánů.

*Článek 436*

1. Rada přidružení je oprávněna za účelem dosažení cílů této dohody přijímat rozhodnutí v rámci působnosti této dohody. Tato rozhodnutí jsou pro strany závazná a strany přijmou vhodná opatření a v případě nutnosti podniknou orgány, zřízené podle této dohody, kroky nezbytné k provedení přijatých rozhodnutí. Rada přidružení může vydávat také doporučení. Svá rozhodnutí a doporučení přijímá po dohodě stran při dodržení příslušných vnitřních postupů.

2. V souladu s cílem postupného sbližování právních předpisů Moldavské republiky s právními předpisy Unie stanoveným v této dohodě představuje Rada přidružení fórum pro výměnu informací o právních předpisech EU a Moldavské republiky, které se buď připravují nebo již vstoupily v platnost, jakož i o opatřeních týkajících se provádění, vymáhání a souladu.

3. V souladu s odstavcem 1 tohoto článku je Rada přidružení oprávněna aktualizovat nebo měnit přílohy této dohody, aniž jsou tím dotčena konkrétní ustanovení hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

*Článek 437*

1. Zřizuje se Výbor pro přidružení. Výbor pro přidružení je nápomocen Radě přidružení při výkonu jejích povinností.

2. Výbor pro přidružení se skládá ze zástupců obou stran, v zásadě na úrovni vyšších státních úředníků.

3. Výboru pro přidružení střídavě předsedá zástupce Unie a zástupce Moldavské republiky.

*Článek 438*

1. Rada přidružení ve svém jednacím řádu stanoví povinnosti Výboru pro přidružení, mezi něž patří příprava zasedání Rady přidružení, a určí způsob práce výboru. Výbor pro přidružení se schází nejméně jednou ročně.

2. Rada přidružení může na Výbor pro přidružení přenést kteroukoli ze svých pravomocí, včetně pravomoci přijímat závazná rozhodnutí.

3. Výbor pro přidružení má pravomoc přijímat rozhodnutí v případech stanovených v této dohodě a v oblastech, ve kterých na něj Rada přidružení přenesla pravomoci. Uvedená rozhodnutí jsou závazná pro obě strany, které přijmou vhodná opatření k jejich provedení. Výbor pro přidružení přijímá svá rozhodnutí na základě dohody obou stran.

4. Výbor pro přidružení se schází ve zvláštním složení, aby se zabýval řešením veškerých otázek týkajících se hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Výbor pro přidružení se v tomto složení schází nejméně jednou ročně.

*Článek 439*

1. Výboru pro přidružení jsou nápomocny podvýbory zřízené touto dohodou.

2. Rada přidružení se může rozhodnout, že ve zvláštních oblastech, jež jsou pro provádění této dohody nezbytné, zřídí zvláštní výbor či orgán a určí jejich složení, povinnosti a způsob jejich práce. Tyto zvláštní výbory nebo orgány mohou nadto jednat o každé záležitosti, kterou považují za důležitou, aniž by tím bylo dotčeno některé zvláštní ustanovení hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

3. Výbor pro přidružení může rovněž zřizovat podvýbory, mezi jiným za účelem zhodnocení pokroku dosahovaného v rámci pravidelných dialogů podle této dohody.

4. Podvýbory jsou oprávněny přijímat rozhodnutí ve všech případech stanovených v této dohodě. O své činnosti podávají pravidelně podle potřeby zprávy Výboru pro přidružení.

5. Podvýbory zřízené v rámci hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody informují Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody o termínu a programu svých jednání s dostatečným předstihem před konáním zasedání. Podávají zprávu o své činnosti na každém pravidelném zasedání Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody.

6. Existence žádného z podvýborů nebrání žádné ze stran, aby předala jakoukoli záležitost přímo Výboru pro přidružení mimo jiné v jeho složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody.

*Článek 440*

1. Tímto se zřizuje Parlamentní výbor pro přidružení. Tvoří jej členové Evropského parlamentu na jedné straně a členové parlamentu Moldavské republiky na straně druhé a jedná se o fórum, na kterém se budou scházet a vyměňovat si názory. Tento výbor se schází tak často, jak si sám určí.

2. Parlamentní výbor pro přidružení přijme svůj jednací řád.

3. Parlamentnímu výboru pro přidružení střídavě předsedá zástupce Evropského parlamentu a zástupce parlamentu Moldavské republiky v souladu s ustanoveními jeho jednacího řádu.

*Článek 441*

1. Parlamentní výbor pro přidružení může od Rady přidružení požadovat příslušné informace týkající se provádění této dohody. Rada přidružení následně předá Parlamentnímu výboru pro přidružení požadované informace.

2. Parlamentní výbor pro přidružení je informován o rozhodnutích a doporučeních Rady přidružení.

3. Parlamentní výbor pro přidružení může dávat doporučení Radě přidružení.

4. Parlamentní výbor pro přidružení může zřizovat parlamentní podvýbory pro přidružení.

*Článek 442*

1. Strany rovněž podporují pravidelná setkání zástupců občanské společnosti, aby je informovaly o provádění této dohody a shromažďovaly jejich podněty týkající se jejího provádění.

2. Tímto se zřizuje Platforma občanské společnosti. Skládá se ze zástupců občanské společnosti na straně EU, včetně členů Evropského hospodářského a sociálního výboru, a zástupců občanské společnosti na straně Moldavské republiky a jedná se o fórum, na kterém se budou scházet a vyměňovat si názory. Schází se tak často, jak si sama určí.

3. Platforma občanské společnosti přijme svůj jednací řád.

4. Platformě občanské společnosti střídavě předsedá zástupce Evropského hospodářského a sociálního výboru a zástupci občanské společnosti z Moldavské republiky v souladu s ustanoveními v jejím jednacím řádu.

*Článek 443*

1. Platforma občanské společnosti je informována o rozhodnutích a doporučeních Rady přidružení.

2. Platforma občanské společnosti může dávat doporučení Radě přidružení.

3. Výbor pro přidružení a Parlamentní výbor pro přidružení udržují pravidelné styky se zástupci Platformy občanské společnosti, aby se seznámily s jejich názory na to, jak dosáhnout cílů této dohody.

*KAPITOLA 2*

***Obecná a závěrečná ustanovení***

*Článek 444*

**Přístup k soudům a správním orgánům**

V rámci působnosti této dohody se strany zavazují zajistit, aby fyzické a právnické osoby druhé strany neměly ve srovnání s vlastními státními příslušníky znevýhodněný přístup k příslušným soudům a správním orgánům za účelem hájení svých osobních a vlastnických práv.

*Článek 445*

**Přístup k úředním dokumentům**

Ustanoveními této dohody není dotčeno uplatňování příslušných vnitrostátních právních předpisů stran týkajících se přístupu veřejnosti k úředním dokumentům.

*Článek 446*

**Bezpečnostní výjimky**

Tato dohoda nebrání straně přijmout opatření:

a) která považuje za nezbytná pro zabránění zveřejnění informací, jež by byly v rozporu s jejími základními bezpečnostními zájmy;

b) která se týkají výroby zbraní, munice a válečného materiálu nebo obchodu s nimi nebo výzkumu, vývoje a výroby nezbytné pro obranné účely, pokud taková opatření nepoškodí podmínky hospodářské soutěže, pokud jde o produkty, které nejsou určeny výhradně pro vojenské účely; a

c) která považuje za zásadní pro zajištění vlastní bezpečnosti v případě závažných vnitřních nepokojů majících vliv na zákonnost a pořádek v zemi, v době války nebo vážného mezinárodního napětí představujícího hrozbu války nebo z důvodu plnění závazků přijatých k zachování míru a mezinárodní bezpečnosti.

*Článek 447*

**Zákaz diskriminace**

1. V oblastech upravených touto dohodou a aniž jsou dotčena jakákoli zvláštní ustanovení v ní obsažená:

a) nesmí úprava uplatňovaná Moldavskou republikou vůči Unii či jejím členským státům působit žádné znevýhodnění mezi členskými státy, jejich státními příslušníky, společnostmi či podniky; a

b) nesmí úprava uplatňovaná Unií či jejími členskými státy vůči Moldavské republice působit žádné znevýhodnění mezi moldavskými státními příslušníky, společnostmi či podniky.

2. Odstavcem 1 není dotčeno právo stran uplatňovat příslušná ustanovení svých daňových předpisů vůči daňovým poplatníkům, kteří se nenacházejí ve stejné situaci, pokud jde o jejich bydliště.

*Článek 448*

**Postupné sbližování právních předpisů**

Moldavská republika postupně sblíží své právní předpisy s právními předpisy EU a mezinárodními nástroji uvedenými v přílohách této dohody na základě závazků uvedených v této dohodě a podle ustanovení uvedených příloh. Tímto ustanovením nejsou dotčeny zvláštní ustanovení či povinnosti týkající se sbližování uvedené v hlavě V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

*Článek 449*

**Dynamické sbližování**

V souladu s cílem postupného sbližování právních předpisů Moldavské republiky s právními předpisy EU a zejména pokud jde o závazky uvedené v hlavách III, IV, V a VI této dohody a v souladu s ustanoveními příloh této dohody, Rada přidružení pravidelně reviduje a aktualizuje uvedené přílohy, kromě jiného proto, aby zohlednila vývoj práva EU, jak je definováno v této dohodě. Tímto ustanovením nejsou dotčena zvláštní ustanovení hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

*Článek 450*

**Sledování**

Sledováním se rozumí neustálé vyhodnocování pokroku při provádění a vymáhání opatření, na něž se vztahuje tato dohoda. Strany budou spolupracovat za účelem usnadnění procesu sledování v rámci institucionálních orgánů zřízených touto dohodou.

*Článek 451*

**Posuzování sbližování**

1. EU posoudí sbližování právních předpisů Moldavské republiky s právními předpisy EU podle této dohody. Posuzováno je i provádění a vymáhání. Posuzování může EU provádět samostatně, nebo po dohodě s Moldavskou republikou, nebo mohou posouzení provést strany společně. V zájmu usnadnění procesu posouzení podá Moldavská republika EU zprávu o pokroku dosaženém při sbližování případně ještě před koncem přechodných období, která jsou v této dohodě stanovena pro právní akty EU. Při podávání zpráv a posuzování, jakož i ve způsobech a četnosti hodnocení se zohlední zvláštní úpravy stanovené v této dohodě či v rozhodnutích institucionálních orgánů zřízených podle této dohody.

2. Posuzování sbližování může zahrnovat kontroly na místě prováděné za účasti orgánů, institucí a agentur EU, nevládních subjektů, orgánů dohledu, nezávislých odborníků a dle potřeby i dalších subjektů.

*Článek 452*

**Výsledky sledování, včetně posouzení sbližování**

1. Výsledky jednotlivých sledování, k nimž patří posuzování sbližování ve smyslu článku 451 této dohody, se projednají ve všech příslušných orgánech zřízených podle této dohody. Tyto orgány mohou přijímat společná doporučení, na nichž se jednomyslně shodly, a předkládat je Radě přidružení.

2. Dohodnou-li se strany, že nezbytná opatření, na něž se vztahuje hlava V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, byla provedena a jsou vymáhána, dohodne se Rada přidružení v rámci pravomocí na ni přenesených podle článku 436 této dohody na dalším otevření trhu, jak je stanoveno v hlavě V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

3. Přijetí společného doporučení, jak je uvedeno v odstavci 1 tohoto článku, předložené Radě přidružení či jeho nepřijetí se nestane předmětem řešení sporů ve smyslu hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Přijetí rozhodnutí příslušným orgánem zřízeným podle této dohody nebo jeho nepřijetí nepodléhá řešení sporů ve smyslu hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

*Článek 453*

**Plnění povinností**

1. Strany přijmou veškerá obecná nebo zvláštní opatření nutná k plnění svých povinností podle této dohody. Zajistí, aby byly dosaženy cíle uvedené v této dohodě.

2. Strany souhlasí s tím, že na žádost jedné ze stran bezodkladně zahájí vhodným způsobem vedené konzultace za účelem projednání veškerých záležitostí, které se týkají výkladu, provádění nebo uplatňování této dohody v dobré víře či dalších souvisejících hledisek vztahů mezi stranami.

3. Strany oznámí Radě přidružení veškeré spory týkající se výkladu, provádění nebo uplatňování této dohody v dobré víře podle článku 454 této dohody. Rada přidružení může spor vyřešit formou závazného rozhodnutí.

*Článek 454*

**Řešení sporů**

1. Vznikne-li mezi stranami spor ohledně výkladu, provádění nebo uplatňování této dohody v dobré víře, předloží každá strana druhé straně a Radě přidružení formální žádost o vyřešení sporu. Odchylně se spory ohledně výkladu, provádění nebo uplatňování v dobré víře hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody řídí výhradně kapitolou 14 (Řešení sporů) uvedené hlavy.

2. Strany usilují o vyřešení sporu prostřednictvím konzultací v dobré víře v rámci Rady přidružení a jiných příslušných orgánů uvedených v článcích 437 a 439 této dohody s cílem co nejrychleji dospět k vzájemně přijatelnému řešení.

3. Strany poskytnou Radě přidružení a jiným příslušným orgánům veškeré informace požadované za účelem důkladného zhodnocení situace.

4. Spor je až do svého vyřešení předmětem jednání na každém zasedání Rady přidružení. Spor se považuje za vyřešený, pokud Rada přidružení přijala závazné rozhodnutí k vyřešení dané záležitosti, jak je uvedeno v čl. 453 odst. 3 této dohody, nebo pokud prohlásila, že spor již netrvá. Konzultace ohledně sporu mohou probíhat na jakémkoli zasedání Výboru pro přidružení nebo kteréhokoli jiného příslušného orgánu uvedeného v článku 439 této dohody, na němž se strany dohodnou nebo na žádost jedné ze stran. Konzultace mohou probíhat také písemně.

5. Veškeré informace sdělené během konzultací mají důvěrný charakter.

*Článek 455*

**Vhodná opatření v případě neplnění povinností**

1. Každá strana může přijmout příslušná opatření, pokud se dotyčná záležitost nevyřeší do tří měsíců ode dne oznámení formální žádosti o její vyřešení podle článku 454 této dohody a pokud se stěžující strana i nadále domnívá, že druhá strana nesplnila určitou povinnost podle této dohody. Požadavek tříměsíční lhůty pro konzultace se nevztahuje na výjimečné případy uvedené v odstavci 3 tohoto článku.

2. Při výběru vhodných opatření se dá přednost těm, která co nejméně narušují fungování této dohody. S výjimkou případů popsaných v odstavci 3 tohoto článku nemohou tato opatření obsahovat pozastavení žádného z práv či závazků stanovených v rámci ustanovení této dohody v hlavě V (Obchod a obchodní záležitosti). Tato opatření přijatá podle odstavce 1 tohoto článku se neprodleně oznámí Radě přidružení a budou předmětem konzultací podle čl. 453 odst. 2 této dohody a postupů pro řešení sporů podle čl. 453 odst. 3 a článku 454 této dohody.

3. Výjimky uvedené v odstavcích 1 a 2 se týkají:

a) vypovězení této smlouvy, které není přípustné podle obecných pravidel mezinárodního práva; nebo

b) porušení zásadních prvků této dohody druhou stranou uvedených v článku 2 hlavy I (Obecné zásady) této dohody.

*Článek 456*

**Vztah k jiným dohodám**

1. Dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé, podepsaná v Lucemburku dne 28. listopadu 1994, která vstoupila v platnost dne 1. července 1998, se tímto zrušuje.

2. Tato dohoda nahrazuje dohodu uvedenou v odstavci 1. Odkazy na uvedenou dohodu ve všech ostatních dohodách uzavřených mezi stranami se považují za odkazy na tuto dohodu.

3. Tato dohoda nahrazuje Dohodu mezi Evropskou unií a Moldavskou republikou o ochraně zeměpisných označení zemědělských produktů a potravin podepsanou dne 26. června 2012 v Bruselu, která vstoupila v platnost dne 1. dubna 2013.

*Článek 457*

1. Dokud nebude dosaženo rovnocenných práv pro jednotlivce a hospodářské subjekty podle této dohody, nejsou touto dohodou dotčena práva, která jim jsou zaručena podle stávajících závazných dohod mezi jedním nebo více členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé.

2. Stávající dohody týkající se zvláštních oblastí spolupráce, které spadají do působnosti této dohody, se považují za součást celkových dvoustranných vztahů upravených touto dohodou a za součást společného institucionálního rámce.

*Článek 458*

1. Strany mohou tuto dohodu doplnit uzavřením zvláštních dohod v jakékoli oblasti spadající do její působnosti. Tyto dohody jsou nedílnou součástí celkových dvoustranných vztahů upravených touto dohodou a tvoří součást společného institucionálního rámce.

2. Aniž jsou dotčena příslušná ustanovení Smlouvy o Evropské unii a Smlouvy o fungování Evropské unie, nejsou touto dohodou ani opatřeními přijatými na jejím základě nijak dotčeny pravomoci členských států provádět činnosti v oblasti dvoustranné spolupráce s Moldavskou republikou nebo případně uzavírat nové dohody o spolupráci s Moldavskou republikou.

*Článek 459*

**Přílohy a protokoly**

Přílohy a protokoly k dohodě jsou její nedílnou součástí.

*Článek 460*

**Doba platnosti**

1. Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou.

2. Každá strana může tuto dohodu vypovědět oznámením druhé straně. Tato dohoda pozbývá platnosti šest měsíců ode dne obdržení takového oznámení.

*Článek 461*

**Definice stran**

Pro účely této dohody se pojmem „strany" rozumí EU, nebo její členské státy, nebo EU a její členské státy v souladu s jejich příslušnými pravomocemi podle Smlouvy o Evropské unii a Smlouvy o fungování Evropské unie a tímto pojmem se rozumí případně také Euratom v souladu s jeho pravomocemi podle Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii na jedné straně, a Moldavská republika na straně druhé.

*Článek 462*

**Územní působnost**

1. Tato dohoda se vztahuje na jedné straně na území, na které se vztahují Smlouva o Evropské unii, Smlouva o fungování Evropské unie a Smlouva o založení Evropského společenství pro atomovou energii za podmínek v nich stanovených, a aniž je dotčen odstavec 2 tohoto článku, na straně druhé na území Moldavské republiky.

2. Uplatňování této dohody nebo hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody ve vztahu k těm oblastem Moldavské republiky, které nejsou pod účinnou kontrolou vlády Moldavské republiky, započne, až Moldavská republika zajistí plné provádění a vymáhání této dohody nebo hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody na celém svém území.

3. Rada přidružení přijme rozhodnutí o tom, kdy je zajištěno plné provádění a vymáhání této dohody nebo hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody na celém území Moldavské republiky.

4. Bude-li se některá strana domnívat, že plné provádění a vymáhání této dohody nebo hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody již není zajištěno v oblastech Moldavské republiky uvedených v odstavci 2 tohoto článku, může tato strana požádat Radu přidružení, aby přehodnotila další uplatňování této dohody nebo hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody ve vztahu k dotčeným oblastem. Rada přidružení prozkoumá situaci a do tří měsíců po podání žádosti přijme rozhodnutí o dalším uplatňování této dohody nebo hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Pokud Rada přidružení nepřijme rozhodnutí do tří měsíců od podání žádosti, uplatňování této dohody nebo hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody ve vztahu k dotčeným oblastem bude pozastaveno až do doby, kdy Rada přidružení přijme rozhodnutí.

5. Rozhodnutí Rady přidružení podle tohoto článku o uplatňování hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody se budou týkat celé zmíněné hlavy, nikoli jen některých částí.

*Článek 463*

**Depozitář této dohody**

Depozitářem této dohody je Generální sekretariát Rady Evropské unie.

*Článek 464*

**Vstup v platnost a prozatímní provádění**

1. Strany tuto dohodu ratifikují nebo schválí v souladu se svými vnitřními postupy. Ratifikační listiny o ratifikaci či listiny oschválení budou uloženy u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.

2. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po dni uložení poslední ratifikační listiny nebo listiny schválení.

3. Bez ohledu na odstavec 2 tohoto článku se Unie a Moldavská republika dohodly, že budou tuto dohodu zčásti, jak určí Unie, prozatímně provádět podle odstavce 4 tohoto článku a v souladu se svými příslušnými vnitřními postupy a platnými právními předpisy.

4. Prozatímní provádění nabývá účinku prvním dnem druhého měsíce následujícího po dni, kdy depozitář této dohody obdrží:

a) oznámení Unie o dokončení postupů nezbytných pro tento účel a s uvedením těch částí dohody, které se budou prozatímně provádět; a

b) oznámení Moldavské republiky o dokončení postupů nezbytných pro prozatímní provádění této dohody.

5. Pro účely příslušných ustanovení této dohody, včetně jejích příloh a protokolů k ní ve smyslu článku 459, se jakýmkoli odkazem v těchto ustanoveních na „datum vstupu této dohody v platnost“ rozumí „datum, od něhož je tato dohoda prozatímně prováděna“ podle odstavce 3 tohoto článku.

6. Během období prozatímního provádění se nadále použijí ustanovení Dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé, podepsané v Lucemburku dne 28. listopadu 1994 a která vstoupila v platnost dne 1. července 1998, pokud se na ně nevztahuje prozatímní provádění této dohody.

7. Kterákoli ze stran může depozitáři této dohody písemně oznámit, že má v úmyslu prozatímní provádění této dohody ukončit. Ukončení prozatímního provádění vstoupí v platnost šest měsíců po dni, ke kterému depozitář této dohody oznámení obdrží.

*Článek 465*

**Závazná znění**

Tato dohoda je sepsána ve dvojím vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

NA DŮKAZ ČEHOŽ níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci podepsali tuto dohodu.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

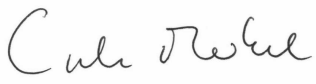
Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

За Република България

Za Českou republiku

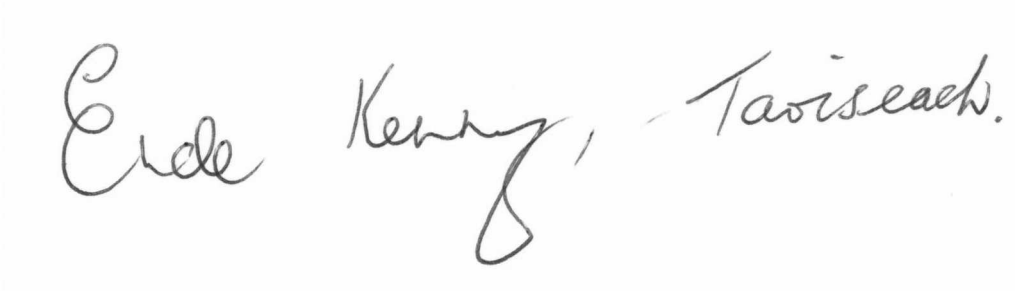
For Kongeriget Danmark

Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel

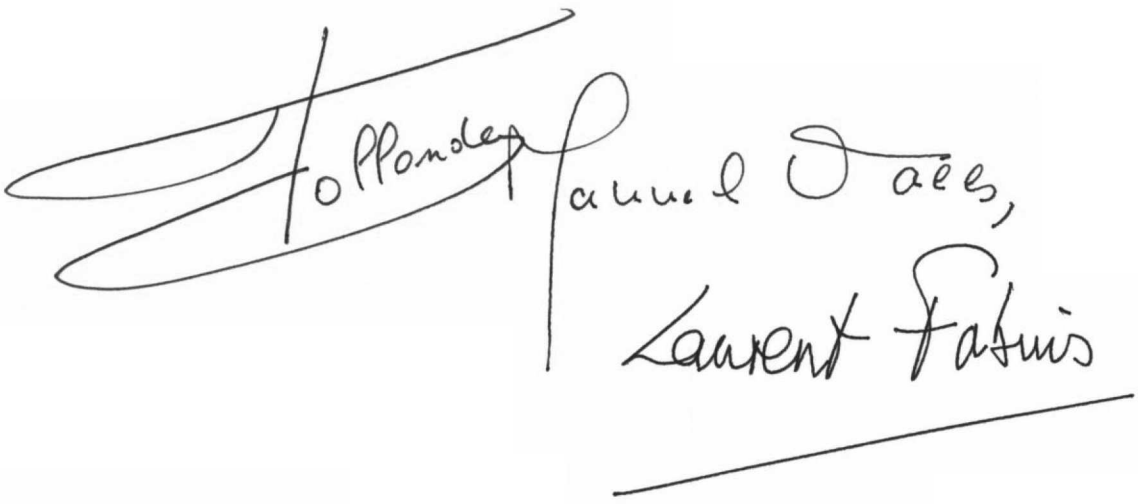
Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

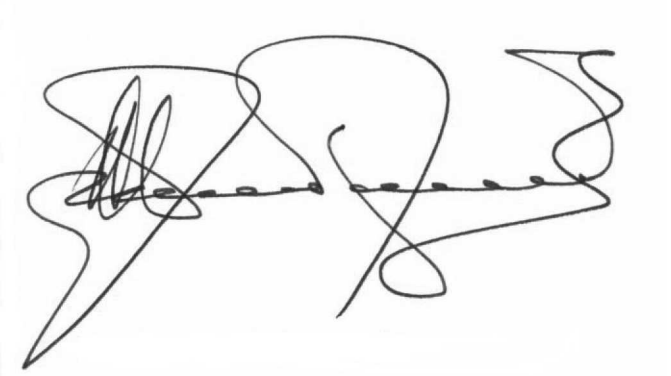
Pour la République française



Za Republiku Hrvatsku

Per la Repubblica italiana

Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –

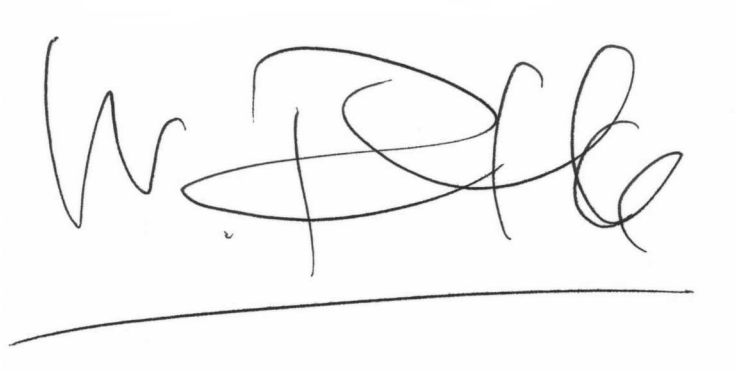
Lietuvos Respublikos vardu

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Magyarország részéről

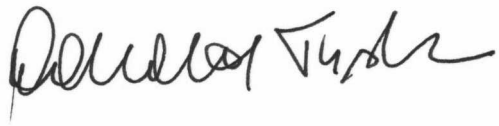
Ghar-Repubblika ta' Malta

Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

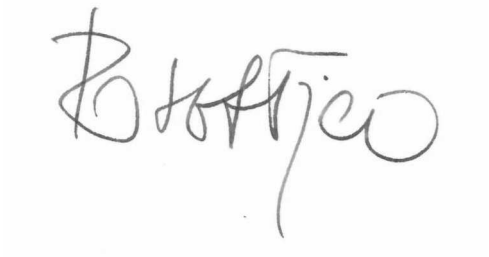


Pela República Portuguesa

Pentru România

Za Republiko Slovenijo

Za Slovenskú republiku



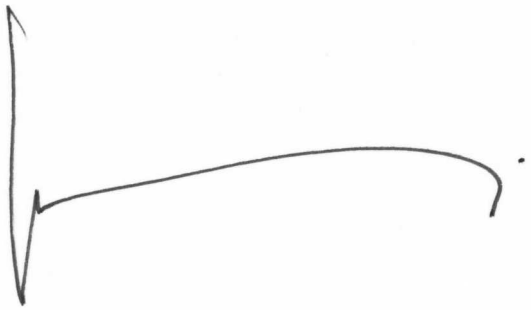
Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Европейската общност за атомна енергия
Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
Za Evropské společenství pro atomovou energii
For Det Europæiske Atomenergifællesskab
Für die Europäische Atomgemeinschaft
Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
For the European Atomic Energy Community
Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
Za Europsku zajednicu za atomsku energiju
Per la Comunità europea dell'energia atomica
Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
Europos atominės energijos bendrijos vardu
Az Európai Atomenergia-közösség részéről
F'isem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika
Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
Za Evropsko skupnost za atomsko energtjo
Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
För Europeiska atomenergigemenskapen



Pentru Republica Moldova

*PŘÍLOHA I*

**HLAVY III (SVOBODA, BEZPEČNOST A PRÁVO)**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/24/ES ze dne 15. března 2006 o uchovávání údajů vytvářených nebo zpracovávaných v souvislosti s poskytováním veřejně dostupných služeb elektronických komunikací nebo veřejných komunikačních sítí

**Závazky a zásady týkající se ochrany osobních údajů**

1. Každá strana v souvislosti s prováděním této nebo jiné dohody zajistí úroveň právní ochrany údajů, jež odpovídá alespoň úrovni stanovené směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů, rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech, jakož i Úmluvou o ochraně osob se zřetelem na automatizované zpracování osobních dat podepsanou dne 28. ledna 1981 (ETS č. 108) a jejím dodatkovým protokolem o orgánech dozoru a toku dat přes hranice podepsaným dne 8. listopadu 2001 (ETS č. 181). Každá strana případně zohlední doporučení Výboru ministrů Rady Evropy upravující používání osobních údajů v policejním sektoru č. R (87) 15 ze dne 17. září 1987.

2. Kromě toho se použijí následující zásady:

   a) jak předávající, tak přijímající orgán přijmou všechna přiměřená opatření, aby se zajistila vhodná oprava, výmaz nebo blokování osobních údajů, jejichž zpracování není v souladu s ustanoveními článku 13 této dohody, a to zejména proto, že tyto údaje nejsou pro účely zpracování přiměřené, podstatné nebo přesné, nebo že nejsou úměrné tomuto účelu. Patří mezi ně oznamování každé opravy, výmazu nebo blokování údajů druhé straně;

   b) přijímající orgán na žádost informuje předávající orgán o použití předaných údajů a výsledcích, které z nich získal;

   c) osobní údaje mohou být předávány pouze příslušným orgánům. Pro další předávání dalším orgánům je třeba předchozí povolení předávajícího orgánu;

   d) předávající a přijímající orgány mají povinnost vést písemné záznamy o sdělování a přijímání osobních údajů.

*PŘÍLOHA II*

**KAPITOLY 3 (PRÁVO OBCHODNÍCH SPOLEČNOSTÍ, ÚČETNICTVÍ A AUDITY A SPRÁVA A ŘÍZENÍ SPOLEČNOSTÍ) HLAVY IV**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

**Právo obchodních společností**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/101/ES ze dne 16. září 2009 o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. 48 druhého pododstavce Smlouvy, za účelem dosažení rovnocennosti těchto ochranných opatření

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Druhá směrnice Rady 77/91/EHS ze dne 13. prosince 1976 o koordinaci ochranných opatření, která jsou na ochranu zájmů společníků a třetích osob vyžadována v členských státech od společností ve smyslu čl. 58 druhého pododstavce Smlouvy při zakládání akciových společností a při udržování a změně jejich základního kapitálu, za účelem dosažení rovnocennosti těchto ochranných opatření, ve znění směrnic 92/101/EHS, 2006/68/ES a 2009/109/ES

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 77/91/EHS se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Třetí Směrnice Rady 78/855/EHS ze dne 9. října 1978, založená na čl. 54 odst. 3 písm. g) Smlouvy, o fúzích akciových společností, ve znění směrnic 2007/63/ES a 2009/109/ES

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 78/855/EHS se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Šestá směrnice Rady 82/891/EHS ze dne 17. prosince 1982, založená na čl. 54 odst. 3 písm. g) Smlouvy, o rozdělení akciových společností, ve znění směrnic 2007/63/ES a 2009/109/ES

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 82/891/EHS se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Jedenáctá směrnice Rady 89/666/EHS ze dne 21. prosince 1989 o zveřejňování poboček vytvořených v členském státě některými formami společností řídících se právem jiného státu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/102/ES ze dne 16. září 2009 v oblasti práva společností o společnostech s ručením omezeným s jediným společníkem

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/25/ES ze dne 21. dubna 2004 o nabídkách převzetí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/36/ES ze dne 11. července 2007 o výkonu některých práv akcionářů ve společnostech s kótovanými akciemi

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Účetnictví a audity**

Čtvrtá směrnice Rady 78/660/EHS ze dne 25. července 1978, založená na čl. 54 odst. 3 písm. g) Smlouvy, o ročních účetních závěrkách některých forem společností

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Sedmá směrnice Rady 83/349/EHS ze dne 13. června 1983, založená na čl. 54 odst. 3 písm. g) Smlouvy, o konsolidovaných účetních závěrkách

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002 ze dne 19. července 2002 o uplatňování mezinárodních účetních standardů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES ze dne 17. května 2006 o povinném auditu ročních a konsolidovaných účetních závěrek

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Doporučení Komise ze dne 6. května 2008 ohledně externího zajištění kvality u statutárních auditorů a auditorských společností provádějících audit subjektů veřejného zájmu (2008/362/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

Doporučení Komise ze dne 5. června 2008 o omezení občanskoprávní odpovědnosti statutárních auditorů a auditorských společností (2008/473/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

**Správa a řízení společností**

Zásady OECD o správě a řízení společností

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

Doporučení Komise ze dne 14. prosince 2004 o podpoře vhodného systému odměňování členů správních orgánů společností kótovaných na burze (2004/913/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

Doporučení Komise ze dne 15. února 2005 o úloze nevýkonných členů správní rady nebo členů dozorčí rady a o výborech správní nebo dozorčí rady společností kótovaných na burze (2005/162/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

Doporučení Komise ze dne 30. dubna 2009 o politice odměňování v odvětví finančních služeb (2009/384/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

Doporučení Komise ze dne 30. dubna 2009, kterým se doplňují doporučení 2004/913/ES a 2005/162/ES, pokud jde o systém odměňování členů správních orgánů společností kótovaných na burze (2009/385/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

*PŘÍLOHA III*

**KAPITOLY 4 (ZAMĚSTNANOST, SOCIÁLNÍ POLITIKA A ROVNÉ PŘÍLEŽITOSTI) HLAVY IV**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

**Pracovní právo**

Směrnice Rady 91/533/EHS ze dne 14. října 1991 o povinnosti zaměstnavatele informovat zaměstnance o podmínkách pracovní smlouvy nebo pracovního poměru

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 91/383/EHS ze dne 25. června 1991, kterou se doplňují opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci zaměstnanců v pracovním poměru na dobu určitou nebo v dočasném pracovním poměru

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 98/59/ES ze dne 20. července 1998 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se hromadného propouštění

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2001/23/ES ze dne 12. března 2001 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zachování práv zaměstnanců v případě převodů podniků, závodů nebo částí podniků nebo závodů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Zákaz diskriminace a rovnost žen a mužů**

Směrnice Rady 2000/43/ES ze dne 29. června 2000, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s osobami bez ohledu na jejich rasu nebo etnický původ

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES ze dne 5. července 2006 o zavedení zásady rovných příležitostí a rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti zaměstnání a povolání

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2004/113/ES ze dne 13. prosince 2004, kterou se zavádí zásada rovného zacházení s muži a ženami v přístupu ke zboží a službám a jejich poskytování

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 92/85/EHS ze dne 19. října 1992 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň (desátá směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 92/85/EHS se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 79/7/EHS ze dne 19. prosince 1978 o postupném zavedení zásady rovného zacházení pro muže a ženy v oblasti sociálního zabezpečení

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Bezpečnost a ochrana zdraví při práci**

Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 89/654/EHS ze dne 30. listopadu 1989 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví na pracovišti (první samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: V případě nových pracovišť se ustanovení směrnice 89/654/EHS provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost, včetně minimálních požadavků na bezpečnost a ochranu zdraví stanovených v příloze II uvedené směrnice.<br><br>V případě pracovišť již používaných v okamžiku vstupu této dohody v platnost se ustanovení uvedené směrnice provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost, včetně minimálních požadavků na bezpečnost a ochranu zdraví stanovených v příloze II uvedené směrnice. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/104/ES ze dne 16. září 2009 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání pracovního zařízení zaměstnanci při práci (druhá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: V případě nového pracovního zařízení se ustanovení směrnice 2009/104/ES provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost, včetně minimálních požadavků stanovených v příloze I uvedené směrnice.<br>V případě pracovního zařízení již používaného v okamžiku vstupu této dohody v platnost se ustanovení uvedené směrnice provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost, včetně minimálních požadavků stanovených v příloze I uvedené směrnice. |

Směrnice Rady 89/656/EHS ze dne 30. listopadu 1989 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro používání osobních ochranných prostředků zaměstnanci při práci (třetí samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 89/656/EHS se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 92/57/EHS ze dne 24. června 1992 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví na dočasných nebo mobilních staveništích (osmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 92/57/EHS se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/148/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí azbestu při práci

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2004/37/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES ze dne 18. září 2000 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí biologickým činitelům při práci (sedmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2000/54/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 90/270/EHS ze dne 29. května 1990 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro práci se zobrazovacími jednotkami (pátá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 90/270/EHS se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 92/58/EHS ze dne 24. června 1992 o minimálních požadavcích na bezpečnostní nebo zdravotní značky na pracovišti (devátá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 92/58/EHS se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 92/91/EHS ze dne 3. listopadu 1992 o minimálních požadavcích na zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců v těžebním vrtném průmyslu (jedenáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: V případě nových pracovišť se ustanovení směrnice 92/91/EHS provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost.<br>V případě pracovišť již používaných v okamžiku vstupu této dohody v platnost se ustanovení uvedené směrnice provedou do dvanácti let od vstupu této dohody v platnost, včetně minimálních požadavků na bezpečnost a ochranu zdraví stanovených v příloze uvedené směrnice. |

Směrnice Rady 92/104/EHS ze dne 3. prosince 1992 o minimálních požadavcích na zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců v povrchovém a hlubinném těžebním průmyslu (dvanáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: V případě nových pracovišť se ustanovení směrnice 92/104/EHS provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost.<br>V případě pracovišť již používaných v okamžiku vstupu této dohody v platnost se ustanovení uvedené směrnice provedou do šestnácti let od vstupu této dohody v platnost, včetně minimálních požadavků na bezpečnost a ochranu zdraví stanovených v příloze uvedené směrnice. |

Směrnice Rady 98/24/ES ze dne 7. dubna 1998 o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci (čtrnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 98/24/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/92/ES ze dne 16. prosince 1999 o minimálních požadavcích na zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců vystavených riziku výbušných prostředí (patnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 1999/92/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/44/ES ze dne 25. června 2002 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (vibracemi) (šestnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/44/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/10/ES ze dne 6. února 2003 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (hlukem) (sedmnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/10/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/40/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (elektromagnetickými poli) (osmnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2004/40/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/25/ES ze dne 5. dubna 2006 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví před expozicí zaměstnanců rizikům spojeným s fyzikálními činiteli (optickým zářením z umělých zdrojů) (devatenáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/25/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 93/103/ES ze dne 23. listopadu 1993 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví při práci na rybářských plavidlech (třináctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 93/103/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 92/29/EHS ze dne 31. března 1992 o minimálních bezpečnostních a zdravotních předpisech pro zlepšení lékařské péče na palubách plavidel

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 90/269/EHS ze dne 29. května 1990 o minimálních požadavcích na bezpečnost a ochranu zdraví pro ruční manipulaci s břemeny spojenou s rizikem, zejména poškození páteře, pro zaměstnance (čtvrtá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 90/269/EHS se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 91/322/EHS ze dne 29. května 1991 o stanovení směrných limitních hodnot prováděním směrnice Rady 80/1107/EHS o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí chemickým, fyzikálním a biologickým činitelům při práci

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 91/322/EHS se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2000/39/ES ze dne 8. června 2000 o stanovení prvního seznamu směrných limitních hodnot expozice na pracovišti k provedení směrnice Rady 98/24/ES o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2000/39/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2006/15/ES ze dne 7. února 2006 o stanovení druhého seznamu směrných limitních hodnot expozice na pracovišti k provedení směrnice Rady 98/24/ES

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/15/ES se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2009/161/ES ze dne 17. prosince 2009, kterou se stanoví třetí seznam směrných limitních hodnot expozice na pracovišti k provedení směrnice Rady 98/24/ES

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/161/EU se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA IV*

**KAPITOLY 5 (OCHRANA SPOTŘEBITELE) HLAVY IV**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

**Bezpečnost výrobků**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 87/357/EHS ze dne 25. června 1987 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se výrobků, jejichž skutečná povaha není rozpoznatelná a které proto ohrožují zdraví nebo bezpečnost spotřebitelů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Komise 2009/251/ES ze dne 17. března 2009, kterým se členským státům ukládá povinnost zajistit, aby výrobky obsahující biocid dimethyl-fumarát nebyly uváděny nebo dodávány na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného rozhodnutí se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Komise 2006/502/ES ze dne 11. května 2006, kterým se po členských státech žádá, aby přijaly opatření zajišťující, aby se na trh uváděly pouze zapalovače, které jsou odolné dětem a zakázaly uvádět na trh zapalovače neobvyklého typu (novelty)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného rozhodnutí se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Uvádění na trh**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/6/ES ze dne 16. února 1998 o ochraně spotřebitelů při označování cen výrobků nabízených spotřebiteli

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu (směrnice o nekalých obchodních praktikách)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Smluvní právo**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/44/ES ze dne 25. května 1999 o některých aspektech prodeje spotřebního zboží a záruk na toto zboží

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o nepřiměřených podmínkách ve spotřebitelských smlouvách

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES ze dne 20. května 1997 o ochraně spotřebitele v případě smluv uzavřených na dálku

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 85/577/EHS ze dne 20. prosince 1985 o ochraně spotřebitele v případě smluv uzavřených mimo obchodní prostory

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 90/314/EHS ze dne 13. června 1990 o souborných službách pro cesty, pobyty a zájezdy

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/122/ES ze dne 14. ledna 2009 o ochraně spotřebitele ve vztahu k některým aspektům smluv o dočasném užívání ubytovacího zařízení (timeshare), o dlouhodobých rekreačních produktech, o dalším prodeji a o výměně

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Finanční služby**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/65/ES ze dne 23. září 2002 o uvádění finančních služeb pro spotřebitele na trh na dálku

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Spotřebitelské úvěry**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/48/ES ze dne 23. dubna 2008 o smlouvách o spotřebitelském úvěru

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

**Náprava**

Doporučení Komise ze dne 30. března 1998 o zásadách pro orgány odpovědné za mimosoudní urovnání spotřebitelských sporů (98/257/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

Doporučení Komise ze dne 4. dubna 2001 o zásadách pro mimosoudní orgány při řešení spotřebitelských sporů dohodou (2001/310/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

**Vymáhání**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/27/ES ze dne 19. května 1998 o žalobách na zdržení se jednání v oblasti ochrany zájmů spotřebitelů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Spolupráce v oblasti ochrany spotřebitele (nařízení)**

Nařízení Evropského parlamentu a rady (ES) č. 2006/2004 ze dne 27. října 2004 o spolupráci mezi vnitrostátními orgány příslušnými pro vymáhání dodržování zákonů na ochranu zájmů spotřebitele („nařízení o spolupráci v oblasti ochrany spotřebitele“)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA V*

**KAPITOLY 6 (STATISTIKA) HLAVY IV**

*Acquis* EU v oblasti statistiky uvedené v článku 46 kapitoly 6 (Statistika) hlavy IV (Hospodářská a jiná odvětvová spolupráce) této dohody je stanoveno v každoročně aktualizované Sbírce statistických požadavků. Strany považují tuto sbírku za přílohu této dohody.

Aktuální verze Sbírky statistických požadavků je dostupná v elektronické podobě na internetové stránce Statistického úřadu Evropské unie (Eurostat) http://epp.eurostat.ec.europa.eu

*PŘÍLOHA VI*

**KAPITOLY 8 (DANĚ) HLAVY IV**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

**Nepřímé daně**

Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty.

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— Účel a oblast působnosti (hlava I, článek 1, čl. 2 odst. 1 písm. a), c) a d))

— Osoby povinné k dani (hlava III, čl. 9 odst. 1 a články 10-13)

— Zdanitelná plnění (hlava IV, články 14-16, 18, 19, 24-30)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— Místo zdanitelného plnění (hlava V, články 31-32)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost. |

— Místo zdanitelného plnění (hlava V, čl. 36 odst. 1, články 38, 39, 43-49, 53-56, 58-61)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— Uskutečnění zdanitelného plnění a vznik daňové povinnosti (hlava VI, články 62-66, 70, 71)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost. |

— Základ daně (hlava VII, články 72-82, 85-92)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení směrnice se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost. |

— Sazby (hlava VIII, články 93-99,102, 103)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— Osvobození od daně (hlava IX, články 131-137, 143, 144, čl. 146 odst. 1 písm. a), c), d), e), čl. 146 odst. 2, články 147, 148, čl. 150 odst. 2, články 151-161, 163)

| |
|---|
| Harmonogram: Aniž by byly dotčeny ostatní kapitoly této dohody, ustanovení uvedené směrnice, pokud jde o všechna osvobození v souvislosti se zbožím a službami ve svobodných pásmech, na která se vztahuje směrnice Rady 2006/112, se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost.<br>Pokud jde o všechna ostatní osvobození, tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— Odpočet daně (hlava X, články 167-169, 173-192)

| |
|---|
| Harmonogram: Pokud jde o všechny odpočty daně pro osoby povinné k dani, které jsou právnickými osobami, ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.<br>Pokud jde o všechny ostatní odpočty daně, ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— Povinnosti osob povinných k dani a některých osob nepovinných k dani (hlava XI, články 193, 194, 198, 199, 201-208, 211, 212, čl. 213 odst. 1, čl. 214 odst. 1 písm. a), čl. 214 odst. 2, články 215, 217-236, 238-242, 244, 246-248, 250-252, 255, 256, 260, 261, 271-273)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— Zvláštní režimy (hlava XII, články 281-292, 295-344, 346-356)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— Různá ustanovení (hlava XIV, článek 401)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2007/74/ES ze dne 20. prosince 2007 o osvobození zboží dováženého osobami cestujícími ze třetích zemí od daně z přidané hodnoty a spotřební daně

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— Oddíl 3 o množstevních omezeních

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Tabák**

Směrnice Rady 2011/64/EU ze dne 21. června 2011 o struktuře a sazbách spotřební daně z tabákových výrobků

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost, s výjimkou čl. 7 odst. 2, článků 8, 9, 10, 11, 12, čl. 14 odst. 1, 2 a 4, článků 18 a 19 uvedené směrnice, které se provedou do roku 2025. Pokud si to vyžádají regionální souvislosti, Rada přidružení rozhodne o jiném harmonogramu provedení. |

**Alkohol**

Směrnice Rady 92/83/EHS ze dne 19. října 1992 o harmonizaci struktury spotřebních daní z alkoholu a alkoholických nápojů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Energetika**

Směrnice Rady 2003/96/ES ze dne 27. října 2003, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny

| |
|---|
| Harmonogram: Všechna ustanovení uvedené směrnice týkající se sazeb se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost.<br>Všechna ostatní ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2008/118/ES ze dne 16. prosince 2008 o obecné úpravě spotřebních daní

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— článek 1 uvedené směrnice

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— Třináctá směrnice Rady 86/560/EHS ze dne 17. listopadu 1986 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Úprava vracení daně z přidané hodnoty osobám povinným k dani neusazeným na území Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: Pokud jde o osoby povinné k dani, které jsou právnickými osobami, ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.<br><br>Všechna ostatní ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA VII*

**KAPITOLY 12 (ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA) HLAVY IV**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

**Politika kvality**

Nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1898/2006 ze dne 14. prosince 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 510/2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 1898/2006 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ze dne 15. ledna 2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení tohoto nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů), část týkající se zeměpisných označení vína v kapitole I hlavy II části I

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 555/2008 ze dne 27. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 479/2008 o společné organizaci trhu s vínem, pokud jde o programy podpory, obchod se třetími zeměmi, produkční potenciál a kontroly v odvětví vína, zejména Hlava V „Kontroly v odvětví vína“

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 555/2008 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Rady (ES) č. 509/2006 ze dne 20. března 2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1216/2007 ze dne 18. října 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 509/2006 o zemědělských produktech a potravinách, jež představují zaručené tradiční speciality

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 1216/2007 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Ekologické zemědělství**

Nařízení Rady (ES) č. 834/2007 ze dne 28. června 2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 889/2008 ze dne 5. září 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 834/2007 o ekologické produkci a označování ekologických produktů, pokud jde o ekologickou produkci, označování a kontrolu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 889/2008 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1235/2008 ze dne 8. prosince 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 834/2007, pokud jde o opatření pro dovoz ekologických produktů ze třetích zemí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 1235/2008 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Obchodní normy pro rostliny, semena rostlin, rostlinné produkty, ovoce a zeleninu**

Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)

Použijí se následující ustanovení uvedeného nařízení:

— pokud jde o horizontální otázky: článek 113, příloha I, příloha III a příloha IV;

— pokud jde o semena určená k výsevu: článek 157;

— pokud jde o cukr: písmeno B přílohy IV;

— pokud jde o obiloviny/rýži; písmeno A přílohy IV;

— pokud jde o surový tabák: články 123, 124, 126; je třeba poznamenat, že článek 104 se v případě této dohody nepoužije;

— pokud jde o chmel: článek 117, čl. 121 první pododstavec písm. g), článek 158; je třeba poznamenat, že článek 185 se v případě této dohody nepoužije;

— pokud jde o jedlé oleje/olivový olej: článek 118, příloha XVI;

— pokud jde o živé rostliny, čerstvě řezané květiny a čerstvé listoví: část XIII přílohy I;

— pokud jde o ovoce a zeleninu: článek 113a

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1295/2008 ze dne 18. prosince 2008 o dovozu chmele ze třetích zemí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 66/401/EHS ze dne 14. června 1966 o uvádění osiva pícnin na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 66/402/EHS ze dne 14. června 1966 o uvádění osiva obilovin na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 68/193/EHS ze dne 9. dubna 1968 o uvádění révového vegetativního množitelského materiálu na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2008/72/ES ze dne 15. července 2008 o uvádění sadby a rozmnožovacího materiálu zeleniny mimo osivo na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 92/34/EHS ze dne 28. dubna 1992 o uvádění na trh rozmnožovacího materiálu ovocných rostlin a ovocných rostlin určených k produkci ovoce

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 98/56/ES ze dne 20. července 1998 o uvádění rozmnožovacího materiálu okrasných rostlin na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 1999/105/ES ze dne 22. prosince 1999 o uvádění reprodukčního materiálu lesních dřevin na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2001/111/ES ze dne 20. prosince 2001 o některých druzích cukru určených k lidské spotřebě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (EHS) č. 2568/91 ze dne 11. července 1991 o charakteristikách olivového oleje a olivového oleje z pokrutin a o příslušných metodách analýzy

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 76/621/EHS ze dne 20. července 1976, kterou se stanoví nejvyšší množství kyseliny erukové v olejích a tucích určených jako takových k lidské spotřebě a v potravinách obsahujících přidané oleje nebo tuky

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2002/53/ES ze dne 13. června 2002 o Společném katalogu odrůd druhů zemědělských rostlin

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2002/54/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění osiva řepy na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2002/55/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění osiva zeleniny na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2002/56/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění sadby brambor na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2002/57/ES ze dne 13. června 2002 o uvádění osiva olejnin a přadných rostlin na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1019/2002 ze dne 13. června 2002 o obchodních normách pro olivový olej

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (EHS) č. 2568/91 ze dne 11. července 1991 o charakteristikách olivového oleje a olivového oleje z pokrutin a o příslušných metodách analýzy

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/36/ES ze dne 23. června 2000 o kakaových a čokoládových výrobcích určených k lidské spotřebě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2001/113/ES ze dne 20. prosince 2001 o ovocných džemech, rosolech a marmeládách a kaštanovém krému určených k lidské spotřebě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/4/ES ze dne 22. února 1999 o kávových a cikorkových extraktech

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2001/112/ES ze dne 20. prosince 2001 o ovocných šťávách a některých podobných produktech určených k lidské spotřebě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny

Použijí se všechna ustanovení nařízení (ES) č. 1580/2007, včetně příloh, s výjimkou hlavy III a hlavy IV uvedeného nařízení

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Obchodní normy pro živá zvířata a živočišné produkty**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 ze dne 17. července 2000 o systému identifikace a evidence skotu, o označování hovězího masa a výrobků z hovězího masa

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1825/2000 ze dne 25. srpna 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000, pokud jde o označování hovězího masa a výrobků z hovězího masa

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 1825/2000 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)

Použijí se následující ustanovení uvedeného nařízení:

— pokud jde o horizontální otázky: článek 113, příloha I, příloha III a příloha IV;

— pokud jde o drůbež a vejce: části A, B a C přílohy XIV: všechny články;

— pokud jde o telecí maso: článek 113b, příloha XIa: všechny články;

— pokud jde o dospělé kusy skotu, prasata a ovce: příloha V;

— pokud jde o mléko a mléčné výrobky: články 114 a 115 s přílohami, příloha XII: všechny články, příloha XIII: všechny články, příloha XV: všechny články

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 566/2008 ze dne 18. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o uvádění masa dvanáctiměsíčního nebo mladšího skotu na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 566/2008 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 589/2008 ze dne 23. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o obchodní normy pro vejce

Použijí se všechna ustanovení nařízení (ES) č. 589/2008, s výjimkou článků 33-35, přílohy III a přílohy V uvedeného nařízení

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1249/2008 ze dne 10. prosince 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro zavádění klasifikačních stupnic Společenství pro jatečně upravená těla skotu, prasat a ovcí a pro ohlašování jejich cen

Použijí se všechna ustanovení uvedeného nařízení, s výjimkou článku 18, článku 26, článku 35 a článku 37 uvedeného nařízení

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 617/2008 ze dne 27. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o obchodní normy pro násadová vejce a kuřata chovné drůbeže

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 617/2008 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 445/2007 ze dne 23. dubna 2007, kterým se stanovují některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2991/94, kterým se stanovují normy pro roztíratelné tuky, a nařízení Rady (EHS) č. 1898/87 o ochraně označení používaných při uvádění mléka a mléčných výrobků na trh

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 445/2007 se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2001/114/ES ze dne 20. prosince 2001 o některých druzích zahuštěného a sušeného mléka určeného k lidské spotřebě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 273/2008 ze dne 5. března 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1255/1999, pokud jde o metody analýzy a hodnocení jakosti mléka a mléčných výrobků

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 273/2008 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 543/2008 ze dne 16. června 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o obchodní normy pro drůbeží maso

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení nařízení (ES) č. 543/2008 se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 2001/110/ES ze dne 20. prosince 2001 o medu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA VIII*

**KAPITOLY 14 (SPOLUPRÁCE V OBLASTI ENERGETIKY) HLAVY IV**

Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji.

Lhůty související s ustanoveními této přílohy, které byly stranami stanoveny již v rámci jiných dohod, se uplatňují podle příslušných dohod.

**Elektřina**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 714/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu do sítě pro přeshraniční obchod s elektřinou

Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/89/ES ze dne 18. ledna 2006 o opatřeních pro zabezpečení dodávek elektřiny a investic do infrastruktury

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

**Plyn**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2009 ze dne 13. července 2009 o podmínkách přístupu k plynárenským přepravním soustavám

Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady č. 994/2010 ze dne 20. října 2010 o opatřeních na zajištění bezpečnosti dodávek zemního plynu

Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

**Ropa**

Směrnice Rady 2009/119/ES ze dne 14. září 2009, kterou se členským státům ukládá povinnost udržovat minimální zásoby ropy nebo ropných produktů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství. |

**Infrastruktura**

Nařízení Rady (EU, Euratom) č. 617/2010 ze dne 24. června 2010 o povinnosti informovat Komisi o investičních projektech do energetické infrastruktury v rámci Evropské unie

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Vyhledávání a průzkum uhlovodíků**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ze dne 30. května 1994 o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Energetická účinnost**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES ze dne 11. února 2004 o podpoře kombinované výroby tepla a elektřiny založené na poptávce po užitečném teple na vnitřním trhu s energií

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Komise ze dne 19. listopadu 2008 stanovující podrobné pokyny pro provádění a uplatňování přílohy II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES (2008/952/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného rozhodnutí se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Komise ze dne 21. listopadu 2006, kterým se stanoví harmonizované referenční hodnoty účinnosti pro oddělenou výrobu elektřiny a tepla za použití směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES (2007/74/ES)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného rozhodnutí se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/31/EU ze dne 19. května 2010 o energetické náročnosti budov

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/33/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře čistých a energeticky účinných silničních vozidel

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES ze dne 21. října 2009 o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Prováděcí směrnice/nařízení:

— Nařízení Komise (ES) č. 278/2009 ze dne 6. dubna 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign z hlediska spotřeby elektrické energie externích zdrojů napájení ve stavu bez zátěže a jejich průměrné energetické účinnosti v aktivním režimu

— Nařízení Komise (EU) č. 347/2010 ze dne 21. dubna 2010, kterým se mění nařízení Komise (ES) č. 245/2009, pokud jde o požadavky na ekodesign pro zářivky bez integrovaného předřadníku, vysoce intenzivní výbojky a předřadníky a svítidla, jež mohou sloužit k provozu těchto zářivek a výbojek

— Nařízení Komise (ES) č. 245/2009 ze dne 18. března 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign zářivek bez integrovaného předřadníku, vysoce intenzivních výbojek a předřadníků a svítidel, jež mohou sloužit k provozu těchto zářivek a výbojek

— Nařízení Komise (ES) č. 244/2009 ze dne 18. března 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign nesměrových světelných zdrojů pro domácnost

— Nařízení Komise (ES) č. 107/2009 ze dne 4. února 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign jednoduchých set-top-boxů

— Nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 ze dne 17. prosince 2008, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign z hlediska spotřeby elektrické energie elektrických a elektronických zařízení určených pro domácnosti a kanceláře v pohotovostním režimu a ve vypnutém stavu

— Nařízení Komise (ES) č. 641/2009 ze dne 22. července 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign samostatných bezucpávkových oběhových čerpadel a bezucpávkových oběhových čerpadel vestavěných ve výrobcích

— Nařízení Komise (ES) č. 640/2009 ze dne 22. července 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign elektromotorů

— Nařízení Komise (ES) č. 643/2009 ze dne 22. července 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign chladicích spotřebičů pro domácnost

— Nařízení Komise (ES) č. 642/2009 ze dne 22. července 2009, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign televizních přijímačů

— Směrnice Rady 92/42/EHS ze dne 21. května 1992 o požadavcích na účinnost nových teplovodních kotlů na kapalná nebo plynná paliva

Harmonogram: ustanovení uvedená v rámcové směrnici i v příslušných stávajících prováděcích opatřeních se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU ze dne 19. května 2010 o uvádění spotřeby energie a jiných zdrojů na energetických štítcích výrobků spojených se spotřebou energie a v normalizovaných informacích o výrobku

Harmonogram: provede se v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

Prováděcí směrnice/nařízení:

— Směrnice Komise 2003/66/ES ze dne 3. července 2003, kterou se mění směrnice 94/2/ES, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických chladniček a mrazniček pro domácnost a jejich kombinací

— Směrnice Komise 2002/40/ES ze dne 8. května 2002, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS s ohledem na uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických trub pro domácnost

— Směrnice Komise 2002/31/ES ze dne 22. března 2002, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS s ohledem na uvádění spotřeby energie na energetických štítcích klimatizátorů vzduchu pro domácnost

— Směrnice Komise 1999/9/ES ze dne 26. února 1999, kterou se mění směrnice 97/17/ES, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích myček nádobí pro domácnost

— Směrnice Komise 98/11/ES ze dne 27. ledna 1998, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích zdrojů světla pro domácnost

— Směrnice Komise 97/17/ES ze dne 16. dubna 1997, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích myček nádobí pro domácnost

— Směrnice Komise 96/89/ES ze dne 17. prosince 1996, kterou se mění směrnice 95/12/ES, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích praček pro domácnost

— Směrnice Komise 96/60/ES ze dne 19. září 1996, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích kombinovaných praček se sušičkou pro domácnost

— Směrnice Komise 95/13/ES ze dne 23. května 1995, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických bubnových sušiček pro domácnost

— Směrnice Komise 95/12/ES ze dne 23. května 1995, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích praček pro domácnost

— Směrnice Komise 94/2/ES ze dne 21. ledna 1994, kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických chladniček a mrazniček pro domácnost a jejich kombinací

— Směrnice Rady 92/75/EHS ze dne 22. září 1992 o uvádění spotřeby energie a jiných zdrojů na energetických štítcích spotřebičů pro domácnost a v normalizovaných informacích o výrobku

Harmonogram: ustanovení uvedená v rámcové směrnici i v příslušných stávajících prováděcích opatřeních se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 ze dne 15. ledna 2008 o programu Společenství na označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky

Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Rozhodnutí Rady č. 2006/1005/ES ze dne 18. prosince 2006 o uzavření Dohody mezi vládou Spojených států amerických a Evropským společenstvím o koordinaci programů označování energetické účinnosti kancelářských přístrojů štítky

Harmonogram: ustanovení uvedeného rozhodnutí se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1222/2009 ze dne 25. listopadu 2009 o označování pneumatik s ohledem na palivovou účinnost a jiné důležité parametry

Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

**Obnovitelná energie**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/28/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství.

*PŘÍLOHA IX*

**KAPITOLY 15 (DOPRAVA) HLAVY IV**

1. Strany se rozhodly spolupracovat za účelem rozvoje strategické dopravní sítě pro území Moldavské republiky. Orientační mapa strategické dopravní sítě, kterou navrhla Moldavská republika, je začleněna do této přílohy (viz bod 6 této přílohy).

2. V této souvislosti strany uznávají význam provádění hlavních prioritních opatření v rámci strategie pro investice do dopravní infrastruktury v Moldavské republice, která se zaměřuje na obnovu a rozšíření z mezinárodního hlediska důležitého železničního a silničního spojení vedoucího přes území Moldavské republiky, počínaje vnitrostátními silnicemi M3 Kišiněv – Giurgiulesti a M14 Brest – Briceni – Tiraspol – Oděsa, a rekonstrukci a modernizaci železničního spojení se sousedními zeměmi využívaného pro mezinárodní a tranzitní dopravu.

3. Strany uznávají význam zlepšení dopravního spojení, a to dosažením vyšší plynulosti, bezpečnosti a spolehlivosti. Je to přínosné jak pro EU, tak pro Moldavskou republiku. Strany budou spolupracovat za účelem dalšího rozvoje dopravního spojení zejména cestou:

   a) politické spolupráce, lepších správních postupů na hraničních přechodech a odstranění nedostatků v infrastruktuře;

   b) spolupráce v oblasti dopravy v rámci Východního partnerství;

   c) spolupráce s mezinárodními finančními institucemi, které mohou přispět ke zlepšení dopravy;

   d) dalšího rozvoje mechanismu koordinace a informačního systému v Moldavské republice za účelem zajištění účinnosti a transparentnosti při plánování infrastruktury, včetně systémů řízení dopravy, vybírání poplatků a financování;

   e) přijetí opatření na usnadnění překračování hranic v souladu s kapitolou 5 (Cla a usnadnění obchodu) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, jejichž cílem je zlepšit fungování dopravní sítě za účelem zvýšit plynulost dopravních toků mezi EU, Moldavskou republikou a regionálními partnery;

   f) výměny osvědčených postupů ohledně možností financování projektů (infrastrukturní i horizontální opatření), včetně partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem, příslušných právních předpisů a poplatků pro uživatele;

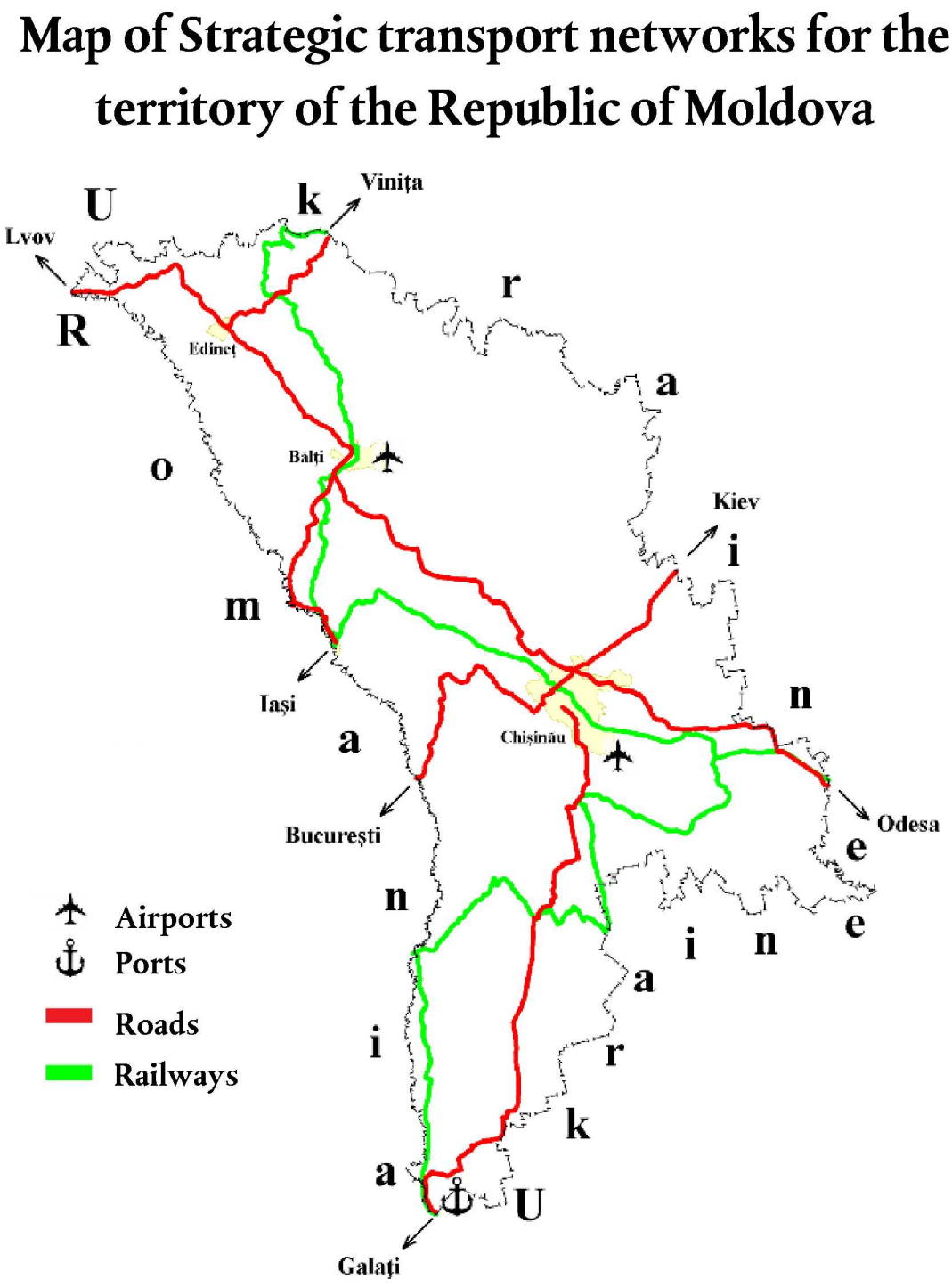
   g) zohlednění (v případě potřeby) ustanovení týkajících se životního prostředí podle kapitoly 16 (Životní prostředí) hlavy IV (Hospodářská a jiná odvětvová spolupráce) této dohody, zejména strategického posouzení dopadů, posouzení vlivu na životní prostředí a právních předpisů EU týkajících se přírody a kvality ovzduší;

   h) vytvoření systémů účinného řízení dopravy, jako je evropský systém řízení železničního provozu (ERTMS), na regionální úrovni, které zajistí efektivitu nákladů, interoperabilitu a vysokou kvalitu.

4. Strany budou spolupracovat při propojování strategické dopravní sítě Moldavské republiky se sítí TEN-T, jakož i sítěmi v regionu.

5. Strany budou usilovat o určení projektů společného zájmu, které se nacházejí ve strategické dopravní síti Moldavské republiky.

6. Mapa (Mapa strategických dopravních sítí pro území Moldavské republiky):



*PŘÍLOHA X*

**KAPITOLY 15 (DOPRAVA) HLAVY IV**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

**Silniční doprava**

## Technické podmínky

Směrnice Rady 92/6/EHS ze dne 10. února 1992 o montáži a použití omezovačů rychlosti u určitých kategorií motorových vozidel ve Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: Pro všechna vozidla používaná v mezinárodní dopravě se ustanovení uvedené směrnice provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost.<br>Pro všechna vozidla používaná ve vnitrostátní dopravě, která již byla v okamžiku vstupu této dohody v platnost registrována, se ustanovení uvedené směrnice provedou do osmi let od vstupu této dohody v platnost.<br>Pro všechna vozidla, která byla registrována poprvé, se ustanovení uvedené směrnice provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 96/53/ES ze dne 25. července 1996, kterou se pro určitá silniční vozidla provozovaná v rámci Společenství stanoví maximální přípustné rozměry pro vnitrostátní a mezinárodní provoz a maximální přípustné hmotnosti pro mezinárodní provoz

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/40/ES ze dne 6. května 2009 o technických prohlídkách motorových vozidel a jejich přípojných vozidel

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

## Podmínky bezpečnosti

Směrnice Rady 91/439/EHS ze dne 29. července 1991 o řidičských průkazech

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— zavedení kategorií řidičských průkazů (článek 3),

— podmínky pro vydání řidičského průkazu (články 4, 5, 6 a 7),

— požadavky u zkoušek k získání řidičského oprávnění (přílohy II a III)

a nejpozději do 19. ledna 2013 se nahradí příslušnými ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/126/ES ze dne 20. prosince 2006 o řidičských průkazech

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí

| |
|---|
| Harmonogram: Pro všechna vozidla používaná v mezinárodní dopravě se ustanovení uvedené směrnice provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost.<br>Pro všechna vozidla používaná ve vnitrostátní dopravě, která již byla v okamžiku vstupu této dohody v platnost registrována, se ustanovení uvedené směrnice provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Sociální podmínky**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 ze dne 15. března 2006 o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti týkajících se silniční dopravy, nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 ze dne 20. prosince 1985 o záznamovém zařízení v silniční dopravě

| |
|---|
| Harmonogram: Pro všechna vozidla používaná v mezinárodní dopravě se ustanovení uvedených nařízení provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost.<br>Pro všechna vozidla používaná ve vnitrostátní dopravě, která již byla v okamžiku vstupu této dohody v platnost registrována, se ustanovení těchto nařízení, s výjimkou článku 27, pokud jde o digitální tachografy, provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.<br>Ustanovení uvedená v článku 27, pokud jde o digitální tachografy, se provedou do 8 let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/22/ES ze dne 15. března 2006 o minimálních podmínkách pro provedení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 a (EHS) č. 3821/85 o předpisech v sociální oblasti týkajících se činností v silniční dopravě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 ze dne 21. října 2009, kterým se zavádějí společná pravidla týkající se závazných podmínek pro výkon povolání podnikatele v silniční dopravě

Použijí se následující ustanovení uvedeného nařízení:

— články 3, 4, 5, 6, 7 (bez peněžní hodnoty finanční způsobilosti), 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15 a příloha I uvedeného nařízení

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/15/ES ze dne 11. března 2002 o úpravě pracovní doby osob vykonávajících mobilní činnosti v silniční dopravě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/59/ES ze dne 15. července 2003 o výchozí kvalifikaci a pravidelném školení řidičů některých silničních vozidel pro nákladní nebo osobní dopravu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

**Fiskální podmínky**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/62/ES ze dne 17. června 1999 o výběru poplatků za užívání určitých pozemních komunikací těžkými nákladními vozidly

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Železniční doprava**

**Přístup na trh a k infrastruktuře**

Směrnice Rady 91/440/EHS ze dne 29. července 1991 o rozvoji železnic Společenství

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— zavedení nezávislosti řízení a zlepšení finanční situace (články 2, 3, 4, 5 a 9);

— oddělení správy infrastruktury od poskytování dopravních služeb (články 6, 7 a 8)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 95/18/ES ze dne 19. června 1995 o vydávání licencí železničním podnikům

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— zavádění licencí za podmínek uvedených v článcích 1, 2, 3, 4 (s výjimkou čl. 4 odst. 5), 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 a 15 uvedené směrnice

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/14/ES ze dne 26. února 2001 o přidělování kapacity železniční infrastruktury, zpoplatnění železniční infrastruktury a o vydávání osvědčení o bezpečnosti

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 913/2010 ze dne 22. září 2010 o evropské železniční síti pro konkurenceschopnou nákladní dopravu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Technické a bezpečnostní podmínky, interoperabilita**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/49/ES ze dne 29. dubna 2004 o bezpečnosti železnic Společenství (Směrnice o bezpečnosti železnic)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/59/ES ze dne 23. října 2007 o vydávání osvědčení strojvedoucím obsluhujícím hnací vozidla a vlaky v železničním systému Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES ze dne 17. června 2008 o interoperabilitě železničního systému ve Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí

| |
|---|
| Harmonogram: Pro všechna vozidla používaná v mezinárodní dopravě se ustanovení uvedené směrnice provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost.<br>Pro všechna vozidla používaná ve vnitrostátní dopravě, která již byla v okamžiku vstupu této dohody v platnost registrována, se ustanovení uvedené směrnice provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Kombinovaná doprava**

Směrnice Rady 92/106/EHS ze dne 7. prosince 1992 o zavedení společných pravidel pro určité druhy kombinované přepravy zboží mezi členskými státy

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Další hlediska**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1370/2007 ze dne 23. října 2007 o veřejných službách v přepravě cestujících po železnici a silnici

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 ze dne 23. října 2007 o právech a povinnostech cestujících v železniční přepravě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Letecká doprava**

Souhrnná Dohoda o společném leteckém prostoru mezi Evropskou unií a jejími členskými státy a Moldavskou republikou, která byla podepsána dne 26. června 2012 v Bruselu a která obsahuje seznam a harmonogram provádění příslušného *acquis* EU v oblasti letecké dopravy.

**Vnitrozemská vodní doprava**

**Fungování trhu**

Směrnice Rady 96/75/ES ze dne 19. listopadu 1996 o systémech pronájmu plavidel a tvorby cen ve vnitrostátní a mezinárodní vnitrozemské vodní dopravě ve Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Přístup k výkonu povolání**

Směrnice Rady 87/540/EHS ze dne 9. listopadu 1987 o přístupu k povolání provozovatele nákladní dopravy po vnitrozemských vodních cestách ve vnitrostátní a mezinárodní dopravě a o vzájemném uznávání diplomů, osvědčení a ostatních dokladů formální způsobilosti pro toto povolání

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 96/50/ES ze dne 23. července 1996 o harmonizaci podmínek pro získání národních osvědčení vůdců plavidel pro přepravu zboží a cestujících na vnitrozemských vodních cestách ve Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Bezpečnost**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/87/ES ze dne 12. prosince 2006, kterou se stanoví technické požadavky pro plavidla vnitrozemské plavby

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/68/ES ze dne 24. září 2008 o pozemní přepravě nebezpečných věcí

| |
|---|
| Harmonogram: Pro všechna vozidla používaná v mezinárodní dopravě se ustanovení uvedené směrnice provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost.<br><br>Pro všechna vozidla používaná ve vnitrostátní dopravě, která již byla v okamžiku vstupu této dohody v platnost registrována, se ustanovení uvedené směrnice provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Říční informační služby**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/44/ES ze dne 7. září 2005 o harmonizovaných říčních informačních službách (RIS) na vnitrozemských vodních cestách ve Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA XI*

**KAPITOLY 16 (ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ)**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

Lhůty související s ustanoveními této přílohy, které byly stranami stanoveny již v rámci jiných dohod, se uplatňují podle příslušných dohod.

**Správa záležitostí týkajících se životního prostředí a jejich začlenění do ostatních oblastí politiky**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/92/EU ze dne 13. prosince 2011 o posuzování vlivů některých veřejných a soukromých záměrů na životní prostředí

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů,

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— požadavek, aby se záměry uvedené v příloze I podrobily posouzení vlivu na životní prostředí, a určit způsob, pomocí něhož se rozhodne, u kterého ze záměrů uvedených v příloze II je nutné provést posouzení vlivu na životní prostředí (článek 4)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— určení rozsahu informací, které musí oznamovatel poskytnout (článek 5),

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení postupů pro konzultace s orgány odpovědnými za životní prostředí a postupů veřejných konzultací (článek 6),

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— ujednání se sousedními zeměmi ohledně výměny informací a konzultací (článek 7)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí opatření k informování veřejnosti o výsledcích rozhodnutí o žádostech o povolení (článek 9),

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— zavedení účinných a včasných postupů správního a soudního přezkumu, které nesmí být nepřiměřené nákladné, se zapojením veřejnosti a nevládních organizací (článek 11)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/42/ES ze dne 27. června 2001 o posuzování vlivů některých plánů a programů na životní prostředí

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů,

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení způsobu, pomocí něhož se rozhodne, u kterého z plánů či programů je nutné provést strategické posouzení vlivu na životní prostředí a požadavků, aby se plány a programy, u nichž je strategické posouzení vlivu na životní prostředí povinné, takovému posouzení podrobily (článek 3)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení postupů pro konzultace s orgány odpovědnými za životní prostředí a postupů veřejných konzultací (článek 6),

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— ujednání se sousedními zeměmi ohledně výměny informací a konzultací (článek 7)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů,

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí praktických opatření za účelem zpřístupnění informací o životním prostředí veřejnosti a příslušné výjimky (články 3 a 4)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— zajištění, aby orgány veřejné moci poskytovaly veřejnosti informace o životním prostředí (čl. 3 odst. 1)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— zavedení postupů pro přezkoumání rozhodnutí o neposkytnutí informací o životním prostředí či o poskytnutí pouze částečných informací (článek 6)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— vytvoření systému veřejného šíření informací o životním prostředí (článek 7)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/35/ES ze dne 26. května 2003 o účasti veřejnosti na vypracovávání některých plánů a programů týkajících se životního prostředí

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— zavedení mechanismu pro informování veřejnosti (čl. 2 odst. 2 písm. a) a d))

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— zavedení mechanismu veřejných konzultací (čl. 2 odst. 2 písm. b) a odst. 3),

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— zavedení mechanismu umožňující náležité zohlednění připomínek a stanovisek veřejnosti při přijímání rozhodnutí (čl. 2 odst. 2 písm. c))

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí záruk, že při těchto postupech bude mít veřejnost účinný a včasný přístup, který nesmí být nepřiměřeně nákladný, k právní ochraně na správní a soudní úrovni, pokud jde o hmotnou nebo procesní zákonnost rozhodnutí, aktů nebo nečinnosti veřejných orgánů v těchto řízeních pro dotčenou veřejnost, včetně nevládních organizací (čl. 3 odst. 7 a čl. 4 odst. 4, posouzení vlivu na životní prostředí a IPPC (IED))

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Kvalita ovzduší**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/50/ES ze dne 21. května 2008 o kvalitě vnějšího ovzduší a čistším ovzduší pro Evropu

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů (článek 3)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení a klasifikace zón a aglomerací (článek 4)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení systému s vhodnými kritérii posuzování kvality vnějšího ovzduší, pokud jde o znečišťující látky (články 5, 6 a 9)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do devíti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování plánů kvality ovzduší pro zóny a aglomerace, v nichž úrovně znečišťujících látek překračují mezní/cílové hodnoty (článek 23)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do devíti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování krátkodobých akčních plánů pro zóny a aglomerace, v nichž hrozí, že budou překročeny varovné prahové hodnoty (článek 24)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do devíti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vytvoření systému pro informování veřejnosti (článek 26)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/107/ES ze dne 15. prosince 2004, o obsahu arsenu, kadmia, rtuti, niklu a polycyklických aromatických uhlovodíků ve vnějším ovzduší

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení a klasifikovat zóny a aglomerace (článek 3)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení systému s vhodnými kritérii posuzování kvality vnějšího ovzduší, pokud jde o znečišťující látky (článek 4),

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do devíti let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí opatření k zachování/zlepšení kvality ovzduší, pokud jde o příslušné znečišťující látky (článek 3)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do devíti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vytvoření systému pro informování veřejnosti (článek 7)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 1999/32/ES ze dne 26. dubna 1999 o snižování obsahu síry v některých kapalných palivech

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

— zřízení účinného systému pro odběr vzorků a použití vhodné analytické metody analýzy (článek 6)

— zákaz používání těžkého topného oleje a plynového oleje, jejichž obsah síry překročí stanovené mezní hodnoty (čl. 3 odst. 1 a čl. 4 odst. 1)

— uplatňování mezní hodnoty pro obsah síry u lodních paliv (články 4a a 4b)

| |
|---|
| Harmonogram: provede se v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství. |

Směrnice Rady 94/63/ES ze dne 20. prosince 1994 o omezování emisí těkavých organických sloučenin (VOC) vznikajících při skladování benzinu a při jeho distribuci od terminálů k čerpacím stanicím ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— identifikace všech terminálů pro skladování a plnění benzínu (článek 2)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí technických opatření za účelem snížení ztrát benzínu ze skladovacích zařízení čerpacích stanic a v terminálech a během plnění/stáčení mobilních kontejnerů v terminálech (články 3, 4 a 6 a příloha III)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— požadavek, aby veškeré plnící lávky pro silniční cisternová vozidla a mobilní kontejnery splňovaly předepsané požadavky (články 4 a 5)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/42/ES ze dne 21. dubna 2004 o omezování emisí těkavých organických sloučenin vznikajících při používání organických rozpouštědel v některých barvách a lacích a výrobcích pro opravy nátěru vozidel

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení mezní hodnoty obsahu těkavých organických sloučenin (VOC) u barev a laků (článek 3 a příloha II, etapa II)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení požadavku, aby výrobky při jejich uvádění na trh byly opatřeny štítkem a aby na trh byly uváděny výrobky splňující příslušné požadavky (články 3 a 4)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/81/ES ze dne 23. října 2001 o národních emisních stropech pro některé látky znečisťující ovzduší

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů za účelem splnění požadavku podávání zpráv o emisních inventurách a podávání zpráv podle směrnice

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování národních programů pro účely plnění emisních stropů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— splnění všech ostatních povinností, včetně národních emisních stropů

| |
|---|
| Do deseti let od vstupu této dohody v platnost se uplatní národní emisní stropy zavedené v původním Göteborgském protokolu o omezování acidifikace, eutrofizace a přízemního ozonu z roku 1999.<br>Během tohoto období bude Moldavská republika usilovat o ratifikaci Göteborgského protokolu, včetně změn přijatých v roce 2012. |

**Kvalita vody a hospodaření s vodními zdroji**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky ve znění rozhodnutí č. 2455/2001/ES

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— identifikace oblastí povodí a přijetí správních opatření pro mezinárodní oblast řek, jezer a pobřežních vod (článek 3)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— analýza charakteristiky oblastí povodí (článek 5)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování programů pro monitorování kvality vod (článek 8)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— zpracování plánů povodí, vést konzultace s veřejností a zveřejnění tyto plány (články 13 a 14)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do osmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/60/ES ze dne 23. října 2007 o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— provedení předběžného vyhodnocení povodňových rizik (články 4 a 5)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— příprava mapy povodňového nebezpečí a mapy povodňových rizik (článek 6)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování plánů pro zvládání povodňových rizik (článek 7)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do osmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod ve znění směrnice 98/15/ES a nařízení (ES) č. 1882/2003

Použijí se následující ustanovení směrnice 91/271/EHS:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— provedení posouzení shromažďování a čištění městských odpadních vod

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vymezení citlivých oblastí a aglomerací (článek 5 a příloha II)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— příprava technických a investičních programů pro provádění požadavků v oblasti čištění městských odpadních vod (článek 17)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do osmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 98/83/ES ze dne 3. listopadu 1998 o jakosti vody určené k lidské spotřebě ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování norem pro pitnou vodu (články 4 a 5)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení monitorovacího systému (články 6 a 7)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vytvoření mechanismu pro informování spotřebitelů (článek 13)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

vypracování programů pro monitorování (článek 6)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

vymezení znečištěných vod nebo vod ohrožených znečištěním a oblastí ohrožených dusičnany (článek 3)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí akčních programů a zásad správné zemědělské praxe pro oblasti ohrožené dusičnany (články 4 a 5)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

**Nakládání s odpadem a zdroji**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/98/ES ze dne 19. listopadu 2008 o odpadech

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování plánů pro nakládání s odpady v souladu s pětistupňovou hierarchií způsobů nakládání s odpady a programů předcházení vzniku odpadů (kapitola V)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení mechanismu plné náhrady nákladů v souladu se zásadou „znečišťovatel platí“ a zásadou rozšířené odpovědnosti výrobce (článek 14)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení systému povolenek pro zařízení/podniky provádějící odstraňování a využívání odpadů se zvláštními závazky ohledně nakládání s nebezpečnými odpady (kapitola IV)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení rejstříku zařízení nebo podniků, které zajišťují sběr nebo přepravu odpadů (kapitola IV)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— klasifikovace skládek (článek 4)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— příprava národní strategie na snížení množství komunálních biologicky rozložitelných odpadů ukládaných na skládku (článek 5)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování systému žádostí a povolení a postupů při přijímání odpadů (články 5-7, 11, 12 a 14)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování postupů kontroly a monitorování během provozu skládek a postupů uzavření a následné péče o skládky, jež mají být vyřazeny z provozu (články 12 a 13)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování plánů úprav míst stávajících skládek (článek 14)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení mechanismus pro náklady (článek 10)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— zajištění, aby příslušný odpad byl ukládán na skládku pouze po předchozí úpravě (článek 6)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/21/ES ze dne 15. března 2006 o nakládání s odpady z těžebního průmyslu

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení systému zajišťujícího, že provozovatelé vypracují plány pro nakládání s odpady (identifikace a klasifikace zařízení pro nakládání s odpady; popis vlastností odpadu) (články 4 a 9)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení systému povolení, finančních záruk a kontrolního systému (články 7, 14 a 17)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vytvoření postupů pro spravování a monitorování vytěžených prostorů (článek 10)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vytvoření postupů při ukončení a po ukončení provozu zařízení pro nakládání s těžebními odpady (článek 12)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vypracování inventárního soupisu uzavřených zařízení pro nakládání s těžebními odpady (článek 20)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

**Ochrana přírody**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/147/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně volně žijících ptáků

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— provedení posouzení druhů ptáků vyžadujících zvláštní ochranná opatření a pravidelně se vyskytujících stěhovavých druhů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— vymezení a určení zvláštních chráněných oblastí určených pro druhy ptáků (čl. 4 odst. 1)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí zvláštních ochranných opatření pro pravidelně se vyskytující stěhovavé druhy (čl. 4 odst. 2)

| |
|---|
| Harmonogram: provede se v souladu se lhůtou dohodnutou v rámci Smlouvy o Energetickém společenství. |

— vytvoření obecného systému ochrany všech druhů volně žijících ptáků, z nichž lovené druhy představují zvláštní podskupinu, jakož i přijetí zákazu určitých způsobů odchytu/usmrcování (články 5, 6, 7, 8 a čl. 9 odst. 1 a 2)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin ve znění směrnic 97/62/ES a 2006/105/ES a nařízení (ES) č. 1882/2003

Použijí se následující ustanovení směrnice 92/43/EHS:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— příprava seznamu lokalit, vyhlášení těchto lokalit a stanovení priorit pro jejich správu (včetně dokončení seznamu možných lokalit podle programu Smaragd a přijetí opatření pro ochranu a správu těchto lokalit) (článek 4)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí opatření nutných k ochraně těchto lokalit (článek 6)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení systému pro sledování stavu ochrany stanovišť a druhů (článek 11)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vytvoření režimu přísné ochrany druhů uvedených v příloze IV této směrnice v míře nezbytné pro Moldavsku republiku (článek 12)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— vytvoření mechanismu na podporu vzdělávání a poskytování všeobecných informací veřejnosti (článek 22)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

**Průmyslové znečištění a průmyslová rizika**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/75/EU ze dne 24. listopadu 2010 o průmyslových emisích (integrované prevenci a omezování znečištění)

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— identifikace zařízení, která vyžadují povolení (příloha I)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— použití nejlepší dostupné techniky (BAT) při zohlednění závěrů referenčních dokumentů o nejlepších dostupných technikách (BREF) (čl. 14 odst. 3-6 a čl. 15 odst. 2-4)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

— zavedení integrovaného systému povolení (články 4 – 6, 12, 21 a 24 a příloha IV)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení a provádění mechanismu pro monitorování souladu (články 8, čl. 14 odst. 1 písm. d) a čl. 23 odst. 1)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do osmi let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení mezních hodnot emisí pro spalovací zařízení (článek 30 příloha V)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— příprava přechodného národního plánu na snížení celkového ročního množství emisí ze stávajících zařízení (nepovinné u stanovení mezních hodnot emisí pro stávající zařízení) (článek 32)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do šesti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 96/82/ES ze dne 9. prosince 1996 o kontrole nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek ve znění směrnice 2003/105/ES a nařízení (ES) č. 1882/2003

Použijí se následující ustanovení směrnice 96/82/ES:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení účinných mechanismů koordinace mezi příslušnými orgány

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— zřízení systému pro přijímání oznámení s informacemi o příslušných závodech Seveso a pro podávání zpráv o závažných haváriích (články 6, 14 a 15)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

**Chemické látky**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 689/2008 ze dne 17. června 2008 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek

Použijí se následující ustanovení uvedeného nařízení:

— uplatňování postupu oznámení o vývozu (článek 7)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— uplatňování postupů pro vyřizování oznámení o vývozu obdržené od jiných zemí (článek 8)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení postupů pro vyhotovování a předkládání oznámení o konečném regulačním opatření (článek 10)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— stanovení postupů pro vyhotovování a předkládání rozhodnutí o dovozu (článek 12)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

— uplatňování postupu předchozího informovaného souhlasu u vývozu některých chemických látek, zejména těch, které jsou uvedené v příloze III Rotterdamské úmluvy o postupu předchozího souhlasu pro určité nebezpečné chemické látky a pesticidy v mezinárodním obchodu (článek 13)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— u vyvážených chemických látek – uplatňování požadavků na označování a balení (článek 16)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

— určení vnitrostátních orgánů pro kontrolu dovozu a vývozu chemických látek (článek 17)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí

Použijí se následující ustanovení uvedeného nařízení:

— určení příslušného orgánu/příslušných orgánů (článek 43)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— provádění klasifikace, označování a balení látek a směsí (článek 4)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek a o zřízení Evropské agentury pro chemické látky

Použijí se následující ustanovení uvedeného nařízení:

— určení příslušného orgánu/příslušných orgánů a orgánů příslušných pro vymáhání práva a vytvoření úředního systému sledování a kontroly (články 121 a 125)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí vnitrostátních předpisů ohledně sankcí za porušení vnitrostátního práva, pokud jde o chemické látky (článek 126)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí vnitrostátních předpisů ohledně zavedení vnitrostátního systému registrace chemických látek a směsí (hlava II, články 5, 6, 7 a 14)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí vnitrostátních předpisů týkajících se informací v dodavatelském řetězci o chemických látkách a směsích a povinnosti následných uživatelů (hlava IV a V, články 31 a 37)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

— přijetí vnitrostátních předpisů, kterými se přijímá seznam omezení uvedených v příloze XVII nařízení REACH (hlava VIII, článek 67)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA XII*

**KAPITOLY 17 (OPATŘENÍ V OBLASTI KLIMATU) HLAVY IV**

Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji.

**Změna klimatu a ochrana ozonové vrstvy**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— zavedení systému pro identifikaci příslušných zařízení a skleníkových plynů (přílohy I a II)

— vytvoření systému pro monitorování, vykazování a ověřování a donucování a stanovení postupů veřejných konzultací (články 9, 14 – 17, 19 a 21)

Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do osmi let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ze dne 17. května 2006 o některých fluorovaných skleníkových plynech

Použijí se následující ustanovení uvedeného nařízení:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

— stanovení/uprava požadavků na vnitrostátní školení a certifikaci příslušných pracovníků a společností (článek 5)

— zřízení systémů pro podávání zpráv s cílem získávat údaje o emisích z příslušných odvětví (článek 6)

— zřízení systému pro vymáhání (článek 13)

Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost.

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 ze dne 16. září 2009 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu

Použijí se následující ustanovení uvedeného nařízení:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů

— zavedení zákazu výroby regulovaných látek, kromě látek pro zvláštní použití, a do roku 2019 hydrochlorfluoruhlovodíků (HCFC) (článek 4)

— zavedení zákazu uvádění regulovaných látek na trh a jejich použití s výjimkouregenerovaných HCFC, které lze použít jako chladivo do roku 2015 (články 5 a 11)

— vymezení podmínek výroby, uvádění na trh a použití regulovaných látek v rámci výjimek (jako vstupních surovin, technologických činidel, pro základní laboratorní a analytická použití, kritická použití halonů) a jednotlivých odchylek, včetně použití methylbromidu v naléhavém případě (kapitola III)

— zavedení systému licencí pro dovoz a vývoz regulovaných látek v rámci výjimek (kapitola IV) a povinnosti podávání zpráv členskými státy a podniky (článek 26 a 27)

— stanovení povinnosti znovuzískávat, recyklovat, regenerovat a zneškodňovat použité regulované látky (článek 22)

— zavedení postupů pro monitorování a kontrolu úniků regulovaných látek (článek 23)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/70/ES ze dne 13. října 1998 o jakosti benzinu a motorové nafty

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí vnitrostátních právních předpisů a určení příslušného orgánu/příslušných orgánů –

— provedeení posouzení spotřeby paliv na vnitrostátní úrovni,

— zavedení systému sledování jakosti paliv (článek 8)

— zákaz prodej olovnatého benzinu (čl. 3 odst. 1)

— povolení prodeje bezolovnatého benzínu, motorové nafty a plynových olejů určených pro motory nesilničních pojízdných strojů a pro motory zemědělských a lesnických traktorů pouze tehdy, pokud splňují příslušné požadavky (články 3 a 4)

— vytvoření regulačního systému, který by se vztahoval na výjimečné události, a systému pro sběr údajů o jakosti paliv (články 7 a 8)

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA XIII*

**KAPITOLY 21 (VEŘEJNÉ ZDRAVÍ) HLAVY IV**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

**Tabák**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/37/ES ze dne 5. června 2001 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se výroby, obchodní úpravy a prodeje tabákových výrobků

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/33/ES ze dne 26. května 2003 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se reklamy na tabákové výrobky a sponzorství souvisejícího s tabákovými výrobky

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Doporučení Rady 2003/54/ES ze dne 2. prosince 2002 o prevenci kouření a o iniciativách na zlepšení kontroly tabáku

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

Doporučení Rady ze dne 30. listopadu 2009 o nekuřáckém prostředí (2009/C 296/02)

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

**Přenosné nemoci**

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2119/98/ES ze dne 24. září 1998 o zřízení sítě epidemiologického dozoru a kontroly přenosných nemocí ve Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného rozhodnutí se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Komise 2000/96/ES ze dne 22. prosince 1999 o přenosných nemocích, které musí být postupně podchyceny sítí Společenství podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2119/98/ES

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2000/96/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Komise 2002/253/ES ze dne 19. března 2002, kterým se stanoví definice případů pro hlášení přenosných nemocí do sítě Společenství podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2119/98/ES

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2002/253/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Komise 2000/57/ES ze dne 22. prosince 1999 o systému včasného varování a reakce pro účely prevence a kontroly přenosných nemocí podle rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2119/98/ES

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení rozhodnutí 2000/57/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

**Krev**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/98/ES ze dne 27. ledna 2003, kterou se stanoví standardy jakosti a bezpečnosti pro odběr, vyšetření, zpracování, skladování a distribuci lidské krve a krevních složek

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2004/33/ES ze dne 22. března 2004, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/98/ES, pokud jde o některé technické požadavky na krev a krevní složky

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2004/33/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2005/62/ES ze dne 30. září 2005, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/98/ES, pokud jde o standardy a specifikace Společenství vztahující se k systému jakosti pro transfuzní zařízení

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2005/62/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2005/61/ES ze dne 30. září 2005, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/98/ES, pokud jde o požadavky na sledovatelnost a oznamování závažných nežádoucích reakcí a událostí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2005/61/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

**Orgány, tkáně a buňky**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/23/ES ze dne 31. března 2004 o stanovení jakostních a bezpečnostních norem pro darování, odběr, vyšetřování, zpracování, konzervaci, skladování a distribuci lidských tkání a buněk

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2006/17/ES ze dne 8. února 2006, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/23/ES, pokud jde o určité technické požadavky na darování, opatřování a vyšetřování lidských tkání a buněk

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/17/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2006/86/ES ze dne 24. října 2006, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/23/ES, pokud jde o požadavky na sledovatelnost, oznamování závažných nežádoucích reakcí a účinků a některé technické požadavky na kódování, zpracování, konzervaci, skladování a distribuci lidských tkání a buněk

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/86/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/53/EU ze dne 7. července 2010 o jakostních a bezpečnostních normách pro lidské orgány určené k transplantaci

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

**Duševní zdraví – drogová závislost**

Doporučení Rady 2003/488/ES ze dne 18. června 2003 o prevenci a zmírnění poškození zdraví v souvislosti s drogovou závislostí

| Harmonogram: nepoužije se |
|---|

**Alkohol**

Doporučení Rady 2001/458/ES ze dne 5. června 2001 týkající se konzumace alkoholu mladými lidmi, zejména dětmi a dospívající mládeží

| Harmonogram: nepoužije se |
|---|

**Rakovina**

Doporučení Rady 2003/878/ES ze dne 2. prosince 2003 o screeningu rakoviny

| Harmonogram: nepoužije se |
|---|

**Prevence zranění a podpora bezpečnosti**

Doporučení Rady (2007/C 164/01) ze dne 31. května 2007 o prevenci zranění a podpoře bezpečnosti

| Harmonogram: nepoužije se |
|---|

*PŘÍLOHA XIV*

**KAPITOLY 25 (SPOLUPRÁCE V OBLASTI KULTURY, AUDIOVIZUÁLNÍ POLITIKY A SDĚLOVACÍCH PROSTŘEDKŮ) HLAVY IV**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/65/ES ze dne 11. prosince 2007, kterou se mění směrnice Rady 89/552/EHS o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/65/ES se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Úmluva Unesco o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů z roku 2005

| |
|---|
| Harmonogram: nepoužije se |

*PŘÍLOHA XV*

**ODSTRAŇOVÁNÍ CEL**

1. Strany odstraní všechna cla na zboží pocházející z druhé strany ode dne vstupu této dohody v platnost, s výjimkou ustanovení bodů 2, 3 a 4 a aniž je dotčen bod 5 této přílohy.
2. Produkty a výrobky uvedené v příloze XV-A se dovážejí do Unie v rámci celních kvót uvedených tamtéž beze cla. Na dovoz nad uvedený limit kvóty se uplatní celní sazba podle doložky nejvyšších výhod (DNV).
3. Produkty a výrobky uvedené v příloze XV-B podléhají při dovozu do EU dovoznímu clu, s výjimkou valorické složky tohoto dovozního cla.
4. Odstranění některých cel ze strany Moldavské republiky podle přílohy XV-D se uskuteční podle následujících podmínek:
   a) clo pro položky v kategorii fáze 5 v sazebníku Moldavské republiky se odstraní v 6 stejných fázích, počínaje dnem vstupu této dohody v platnost a následně dalším každoročním snižováním vždy k 1. lednu po dobu dalších 5 let ode dne vstupu této dohody v platnost;
   b) clo pro položky v kategorii fáze 3 v sazebníku Moldavské republiky se odstraní v 4 stejných fázích, počínaje dnem vstupu této dohody v platnost a následně dalším každoročním snižováním vždy k 1. lednu po dobu dalších 3 let ode dne vstupu této dohody v platnost;
   c) clo pro položky v kategorii fáze 10-A v sazebníku Moldavské republiky se odstraní v 10 stejných ročních fázích, počínaje 1. lednem roku následujícího po dni vstupu této dohody v platnost;
   d) clo pro položky v kategorii fáze 5-A v sazebníku Moldavské republiky se odstraní v 5 stejných ročních fázích, počínaje 1. lednem roku následujícího po dni vstupu této dohody v platnost;
   e) clo pro položky v kategorii fáze 3-A v sazebníku Moldavské republiky se odstraní v 3 stejných ročních fázích, počínaje 1. lednem roku následujícího po dni vstupu této dohody v platnost;
   f) odstraňování cla pro položky v kategorii fáze 10-S (produkty, na něž se vztahuje pětileté zachování současného stavu) se zahájí dne 1. ledna pátého roku následujícího po dni vstupu této dohody v platnost.
5. Dovoz produktů a výrobků pocházejících z Moldavské republiky uvedených v příloze XV-C podléhá mechanismu proti obcházení opatření Unie stanovenému v článku 148 této dohody.

*PŘÍLOHA XV-A*

**PRODUKTY, NA KTERÉ SE VZTAHUJÍ ROČNÍ KVÓTY OSVOBOZENÍ OD CLA (UNIE)**

| Poř. č. | Kód KN 2012 | Popis zboží | Objem (v tunách) | Sazba cla |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 0702 00 00 | Rajčata, čerstvá nebo chlazená | 2 000 | bez |
| 2 | 0703 20 00 | Česnek, čerstvý nebo chlazený | 220 | bez |
| 3 | 0806 10 10 | Stolní hrozny, čerstvé | 10 000 | bez |
| 4 | 0808 10 80 | Jablka, čerstvá (jiná než jablka k výrobě moštu, volně ložená, od 16. září do 15. prosince) | 40 000 | bez |
| 5 | 0809 40 05 | Švestky, čerstvé | 10 000 | bez |
| 6 | 2009 61 10 | Hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix <= 30 při 20 °C, v hodnotě > 18 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než obsahující alkohol) | 500 | bez |
| | 2009 69 19 | Hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 67 při 20 °C, v hodnotě > 22 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než obsahující alkohol) | | |
| | 2009 69 51 | Koncentrovaná hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 30, avšak <=67 při 20 °C, v hodnotě > 18 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než obsahující alkohol) | | |
| | 2009 69 59 | Hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 30, avšak <=67 při 20 °C, v hodnotě > 18 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než koncentrovaná nebo obsahující alkohol) | | |

*PŘÍLOHA XV-B*

**PRODUKTY, NA KTERÉ SE VZTAHUJE VSTUPNÍ CENA** [1]**,**

**osvobozené od valorické složky dovozního cla (UNIE)**

| Kód KN 2012 | Popis zboží |
|---|---|
| 0707 00 05 | Okurky salátové, čerstvé nebo chlazené |
| 0709 91 00 | Artyčoky, čerstvé nebo chlazené |
| 0709 93 10 | Cukety, čerstvé nebo chlazené |
| 0805 10 20 | Sladké pomeranče, čerstvé |
| 0805 20 10 | Klementinky |
| 0805 20 30 | Monreale a satsuma |
| 0805 20 50 | Mandarinky a wilkingy |
| 0805 20 70 | Tangerine |
| 0805 20 90 | Druhy tangelos, ortaniques, malaquinas a podobné citrusové hybridy (jiné než klementinky, monreale, satsuma, mandarinky, wilkingy a tangerine) |
| 0805 50 10 | Citrony „*Citrus limon, Citrus limonum*“ |
| 0808 30 90 | Hrušky (jiné než hrušky k výrobě moštu, volně ložené, od 1. srpna do 31. prosince) |
| 0809 10 00 | Meruňky, čerstvé |
| 0809 21 00 | Višně „*Prunus cerasus*“, čerstvé |
| 0809 29 00 | Třešně a višně (jiné než višně „*Prunus cerasus*“), čerstvé |
| 0809 30 10 | Nektarinky, čerstvé |
| 0809 30 90 | Broskve (jiné než nektarinky), čerstvé |
| 2204 30 92 | Vinný mošt, nezkvašený, koncentrovaný ve smyslu doplňkové poznámky 7 ke kapitole 22, o hustotě <= 1,33 g/cm³ při 20 °C a se skutečným obsahem alkoholu <= 1 % obj., avšak > 0,5 % obj. (jiný než vinný mošt, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) |
| 2204 30 94 | Vinný mošt, nezkvašený, nezahuštěný, o hustotě <= 1,33 g/cm³ při 20 °C a se skutečným obsahem alkoholu <= 1 % obj., avšak > 0,5 % obj. (jiný než vinný mošt, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) |
| 2204 30 96 | Vinný mošt, nezkvašený, koncentrovaný ve smyslu doplňkové poznámky 7 ke kapitole 22, o hustotě > 1,33 g/cm³ při 20 °C a se skutečným obsahem alkoholu <= 1 % obj., avšak > 0,5 % obj. (jiný než vinný mošt, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) |
| 2204 30 98 | Vinný mošt, nezkvašený, nezahuštěný, o hustotě > 1,33 g/cm³ při 20 °C a se skutečným obsahem alkoholu <= 1 % obj., avšak > 0,5 % obj. (jiný než vinný mošt, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) |

[1] Viz příloha 2 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 927/2012 ze dne 9. října 2012, kterým se mění příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku.

*PŘÍLOHA XV-C*

**PRODUKTY, NA KTERÉ SE VZTAHUJE MECHANISMUS PROTI OBCHÁZENÍ OPATŘENÍ (UNIE)**

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | | **Zemědělské produkty** | |
| 1 **Vepřové maso** | 0203 11 10 | Čerstvé nebo chlazené maso z domácích prasat, v celku a půlené | **4 500** |
| | 0203 12 11 | Čerstvé nebo chlazené nevykostěné kýty a kusy z kýt z domácích prasat | |
| | 0203 12 19 | Čerstvé nebo chlazené nevykostěné plece a kusy z plecí z domácích prasat | |
| | 0203 19 11 | Čerstvé nebo chlazené přední části a kusy z předních částí z domácích prasat | |
| | 0203 19 13 | Čerstvé nebo chlazené hřbety a kusy z hřbetů z domácích prasat | |
| | 0203 19 15 | Čerstvé nebo chlazené bůčky („prorostlé“) a kusy z bůčků z domácích prasat | |
| | 0203 19 55 | Čerstvé nebo chlazené vykostěné maso z domácích prasat (s výjimkou bůčků a kusů z nich) | |
| | 0203 19 59 | Čerstvé nebo chlazené maso z domácích prasat, nevykostěné (s výjimkou celých prasat a půlek z nich, kýt, plecí a kusů z nich a předních částí, hřbetů, bůčků a kusů z nich) | |
| | 0203 21 10 | Zmrazené maso z domácích prasat, v celku a půlené | |
| | 0203 22 11 | Zmrazené kýty a kusy z kýt z domácích prasat, nevykostěné | |
| | 0203 22 19 | Zmrazené plece a kusy z plecí z domácích prasat, nevykostěné | |
| | 0203 29 11 | Zmrazené přední části a kusy z předních částí z domácích prasat | |
| | 0203 29 13 | Zmrazené hřbety a kusy z hřbetů z domácích prasat, nevykostěné | |
| | 0203 29 15 | Zmrazené bůčky („prorostlé“) a kusy z bůčků z domácích prasat | |
| | 0203 29 55 | Zmrazené vykostěné maso z domácích prasat (s výjimkou bůčků a kusů z nich) | |
| | 0203 29 59 | Zmrazené maso z domácích prasat, nevykostěné (s výjimkou celých prasat a půlek z nich, kýt, plecí a kusů z nich a předních částí, hřbetů, bůčků a kusů z nich) | |
| 2 **Drůbeží maso** | 0207 11 30 | Čerství nebo chlazení oškubaní a vykuchaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zvaní „kuřata 70 %“ | **600** |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 0207 11 90 | Čerství nebo chlazení, oškubaní a vykuchaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez hlavy, běháků, krku, srdce, jater a svalnatého žaludku, zvaní „kuřata 65 %“, a čerství nebo chlazení kohouti a slepice v jiné formě, nedělení (s výjimkou „kuřat 83 %“ a „kuřat 70 %“) | |
| | 0207 12 10 | Zmrazení, oškubaní a vykuchaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zvaní „kuřata 70 %“ | |
| | 0207 12 90 | Zmrazení, oškubaní a vykuchaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez hlavy, běháků, krku, srdce, jater a svalnatého žaludku, zvaní „kuřata 65 %“, a kohouti a slepice v jiné formě, nedělení (s výjimkou „kuřat 70 %“) | |
| | 0207 13 10 | Čerstvé nebo chlazené dělené maso z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | |
| | 0207 13 20 | Čerstvé nebo chlazené půlky nebo čtvrtky z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | |
| | 0207 13 30 | Čerstvá nebo chlazená celá křídla z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, též bez špiček | |
| | 0207 13 50 | Čerstvá nebo chlazená nevykostěná prsa a jejich části z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | |
| | 0207 13 60 | Čerstvá nebo chlazená nevykostěná stehna a jejich části z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | |
| | 0207 13 99 | Čerstvé nebo chlazené jedlé droby z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* (s výjimkou jater) | |
| | 0207 14 10 | Zmrazené vykostěné dělené maso z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | |
| | 0207 14 20 | Zmrazené půlky nebo čtvrtky z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | |
| | 0207 14 30 | Zmrazená celá křídla z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, též bez špiček | |
| | 0207 14 50 | Zmrazená nevykostěná prsa a jejich části z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | |
| | 0207 14 60 | Zmrazená nevykostěná stehna a jejich části z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | |
| | 0207 14 99 | Zmrazené jedlé droby z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* (s výjimkou jater) | |
| | 0207 24 10 | Čerství nebo chlazení oškubaní a vykuchaní krocani a krůty druhu *domesticus*, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zvaní „krůty 80 %“ | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 0207 24 90 | Čerství nebo chlazení, oškubaní a vykuchaní krocani a krůty druhu *domesticus*, bez hlavy, běháků, krku, srdce, jater a svalnatého žaludku, zvaní „krůty 73 %“, a čerství nebo chlazení krocani a krůty v jiné formě, nedělení (s výjimkou „krůt 80 %“) | |
| | 0207 25 10 | Zmrazení, oškubaní a vykuchaní krocani a krůty druhu *domesticus*, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zvaní „krůty 80 %“ | |
| | 0207 25 90 | Zmrazení, oškubaní a vykuchaní krocani a krůty druhu *domesticus*, bez hlavy, běháků, krku, jater, srdce a svalnatého žaludku, zvaní „krůty 73 %“ a krocani a krůty v jiné formě, nedělení (s výjimkou „krůt 80 %“) | |
| | 0207 26 10 | Čerstvé nebo chlazené vykostěné dělené maso z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |
| | 0207 26 20 | Čerstvé nebo chlazené půlky nebo čtvrtky z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |
| | 0207 26 30 | Čerstvá nebo chlazená celá křídla z krocanů a krůt druhu *domesticus*, též bez špiček | |
| | 0207 26 50 | Čerstvá nebo chlazená nevykostěná prsa a jejich části z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |
| | 0207 26 60 | Čerstvá nebo chlazená nevykostěná spodní stehna a jejich části z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |
| | 0207 26 70 | Čerstvá nebo chlazená nevykostěná stehna a jejich části z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |
| | 0207 26 80 | Čerstvé nebo chlazené nevykostěné dělené maso z krocanů a krůt druhu *domesticus* (s výjimkou půlek nebo čtvrtek, celých křídel, též bez špiček, hřbetů, krků, hřbetů s krky, biskupů a špiček křídel, prsou, stehen a jejich částí) | |
| | 0207 26 99 | Čerstvé nebo chlazené jedlé droby z krocanů a krůt druhu *domesticus* (s výjimkou jater) | |
| | 0207 27 10 | Zmrazené vykostěné dělené maso z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |
| | 0207 27 20 | Zmrazené půlky a čtvrtky z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |
| | 0207 27 30 | Zmrazená celá křídla z krocanů a krůt druhu *domesticus*, též bez špiček | |
| | 0207 27 50 | Zmrazená nevykostěná prsa a jejich části z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 0207 27 60 | Zmrazená nevykostěná spodní stehna a jejich části z krocanů a krůt druhu *domesticus* | |
| | 0207 27 70 | Zmrazená nevykostěná stehna a jejich části z krocanů a krůt druhu *domesticus* (s výjimkou spodních stehen) | |
| | 0207 27 80 | Zmrazené dělené maso z krůt druhu *domesticus*, nevykostěné (s výjimkou půlek nebo čtvrtek, celých křídel, též bez špiček, hřbetů, krků, hřbetů s krky, biskupů a špiček křídel, prsou, stehen a kusů z nich) | |
| | 0207 27 99 | Zmrazené jedlé droby z krocanů a krůt druhu *domesticus* (s výjimkou jater) | |
| | 0207 41 30 | Čerstvé nebo chlazené domácí kachny, nedělené, oškubané a vykuchané, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zvané „kachny 70 %“ | |
| | 0207 41 80 | Čerstvé nebo chlazené domácí kachny, nedělené, oškubané a vykuchané, bez hlavy a běháků, krku, srdce, jater a svalnatého žaludku, zvané „kachny 63 %“ nebo jinak předkládané | |
| | 0207 42 30 | Zmrazené domácí kachny, nedělené, oškubané a vykuchané, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zvané „kachny 70 %“ | |
| | 0207 42 80 | Zmrazené domácí kachny, nedělené, oškubané a vykuchané, bez hlavy a běháků, krku, srdce, jater a svalnatého žaludku, zvané „kachny 63 %“ nebo jinak předkládané | |
| | 0207 44 10 | Čerstvé nebo chlazené dělené maso z domácích kachen, vykostěné | |
| | 0207 44 21 | Čerstvé nebo chlazené půlky nebo čtvrtky z domácích kachen | |
| | 0207 44 31 | Čerstvá nebo chlazená celá křídla z domácích kachen | |
| | 0207 44 41 | Čerstvé nebo chlazené hřbety, krky, hřbety s krky, biskupy a špičky křídel z domácích kachen | |
| | 0207 44 51 | Čerstvá nebo chlazená prsa a jejich části z domácích kachen, nevykostěné | |
| | 0207 44 61 | Čerstvá nebo chlazená stehna a jejich části z domácích kachen, nevykostěné | |
| | 0207 44 71 | Čerstvá nebo chlazená „kachní paleta“ z domácích kachen, nevykostěná | |
| | 0207 44 81 | Čerstvé nebo chlazené nevykostěné dělené maso z domácích kachen, jinde neuvedené | |
| | 0207 44 99 | Čerstvé nebo chlazené jedlé droby z domácích kachen (s výjimkou jater) | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 0207 45 10 | Zmrazené dělené maso z domácích kachen, vykostěné | |
| | 0207 45 21 | Zmrazené půlky nebo čtvrtky z domácích kachen | |
| | 0207 45 31 | Zmrazená celá křídla z domácích kachen | |
| | 0207 45 41 | Zmrazené hřbety, krky, hřbety s krky, biskupy a špičky křídel z domácích kachen | |
| | 0207 45 51 | Zmrazená prsa a jejich části, z domácích kachen, nevykostěné | |
| | 0207 45 61 | Zmrazená stehna a jejich části, z domácích kachen, nevykostěné | |
| | 0207 45 81 | Zmrazené nevykostěné dělené maso z domácích kachen, jinde neuvedené | |
| | 0207 45 99 | Zmrazené jedlé droby z domácích kachen (s výjimkou jater) | |
| | 0207 51 10 | Čerstvé nebo chlazené domácí husy, nedělené, oškubané, vykrvené, nevykuchané, s hlavou a běháky, zvané „husy 82 %“ | |
| | 0207 51 90 | Čerstvé nebo chlazené domácí husy, nedělené, oškubané a vykuchané, bez hlavy a běháků, se srdcem a svalnatým žaludkem nebo bez nich, zvané „husy 75 %“ nebo jinak předkládané | |
| | 0207 52 90 | Zmrazené domácí husy, nedělené, oškubané a vykuchané, bez hlavy a běháků, se srdcem a svalnatým žaludkem nebo bez nich, zvané „husy 75 %“ nebo jinak předkládané | |
| | 0207 54 10 | Čerstvé nebo chlazené dělené maso z domácích hus, vykostěné | |
| | 0207 54 21 | Čerstvé nebo chlazené půlky nebo čtvrtky z domácích hus | |
| | 0207 54 31 | Čerstvá nebo chlazená celá křídla z domácích hus | |
| | 0207 54 41 | Čerstvé nebo chlazené hřbety, krky, hřbety s krky, biskupy a špičky křídel z domácích hus | |
| | 0207 54 51 | Čerstvá nebo chlazená prsa a jejich části z domácích hus, nevykostěné | |
| | 0207 54 61 | Čerstvá nebo chlazená stehna a jejich části z domácích hus, nevykostěné | |
| | 0207 54 71 | Čerstvá nebo chlazená „husí paleta“ z domácích hus, nevykostěná | |
| | 0207 54 81 | Čerstvé nebo chlazené nevykostěné dělené maso z domácích hus, jinde neuvedené | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 0207 54 99 | Čerstvé nebo chlazené jedlé droby z domácích hus (s výjimkou jater) | |
| | 0207 55 10 | Zmrazené dělené maso z domácích hus, vykostěné | |
| | 0207 55 21 | Zmrazené půlky nebo čtvrtky z domácích hus | |
| | 0207 55 31 | Zmrazená celá křídla z domácích hus | |
| | 0207 55 41 | Zmrazené hřbety, krky, hřbety s krky, biskupy a špičky křídel z domácích hus | |
| | 0207 55 51 | Zmrazená prsa a jejich části, z domácích hus, nevykostěné | |
| | 0207 55 61 | Zmrazená stehna a jejich části, z domácích hus, nevykostěné | |
| | 0207 55 81 | Zmrazené nevykostěné dělené maso z domácích hus, jinde neuvedené | |
| | 0207 55 99 | Zmrazené jedlé droby z domácích hus (s výjimkou jater) | |
| | 0207 60 05 | Čerstvé, chlazené nebo zmrazené domácí perličky, nedělené | |
| | 0207 60 10 | Čerstvé, chlazené nebo zmrazené dělené maso z domácích perliček, vykostěné | |
| | 0207 60 31 | Čerstvá, chlazená nebo zmrazená celá křídla z domácích perliček | |
| | 0207 60 41 | Čerstvé, chlazené nebo zmrazené hřbety, krky, hřbety s krky, biskupy a špičky křídel z domácích perliček | |
| | 0207 60 51 | Čerstvá, chlazená nebo zmrazená prsa a jejich části z domácích perliček, nevykostěné | |
| | 0207 60 61 | Čerstvá, chlazená nebo zmrazená stehna a jejich části z domácích perliček, nevykostěné | |
| | 0207 60 81 | Čerstvé, chlazené nebo zmrazené dělené nevykostěné maso z domácích perliček, jinde neuvedené | |
| | 0207 60 99 | Čerstvé, chlazené nebo zmrazené jedlé droby z domácích perliček (s výjimkou jater) | |
| | 1602 32 11 | Tepelně neupravené přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* obsahující >= 57 % drůbežího masa nebo drobů (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky a přípravky z jater) | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 1602 32 30 | Přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* obsahující >= 25 %, avšak < 57 % drůbežího masa nebo drobů (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky) | |
| | 1602 32 90 | Přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* (jiné než obsahující >= 25 % drůbežího masa nebo drobů, krůtího masa nebo drobů nebo masa nebo drobů z perliček, uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky a šťávy) | |
| 3 **Mléko a mléčné výrobky** | 0402 10 11 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 1,5 % hmotnostního, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg | **1 700** |
| | 0402 10 19 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 1,5 % hmotnostního, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg | |
| | 0402 10 91 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 1,5 % hmotnostního, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg | |
| | 0402 10 99 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 1,5 % hmotnostního, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg | |
| | 0405 10 11 | Přírodní máslo o obsahu tuku >= 80 % hmotnostních, avšak <= 85 % hmotnostních, v bezprostředním obalu o čistém obsahu <= 1 kg (jiné než dehydrované máslo a „ghee“) | |
| | 0405 10 19 | Přírodní máslo o obsahu tuku >= 80 % hmotnostních, avšak <= 85 % hmotnostních (jiné než v bezprostředním obalu o čistém obsahu <= 1 kg a dehydrované máslo a „ghee“) | |
| | 0405 10 30 | Rekombinované máslo o obsahu tuku >= 80 % hmotnostních, avšak <= 85 % hmotnostních (jiné než dehydrované máslo a „ghee“) | |
| | 0405 10 50 | Syrovátkové máslo o obsahu tuku >= 80 % hmotnostních, avšak <= 85 % hmotnostních (jiné než dehydrované máslo a „ghee“) | |
| | 0405 10 90 | Máslo o obsahu tuku > 85 % hmotnostních, avšak <= 95 % hmotnostních (jiné než dehydrované máslo a „ghee“) | |
| 4 **Vejce ve skořápce** | 0407 21 00 | Čerstvá vejce domácích slepic, ve skořápce (jiná než oplodněná pro líhnutí) | **7 000** [1] |
| | 0407 29 10 | Čerstvá drůbeží vejce, ve skořápce (jiná než slepičí a oplodněná pro líhnutí) | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 0407 29 90 | Čerstvá ptačí vejce, ve skořápce (jiná než drůbeží a oplodněná pro líhnutí) | |
| | 0407 90 10 | Drůbeží vejce, ve skořápce, konzervovaná nebo vařená | |
| 5 **Vejce a albuminy** | 0408 91 80 | Sušená ptačí vejce, bez skořápky, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, způsobilá k lidskému požívání (kromě žloutků) | **400** |
| | 0408 99 80 | Ptačí vejce, bez skořápky, čerstvá, vařená ve vodě nebo v páře, lisovaná, zmrazená nebo jinak konzervovaná, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, způsobilá k lidskému požívání (kromě sušených vajec a vaječných žloutků) | |
| 6 **Pšenice, mouka a pelety** | 1001 91 90 | Osivo pšenice k setí (jiné než osivo tvrdé pšenice, obyčejné pšenice a špaldy) | **75 000** |
| | 1001 99 00 | Pšenice a sourež (jiná než osivo k setí a pšenice tvrdá) | |
| 7 **Ječmen, mouka a pelety** | 1003 90 00 | Ječmen (jiný než osivo k setí) | **70 000** |
| 8 **Kukuřice, mouka a pelety** | 1005 90 00 | Kukuřice (jiná než osivo k setí) | **130 000** |
| 9 **Cukr** | 1701 99 10 | Bílý cukr, obsahující >= 99,5 % sacharózy v sušině (jiný než s přísadou aromatických přípravků nebo barviv) | **37 400** |
| | | **Zpracované zemědělské produkty** | |
| 10 **Zpracované obiloviny** | 1904 30 00 | Pšenice bulgur ve formě zpracovaných zrn, získaná vařením tvrdých pšeničných zrn | **2 500** |
| | 2207 10 00 | Ethylalkohol nedenaturovaný, se skutečným obsahem alkoholu >= 80 % | |
| | 2207 20 00 | Ethylalkohol a ostatní destiláty, denaturované, s jakýmkoliv obsahem alkoholu | |
| | 2208 90 91 | Ethylalkohol nedenaturovaný, s obsahem alkoholu < 80 % obj., v nádobách o obsahu <= 2 l | |
| | 2208 90 99 | Ethylalkohol nedenaturovaný, s obsahem alkoholu < 80 % obj., v nádobách o obsahu > 2 l | |
| | 2905 43 00 | Mannitol (mannit) | |
| | 2905 44 11 | D-glucitol „sorbitol“ ve vodném roztoku, obsahující <= 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu | |
| | 2905 44 19 | D-glucitol „sorbitol“ ve vodném roztoku (jiný než obsahující <= 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu) | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 2905 44 91 | D-glucitol „sorbitol“ obsahující <= 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu (jiný než ve vodném roztoku) | |
| | 2905 44 99 | D-glucitol „sorbitol“ (jiný než ve vodném roztoku a obsahující <= 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu | |
| | 3505 10 10 | Dextriny | |
| | 3505 10 50 | Esterifikované nebo etherifikované škroby (jiné než dextriny) | |
| | 3505 10 90 | Modifikované škroby (jiné než etherifikované škroby, esterifikované škroby a dextriny) | |
| | 3505 20 30 | Klihy obsahující >= 25 % hmotnostních, avšak < 55 % hmotnostních škrobů, dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů (jiné než upravené pro drobný prodej a o hmotnosti <= 1 kg) | |
| | 3505 20 50 | Klihy obsahující >= 55 % hmotnostních, avšak < 80 % hmotnostních škrobů, dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů (jiné než upravené pro drobný prodej a o hmotnosti <= 1 kg) | |
| | 3505 20 90 | Klihy obsahující >= 80 % hmotnostních škrobů, dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů (jiné než upravené pro drobný prodej a o hmotnosti <= 1 kg) | |
| | 3809 10 10 | Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo ustálení barviv a jiné výrobky a přípravky, například apretury a mořidla, používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené, na bázi škrobových látek, obsahující < 55 % hmotnostních těchto látek | |
| | 3809 10 30 | Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo ustálení barviv a jiné výrobky a přípravky, například apretury a mořidla, používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené, na bázi škrobových látek, obsahující >= 55 % až < 70 % hmotnostních těchto látek | |
| | 3809 10 50 | Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo ustálení barviv a jiné výrobky a přípravky, například apretury a mořidla, používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené, na bázi škrobových látek, obsahující >= 70 % až < 83 % hmotnostních těchto látek | |
| | 3809 10 90 | Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo ustálení barviv a jiné výrobky a přípravky, například apretury a mořidla, používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené, na bázi škrobových látek, obsahující >= 83 % hmotnostních těchto látek | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 3824 60 11 | Sorbitol ve vodném roztoku, obsahující <= 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu (jiný než D-glucitol „sorbitol“) | |
| | 3824 60 19 | Sorbitol ve vodném roztoku, obsahující > 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu (jiný než D-glucitol „sorbitol“) | |
| | 3824 60 91 | Sorbitol obsahující <= 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu (jiný než sorbitol ve vodném roztoku a D-glucitol „sorbitol“) | |
| | 3824 60 99 | Sorbitol obsahující > 2 % hmotnostní D-mannitolu, počítáno na obsah D-glucitolu (jiný než sorbitol ve vodném roztoku a D-glucitol „sorbitol“) | |
| 11 **Cigarety** | 2402 10 00 | Doutníky (též s odříznutými konci) a doutníčky obsahující tabák | **1 000 nebo 1 miliarda kusů** (2) |
| | 2402 20 90 | Cigarety obsahující tabák (jiné než obsahující hřebíček) | |
| 12 **Zpracované mléčné výrobky** | 0405 20 10 | Mléčné pomazánky o obsahu tuku >=39 % hmotnostních, avšak < 60 % hmotnostních | **500** |
| | 0405 20 30 | Mléčné pomazánky o obsahu tuku >= 60 % hmotnostních, avšak <= 75 % hmotnostních | |
| | 1806 20 70 | Přípravky z čokoládové mléčné drobenky v nádobách nebo v bezprostředním obalu o obsahu > 2 kg | |
| | 2106 10 80 | Bílkovinné koncentráty a bílkovinné texturované látky, obsahující >= 1,5 % hmotnostního mléčných tuků, >= 5 % hmotnostních sacharózy nebo isoglukózy, >= 5 % hmotnostních glukózy nebo škrobu | |
| | 2202 90 99 | Jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009, s obsahem tuků získaných z výrobků čísel 0401 až 0404 2 % hmotnostní nebo více | |
| 13 **Zpracovaný cukr** | 1302 20 10 | Pektinové látky, pektináty a pektany v suchém stavu, ve formě prášku | **4 200** |
| | 1302 20 90 | Tekuté pektinové látky, pektináty a pektany | |
| | 1702 50 00 | Chemicky čistá fruktóza v pevném stavu | |
| | 1702 90 10 | Chemicky čistá maltóza v pevném stavu | |
| | 1704 90 99 | Těsta a pasty, marcipán, nugát a jiné cukrovinky, neobsahující kakao (jiné než žvýkací guma, bílá čokoláda, zdravotní pastilky a dropsy proti kašli, gumovité cukrovinky a želé včetně ovocných past ve formě cukrovinek, tvrdé bonbony, karamely a podobné cukrovinky, cukrovinky vyrobené kompresí a pasty a těsta včetně marcipánu v bezprostředním obalu o hmotnosti >= 1 kg) | |

| Kategorie produktu | Kód KN 2012 | Popis zboží | Spouštěcí objem (v tunách) |
|---|---|---|---|
| | 1806 10 30 | Slazený kakaový prášek, obsahující >= 65 %, avšak < 80 % sacharózy, včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza nebo isoglukózy vyjádřené jako sacharóza | |
| | 1806 10 90 | Slazený kakaový prášek, obsahující >= 80 % sacharózy, včetně invertního cukru vyjádřeného jako sacharóza nebo isoglukózy vyjádřené jako sacharóza | |
| | 1806 20 95 | Čokoláda a ostatní potravinové přípravky obsahující kakao, v blocích, tabulkách nebo tyčích o hmotnosti > 2 kg nebo v tekutém nebo pastovitém stavu, ve formě prášku, granulí a podobně, v nádobách nebo v bezprostředním obalu o obsahu > 2 kg, obsahující < 18 % hmotnostních kakaového másla | |
| | 1901 90 99 | Potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující < 40 %, hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, a potravinové přípravky z mléka, smetany, podmáslí, kysaného mléka, kysané smetany | |
| | 2101 12 98 | Přípravky na bázi kávy | |
| | 2101 20 98 | Přípravky na bázi čaje nebo maté | |
| | 2106 90 98 | Potravinové přípravky jinde neuvedené, obsahující >= 1,5 % hmotnostního mléčných tuků, >= 5 % hmotnostních sacharózy nebo isoglukózy, >= 5 % hmotnostních glukózy nebo >= 5 % hmotnostních škrobu | |
| | 3302 10 29 | Přípravky na bázi vonných látek, obsahující všechny aromatické složky charakterizující nápoj, obsahující >= 1,5 % hmotnostního mléčných tuků, >= 5 % hmotnostních sacharózy nebo isoglukózy, >= 5 % hmotnostních glukózy nebo >= 5 % hmotnostních škrobu, druhů používaných k výrobě nápojů (jiné než se skutečným obsahem alkoholu > 0,5 % obj.) | |
| 14 **Kukuřice cukrová** | 0710 40 00 | Kukuřice cukrová, též vařená ve vodě nebo v páře, zmrazená | **1 500** |
| | 0711 90 30 | Kukuřice cukrová prozatímně konzervovaná, například oxidem siřičitým, ve slané vodě, v sířené vodě nebo v jiných konzervačních roztocích, avšak v tomto stavu nezpůsobilá k přímému požívání | |
| | 2001 90 30 | Kukuřice cukrová „*Zea Mays* var. *saccharata*“, připravená nebo konzervovaná v octě nebo kyselině octové | |
| | 2004 90 10 | Kukuřice cukrová „*Zea Mays* var. *saccharata*“, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, zmrazená | |
| | 2005 80 00 | Kukuřice cukrová „*Zea Mays* var. *saccharata*“, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové (jiná než zmrazená) | |

(1) 140 milionů × 50 g = 7 000 t
(2) Za předpokladu, že 1 kus váží přibližně 1 g.

*PŘÍLOHA XV-D*

**LISTINA KONCESÍ (MOLDAVSKÁ REPUBLIKA)**

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0203 11 10 | Čerstvé nebo chlazené maso z domácích prasat, v celku a půlené | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 12 11 | Čerstvé nebo chlazené nevykostěné kýty a kusy z kýt z domácích prasat | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 12 19 | Čerstvé nebo chlazené nevykostěné plece a kusy z plecí z domácích prasat | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 19 11 | Čerstvé nebo chlazené přední části a kusy z předních částí z domácích prasat | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 19 13 | Čerstvé nebo chlazené hřbety a kusy z hřbetů z domácích prasat | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 19 15 | Čerstvé nebo chlazené bůčky („prorostlé“) a kusy z bůčků z domácích prasat | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 19 55 | Čerstvé nebo chlazené vykostěné maso z domácích prasat (s výjimkou bůčků a kusů z nich) | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 19 59 | Čerstvé nebo chlazené vykostěné maso z domácích prasat (s výjimkou celých prasat a půlek z nich, kýt, plecí a kusů z nich a předních částí, hřbetů, bůčků a kusů z nich) | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 21 10 | Zmrazené maso z domácích prasat, v celku a půlené | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 22 11 | Zmrazené vykostěné kýty a kusy z kýt z domácích prasat | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 22 19 | Zmrazené vykostěné plece a kusy z plecí z domácích prasat | 20 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 29 11 | Zmrazené přední části a kusy z předních částí z domácích prasat | 10 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 29 13 | Zmrazené hřbety a kusy z hřbetů z domácích prasat, nevykostěné | 10 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 29 15 | Zmrazené bůčky („prorostlé“) a kusy z bůčků z domácích prasat | 10 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 29 55 | Zmrazené vykostěné maso z domácích prasat (s výjimkou bůčků a kusů z nich) | 10 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |
| 0203 29 59 | Zmrazené maso z domácích prasat, nevykostěné (s výjimkou celých prasat a půlek z nich, kýt, plecí a kusů z nich a předních částí, hřbetů, bůčků a kusů z nich) | 10 % + 200 EUR/t | TRQ 1 (4 000 t) |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0206 30 00 | Čerstvé nebo chlazené jedlé vepřové droby | 15 | 10-S |
| 0206 41 00 | Zmrazená jedlá vepřová játra | 15 | 10-S |
| 0206 49 20 | Zmrazené jedlé droby z domácích prasat (s výjimkou jater) | 15 | 10-S |
| 0207 11 10 | Čerství nebo chlazení oškubaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez střev, s hlavou a běháky, zvaní „kuřata 83 %“ | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 11 30 | Čerství nebo chlazení oškubaní a vykuchaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zvaní „kuřata 70 %“ | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 11 90 | Čerství nebo chlazení, oškubaní a vykuchaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez hlavy, běháků, krku, srdce, jater a svalnatého žaludku, zvaní „kuřata 65 %“, a čerství nebo chlazení kohouti a slepice v jiné formě, nedělení (s výjimkou „kuřat 83 %“ a „kuřat 70 %“) | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 12 10 | Zmrazení, oškubaní a vykuchaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a svalnatým žaludkem, zvaní „kuřata 70 %“ | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 12 90 | Zmrazení, oškubaní a vykuchaní kohouti a slepice druhu *Gallus domesticus*, bez hlavy, běháků, krku, srdce, jater a svalnatého žaludku, zvaní „kuřata 65 %“, a kohouti a slepice v jiné formě, nedělení (s výjimkou „kuřat 70 %“) | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 13 10 | Čerstvé nebo chlazené vykostěné dělené maso z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 13 20 | Čerstvé nebo chlazené půlky nebo čtvrtky z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 13 30 | Čerstvá nebo chlazená celá křídla z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, též bez špiček | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 13 50 | Čerstvá nebo chlazená prsa a jejich části z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, nevykostěné | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 13 60 | Čerstvá nebo chlazená stehna a jejich části z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, nevykostěné | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 13 99 | Čerstvé nebo chlazené jedlé droby z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* (s výjimkou jater) | 20 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 14 10 | Zmrazené vykostěné dělené maso z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 14 20 | Zmrazené půlky nebo čtvrtky z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0207 14 30 | Zmrazená celá křídla z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, též bez špiček | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 14 40 | Zmrazené hřbety, krky, hřbety s krky, biskupy a špičky křídel z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 14 50 | Zmrazená prsa a jejich části z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, nevykostěné | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 14 60 | Zmrazená stehna a jejich části z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, nevykostěné | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 14 70 | Zmrazené dělené maso z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, nevykostěné (s výjimkou půlek nebo čtvrtek, celých křídel, též bez špiček, hřbetů, krků, hřbetů s krky, biskupů a špiček křídel, prsou, stehen a kusů z nich) | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 14 91 | Zmrazená jedlá játra z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0207 14 99 | Zmrazené jedlé droby z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* (s výjimkou jater) | 15 % + 100 EUR/t | TRQ 2 (4 000 t) |
| 0210 99 41 | Jedlá játra z domácích prasat, solená nebo ve slaném nálevu, sušená nebo uzená | 15 | 10-A |
| 0210 99 49 | Jedlé droby z domácích prasat, solené nebo ve slaném nálevu, sušené nebo uzené (s výjimkou jater) | 15 | 10-A |
| 0401 10 10 | Mléko a smetana o obsahu tuku <= 1 % hmotnostní, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 10 90 | Mléko a smetana o obsahu tuku <= 1 % hmotnostní, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla (jiné než v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l) | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 20 11 | Mléko a smetana o obsahu tuku <= 3 % hmotnostní, avšak > 1 % hmotnostní, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 20 19 | Mléko a smetana o obsahu tuku <= 3 % hmotnostní, avšak > 1 % hmotnostní, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla (jiné než v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l) | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 20 91 | Mléko a smetana o obsahu tuku > 3 % hmotnostní, avšak <= 6 % hmotnostních, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0401 20 99 | Mléko a smetana o obsahu tuku > 3 % hmotnostní, avšak <= 6 % hmotnostních, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla (jiné než v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l) | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 30 11 | Mléko a smetana o obsahu tuku <= 21 % hmotnostních, avšak > 6 % hmotnostních, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 30 19 | Mléko a smetana o obsahu tuku <= 21 % hmotnostních, avšak > 6 % hmotnostních, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla (jiné než v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l) | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 30 31 | Mléko a smetana o obsahu tuku > 21 % hmotnostních, avšak <= 45 % hmotnostních, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 30 39 | Mléko a smetana o obsahu tuku > 21 % hmotnostních, avšak <= 45 % hmotnostních, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla (jiné než v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l) | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 30 91 | Mléko a smetana o obsahu tuku > 45 % hmotnostních, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0401 30 99 | Mléko a smetana o obsahu tuku > 45 % hmotnostních, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla (jiné než v bezprostředním obalu o obsahu <= 2 l) | 15 | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0402 10 11 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 1,5 % hmotnostního, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg | 10 | 10-A |
| 0402 10 19 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 1,5 % hmotnostního, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg | 10 | 10-A |
| 0402 10 91 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 1,5 % hmotnostního, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg | 10 | 10-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0402 10 99 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 1,5 % hmotnostního, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg | 10 | 10-A |
| 0402 21 11 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku > 1,5 % hmotnostního, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg | 10 | 10-A |
| 0402 21 17 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 11 % hmotnostních, avšak > 1,5 % hmotnostního, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg nebo v jiném balení | 10 | 10-A |
| 0402 21 19 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku > 11 % hmotnostních, avšak <= 27 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg nebo v jiném balení | 10 | 10-A |
| 0402 21 91 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku > 27 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg | 10 | 10-A |
| 0402 21 99 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku > 27 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg | 10 | 10-A |
| 0402 29 15 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 27 % hmotnostních, avšak > 1,5 % hmotnostního, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg (jiné než pro kojence, v hermeticky uzavřených nádobách o obsahu <= 500 g) | 10 | 10-A |
| 0402 29 19 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku <= 27 % hmotnostních, avšak > 1,5 % hmotnostního, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg | 10 | 10-A |
| 0402 29 91 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku > 27 % hmotnostních, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg | 10 | 10-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0402 29 99 | Mléko a smetana v pevné formě, o obsahu tuku > 27 % hmotnostních, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg | 10 | 10-A |
| 0402 91 11 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku <= 8 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 91 19 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku <= 8 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 91 31 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 8 % hmotnostních, avšak <= 10 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 91 39 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 8 % hmotnostních, avšak <= 10 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 91 51 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 10 % hmotnostních, avšak <= 45 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 91 59 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 10 % hmotnostních, avšak <= 45 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 91 91 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 45 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 91 99 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 45 % hmotnostních, neslazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0402 99 11 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku <= 9,5 % hmotnostních, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 99 19 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku <= 9,5 % hmotnostních, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 99 31 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 9,5 % hmotnostních, avšak <= 45 % hmotnostních, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 99 39 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 9,5 % hmotnostních, avšak <= 45 % hmotnostních, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 99 91 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 45 % hmotnostních, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu <= 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0402 99 99 | Mléko a smetana, zahuštěné, o obsahu tuku > 45 % hmotnostních, slazené, v bezprostředním obalu o obsahu > 2,5 kg (jiné než v pevné formě) | 10 | 10-A |
| 0405 10 11 | Přírodní máslo o obsahu tuku >= 80 % hmotnostních, avšak <= 85 % hmotnostních, v bezprostředním obalu o čistém obsahu <= 1 kg (jiné než dehydrované máslo a „ghee“) | 15 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0405 10 19 | Přírodní máslo o obsahu tuku >= 80 % hmotnostních, avšak <= 85 % hmotnostních (jiné než v bezprostředním obalu o čistém obsahu <= 1 kg a dehydrované máslo a „ghee“) | 15 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0405 10 30 | Rekombinované máslo o obsahu tuku >= 80 % hmotnostních, avšak <= 85 % hmotnostních (jiné než dehydrované máslo a „ghee“) | 15 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0405 10 50 | Syrovátkové máslo o obsahu tuku >= 80 % hmotnostních, avšak <= 85 % hmotnostních (jiné než dehydrované máslo a „ghee“) | 15 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0405 10 90 | Máslo o obsahu tuku > 85 % hmotnostních, avšak <= 95 % hmotnostních (jiné než dehydrované máslo a „ghee“) | 15 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0405 20 10 | Mléčné pomazánky o obsahu tuku >= 39 % hmotnostních, avšak < 60 % hmotnostních | 20 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0405 20 30 | Mléčné pomazánky o obsahu tuku >= 60 % hmotnostních, avšak <= 75 % hmotnostních | 20 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0405 20 90 | Mléčné pomazánky o obsahu tuku > 75 % hmotnostních, avšak < 80 % hmotnostních | 20 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0405 90 10 | Tuky a oleje získané z mléka, o obsahu tuku >= 99,3 % hmotnostních a o obsahu vody <= 0,5 % hmotnostního | 20 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0405 90 90 | Tuky a oleje získané z mléka, dehydrovaného másla a „ghee“ (jiné než o obsahu tuku >= 99,3 % hmotnostního a o obsahu vody <= 0,5 % hmotnostního a přírodní máslo, rekombinované máslo a syrovátkové máslo) | 20 % + 500 EUR/t | TRQ 3 (1 000 t) |
| 0406 10 20 | Čerstvé sýry „nevyzrálé nebo nenaložené sýry“, včetně syrovátkového sýra, a tvaroh, o obsahu tuku <= 40 % hmotnostních | 10 | 5-A |
| 0406 10 80 | Čerstvé sýry „nevyzrálé nebo nenaložené sýry“, včetně syrovátkového sýra, a tvaroh, o obsahu tuku > 40 % hmotnostních | 10 | 5-A |
| 0406 20 90 | Strouhané sýry nebo práškové sýry (jiné než sýr Glarus s bylinkami, tzv. „Schabziger“) | 10 | 5-A |
| 0406 30 10 | Tavené sýry, jiné než strouhané nebo práškové, při jejichž výrobě byly použity pouze sýry Ementál, Gruyère a Appenzell a které mohou obsahovat jako přísadu sýr Glarus s bylinkami, „tzv. Schabziger“; upravené pro drobný prodej, o obsahu tuku v sušině <= 56 % hmotnostních | 10 | 3-A |
| 0406 30 31 | Tavené sýry, jiné než strouhané nebo práškové, o obsahu tuku <= 36 % hmotnostních a o obsahu tuku v sušině <= 48 % hmotnostních (jiné než směsi tavených sýrů vyrobené ze sýrů Ementál, Gruyère a Appenzell, které mohou obsahovat jako přísadu sýr Glarus s bylinkami, tzv. „Schabziger“, upravené pro drobný prodej) | 10 | 3-A |
| 0406 30 39 | Tavené sýry, jiné než strouhané nebo práškové, o obsahu tuku <= 36 % hmotnostních a o obsahu tuku v sušině > 48 % hmotnostních (jiné než směsi tavených sýrů vyrobené ze sýrů Ementál, Gruyère a Appenzell, které mohou obsahovat jako přísadu sýr Glarus s bylinkami, tzv. „Schabziger“, o obsahu tuku v sušině <= 56 % hmotnostních, upravené pro drobný prodej) | 10 | 3-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0406 30 90 | Tavené sýry, jiné než strouhané nebo práškové, o obsahu tuku > 36 % hmotnostních (jiné než směsi tavených sýrů vyrobené ze sýrů Ementál, Gruyère a Appenzell, které mohou obsahovat jako přísadu sýr Glarus s bylinkami, tzv. „Schabziger“, o obsahu tuku v sušině <= 56 % hmotnostních, upravené pro drobný prodej) | 10 | 3-A |
| 0406 90 01 | Sýry k dalšímu zpracování (s výjimkou čerstvého sýra, včetně syrovátkového sýra, tvarohu, tavených sýrů, sýrů s modrou plísní a jiných sýrů obsahujících plíseň vytvořenou pomocí „Penicillium roqueforti“, a strouhaných nebo práškových sýrů): | 10 | 5-A |
| 0406 90 13 | Ementál (jiný než strouhaný nebo práškový nebo Ementál určený k dalšímu zpracování) | 10 | 5-A |
| 0406 90 21 | Čedar (jiný než strouhaný nebo práškový a Čedar určený k dalšímu zpracování) | 10 | 5-A |
| 0406 90 23 | Eidam (jiný než strouhaný nebo práškový a Eidam určený k dalšímu zpracování) | 10 | 5-A |
| 0406 90 25 | Tilsit (jiný než strouhaný nebo práškový a Tilsit určený k dalšímu zpracování) | 10 | 5-A |
| 0406 90 27 | Butterkäse (jiný než strouhaný nebo práškový a Butterkäse určený k dalšímu zpracování) | 10 | 5-A |
| 0406 90 29 | Kashkaval (jiný než strouhaný nebo práškový a Kashkaval určený k dalšímu zpracování) | 10 | 5-A |
| 0406 90 50 | Ovčí nebo buvolí sýry, v nádobách se slaným nálevem nebo ve vacích z ovčí nebo kozí kůže (s výjimkou Fety) | 10 | 5-A |
| 0406 90 69 | Sýry o obsahu tuku <= 40 % hmotnostních a o obsahu vody v látkách neobsahujících tuk <= 47 % hmotnostních, jinde neuvedené | 10 | 5-A |
| 0406 90 78 | Gouda, o obsahu tuku <= 40 % hmotnostních a o obsahu vody v látkách neobsahujících tuk > 47 % hmotnostních, avšak <= 72 % hmotnostních (jiná než strouhaná nebo prášková Gouda a Gouda určená k dalšímu zpracování) | 10 | 5-A |
| 0406 90 86 | Sýry o obsahu tuku <= 40 % hmotnostních a o obsahu vody v látkách neobsahujících tuk > 47 % hmotnostních, avšak <= 72 % hmotnostních, jinde neuvedené | 10 | 5-A |
| 0406 90 87 | Sýry o obsahu tuku <= 40 % hmotnostních a o obsahu vody v látkách neobsahujících tuk > 52 % hmotnostních, avšak <= 62 % hmotnostních, jinde neuvedené | 10 | 5-A |
| 0406 90 88 | Sýry o obsahu tuku <= 40 % hmotnostních a o obsahu vody v látkách neobsahujících tuk > 62 % hmotnostních, avšak <= 72 % hmotnostních, jinde neuvedené | 10 | 5-A |
| 0406 90 93 | Sýry o obsahu tuku <= 40 % hmotnostních a o obsahu vody v látkách neobsahujících tuk > 72 % hmotnostních, jinde neuvedené | 10 | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0406 90 99 | Sýry o obsahu tuku > 40 % hmotnostních, jinde neuvedené | 10 | 5-A |
| 0702 00 00 | Rajčata, čerstvá nebo chlazená | od 1. ledna do 15. března – 10; od 1. dubna do 31. října – 20; od 16. listopadu do 31. prosince – 10 | 5-A |
| 0703 10 19 | Cibule, čerstvá nebo chlazená (s výjimkou sazečky) | 15 | 5-A |
| 0704 10 00 | Květák a brokolice, čerstvé nebo chlazené | 15 | 5-A |
| 0704 90 10 | Zelí bílé a červené, čerstvé nebo chlazené | 15 | 5-A |
| 0706 10 00 | Mrkev, vodnice a tuřín, čerstvé nebo chlazené | 15 | 5-A |
| 0706 90 10 | Celer bulvový, čerstvý nebo chlazený | 15 | 5-A |
| 0706 90 90 | Řepa salátová, kozí brada, ředkvička a podobné jedlé kořeny, čerstvé nebo chlazené (kromě mrkve, vodnice, tuřínu, celeru bulvového a křenu) | 15 | 5-A |
| 0707 00 05 | Okurky salátové, čerstvé nebo chlazené | od 1. ledna do 15. března – 10; od 1. dubna do 31. října – 15; od 16. listopadu do 31. prosince – 10 | 5-A |
| 0708 10 00 | Hrách „*Pisum sativum*“, též vyluštěný, čerstvý nebo chlazený | 15 | 5-A |
| 0708 20 00 | Fazole „*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.“, též vyluštěné, čerstvé nebo chlazené | 15 | 5-A |
| 0708 90 00 | Luštěniny, též vyluštěné, čerstvé nebo chlazené (kromě hrachu „*Pisum sativum*“ a fazolí „*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.“) | 15 | 5-A |
| 0709 30 00 | Lilek, čerstvý nebo chlazený | 15 | 5-A |
| 0709 51 00 | Houby rodu „*Agaricus*“, čerstvé nebo chlazené | 15 | 5-A |
| 0709 60 10 | Sladká paprika, čerstvá nebo chlazená | 15 | 5-A |
| 0709 90 70 | Cukety, čerstvé nebo chlazené | 15 | 5-A |
| 0806 10 10 | Čerstvé stolní hrozny | od 1. ledna do 14. července – 10; od 15. července do 20. listopadu – 15; od 21. listopadu do 31. prosince – 10 | 10-S |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0808 10 80 | Čerstvá jablka (jiná než jablka k výrobě moštu, volně ložená, od 16. září do 15. prosince) | od 1. ledna do 30. června – 10; od 1. července do 31. července – 20; od 1. srpna do 31. prosince – 10 | 10-S |
| 0809 20 05 | Čerstvé višně „*Prunus cerasus*“ | od 1. ledna do 20. května – 10; od 21. května do 10. srpna – 20; od 11. srpna do 31. prosince – 10 | 5-A |
| 0809 20 95 | Čerstvé třešně a višně (jiné než višně „*Prunus cerasus*“) | od 1. ledna do 20. května – 10; od 21. května do 10. srpna – 20; od 11. srpna do 31. prosince – 10 | 10-A |
| 0809 30 10 | Čerstvé nektarinky | od 1. ledna do 10. června – 10; od 11. června do 30. září – 20; od 1. října do 31. prosince – 10 | 5-A |
| 0809 30 90 | Čerstvé broskve (jiné než nektarinky) | od 1. ledna do 10. června – 10; od 11. června do 30. září – 20; od 1. října do 31. prosince – 10 | 10-S |
| 0809 40 05 | Čerstvé švestky | od 1. ledna do 10. června – 10; od 11. června do 30. září – 20; od 1. října do 31. prosince – 10 | 10-S |
| 0810 10 00 | Čerstvé jahody | od 1. ledna do 30. dubna – 10; od 1. května do 31. července – 20; od 1. srpna do 31. prosince – 10 | 5-A |
| 0810 90 50 | Černý rybíz, čerstvý | 10 | 5-A |
| 0810 90 60 | Červený rybíz, čerstvý | 10 | 5-A |
| 0810 90 70 | Bílý rybíz a angrešt, čerstvé | 10 | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 0811 10 90 | Jahody, též vařené ve vodě nebo v páře, neslazené, zmrazené | 15 | 5-A |
| 0811 20 31 | Maliny, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, neslazené | 15 | 5-A |
| 0811 20 39 | Černý rybíz, též vařený ve vodě nebo v páře, zmrazený, neslazený | 15 | 5-A |
| 0811 20 51 | Červený rybíz, též vařený ve vodě nebo v páře, zmrazený, neslazený | 15 | 5-A |
| 0811 20 59 | Ostružiny a moruše, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, neslazené | 15 | 5-A |
| 0811 20 90 | Loganovy ostružiny, bílý rybíz a angrešt, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, neslazené | 15 | 5-A |
| 0811 90 75 | Višně „*Prunus cerasus*“, též vařené ve vodě nebo v páře, zmrazené, bez přídavku cukru nebo jiných sladidel | 15 | 5-A |
| 1601 00 10 | Játrové uzenky a salámy a podobné výrobky a potravinové přípravky na bázi těchto výrobků | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1601 00 91 | Uzenky a salámy z masa, drobů nebo krve (jiné než játrové), tepelně neupravené | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1601 00 99 | Uzenky, salámy a podobné výrobky z masa, drobů nebo krve a potravinové přípravky na bázi těchto výrobků (jiné než játrové uzenky a salámy a tepelně neupravené uzenky a salámy) | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 31 11 | Přípravky obsahující výhradně tepelně neupravené krůtí maso (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky) | 20 | 10-A |
| 1602 31 19 | Přípravky nebo konzervy z krůtího masa nebo drobů obsahující >= 57 % hmotnostních drůbežího masa nebo drobů (jiné než obsahující výhradně tepelně neupravené krůtí maso, uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky) | 20 | 10-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 1602 31 30 | Přípravky nebo konzervy z krůtího masa nebo drobů obsahující >= 25 % hmotnostních, avšak < 57 % hmotnostních drůbežího masa nebo drobů (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky) | 20 | 10-A |
| 1602 31 90 | Přípravky nebo konzervy z krůtího masa nebo drobů (jiné než obsahující >= 25 % drůbežího masa nebo drobů, uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky a šťávy) | 20 | 10-A |
| 1602 32 11 | Tepelně neupravené přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* obsahující >= 57 % drůbežího masa nebo drobů (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky přípravky z jater) | 20 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 32 19 | Přípravky nebo konzervy z vařeného masa nebo drobů kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* obsahující >= 57 % drůbežího masa nebo drobů (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky) | 20 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 32 30 | Přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* obsahující >= 25 %, avšak < 57 % drůbežího masa nebo drobů (jiné než z krůtího masa nebo drobů a z masa nebo drobů z perliček, uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky) | 20 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 32 90 | Přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus* (jiné než obsahující >= 25 % drůbežího masa nebo drobů, krůtího masa nebo drobů nebo masa nebo drobů z perliček, uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky a šťávy) | 20 | TRQ 4 (1 700 t) |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 1602 39 21 | Tepelně neupravené přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů z kachen, hus a perliček druhu *domesticus* obsahující >= 57 % drůbežího masa nebo drobů (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky a přípravky z jater) | 20 | 10-A |
| 1602 39 29 | Přípravky nebo konzervy z vařeného masa nebo drobů z kachen, hus a perliček druhu *domesticus* obsahující >= 57 % drůbežího masa nebo drobů (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky) | 20 | 10-A |
| 1602 39 40 | Přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů z kachen, hus a perliček druhu *domesticus*, obsahující >= 25 %, avšak < 57 % drůbežího masa nebo drobů (jiné než uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky) | 20 | 10-A |
| 1602 39 80 | Přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů z kachen, hus a perliček druhu *domesticus* (jiné než obsahující >= 25 % drůbežího masa nebo drobů, uzenky, salámy a podobné výrobky, homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky a šťávy) | 20 | 10-A |
| 1602 41 10 | Přípravky a konzervy z kýt a z kusů z kýt z domácích prasat | 20 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 42 10 | Přípravky a konzervy z plecí a z kusů z plecí z domácích prasat | 20 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 49 11 | Přípravky a konzervy z hřbetů a z částí z hřbetů z domácích prasat, včetně směsí hřbetů nebo kýt (s výjimkou krkovic) | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 49 13 | Přípravky a konzervy z krkovic a z částí z krkovic z domácích prasat, včetně směsí krkovic a kýt | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 49 15 | Přípravky a konzervy ze směsí z kýt, plecí, hřbetů a krkovic a z částí z kýt, plecí, hřbetů a krkovic z domácích prasat (s výjimkou směsí pouze z hřbetů a kýt nebo směsí pouze z krkovic a plecí) | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 1602 49 19 | Přípravky nebo konzervy, včetně směsí, z masa nebo drobů z domácích prasat obsahující >= 80 % hmotnostních masa nebo drobů jakéhokoliv druhu, včetně vepřového sádla a tuků všeho druhu nebo původu (s výjimkou kýt, plecí, hřbetů, krkovic a částí z nich, uzenek, salámů a podobných výrobků, jemně homogenizovaných v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravků z jater a masových výtažků) | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 49 30 | Přípravky nebo konzervy z masa, drobů a směsí z domácích prasat, obsahující >= 40 % hmotnostních, avšak < 80 % hmotnostních masa nebo drobů jakéhokoliv druhu a tuků jakéhokoliv druhu (s výjimkou uzenek, salámů a podobných výrobků, jemně homogenizovaných v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravků z jater a masových výtažků) | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 49 50 | Přípravky nebo konzervy z masa, drobů a směsí z domácích prasat obsahující < 40 % hmotnostních masa jakéhokoliv druhu a tuků jakéhokoliv druhu (s výjimkou uzenek, salámů a podobných výrobků, homogenizovaných v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravků z jater a masových výtažků a šťáv) | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 50 10 | Přípravky nebo konzervy z hovězího masa nebo drobů, tepelně neupravených, včetně směsí vařeného masa nebo drobů a tepelně neupraveného masa nebo drobů (s výjimkou uzenek, salámů a podobných výrobků a přípravků z jater) | 15 | 10-S |
| 1602 50 31 | Nakládané hovězí maso v hermeticky uzavřených obalech | 15 | 10-A |
| 1602 50 39 | Přípravky nebo konzervy z hovězího masa nebo drobů (s výjimkou nakládaného hovězího masa), v hermeticky uzavřených obalech (s výjimkou tepelně neupravených; směsí vařeného masa nebo drobů a tepelně neupraveného masa nebo drobů) | 15 | 10-S |
| 1602 50 80 | Přípravky nebo konzervy z hovězího masa nebo drobů (s výjimkou nakládaného hovězího masa), jiné než v hermeticky uzavřených obalech (s výjimkou tepelně neupravených; směsí vařeného masa nebo drobů a tepelně neupraveného masa nebo drobů) | 15 | 10-S |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 1602 90 51 | Přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů obsahující maso nebo droby z domácích prasat (jiné než z drůbeže, hovězího masa, ze sobů, zvěřiny nebo z králíků, uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky) | 15 | TRQ 4 (1 700 t) |
| 1602 90 61 | Přípravky nebo konzervy z masa nebo drobů, tepelně neupravených, obsahující hovězí maso nebo droby, včetně směsí vařeného nebo tepelně neupraveného masa a vařených nebo tepelně neupravených drobů (jiné než z drůbeže, domácích prasat, ze sobů, zvěřiny nebo z králíků, uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, a přípravky z jater) | 15 | 10-A |
| 1602 90 69 | Přípravky nebo konzervy z vařeného masa nebo drobů, obsahující hovězí maso nebo droby (jiné než z drůbeže, domácích prasat, ze sobů, zvěřiny nebo z králíků, uzenky, salámy a podobné výrobky, jemně homogenizované v balení pro drobný prodej jako dětská výživa nebo pro dietní účely, v nádobách o čisté hmotnosti <= 250 g, přípravky z jater a masové výtažky a šťávy) | 15 | 10-A |
| 1701 11 10 | Surový třtinový cukr, určený k rafinaci (jiný než s přísadou aromatických přípravků nebo barviv) | 75 | TRQ 5 (5 400 t) |
| 1701 11 90 | Surový třtinový cukr (jiný než určený k rafinaci a s přísadou aromatických přípravků nebo barviv) | 75 | TRQ 5 (5 400 t) |
| 1701 12 10 | Surový řepný cukr, určený k rafinaci (jiný než s přísadou aromatických přípravků nebo barviv) | 75 | TRQ 5 (5 400 t) |
| 1701 12 90 | Surový řepný cukr (jiný než určený k rafinaci a s přísadou aromatických přípravků nebo barviv) | 75 | TRQ 5 (5 400 t) |
| 1701 91 00 | Rafinovaný třtinový nebo řepný cukr, s přísadou aromatických přípravků nebo barviv, v pevném stavu | 75 | TRQ 5 (5 400 t) |
| 1701 99 10 | Bílý cukr, obsahující >= 99,5 % sacharózy v sušině (jiný než s přísadou aromatických přípravků nebo barviv) | 75 | TRQ 5 (5 400 t) |
| 1701 99 90 | Třtinový nebo řepný cukr a chemicky čistá sacharóza, v pevném stavu (jiný než třtinový a řepný cukr s přísadou aromatických přípravků nebo barviv, surový cukr a bílý cukr) | 75 | TRQ 5 (5 400 t) |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 1702 30 10 | Izoglukóza, v pevném stavu, neobsahující fruktózu nebo obsahující < 20 % hmotnostních fruktózy v sušině | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 30 51 | Glukóza dextróza ve formě bílého krystalického prášku, též aglomerovaná, neobsahující fruktózu nebo obsahující < 20 % hmotnostních fruktózy v sušině a obsahující >= 99 % hmotnostních glukózy v sušině (s výjimkou izoglukózy) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 30 59 | Glukóza v pevné formě a glukózový sirup, bez přísady aromatických přípravků nebo barviv a neobsahující fruktózu nebo obsahující < 20 % hmotnostních fruktózy v sušině a obsahující >= 99 % hmotnostních glukózy v sušině (s výjimkou izoglukózy a glukózy dextrózy ve formě bílého krystalického prášku, též aglomerované) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 30 91 | Glukóza dextróza ve formě bílého krystalického prášku, též aglomerovaná, neobsahující fruktózu nebo obsahující < 20 % hmotnostních fruktózy v sušině a obsahující < 99 % hmotnostních glukózy v sušině (s výjimkou izoglukózy) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 30 99 | Glukóza v pevné formě a glukózový sirup, bez přísady aromatických přípravků nebo barviv a neobsahující fruktózu nebo obsahující < 20 % hmotnostních fruktózy v sušině a < 99 % hmotnostních glukózy v sušině (s výjimkou izoglukózy a glukózy dextrózy ve formě bílého krystalického prášku, též aglomerované) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 40 10 | Izoglukóza v pevném stavu, obsahující >= 20 % a < 50 % hmotnostních fruktózy v sušině (s výjimkou invertního cukru) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 40 90 | Glukóza v pevném stavu a glukózový sirup, bez přísady aromatických přípravků nebo barviv a obsahující >= 20 % a < 50 % hmotnostních fruktózy v sušině (s výjimkou izoglukózy a invertního cukru) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 50 00 | Chemicky čistá fruktóza v pevném stavu | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 60 10 | Izoglukóza v pevném stavu, obsahující > 50 % hmotnostních fruktózy v sušině (s výjimkou chemicky čisté fruktózy a invertního cukru) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 60 95 | Fruktóza v pevném stavu a fruktózový sirup, bez přísady aromatických přípravků nebo barviv a obsahující > 50 % hmotnostních fruktózy v sušině (s výjimkou izoglukózy, inulinového sirupu, chemicky čisté fruktózy a invertního cukru) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 90 10 | Chemicky čistá maltóza v pevném stavu | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 90 30 | Izoglukóza v pevném stavu, obsahující 50 % hmotnostních fruktózy v sušině, získaná z polymerů glukózy | 75 | TRQ 6 (640 t) |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 1702 90 60 | Umělý med, též smíšený s přírodním medem | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 90 71 | Cukr a melasy, karamelizované, obsahující >= 50 % hmotnostních sacharózy v sušině | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 90 75 | Cukr a melasy, karamelizované, obsahující < 50 % hmotnostních sacharózy v sušině, ve formě prášku, též aglomerované | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 90 79 | Cukr a melasy, karamelizované, obsahující < 50 % hmotnostních sacharózy v sušině (jiné než cukr a melasy ve formě prášku, též aglomerované) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1702 90 99 | Cukry v pevném stavu, včetně invertního cukru, a cukr a směsi cukerného sirupu obsahující 50 % hmotnostních fruktózy v sušině, bez přísady aromatických přípravků nebo barviv (s výjimkou třtinového nebo řepného cukru, chemicky čisté sacharózy a maltózy, laktózy, javorového cukru, glukózy, fruktózy, maltodextrinu, sirupů z nich, izoglukózy, inulinového sirupu, umělého medu a karamelu) | 75 | TRQ 6 (640 t) |
| 1902 11 00 | Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak nepřipravené, obsahující vejce | 10 | 3-A |
| 1902 19 90 | Těstoviny nevařené, nenadívané ani jinak nepřipravené, obsahující mouku nebo krupičku z obyčejné pšenice, avšak neobsahující vejce | 10 | 5-A |
| 1904 10 10 | Připravené potraviny získané bobtnáním nebo pražením obilovin nebo obilných produktů z kukuřice | 15 | 5-A |
| 1904 10 90 | Připravené potraviny získané bobtnáním nebo pražením obilovin nebo obilných produktů (jiné než z kukuřice nebo rýže) | 15 | 3-A |
| 1904 20 10 | Přípravky typu „müsli“ z nepražených obilných vloček | 15 | 3-A |
| 1904 20 91 | Připravené potraviny z nepražených obilných vloček nebo ze směsí nepražených obilných vloček a pražených obilných vloček nebo nabobtnalých obilovin, vyrobené z kukuřice (jiné než přípravky typu „müsli“ z nepražených obilných vloček) | 15 | 3-A |
| 1904 20 99 | Připravené potraviny z nepražených obilných vloček nebo ze směsí nepražených a pražených obilných vloček nebo nabobtnalých obilovin (jiné než vyrobené z kukuřice nebo rýže a přípravky typu „müsli“ z nepražených obilných vloček) | 15 | 3-A |
| 1905 10 00 | Křupavý chléb | 15 | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 1905 31 99 | Sladké sušenky, též obsahující kakao, obsahující < 8 % mléčných tuků (jiné než polévané nebo potažené čokoládou nebo kakaovými přípravky a slepované plněné sušenky) | 15 | 5-A |
| 1905 32 11 | Oplatky a malé oplatky, též obsahující kakao, polévané nebo potažené čokoládou nebo kakaovými přípravky, v bezprostředním obalu o obsahu <= 85 g (jiné než o obsahu vody > 10 % hmotnostních) | 15 | 3-A |
| 1905 32 99 | Oplatky a malé oplatky, též obsahující kakao, též plněné (jiné než polévané nebo potažené čokoládou nebo kakaovými přípravky, solené a takové, jejichž obsah vody je > 10 %) | 15 | 5-A |
| 1905 40 10 | Suchary | 15 | 5-A |
| 1905 90 30 | Chléb, bez přídavku medu, vajec, sýra nebo ovoce, též obsahující v sušině <= 5 % hmotnostních cukrů nebo tuků | 10 | 5-A |
| 1905 90 45 | Sušenky (jiné než sladké sušenky) | 10 | 5-A |
| 1905 90 55 | Výrobky tlačené nebo pěnové, aromatizované nebo solené (jiné než křupavý chléb, suchary, opékaný chléb a podobné opékané výrobky a oplatky a malé oplatky) | 10 | 5-A |
| 1905 90 60 | Ovocné koláče, chléb s hrozinkami, panettone, sněhové pečivo, vánoční štola, croissanty a jiné pekařské výrobky s přídavkem sladidla (jiné než křupavý chléb, perník a podobné výrobky, sladké sušenky, oplatky a malé oplatky a suchary) | 10 | 5-A |
| 1905 90 90 | Pizza, quiche a jiné neslazené pekařské výrobky (jiné než křupavý chléb, perník a podobné výrobky, sladké sušenky, oplatky a malé oplatky, suchary a podobné opékané výrobky, chléb, hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky) | 10 | 3-A |
| 2001 90 70 | Sladké papriky, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové | 20 | 3-A |
| 2002 10 10 | Celá rajčata nebo kousky rajčat, loupané, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové | 20 | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2002 10 90 | Celá rajčata nebo kousky rajčat, neloupané, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové | 20 | 5-A |
| 2002 90 11 | Rajčata, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, s obsahem sušiny < 12 %, v bezprostředním obalu o čistém obsahu > 1 kg (s výjimkou celých rajčat nebo kousků rajčat) | 20 | 5-A |
| 2002 90 19 | Rajčata, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, s obsahem sušiny < 12 %, v bezprostředním obalu o čistém obsahu<= 1 kg (s výjimkou celých rajčat nebo kousků rajčat) | 20 | 5-A |
| 2002 90 31 | Rajčata, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, s obsahem sušiny >= 12 %, avšak <= 30 %, v bezprostředním obalu o čistém obsahu > 1 kg (s výjimkou celých rajčat nebo kousků rajčat) | 20 | 3-A |
| 2002 90 39 | Rajčata, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, s obsahem sušiny >= 12 %, avšak <= 30 %, v bezprostředním obalu o čistém obsahu <= 1 kg (s výjimkou celých rajčat nebo kousků rajčat) | 20 | 3-A |
| 2002 90 91 | Rajčata, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, s obsahem sušiny > 30 %, v bezprostředním obalu o čistém obsahu > 1 kg (s výjimkou celých rajčat nebo kousků rajčat) | 20 | 3-A |
| 2002 90 99 | Rajčata, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, s obsahem sušiny > 30 %, v bezprostředním obalu o čistém obsahu <= 1 kg (s výjimkou celých rajčat nebo kousků rajčat) | 20 | 3-A |
| 2004 90 50 | Hrách „*Pisum sativum*“ a nezralé fazole „*Phaseolus* spp.“, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové, zmrazené | 10 | 3-A |
| 2005 40 00 | Hrách „*Pisum sativum*“, připravený nebo konzervovaný jinak než v octě nebo kyselině octové (jiný než zmrazený) | 25 | 5-A |
| 2005 51 00 | Vyluštěné fazole „*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.“, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové (jiné než zmrazené) | 15 | 5-A |
| 2005 80 00 | Kukuřice cukrová „*Zea Mays* var. *Saccharata*“, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové (jiná než zmrazená) | 10 | 3-A |
| 2005 99 50 | Zeleninové směsi, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazené | 15 | 3-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2005 99 90 | Zelenina, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazená (jiná než konzervovaná cukrem, homogenizovaná zelenina položky 2005.10, rajčata, houby, lanýže, brambory, kysané zelí, hrách „*Pisum sativum*“, fazole „*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.“, chřest, olivy, kukuřice cukrová „*Zea Mays* var. *Saccharata*“, bambusové výhonky, plody rostlin rodu *Capsicum* s pálivou chutí, kapary, artyčoky, mrkev a zeleninové směsi) | 15 | 3-A |
| 2007 99 10 | Protlaky (pyré) a pasty ze švestek, získané vařením, s obsahem cukru > 30 % hmotnostních, v obalu o obsahu > 100 kg, pro průmyslové zpracování | 10 | 5-A |
| 2007 99 31 | Třešňové a višňové džemy, želé, marmelády, protlaky (pyré) nebo pasty, získané vařením, s obsahem cukru > 30 % hmotnostních (jiné než homogenizované přípravky položky 2007.10) | 10 | 5-A |
| 2007 99 33 | Jahodové džemy, želé, marmelády, protlaky (pyré) nebo pasty, získané vařením, s obsahem cukru > 30 % (jiné než homogenizované přípravky položky 2007.10) | 10 | 5-A |
| 2007 99 35 | Malinové džemy, želé, marmelády, protlaky (pyré) nebo pasty, získané vařením, s obsahem cukru > 30 % hmotnostních (jiné než homogenizované přípravky položky 2007.10) | 10 | 5-A |
| 2009 50 10 | Rajčatová šťáva s obsahem sušiny < 7 % hmotnostních, s přídavkem cukru, nezkvašená (jiná než s přídavkem alkoholu) | 15 | 5-A |
| 2009 50 90 | Rajčatová šťáva s obsahem sušiny < 7 % hmotnostních, nezkvašená (jiná než s přídavkem cukru nebo alkoholu) | 15 | 5-A |
| 2009 69 11 | Hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 67 při 20 °C, v hodnotě <= 22 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 69 19 | Hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 67 při 20 °C, v hodnotě > 22 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 69 51 | Koncentrovaná hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 30, avšak <= 67 při 20 °C, v hodnotě > 18 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než obsahující alkohol) | 15 | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2009 69 59 | Hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 30, avšak <= 67 při 20 °C, v hodnotě > 18 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než koncentrovaná nebo obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 69 71 | Koncentrovaná hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 30, avšak <= 67 při 20 °C, v hodnotě <= 18 EUR za 100 kg, s přídavkem > 30 % cukru (jiná než obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 69 79 | Hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 30, avšak <= 67 při 20 °C, v hodnotě <= 18 EUR za 100 kg, s přídavkem > 30 % cukru (jiná než koncentrovaná nebo obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 69 90 | Hroznová šťáva, včetně vinného moštu, nezkvašená, s hodnotou Brix > 30, avšak <= 67 při 20 °C, v hodnotě <= 18 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než s přídavkem > 30 % cukru nebo obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 71 10 | Jablečná šťáva, nezkvašená, s hodnotou Brix <= 20 při 20 °C, v hodnotě > 18 EUR za 100 kg, s přídavkem cukru (jiná než obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 71 91 | Jablečná šťáva, nezkvašená, s hodnotou Brix <= 20 při 20 °C, v hodnotě <= 18 EUR za 100 kg a s přídavkem cukru (jiná než obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 79 19 | Jablečná šťáva, nezkvašená, s hodnotou Brix > 67 při 20 °C, v hodnotě > 22 EUR za 100 kg, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel (jiná než obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 79 93 | Jablečná šťáva, nezkvašená, s hodnotou Brix > 20, avšak <= 67 při 20 °C, v hodnotě <= 18 EUR za 100 kg, s přídavkem <= 30 % cukru (jiná než obsahující alkohol) | 15 | 5-A |
| 2009 80 96 | Třešňová a višňová šťáva, nezkvašená, s hodnotou Brix <= 67 při 20 °C (jiná než s přídavkem cukru nebo obsahující alkohol) | 10 | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2009 80 99 | Šťávy z ovoce nebo zeleniny, nezkvašené, s hodnotou Brix <= 67 při 20 °C (jiné než s přídavkem cukru nebo obsahující alkohol, směsi šťáv a šťávy z citrusových plodů, kvaják, mang, mangostanů, papájí, tamarindů, jablek kešú, liči, jackfruitu, sapodil, mučenek, karambolů a pitahayí, ananasu, rajčat, hroznů, včetně vinného moštu, jablek, hrušek, třešní a ovoce druhu *Vaccinium macrocarpon*) | 10 | 5-A |
| 2009 90 51 | Směsi ovocných šťáv, včetně vinného moštu, a zeleninových šťáv, nezkvašené, s hodnotou Brix <= 67 při 20 °C, v hodnotě > 30 EUR za 100 kg, s přídavkem cukru (jiné než obsahující alkohol a směsi jablečné a hruškové šťávy, šťávy z citrusových plodů a ananasové šťávy) | 15 | 3-A |
| 2009 90 59 | Směsi ovocných šťáv, včetně vinného moštu, a zeleninových šťáv, nezkvašené, s hodnotou Brix <= 67 při 20 °C, v hodnotě > 30 EUR za 100 kg (jiné než s přídavkem cukru nebo obsahující alkohol a směsi jablečné a hruškové šťávy, šťávy z citrusových plodů a ananasové šťávy) | 15 | 5-A |
| 2204 10 19 | Šumivé víno z čerstvých hroznů se skutečným objemovým obsahem alkoholu >= 8,5 % obj. (vyjma šampaňského) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 10 91 | Asti spumante se skutečným objemovým obsahem alkoholu < 8,5 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 10 99 | Šumivé víno z čerstvých hroznů se skutečným objemovým obsahem alkoholu < 8,5 % obj. (vyjma Asti spumante) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 10 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem, v lahvích uzavřených zátkou ve tvaru „hříbku“, přidržovanou svorkami nebo kovovými svěrkami, o obsahu <= 2 l; vína v jiné obchodní úpravě, mající při teplotě 20 °C přetlak, vznikající působením oxidu uhličitého, >= 1 bar, avšak < 3 bar, v nádobách o obsahu <= 2 l (vyjma šumivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 11 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Alsasku, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným objemovým obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 12 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Bordeaux, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 13 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Burgundsku, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 21 17 | Kvalitní bílá vína vyráběná ve Val de Loire, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 18 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Moselsku, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 19 | Kvalitní bílá vína vyráběná ve Falci, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 22 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Rheinhessen, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 23 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Tokajsku, např. Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 24 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Laziu [Latium], v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 26 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Toskánsku [Tuscany], v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 27 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Trentinu, Alto Adige a Friuli, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 28 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Benátsku, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 32 | Kvalitní bílá vína vyráběná ve Vinho Verde, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 34 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Penedés, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 21 36 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Rioše, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 37 | Kvalitní bílá vína vyráběná ve Valencii, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 38 | Kvalitní bílá vína vyráběná v určitých regionech, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než Alsace, Bordeaux, Bourgone, Val de Loire, Mosel, Pfalz, Rheinhessen, Tokaj, Lazio, Toscana, Trentino, Alto Adige, Friuli, Veneto, Vinho Verde, Penedés, Rioja, Valencia, šumivá a perlivá vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 42 | Kvalitní vína vyráběná v Bordeaux, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 43 | Kvalitní vína vyráběná v Burgundsku, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 44 | Kvalitní vína vyráběná v Beaujolais, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 46 | Kvalitní vína vyráběná v Côtes-du-Rhône, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 47 | Kvalitní vína vyráběná v Languedoc-Roussillon, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 48 | Kvalitní vína vyráběná ve Val de Loire, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 62 | Kvalitní vína vyráběná v Piemonte [Piedmont], v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 21 66 | Kvalitní vína vyráběná v Toskánsku [Tuscany], v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 67 | Kvalitní vína vyráběná v Trentinu a Alto Adige, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 68 | Kvalitní vína vyráběná v Benátsku, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 69 | Kvalitní vína vyráběná v Dau, Bairradě a Douru, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 71 | Kvalitní vína vyráběná v Navaře, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 74 | Kvalitní vína vyráběná v Penedés, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 76 | Kvalitní vína vyráběná v Rioše, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 77 | Kvalitní vína vyráběná ve Valdepeñas, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého vína, perlivého vína a bílého vína obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 78 | Kvalitní vína vyráběná v určitých regionech, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než Bordeaux, Bourgogne, Beaujolais, Côtes-du-Rhône, Languedoc-Roussillon, Val de Loire, Piemonte, Toscana, Trentino, Alto Adige, Veneto, Dao, Bairrada, Douro, Navarra, Penedés, Rioja, Valdepeñas, šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 79 | Bílé víno z čerstvých hroznů, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno a kvalitní vína vyráběná v určitých regionech) | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 21 80 | Víno z čerstvých hroznů (jiného čísla než 2009), včetně vinného moštu, jehož kvašení bylo přerušeno nebo zastaveno přidáním alkoholu, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno, kvalitní vína vyráběná v určitých regionech a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 81 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Tokajsku, např. Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 82 | Kvalitní bílá vína vyráběná v určitých regionech, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. (jiná než Tokaj, šumivé a perlivé víno) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 83 | Kvalitní vína vyráběná v určitých regionech, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 84 | Bílé víno z čerstvých hroznů, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno a kvalitní vína vyráběná v určitých regionech) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 85 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem a vinného moštu, jehož kvašení bylo přerušeno nebo zastaveno přidáním alkoholu, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno, kvalitní vína vyráběná v určitých regionech a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 87 | Marsala, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 88 | Samos a Muscat de Lemnos, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 89 | Porto, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 91 | Madeira a Setubal muscatel, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 21 92 | Sherry, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 93 | Tokaj *(Aszu a Szamorodni)*, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 94 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno a Marsala, Samos, Muskat de Limnos, Porto, Madeira, Setubal muscatel a Sherry) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 95 | Porto, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 18 % obj. až 22 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 96 | Madeira, Sherry a Setubal muscatel, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 18 % obj. až 22 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 97 | Tokaj *(Aszu a Szamorodni)*, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 18 % obj. až 22 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 98 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 18 % obj. až 22 % obj. (jiná než Porto, Madeira, Sherry a Setubal muscatel) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 21 99 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem, v nádobách o obsahu <= 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 22 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 10 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem, v lahvích uzavřených zátkou ve tvaru „hříbku“, přidržovanou svorkami nebo kovovými svěrkami, o obsahu > 2 l; vína v jiné obchodní úpravě, mající při teplotě 20 °C přetlak, vznikající působením oxidu uhličitého, >= 1 bar, avšak < 3 bar, v nádobách o obsahu > 2 l (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 11 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Tokajsku, např. Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (vyjma šumivého a perlivého vína) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 12 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Bordeaux, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé a perlivé víno) | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 29 13 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Burgundsku, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé a perlivé víno) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 17 | Kvalitní bílá vína vyráběná ve Val de Loire, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé a perlivé víno) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 18 | Kvalitní bílá vína vyráběná v určitých regionech, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než Tokaj, Bordeaux, Bourgogne, Val de Loire, šumivé víno a perlivé víno) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 42 | Kvalitní vína vyráběná v Bordeaux, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 43 | Kvalitní vína vyráběná v Burgundsku, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 44 | Kvalitní vína vyráběná v Beaujolais, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 46 | Kvalitní vína vyráběná v Côtes-du-Rhône, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 47 | Kvalitní vína vyráběná v Languedoc-Roussillon, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 48 | Kvalitní vína vyráběná ve Val de Loire, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 58 | Kvalitní vína vyráběná v určitých regionech, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než Bordeaux, Bourgogne, Beaujolais, Côtes-du-Rhône, Languedoc-Roussillon, Val de Loire, a šumivé a perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 29 62 | Bílé víno vyráběné na Sicílii, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno a kvalitní vína vyráběná v určitých regionech) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 64 | Bílé víno vyráběné v Benátsku, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno a kvalitní vína vyráběná v určitých regionech) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 65 | Bílé víno z čerstvých hroznů, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno a kvalitní vína vyráběná v určitých regionech a víno vyráběné na Sicílii a v Benátsku) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 71 | Kvalitní vína vyráběná v Puglii [Apulia], v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno, kvalitní vína vyráběná v určitých regionech a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 72 | Kvalitní vína vyráběná na Sicílii, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno, kvalitní vína vyráběná v určitých regionech a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 75 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem a vinného moštu, jehož kvašení bylo přerušeno nebo zastaveno přidáním alkoholu, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu <= 13 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno, vína vyráběná v Puglii a na Sicílii, kvalitní vína vyráběná v určitých regionech a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 77 | Kvalitní bílá vína vyráběná v Tokajsku, např. Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 78 | Kvalitní bílá vína vyráběná v určitých regionech, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. (jiná než Tokaj, šumivé a perlivé víno) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 82 | Kvalitní vína vyráběná v určitých regionech, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. (jiná než šumivé víno, perlivé víno a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 83 | Bílé víno z čerstvých hroznů, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. (jiná než kvalitní vína vyráběná v určitých regionech) | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 29 84 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem a vinného moštu, jehož kvašení bylo přerušeno nebo zastaveno přidáním alkoholu, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 13 % obj. až 15 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno, kvalitní vína vyráběná v určitých regionech a bílé víno obecně) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 87 | Marsala, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 88 | Samos a Muscat de Lemnos, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 89 | Porto, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 91 | Madeira a Setubal muscatel, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 92 | Sherry, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 93 | Tokaj *(Aszu a Szamorodni)*, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 94 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 15 % obj. až 18 % obj. (jiné než šumivé víno, perlivé víno, kvalitní vína vyráběná v určitých regionech a bílé víno obecně, Marsala, Samos, Muskat de Limnos, Porto, Madeira, Setubal muscatel a Sherry) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 95 | Porto, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 18 % obj. až 22 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 96 | Madeira, Sherry a Setubal muscatel, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 18 % obj. až 22 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 29 98 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 18 % obj. až 22 % obj. (jiná než Porto, Madeira, Sherry a Setubal muscatel) | 0,5 EUR/l | 5-A |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 2204 29 99 | Víno z čerstvých hroznů, včetně vína obohaceného alkoholem, v nádobách o obsahu > 2 l a se skutečným obsahem alkoholu > 22 % obj. | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 30 10 | Vinný mošt, se zastaveným kvašením, jinak než přidáním alkoholu, se skutečným obsahem alkoholu > 1 % obj. (vyjma vinného moštu, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 30 92 | Vinný mošt, nezkvašený, koncentrovaný ve smyslu doplňkové poznámky 7 ke kapitole 22, o hustotě <= 1,33 g/cm³ při 20 °C a se skutečným obsahem alkoholu <= 1 % obj., avšak > 0,5 % obj. (vyjma vinného moštu, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 30 94 | Vinný mošt, nezkvašený, nezahuštěný, o hustotě <= 1,33 g/cm³ při 20 °C a se skutečným obsahem alkoholu <= 1 % obj., avšak > 0,5 % obj. (vyjma vinného moštu, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 30 96 | Vinný mošt, nezkvašený, koncentrovaný ve smyslu doplňkové poznámky 7 ke kapitole 22, o hustotě > 1,33 g/cm³ při 20 °C a se skutečným obsahem alkoholu <= 1 % obj., avšak > 0,5 % obj. (vyjma vinného moštu, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2204 30 98 | Vinný mošt, nezkvašený, nezahuštěný, o hustotě > 1,33 g/cm³ při 20 °C a se skutečným obsahem alkoholu <= 1 % obj., avšak > 0,5 % obj. (vyjma vinného moštu, jehož kvašení bylo zastaveno přidáním alkoholu) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2208 20 40 | Čisté destiláty, v nádobách o obsahu > 2 l | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2208 20 62 | Koňak, v nádobách o obsahu > 2 l | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2208 20 64 | Armagnac, v nádobách o obsahu > 2 l | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2208 20 87 | Brandy de Jerez v nádobách o obsahu > 2 l | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2208 20 89 | Destiláty z vinných matolin nebo hroznů, v nádobách o obsahu > 2 l (jiné než čisté destiláty, Koňak, Armagnac, Grappa a Brandy de Jerez) | 0,5 EUR/l | 5-A |
| 2523 10 00 | Cementové slínky | 10 | 5 |
| 2523 29 00 | Portlandský cement (jiný než bílý, též uměle barvený) | 10 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 3917 21 10 | Neohebné trubky, potrubí a hadice, z polymerů ethylenu, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované | 6,5 | 5 |
| 3917 21 90 | Neohebné trubky, potrubí a hadice, z polymerů ethylenu (jiné než bezešvé a nařezané pouze na určitou délku) | 6,5 | 5 |
| 3917 22 10 | Neohebné trubky, potrubí a hadice, z polymerů propylenu, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované | 6,5 | 5 |
| 3917 22 90 | Neohebné trubky, potrubí a hadice, z polymerů propylenu (jiné než bezešvé a nařezané pouze na určitou délku) | 6,5 | 5 |
| 3917 23 10 | Neohebné trubky, potrubí a hadice, z polymerů vinylchloridu, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované | 6,5 | 5 |
| 3917 23 90 | Neohebné trubky, potrubí a hadice, z polymerů vinylchloridu (jiné než bezešvé a nařezané pouze na určitou délku) | 6,5 | 5 |
| 3917 31 00 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z plastů, pro průtržný tlak nejméně >= 27,6 MPa | 6,5 | 5 |
| 3917 32 10 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z kondenzačních nebo přeskupených polymerních produktů, též chemicky modifikovaných, nezpevněné ani jinak nekombinované s jinými materiály, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované | 6,5 | 5 |
| 3917 32 31 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z polymerů ethylenu, nezpevněné ani jinak nekombinované s jinými materiály, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované | 6,5 | 5 |
| 3917 32 35 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z vinylchloridu, nezpevněné ani jinak nekombinované s jinými materiály, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované | 6,5 | 5 |
| 3917 32 39 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z produktů adiční polymerace, nezpevněné ani jinak nekombinované s jinými materiály, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované (jiné než z polymerů ethylenu nebo z vinylchloridu) | 6,5 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 3917 32 51 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z plastů, nezpevněné ani jinak nekombinované s jinými materiály, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované (jiné než trubky z produktů adiční polymerace, kondenzačních nebo přeskupených polymerních produktů, též chemicky modifikovaných) | 6,5 | 5 |
| 3917 32 91 | Umělá střeva „střívka párků“ (jiná než z tvrzených bílkovin nebo celulózových materiálů) | 6,5 | 5 |
| 3917 32 99 | Ohebné trubky, potrubí a hadice z plastů, nezpevněné ani jinak nekombinované s jinými materiály, bez příslušenství (jiné než bezešvé a nařezané pouze na určitou délku a umělá střeva) | 6,5 | 5 |
| 3917 39 12 | Ohebné trubky, potrubí a hadice z kondenzačních nebo přeskupených polymerních produktů, též chemicky modifikovaných, zpevněné nebo jinak kombinované s jinými materiály, bezešvé a o délce větší než maximální průměr, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované (jiné než trubky s průtržným tlakem >= 27,6 MPa) | 6,5 | 3 |
| 3917 39 15 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z produktů adiční polymerace, zpevněné nebo jinak kombinované s jinými materiály, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované (jiné než s průtržným tlakem >= 27,6 MPa) | 6,5 | 3 |
| 3917 39 19 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z plastů, zpevněné nebo jinak kombinované s jinými materiály, bezešvé a o délce > největší rozměr příčného průřezu, též povrchově upravené, avšak jinak neopracované (jiné než z produktů adiční polymerace, z kondenzačních nebo přeskupených polymerních produktů a produktů odolných vůči tlaku >= 27,6 MPa) | 6,5 | 3 |
| 3917 39 90 | Ohebné trubky, potrubí a hadice, z plastů, zpevněné nebo jinak kombinované s jinými materiály (jiné než bezešvé nebo nařezané pouze na určitou délku; trubky s průtržným tlakem >= 27,6 MPa) | 6,5 | 3 |
| 3917 40 00 | Příslušenství pro trubky, potrubí a hadice, např. spojky, kolena, příruby, z plastů | 6,5 | 3 |
| 3922 10 00 | Koupací vany, sprchy, odpady (výlevky) a umyvadla, z plastů | 6,5 | 3 |
| 3922 20 00 | Záchodová sedátka a kryty, z plastů | 6,5 | 3 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 3922 90 00 | Bidety, záchodové mísy, splachovací nádrže a podobné sanitární a hygienické výrobky, z plastů (jiné než koupací vany, sprchy, odpady, umyvadla, záchodová sedátka a kryty) | 6,5 | 3 |
| 3923 10 00 | Krabice, bedny, přepravky a podobné výrobky pro přepravu nebo balení zboží, z plastů | 6,5 | 3 |
| 3923 21 00 | Pytle a sáčky, včetně kornoutů, z polymerů ethylenu | 6,5 | 3 |
| 3923 29 10 | Pytle a sáčky, včetně kornoutů, z „polyvinylchloridu“ | 6,5 | 3 |
| 3923 29 90 | Pytle a sáčky, včetně kornoutů, z plastů (jiné než z „polyvinylchloridu“ a z polymerů ethylenu) | 6,5 | 3 |
| 3923 30 10 | Demižony, lahve, baňky a podobné výrobky pro přepravu nebo balení zboží, z plastů, s obsahem <= 2 l | 6,5 | 3 |
| 3923 30 90 | Demižony, lahve, baňky a podobné výrobky pro přepravu nebo balení zboží, z plastů, s obsahem > 2 l | 6,5 | 3 |
| 3923 50 90 | Zátky, víčka a jiné uzávěry, z plastů (jiné než uzávěry a čepičky pro lahve) | 6,5 | 3 |
| 3923 90 90 | Výrobky pro přepravu nebo balení zboží, z plastů (jiné než krabice, bedny, přepravky a podobné výrobky; pytle a sáčky, včetně kornoutů; demižony, lahve, baňky a podobné výrobky; cívky, vřetena, potáče a podobné výrobky; zátky, víčka a jiné uzávěry; protlačovaná síťovina z plastu ve tvaru válce) | 6,5 | 3 |
| 3924 10 00 | Stolní a kuchyňské nádobí a náčiní z plastů | 6,5 | 3 |
| 3924 90 11 | Houby pro domácnost nebo toaletní účely z regenerované celulózy | 6,5 | 3 |
| 3924 90 90 | Předměty pro domácnost a toaletní výrobky, z plastů jiných než z regenerované celulózy (jiné než stolní a kuchyňské nádobí a náčiní, koupací vany, sprchy, umyvadla, bidety, záchodové mísy, záchodová sedátka a kryty, splachovací nádrže a podobné sanitární a hygienické výrobky) | 6,5 | 3 |
| 3925 10 00 | Nádrže, zásobníky, kádě a podobné nádoby, z plastů, s obsahem > 300 l | 6,5 | 3 |
| 3925 20 00 | Dveře, okna a jejich rámy, zárubně a prahy, z plastů | 6,5 | 3 |
| 3925 30 00 | Okenice, rolety, včetně žaluzií, a podobné výrobky a jejich části a součásti, z plastů (vyjma příslušenství a podobných výrobků) | 6,5 | 3 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 3925 90 10 | Příslušenství a kování určené k upevnění na dveřích, schodištích, stěnách nebo jiných částech budov, z plastů | 6,5 | 3 |
| 3925 90 20 | Lávky pro elektrické rozvody dálkového potrubního nebo kabelového vedení, z plastů | 6,5 | 3 |
| 3925 90 80 | Stavební výrobky pro podlahy, stěny, příčky, stropy, střechy atd. žlábky a příslušenství, sloupková zábradlí, ploty a podobně, napevno instalované regály pro obchody, továrny, sklady, archivy atd., dekorativní architektonické prvky, jako jsou kanelury, klenby a vlysy, z plastů, jinde neuvedené | 6,5 | 3 |
| 3926 20 00 | Oděvy a oděvní doplňky vyrobené sešitím nebo slepením plastových fólií, včetně prstových rukavic, rukavic bez prstů a palčáků | 6,5 | 3 |
| 3926 90 97 | Výrobky z plastů a výrobky z ostatních materiálů čísel 3901 až 3914, jinde neuvedené | 6,5 | 5 |
| 5702 41 10 | Axminsterské koberce z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, tkané, avšak nevšívané ani nepovločkované, s vlasovým povrchem, zcela zhotovené | 12 | 5 |
| 5702 41 90 | Koberce a jiné podlahové krytiny, z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, tkané, avšak nevšívané ani nepovločkované, s vlasovým povrchem, zcela zhotovené (jiné než Kelem, Schumacks a Karamanie a podobné ručně tkané koberce a axminsterské koberce) | 12 | 5 |
| 5702 42 10 | Axminsterské koberce z chemických textilních materiálů, tkané, avšak nevšívané ani nepovločkované, s vlasovým povrchem, zcela zhotovené | 20 | 5 |
| 5702 42 90 | Koberce a jiné podlahové krytiny, z chemických textilních materiálů, tkané, avšak nevšívané ani nepovločkované, s vlasovým povrchem, zcela zhotovené (jiné než Kelem, Schumacks a Karamanie a podobné ručně tkané koberce a axminsterské koberce) | 20 | 5 |
| 5702 49 00 | Koberce a jiné podlahové krytiny, z rostlinných textilních materiálů nebo hrubých zvířecích chlupů, tkané, avšak nevšívané ani nepovločkované, s vlasovým povrchem, zcela zhotovené (jiné než Kelem, Schumacks a Karamanie a podobné ručně tkané koberce a podlahové krytiny z kokosových vláken) | 12 | 5 |
| 5703 10 00 | Koberce a jiné podlahové krytiny, z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, všívané, též zcela zhotovené | 12 | 5 |
| 5703 20 19 | Koberce a jiné podlahové krytiny z nylonu nebo jiných polyamidů, všívané, též zcela zhotovené, potištěné (jiné než dlaždice o ploše <= 0,3 $m^2$) | 12,5 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 5703 20 99 | Koberce a jiné podlahové krytiny z nylonu nebo jiných polyamidů, všívané, též zcela zhotovené (jiné než potištěné, a dlaždice o ploše <= 0,3 $m^2$) | 12,5 | 5 |
| 5703 30 19 | Koberce a jiné podlahové krytiny z polypropylenu, všívané, též zcela zhotovené (jiné než dlaždice o ploše <= 0,3 $m^2$) | 12,5 | 5 |
| 5704 90 00 | Koberce a jiné podlahové krytiny z plsti, nevšívané ani nepovločkované, též zcela zhotovené (jiné než dlaždice o ploše <= 0,3 $m^2$) | 12 | 5 |
| 5705 00 30 | Koberce a jiné podlahové krytiny, z chemických textilních materiálů, též zcela zhotovené (jiné než vázané, tkané nebo všívané, a z plsti) | 12 | 5 |
| 5705 00 90 | Koberce a jiné podlahové krytiny, z rostlinných textilních materiálů nebo hrubých zvířecích chlupů, též zcela zhotovené (jiné než vázané, tkané nebo všívané, a z plsti) | 12 | 5 |
| 6101 20 90 | Pánské nebo chlapecké bundy, včetně lyžařských bund, větrovek a podobných výrobků z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než obleky, komplety, saka, blejzry, náprsenkové kalhoty se šlemi a kalhoty) | 12 | 5 |
| 6101 30 90 | Pánské nebo chlapecké bundy, včetně lyžařských bund, větrovek a podobných výrobků z chemických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než obleky, komplety, saka, blejzry, náprsenkové kalhoty se šlemi a kalhoty) | 12 | 5 |
| 6102 20 90 | Dámské nebo dívčí bundy, včetně lyžařských bund, větrovek a podobných výrobků z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než kostýmy, komplety, saka, blejzry, šaty, sukně, kalhotové sukně, kalhoty a náprsenkové kalhoty se šlemi) | 12 | 5 |
| 6102 30 90 | Dámské nebo dívčí bundy, včetně lyžařských bund, větrovek a podobných výrobků z chemických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než kostýmy, komplety, saka, blejzry, šaty, sukně, kalhotové sukně, kalhoty a náprsenkové kalhoty se šlemi) | 12 | 5 |
| 6103 32 00 | Pánská nebo chlapecká saka a blejzry z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6103 33 00 | Pánská nebo chlapecká saka a blejzry ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6103 42 00 | Pánské nebo chlapecké kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi, krátké kalhoty a šortky z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než plavky a slipy) | 12 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6103 43 00 | Pánské nebo chlapecké kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi, krátké kalhoty a šortky ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než plavky a slipy) | 12 | 5 |
| 6104 32 00 | Dámská nebo dívčí saka a blejzry z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6104 33 00 | Dámská nebo dívčí saka a blejzry ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6104 39 00 | Dámská nebo dívčí saka a blejzry z textilních materiálů, pletené nebo háčkované (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo ze syntetických vláken, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6104 42 00 | Dámské nebo dívčí šaty z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než spodničky) | 12 | 5 |
| 6104 43 00 | Dámské nebo dívčí šaty ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než spodničky) | 12 | 5 |
| 6104 44 00 | Dámské nebo dívčí šaty z umělých vláken, pletené nebo háčkované (jiné než spodničky) | 12 | 5 |
| 6104 49 00 | Dámské nebo dívčí šaty z textilních materiálů, pletené nebo háčkované (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny, chemických vláken a spodničky) | 12 | 5 |
| 6104 52 00 | Dámské nebo dívčí sukně a kalhotové sukně z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než spodničky) | 12 | 3 |
| 6104 53 00 | Dámské nebo dívčí sukně a kalhotové sukně ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než spodničky) | 12 | 3 |
| 6104 59 00 | Dámské nebo dívčí sukně a kalhotové sukně z textilních materiálů, pletené nebo háčkované (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo syntetických vláken a spodničky) | 12 | 3 |
| 6104 62 00 | Dámské nebo dívčí kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi, krátké kalhoty a šortky z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než kalhotky a plavky) | 12 | 3 |
| 6104 63 00 | Dámské nebo dívčí kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi, krátké kalhoty a šortky ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než kalhotky a plavky) | 12 | 3 |
| 6104 69 00 | Dámské nebo dívčí kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi, krátké kalhoty a šortky z textilních materiálů, pletené nebo háčkované (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo syntetických vláken, kalhotky a plavky) | 12 | 3 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6105 10 00 | Pánské nebo chlapecké košile z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než noční košile, vrchní trička, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky) | 12 | 5 |
| 6105 20 10 | Pánské nebo chlapecké košile ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než noční košile, vrchní trička, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky) | 12 | 5 |
| 6106 10 00 | Dámské nebo dívčí halenky, košile a košilové halenky z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než vrchní trička a nátělníky) | 12 | 5 |
| 6106 20 00 | Dámské nebo dívčí halenky, košile a košilové halenky z chemických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než vrchní trička a nátělníky) | 12 | 5 |
| 6107 11 00 | Pánské nebo chlapecké slipy a spodky z bavlny, pletené nebo háčkované | 12 | 5 |
| 6107 12 00 | Pánské nebo chlapecké slipy a spodky z chemických vláken, pletené nebo háčkované | 12 | 5 |
| 6107 19 00 | Pánské nebo chlapecké slipy a spodky z ostatních textilních materiálů, pletené nebo háčkované (jiné než z bavlny nebo z chemických vláken) | 12 | 5 |
| 6107 21 00 | Pánské nebo chlapecké noční košile a pyžama z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než nátělníky a tílka bez rukávů) | 12 | 5 |
| 6107 22 00 | Pánské nebo chlapecké noční košile a pyžama z chemických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než nátělníky a tílka bez rukávů) | 12 | 5 |
| 6108 21 00 | Dámské nebo dívčí kalhotky z bavlny, pletené nebo háčkované | 12 | 5 |
| 6108 22 00 | Dámské nebo dívčí kalhotky z chemických vláken, pletené nebo háčkované | 12 | 5 |
| 6108 29 00 | Dámské nebo dívčí kalhotky z textilních materiálů, pletené nebo háčkované (vyjma bavlny nebo chemických vláken) | 12 | 5 |
| 6108 31 00 | Dámské nebo dívčí noční košile a pyžama z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než vrchní trička, nátělníky a negližé) | 12 | 5 |
| 6108 32 00 | Dámské nebo dívčí noční košile a pyžama z chemických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než vrchní trička, nátělníky a negližé) | 12 | 5 |
| 6108 91 00 | Dámské nebo dívčí negližé, koupací pláště, župany, domácí kabátky a podobné výrobky z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než nátělníky, kombiné, spodničky, kalhotky, noční košile, pyžama, podprsenky, podvazkové pásy, korzety a podobné výrobky) | 12 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6108 92 00 | Dámské nebo dívčí negližé, koupací pláště, župany, domácí kabátky a podobné výrobky z chemických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než nátělníky, kombiné, spodničky, kalhotky, noční košile, pyžama, podprsenky, podvazkové pásy, korzety a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6109 10 00 | Vrchní trička, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky z bavlny, pletené nebo háčkované | 12 | 3 |
| 6109 90 30 | Vrchní trička, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky z chemických vláken, pletené nebo háčkované | 12 | 3 |
| 6109 90 90 | Vrchní trička, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky z textilních materiálů, pletené nebo háčkované (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken) | 12 | 3 |
| 6110 11 10 | Svetry a pulovry obsahující >= 50 % hmotnostních vlny a o hmotnosti >= 600 g/kus, pletené nebo háčkované | 12 | 5 |
| 6110 11 30 | Pánské nebo chlapecké svetry, pulovry, zapínací vesty, vesty a podobné výrobky, z vlny, pletené nebo háčkované (jiné než svetry a pulovry obsahující >= 50 % hmotnostních vlny a o hmotnosti >= 600 g/kus a vatové vesty) | 12 | 5 |
| 6110 11 90 | Dámské nebo dívčí svetry, pulovry, zapínací vesty, vesty a podobné výrobky, z vlny, pletené nebo háčkované (jiné než svetry a pulovry obsahující >= 50 % hmotnostních vlny a o hmotnosti >= 600 g/kus a vatové vesty) | 12 | 5 |
| 6110 20 10 | Roláky z bavlny, pletené nebo háčkované | 12 | 3 |
| 6110 20 91 | Pánské nebo chlapecké svetry, pulovry, zapínací vesty, vesty a podobné výrobky, z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než roláky a vatové vesty) | 12 | 3 |
| 6110 20 99 | Dámské nebo dívčí svetry, pulovry, zapínací vesty, vesty a podobné výrobky, z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než roláky a vatové vesty) | 12 | 3 |
| 6110 30 10 | Roláky z chemických vláken, pletené nebo háčkované | 12 | 5 |
| 6110 30 91 | Pánské nebo chlapecké svetry, pulovry, zapínací vesty, vesty a podobné výrobky, z chemických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než roláky a vatové vesty) | 12 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6110 30 99 | Dámské nebo dívčí svetry, pulovry, zapínací vesty, vesty a podobné výrobky, z chemických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než roláky a vatové vesty) | 12 | 5 |
| 6115 21 00 | Punčochové kalhoty ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované, o délkové hmotnosti jednoduché nitě < 67 decitex (jiné než s odstupňovaným stlačením) | 12 | 3 |
| 6115 22 00 | Punčochové kalhoty ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované, o délkové hmotnosti jednoduché nitě >= 67 decitex (jiné než s odstupňovaným stlačením) | 12 | 3 |
| 6115 29 00 | Punčochové kalhoty z textilních materiálů, pletené nebo háčkované (jiné než s odstupňovaným stlačením, ze syntetických vláken a punčochové zboží pro kojence) | 12 | 3 |
| 6115 95 00 | Punčochy dlouhé či ke kolenům, podkolenky, ponožky a jiné punčochové zboží, včetně obuvi bez podrážek, z bavlny, pletené nebo háčkované (jiné než punčochové zboží s odstupňovaným stlačením, punčochové kalhoty, dámské punčochy dlouhé či ke kolenům, o délkové hmotnosti jednoduché nitě < 67 decitex a punčochové zboží pro kojence) | 12 | 3 |
| 6115 96 91 | Dámské punčochy ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než s odstupňovaným stlačením, punčochové kalhoty, dámské dlouhé punčochy o délkové hmotnosti jednoduché nitě < 67 decitex a punčochy ke kolenům) | 12 | 3 |
| 6115 96 99 | Dlouhé punčochy, podkolenky, ponožky a jiné punčochové zboží, včetně obuvi bez podrážek, ze syntetických vláken, pletené nebo háčkované (jiné než punčochové zboží s odstupňovaným stlačením, dámské punčochové kalhoty, punčochy dlouhé či ke kolenům a punčochové zboží pro kojence) | 12 | 3 |
| 6115 99 00 | Punčochy dlouhé či ke kolenům, podkolenky, ponožky a jiné punčochové zboží, včetně obuvi bez podrážek, z textilních materiálů, pletené nebo háčkované (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo syntetických vláken, punčochové zboží s odstupňovaným stlačením, punčochové kalhoty, dámské punčochy dlouhé či ke kolenům, o délkové hmotnosti jednoduché nitě < 67 decitex a punčochové zboží pro kojence) | 12 | 3 |
| 6201 11 00 | Pánské nebo chlapecké kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6201 12 10 | Pánské nebo chlapecké kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z bavlny, o hmotnosti kusu <= 1 kg (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6201 12 90 | Pánské nebo chlapecké kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z bavlny, o hmotnosti kusu > 1 kg (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6201 13 10 | Pánské nebo chlapecké kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z chemických vláken, o hmotnosti kusu <= 1 kg (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6201 13 90 | Pánské nebo chlapecké kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z chemických vláken, o hmotnosti kusu > 1 kg (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6201 19 00 | Pánské nebo chlapecké kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z textilních materiálů (jiné než z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6201 91 00 | Pánské nebo chlapecké bundy, včetně lyžařských, větrovky a podobné výrobky, z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované, obleky, komplety, saka, blejzry a kalhoty) | 12 | 3 |
| 6201 92 00 | Pánské nebo chlapecké bundy, větrovky a podobné výrobky, z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované a jiné než obleky, komplety, saka, blejzry, kalhoty a vrchní díly lyžařských kompletů) | 12 | 3 |
| 6201 93 00 | Pánské nebo chlapecké bundy, větrovky a podobné výrobky z chemických vláken (jiné než pletené nebo háčkované a jiné než obleky, komplety, saka, blejzry, kalhoty a vrchní díly lyžařských kompletů) | 12 | 3 |
| 6201 99 00 | Pánské nebo chlapecké bundy, včetně lyžařských, větrovky a podobné výrobky z textilních materiálů (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované, obleky, komplety, saka, blejzry a kalhoty) | 12 | 3 |
| 6202 11 00 | Dámské nebo dívčí kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6202 12 10 | Dámské nebo dívčí kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z bavlny, o hmotnosti kusu <= 1 kg (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6202 12 90 | Dámské nebo dívčí kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z bavlny, o hmotnosti kusu > 1 kg (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6202 13 10 | Dámské nebo dívčí kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z chemických vláken, o hmotnosti kusu <= 1 kg (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6202 13 90 | Dámské nebo dívčí kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z chemických vláken, o hmotnosti kusu > 1 kg (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6202 19 00 | Dámské nebo dívčí kabáty, pláště do deště, pláště, pláštěnky a podobné výrobky, z textilních materiálů (jiné než z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6202 91 00 | Dámské nebo dívčí bundy, včetně lyžařských, větrovky a podobné výrobky, z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované, kostýmy, komplety, saka, blejzry a kalhoty) | 12 | 3 |
| 6202 92 00 | Dámské nebo dívčí bundy, větrovky a podobné výrobky, z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované a jiné než kostýmy, komplety, saka, blejzry, kalhoty a vrchní díly lyžařských kompletů) | 12 | 3 |
| 6202 93 00 | Dámské nebo dívčí bundy, větrovky a podobné výrobky, z chemických vláken (jiné než pletené nebo háčkované a jiné než kostýmy, komplety, saka, blejzry, kalhoty a vrchní díly lyžařských kompletů) | 12 | 3 |
| 6202 99 00 | Dámské nebo dívčí bundy, včetně lyžařských, větrovky a podobné výrobky, z textilních materiálů (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované, kostýmy, komplety, saka, blejzry a kalhoty) | 12 | 3 |
| 6203 11 00 | Pánské nebo chlapecké obleky z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované, teplákové soupravy, lyžařské kombinézy a komplety a plavky) | 12 | 3 |
| 6203 12 00 | Pánské nebo chlapecké obleky ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, teplákové soupravy, lyžařské kombinézy a komplety a plavky) | 12 | 3 |
| 6203 19 10 | Pánské nebo chlapecké obleky z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované, teplákové soupravy, lyžařské kombinézy a komplety a plavky) | 12 | 3 |
| 6203 19 30 | Pánské nebo chlapecké obleky z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované, teplákové soupravy, lyžařské kombinézy a komplety a plavky) | 12 | 3 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6203 19 90 | Pánské nebo chlapecké obleky z textilních materiálů (jiné než z vlny nebo jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo syntetických vláken, pletené nebo háčkované, teplákové soupravy, lyžařské kombinézy a komplety a plavky) | 12 | 3 |
| 6203 22 10 | Pánské nebo chlapecké pracovní komplety z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6203 31 00 | Pánská nebo chlapecká saka a blejzry z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6203 32 10 | Pánská nebo chlapecká pracovní saka a blejzry z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6203 32 90 | Pánská nebo chlapecká saka a blejzry z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované, pracovní saka a blejzry, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6203 33 10 | Pánská nebo chlapecká pracovní saka a blejzry ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6203 33 90 | Pánská nebo chlapecká saka a blejzry ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, pracovní saka a blejzry, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6203 41 10 | Pánské nebo chlapecké kalhoty a krátké kalhoty z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované a náprsenkové kalhoty se šlemi a slipy) | 12 | 3 |
| 6203 42 11 | Pánské nebo chlapecké pracovní kalhoty a krátké kalhoty z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované a náprsenkové kalhoty se šlemi) | 12 | 3 |
| 6203 42 31 | Pánské nebo chlapecké kalhoty a krátké kalhoty z bavlněného „denimu“ (jiné než pletené nebo háčkované, pracovní kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi a slipy) | 12 | 3 |
| 6203 42 35 | Pánské nebo chlapecké kalhoty a krátké kalhoty z bavlny (jiné než z „denimu“, vlasového manšestru, pletené nebo háčkované, pracovní kalhoty a náprsenkové kalhoty se šlemi a slipy) | 12 | 3 |
| 6203 42 51 | Pánské a chlapecké pracovní náprsenkové kalhoty se šlemi, z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6203 42 59 | Pánské nebo chlapecké náprsenkové kalhoty se šlemi, z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované a jiné než pracovní) | 12 | 3 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6203 42 90 | Pánské nebo chlapecké šortky z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované, plavky a slipy) | 12 | 3 |
| 6203 43 11 | Pánské nebo chlapecké pracovní kalhoty a krátké kalhoty ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované kalhoty a náprsenkové kalhoty se šlemi) | 12 | 3 |
| 6203 43 19 | Pánské nebo chlapecké kalhoty a krátké kalhoty ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, pracovní kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi a slipy) | 12 | 3 |
| 6203 43 31 | Pánské nebo chlapecké pracovní náprsenkové kalhoty se šlemi, ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6203 43 39 | Pánské nebo chlapecké náprsenkové kalhoty se šlemi, ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované a pracovní) | 12 | 3 |
| 6203 43 90 | Pánské nebo chlapecké šortky ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, slipy a plavky) | 12 | 3 |
| 6203 49 11 | Pánské nebo chlapecké pracovní kalhoty a krátké kalhoty z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované a náprsenkové kalhoty se šlemi) | 12 | 3 |
| 6203 49 19 | Pánské nebo chlapecké kalhoty a krátké kalhoty z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované, pracovní kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi a slipy) | 12 | 3 |
| 6203 49 31 | Pánské nebo chlapecké pracovní náprsenkové kalhoty se šlemi, z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 3 |
| 6203 49 39 | Pánské nebo chlapecké náprsenkové kalhoty se šlemi, z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované a pracovní) | 12 | 3 |
| 6203 49 50 | Pánské nebo chlapecké šortky z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované, slipy a plavky) | 12 | 3 |
| 6203 49 90 | Pánské nebo chlapecké kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi, krátké kalhoty a šortky z textilních materiálů (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované, slipy a plavky) | 12 | 3 |
| 6204 12 00 | Dámské nebo dívčí kostýmy z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované, lyžařské kombinézy a plavky) | 12 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6204 13 00 | Dámské nebo dívčí kostýmy ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, lyžařské kombinézy a plavky) | 12 | 5 |
| 6204 19 10 | Dámské nebo dívčí kostýmy z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované, lyžařské kombinézy a plavky) | 12 | 5 |
| 6204 19 90 | Dámské nebo dívčí kostýmy z textilních materiálů (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované, lyžařské kombinézy a plavky) | 12 | 5 |
| 6204 31 00 | Dámská nebo dívčí saka a blejzry z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 3 |
| 6204 32 10 | Dámská nebo dívčí pracovní saka a blejzry z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6204 32 90 | Dámská nebo dívčí saka a blejzry z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované, pracovní saka a blejzry, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6204 33 10 | Dámská nebo dívčí pracovní saka a blejzry ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6204 33 90 | Dámská nebo dívčí saka a blejzry ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, pracovní saka a blejzry, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6204 39 11 | Dámská nebo dívčí pracovní saka a blejzry z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6204 39 19 | Dámská nebo dívčí saka a blejzry z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované, pracovní saka a blejzry, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6204 39 90 | Dámská nebo dívčí saka a blejzry z textilních materiálů (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované, větrovky a podobné výrobky) | 12 | 5 |
| 6204 41 00 | Dámské nebo dívčí šaty z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 42 00 | Dámské nebo dívčí šaty z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 43 00 | Dámské nebo dívčí šaty ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6204 44 00 | Dámské nebo dívčí šaty z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 49 00 | Dámské nebo dívčí šaty z textilních materiálů (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 51 00 | Dámské nebo dívčí sukně a kalhotové sukně z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 52 00 | Dámské nebo dívčí sukně a kalhotové sukně z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 53 00 | Dámské nebo dívčí sukně a kalhotové sukně ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 59 10 | Dámské nebo dívčí sukně a kalhotové sukně z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 59 90 | Dámské nebo dívčí sukně a kalhotové sukně z textilních materiálů (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované a spodničky) | 12 | 5 |
| 6204 61 10 | Dámské nebo dívčí kalhoty a krátké kalhoty z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované, kalhotky a plavky) | 12 | 5 |
| 6204 61 85 | Dámské nebo dívčí náprsenkové kalhoty se šlemi a šortky, z vlny nebo jemných zvířecích chlupů (jiné než pletené nebo háčkované, kalhotky a plavky) | 12 | 5 |
| 6204 62 11 | Dámské nebo dívčí pracovní kalhoty a krátké kalhoty z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované a náprsenkové kalhoty se šlemi) | 12 | 5 |
| 6204 62 31 | Dámské nebo dívčí kalhoty z bavlněného „denimu“ a krátké kalhoty (jiné než pracovní kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi a kalhotky) | 12 | 5 |
| 6204 62 39 | Dámské nebo dívčí kalhoty a krátké kalhoty, z bavlny (jiné než z vlasového manšestru, z „denimu“ nebo pletené nebo háčkované a jiné než pracovní oděvy, náprsenkové kalhoty se šlemi, kalhotky a spodní díly teplákových souprav) | 12 | 5 |
| 6204 63 11 | Dámské nebo dívčí pracovní kalhoty a krátké kalhoty ze syntetických vláken (jiné než pletené nebo háčkované a náprsenkové kalhoty se šlemi) | 12 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6204 63 18 | Dámské nebo dívčí kalhoty a krátké kalhoty, ze syntetických vláken (jiné než z vlasového manšestru, z „denimu“ nebo pletené nebo háčkované a jiné než pracovní oděvy, náprsenkové kalhoty se šlemi, kalhotky a spodní díly teplákových souprav) | 12 | 5 |
| 6204 69 11 | Dámské nebo dívčí pracovní kalhoty a krátké kalhoty z umělých vláken (jiné než pletené nebo háčkované a náprsenkové kalhoty se šlemi) | 12 | 5 |
| 6204 69 18 | Dámské nebo dívčí kalhoty a krátké kalhoty, z umělých vláken (jiné než z vlasového manšestru, z „denimu“ nebo pletené nebo háčkované a jiné než pracovní oděvy, náprsenkové kalhoty se šlemi, kalhotky a spodní díly teplákových souprav) | 12 | 5 |
| 6204 69 90 | Dámské nebo dívčí kalhoty, náprsenkové kalhoty se šlemi, krátké kalhoty a šortky z textilních materiálů (jiné než z vlny, jemných zvířecích chlupů, bavlny nebo chemických vláken, pletené nebo háčkované, kalhotky a plavky) | 12 | 5 |
| 6205 20 00 | Pánské nebo chlapecké košile z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované, noční košile, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky) | 12 | 3 |
| 6205 30 00 | Pánské nebo chlapecké košile z chemických vláken (jiné než pletené nebo háčkované, noční košile, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky) | 12 | 5 |
| 6205 90 10 | Pánské nebo chlapecké košile ze lnu nebo ramie (jiné než pletené nebo háčkované, noční košile, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky) | 12 | 5 |
| 6205 90 80 | Pánské nebo chlapecké košile z textilních materiálů (jiné než z bavlny nebo chemických vláken, lnu nebo ramie, pletené nebo háčkované, noční košile, tílka bez rukávů a ostatní nátělníky) | 12 | 5 |
| 6206 10 00 | Dámské nebo dívčí halenky, košile a košilové halenky z hedvábí nebo hedvábného odpadu (jiné než pletené nebo háčkované a nátělníky) | 12 | 5 |
| 6206 30 00 | Dámské nebo dívčí halenky, košile a košilové halenky z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované a nátělníky) | 12 | 5 |
| 6206 40 00 | Dámské nebo dívčí halenky, košile a košilové halenky z chemických vláken (jiné než pletené nebo háčkované a nátělníky) | 12 | 5 |
| 6211 32 10 | Pánské nebo chlapecké pracovní oděvy z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 5 |
| 6211 33 10 | Pánské nebo chlapecké pracovní oděvy z chemických vláken (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6212 10 90 | Podprsenky ze všech typů textilních materiálů, též elastických, též pletené nebo háčkované (jiné než v sadě pro drobný prodej obsahující podprsenku a kalhotky) | 12 | 5 |
| 6302 21 00 | Potištěné ložní prádlo z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 5 |
| 6302 31 00 | Ložní prádlo z bavlny (jiné než potištěné, pletené nebo háčkované) | 12 | 5 |
| 6302 32 90 | Ložní prádlo z chemických vláken (jiné než z netkaných textilií, potištěné, pletené nebo háčkované) | 12 | 5 |
| 6302 51 00 | Stolní prádlo z bavlny (jiné než pletené nebo háčkované) | 12 | 5 |
| 6302 53 90 | Stolní prádlo z chemických vláken (jiné než z netkaných textilií, pletené nebo háčkované) | 12 | 5 |
| 6302 60 00 | Toaletní prádlo a kuchyňské prádlo, z froté nebo podobné smyčkové textilie z bavlny (jiné než hadry na podlahu, hadry na leštění nábytku, hadry na nádobí a prachovky) | 12 | 5 |
| 6302 91 00 | Toaletní prádlo a kuchyňské prádlo z bavlny (jiné než z froté textilií hadry na podlahu, hadry na leštění nábytku, hadry na nádobí a prachovky) | 12 | 5 |
| 6302 93 90 | Toaletní prádlo a kuchyňské prádlo z chemických vláken (jiné než z netkaných textilií, hadry na podlahu, hadry na leštění nábytku, hadry na nádobí a prachovky) | 12 | 5 |
| 6302 99 90 | Toaletní prádlo a kuchyňské prádlo z textilních materiálů (jiné než z bavlny, lnu nebo chemických vláken, hadry na podlahu, hadry na leštění nábytku, hadry na nádobí a prachovky) | 12 | 5 |
| 6309 00 00 | Obnošené oděvy a oděvní doplňky, přikrývky a plédy, bytové textilie a textilie pro dekoraci interiéru, ze všech typů textilních materiálů, včetně všech typů obuvi a pokrývek hlavy, vykazující známky patrného používání a předkládané hromadně nebo v balících, pytlích nebo podobných obalech (jiné než koberce, jiné podlahové krytiny a tapiserie) | 12,5 | 5 |
| 6402 20 00 | Obuv se zevní podešví a svrškem z kaučuku nebo plastů, se svrškem z řemínků nebo pásků připevněných k podešvi čepy (jiná než obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6402 91 10 | Obuv pokrývající kotník, s ochrannou kovovou špičkou, se zevní podešví a svrškem z kaučuku nebo plastů (jiná než nepromokavá obuv čísla 6401, sportovní obuv a ortopedická obuv) | 15 | 5 |
| 6402 91 90 | Obuv pokrývající kotník, se zevní podešví a se svrškem z kaučuku nebo plastů (jiná než obuv s ochrannou kovovou špičkou, nepromokavá obuv čísla 6401, sportovní obuv, ortopedická obuv a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |
| 6402 99 05 | Obuv s ochrannou kovovou špičkou, se zevní podešví a svrškem z kaučuku nebo plastů (jiná než obuv pokrývající kotník, nepromokavá obuv čísla 6401, sportovní obuv a ortopedická obuv) | 15 | 5 |
| 6402 99 10 | Obuv se svrškem z kaučuku a se zevní podešví z kaučuku nebo plastů (jiná než obuv pokrývající kotník nebo se svrškem z řemínků nebo pásků připevněných k podešvi čepy, nepromokavá obuv čísla 6401, sportovní obuv, ortopedická obuv a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |
| 6402 99 31 | Obuv se svrškem z plastů a se zevní podešví z kaučuku nebo plastů, s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo několika výřezy, s maximální výškou podešve a podpatku > 3 cm (jiná než se svrškem z řemínků nebo pásků připevněných k podešvi čepy) | 15 | 5 |
| 6402 99 39 | Obuv se svrškem z plastů a se zevní podešví z kaučuku nebo plastů, s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo několika výřezy, s maximální výškou podešve a podpatku <= 3 cm (jiná než se svrškem z řemínků nebo pásků připevněných k podešvi čepy) | 15 | 5 |
| 6402 99 50 | Pantofle a ostatní domácí obuv, se zevní podešví a svrškem z kaučuku nebo plastů (jiná než obuv pokrývající kotník, obuv s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo několika výřezy a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6402 99 91 | Obuv se svrškem z plastů a se zevní podešví z kaučuku nebo plastů, se stélkou o délce < 24 cm (jiná než obuv pokrývající kotník, obuv s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo několika výřezy, obuv s ochrannou kovovou špičkou, domácí obuv, sportovní obuv, nepromokavá obuv čísla 6401, ortopedická obuv a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |
| 6402 99 93 | Obuv, u níž nelze určit, zda jde o pánskou nebo dámskou, se svrškem z plastů, se zevní podešví z kaučuku nebo plastů, se stélkou o délce >= 24 cm (jiná než obuv pokrývající kotník, s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo více výřezy nebo obuv s ochrannou kovovou špičkou, domácí nebo sportovní obuv, nepromokavá obuv čísla 6401 a ortopedická obuv) | 15 | 5 |
| 6402 99 96 | Obuv se zevní podešví z kaučuku nebo plastů a se svrškem z plastů, se stélkou o délce >= 24 cm, pánská (jiná než obuv pokrývající kotník, s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo více výřezy nebo s ochrannou kovovou špičkou, domácí nebo sportovní obuv, nepromokavá obuv čísla 6401, ortopedická obuv a obuv, u níž nelze určit, zda jde o pánskou nebo dámskou) | 15 | 5 |
| 6402 99 98 | Obuv se zevní podešví z kaučuku nebo plastů a se svrškem z plastů, se stélkou o délce >= 24 cm, dámská (jiná než obuv pokrývající kotník, s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo více výřezy nebo s ochrannou kovovou špičkou, domácí nebo sportovní obuv, nepromokavá obuv čísla 6401, ortopedická obuv, u níž nelze určit, zda jde o pánskou nebo dámskou) | 15 | 5 |
| 6403 59 95 | Pánská obuv se zevní podešví a svrškem z usně, se stélkou o délce >= 24 cm (jiná než obuv pokrývající kotník, s ochrannou kovovou špičkou, založená na dřevěném základním dílu, bez stélky, s nártem nebo svrškem vyrobeným z řemínků, domácí obuv, sportovní obuv a ortopedická obuv) | 15 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6403 59 99 | Dámská obuv se zevní podešví a svrškem z usně, se stélkou o délce >= 24 cm (jiná než obuv pokrývající kotník, s ochrannou kovovou špičkou, založená na dřevěném základním dílu, bez stélky, s nártem nebo svrškem vyrobeným z řemínků, domácí obuv, sportovní obuv a ortopedická obuv) | 15 | 5 |
| 6403 91 16 | Pánská obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů nebo kompozitní usně, se svrškem z usně, pokrývající kotník (avšak nikoli lýtko), se stélkou o délce >= 24 cm (kromě 6403.11-00 až 6403.40.00) | 15 | 5 |
| 6403 91 18 | Dámská obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů nebo kompozitní usně, se svrškem z usně, pokrývající kotník (avšak nikoli lýtko), se stélkou o délce >= 24 cm (kromě 6403.11-00 až 6403.40.00) | 15 | 5 |
| 6403 91 96 | Pánská obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů nebo kompozitní usně, se svrškem z usně, pokrývající kotník, se stélkou o délce >= 24 cm (kromě 6403.11-00 až 6403.40.00, ani 6403.90-16) | 15 | 5 |
| 6403 91 98 | Dámská obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů nebo kompozitní usně, se svrškem z usně, pokrývající kotník, se stélkou o délce >= 24 cm (kromě 6403.11-00 až 6403.40.00, ani 6403.91.18) | 15 | 5 |
| 6403 99 36 | Pánská obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů nebo kompozitní usně, se svrškem z usně (nepokrývající kotník), s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo několika výřezy, s výškou podešve a podpatku <= 3 cm, se stélkou o délce >= 24 cm (kromě 6403.11-00 až 6403.40.00) | 15 | 5 |
| 6403 99 38 | Dámská obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů nebo kompozitní usně, se svrškem z usně (nepokrývající kotník), s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo několika výřezy, s výškou podešve a podpatku <= 3 cm, se stélkou o délce >= 24 cm (kromě 6403.11-00 až 6403.40.00) | 15 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 6403 99 96 | Pánská obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů nebo kompozitní usně, se svrškem z usně (nepokrývající kotník), se stélkou o délce >= 24 cm (kromě 6403.11-00 až 6403.40.00, 6403.99.11, 6403.99.36, 6403.99.50) | 15 | 5 |
| 6403 99 98 | Obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů nebo kompozitní usně a se svrškem z usně, se stélkou o délce >= 24 cm, dámská (jiná než obuv pokrývající kotník; s ochrannou kovovou špičkou; s hlavní podešví ze dřeva, bez stélky; obuv s nártem vyrobeným z řemínků nebo s jedním nebo více výřezy; domácí, sportovní nebo ortopedická obuv; obuv, u níž nelze určit, zda jde o pánskou nebo dámskou) | 15 | 5 |
| 6404 11 00 | Sportovní obuv, včetně obuvi pro tenis, košíkovou, gymnastiku, cvičení a podobně, se zevní podešví z kaučuku nebo plastů a se svrškem z textilních materiálů | 15 | 5 |
| 6404 19 10 | Pantofle a ostatní domácí obuv, se zevní podešví z kaučuku nebo plastů a se svrškem z textilních materiálů (jiná než obuv pro tenis, gymnastiku, cvičení a podobně a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |
| 6404 19 90 | Obuv se zevní podešví z kaučuku nebo plastů a se svrškem z textilních materiálů (jiná než domácí obuv, sportovní obuv, včetně obuvi pro tenis, košíkovou, gymnastiku, cvičení a podobně a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |
| 6405 20 91 | Pantofle a jiná domácí obuv se svrškem z textilních materiálů (jiná než se zevní podešví z kaučuku, plastů, usně nebo kompozitní usně a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |
| 6405 20 99 | Obuv se svrškem z textilních materiálů (jiná než se zevní podešví z kaučuku, plastů, usně nebo kompozitní usně, ze dřeva nebo z korku, domácí obuv, ortopedická obuv a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |
| 6405 90 10 | Obuv se zevní podešví z kaučuku, plastů, usně nebo kompozitní usně a se svrškem z jiných materiálů než useň, kompozitní useň nebo textilní materiály (jiná než ortopedická obuv a obuv mající povahu hraček) | 15 | 5 |
| 7010 90 41 | Lahve z bezbarvého skla, používané pro obchodní přepravu nebo balení potravin a nápojů, s jmenovitým objemem >= 1 l, avšak < 2,5 l | 10 | 5 |
| 7010 90 43 | Lahve z bezbarvého skla, používané pro obchodní přepravu nebo balení potravin a nápojů, s jmenovitým objemem > 0,33 l, avšak < 1 l | 10 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 7010 90 51 | Lahve z barevného skla, používané pro obchodní přepravu nebo balení potravin a nápojů, s jmenovitým objemem >= 1 l, avšak < 2,5 l | 10 | 5 |
| 7010 90 53 | Lahve z barevného skla, používané pro obchodní přepravu nebo balení potravin a nápojů, s jmenovitým objemem > 0,33 l, avšak <= 1 | 10 | 5 |
| 9401 30 10 | Otáčivá sedadla, výškově nastavitelná, čalouněná, s opěradlem a vybavená rejdovacími kolečky nebo kluzáky (jiná než lékařská, chirurgická a zubolékařská) | 10 | 5 |
| 9401 30 90 | Otáčivá sedadla, výškově nastavitelná (jiná než čalouněná, s opěradlem a vybavená rejdovacími kolečky nebo kluzáky, lékařská, chirurgická, zubolékařská nebo zvěrolékařská sedadla a křesla pro holičství a kadeřnictví) | 10 | 5 |
| 9401 40 00 | Sedadla proměnitelná v lůžka (jiná než zahradní a kempinková sedadla a lékařský, zubolékařský nebo chirurgický nábytek) | 10 | 5 |
| 9401 61 00 | Čalouněná sedadla, s dřevěnou kostrou (jiná než proměnitelná v lůžka) | 10 | 5 |
| 9401 69 00 | Sedadla, s dřevěnou kostrou (jiná než čalouněná) | 10 | 5 |
| 9401 71 00 | Čalouněná sedadla, s kovovou kostrou (jiná než sedadla používaná v letadlech nebo motorových vozidlech, otáčivá výškově nastavitelná sedadla a lékařský, zubolékařský nebo chirurgický nábytek) | 10 | 5 |
| 9401 79 00 | Sedadla, s kovovou kostrou (jiná než čalouněná sedadla, otáčivá výškově nastavitelná sedadla a lékařský, zubolékařský nebo chirurgický nábytek) | 10 | 5 |
| 9401 80 00 | Sedadla, jinde neuvedená | 10 | 5 |
| 9403 20 80 | Kovový nábytek (jiný než kancelářský, lékařský, chirurgický, zubolékařský nebo zvěrolékařský, lůžka a sedadla) | 10 | 5 |
| 9403 30 11 | Kancelářské psací stoly, s dřevěnou kostrou | 10 | 5 |
| 9403 30 19 | Kancelářský dřevěný nábytek o výšce <= 80 cm (jiný než psací stoly a sedadla) | 10 | 5 |
| 9403 30 91 | Dřevěné kancelářské skříně o výšce > 80 cm | 10 | 5 |
| 9403 30 99 | Kancelářský dřevěný nábytek o výšce > 80 cm (jiný než skříně) | 10 | 5 |
| 9403 40 10 | Vestavěné kuchyňské jednotky | 10 | 5 |

| Nomenklatura Moldavské republiky (2011) | Popis | Sazba cla (DNV) | Kategorie |
|---|---|---|---|
| 9403 40 90 | Kuchyňský dřevěný nábytek (jiný než sedadla a vestavěné kuchyňské jednotky) | 10 | 5 |
| 9403 50 00 | Ložnicový dřevěný nábytek (jiný než sedadla) | 10 | 5 |
| 9403 60 10 | Dřevěný nábytek pro bytové jídelny a obývací pokoje (jiný než sedadla) | 10 | 5 |
| 9403 60 30 | Dřevěný nábytek používaný v obchodech (jiný než sedadla) | 10 | 5 |
| 9403 60 90 | Dřevěný nábytek (jiný než kancelářský nebo používaný v obchodech, kuchyních, bytových jídelnách, obývacích pokojích a ložnicích a sedadla) | 10 | 5 |
| 9403 70 00 | Nábytek z plastů (jiný než lékařský, zubolékařský, chirurgický nebo zvěrolékařský a sedadla) | 10 | 5 |
| 9403 89 00 | Nábytek z rákosu, vrbového proutí nebo podobných materiálů (jiný než bambusový, ratanový, kovový, dřevěný a plastový a sedadla a lékařský, chirurgický, zubolékařský nebo zvěrolékařský nábytek) | 10 | 5 |
| 9403 90 30 | Části a součásti nábytku, dřevěné, jinde neuvedené (kromě sedadel) | 10 | 5 |
| 9403 90 90 | Části a součásti nábytku, jinde neuvedené (jiné než kovové nebo dřevěné a části a součásti sedadel a části a součásti lékařského, chirurgického, zubolékařského nebo zvěrolékařského nábytku) | 10 | 5 |

*PŘÍLOHA XVI*

**SEZNAM PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ A HARMONOGRAM PRO JEJICH SBLÍŽENÍ** [1]

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| **HORIZONTÁLNÍ PRÁVNÍ RÁMEC PRO UVÁDĚNÍ VÝROBKŮ NA TRH** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 ze dne 9. července 2008, kterým se stanoví požadavky na akreditaci a dozor nad trhem týkající se uvádění výrobků na trh<br>Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 768/2008/ES ze dne 9. července 2008 o společném rámci pro uvádění výrobků na trh | Sblíženo ke dni vstupu zákona č. 235 ze dne 1. prosince 2011 v platnost |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES ze dne 3. prosince 2001 o obecné bezpečnosti výrobků | Přezkoumání a plné sblížení: 2014 |
| Směrnice Rady 85/374/EHS ze dne 25. července 1985 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se odpovědnosti za vadné výrobky | Sblížení: 2012 |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ze dne 25. října 2012 o evropské normalizaci | Sblížení: 2015 |
| Směrnice Rady 80/181/EHS ze dne 20. prosince 1979 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se jednotek měření, ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/3/EHS | Sblížení: 2015 |
| **PRÁVNÍ PŘEDPISY VYCHÁZEJÍCÍ ZE ZÁSAD NOVÉHO PŘÍSTUPU, KTERÉ STANOVÍ POUŽÍVÁNÍ OZNAČENÍ CE** | |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES ze dne 12. prosince 2006 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí | Přezkoumání a plné sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/105/ES ze dne 16. září 2009 týkající se jednoduchých tlakových nádob | Sblížení: 2015 |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. března 2011, kterým se stanoví harmonizované podmínky pro uvádění stavebních výrobků na trh | Plné sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES ze dne 15. prosince 2004 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility | Přezkoumání a plné sblížení: 2015 |
| Směrnice Rady 89/686/EHS ze dne 21. prosince 1989 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků | Přezkoumání a plné sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/142/ES ze dne 30. listopadu o spotřebičích plynných paliv | Přezkoumání a plné sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/9/ES ze dne 20. března 2000 o lanových drahách pro dopravu osob | Sblížení: 2015 |

[1] Pro účely této přílohy a čl. 173 odst. 2 této dohody odkazy na *acquis* Unie či právní předpisy nebo další akty Unie zahrnují i jejich veškeré minulé či budoucí změny a související prováděcí opatření.

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| Směrnice 94/9/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 23. března 1994 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se zařízení a ochranných systémů určených k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu | Přezkoumání a plné sblížení: 2015 |
| Směrnice Rady 93/15/EHS ze dne 5. dubna 1993 o harmonizaci předpisů týkajících se uvádění na trh a dozoru nad výbušninami pro civilní použití<br>Rozhodnutí Komise 2004/388/ES ze dne 15. dubna 2004 o formuláři pro předání výbušnin v rámci Společenství<br>Směrnice Komise 2008/43/ES ze dne 4. dubna 2008, kterou se podle směrnice Rady 93/15/EHS zřizuje systém pro identifikaci a sledovatelnost výbušnin pro civilní použití | Přezkoumání a plné sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/16/ES ze dne 29. června 1995 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se výtahů | Přezkoumání a plné sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních | Sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/22/ES ze dne 31. března 2004 o měřicích přístrojích | Sblížení: 2014 |
| Směrnice Rady 93/42/EHS ze dne 14. června 1993 o zdravotnických prostředcích<br>Směrnice Rady 90/385/EHS ze dne 20. června 1990 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se aktivních implantabilních zdravotnických prostředků<br>Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/79/ES ze dne 27. října 1998 o diagnostických zdravotnických prostředcích *in vitro* | Přezkoumání a plné sblížení: 2015 |
| Směrnice Rady 92/42/EHS ze dne 21. května 1992 o požadavcích na účinnost nových teplovodních kotlů na kapalná nebo plynná paliva | Plné sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/23/ES ze dne 23. dubna 2009 o vahách s automatickou činností pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012, aby odpovídala vzorovým ustanovením rozhodnutí č. 768/2008/ES | Plné sblížení: 2014 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/ES ze dne 29. května 1997 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení | Přezkoumání a plné sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody | Přezkoumání a plné sblížení: 18 měsíců po vstupu této dohody v platnost |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/25/ES ze dne 16. června 1994 o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se rekreačních plavidel | Sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES ze dne 18. června 2009 o bezpečnosti hraček | Přezkoumání a plné sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/23/ES ze dne 23. května 2007 o uvádění pyrotechnických výrobků na trh | Sblížení: 2015 |

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| **SMĚRNICE VYCHÁZEJÍCÍ ZE ZÁSAD NOVÉHO PŘÍSTUPU NEBO GLOBÁLNÍHO PŘÍSTUPU, KTERÉ VŠAK NESTANOVÍ POUŽÍVÁNÍ OZNAČENÍ CE** | |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/62/ES ze dne 20. prosince 1994 o obalech a obalových odpadech | Sblížení: 2015 |
| Směrnice Rady 1999/36/ES ze dne 29. dubna 1999 o přepravitelném tlakovém zařízení | Sblížení: 2016 |
| **KOSMETICKÉ PŘÍPRAVKY** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o kosmetických přípravcích | Sblížení: 2015 |
| První směrnice Komise 80/1335/EHS ze dne 22. prosince 1980 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se metod analýzy nezbytných pro kontrolu složení kosmetických prostředků | Sblížení: 2015 |
| Druhá směrnice Komise 82/434/EHS ze dne 14. května 1982 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se metod analýzy nezbytných pro kontrolu složení kosmetických prostředků | |
| Třetí směrnice Komise 83/514/EHS ze dne 27. září 1983 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se metod analýzy nezbytných pro kontrolu složení kosmetických prostředků | |
| Čtvrtá směrnice Komise 85/490/EHS ze dne 11. října 1985 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se metod analýzy nezbytných pro kontrolu složení kosmetických prostředků | |
| Pátá směrnice Komise 93/73/EHS ze dne 9. září 1993 o metodách analýzy nezbytných pro kontrolu složení kosmetických prostředků | |
| Šestá směrnice Komise 95/32/ES ze dne 7. července 1995 o metodách analýzy nezbytných pro kontrolu složení kosmetických prostředků | |
| Sedmá směrnice Komise 96/45/ES ze dne 2. července 1996 o metodách analýzy nezbytných pro kontrolu složení kosmetických prostředků | |
| **KONSTRUKCE MOTOROVÝCH VOZIDEL** | |
| 1. **Motorová vozidla a jejich přípojná vozidla** | |
| 1.1 **Schválení typu** | |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/46/ES ze dne 5. září 2007, kterou se stanoví rámec pro schvalování motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, jakož i systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla (rámcová směrnice) | Sblížení: 2016 |
| 1.2 **Harmonizované technické požadavky** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 78/2009 ze dne 14. ledna 2009 o schvalování typu motorových vozidel s ohledem na ochranu chodců a ostatních nechráněných účastníků silničního provozu | Sblížení: 2017 |

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 79/2009 ze dne 14. ledna 2009 o schvalování typu vozidel na vodíkový pohon | Sblížení: 2017 |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 ze dne 18. června 2009 o schvalování typu motorových vozidel a motorů z hlediska emisí z těžkých nákladních vozidel (Euro VI) a o přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidel | Sblížení: 2018 |
| Nařízení Komise (ES) č. 692/2008 ze dne 18. července 2008 kterým se provádí a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla | Sblížení: 2018 |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 ze dne 13. července 2009 o požadavcích pro schvalování typu motorových vozidel, jejich přípojných vozidel a systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků určených pro tato vozidla z hlediska obecné bezpečnosti | Sblížení: 2018 |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 ze dne 20. června 2007 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska emisí z lehkých osobních vozidel a z užitkových vozidel (Euro 5 a Euro 6) a z hlediska přístupu k informacím o opravách a údržbě vozidla | Sblížení: 2018 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/64/ES ze dne 26. října 2005 o schvalování typu motorových vozidel z hlediska jejich opětné použitelnosti, recyklovatelnosti a využitelnosti | Sblížení: 2018 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/40/ES ze dne 17. května 2006 o emisích z klimatizačních systémů motorových vozidel | Sblížení: 2015 |
| 2. **Dvoukolová a tříkolová motorová vozidla** | |
| 2.1 **Schválení typu** | |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/24/ES ze dne 18. března 2002 o schvalování typu dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2015 |
| 2.2 **Harmonizované technické požadavky** | |
| Směrnice Rady 93/14/EHS ze dne 5. dubna 1993 o brzdových systémech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/80/ES ze dne 13. července 2009 o označení ovladačů, sdělovačů a indikátorů pro dvoukolová a tříkolová motorová vozidla | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Rady 93/30/EHS ze dne 14. června 1993 o zvukových výstražných zařízeních dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/78/ES ze dne 13. července 2009 o stojanech dvoukolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/79/ES ze dne 13. července 2009 o zádržných zařízeních pro spolujezdce na dvoukolových motorových vozidlech | Sblížení: 2017 |

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| Směrnice Rady 93/33/EHS ze dne 14. června 1993 o ochranných zařízeních bránících neoprávněnému použití dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/139/ES ze dne 25. listopadu 2009 o povinném označení dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/67/ES ze dne 13. července 2009 o montáži zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci na dvoukolová a tříkolová motorová vozidla | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Rady 93/93/EHS ze dne 29. října 1993 o hmotnostech a rozměrech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/62/ES ze dne 13. července 2009 týkající se místa pro montáž zadní registrační tabulky dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/1/ES ze dne 2. února 1995 o maximální konstrukční rychlosti, maximálním točivém momentu a maximálním netto výkonu motoru dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/24/ES ze dne 17. června 1997 o některých konstrukčních částech a vlastnostech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/7/ES ze dne 20. března 2000 o rychloměrech dvoukolových a tříkolových motorových vozidel | Sblížení: 2017 |
| 3. **Kolové zemědělské a lesnické traktory** | |
| 3.1 **Schválení typu** | |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/37/ES ze dne 26. května 2003 o schvalování typu zemědělských a lesnických traktorů, jejich přípojných vozidel a výměnných tažených strojů, jakož i jejich systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků | Sblížení: 2016 |
| 3.2 **Harmonizované technické požadavky** | |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/63/ES ze dne 13. července 2009 o určitých konstrukčních částech a vlastnostech kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/60/ES ze dne 13. července 2009 o maximální konstrukční rychlosti a nákladních plošinách kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/59/ES ze dne 13. července 2009 o zpětných zrcátkách kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/2/ES ze dne 15. ledna 2008 o poli výhledu a stíračích čelních skel kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/66/ES ze dne 13. července 2009 o mechanismu řízení kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/64/ES ze dne 13. července 2009 o potlačení vysokofrekvenčního rušení kolových zemědělských a lesnických traktorů (elektromagnetická kompatibilita) | Sblížení: 2016 |

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| Směrnice Rady 76/432/EHS ze dne 6. dubna 1976 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se brzdových zařízení kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 76/763/EHS ze dne 27. července 1976 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se sedadel spolujezdců na kolových zemědělských a lesnických traktorech | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/76/ES ze dne 13. července 2009 o hladině akustického tlaku kolových zemědělských a lesnických traktorů působícího na řidiče | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/57/ES ze dne 13. července 2009 o ochranných konstrukcích chránících při převrácení kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 77/537/EHS ze dne 28. června 1977 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím znečišťujících látek ze vznětových motorů používaných v kolových zemědělských a lesnických traktorech | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 78/764/EHS ze dne 25. července 1978 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se sedadla řidiče na kolových zemědělských a lesnických traktorech | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/61/ES ze dne 13. července 2009 o montáži zařízení pro osvětlení a světelnou signalizaci na kolové zemědělské a lesnické traktory | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/68/ES ze dne 13. července 2009 o schvalování typu konstrukční části pro osvětlení a kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/58/ES ze dne 13. července 2009 o odtahových úchytech a zpětném chodu kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/75/ES ze dne 13. července 2009 o ochranných konstrukcích chránících při převrácení kolových zemědělských a lesnických traktorů (statické zkoušky) | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 80/720/EHS ze dne 24. června 1980 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se pracovního prostoru, přístupu k místu řidiče a dveří a oken kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 86/297/EHS ze dne 26. května 1986 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se vývodových hřídelů kolových zemědělských a lesnických traktorů a jejich ochrany | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 86/298/EHS ze dne 26. května 1986 o zadních ochranných konstrukcích chránících při převrácení úzkorozchodných kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 86/415/EHS ze dne 24. července 1986 o instalaci, umístění, funkci a označení ovládačů kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 87/402/EHS ze dne 25. června 1987 o předních ochranných konstrukcích chránících při převrácení úzkorozchodných kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| Směrnice Rady 89/173/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se určitých konstrukčních částí a vlastností kolových zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/25/ES ze dne 22. května 2000 o opatřeních proti emisím plynných znečišťujících látek a znečišťujících částic z motorů používaných k pohonu zemědělských a lesnických traktorů | Sblížení: 2016 |
| **CHEMICKÉ LÁTKY** | |
| 1. **Nařízení REACH a provádění nařízení REACH** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek a o zřízení Evropské agentury pro chemické látky | Sblížení: 2013–2014 |
| Nařízení Komise (ES) č. 440/2008 ze dne 30. května 2008, kterým se stanoví zkušební metody podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek | Sblížení: 2013–2014 |
| 2. **Nebezpečné chemické látky** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 689/2008 ze dne 17. června 2008 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Rady 96/82/ES ze dne 9. prosince 1996 o kontrole nebezpečí závažných havárií s přítomností nebezpečných látek | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních | Sblížení: 2014 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/96/ES ze dne 27. ledna 2003 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) | Sblížení: 2016 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech | Sblížení: 2013–2014 |
| Směrnice Rady 96/59/ES ze dne 16. září 1996 o odstraňování polychlorovaných bifenylů a polychlorovaných terfenylů (PCB/PCT) | Sblíženo v roce 2009 |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách | Sblížení: 2013–2014 |
| 3. **Klasifikace, balení a označování** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí | Sblížení: 2013–2014 |
| 4. **Detergenty** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2004 ze dne 31. března 2004 o detergentech | Sblížení: 2013–2014 |

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| 5. **Hnojiva** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 ze dne 13. října 2003 o hnojivech | Sblíženo dne 11. června 2013 |
| 6. **Prekursory drog** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 273/2004 ze dne 11. února 2004 o prekursorech drog | Sblížení: 2015 |
| 7. **Správná laboratorní praxe**<br>**Používání zásad správné laboratorní praxe a ověřování jejich používání při zkouškách chemických látek a inspekce a ověřování správné laboratorní praxe** | |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/10/ES ze dne 11. února 2004 o harmonizaci právních a správních předpisů týkajících se používání zásad správné laboratorní praxe a ověřování jejich používání při zkouškách chemických látek | Sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/9/ES ze dne 11. února 2004 o inspekci a ověřování správné laboratorní praxe (SLP) | Sblížení: 2013–2014 |
| **LÉČIVÉ PŘÍPRAVKY** | |
| 1. **Humánní léčivé přípravky** | |
| Směrnice Rady 89/105/EHS ze dne 21. prosince 1988 o průhlednosti opatření upravujících tvorbu cen u humánních léčivých přípravků a jejich začlenění do oblasti působnosti vnitrostátních systémů zdravotního pojištění | Sblížení: 2014 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků | Provedení: 2015 |
| 2. **Veterinární léčivé přípravky** | |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se veterinárních léčivých přípravků | Sblížení: 2013 |
| Směrnice Komise 2006/130/ES ze dne 11. prosince 2006, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES, pokud jde o stanovení kritérií pro vyjmutí některých veterinárních léčivých přípravků pro zvířata určená k produkci potravin z požadavku na výdej na veterinární předpis | Sblížení: 2014 |
| 3. **Různé** | |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání | Sblížení: 2014 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/18/ES ze dne 12. března 2001 o záměrném uvolňování geneticky modifikovaných organismů do životního prostředí | Sblížení: 2015 |
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/35/ES ze dne 23. dubna 2009 o barvivech, která mohou být přidávána do léčivých přípravků | Sblížení: 2015 |

| Právní předpisy Unie | Lhůta pro sblížení |
|---|---|
| Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/41/ES ze dne 6. května 2009 o uzavřeném nakládání s geneticky modifikovanými mikroorganismy | Sblížení: 2015 |
| Nařízení Komise (ES) č. 540/95 ze dne 10. března 1995, kterým se stanoví způsob hlášení podezření na neočekávané nežádoucí účinky humánních nebo veterinárních léčivých přípravků registrovaných podle ustanovení nařízení Rady (EHS) č. 2309/93, které nejsou závažné, ať jsou zjištěny ve Společenství, nebo ve třetí zemi | Sblížení: 2015 |
| Nařízení Komise (ES) č. 1662/95 ze dne 7. července 1995, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k rozhodovacím postupům Společenství ve věci registrace humánních a veterinárních léčivých přípravků | Sblížení: 2015 |
| Nařízení Komise (ES) č. 2141/96 ze dne 7. listopadu 1996 o posuzování žádosti o převod rozhodnutí o registraci léčivého přípravku spadajícího do oblasti působnosti nařízení Rady (ES) č. 2309/93 | Sblížení: 2015 |
| Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 469/2009 ze dne 6. května 2009 o dodatkových ochranných osvědčení pro léčivé přípravky | Sblížení: 2015 |

*PŘÍLOHA XVII*

**OBLAST PŮSOBNOSTI**

*PŘÍLOHA XVII-A*

**SANITÁRNÍ A FYTOSANITÁRNÍ OPATŘENÍ**

ČÁST 1

**Opatření použitelná u hlavních kategorií živých zvířat**

I. Koňovití (včetně zeber) nebo osli nebo potomci křížení těchto druhů

II. Skot (včetně *Bubalus bubalis* a *Bison*)

III. Ovce a kozy

IV. Prasata

V. Drůbež (včetně slepic, krůt, perliček, kachen, hus)

VI. Živé ryby

VII. Korýši

VIII. Měkkýši

IX. Jikry a mlíčí živých ryb

X. Násadová vejce

XI. Sperma-vajíčka-embrya

XII. Ostatní savci

XIII. Ostatní ptáci

XIV. Plazi

XV. Obojživelníci

XVI. Ostatní obratlovci

XVII. Včely

ČÁST 2

**Opatření použitelná u živočišných produktů**

I. **Hlavní kategorie živočišných produktů k lidské spotřebě**

1. Čerstvé maso domácích kopytníků, drůbeže a zajícovců, farmové a volně žijící zvěře, včetně drobů

2. Mleté maso, masné polotovary, strojně oddělené maso, masné výrobky

3. Živí mlži

4. Produkty rybolovu

5. Syrové mléko, mlezivo, mléčné výrobky a výrobky z mleziva

6. Vejce a vaječné výrobky

7. Žabí stehýnka a hlemýždi

8. Tavené/škvařené živočišné tuky a škvarky

9. Opracované žaludky, měchýře a střeva

10. Želatina, suroviny k výrobě želatiny k lidské spotřebě

11. Kolagen

12. Med a včelařské produkty

II. **Hlavní kategorie vedlejších produktů živočišného původu:**

| | |
|---|---|
| Na jatkách | Vedlejší produkty živočišného původu určené ke krmení kožešinových zvířat |
| | Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu |
| | Krev a krevní výrobky z koňovitých k použití mimo krmivový řetězec |
| | Čerstvé nebo chlazené kůže kopytníků |
| | Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu získaných produktů pro použití mimo krmivový řetězec |
| V mlékárenských zařízeních | Mléko, mléčné výrobky a produkty získané z mléka |
| | Mlezivo a výrobky z mleziva |
| V ostatních zařízeních pro získávání vedlejších produktů živočišného původu nebo manipulaci s nimi (tj. nezpracované/ neošetřené produkty) | Krev a krevní výrobky z koňovitých k použití mimo krmivový řetězec |
| | Neošetřené krevní výrobky, kromě neošetřených krevních výrobků z koňovitých, pro výrobu získaných produktů k použití mimo krmivový řetězec pro hospodářská zvířata |
| | Ošetřené krevní výrobky, kromě ošetřených krevních výrobků z koňovitých, pro výrobu získaných produktů k použití mimo krmivový řetězec pro hospodářská zvířata |
| | Čerstvé nebo chlazené kůže kopytníků |
| | Prasečí štětiny ze třetích zemí nebo jejich regionů prostých afrického moru prasat |
| | Kosti a výrobky z nich (kromě kostní moučky), rohy a výrobky z nich (kromě rohové moučky) a kopyta a paznehty a výrobky z nich (kromě moučky z kopyt a paznehtů) k jiným použitím než jako krmná surovina, organické hnojivo nebo půdní přídavky |
| | Rohy a výrobky z nich (kromě rohové moučky) a kopyta a paznehty a výrobky z nich (kromě moučky z kopyt a paznehtů) určené k výrobě organických hnojiv nebo půdních přídavků |
| | Želatina pro fotografický průmysl, která není určena k lidské spotřebě |
| | Vlna a chlupy |
| | Ošetřené peří, jeho části a prachové peří |
| Ve zpracovatelských zařízeních | Zpracované živočišné bílkoviny, včetně směsí a produktů jiných než krmiva pro zvířata v zájmovém chovu obsahujících tyto bílkoviny |
| | Krevní výrobky, které je možné použít jako krmnou surovinu |
| | Ošetřené kůže kopytníků |
| | Ošetřené kůže přežvýkavců a koňovitých (21 dnů) |
| | Prasečí štětiny ze třetích zemí nebo jejich regionů, které nejsou prosté afrického moru prasat |
| | Rybí tuk k použití jako krmná surovina nebo mimo krmivový řetězec |
| | Tavené/škvařené tuky k použití jako krmná surovina |

| | |
|---|---|
| | Tavené/škvařené tuky pro určité účely mimo krmivový řetězec pro hospodářská zvířata |
| | Želatina nebo kolagen k použití jako krmná surovina nebo mimo krmivový řetězec |
| | Hydrolyzované bílkoviny, hydrogenfosforečnan vápenatý nebo fosforečnan vápenatý k použití jako krmná surovina nebo mimo krmivový řetězec |
| | Vedlejší produkty včelařství určené výhradně pro použití ve včelařství |
| | Tukové deriváty k použití mimo krmivový řetězec |
| | Tukové deriváty k použití jako krmivo nebo mimo krmivový řetězec |
| | Vaječné výrobky, které je možné použít jako krmnou surovinu |
| V zařízeních pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu (včetně zařízení pro výrobu žvýkacích pamlsků pro psy a dochucovacích masových výtažků) | Krmivo v konzervách pro zvířata v zájmovém chovu |
| | Zpracované krmivo pro zvířata v zájmovém chovu jiné než krmivo v konzervách |
| | Žvýkací pamlsky pro psy |
| | Syrové krmivo pro zvířata v zájmovém chovu určené k přímému prodeji |
| | Dochucovací masové výtažky pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu |
| V zařízeních pro ošetření loveckých trofejí | Ošetřené lovecké trofeje a jiné preparáty z ptáků a kopytníků, které se skládají pouze z kostí, rohů, kopyt a paznehtů, drápů, parohů, zubů, kůží nebo kožek |
| | Lovecké trofeje nebo jiné preparáty z ptáků a kopytníků, které se skládají z celých neošetřených částí |
| V zařízeních nebo podnicích vyrábějících meziprodukty | Meziprodukty |
| Hnojiva a půdní přídavky | Zpracované živočišné bílkoviny, včetně směsí a produktů jiných než krmiva pro zvířata v zájmovém chovu obsahujících tyto bílkoviny |
| | Zpracovaný hnůj, získané produkty ze zpracovaného hnoje a guano z netopýrů |
| V zařízeních na skladování získaných produktů | Všechny získané produkty |

III. **Patogenní původci**

ČÁST 3

**Rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty**

Rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty ([1]), které jsou ze své povahy nebo kvůli způsobu zpracování potenciálními nositeli škůdců, mohou způsobovat riziko zavlečení a šíření škodlivých organismů

([1]) Balení, přepravní prostředky, kontejnery, půda a substráty a všechny další organismy, předměty nebo materiály schopné být příznivým prostředím pro škodlivé organismy nebo šířit škůdce.

ČÁST 4

**Opatření použitelná u potravinářských přídatných látek a doplňkových látek**

Potraviny:

1. Potravinářské přídatné látky (všechny potravinářské přídatné látky a barviva);
2. Pomocné látky;
3. Potravinářská aromata;
4. Potravinářské enzymy.

Krmiva ([1]):

5. Doplňkové látky;
6. Krmné suroviny;
7. Krmné směsi a krmiva pro zvířata v zájmovém chovu, které nejsou zahrnuty v části 2 oddílu II;
8. Nežádoucí látky v krmivech.

([1]) Do krmivového řetězce pro hospodářská zvířata mohou vstoupit pouze vedlejší produkty živočišného původu pocházející ze zvířat nebo částí zvířat označené za vhodné k lidské spotřebě.

*PŘÍLOHA XVII-B*

**NORMY DOBRÉHO ZACHÁZENÍ SE ZVÍŘATY**

Normy dobrého zacházení se zvířaty týkající se těchto oblastí:

1. omračování a porážka zvířat;
2. přeprava zvířat a související činnosti;
3. chov zvířat pro hospodářské účely.

*PŘÍLOHA XVII-C*

**OSTATNÍ OPATŘENÍ, NA KTERÁ SE VZTAHUJE KAPITOLA 4 HLAVY V**

1. Chemické látky pocházející z migrace látek z obalových materiálů;
2. Směsné produkty;
3. Geneticky modifikované organismy (GMO);
4. Růstové hormony, tyreostatika, určité hormony a beta-sympatomimetika,

*PŘÍLOHA XVII-D*

**OPATŘENÍ, JEŽ MAJÍ BÝT ZAHRNUTA PO SBLÍŽENÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ**

1. Chemické látky k dekontaminaci potravin;
2. Klonování;
3. Ozařování (ionizace).

*PŘÍLOHA XVIII*

**SEZNAM NÁKAZ ZVÍŘAT A NÁKAZ V AKVAKULTUŘE A REGULOVANÝCH ŠKODLIVÝCH ORGANISMŮ PODLÉHAJÍCÍCH HLÁŠENÍ, KTERÝCH MOHOU BÝT NĚKTERÉ OBLASTI UZNÁNY JAKO PROSTÉ**

*PŘÍLOHA XVIII-A*

**NÁKAZY ZVÍŘAT A RYB PODLÉHAJÍCÍ HLÁŠENÍ, U KTERÝCH SE UZNÁVÁ STATUS STRAN A OHLEDNĚ KTERÝCH LZE PŘIJÍMAT REGIONALIZAČNÍ ROZHODNUTÍ**

1. Slintavka a kulhavka
2. Vezikulární choroba prasat
3. Vezikulární stomatitida
4. Mor koní
5. Africký mor prasat
6. Katarální horečka ovcí
7. Patogenní influenza ptáků
8. Newcastleská choroba
9. Mor skotu
10. Klasický mor prasat
11. Plicní nákaza skotu
12. Mor malých přežvýkavců (*Peste des petits ruminants*)
13. Neštovice ovcí a koz
14. Horečka Údolí Rift
15. Nodulární dermatitida skotu
16. Venezuelská encefalomyelitida koní
17. Vozhřivka
18. Hřebčí nákaza
19. Enterovirová encefalomyelitida
20. Infekční nekróza krvetvorné tkáně
21. Virová hemoragická septikémie (VHS)
22. Infekční anémie lososů
23. Bonamióza (*Bonamia ostreae*)
24. Marteilióza (*Marteilia refringens*)

*PŘÍLOHA XVIII-B*

**UZNÁNÍ STATUSU ŠKŮDCŮ, OBLASTÍ PROSTÝCH ŠKŮDCŮ NEBO CHRÁNĚNÝCH ZÓN**

A. Uznání statusu škůdců

Každá strana vytvoří a poskytne seznam regulovaných škůdců podle těchto kritérií:

1. Škodlivé organismy, které se nevyskytují v žádné části jejího vlastního území;
2. Škodlivé organismy, které se vyskytují v některé části jejího vlastního území a jsou pod úřední kontrolou;
3. Škodlivé organismy, které se vyskytují v některé části jejího vlastního území, jsou pod úřední kontrolou a pro které byly vytvořeny oblasti prosté škodlivých organismů/chráněné zóny.

Každá změna seznamu statusu škodlivých organismů se okamžitě oznámí druhé straně, není-li jinak oznámeno příslušné mezinárodní organizaci.

B. Uznání oblastí prostých škůdců a chráněných zón

Strany uznávají chráněné zóny a pojetí oblastí prostých škůdců a jeho uplatňování s ohledem na příslušné mezinárodní normy pro fytosanitární opatření.

*PŘÍLOHA XIX*

**REGIONALIZACE/ROZDĚLENÍ NA ZÓNY, OBLASTI PROSTÉ ŠKŮDCŮ A CHRÁNĚNÉ ZÓNY**

A. Nákazy zvířat a nákazy v akvakultuře

1. Nákazy zvířat

Základem pro uznání nákazového statusu strany nebo jejího území nebo regionu je Kodex zdraví suchozemských živočichů OIE. Základem pro regionalizační rozhodnutí ohledně nákaz zvířat je Kodex zdraví suchozemských živočichů OIE.

2. Nákazy v akvakultuře

Základem pro regionalizační rozhodnutí ohledně nákaz v akvakultuře je Kodex zdraví vodních živočichů OIE.

B. Škůdci

Kritéria pro uznání oblasti za prostou škůdců nebo pro vytvoření chráněných zón pro určité škůdce musí být v souladu buď:

— s ustanoveními mezinárodního standardu pro fytosanitární opatření FAO č. 4 o požadavcích na vymezování oblastí prostých škodlivých organismů a s definicemi příslušných mezinárodních standardů pro fytosanitární opatření nebo

— s čl. 2 odst. 1 písm. h) směrnice 2000/29/ES ze dne 8. května 2000 o ochranných opatřeních proti zavlékání organismů škodlivých rostlinám nebo rostlinným produktům do Společenství a proti jejich rozšiřování na území Společenství

C. Kritéria pro uznání zvláštního nákazového statusu území nebo regionu strany

1. Pokud se dovážející strana domnívá, že její území nebo část jejího území je prosté/prostá nákazy zvířat jiné než některé z nákaz uvedených v příloze XVIII-A této dohody, předloží vyvážející straně odpovídající podklady, ve kterých jsou zdokumentována zejména tato kritéria:

— povaha nákazy a historie jejího výskytu na území této strany,

— výsledky vyšetření v rámci dozoru na základě sérologického, mikrobiologického, patologického nebo epizootologického šetření a na základě toho, že nákaza podléhá hlášení příslušným orgánům,

— doba, po kterou byl dozor prováděn,

— případně doba, po kterou bylo zakázáno očkovat proti dané nákaze, a zeměpisná oblast, na kterou se zákaz vztahoval,

— způsoby ověření nepřítomnosti nákazy.

2. Doplňkové záruky, obecné nebo konkrétní, které může dovážející strana požadovat, nesmí překročit rámec těch, které dovážející strana uplatňuje vnitrostátně.

3. Strany si navzájem oznamují každou změnu kritérií stanovených v bodě 1 tohoto písmene, která se vztahuje k nákaze. Doplňkové záruky stanovené v souladu s bodem 2 tohoto písmene mohou být s ohledem na taková oznámení upraveny nebo zrušeny Podvýborem pro sanitární a fytosanitární otázky

*PŘÍLOHA XX*

**PROZATÍMNÍ SCHVÁLENÍ PODNIKŮ**

Podmínky a ustanovení pro prozatímní schválení podniků

1. Prozatímním schválením podniků se rozumí, že dovážející strana za účelem dovozu prozatímně schválí podniky vyvážející strany na základě odpovídajících záruk poskytnutých touto stranou bez předchozí kontroly jednotlivých podniků provedené dovážející stranou v souladu s bodem 4 této přílohy. Postup a podmínky stanovené v bodě 4 této přílohy se použijí pro změny nebo doplnění seznamů uvedených v bodě 2 této přílohy za účelem zohlednění nových žádostí a poskytnutých záruk. Ověření může být součástí postupu, pouze pokud jde o původní seznam podniků, v souladu s ustanoveními bodu 4 písm. d).

2. Prozatímní schválení se nejprve uplatní u níže uvedených kategorií podniků.

2.1. Podniky, jejichž výstupem jsou produkty živočišného původu k lidské spotřebě:

— Jatka produkující čerstvé maso domácích kopytníků, drůbeže, zajícovců a farmové zvěře (příloha XVII-A, část 1)

— Podniky na zpracování volně žijící zvěře

— Bourárny

— Podniky na výrobu mletého masa, masných polotovarů, strojně odděleného masa a masných výrobků

— Střediska pro čištění a střediska pro odesílání živých mlžů

— Podniky, jejichž výstupem jsou:

  — vaječné výrobky

  — mléčné výrobky

  — produkty rybolovu

  — opracované žaludky, měchýře a střeva

  — želatina a kolagen

  — rybí tuk

— Výrobní plavidla

— Mrazírenská plavidla

2.2. Schválené nebo registrované podniky, jejichž výstupem jsou vedlejší produkty živočišného původu a hlavní kategorie vedlejších produktů živočišného původu k lidské spotřebě

| Druh schválených nebo registrovaných podniků a zařízení | Produkt |
|---|---|
| Jatka | Vedlejší produkty živočišného původu určené ke krmení kožešinových zvířat |
| | Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu |
| | Krev a krevní výrobky z koňovitých k použití mimo krmivový řetězec |
| | Čerstvé nebo chlazené kůže kopytníků |
| | Vedlejší produkty živočišného původu pro výrobu získaných produktů pro použití mimo krmivový řetězec |
| Mlékárenská zařízení | Mléko, mléčné výrobky a produkty získané z mléka |
| | Mlezivo a výrobky z mleziva |

| Druh schválených nebo registrovaných podniků a zařízení | Produkt |
|---|---|
| Ostatní zařízení pro získávání vedlejších produktů živočišného původu nebo manipulaci s nimi (tj. nezpracované/neošetřené produkty) | Krev a krevní výrobky z koňovitých k použití mimo krmivový řetězec |
| | Neošetřené krevní výrobky, kromě neošetřených krevních výrobků z koňovitých, pro výrobu získaných produktů k použití mimo krmivový řetězec pro hospodářská zvířata |
| | Ošetřené krevní výrobky, kromě ošetřených krevních výrobků z koňovitých, pro výrobu získaných produktů k použití mimo krmivový řetězec pro hospodářská zvířata |
| | Čerstvé nebo chlazené kůže kopytníků |
| | Prasečí štětiny ze třetích zemí nebo jejich regionů prostých afrického moru prasat |
| | Kosti a výrobky z nich (kromě kostní moučky), rohy a výrobky z nich (kromě rohové moučky) a kopyta a paznehty a výrobky z nich (kromě moučky z kopyt a paznehtů) k jiným použitím než jako krmná surovina, organické hnojivo nebo půdní přídavky |
| | Rohy a výrobky z nich (kromě rohové moučky) a kopyta a paznehty a výrobky z nich (kromě moučky z kopyt a paznehtů) určené k výrobě organických hnojiv nebo půdních přídavků |
| | Želatina pro fotografický průmysl, která není určena k lidské spotřebě |
| | Vlna a chlupy |
| | Ošetřené peří, jeho části a prachové peří |
| Zpracovatelská zařízení | Zpracované živočišné bílkoviny, včetně směsí a produktů jiných než krmiva pro zvířata v zájmovém chovu obsahujících tyto bílkoviny |
| | Krevní výrobky, které je možné použít jako krmnou surovinu |
| | Ošetřené kůže kopytníků |
| | Ošetřené kůže přežvýkavců a koňovitých (21 dnů) |
| | Prasečí štětiny ze třetích zemí nebo jejich regionů, které nejsou prosté afrického moru prasat |
| | Rybí tuk k použití jako krmná surovina nebo mimo krmivový řetězec |
| | Tavené/škvařené tuky k použití jako krmná surovina |
| | Tavené/škvařené tuky pro určité účely mimo krmivový řetězec pro hospodářská zvířata |
| | Želatina nebo kolagen k použití jako krmná surovina nebo mimo krmivový řetězec |
| | Hydrolyzované bílkoviny, hydrogenfosforečnan vápenatý nebo fosforečnan vápenatý k použití jako krmná surovina nebo mimo krmivový řetězec |
| | Vedlejší produkty včelařství určené výhradně pro použití ve včelařství |
| | Tukové deriváty k použití mimo krmivový řetězec |
| | Tukové deriváty k použití jako krmivo nebo mimo krmivový řetězec |
| | Vaječné výrobky, které je možné použít jako krmnou surovinu |

| Druh schválených nebo registrovaných podniků a zařízení | Produkt |
|---|---|
| Zařízení pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu (včetně zařízení pro výrobu žvýkacích pamlsků pro psy a dochucovacích masových výtažků) | Krmivo v konzervách pro zvířata v zájmovém chovu |
| | Zpracované krmivo pro zvířata v zájmovém chovu jiné než krmivo v konzervách |
| | Žvýkací pamlsky pro psy |
| | Syrové krmivo pro zvířata v zájmovém chovu určené k přímému prodeji |
| | Dochucovací masové výtažky pro výrobu krmiva pro zvířata v zájmovém chovu |
| Zařízení pro ošetření loveckých trofejí | Ošetřené lovecké trofeje a jiné preparáty z ptáků a kopytníků, které se skládají pouze z kostí, rohů, kopyt a paznehtů, drápů, parohů, zubů, kůží nebo kožek |
| | Lovecké trofeje nebo jiné preparáty z ptáků a kopytníků, které se skládají z celých neošetřených částí |
| Zařízení nebo podniky vyrábějící meziprodukty | Meziprodukty |
| Hnojiva a půdní přídavky | Zpracované živočišné bílkoviny, včetně směsí a produktů jiných než krmiva pro zvířata v zájmovém chovu obsahujících tyto bílkoviny |
| | Zpracovaný hnůj, získané produkty ze zpracovaného hnoje a guano z netopýrů |
| Zařízení na skladování získaných produktů | Všechny získané produkty |

3. Dovážející strana vypracuje seznamy prozatímně schválených podniků podle bodů 2.1 a 2.2 a tyto seznamy veřejně zpřístupní.

4. Podmínky a postupy pro prozatímní schválení:

a) Dovážející strana povolila dovoz dotyčného živočišného produktu z vyvážející strany a byly stanoveny odpovídající dovozní podmínky a požadavky na osvědčení pro dotyčné produkty;

b) Příslušný orgán vyvážející strany poskytl dovážející straně dostatečné záruky, že podniky na jeho seznamu/seznamech splňují příslušné hygienické požadavky dovážející strany, a podnikům uvedeným na seznamech úředně povolil vývoz do dovážející strany;

c) Příslušný orgán vyvážející strany musí mít v případě nedodržení uvedených záruk skutečnou pravomoc pozastavit činnosti týkající se vývozu do dovážející strany z podniku, za který uvedený orgán poskytl záruky;

d) Součástí postupu prozatímního schválení může být ověření podle článku 188 této dohody, které provádí dovážející strana. Toto ověření se týká struktury a organizace orgánu příslušného pro schválení podniku, jakož i pravomocí, které má tento příslušný orgán k dispozici, a záruk, které může poskytovat ohledně provádění pravidel dovážející strany; Toto ověření může zahrnovat na místě provedenou prohlídku určitého reprezentativního počtu podniků uvedených na seznamu/seznamech poskytnutých vyvážející stranou.

S přihlédnutím ke zvláštní struktuře a rozdělení pravomocí v rámci Unie se může toto ověření v Unii týkat jednotlivých členských států.

e) Na základě výsledků ověření podle písmene d) tohoto bodu může dovážející strana pozměnit stávající seznam podniků.

*PŘÍLOHA XXI*

**POSTUP UZNÁVÁNÍ ROVNOCENNOSTI**

1. Zásady

a) Rovnocennost může být stanovena u jednotlivého opatření nebo skupiny opatření nebo systému, který se vztahuje k určité komoditě nebo kategorii komodit, nebo u všech z nich;

b) Posuzování prováděné dovážející stranou na základě žádosti vyvážející strany o uznání rovnocennosti jejích opatření ve vztahu k určité komoditě není důvodem pro narušení obchodu nebo pozastavení probíhajícího dovozu dotyčné komodity z vyvážející strany;

c) Uznání rovnocennosti opatření je interaktivním procesem mezi vyvážející stranou a dovážející stranou. Proces spočívá v objektivním prokázání rovnocennosti jednotlivých opatření vyvážející stranou a v objektivním zhodnocení této rovnocennosti za účelem možného uznání rovnocennosti dovážející stranou;

d) Konečné uznání rovnocennosti příslušných opatření vyvážející strany záleží výhradně na dovážející straně.

2. Předpoklady

a) Proces závisí na nákazovém statusu či statusu škůdců, na právních předpisech a na účinnosti kontrol a kontrolního systému, které se vztahují na danou komoditu ve vyvážející straně. Za tímto účelem se berou v úvahu právní předpisy v dotyčném odvětví, jakož i struktura příslušného orgánu vyvážející strany, jeho hierarchie, pravomoci, postupy a zdroje pro provádění pravomocí a efektivita příslušných orgánů, pokud jde o kontrolní a řídicí systémy, včetně úrovně prosazování předpisů týkajících se dané komodity a pravidelnosti a rychlosti sdělování informací dovážející straně v případě zjištěných nebezpečí. Uznání může být podloženo dokumentací, ověřením a zdokumentováním, zprávami a informacemi týkajícími se předchozích zkušeností, posouzení a ověření;

b) Strany mohou zahájit proces uznání rovnocennosti podle článku 183 této dohody po úspěšném regulativním sblížení opatření, skupiny opatření nebo systému zahrnutého do seznamu pro sblížení stanoveného v čl. 181 odst. 4 této dohody;

c) Vyvážející strana zahájí tento proces pouze tehdy, pokud se na ni ohledně dané komodity nevztahují žádná ochranná opatření uvalená dovážející stranou.

3. Postup

a) Vyvážející strana zahajuje proces předložením žádosti dovážející straně o uznání rovnocennosti jednotlivého opatření nebo skupin opatření nebo systému, který se vztahují k určité komoditě nebo kategorii komodit v určitém odvětví nebo pododvětví, nebo všech z nich;

b) V náležitých případech tato žádost zahrnuje rovněž žádost pro dovážející stranu, spolu s požadovanou dokumentací, o schválení, na základě rovnocennosti, jakéhokoli programu nebo plánu vyvážející strany požadovaného dovážející stranou a/nebo stavu sbližování podle přílohy XXIV této dohody, pokud jde o opatření nebo systémy zmíněné v písmeni a) tohoto bodu, jako podmínka pro povolení dovozu dané komodity nebo kategorie komodit;

c) Prostřednictvím této žádosti vyvážející strana:

i) vysvětlí význam dané komodity nebo kategorií komodit pro obchod,

ii) určí jednotlivé/jednotlivá opatření, jehož/jejichž prostřednictvím může dosáhnout souladu, ze všech opatření uvedených v dovozních podmínkách dovážející strany použitelných u dané komodity nebo kategorie komodit,

iii) určí jednotlivé/jednotlivá opatření, ohledně kterého/kterých usiluje o rovnocennost, z celkového počtu opatření uvedených v dovozních podmínkách dovážející strany, které jsou použitelné u dané komodity nebo kategorií komodit;

d) Dovážející strana v odpovědi na tuto žádost vysvětlí celkový a dílčí cíl a podá zdůvodnění svého/svých opatření včetně uvedení daného rizika;

e) Dovážející strana na základě tohoto vysvětlení informuje vyvážející stranu o vztahu svých vnitrostátních opatření a dovozních podmínek pro uvedenou komoditu;

f) Vyvážející strana objektivně prokáže dovážející straně, že opatření, která určila, jsou rovnocenná s dovozními podmínkami pro danou komoditu nebo kategorii komodit;

g) Dovážející strana objektivně posoudí prokázání rovnocennosti vyvážející stranou;

h) Dovážející strana dochází k závěru, zda je, či není dosaženo rovnocennosti;

i) Dovážející strana poskytuje vyvážející straně úplné vysvětlení a podpůrné údaje pro svá zjištění a rozhodnutí, pokud to vyvážející strana požaduje.

4. Prokázání rovnocennosti opatření vyvážející stranou a posouzení tohoto prokázání dovážející stranou

a) Vyvážející strana objektivně prokáže rovnocennost každého z jednotlivých opatření dovážející strany uvedených v jejích dovozních podmínkách. Rovnocennost se v náležitých případech objektivně prokáže u každého plánu nebo programu, který vyžaduje dovážející strana jako podmínku pro povolení dovozu (např. plán monitorování reziduí);

b) Objektivní prokázání a posouzení by se v této souvislosti mělo co možná nejvíce zakládat na:

— mezinárodně uznávaných normách; a/nebo normách založených na řádných vědeckých důkazech; a/nebo

— posouzení rizik; a/nebo

— dokumentech, zprávách a informacích týkajících se předchozích zkušeností, posouzení a ověření; a

— právní formě nebo úrovni správního stavu opatření; a

— úrovni provádění a uplatňování, zejména na základě:

— odpovídajících a relevantních výsledků programů pro monitorování a dohled

— výsledků inspekcí provedených vyvážející stranou,

— výsledků analýzy provedené podle uznaných metod analýzy,

— ověření a výsledků dovozních kontrol provedených dovážející stranou,

— výkonnosti příslušných orgánů vyvážející strany a

— dřívějších zkušeností.

5. Závěry dovážející strany

V případě, že dovážející strana dojde k negativnímu závěru, poskytne vyvážející straně podrobné a odůvodněné vysvětlení.

6. V případě rostlin a rostlinných produktů se rovnocennost fytosanitárních opatření zakládá na splnění podmínek zmíněných v čl. 183 odst. 6 této dohody.

*ANNEX XXII*

**DOVOZNÍ KONTROLY A POPLATKY ZA KONTROLY**

A. Zásady dovozních kontrol

Dovozní kontroly sestávají z kontrol dokumentace, kontrol identity a fyzických kontrol.

Pokud jde o dovoz zvířat a živočišných produktů, zakládají se fyzické kontroly a jejich četnost na úrovni rizika spojeného s tímto dovozem.

Při provádění kontrol pro rostlinolékařské účely dovážející strana zajistí, aby rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty byly podrobeny důkladné úřední kontrole, a to buď celkově, nebo odebráním reprezentativního vzorku, aby se zajistilo, že nejsou kontaminovány škůdci.

V případě, že kontroly odhalí neshodu s odpovídajícími normami nebo požadavky, dovážející strana učiní úřední opatření přiměřená danému riziku. Dovozci nebo jeho zástupci musí být, kdykoli je to možné, umožněn přístup k zásilce a dána příležitost poskytnout jakékoli relevantní informace, které mohou dovážející straně pomoci přijmout konečné rozhodnutí ohledně dané zásilky. Toto rozhodnutí musí odpovídat úrovni rizika spojeného s dovozem příslušné zásilky.

B. Četnost fyzických kontrol

B.1 Dovoz zvířat a živočišných produktů do EU a Moldavské republiky

| Druh hraniční kontroly | Četnost |
|---|---|
| 1. Kontroly dokladů | 100 % |
| 2. Kontroly identity | 100 % |
| 3. Fyzické kontroly | |
| Živá zvířata 100 % | 100 % |
| Produkty kategorie I<br>Čerstvé maso včetně drobů a produkty ze skotu, z ovcí, koz, prasat a koňovitých definované ve směrnici Rady 64/433/EHS ze dne 26. června 1964 o hygienických podmínkách produkce čerstvého masa a jeho uvádění na trh, ve znění pozdějších předpisů<br>Rybí produkty v hermeticky uzavřených nádobách určených k uchování při teplotě okolí, čerstvé a zmrazené ryby a sušené a/nebo solené produkty rybolovu<br>Celá vejce<br>Vepřové sádlo a škvařené/tavené tuky<br>Zvířecí střeva<br>Násadová vejce | 20 % |
| Produkty kategorie II<br>Drůbeží maso a výrobky z drůbežího masa<br>Králičí maso, maso ze zvěřiny (z volně žijící zvěře/z farmové zvěře) a výrobky z tohoto masa<br>Mléko a mléčné výrobky k lidské spotřebě<br>Vaječné výrobky | 50 % |

| Druh hraniční kontroly | Četnost |
|---|---|
| Zpracované živočišné bílkoviny k lidské spotřebě (100 % u prvních šesti zásilek volně ložených produktů, směrnice Rady 92/118/EHS ze dne 17. prosince 1992 o veterinárních a hygienických předpisech pro obchod s produkty živočišného původu ve Společenství a jejich dovoz do Společenství, pokud se na ně nevztahují zvláštní předpisy Společenství uvedené v kapitole I přílohy A směrnice 89/662/EHS, a pokud jde o patogenní původce, ve směrnici 90/425/EHS, ve znění pozdějších předpisů).<br>Produkty rybolovu jiné než uvedené v rozhodnutí Komise 2006/766/ES ze dne 6. listopadu 2006, kterým se stanoví seznamy třetích zemí a území, ze kterých je povolen dovoz mlžů, ostnokožců, pláštěnců, mořských plžů a produktů rybolovu.<br>Mlži<br>Med | |
| Produkty kategorie III<br>Sperma<br>Embrya<br>Hnůj<br>Mléko a mléčné výrobky (neurčené k lidské spotřebě)<br>Želatina<br>Žabí stehýnka a hlemýždi<br>Kosti a výrobky z kostí<br>Kůže a kožky<br>Štětiny, vlna, chlupy a peří<br>Rohy, výrobky z rohů, kopyta a paznehty a výrobky z nich<br>Včelařské produkty<br>Lovecké trofeje<br>Krmiva v konzervách pro zvířata v zájmovém chovu<br>Suroviny pro výrobu krmiv pro zvířata v zájmovém chovu<br>Suroviny, krev, krevní výrobky, žlázy a orgány určené k farmaceutickému nebo technickému využití<br>Sláma a seno<br>Patogenní původci<br>Zpracované živočišné bílkoviny (balené) | Minimálně 1 %<br>Maximálně 10 % |
| Zpracované živočišné bílkoviny neurčené k lidské spotřebě (volně ložené produkty) | 100 % u prvních šesti zásilek (body 10 a 11 kapitoly II přílohy VII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu, ve znění pozdějších předpisů). |

B.2 Dovoz potravin jiného než živočišného původu do EU a do Moldavské republiky

| | |
|---|---|
| — Chilli papričky (*Capsicum annuum*), drcené nebo mleté — ex 0904 20 90<br>— Výrobky z chilli papriček (curry) — 0910 91 05<br>— *Curcuma longa* (kurkuma) — 0910 30 00 (*Potraviny – sušené koření*)<br>— Červený palmový olej — ex 1511 10 90 | 10 % u barviv Sudan ze všech třetích zemí |

B.3. Dovoz rostlin, rostlinných produktů a jiných předmětů do Evropské unie a do Moldavské republiky

Pro rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty uvedené v příloze V části B směrnice 2000/29/ES.

Dovážející strana provádí kontroly za účelem ověření rostlinolékařského statusu zásilky/zásilek.

Lze stanovit sníženou četnost rostlinolékařských dovozních kontrol u regulovaných komodit s výjimkou rostlin, rostlinných produktů a jiných předmětů vymezených v souladu s nařízením Komise (ES) č. 1756/2004 ze dne 11. října 2004, kterým se stanoví podrobné podmínky pro dokumentaci a kritéria pro způsob a míru omezení rostlinolékařských kontrol u některých rostlin, rostlinných produktů nebo jiných předmětů uvedených v části B přílohy V směrnice 2000/29/ES.

*PŘÍLOHA XXIII*

**VYDÁVÁNÍ OSVĚDČENÍ**

A. Zásady vydávání osvědčení

Rostliny a rostlinné produkty a jiné předměty

Pokud jde o vydávání osvědčení pro rostliny a rostlinné produkty a jiné předměty, uplatňují příslušné orgány zásady stanovené v příslušných mezinárodních standardech pro fytosanitární opatření.

Zvířata a živočišné produkty:

1. Příslušné orgány obou stran zajistí, aby osvědčující úředníci měli dostatečné povědomí o veterinárních právních předpisech týkajících se zvířat a živočišných produktů, pro které má být osvědčení vydáno, a obecně aby byli informováni o pravidlech, která mají být dodržována při vyhotovování a vydávání osvědčení, a v případě potřeby o povaze a rozsahu vyšetření či testů, které je třeba provést před vydáním osvědčení.

2. Osvědčující úředníci nesmějí osvědčovat údaje, o kterých osobně nic nevědí nebo které si nemohou sami ověřit.

3. Osvědčující úředníci nesmějí podepsat nevyplněná nebo neúplná osvědčení ani osvědčení týkající se zvířat nebo živočišných produktů, které neprohlédli nebo které neprošli jejich kontrolou. Pokud se osvědčení podepisuje na základě jiného osvědčení nebo potvrzení, musí mít osvědčující úředník v držení dané osvědčení nebo potvrzení dříve, než osvědčení podepíše.

4. Osvědčující úředník může potvrdit údaje, které byly:

   a) potvrzeny na základě bodů 1 až 3 této přílohy jinou osobou zmocněnou příslušným orgánem a jednající pod kontrolou zmíněného orgánu, s podmínkou, že osvědčující úředník může ověřit správnost údajů, nebo

   b) získány v souvislosti s programy monitorování, odkazem na úředně uznávané systémy zabezpečování jakosti nebo prostřednictvím systému epidemiologického dozoru, pokud je to povoleno podle veterinárních právních předpisů.

5. Příslušné orgány obou stran učiní všechny nezbytné kroky k zajištění řádného průběhu vydávání osvědčení. Zejména zajistí, aby jimi jmenovaní osvědčující úředníci:

   a) měli status, který zaručuje jejich nestrannost, a neměli žádný přímý obchodní zájem na zvířatech nebo produktech jimi osvědčovaných nebo na hospodářstvích nebo zařízeních, ze kterých zvířata nebo produkty pocházejí, a

   b) si byli plně vědomi obsahu každého osvědčení, které podepisují.

6. Osvědčení se vyhotoví tak, aby bylo zajištěno, že dané osvědčení patří k dané zásilce, a aby bylo v jazyce, kterému rozumí osvědčující úředník, a alespoň v jednom z úředních jazyků dovážející strany, jak je stanoveno v části C této přílohy.

   Datum podpisu osvědčení nesmí být pozdější než datum odeslání zásilky/zásilek.

7. Každý příslušný orgán musí být schopen zjistit, který úředník osvědčení vydal, a zajistit, aby kopie všech vydaných osvědčení byla k dispozici po dobu, kterou určí tento příslušný orgán.

8. Každá strana zavede takové kontroly, které zabrání vydávání falešných nebo zavádějících osvědčení a podvodnému vyrobení či používání osvědčení, která mají být vydána pro účely uvedené ve veterinárním právu.

9. Aniž jsou dotčena případná soudní řízení nebo sankce, provádějí příslušné orgány šetření nebo kontroly a činí příslušná opatření za účelem postihu všech případů falešných nebo zavádějících osvědčení, které jim jsou oznámeny. Tato opatření mohou zahrnovat pozastavení výkonu funkce ověřujícího úředníka po dobu šetření. Platí zejména následující:

   a) je-li v průběhu kontrol zjištěno, že osvědčující úředník vědomě vydal podvodné osvědčení, učiní příslušný orgán veškerá nezbytná opatření, aby bylo pokud možno zajištěno, že dotyčná osoba nemůže toto jednání opakovat;

   b) je-li v průběhu kontrol zjištěno, že jednotlivec nebo podnik podvodně využil nebo pozměnil úřední osvědčení, učiní příslušný orgán veškerá nezbytná opatření, aby bylo pokud možno zajištěno, že dotyčný jednotlivec nebo podnik nemůže toto jednání opakovat. Tato opatření mohou zahrnovat následné zamítnutí vydat úřední osvědčení dotyčné osobě nebo podniku.

B. Osvědčení podle čl. 186 odst. 2 písm. a) této dohody

Osvědčení o zdravotní nezávadnosti uvedené v osvědčení vyjadřuje stav rovnocennosti dotyčné komodity. V osvědčení o zdravotním nezávadnosti se uvádí shoda s výrobními normami vyvážející strany, které dovážející strana uznává za rovnocenné.

C. Úřední jazyky pro osvědčení

1. Dovoz do EU. Rostliny, rostlinné produkty a jiné předměty:

   Osvědčení se vyhotoví v jazyce, kterému rozumí osvědčující úředník, a alespoň v jednom z úředních jazyků dovážející strany.

   Zvířata a živočišné produkty:

   Osvědčení o zdravotní nezávadnosti se vyhotoví alespoň v jednom z úředních jazyků členského státu určení a v jednom z úředních jazyků členského státu, ve kterém se provádějí dovozní kontroly stanovené v článku 189 této dohody.

2. Dovoz do Moldavské republiky

   Osvědčení o zdravotní nezávadnosti musí být vyhotoveno v úředním jazyce Moldavské republiky.

*PŘÍLOHA XXIV*

**SBLIŽOVÁNÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ**

*PŘÍLOHA XXIV-A*

**ZÁSADY PRO HODNOCENÍ POKROKU PŘI PROCESU SBLIŽOVÁNÍ**

ČÁST I

**Postupné sbližování**

1. **Obecná pravidla**

Právní předpisy Moldavské republiky v sanitární a fytosanitární oblasti a v oblasti dobrých životních podmínek zvířat se sblíží s příslušnými právními předpisy Unie na základě seznamu pro sblížení obsahujícího právní předpisy EU v uvedených oblastech. Tento seznam se rozdělí podle prioritních oblastí, které odpovídají opatřením, vymezeným v příloze XVII této dohody, jež budou vycházet z technických a finančních zdrojů Moldavské republiky. Za tímto účelem Moldavská republika určí své prioritní oblasti, pokud jde o obchod.

Moldavská republika sblíží svá vnitrostátní pravidla:

a) zavedením a prosazováním pravidel stanovených v příslušném základním *acquis* EU prostřednictvím přijetí doplňkových vnitrostátních pravidel nebo postupů nebo

b) změnou příslušných vnitrostátních pravidel nebo postupů za účelem zahrnutí pravidel stanovených v příslušném základním *acquis* EU.

Moldavská republika v každém případě:

a) zruší veškeré vnitrostátní právní předpisy, postupy nebo jiná opatření, jež nejsou v souladu se sblíženými vnitrostátními předpisy, a

b) zajistí účinné provádění sblížených vnitrostátních předpisů.

Moldavská republika takové sblížení zdokumentuje ve srovnávacích tabulkách podle vzoru uvádějícího datum vstupu příslušných vnitrostátních předpisů v platnost a odkaz na úřední věstník, v němž byly zveřejněny. Vzor srovnávacích tabulek pro přípravu a hodnocení je uveden v části II této přílohy. Není-li sblížení úplné, hodnotitelé ([1]) zjištěné nedostatky uvedou ve sloupci vyhrazeném pro připomínky.

Bez ohledu na stanovenou prioritní oblast vypracuje Moldavská republika zvláštní srovnávací tabulky prokazující sblížení dalších obecných i specifických právních předpisů zahrnujících zejména obecná pravidla, jež se týkají:

a) Kontrolních systémů

— domácího trhu,

— dovozu;

b) Zdraví zvířat a dobrých životních podmínek zvířat

— identifikace a evidence zvířat a evidence jejich pohybu,

— opatření pro tlumení nákaz zvířat,

— domácího obchodu se živými zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi,

— zacházení se zvířaty v hospodářstvích, během přepravy a během porážky;

c) Bezpečnosti potravin

— uvádění potravin a krmiv na trh,

— označování, obchodní úpravy a reklamy včetně výživových a zdravotních tvrzení,

— kontrol reziduí,

— zvláštních pravidel pro krmiva;

([1]) Hodnotiteli jsou odborníci, které jmenuje Evropská komise.

d) Vedlejších produktů živočišného původu;

e) Zdraví rostlin

— škůdců,

— přípravků na ochranu rostlin;

f) Geneticky modifikovaných organismů:

— uvolňovaných do životního prostředí,

— geneticky modifikovaných potravin a krmiv.

ČÁST II

**Hodnocení**

1. Postup a metoda:

Moldavská republika postupně sblíží své právo v sanitární a fytosanitární oblasti a v oblasti dobrých životních podmínek zvířat, jehož se týká kapitola 4 hlavy V (obchod a obchodní záležitosti), s příslušným právem Unie a účinně je prosazuje ([1]).

Srovnávací tabulky se vypracují podle vzoru uvedeného v bodě 2, a to samostatně pro každý sbližovaný akt, a předloží se v angličtině hodnotitelům ke zhodnocení.

Je-li výsledek hodnocení kladný pro určité jednotlivé opatření, skupinu opatření, systém použitelný na sektor nebo subsektor, komoditu nebo skupinu komodit, platí podmínky stanovené v čl. 183 odst. 4 této dohody.

2. **Srovnávací tabulka**

2.1. Při tvorbě srovnávacích tabulek je třeba zohlednit následující:

Tabulky se vytvářejí na základě příslušných aktů Unie. Za tímto účelem se použije verze platná v době sblížení. Moldavská republika věnuje zvláštní pozornost přesnému překladu do národního jazyka, jelikož jazykové nepřesnosti mohou vést ke sporům, zejména pokud se týkají oblasti působnosti příslušného práva ([2]).

2.2. Vzor srovnávací tabulky

SROVNÁVACÍ TABULKA

MEZI

Název příslušného aktu EU, včetně posledních zahrnutých změn:

A

Název příslušného vnitrostátního aktu

(Zveřejněno v)

Datum zveřejnění:

Datum provedení:

| Název aktu EU | Vnitrostátní právní předpisy | Poznámky (Moldavské republiky) | Připomínky hodnotitele |
|---|---|---|---|
| | | | |

([1]) Při tom jí mohou být nápomocni odborníci z členských států, a to samostatně, nebo v rámci komplexních programů budování institucí (twinningové projekty, TAIEX atd.).

([2]) Pro usnadnění procesu sbližování jsou k dispozici konsolidované verze některých právních předpisů EU, a to na těchto internetových stránkách EUR-lex: http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en

Vysvětlivky:

**Příslušný akt EU**: v levém sloupci srovnávací tabulky se uvedou články, odstavce, pododstavce atd. spolu s celým názvem aktu a odkazem na něj ([1]).

**Vnitrostátní právní předpisy**: uvedou se ustanovení vnitrostátních právních předpisů odpovídající ustanovením EU uvedeným v levém sloupci spolu s jejich celým názvem a odkazem na ně. Ve druhém sloupci se podrobně popíše jejich obsah.

**Poznámky Moldavské republiky**: v tomto sloupci Moldavská republika uvede odkaz nebo jiná ustanovení související s příslušným článkem, odstavci, pododstavci atd., zejména, není-li znění těchto ustanovení sblíženo. Uvede se důvod nesblížení příslušných ustanovení.

**Připomínky hodnotitele**: má-li hodnotitel za to, že sblížení nebylo dosaženo, odůvodní v tomto sloupci své hodnocení a popíše příslušné nedostatky.

([1]) Tj. jak se uvádí na internetových stránkách EUR-lex: http://eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do?ihmlang=en

*PŘÍLOHA XXIV-B*

**SEZNAM PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ EU, KTERÉ MÁ MOLDAVSKÁ REPUBLIKA SBLÍŽIT**

Seznam pro účely sbližování podle čl. 181 odst. 4 této dohody předloží Moldavská republika do tří měsíců od vstupu této dohody v platnost.

*PŘÍLOHA XXV*

**STATUS ROVNOCENNOSTI**

**(…)**

*PŘÍLOHA XXVI*

**SBLIŽOVÁNÍ CELNÍCH PŘEDPISŮ**

**Celní kodex**

Nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství

Harmonogram: Sblížení s ustanoveními výše uvedeného nařízení Moldavská republika provede do tří let od vstupu této dohody v platnost.

**Společný tranzitní režim a JSD**

Úmluva o zjednodušení formalit ve zbožovém styku ze dne 20. května 1987

Úmluva o společném tranzitním režimu ze dne 20. května 1987

Harmonogram: Sblížení s ustanoveními těchto úmluv Moldavská republika provede do tří let po vstupu této dohody v platnost

**Osvobození od cla**

Nařízení Rady (ES) č. 1186/2009 ze dne 16. listopadu 2009 o systému Společenství pro osvobození od cla

Harmonogram: Sblížení s hlavami I a II tohoto nařízení Moldavská republika provede do tří let po vstupu této dohody v platnost

**Ochrana práv duševního vlastnictví**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 608/2013 ze dne 12. června 2013 o vymáhání práv duševního vlastnictví celními orgány

Harmonogram: Sblížení s ustanoveními uvedeného nařízení Moldavská republika provede do jednoho roku po vstupu této dohody v platnost.

*PŘÍLOHA XXVII*

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE USAZOVÁNÍ;**

**SEZNAM ZÁVAZKŮ TÝKAJÍCÍCH SE PŘESHRANIČNÍHO POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB;**

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE KLÍČOVÝCH ZAMĚSTNANCŮ, STÁŽISTŮ-ABSOLVENTŮ A OBCHODNÍCH PRODEJCŮ;**

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE SMLUVNÍCH POSKYTOVATELŮ SLUŽEB A NEZÁVISLÝCH ODBORNÍKŮ**

Unie

1. Seznam výhrad týkajících se usazování: Příloha XXVII-A

2. Seznam závazků týkajících se přeshraničního poskytování služeb: Příloha XXVII-B

3. Seznam výhrad týkajících se klíčových zaměstnanců, stážistů-absolventů a obchodních prodejců: Příloha XXVII-C

4. Seznam výhrad týkajících se smluvních poskytovatelů služeb a nezávislých odborníků: Příloha XXVII-D

Moldavská republika

5. Seznam výhrad týkajících se usazování: Příloha XXVII-E

6. Seznam závazků týkajících se přeshraničního poskytování služeb: Příloha XXVII-F

7. Seznam výhrad týkajících se klíčových zaměstnanců, stážistů-absolventů a obchodních prodejců: Příloha XXVII-G

8. Seznam výhrad týkajících se smluvních poskytovatelů služeb a nezávislých odborníků: Příloha XXVII-H

Pro účely příloh XXVII-A, XXVII-B, XXVII-C a XXVII-D se používají tyto zkratky:

| | |
|---|---|
| AT | Rakousko |
| BE | Belgie |
| BG | Bulharsko |
| CY | Kypr |
| CZ | Česká republika |
| DE | Německo |
| DK | Dánsko |
| EU | Evropská unie včetně všech členských států |
| ES | Španělsko |
| EE | Estonsko |
| FI | Finsko |
| FR | Francie |
| EL | Řecko |
| HR | Chorvatsko |
| HU | Maďarsko |
| IE | Irsko |
| IT | Itálie |
| LV | Lotyšsko |
| LT | Litva |
| LU | Lucembursko |
| MT | Malta |
| NL | Nizozemsko |

| | |
|---|---|
| PL | Polsko |
| PT | Portugalsko |
| RO | Rumunsko |
| SK | Slovenská republika |
| SI | Slovinsko |
| SE | Švédsko |
| UK | Spojené království |

Pro účely příloh XXVII-E, XXVII-F, XXVII-G a XXVII-H se používá tato zkratka:

| | |
|---|---|
| MD | Moldavská republika |

*PŘÍLOHA XXVII-A*

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE USAZOVÁNÍ (UNIE)**

1. V níže uvedeném seznam jsou uvedeny ekonomické činnosti, na které se, pokud jde o podniky a investory z Moldavské republiky, vztahují výhrady k národnímu zacházení nebo zacházení podle nejvyšších výhod poskytovanému Unií podle čl. 205 odst. 2 této dohody.

   Seznam se skládá z těchto prvků:

   a) seznamu horizontálních výhrad, které se vztahují na všechna odvětví nebo pododvětví;

   b) seznamu zvláštních výhrad vztahujících se na určitá odvětví nebo pododvětví, ve kterém je uvedeno dotčené odvětví nebo pododvětví a použitelná výhrada/použitelné výhrady.

   Výhrada odpovídající určité činnosti, která není liberalizována („bez závazků"), je vyjádřena takto: „Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod".

   Pokud výhrada podle písmene a) nebo b) obsahuje pouze zvláštní výhrady pro určitý členský stát, přijímají členské státy, které v této souvislosti nejsou uvedeny, povinnosti podle čl. 205 odst. 2 této dohody v dotčeném odvětví bez výhrad (neuvedením zvláštních výhrad pro určitý členský stát v dotčeném odvětví nejsou dotčeny horizontální výhrady nebo výhrady pro dané odvětví na úrovni celé Unie, které se na ně mohou vztahovat).

2. V souladu s čl. 202 odst. 3 této dohody nejsou v níže uvedeném seznamu zahrnuta opatření týkající se subvencí, které smluvní strany poskytují.

3. Práva a povinnosti vyplývající z níže uvedeného seznamu nemají přímý účinek, a přímo proto nezakládají práva fyzických nebo právnických osob.

4. V souladu s článkem 205 této dohody nejsou v této příloze uvedeny nediskriminační požadavky týkající se například právní formy nebo povinnosti získat licence nebo povolení vztahující se na všechny poskytovatele, již působí na území, bez rozdílu podle státní příslušnosti, bydliště nebo rovnocenného kritéria, jelikož nejsou dotčeny touto dohodou.

5. V případě, že Unie uplatňuje výhradu, která vyžaduje, aby dodavatelem služeb byl státní příslušník, osoba s trvalým bydlištěm nebo osoba s bydlištěm na jejím území, jako podmínku pro dodávání služeb na jejím území, výhrada uvedená v příloze XXVII-C této dohody funguje v uplatnitelné míře jako výhrada s ohledem na usazování podle této přílohy.

| **Horizontální výhrady** |
|---|

*Veřejné služby*

**EU:** Ekonomické činnosti, které se považují za veřejné služby na celostátní nebo místní úrovni, mohou být předmětem veřejných monopolů nebo výlučných práv vyhrazených soukromým provozovatelům. ([1])

*Typy podniků*

**EU:** Zacházení udělované dceřiným společnostem (společností Moldavské republiky), které jsou zřízeny podle práva členských států a mají své sídlo, svou ústřední správu nebo hlavní místo podnikání v Unii, se neposkytuje pobočkám nebo agenturám zřízeným v členských státech společnostmi Moldavské republiky. ([2])

([1]) Služby ve veřejném zájmu existují v odvětvích, jako jsou související vědecké a technické poradenské služby, výzkum a vývoj v oblasti společenských a humanitních věd, technické zkoušky a analýzy, služby v oblasti životního prostředí, zdravotní péče, dopravní služby a pomocné služby pro všechny druhy dopravy. Výhradní práva na poskytování takových služeb jsou často udělována soukromým provozovatelům, například provozovatelům majícím koncesi od veřejných orgánů s výhradou závazků specifických služeb. Vzhledem k tomu, že veřejné služby také často existují na nižší než ústřední úrovni, není praktické uvádět podrobné a vyčerpávající seznamy pro každé odvětví. Tato výhrada se nevztahuje na oblast telekomunikačních služeb a na počítačové a související služby.

([2]) V souladu s článkem 54 Smlouvy o fungování Evropské unie jsou tyto dceřiné společnosti považovány za právnické osoby Unie. V míře, v jaké mají stálou a účinnou vazbu s hospodářstvím Unie, využívají vnitřní trh Unie, který mimo jiné zahrnuje svobodu usadit se a poskytovat služby ve všech členských státech.

**AT:** Výkonní ředitelé poboček právnických osob musí mít trvalý pobyt v Rakousku; fyzické osoby, které v právnické osobě nebo pobočce odpovídají za dodržování rakouského obchodního zákoníku, musí mít trvalé bydliště v Rakousku.

**EE:** Alespoň polovina členů správní rady musí mít trvalý pobyt v Unii.

**FI:** Cizinec, který provozuje živnost jako soukromý podnikatel, a alespoň jeden ze společníků ve veřejné obchodní společnosti nebo jeden ze společníků s ručením neomezeným v komanditní společnosti musí být rezidentem Evropského hospodářského prostoru (EHP). V případě všech odvětví musí splňovat podmínku trvalého pobytu v EHP alespoň jeden z řadových a zastupujících členů správní rady a výkonný ředitel; jednotlivým společnostem však mohou být poskytnuty výjimky. Pokud organizace z Moldavské republiky hodlá podnikat či provozovat obchodní činnost zřízením pobočky ve Finsku, vyžaduje se povolení k obchodní činnosti.

**HU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro nabývání státem vlastněného majetku.

**IT:** Přístup k průmyslovým, obchodním a řemeslným činnostem může být podmíněn povolením k pobytu.

**PL:** Investoři z Moldavské republiky mohou podnikat a vykonávat ekonomické činnosti pouze ve formě komanditní společnosti, komanditní společnosti na akcie, společnosti s ručením omezeným a akciové společnosti (v případě právních služeb pouze ve formě osobní společnosti s ručením neomezeným a komanditní společnosti).

**RO:** Jediný jednatel nebo předseda správní rady, jakož i polovina celkového počtu jednatelů obchodních společností musí být rumunští občané, pokud společenská smlouva nebo stanovy společnosti nestanoví jinak. Většina auditorů obchodních společností a jejich zástupců musí být rumunští státní občané.

**SE:** Zahraniční společnost, která ve Švédsku nezaložila právnickou osobu, nebo která provozuje svoji obchodní činnost prostřednictvím obchodního zástupce, musí provádět své obchodní operace prostřednictvím pobočky zřízené ve Švédsku s nezávislým vedením a odděleným účetnictvím. Výkonný ředitel pobočky a jeho náměstek, pokud je jmenován, musí být rezidenty EHP. Fyzická osoba, která není rezidentem EHP a která provozuje obchodní činnost ve Švédsku, jmenuje a zapíše do obchodního rejstříku zástupce, který je rezidentem, odpovědného za provádění obchodní činnosti ve Švédsku. Pro operace ve Švédsku se vedou oddělené účty. Příslušný orgán může v jednotlivých případech udělit výjimku z požadavků týkajících se pobočky a trvalého pobytu. Stavební projekty, které trvají méně než jeden rok, prováděné společností usazenou mimo EHP nebo fyzickou osobou s trvalým pobytem mimo EHP, jsou osvobozeny od požadavku na zřízení pobočky nebo jmenování zástupce s trvalým pobytem. Švédskou společnost s ručením omezeným může založit fyzická osoba, která je rezidentem v rámci EHP, švédská právnická osoba nebo právnická osoba, která byla vytvořena v souladu s právními předpisy státu v rámci EHP a která má své sídlo, ústřední správu nebo hlavní místo podnikání v rámci EHP. Společnost může být zakladatelem pouze tehdy, pokud všichni vlastníci s neomezeným osobním ručením jsou rezidenty v rámci EHP. Zakladatelé mimo EHP mohou požádat příslušný orgán o povolení. V případě společností s ručením omezeným a kooperativních hospodářských sdružení musí být alespoň 50 % členů správní rady, alespoň 50 % zástupců členů správní rady, výkonný ředitel, náměstek výkonného ředitele, zástupci členů správní rady a alespoň jedna z případných osob s podpisovým právem za společnost rezidenty v rámci EHP. Příslušný orgán může povolit výjimky z tohoto požadavku. Pokud žádný ze zástupců společnosti/družstva není rezidentem ve Švédsku, musí správní rada jmenovat a zapsat do obchodního rejstříku osobu s trvalým pobytem ve Švédsku, která byla zmocněna k převzetí úředních dodání jménem společnosti/družstva. Obdobné podmínky platí pro zakládání všech ostatních typů právnických osob.

**SK:** Fyzická osoba z Moldavské republiky, jež má být zapsána v obchodním rejstříku jako osoba oprávněná jednat jménem podnikatele, musí předložit povolení k pobytu ve Slovenské republice.

*Investice*

**ES:** Investice zahraničních vládních institucí a zahraničních veřejných subjektů ve Španělsku (které by pravděpodobně mohly kromě hospodářských zájmů ovlivňovat také nehospodářské zájmy dotyčného státu) přímo nebo prostřednictvím společností nebo jiných subjektů kontrolovaných přímo nebo nepřímo zahraničními vládními institucemi vyžadují předchozí souhlas vlády.

**BG:** Zahraniční investoři se nemohou účastnit privatizací. Zahraniční investoři a bulharské právnické osoby s kontrolní účastí fyzické nebo právnické osoby z Moldavské republiky potřebují povolení pro a) průzkum, otevírání nebo těžbu nerostného bohatství z teritoriálních moří, kontinentálního šelfu nebo výlučné ekonomické zóny a b) nabývání většinové majetkové účasti ve společnostech, které se zabývají některou z činností uvedených pod písmenem a).

**FR:** Na fyzické nebo právnické osoby z Moldavské republiky se při nabývání více než 33,33 % akcií kapitálu nebo hlasovacích práv ve stávajícím francouzském podniku nebo 20 % ve francouzské společnosti kotované na burze uplatňují tato ustanovení:

— investice nepřesahující 7,6 milionů EUR do francouzských podniků s obratem maximálně 76 milionů EUR se povolují po uplynutí 15denní lhůty od předběžného oznámení a ověření, že tyto podmínky jsou splněny;

— po uplynutí jednoho měsíce od předběžného oznámení je konkludentně uděleno povolení pro ostatní investice, pokud ve výjimečných případech ministerstvo hospodářství nevyužije své právo investici odložit.

Zahraniční účast v nově privatizovaných společnostech může být omezena na proměnnou hodnotu stanovenou francouzskou vládou v jednotlivých případech z podílu kapitálu nabízeného veřejnosti. Výkon některých obchodních, průmyslových nebo řemeslných činností vyžaduje zvláštní povolení, pokud výkonný ředitel nemá povolení k trvalému pobytu.

**HU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o účast fyzických nebo právnických osob z Moldavské republiky v nově privatizovaných společnostech.

**IT:** Vláda může vykonávat určité zvláštní pravomoci v podnicích působících v oblasti obrany a národní bezpečnosti (ve vztahu ke všem právnickým osobám, které provozují činnosti považované za strategicky významné v oblasti obrany a národní bezpečnosti) a v některých činnostech strategického významu v oblasti energie, dopravy a komunikace.

**PL:** K přímému i nepřímému nabývání nemovitostí cizinci (zahraničními fyzickými nebo zahraničními právnickými osobami) je nezbytné povolení. Bez závazků, pokud jde o získávání státem vlastněného majetku, tj. předpisy, jimiž se řídí proces privatizace.

*Nemovitosti*

Nabývání pozemků a nemovitostí podléhá těmto omezením ([1]):

**AT:** Nabývání, koupě nebo nájem nemovitostí zahraničními fyzickými a právnickými osobami vyžaduje povolení příslušných orgánů jednotlivých zemí (*Länder*), které zváží, zda nejsou dotčeny důležité ekonomické, sociální nebo kulturní zájmy.

**BG:** Zahraniční fyzické a právnické osoby nemohou nabývat vlastnictví pozemků (a to ani skrze pobočku). Bulharské právnické osoby se zahraniční majetkovou účastí nemohou nabývat vlastnictví zemědělské půdy. Zahraniční právnické osoby a cizí státní občané s trvalým pobytem v zahraničí mohou nabývat vlastnictví budov a omezených vlastnických práv (právo užívání, právo stavby, právo na zřízení nadstaveb a služebnosti) k nemovitostem.

**CY:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod.

**CZ:** Zemědělské a lesní pozemky mohou nabývat pouze zahraniční fyzické osoby s trvalým pobytem v České republice a podniky umístěné právnickými osobami se sídlem na území České republiky. Zvláštní úprava se týká zemědělských a lesních pozemků ve vlastnictví státu. Státní zemědělské pozemky mohou nabývat pouze čeští státní občané, obce a veřejné vysoké školy (pro účely vzdělávání a výzkumu). Právnické osoby (bez ohledu na formu nebo sídlo) mohou nabývat státní zemědělské pozemky od státu pouze tehdy, pokud je stavba, kterou již vlastní, na něm umístěna, nebo pokud je tento pozemek nezbytný k užívání této stavby. Nabývat státní lesy mohou pouze obce a veřejné vysoké školy.

**DK:** Omezení nabývání nemovitostí fyzickými a právnickými osobami, které nejsou rezidenty. Omezení týkající se koupě zemědělských nemovitostí zahraničními fyzickými a právnickými osobami.

**HU:** Uplatní se výjimky uvedené v právních předpisech týkajících se orné půdy, zahraniční fyzické a právnické osoby nemohou nabývat orné půdy. K nákupu nemovitostí musí cizinci získat povolení od maďarského úřadu veřejné správy, který je k tomu na základě umístění nemovitosti příslušný.

**EL:** Podle zákona č. 1892/90 musí každý občan pro nabytí pozemků v pohraničních oblastech získat povolení ministerstva obrany. Podle správní praxe jsou povolení pro přímé investice bez obtíží udělována.

([1]) V případě odvětví služeb tato omezení nepřesahují omezení obsažená ve stávajících závazcích podle GATS.

**HR:** Bez závazku, pokud jde o nabývání nemovitostí dodavateli služeb, kteří nejsou usazeni a nejsou zapsáni v obchodním rejstříku v Chorvatsku. Nabývání nemovitostí nezbytných pro poskytování služeb společnostmi usazenými a zapsanými v obchodním rejstříku v Chorvatsku jako právnické osoby je povoleno. Nabývání nemovitostí nezbytných pro poskytování služeb pobočkami je podmíněno souhlasem ministerstva spravedlnosti. Zemědělské pozemky nemohou nabývat zahraniční právnické a fyzické osoby.

**IE:** Pro nabytí jakéhokoli podílu na irských pozemcích domácími nebo zahraničními společnostmi nebo cizími státními příslušníky je nezbytný předchozí písemný souhlas pozemkové komise. Pokud se jedná o pozemky k průmyslovému využití (jinému než zemědělskému), upouští se od tohoto požadavku, pokud je za tímto účelem předloženo osvědčení ministerstva pro podnikání, obchod a zaměstnanost. Toto ustanovení se nevztahuje na pozemky uvnitř městských hranic.

**IT:** Koupě nemovitostí zahraničními fyzickými a právnickými osobami podléhá podmínce vzájemnosti.

**LT:** Nabývání půdy, vnitřních vod a lesů zahraničními fyzickými a právnickými osobami je podmíněno splněním kritérií evropské a transatlantické integrace. Postup a podmínky pro nabytí pozemků jsou stejně jako omezení stanoveny ústavním zákonem.

**LV:** Omezení nabývání půdy ve venkovských oblastech a půdy ve městech nebo městských oblastech; je povolen nájem pozemků nepřekračující 99 let.

**PL:** K přímému i nepřímému nabývání nemovitostí cizinci (zahraničními fyzickými nebo zahraničními právnickými osobami) je nezbytné povolení. Bez závazků, pokud jde o získávání státem vlastněného majetku, tj. předpisy, jimiž se řídí proces privatizace.

**RO:** Fyzické osoby, jež nemají rumunské státní občanství a nemají v Rumunsku trvalý pobyt, jakož i právnické osoby, jež nemají rumunskou státní příslušnost ani ústředí v Rumunsku, nemohou nabývat vlastnictví jakéhokoliv druhu pozemků právními úkony mezi živými.

**SI:** Pobočky zřízené v Republice Slovinsko zahraničními osobami mohou s výjimkou pozemků nabývat pouze nemovitosti, které jsou nezbytné pro provádění ekonomických činností, pro něž jsou tyto pobočky zřízeny.

**SK:** Zemědělské a lesní pozemky nemohou nabývat zahraniční právnické a fyzické osoby. Na určité další kategorie nemovitostí se vztahují specifická pravidla. Zahraniční subjekty mohou nabývat nemovitostí prostřednictvím zřízení slovenských právnických osob nebo účastí ve společných podnicích. Získávání pozemků zahraničními subjekty je podmíněno povolením (pro způsoby 3 a 4).

| **Odvětvové výhrady** |
|---|

A: *Zemědělství, myslivost, lesnictví a těžba dřeva*

**FR:** Zakládání zemědělských podniků společnostmi ze zemí mimo EU a nabývání vinic investory ze zemí mimo EU je podmíněno povolením.

**AT, HR, HU, MT, RO:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro zemědělské činnosti.

**CY:** Účast investorů je povolena pouze do výše 49 %.

**IE:** Zakládání podniků v oblasti mlynářství rezidenty z Moldavské republiky podléhá povolení.

**BG:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro těžbu dřeva.

B: *Rybolov a akvakultura*

**EU:** Není-li stanoveno jinak, přístup k biologickým zdrojům a lovištím ryb a užívání těchto zdrojů a lovišť nacházejících se v pobřežních vodách, na které se vztahují svrchovaná práva nebo jurisdikce členských států, mohou být omezeny na rybářská plavidla plující pod vlajkou území EU.

**SE:** Plavidlo se považuje za švédské a může se plavit pod švédskou vlajkou, pokud je z více než poloviny vlastněno švédskými občany nebo právnickými osobami. Vláda může zahraničním plavidlům povolit plout pod švédskou vlajkou, pokud je jejich činnost pod švédskou kontrolou nebo pokud má vlastník trvalý pobyt ve Švédsku. Plavidla, která jsou z 50 % vlastněna státními příslušníky EHP nebo společnostmi se sídlem, správním ústředím nebo hlavním místem podnikání na území EHP a jejichž provoz je kontrolován ze Švédska, mohou být rovněž registrována ve švédském rejstříku. Licence k profesionálnímu rybolovu, která je nutná k profesionálnímu rybolovu, se vydá pouze tehdy, pokud je rybolov napojen na švédský rybářský průmysl. Napojením může být například: vykládka poloviny úlovku během kalendářního roku (v hodnotovém vyjádření) ve Švédsku, polovina rybářských výjezdů vyplouvá ze švédského přístavu nebo polovina rybářů v rybářském loďstvu má trvalé bydliště ve Švédsku. Plavidla delší než pět metrů musí mít kromě licence k profesionálnímu rybolovu povolení k provozu plavidla. Povolení se vydá, pokud je mimo jiné plavidlo registrováno ve vnitrostátním rejstříku a má reálnou hospodářskou souvislost se Švédskem.

**UK:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod k nabývání plavidel plujících pod vlajkou Spojeného království, ledaže nejméně 75 % investice vlastní britští občané a/nebo společnosti, které jsou nejméně ze 75 % vlastněny britskými občany, v každém případě musí být rezidenty a mít bydliště/sídlo ve Spojeném království. Plavidla musí být spravována, řízena a kontrolována ze Spojeného království.

C: *Těžba a dobývání*

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro právnické osoby kontrolované ([1]) fyzickými nebo právnickými osobami ze zemí mimo EU, na které připadá více než 5 % dovozu ropy nebo zemního plynu do Unie. Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro zřizování přímých poboček (je požadován zápis v obchodním rejstříku).

D: *Zpracovatelský průmysl*

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro právnické osoby kontrolované ([2]) fyzickými nebo právnickými osobami ze země mimo EU, na kterou připadá více než 5 % dovozu ropy, elektřiny nebo zemního plynu do Unie. Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro zřizování přímých poboček (je požadován zápis v obchodním rejstříku).

**HR:** Požadavek trvalého pobytu pro vydavatelství, tisk a rozmnožování nahraných nosičů.

**IT:** Vlastníci vydavatelských a tiskařských společností a vydavatelé musí být občany členského státu. Společnosti musí mít své ústředí v členském státě.

**SE:** Vlastníci periodik, které jsou tištěny a vydávány ve Švédsku, jež jsou fyzickými osobami, musí být rezidenty ve Švédsku nebo být občany EHP. Vlastníci takových periodik, jež jsou právnickými osobami, musí být usazeni v EHP. Periodika, která jsou tištěna a vydávána ve Švédsku, a technické nahrávky musí mít odpovědného redaktora, který musí mít trvalé bydliště ve Švédsku.

Pro výrobu, přenos a rozvod elektřiny, plynu, páry a teplé vody pro vlastní potřebu ([3]) (s výjimkou výroby elektřiny z jaderných zdrojů)

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro výrobu elektřiny, přenos a rozvod elektřiny pro vlastní potřebu, výrobu plynu a rozvod plynných paliv.

Pro výrobu, přenos a rozvod páry a teplé vody

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro právnické osoby ([4]) kontrolované fyzickými nebo právnickými osobami ze země mimo EU, na kterou připadá více než 5 % dovozu ropy, elektřiny nebo zemního plynu do Unie. Bez závazků pro zřizování přímých poboček (je požadován zápis v obchodním rejstříku).

**FI:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro výrobu, přenos a rozvod páry a teplé vody.

---

([1]) Právnická osoba je kontrolována jinou fyzickou nebo právnickou osobou (fyzickými nebo právnickými osobami), pokud má (mají) tato druhá fyzická nebo právnická osoba (jiné osoby) pravomoc jmenovat většinu jejích ředitelů nebo jinak zákonně řídit její činnosti. Zejména vlastnictví více než 50 % majetkové účasti v právnické osobě se považuje za kontrolu.

([2]) Právnická osoba je kontrolována jinou fyzickou nebo právnickou osobou (fyzickými nebo právnickými osobami), pokud má (mají) tato druhá fyzická nebo právnická osoba (jiné osoby) pravomoc jmenovat většinu jejích ředitelů nebo jinak zákonně řídit její činnosti. Zejména vlastnictví více než 50 % majetkové účasti v právnické osobě se považuje za kontrolu.

([3]) Na veřejné služby se uplatňuje horizontální omezení.

([4]) Právnická osoba je kontrolována jinou fyzickou nebo právnickou osobou (fyzickými nebo právnickými osobami), pokud má (mají) tato druhá fyzická nebo právnická osoba (jiné osoby) pravomoc jmenovat většinu jejích ředitelů nebo jinak zákonně řídit její činnosti. Zejména vlastnictví více než 50 % majetkové účasti v právnické osobě se považuje za kontrolu.

1. *Podnikatelské služby*

Odborné služby

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o právní poradenství a služby právní dokumentace a osvědčení poskytované právníky, kteří byli pověřeni výkonem veřejných funkcí, jako jsou notáři, „*huissiers de justice*“ nebo jiní „*officiers publics et ministériels*“, a pokud jde o služby poskytované soudními vykonavateli, kteří jsou jmenováni úředním aktem vlády.

**EU:** Plnoprávné členství v profesní komoře požadované pro praxi v oblasti vnitřního práva (EU a členského státu) je podmíněno státní příslušností a/nebo trvalým pobytem.

**AT:** Pokud jde o právní služby, zahraniční právníci (kteří musí být v zemi původu plně kvalifikovaní) nesmí mít účast na vlastním majetku a podíl na provozních výsledcích kterékoli právní firmy vyšší než 25 %. Nesmí mít rozhodující vliv při rozhodování. V případě zahraničních minoritních investorů nebo jejich kvalifikovaného personálu se poskytování právních služeb povoluje pouze v oblasti mezinárodního práva veřejného a práva jurisdikce, ve které jsou kvalifikováni k výkonu právnického povolání; poskytování právních služeb, pokud jde o vnitřní právo (právo EU a členského státu) včetně zastupování před soudy, vyžaduje plnoprávné členství v profesní komoře, které je podmíněné státní příslušností.

Pokud jde o poskytování účetních služeb a služeb vedení účetnictví, auditorských služeb a služeb daňového poradenství, nesmí účast na vlastním majetku a podíl hlasovacích práv osob oprávněných vykonávat povolání podle cizího práva překročit 25 %.

Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro lékařské služby (s výjimkou zubní zdravotní péče a služeb psychologů a psychoterapeutů) a veterinární služby.

**BG:** Pokud jde o právní služby, některé druhy právních forem („*advokatsko sadružie*“ a „*advokatsko družestvo*“) jsou vyhrazeny právníkům, kteří jsou v Bulharské republice plnoprávnými členy profesní komory. Pro mediační služby se požaduje trvalý pobyt. Na služby daňového poradenství se vztahuje podmínka státní příslušnosti EU. Pokud jde o služby architektů, urbanistické služby a služby v oblasti krajinářské architektury, inženýrské služby a integrované inženýrské služby, mohou zahraniční fyzické a právnické osoby, které mají licenci v oblasti projektování uznanou podle národních právních předpisů, vykonávat dohled a projektovat práce v Bulharsku nezávisle pouze tehdy, pokud zvítězí ve výběrovém řízení a jsou vybrány jako poskytovatelé služeb v souladu s podmínkami a postupy stanovenými v zákoně o veřejných zakázkách; v případě projektů celostátního nebo regionálního významu musí investoři z Moldavské republiky jednat ve spojení s domácími investory nebo jako jejich subdodavatelé. Na urbanistické služby a služby v oblasti krajinářské architektury se vztahuje podmínka státní příslušnosti. Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro služby porodních asistentek a služby poskytované zdravotními sestrami, fyzioterapeuty a ostatními zdravotníky.

**DK:** Zahraniční auditoři se mohou stát společníky dánských autorizovaných účetních po získání povolení dánského úřadu pro obchodní činnost.

**FI:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o veřejně nebo soukromě financovanou zdravotní a sociální péči (tj. ambulantní (včetně psychologů) a zubní zdravotní péče; služby porodních asistentek; služby fyzioterapeutů a ostatních zdravotníků).

**FI:** Pokud jde o auditorské služby, požadavek na trvalý pobyt u alespoň jednoho auditora finské společnosti s ručením omezeným.

**FR:** Pokud jde o právní služby, některé druhy právních forem („*association d'avocats*“ a „*société en participation d'avocat*“) jsou vyhrazeny právníkům, kteří jsou ve Francii plnoprávnými členy profesní komory. Pokud jde o architektonické služby, ambulantní (včetně psychologů) a zubní zdravotní péči, služby porodních asistentek a služby poskytované zdravotními sestrami, fyzioterapeuty a zdravotníky, mohou zahraniční investoři působit pouze ve formě „*société d'exercice liberal*“ (*sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée ou sociétés en commandite par actions*) a „*société civile professionnelle*“. Na veterinární služby se vztahuje podmínka státní příslušnosti a reciprocity.

**EL:** Žádné národní zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o zubní techniky. Státní příslušnost EU je podmínkou získání licence pro statutární auditory a pro veterinární služby.

**ES:** Statutární auditoři a patentoví právní zástupci podléhají podmínce státní příslušnosti EU.

**HR:** Bez závazků s výjimkou poradenství v oblasti vnitrostátního, cizího a mezinárodního práva. Zastupovat strany před soudem mohou pouze členové chorvatské advokátní komory (chorvatský titul *„odvjetnici“*). Členství v advokátní komoře je podmíněno občanstvím. V řízeních zahrnujících mezinárodní prvek mohou být strany před rozhodčími soudy – soudy *ad hoc* – zastoupeny právníky, kteří jsou členy advokátních komor jiných zemí.

Pro poskytování auditorských služeb je vyžadována licence. Fyzické a právnické osoby mohou dodávat architektonické služby se souhlasem chorvatské komory architektů a inženýrské služby se souhlasem chorvatské komory inženýrů.

**HU:** Usazování by mělo mít formu osobní společnosti s maďarským advokátem (*ügyvéd*) či advokátní kanceláří (*ügyvédi iroda*), nebo zastoupení. Požadavek trvalého pobytu pro státní příslušníky mimo EHP ve veterinárních službách.

**LV:** V obchodní společnosti autorizovaných auditorů musí více než 50 % akcií s hlasovacím právem vlastnit autorizovaní auditoři nebo obchodní společnosti autorizovaných auditorů z EU nebo EHP.

**LT:** Pokud jde o auditorské služby, musí alespoň 3/4 podílů auditorské společnosti náležet auditorům nebo auditorským společnostem EU nebo EHP.

**PL:** Zahraniční právníci mohou působit pouze ve formě osobní společnosti s ručením neomezeným a komanditní společnosti, právníci EU mají k dispozici i ostatní typy právních forem. Podmínkou pro poskytování veterinárních služeb je státní příslušnost EU.

**SK:** Podmínkou pro poskytování architektonických, inženýrských a veterinárních služeb je trvalý pobyt.

**SE:** V případě právních služeb podléhá členství v profesní komoře, které je nezbytné pouze za účelem používání švédského titulu *„advokat“*, požadavku trvalého pobytu. V případě likvidátorů je vyžadován trvalý pobyt. Příslušný orgán může povolit výjimku z tohoto požadavku. Se jmenováním ověřovatelů ekonomického plánu jsou spojeny požadavky EHP. Na auditorské služby se vztahuje požadavek trvalého pobytu v EHP.

Výzkum a vývoj

**EU:** V případě veřejně financovaného výzkumu a vývoje mohou být výhradní práva a/nebo povolení udělena pouze občanům EU a právnickým osobám z EU, které mají své ústředí v EU.

Služby pronájmu/leasingu bez obsluhy

A: Týkající se plavidel:

**LT:** Plavidla musí vlastnit litevské fyzické osoby nebo společnosti usazené v Litvě.

**SE:** V případě práv fyzické nebo právnické osoby z Moldavské republiky k plavidlu je nutné předložit důkaz převládajícího švédského vlivu na provoz, aby se plavidlo mohlo plavit pod švédskou vlajkou.

B: Týkající se letadel:

**EU:** Přestože mohou být uděleny výjimky pro krátkodobé nájemní smlouvy, pokud jde o služby pronájmu a leasingu týkající se letadel, musí být letadlo vlastněno buď fyzickými osobami splňujícími konkrétní podmínky státní příslušnosti, nebo právnickými osobami splňujícími zvláštní požadavky týkající se vlastnictví kapitálu a kontroly (včetně státní příslušnosti ředitelů).

Ostatní podnikatelské služby

**EU, kromě HU a SE:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro dodávání služeb domácího pomocného personálu, jiných obchodních nebo průmyslových pracovníků, ošetřovatelů a jiných zaměstnanců. Požaduje se trvalý pobyt nebo komerční přítomnost a může platit požadavek na státní příslušnost.

**EU kromě BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE, UK:** Pro služby zprostředkování zaměstnání a zajišťování pracovníků platí podmínky státní příslušnosti a požadavek na trvalý pobyt.

**EU kromě AT a SE:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro pátrací služby. Požaduje se trvalý pobyt nebo komerční přítomnost a může platit požadavek na státní příslušnost.

**AT:** Pokud jde o služby zprostředkování zaměstnanců a agentury pronájmu pracovní síly, vydává se povolení pouze právnickým osobám, které mají své ústředí v EHP, a členové správní rady nebo výkonní společníci/akcionáři oprávnění zastupovat právnickou osobu musí být občané EHP a mít domicil v EHP.

**BE:** Společnost, jež má své správní ústředí mimo EHP, musí prokázat, že dodává služby zprostředkování zaměstnání ve své zemi původu. Pokud jde o bezpečnostní služby, vztahuje se na manažery požadavek občanství EU a bydliště v EU.

**BG:** Státní příslušnost se požaduje pro činnosti v oblasti leteckého snímkování a pro geodézii, katastrální měření a kartografii. Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro služby zprostředkování zaměstnání a zajišťování pracovníků; služby zaměstnanosti; služby zajišťování podpůrného administrativního personálu; pátrací služby; bezpečnostní služby; technické zkoušky a analýzy; služby na smluvním základě pro opravy a demontáž strojů na ropných a plynových polích. Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro ověřené překlady a tlumočení.

**DE:** V případě soudních překladatelů je vyžadováno občanství.

**DK:** V případě bezpečnostních služeb platí požadavek trvalého pobytu a podmínka státní příslušnosti pro většinu členů správní rady a pro vedoucí pracovníky. Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro služby letištní ostrahy.

**EE:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro bezpečnostní služby. V případě soudních překladatelů je vyžadováno občanství EU.

**FI:** V případě certifikovaných překladatelů je požadován trvalý pobyt v EHP.

**FR:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o přidělování práv v oblasti služeb zprostředkování zaměstnání.

**FR:** Pro průzkum a vyhodnocování ložisek pro vědecké a technické poradenské služby je u zahraničních investorů požadováno zvláštní povolení.

**HR:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro služby zprostředkování zaměstnání; pátrací a bezpečnostní služby.

**IT:** Získání nezbytného povolení k dodávání strážních služeb je podmíněno státní příslušností Itálie nebo EU a trvalým pobytem. Vlastníci vydavatelských a tiskařských společností a vydavatelé musí být občany členského státu. Společnosti musí mít své ústředí v členském státě. Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro služby inkasních agentur a poskytování informací o solventnosti zákazníků.

**LV:** Pokud jde o pátrací služby, mohou licenci získat pouze detektivní společnosti, jejichž ředitel a každá osoba, která má kancelář v jejich správě, je občanem EU nebo EHP. Podmínkou získání licence na bezpečnostní služby je, aby alespoň polovina vlastního kapitálu byla ve vlastnictví fyzických a právnických osob z EU nebo EHP.

**LT:** Činnost bezpečnostních služeb mohou provádět pouze osoby s občanstvím země EHP nebo země NATO.

**PL:** V případě pátracích služeb lze profesní licenci udělit osobě s polským státním občanstvím nebo občanu jiného členského státu, EHP nebo Švýcarska. V případě bezpečnostních služeb lze profesní licenci udělit pouze osobě s polským státním občanstvím nebo občanu jiného členského státu, EHP nebo Švýcarska. V případě soudních překladatelů je vyžadováno občanství EU. Podmínka státní příslušnosti pro poskytování služeb leteckého snímkování a pro šéfredaktora novin a časopisů.

**PT:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro pátrací služby. Podmínka státní příslušnosti EU pro investory poskytující služby inkasních agentur a poskytování informací o solventnosti zákazníků. Požadavek státní příslušnosti pro specializované pracovníky v bezpečnostních službách.

**SE:** Požadavek trvalého pobytu pro vydavatele a vlastníka vydavatelské a tiskařské společnosti. Chov sobů mohou vlastnit a provozovat pouze Sámové.

**SK:** Pokud jde o pátrací služby a bezpečnostní služby, licence se udělují pouze tehdy, nehrozí-li bezpečnostní riziko a pokud jsou všichni manažeři občany EU, EHP nebo Švýcarska.

4. *Distribuční služby*

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o distribuci zbraní, střeliva a výbušnin.

**EU:** Podmínka státní příslušnosti a požadavek trvalého pobytu se v některých zemí uplatňuje na provoz lékáren a činnost trafikantů.

**FR:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o udělování výlučných práv v oblastech maloobchodu s tabákem.

**FI:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o distribuci alkoholu a farmaceutických výrobků.

**AT:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o distribuci farmaceutických výrobků.

**BG:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o distribuci alkoholických nápojů, chemických výrobků, tabáku a tabákových výrobků, farmaceutických výrobků, zdravotnických a ortopedických výrobků; zbraní, střeliva a vojenského vybavení; ropy a ropných produktů, zemního plynu, drahých kovů a drahokamů.

**DE:** Maloobchodní prodej farmaceutických výrobků a specifických zdravotnických výrobků mohou veřejnosti poskytovat pouze fyzické osoby. K získání licence farmaceuta a/nebo k otevření lékárny pro maloobchod s farmaceutickými výrobky a určitými zdravotnickými výrobky pro veřejnost je požadován trvalý pobyt. Státní příslušníci jiných zemí nebo osoby, které nesložily německou zkoušku z farmacie, mohou pouze získat licenci k převzetí lékárny, která již existovala v předchozích třech letech.

**HR:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o distribuci tabákových výrobků.

6. *Služby v oblasti životního prostředí*

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o poskytování služeb souvisejících se shromažďováním, čištěním a distribucí vody domácnostem, průmyslovým, obchodním nebo jiným uživatelům, včetně dodávání pitné vody a vodohospodářství.

7. *Finanční služby* ([1])

**EU:** Pouze společnosti se sídlem v Unii mohou být činné jako depozitáři podílů investičních fondů. Zřízení specializované správcovské společnosti se správním ústředím a sídlem v témže členském státě EU je požadováno pro provádění činností správy podílových fondů a investičních společností.

**AT:** Licence na zřízení pobočky zahraniční pojišťovny se neudělí, pokud zahraniční pojistitel nemá právní formu, která odpovídá akciové společnosti nebo sdružení vzájemného pojištění nebo je s nimi srovnatelná. Vedení pobočky se musí skládat ze dvou fyzických osob s pobytem v Rakousku.

**BG:** Služby v oblasti penzijního pojištění musí být poskytovány prostřednictvím podílu v pojišťovací společnosti zapsané v obchodním rejstříku. Trvalý pobyt v Bulharsku je požadován u předsedy správní rady a předsedy představenstva. Před zřízením pobočky nebo agentury s cílem poskytovat určité typy pojištění musí mít zahraniční pojistitel oprávnění poskytovat stejné typy pojištění ve své zemi původu.

([1]) Použijí se horizontální omezení v oblasti rozdílného zacházení mezi pobočkami a dceřinými společnostmi. Zahraniční pobočky mohou obdržet povolení k působení na území členského státu pouze za podmínek stanovených v příslušných právních předpisech dotčeného členského státu, a může tedy od nich být vyžadováno splnění řady konkrétních požadavků souvisejících s obezřetností.

**CY:** Pouze členové (makléři) kyperské burzy mohou provádět podnikatelské činnosti vztahující se k obchodování s cennými papíry makléřem na Kypru. Makléřská firma může být zaregistrována jako člen kyperské burzy, pouze pokud byla zřízena a zaregistrována v souladu s kyperským zákonem o obchodních společnostech (zřizování poboček není povoleno).

**EL:** Právo usazování se netýká vytváření zastoupení nebo jiné stálé přítomnosti pojišťovacích společností, ledaže jsou takové kanceláře zřízeny jako agentura, pobočka nebo správní ústředí.

**ES:** Před zřízením pobočky nebo agentury s cílem poskytovat určité typy pojištění musí mít zahraniční pojistitel oprávnění poskytovat stejné typy pojištění ve své zemi původu.

**HU:** Pobočky zahraničních institucí nesmí poskytovat služby v oblasti správy aktiv pro soukromé penzijní fondy nebo správy rizikového kapitálu. Představenstvo finanční instituce by mělo zahrnovat nejméně dva členy, kteří jsou maďarskými občany, rezidenty ve smyslu příslušných devizových předpisů a mají trvalý pobyt v Maďarsku po dobu nejméně jednoho roku.

**IE:** V případě kolektivních investičních programů vytvořených jako podílové fondy a jiné společnosti s proměnným kapitálem (vyjma podniků pro kolektivní investování do převoditelných cenných papírů, SKIPCP) musí být správce majetku/depozitář a správcovská společnost zapsáni v obchodním rejstříku v Irsku nebo v jiném členském státě (zřizování poboček není povoleno). V případě investiční osobní společnosti s ručením omezeným musí být nejméně jeden veřejný společník zapsán v Irsku v obchodním rejstříku. Aby se subjekt v Irsku mohl stát členem burzy cenných papírů, musí mít buď a) v Irsku povolení, k čemuž je třeba, aby byl subjekt zapsán v obchodním rejstříku nebo aby byl osobní společností se správním ústředím/sídlem v Irsku, nebo b) mít povolení v jiném členském státě podle směrnice EU o investičních službách.

**PT:** Správu penzijních fondů mohou zajišťovat pouze specializované společnosti, které jsou v Portugalsku za tímto účelem zapsány v obchodním rejstříku, a pojišťovací společnosti usazené v Portugalsku, které jsou oprávněny podnikat v oblasti životního pojištění, nebo subjekty oprávněné ke správě penzijních fondů v ostatních členských státech.

Ke zřízení pobočky v Portugalsku musí zahraniční pojišťovny prokázat předchozí provozní zkušenosti za období alespoň pěti let. Přímé zřizování poboček není povoleno v případě zprostředkování pojištění, které je vyhrazeno společnostem, jež jsou založeny v souladu s právem členského státu.

**FI:** Pro pojišťovací společnosti poskytující povinné penzijní pojištění: alespoň polovina zakladatelů a členů správní rady a dozorčí rady pojišťovny musí mít trvalý pobyt v EU, pokud příslušné orgány neudělí výjimku.

Pojišťovací společnosti jiné než společnosti poskytující povinné penzijní pojištění: požadavek trvalého pobytu pro alespoň jednoho člena správní rady a dozorčí rady a výkonného ředitele.

Jednatel pojišťovací společnosti z Moldavské republiky musí mít místo trvalého pobytu ve Finsku, pokud společnost nemá správní ústředí v EU.

Zahraniční pojistitelé nemohou ve Finsku získat licenci, která by jejich pobočku oprávnila k poskytování povinného penzijního pojištění.

Pro bankovní služby: požadavek trvalého pobytu pro alespoň jednoho zakladatele, jednoho člena správní rady a dozorčí rady, výkonného ředitele a osoby oprávněné podepisovat jménem úvěrové instituce.

**IT:** Pro oprávnění k provozu systému pro vypořádání obchodů s cennými papíry v Itálii je u společností požadován zápis v obchodním rejstříku v Itálii (zřizování poboček není povoleno). Pro oprávnění k výkonu správy centrálních depozitních služeb v oblasti cenných papírů v Itálii je u společností požadován zápis v obchodním rejstříku v Itálii (zřizování poboček není povoleno). V případě kolektivních investičních programů, vyjma SKIPCP harmonizovaných podle právních předpisů EU, se vyžaduje, aby správce majetku/depozitář byl zapsán v obchodním rejstříku v Itálii nebo v jiném členském státě a byl v Itálii usazen prostřednictvím pobočky. U správcovských společností SKIPCP, které nejsou harmonizovány podle právních předpisů EU, je též požadován zápis v obchodním rejstříku v Itálii (zřizování poboček není povoleno). Pouze banky, pojišťovací společnosti, investiční společnosti a správcovské společnosti SKIPCP, které jsou harmonizovány podle předpisů EU, se sídlem v EU a SKIPCP zapsané v Itálii v obchodním rejstříku mohou vykonávat činnosti správy penzijních fondů. Pro výkon podomního prodeje musí zprostředkovatelé využívat oprávněné finanční prodejce, kteří jsou zapsáni v příslušném italském rejstříku. Zastoupení zahraničních zprostředkovatelů nesmí vykonávat činnosti zaměřené na poskytování investičních služeb.

**LT:** Pro účely správy aktiv se požaduje založení specializované správcovské společnosti (zřizování poboček není povoleno).

Jako depozitáři penzijních fondů mohou působit jen společnosti se sídlem nebo pobočkou v Litvě.

Jako depozitáři aktiv penzijních fondů mohou působit jen banky, které mají sídlo nebo pobočku v Litvě a oprávnění poskytovat investiční služby v členském státě nebo ve státě v rámci Evropského hospodářského prostoru (EHP).

**PL:** U zprostředkovatelů pojištění se vyžaduje zapsání v místním rejstříku (zřizování poboček není povoleno).

**SK:** Zahraniční státní příslušníci mohou založit pojišťovací společnost ve formě akciové společnosti nebo mohou v oblasti pojištění podnikat prostřednictvím svých dceřiných společností, jež mají na Slovensku sídlo (zřizování poboček není povoleno).

Investiční služby na Slovensku mohou být poskytovány bankami, investičními společnostmi, investičními fondy a obchodníky s cennými papíry, již mají právní formu akciové společnosti se základním kapitálem podle zákona (zřizování poboček není povoleno).

**SE:** Společnosti pojistného makléřství, které nejsou ve Švédsku zapsány v obchodním rejstříku, se mohou usadit pouze ve formě pobočky.

Zakladatelem spořitelny je fyzická osoba, která je rezidentem v Unii.

8. *Zdravotní a sociální péče a služby v oblasti vzdělávání*

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o veřejně financované zdravotní a sociální péči a služby v oblasti vzdělávání.

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o soukromě financované služby jiné než zdravotní péče.

**EU:** Pokud jde o soukromě financované služby v oblasti vzdělávání, může se na ně vztahovat požadavek státní příslušnosti pro většinu členů správní rady.

**EU** (kromě NL, SE a SK): Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o poskytování soukromě financovaných služeb v oblasti ostatního vzdělávání, čímž se rozumí jiné služby, než jsou služby klasifikované jako služby v oblasti primárního, sekundárního, postsekundárního vzdělávání a vzdělávání dospělých.

**BE, CY, CZ, DK, FR, DE, EL, HU, IT, ES, PT, UK:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o poskytování soukromě financované sociální péče, jiné než služby související s léčebnami, zotavovnami a domovy důchodců.

**FI:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o soukromě financovanou zdravotní a sociální péči.

**BG:** Zahraniční vysoké školy nemohou otevřít své pobočky na území Bulharské republiky. Zahraniční vysoké školy mohou v Bulharsku otevřít fakulty, katedry, ústavy a koleje pouze v rámci struktury bulharských vysokých škol a ve spolupráci s nimi.

**EL:** Pokud jde o služby vysokoškolského vzdělávání, nejsou stanoveny závazky národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod v souvislosti se zakládáním vzdělávacích institucí, které udělují státem uznané tituly. Podmínka státní příslušnosti EU pro vlastníky, většinu členů správní rady a učitele v soukromě financovaných základních a středních školách.

**HR:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o primární vzdělávání.

**SE:** si vyhrazuje právo přijmout a zachovat jakékoli opatření s ohledem na dodavatele služeb v oblasti vzdělávání, jež veřejné orgány schvalují za účelem poskytování vzdělávání. Tato výhrada se uplatňuje na dodavatele veřejně financovaných a soukromě financovaných služeb v oblasti vzdělávání s určitou formou státní podpory, mimo jiné dodavatele služeb v oblasti vzdělávání uznané státem, dodavatele služeb v oblasti vzdělávání pod dohledem státu nebo vzdělávání, jež opravňuje ke studijní podpoře.

**UK:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o poskytování soukromě financovaných sanitních služeb nebo soukromě financované ústavní zdravotní péče jiné než nemocniční služby.

9. *Cestovní ruch a související služby*

**BG, CY, EL, ES, FR:** Podmínka státní příslušnosti pro průvodce.

**BG:** V případě hotelových, restauračních a cateringových služeb (s výjimkou cateringových služeb v oblasti letecké dopravy) se vyžaduje zápis v obchodním rejstříku (zřizování poboček není povoleno).

**IT:** Průvodci ze zemí mimo EU musí získat specifickou licenci.

10. *Rekreační kulturní a sportovní služby*

Služby zpravodajských a tiskových agentur

**FR:** Zahraniční účast ve stávajících společnostech vydávajících publikace ve francouzském jazyce nesmí být vyšší než 20 % kapitálu nebo hlasovacích práv ve společnosti. Pokud jde o tiskové agentury, povinnost národního zacházení v případě usazování právnických osob podléhá vzájemnosti.

Sportovní a jiné rekreační služby

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o služby související s hazardními hrami a sázením. Z důvodu právní jistoty se objasňuje, že se neposkytuje přístup na trh.

**AT:** Pokud jde o služby lyžařských škol a horských vůdců, výkonní ředitelé právnických osob musí být občany EHP.

Služby knihoven, archivů, muzeí a jiných kulturních zařízení

**BE, FR, HR, IT:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o služby knihoven, archivů, muzeí a jiných kulturních zařízení.

11. *Doprava*

Námořní doprava

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro usazení registrované společnosti pro účely provozování flotily pod vlajkou státu usazení.

**FI:** Pomocné služby v námořní dopravě mohou poskytovat pouze plavidla plující pod finskou vlajkou.

**HR:** V případě pomocných služeb v námořní dopravě musí zahraniční právnická osoba zřídit v Chorvatsku společnost, které by měla být přístavním orgánem udělena koncese, a to na základě zadávacího řízení. Počet dodavatelů služeb může být omezen v důsledku omezení kapacity přístavu.

Vnitrozemská vodní doprava ([1])

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o vnitrostátní kabotáž. Opatření vycházející ze stávajících nebo budoucích dohod o přístupu na vnitrozemské vodní cesty (včetně dohod týkajících se spojení Rýn-Mohan-Dunaj) vyhrazují některá dopravní práva pro provozovatele sídlící v příslušných zemích a splňující kritéria státní příslušnosti, co se týče vlastnictví. Podléhá nařízením, kterými se provádí Mannheimská úmluva o plavbě na Rýně.

**AT, HU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro usazení registrované společnosti pro účely provozování flotily pod vlajkou státu usazení.

**AT:** Pokud jde o vnitrozemskou vodní dopravu, koncese se udělují pouze právnickým osobám z EHP; více než 50 % základního kapitálu, hlasovací práva a většinové zastoupení ve správní radě jsou vyhrazena občanům EHP.

**HR:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro vnitrozemskou vodní dopravu.

([1]) Včetně pomocných služeb ve vnitrozemské vodní dopravě.

Letecká doprava

**EU:** Podmínky vzájemného přístupu na trh letecké dopravy se řeší prostřednictvím Dohody o společném leteckém prostoru mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na straně jedné a Moldavskou republikou na straně druhé.

**EU:** Letadla, která používají letečtí dopravci z EU, musí být registrována v členském státě EU, jenž dopravci udělil licenci, nebo jinde v EU. Pokud jde o pronájem letadel s posádkou, letadlo musí být vlastněno buď fyzickými osobami splňujícími konkrétní podmínky státní příslušnosti, nebo právnickými osobami splňujícími zvláštní požadavky týkající se vlastnictví kapitálu a kontroly. Letadlo musí být provozováno leteckými dopravci vlastněnými buď fyzickými osobami splňujícími konkrétní podmínky státní příslušnosti, nebo právnickými osobami splňujícími zvláštní požadavky týkající se vlastnictví kapitálu a kontroly.

**EU:** Pokud jde o služby počítačového rezervačního systému (CRS), nedostává-li se leteckým dopravcům z Unie rovnocenného zacházení ([1]), jako je zacházení poskytované v Unii dodavatelům služeb CRS mimo Unii, nebo pokud se dodavatelům služeb CRS z Evropské unie nedostává stejného zacházení, jako je zacházení poskytované v Unii leteckými dopravci ze zemí mimo EU, mohou být přijata opatření za účelem udělování rovnocenného zacházení, a to leteckým dopravcům ze zemí mimo EU dodavateli služeb CRS v Unii nebo dodavatelům služeb CRS ze zemí mimo EU leteckými dopravci v Unii.

Železniční doprava

**HR:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod pro osobní a nákladní dopravu a pro tlačné a vlečné služby.

Silniční doprava

**EU:** Provozování kabotáže vyžaduje zapsání v obchodním rejstříku (zřizování poboček není povoleno). Manažer dopravy musí být rezidentem.

**AT:** V případě osobní a nákladní dopravy mohou být výhradní práva a/nebo povolení udělena pouze státním příslušníkům členských států a právnickým osobám z Unie, jež mají ústředí v Unii.

**BG:** V případě osobní a nákladní dopravy mohou být výhradní práva a/nebo povolení udělena pouze státním příslušníkům členských států a právnickým osobám z Unie, jež mají ústředí v Unii. Vyžaduje se zápis v obchodním rejstříku. Podmínka státní příslušnosti EU pro fyzické osoby.

**EL:** Podmínkou vykonávání činnosti provozovatele silniční nákladní dopravy je získání řecké licence. Licence jsou udělovány za nediskriminačních podmínek. Provozy silniční nákladní dopravy usazené v Řecku mohou používat pouze vozidla registrovaná v Řecku.

**FI:** Poskytování služeb v oblasti silniční dopravy vyžaduje povolení, které se nevydává vozidlům registrovaným v zahraniční.

**FR:** Zahraničním investorům se nepovoluje poskytovat služby v oblasti meziměstské autobusové dopravy.

**LV:** Pro osobní a nákladní dopravu se vyžaduje povolení, které se nevydává vozidlům registrovaným v zahraničí. Usazené subjekty musí používat vnitrostátně registrovaná vozidla.

**RO:** Podmínkou získání licence je, aby provozovatelé silniční přepravy věcí a silniční přepravy osob používali pouze vozidla, která jsou registrovaná v Rumunsku a vlastněná a používaná v souladu s ustanoveními nařízení vlády.

**SE:** Podmínkou vykonávání činnosti provozovatele silniční dopravy je získání švédské licence. Kritéria stanovená pro získání licence taxislužby zahrnují podmínku, že společnost jmenuje do funkce manažera dopravy fyzickou osobu (*de facto* požadavek trvalého pobytu – viz švédské výhrady týkající se usazování). Kritéria stanovená po získání licence pro provozovatele ostatní silniční dopravy vyžadují, aby společnost usazená v EU měla podnik umístěný ve Švédsku a jmenovala do funkce manažera dopravy fyzickou osobu, která musí být rezidentem v EU. Licence se udělují za nediskriminačních podmínek, s výjimkou toho, že provozovatelé silniční přepravy věcí a silniční přepravy osob mohou zpravidla používat pouze vozidla, která jsou registrovaná ve vnitrostátním registru silničního provozu. Pokud je vozidlo

([1]) Rovnocenným zacházením se rozumí nediskriminační zacházení s leteckými dopravci z Unie a dodavateli služeb CRS z Unie.

registrováno v zahraničí, jeho vlastníkem je fyzická nebo právnická osoba s hlavním bydlištěm/sídlem v zahraničí a je dovezeno do Švédska k dočasnému používání, vozidlo lze ve Švédsku dočasně používat. Dočasným používáním se podle vymezení švédské dopravní agentury rozumí používání nejvýše jeden rok.

14. *Energetické služby*

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o právnické osoby z Moldavské republiky kontrolované ([1]) fyzickými nebo právnickými osobami ze země, na kterou připadá více než 5 % dovozu ropy nebo zemního plynu ([2]) do EU, pokud EU neposkytne ucelený přístup do tohoto sektoru fyzickým nebo právnickým osobám této země v kontextu dohody o hospodářské integraci uzavřené s dotčenou zemí.

**EU:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o výrobu elektřiny z jaderných zdrojů a zpracování jaderného paliva.

**EU:** Osvědčení operátora přenosových systémů, který je kontrolován fyzickou nebo právnickou osobou nebo osobami ze třetí země nebo třetích zemí, může být zamítnuto, pokud operátor neprokázal, že udělení osvědčení neohrozí bezpečnost dodávek energie v členském státě a/nebo v EU v souladu s článkem 11 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/72/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh s elektřinou a článkem 11 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/73/ES ze dne 13. července 2009 o společných pravidlech pro vnitřní trh se zemním plynem.

**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o služby v oblasti potrubní přepravy paliv, jiné než poradenské služby.

**BE, LV:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o služby v oblasti potrubní přepravy zemního plynu, jiné než poradenské služby.

**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o služby týkající se rozvodu energií, jiné než poradenské služby.

**SI:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o služby související s rozvodem energií, jiné než služby související s rozvodem plynu.

**CY:** Vyhrazení práva požadovat vzájemnost, pokud jde o udělování licencí týkajících se vyhledávání, průzkumu a těžby uhlovodíků.

15. *Ostatní služby jinde nezahrnuté*

**PT:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o služby související s prodejem zařízení nebo převodem patentu.

**SE:** Bez závazků národního zacházení a zacházení podle nejvyšších výhod, pokud jde o pohřební a kremační služby a služby pohřebních ústavů.

---

([1]) Právnická osoba je kontrolována jinou fyzickou nebo právnickou osobou (fyzickými nebo právnickými osobami), pokud má (mají) tato druhá fyzická nebo právnická osoba (jiné osoby) pravomoc jmenovat většinu jejích ředitelů nebo jinak zákonně řídit její činnosti. Zejména vlastnictví více než 50 % majetkové účasti v právnické osobě se považuje za kontrolu.

([2]) Založeno na údajích zveřejněných generálním ředitelstvím odpovědným za energetiku v nejnovější statistické příručce o energetice v EU: dovoz ropy je vyjádřen v hmotnostních jednotkách, dovoz zemního plynu v jednotkách výhřevnosti/spalného tepla.

*PŘÍLOHA XXVII-B*

**SEZNAM ZÁVAZKŮ TÝKAJÍCÍCH SE PŘESHRANIČNÍCH SLUŽEB (UNIE)**

1. V níže uvedeném seznamu závazků jsou uvedeny ekonomické činnosti liberalizované Unií podle článku 212 této dohody a prostřednictvím výhrad jsou stanovena omezení přístupu na trh a národního zacházení, která se vztahují na služby a dodavatele služeb z Moldavské republiky v těchto činnostech. Seznamy se skládají z těchto prvků:

   a) v prvním sloupci je uvedeno odvětví nebo pododvětví, ve kterém smluvní strana závazek přijímá, a rozsah liberalizace, na který se výhrady vztahují;

   b) ve druhém sloupci jsou popsány uplatňované výhrady.

   Pokud sloupec zmíněný v písmenu b) obsahuje pouze zvláštní výhrady pro určitý členský stát, přijímají členské státy, které v této souvislosti nejsou uvedeny, závazky v dotčeném odvětví bez výhrad (neuvedením zvláštních výhrad pro určitý členský stát v dotčeném odvětví nejsou dotčeny horizontální výhrady nebo výhrady pro dané odvětví na úrovni celé Unie, které mohou být uplatněny).

   Pro odvětví a pododvětví, která v níže uvedeném seznamu nejsou uvedena, nejsou stanoveny žádné závazky.

2. Při označování jednotlivých odvětví a pododvětví:

   a) výrazem „CPC“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC prov*, 1991;

   b) výrazem „CPC ver. 1.0“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998.

3. Níže uvedený seznam nezahrnuje opatření týkající se kvalifikačních požadavků a postupů, technických norem a licenčních požadavků a postupů, pokud tato opatření nepředstavují omezení přístupu na trh nebo národního zacházení ve smyslu článků 210 a 211 této dohody. Tato opatření (např. potřeba získání licence, povinnosti univerzální služby, potřeba uznání kvalifikace v regulovaných odvětvích, absolvování určité zkoušky, včetně jazykového přezkoušení, nediskriminační požadavek, že některé činnosti nesmějí být vykonávány v zónách chráněných z hlediska životního prostředí nebo v místech zvláštního historického a uměleckého zájmu) se na investory druhé smluvní strany vztahují v každém případě, a to i tehdy, nejsou-li na seznamu uvedena.

4. Níže uvedeným seznamem není dotčena proveditelnost způsobu 1 v některých odvětvích a pododvětvích služeb a není jím dotčena existence veřejných monopolů a výhradních práv, jak je popsáno v seznamu závazků týkajících se usazování.

5. V souladu s čl. 202 odst. 3 této dohody nejsou v níže uvedeném seznamu zahrnuta opatření týkající se subvencí, které smluvní strany poskytují.

6. Práva a povinnosti vyplývající ze seznamu závazků nemají přímý účinek, a přímo proto nezakládají práva jednotlivých fyzických nebo právnických osob.

7. Způsobem 1 a způsobem 2 se rozumí způsoby dodání služby popsané v čl. 203 odst. 13 písm. a) a b) této dohody.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 1. **PODNIKATELSKÉ SLUŽBY** | |
| A. Odborné služby | |
| a) Právní služby | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 861) ([1]) | **AT, CY, ES, EL, LT, MT:** Plnoprávné členství v profesní komoře požadované pro praxi v oblasti vnitrostátního práva (EU a členského státu) je podmíněno státní příslušností |
| (s výjimkou právního poradenství a služeb právní dokumentace a osvědčení poskytovaných právníky, kteří byli pověřeni výkonem veřejných funkcí, jako jsou notáři, *huissiers de justice* nebo jiní *officiers publics et ministériels*) | **BE:** Plnoprávné členství v profesní komoře požadované pro právní zastupování je podmíněno státní příslušností ve spojení s požadavkem na trvalý pobyt. Na zastupování před „*Cour de cassation*" v netrestních věcech jsou uplatňovány kvóty.<br>**BG:** Zahraniční právníci mohou poskytovat služby právního zastupování pouze státním příslušníkům země svého původu a pod podmínkou vzájemnosti a spolupráce s bulharským právníkem. V případě právních mediačních služeb je požadován trvalý pobyt.<br>**FR:** Přístup právníků k povolání „*avocat auprès de la Cour de Cassation*" a „*avocat auprès du Conseil d'Etat*" podléhá kvótám a podmínce státní příslušnosti<br>**HU:** V případě zahraničních právníků je rozsah právních činností omezen na poskytování právního poradenství.<br>**LV:** Požadavek státní příslušnosti pro autorizované advokáty, kterým je vyhrazeno zastupování v trestních věcech.<br>**DK:** Poskytování právního poradenství je vyhrazeno právníkům s dánskou licencí pro výkon praxe a právním firmám registrovaným v Dánsku. Získání dánské licence k výkonu praxe je podmíněno dánskou zkouškou z práva.<br>**SE:** Členství v profesní komoře, které je nezbytné pouze za účelem používání švédského titulu „*advokat*", je podmíněno požadavkem trvalého pobytu.<br>Pro způsob 1<br>**HR:** Bez závazků pro poradenství v oblasti cizího a mezinárodního práva. Bez závazků pro vykonávání praxe v oblasti chorvatského práva. |
| b) 1. Účetnické služby | Pro způsob 1 |
| (CPC 86212 jiné než auditorské služby, CPC 86213, CPC 86219 a CPC 86220) | **FR, HU, IT, MT, RO, SI:** Bez závazků<br>**AT:** Podmínka státní příslušnosti pro zastupování před příslušnými orgány.<br>Pro způsob 2<br>Všechny členské státy: Žádné |

([1]) Zahrnuje služby právního poradenství, právního zastupování, rozhodčí a smírčí/mediační služby a služby právní dokumentace a osvědčení. Poskytování právních služeb je povoleno pouze v oblasti mezinárodního práva veřejného, práva EU a práva jakékoli jurisdikce, ve které jsou dodavatel služby nebo jeho zaměstnanci kvalifikováni k výkonu právnického povolání, a stejně jako na poskytování jiných služeb se na něj vztahují licenční požadavky a postupy uplatňované v členských státech. U právníků poskytujících právní služby v oblasti mezinárodního práva veřejného a cizího práva mohou být tyto požadavky a postupy mimo jiné ve formě dodržování místních etických kodexů, používání titulu získaného v zemi původu (nebyl-li uznán jako rovnocenný s titulem používaným v hostitelské zemi), požadavků v oblasti pojištění, zjednodušené registrace v profesní komoře hostitelské země nebo zjednodušeným získáním členství v profesní komoře hostitelské země na základě zkoušky způsobilosti a domicilu nebo hlavní kanceláře v hostitelské zemi. Právní služby v oblasti práva EU musí být v zásadě poskytovány plně kvalifikovanými právníky, kteří jsou členy profesní komory v EU a jednají osobně, nebo jejich prostřednictvím a právní služby v oblasti práva členského státu musí být v zásadě poskytovány plně kvalifikovanými právníky, kteří jsou členy profesní komory v dotyčném členském státě a jednají osobně, nebo jejich prostřednictvím. Plnoprávné členství v profesní komoře v příslušném členském státě EU tudíž může být nezbytné pro zastupování před soudy a jinými příslušnými orgány v EU, protože zahrnuje výkon práva EU a vnitrostátního procesního práva. V některých členských státech je však povoleno, aby cizí právníci, kteří nejsou plnoprávnými členy profesní komory, zastupovali v občanských sporech, kdy je strana státním příslušníkem státu nebo náleží ke státu, ve kterém je právník oprávněn vykonávat svou praxi.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| b) 2. Auditorské služby<br><br>(CPC 86211 a 86212, jiné než účetnické služby) | Pro způsob 1<br><br>**BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK:** Bez závazků<br>**AT:** Podmínka státní příslušnosti pro zastupování před příslušnými orgány a pro provádění auditů stanovených v konkrétních rakouských právních předpisech (např. v zákoně o akciových společnostech, zákoně o burze, v bankovním zákoně apod.)<br>**HR:** Zahraniční auditorské firmy mohou poskytovat auditorské služby na území Chorvatska, pokud zde zřídily pobočku, v souladu s ustanoveními zákona o obchodních společnostech.<br>**SE:** Služby právního auditu v určitých právnických osobách, mimo jiné ve všech společnostech s ručením omezeným, a u fyzických osob mohou provádět pouze auditoři, kteří k tomu jsou oprávněni ve Švédsku. Pouze takové osoby a veřejné účetní firmy zapsané v obchodním rejstříku mohou být akcionáři nebo společníky ve společnostech, které provádějí kvalifikovaný audit (pro úřední účely). Schválení je podmíněno trvalým pobytem v EHP nebo Švýcarsku. Titul „schválený auditor“ a „oprávněný auditor“ mohou užívat pouze auditoři, kterým bylo uděleno schválení nebo oprávnění ve Švédsku. Auditoři kooperativních hospodářských sdružení a některých jiných podniků, kteří nejsou certifikovanými nebo schválenými účetními, musí být rezidenty v rámci EHP, pokud vláda nebo orgán státní správy jmenovaný vládou v jednotlivém případě nestanoví jinak.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| c) Daňové poradenství<br><br>(CPC 863) ([1]) | Pro způsob 1<br><br>**AT:** Podmínka státní příslušnosti pro zastupování před příslušnými orgány.<br>**CY:** Daňoví zástupci musí mít řádné povolení ministerstva financí. Na povolení se vztahuje test ekonomické potřebnosti. Použitá kritéria jsou obdobná jako při žádosti o povolení zahraničních investic (viz oddíl horizontální závazky), platí-li pro toto pododvětví, přičemž je vždy nutné vzít v úvahu zaměstnanost v daném pododvětví.<br>**BG, MT, RO, SI:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| d) Architektonické služby<br><br>a<br><br>e) Urbanistické služby a služby v oblasti krajinářské architektury | Pro způsob 1<br><br>**AT:** Bez závazků, výjimkou jsou služby v oblasti plánování.<br><br>**BE, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI:** Bez závazků<br><br>**DE:** Použití vnitrostátních předpisů o poplatcích a finančních odměnách za veškeré služby, které jsou poskytovány ze zahraničí<br>**HR:** Architektonické služby: Fyzické a právnické osoby mohou dodávat tyto služby se souhlasem chorvatské komory architektů. Návrh či projekt vypracovaný v zahraničí musí být uznán (validován) oprávněnou fyzickou nebo právnickou osobou v Chorvatsku z hlediska souladu s chorvatským právem. Uznání (validaci) schvaluje ministerstvo stavebnictví a územního plánování.<br>Urbanistické plánování: Tyto služby mohou poskytovat fyzické a právnické osoby poté, co získají povolení od ministerstva stavebnictví a územního plánování. |

([1]) Nezahrnuje právní poradenství a právní zastupování v daňových záležitostech, která spadají pod 1.A.a). Právní služby

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| (CPC 8671 a CPC 8674) | **HU, RO:** Bez závazků pro služby v oblasti krajinářské architektury.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| f) Inženýrské služby; a<br>g) Integrované inženýrské služby<br>(CPC 8672 a CPC 8673) | Pro způsob 1<br>**AT, SI:** Bez závazků, výjimkou je plánování.<br>**CY, EL, IT, MT, PT:** Bez závazků<br>**HR:** Fyzické a právnické osoby mohou dodávat tyto služby se souhlasem chorvatské komory inženýrů. Návrh či projekt vypracovaný v zahraničí musí být uznán (validován) oprávněnou fyzickou nebo právnickou osobou v Chorvatsku z hlediska souladu s chorvatským právem. Uznání (validaci) schvaluje ministerstvo stavebnictví a územního plánování.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| h) Ambulantní (včetně služeb psychologů) a zubní zdravotní péče<br>(CPC 9312 a část CPC 85201) | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK:** Bez závazků<br>**HR:** Bez závazků, s výjimkou telemedicíny, kde: Žádné.<br>**SI:** Bez závazků pro sociální medicínu, sanitární, epidemiologické, lékařské/ekologické služby, dodávání krve, krevních přípravků a transplantátů a pitvu.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| i) Veterinární služby<br>(CPC 932) | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK:** Bez závazků<br>**UK:** Bez závazků, s výjimkou veterinárních laboratoří a technických služeb poskytovaných veterinárním lékařům, obecného poradenství, podpory a informací, např. o potravě, chování a péči o zvířata.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| j) 1. Služby porodních asistentek<br>(část CPC 93191) | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK:** Bez závazků |
| j) 2. Služby poskytované zdravotními sestrami, fyzioterapeuty a zdravotníky<br>(část CPC 93191) | **FI, PL:** Bez závazků, s výjimkou zdravotních sester<br>**HR:** Bez závazků, s výjimkou telemedicíny: Žádné.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| k) Maloobchod s farmaceutickými přípravky a maloobchod se zdravotnickými a ortopedickými výrobky | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, CZ, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Bez závazků |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| (CPC 63211)<br><br>a jiné služby poskytované lékárníky ([1]) | **LV, LT:** Bez závazků, s výjimkou zásilkového prodeje<br><br>**HU:** Bez závazků, s výjimkou CPC 63211<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| B. Počítačové a související služby<br><br>(CPC 84) | <br><br>Pro způsob 1 a 2<br>Žádné |
| C. Výzkum a vývoj | |
| a) Výzkum a vývoj v oblasti společenských a humanitních věd<br><br>(CPC 852, s výjimkou služeb psychologů) ([2])<br><br>b) Výzkum a vývoj v oblasti přírodních věd (CPC 851) a<br><br>c) Interdisciplinární výzkum a vývoj (CPC 853) | Pro způsob 1 a 2<br><br>**EU:** Pro veřejně financovaný výzkum a vývoj mohou být výhradní práva a/nebo povolení udělena pouze státním příslušníkům členských států a právnickým osobám z Unie, jež mají ústředí v Unii. |
| D. Služby v oblasti nemovitostí ([3]) | |
| a) Vztahující se k vlastním nebo pronajatým nemovitostem<br><br>(CPC 821) | Pro způsob 1<br><br>**BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Bez závazků<br>**HR:** Vyžaduje se komerční přítomnost.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| b) Na základě honoráře nebo smlouvy<br><br>(CPC 822) | Pro způsob 1<br><br>**BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Bez závazků<br>**HR:** Vyžaduje se komerční přítomnost.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| E. Pronájem/leasing bez obsluhy | |
| a) Týkající se plavidel<br><br>(CPC 83103) | Pro způsob 1<br><br>**BG, CY, DE, HU, MT, RO:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |

([1]) Prodej farmaceutických výrobků veřejnosti, jakož i poskytování jiných služeb, podléhá licenčním a kvalifikačním požadavkům a postupům uplatňovaným v členských státech. Obecně platí, že je tato činnost vyhrazena lékárníkům. V některých členských státech je lékárníkům vyhrazen pouze prodej předepsaných léků.

([2]) Část CPC 85201 uvedená pod 1.A.h. Ambulantní a zubní zdravotní péče.

([3]) Dané služby jsou služby realitních agentů a nemají žádný vliv na práva a/nebo omezení, která se týkají nákupu nemovitostí fyzickými a právnickými osobami.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| b) Týkající se letadel<br><br>(CPC 83104) | Pro způsob 1<br><br>**BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK:** Bez závazků.<br>Pro způsob 2<br>**BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK:** Bez závazků.<br>AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: Letadla, která používají letečtí dopravci z Evropské unie, musí být registrována v členském státě, jenž leteckému dopravci udělil licenci, nebo jinde v Unii. Výjimky mohou být uděleny pro krátkodobé nájemní smlouvy nebo za výjimečných okolností. |
| c) Týkající se ostatních dopravních prostředků<br><br>(CPC 83101, CPC 83102 a CPC 83105) | Pro způsob 1<br><br>**BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI:** Bez závazků<br><br>Pro způsob 2<br><br>Žádné |
| d) Týkající se ostatních strojů a zařízení<br><br>(CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 a CPC 83109) | Pro způsob 1<br><br>**BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK:** Bez závazků<br><br>Pro způsob 2<br><br>Žádné |
| e) Týkající se výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost<br><br>(CPC 832) | Pro způsob 1 a 2<br><br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Bez závazků |
| f) Pronájem telekomunikačních zařízení<br><br>(CPC 7541) | Pro způsob 1 a 2<br><br>Žádné. |
| F. Ostatní podnikatelské služby | |
| a) Reklamní služby<br><br>(CPC 871) | Pro způsob 1 a 2<br><br>Žádné. |
| b) Průzkum trhu a veřejného mínění<br><br>(CPC 864) | Pro způsob 1 a 2<br><br>Žádné |
| c) Poradenství v oblasti řízení<br><br>(CPC 865) | Pro způsob 1 a 2<br><br>Žádné. |
| d) Služby související s poradenstvím v oblasti řízení<br><br>(CPC 866) | Pro způsob 1 a 2<br><br>**HU:** Bez závazků pro rozhodčí a smírčí služby (CPC 86602). |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| e) Technické zkoušky a analýzy<br><br>(CPC 8676) | Pro způsob 1<br><br>**IT:** Bez závazků pro povolání biolog a chemický analytik.<br><br>**BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>**BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE:** Bez závazků |
| f) Poradenské a konzultační služby v oblasti zemědělství, myslivosti a lesnictví<br><br>(část CPC 881) | Pro způsob 1<br><br>**IT:** Bez závazků pro činnosti vyhrazené agronomům a „*periti agrari*“.<br><br>**EE, MT, RO, SI:** Bez závazků<br><br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| g) Poradenské a konzultační služby související s rybolovem<br><br>(část CPC 882) | Pro způsob 1<br><br>**LV, MT, RO, SI:** Bez závazků<br><br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| h) Poradenské a konzultační služby související se zpracovatelským průmyslem<br><br>(část CPC 884 a část CPC 885) | Pro způsob 1 a 2<br><br>Žádné. |
| i) Služby zprostředkování zaměstnání a zajišťování pracovníků | |
| i) 1. Vyhledávání pracovníků na pozice vyššího managementu<br><br>(CPC 87201) | Pro způsob 1<br><br>**AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>**AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Bez závazků. |
| i) 2. Služby zprostředkování zaměstnání<br><br>(CPC 87202) | Pro způsob 1<br><br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>**AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Bez závazků. |
| i) 3. Služby zajišťování pracovníků pro kancelářské práce | Pro způsob 1<br><br>**AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI:** Bez závazků |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| (CPC 87203) | Pro způsob 2<br>**AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Bez závazků |
| i) 4. Služby zajišťování domácího pomocného personálu, jiných obchodních nebo průmyslových pracovníků, ošetřovatelů a jiných zaměstnanců<br>(CPC 87204, 87205, 87206, 87209) | Pro způsob 1 a 2<br>Všechny členské státy s výjimkou HU: Bez závazků.<br>**HU:** Žádné. |
| j) 1. Pátrací služby<br>(CPC 87301) | Pro způsob 1 a 2<br>**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK:** Bez závazků |
| j) 2. Bezpečnostní služby<br>(CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 a CPC 87305) | Pro způsob 1<br>**HU:** Bez závazků pro CPC 87304, CPC 87305.<br>**BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK:** Bez závazků.<br>Pro způsob 2<br>**HU:** Bez závazků pro CPC 87304, CPC 87305.<br>**BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Bez závazků. |
| k) Související vědecké a technické poradenské služby<br>(CPC 8675) | Pro způsob 1<br>**BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK:** Bez závazků pro služby průzkumu.<br>**HR:** Žádné, s výjimkou toho, že služby základního geologického, geodetického a báňského průzkumu a také související služby výzkumu v oblasti ochrany životního prostředí lze na území Chorvatska poskytovat pouze společně s tuzemskými právnickými osobami nebo jejich prostřednictvím.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| l) 1. Údržba a opravy plavidel<br>(část CPC 8868) | Pro způsob 1<br>Pro námořní plavidla: **AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK:** Bez závazků.<br>Pro vnitrozemská plavidla: **EU s výjimkou EE, HU, LV, PL:** Bez závazků.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| l) 2. Údržba a opravy železničních dopravních prostředků<br>(část CPC 8868) | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| l) 3. Údržba a opravy motorových vozidel, motocyklů, sněžných motorových skútrů a silničních dopravní prostředků | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 6112, CPC 6122, část CPC 8867 a část CPC 8868) | Žádné |
| l) 4. Údržba a opravy letadel a jejich dílů | Pro způsob 1<br>**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků |
| (část CPC 8868) | Pro způsob 2<br>Žádné |
| l) 5. Údržba a opravy kovodělných výrobků, strojů (kromě kancelářských), zařízení (kromě dopravních a kancelářských) a výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost ([1]) | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 a CPC 8866) | Žádné |
| m) Úklid budov | Pro způsob 1 |
| (CPC 874) | **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné. |
| n) Fotografické služby | Pro způsob 1 |
| (CPC 875) | **BG, EE, MT, PL:** Bez závazků pro dodávání služeb leteckého snímkování.<br>**HR, LV:** Bez závazků pro specializované fotografické služby (CPC 87504).<br>Pro způsob 2<br>Žádné. |
| o) Balicí služby | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 876) | Žádné |
| p) Tisk a vydavatelství | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 88442) | Žádné |
| q) Kongresové služby | Pro způsob 1 a 2 |
| (část CPC 87909) | Žádné |

([1]) Údržba a opravy dopravních prostředků a zařízení (CPC 6112, 6122, 8867 a CPC 8868) spadají pod 1.F. l) 1 až 1. F. l) 4.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| r) Ostatní | |
| r) 1. Překladatelské a tlumočnické služby | Pro způsob 1<br>**PL:** Bez závazků pro služby soudních překladatelů a tlumočníků.<br>**HR:** Bez závazků pro úřední dokumenty<br>**HU, SK:** Bez závazků pro ověřené překlady a tlumočení |
| (CPC 87905) | Pro způsob 2<br>Žádné |
| r) 2. Návrhy interiérů a ostatní specializované návrhářské služby | Pro způsob 1<br>**DE:** Použití vnitrostátních předpisů o poplatcích a finančních odměnách za veškeré služby, které jsou poskytovány ze zahraničí<br>**HR:** Bez závazků. |
| (CPC 87907) | Pro způsob 2<br>Žádné |
| r) 3. Služby inkasních agentur | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 87902) | **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků |
| r) 4. Služby související s poskytováním informací o solventnosti zákazníků | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 87901) | **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků |
| r) 5. Kopírovací a rozmnožovací služby | Pro způsob 1 |
| (CPC 87904) ([1]) | **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| r) 6. Telekomunikační poradenské služby | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 7544) | Žádné |
| r) 7. Záznamové telefonní služby | Pro způsob 1 a 2 |
| (CPC 87903) | Žádné |

([1]) Nezahrnuje tiskařské služby (CPC 88442), které spadají pod 1.F. p).

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 2. **KOMUNIKAČNÍ SLUŽBY** | |
| A. Poštovní a kurýrní služby<br><br>(Služby vztahující se k manipulaci ([1]) s poštovními zásilkami ([2]), zasílanými adresátům doma i v zahraničí, podle následujícího seznamu pododvětví: | |
| i) Manipulace s adresovanými písemnými sděleními na jakémkoli druhu fyzických nosičů ([3]), včetně hybridních poštovních služeb a adresných reklamních zásilek; | Pro způsob 1 a 2 |
| ii) Manipulace s adresovanými balíky a balíčky ([4]); | Žádné ([5]) |
| iii) Manipulace s tiskovinami, na nichž je uveden adresát ([6]); | |
| iv) Manipulace se zásilkami uvedenými v bodech i) až iii), pokud jsou doporučené nebo pojištěné; | |
| v) Expresní služby ([7]) pro zásilky uvedené v bodech i) až iii) výše; | |
| vi) Manipulace s neadresovanými zásilkami; | |
| vii) Výměna dokumentů ([8])<br><br>Pododvětví i), iv) a v) jsou však vyloučena, pokud spadají do rozsahu služeb, které mohou být vyhrazené, tedy: pro listovní zásilky, jejichž cena je nižší než pětinásobek úřední základní sazby, za předpokladu, že váží méně než 350 gramů ([9]), a pro službu doporučených zásilek, používaných při soudních a správních řízeních.) | |

([1]) Výraz „manipulace“ je vykládán tak, že zahrnuje i celní odbavení, třídění, dopravu a dodání.
([2]) „Poštovními zásilkami“ se rozumí zásilky, s nimiž nakládá jakýkoli typ komerčního provozovatele, soukromého či veřejného.
([3]) Např. dopisy, pohlednice.
([4]) Zahrnuje knihy a katalogy.
([5]) V případě pododvětví i) až iv) mohou být požadovány individuální licence, které ukládají konkrétní povinnosti univerzální služby a/nebo finanční příspěvek do vyrovnávacího fondu.
([6]) Časopisy, noviny, periodika.
([7]) Expresní doručovací služby mohou kromě větší rychlosti a spolehlivosti zahrnovat i prvky přidané hodnoty, například vyzvednutí v místě původu, osobní dodání adresátovi, sledování a hledání zásilky, možnost změny určení a adresáta během dopravy, potvrzení o přijetí.
([8]) Poskytování prostředků, včetně dodání prostorů pro tento účel nebo dopravy třetí osobou, které umožňuje, aby si uživatelé, kteří jsou členy této služby, mezi sebou vzájemnou výměnou dopravili poštovní zásilky. Poštovními zásilkami se rozumí zásilky, s nimiž nakládá jakýkoli typ komerčního provozovatele, soukromého či veřejného.
([9]) „Listovní zásilka“: sdělení v písemné podobě na jakémkoli druhu fyzického nosiče, které má být dopraveno nebo dodáno na adresu, kterou odesilatel uvedl na samotné zásilce nebo na jejím obalu. Knihy, katalogy, noviny a časopisy se nepovažují za listovní zásilky.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| (část CPC 751, část CPC 71235 ([1]) a část CPC 73210 ([2])) | |
| B. Telekomunikační služby<br><br>(Tyto služby nezahrnují hospodářskou činnost, jejímž předmětem je poskytování obsahu, k jehož přepravě jsou nutné telekomunikační služby.) | |
| a) Všechny služby, jejichž předmětem je přenos a příjem signálů jakýmikoli elektromagnetickými prostředky ([3]), s výjimkou rozhlasového a televizního vysílání ([4]) | Pro způsob 1 a 2<br><br>Žádné |
| b) Služby satelitního rozhlasového a televizního vysílání ([5]) | Pro způsob 1 a 2<br>**EU:** Žádné, kromě toho, že na poskytovatele služeb v tomto odvětví se může vztahovat povinnost chránit cíle veřejného zájmu na úrovni obsahu, který je přenášen prostřednictvím jejich sítí, v souladu se zákonným rámcem EU pro elektronickou komunikaci<br>**BE:** Bez závazků |

## 3. STAVEBNÍ A SOUVISEJÍCÍ INŽENÝRSKÉ SLUŽBY

| | |
|---|---|
| Stavební a související inženýrské služby (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 a CPC 518) | Pro způsob 1 a 2<br><br>Žádné |

## 4. DISTRIBUČNÍ SLUŽBY

(s výjimkou distribuce zbraní, střeliva, výbušnin a jiného válečného materiálu)

| | |
|---|---|
| A. Služby komisionářů | Pro způsob 1 a 2 |
| a) Služby komisionářů v oblasti motorových vozidel, motocyklů a sněžných motorových skútrů a jejich dílů a příslušenství | **EU kromě AT, SI, SE, FI:** Bez závazků pro distribuci chemických výrobků a drahých kovů (a drahokamů). |
| (část CPC 61111, část CPC 6113 a část CPC 6121) | **AT:** Bez závazků pro distribuci pyrotechnického zboží, zápalných produktů a trhavin a toxických látek. |

([1]) Pozemní přeprava poštovních zásilek pro vlastní potřebu.
([2]) Letecká přeprava poštovních zásilek pro vlastní potřebu.
([3]) Tyto služby nezahrnují zpracování informací a/nebo údajů on-line (včetně zpracování transakcí) (část CPC 843), které spadají pod 1.B. Počítačové služby.
([4]) Vysíláním se rozumí nepřerušený řetězec přenosu vyžadovaný pro šíření signálů televizních a rozhlasových programů široké veřejnosti, ale nezahrnuje spojení mezi provozovateli.
([5]) Tyto služby zahrnují telekomunikační služby spočívající v přenosu a příjmu rozhlasového a televizního satelitního vysílání (nepřerušený řetězec satelitního přenosu vyžadovaný pro šíření signálů televizních a rozhlasových programů široké veřejnosti). Toto zahrnuje prodej satelitních služeb, avšak nikoliv prodej balíčků televizních programů domácnostem.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| b) Služby ostatních komisionářů | **AT, BG:** Bez závazků pro distribuci výrobků pro lékařské účely, jako jsou lékařské a chirurgické přístroje, léčivé přípravky a předměty pro lékařské použití.<br>**HR:** Bez závazků pro distribuci tabákových výrobků. |
| (CPC 621) | Pro způsob 1 |
| B. Velkoobchod | **AT, BG, FR, PL, RO:** Bez závazků pro distribuci tabáku a tabákových výrobků. |
| a) Velkoobchod s motorovými vozidly, motocykly a sněžnými motorovými skútry a jejich díly a příslušenstvím | |
| (část CPC 61111, část CPC 6113 a část CPC 6121) | **BG, FI, PL, RO:** Bez závazků pro distribuci alkoholických nápojů. |
| b) Velkoobchod s telekomunikačním koncovým zařízením | **SE:** Bez závazků pro maloobchodní distribuci alkoholických nápojů |
| (část CPC 7542) | **AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI:** Bez závazků pro distribuci farmaceutických výrobků. |
| c) Ostatní velkoobchod | **BG, HU, PL:** Bez závazků pro služby obchodování s komoditami. |
| (CPC 622, s výjimkou velkoobchodu s energetickými produkty [1]) | **FR:** V případě služeb komisionářů bez závazků pro obchodníky a makléře působící na 17 trzích národního zájmu s čerstvými potravinami. Bez závazků pro velkoobchod s farmaceutickými výrobky. |
| C. Maloobchod [2] | **MT:** Bez závazků pro služby komisionářů |
| Maloobchod s motorovými vozidly, motocykly a sněžnými motorovými skútry a jejich díly a příslušenstvím<br>(CPC 61112, část CPC 6113 a část CPC 6121)<br>Maloobchod s telekomunikačním koncovým zařízením<br>(část CPC 7542)<br>Maloobchod s potravinami<br>(CPC 631)<br>Maloobchod s ostatními (neenergetickými) výrobky, s výjimkou maloobchodu s farmaceutickými, zdravotnickými a ortopedickými výrobky [3]<br>(CPC 632, s výjimkou 63211 a 63297) | **BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK:** V případě maloobchodu s výjimkou zásilkového prodeje. |
| D. Franchising<br>(CPC 8929) | |

[1] Tyto služby, které zahrnují CPC 62271, spadají pod 18.D ENERGETICKÉ SLUŽBY.
[2] Nezahrnuje údržbu a opravy, které spadají pod PODNIKATELSKÉ SLUŽBY 1.B. a 1.F.l).
[3] Maloobchodní prodej farmaceutických, zdravotnických a ortopedických výrobků spadá pod ODBORNÉ SLUŽBY 1.A.k).

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 5. **SLUŽBY V OBLASTI VZDĚLÁVÁNÍ** (pouze soukromě financované služby) | |
| A. Služby v oblasti primárního vzdělávání<br><br>(CPC 921) | Pro způsob 1<br><br>**BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI:** Bez závazků<br>**FR:** Podmínka státní příslušnosti. Cizí státní příslušníci však mohou obdržet povolení příslušných orgánů zřídit a vést vzdělávací instituci a vyučovat.<br>**IT:** Podmínka státní příslušnosti pro poskytovatele služeb, kteří mají být oprávněni vydávat státem uznávané diplomy.<br>Pro způsob 2<br>**CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI:** Bez závazků |
| B. Služby v oblasti sekundárního vzdělávání<br><br>(CPC 922) | Pro způsob 1<br><br>**BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE:** Bez závazků<br>**FR:** Podmínka státní příslušnosti. Cizí státní příslušníci však mohou obdržet povolení příslušných orgánů zřídit a vést vzdělávací instituci a vyučovat.<br>**IT:** Podmínka státní příslušnosti pro poskytovatele služeb, kteří mají být oprávněni vydávat státem uznávané diplomy.<br>Pro způsob 2<br>**CY, FI, MT, RO, SE:** Bez závazků<br>Pro způsob 1 a 2<br>**LV:** Bez závazků pro poskytování služeb v oblasti vzdělávání souvisejících s odborným sekundárním vzděláváním pro zdravotně postižené studenty (CPC 9224) |
| C. Služby v oblasti postsekundárního vzdělávání<br><br>(CPC 923) | Pro způsob 1<br><br>**AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE:** Bez závazků<br>**FR:** Podmínka státní příslušnosti. Cizí státní příslušníci však mohou obdržet povolení příslušných orgánů zřídit a vést vzdělávací instituci a vyučovat.<br>**IT:** Podmínka státní příslušnosti pro poskytovatele služeb, kteří mají být oprávněni vydávat státem uznávané diplomy.<br>Pro způsob 2<br>**AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE:** Bez závazků<br>Pro způsob 1 a 2<br>**CZ, SK:** Bez závazků pro služby postsekundárního vzdělávání, s výjimkou postsekundárního odborného vzdělávání (CPC 92310). |
| D. Služby v oblasti vzdělávání dospělých<br><br>(CPC 924) | Pro způsob 1 a 2<br><br>**CY, FI, MT, RO, SE:** Bez závazků.<br>**AT:** Bez závazků pro služby v oblasti vzdělávání dospělých prostřednictvím rozhlasového nebo televizního vysílání. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| E. Služby v oblasti ostatního vzdělávání<br><br>(CPC 929) | Pro způsob 1 a 2<br><br>**AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK:** Bez závazků.<br>Pro způsob 1:<br>**HR:** Žádné pro korespondenční vzdělávání nebo vzdělávání přes telekomunikace. |
| 6. **SLUŽBY V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ** | |
| A. Služby týkající se odpadních vod<br><br>(CPC 9401) ([1]) | Pro způsob 1<br><br>**EU s výjimkou EE, LT, LV:** Bez závazků, s výjimkou poradenských služeb<br>**EE, LT, LV:** Žádné<br>Pro způsob 2:<br>Žádné |
| B. Odpadové hospodářství s pevnými/nebezpečnými odpady, kromě přeshraniční přepravy nebezpečného odpadu | Pro způsob 1<br>**EU, kromě EE, HU:** Bez závazků, s výjimkou poradenských služeb<br>**EE, HU:** Žádné<br>Pro způsob 2 |
| a) Služby likvidace odpadu<br><br>(CPC 9402) | Žádné |
| b) Sanitární a podobné služby<br><br>(CPC 9403) | Pro způsob 1<br>**EU, kromě EE, HU, LT:** Bez závazků, s výjimkou poradenských služeb<br>**EE, HU, LT:** Žádné<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| C. Ochrana ovzduší a klimatu<br><br>(CPC 9404) ([2]) | Pro způsob 1<br>**EU, kromě EE, FI, LT, PL, RO:** Bez závazků, s výjimkou poradenských služeb<br>**EE, FI, LT, PL, RO:** Žádné<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| D. Sanace půdy a vod | Pro způsob 1<br>**EU, kromě EE, FI, RO:** Bez závazků, s výjimkou poradenských služeb<br>**EE, FI, RO:** Žádné<br>Pro způsob 2<br>Žádné |

([1]) Odpovídá službám souvisejícím s odpadními vodami.
([2]) Odpovídá službám čištění výfukových a odpadních plynů.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| a) Úprava a sanace kontaminované/znečištěné půdy a vody (část CPC 94060) ([1]) | |
| E. Snižování hluku a vibrací<br><br>(CPC 9405) | Pro způsob 1<br>**EU, kromě EE, FI, LT, PL, RO:** Bez závazků, s výjimkou poradenských služeb<br>**EE, FI, LT, PL, RO:** Žádné<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| F. Ochrana biologické rozmanitosti a krajiny<br><br>a) Služby ochrany přírody a krajiny<br><br>(část CPC 9406) | Pro způsob 1<br>**EU, kromě EE, FI, RO:** Bez závazků, s výjimkou poradenských služeb<br>**EE, FI, RO:** Žádné<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| G. Jiné služby v oblasti životního prostředí a přidružené služby<br><br>(CPC 94090) | Pro způsob 1<br>**EU, kromě EE, FI, RO:** Bez závazků, s výjimkou poradenských služeb<br>**EE, FI, RO:** Žádné<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| 7. **FINANČNÍ SLUŽBY** | |
| A. Pojišťovací služby a služby související s pojištěním | Pro způsob 1 a 2<br><br>**AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Bez závazků pro služby přímého pojištění, s výjimkou pojištění rizik souvisejících s:<br>i) námořní dopravou, obchodní leteckou dopravou, vysíláním strojů do vesmíru a dopravou pomocí těchto strojů (včetně satelitů), přičemž takové pojištění kryje všechno nebo část z následujícího: dopravované zboží, vozidla dopravující zboží a veškeré závazky z toho vyplývající; a<br>ii) zbožím v mezinárodním tranzitu.<br><br>**AT:** Reklamní činnost a zprostředkování jménem dceřiné společnosti, která není usazená v Unii, nebo pobočky, která není usazená v Rakousku (s výjimkou zajištění nebo retrocese) je zakázáno. Povinné pojištění letecké dopravy, s výjimkou pojištění mezinárodní obchodní letecké přepravy, je možné uzavřít pouze s dceřinou společností, která je usazena v Unii, nebo pobočkou, která je usazena v Rakousku. |

([1]) Odpovídá částem služeb ochrany přírody a krajiny.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| | **DK:** Povinné pojištění letecké dopravy lze uzavřít pouze se společnostmi, které jsou usazeny v Unii. Žádné osoby ani společnosti (včetně pojišťovacích společností) nemohou pro obchodní účely v Dánsku napomáhat při přímém pojišťování osob s trvalým pobytem v Dánsku, dánských plavidel nebo majetku v Dánsku, vyjma pojišťovacích společností, které mají licenci podle dánského práva nebo od příslušných dánských orgánů.<br><br>**DE:** Povinné pojištění letecké dopravy lze uzavřít pouze u dceřiné společnosti usazené v Unii nebo u pobočky usazené v Německu. Pokud zahraniční pojišťovací společnost zřídila v Německu pobočku, může v Německu uzavírat pojistné smlouvy, které se vztahují k mezinárodní dopravě, pouze prostřednictvím takové pobočky.<br><br>**FR:** Pojištění rizik, která se vztahují k pozemní dopravě, mohou uzavírat pouze pojišťovací společnosti usazené v Unii.<br><br>**PL:** Bez závazků pro zajištění a retrocesi s výjimkou rizik souvisejících s mezinárodním obchodem se zbožím.<br><br>**PT:** Pojištění letecké a námořní dopravy vztahující se na zboží, letadlo, loď a odpovědnost mohou sjednávat pouze společnosti usazené v EU. V Portugalsku mohou jednat jako zprostředkovatelé pouze osoby nebo společnosti usazené v EU.<br><br>Pro způsob 1<br><br>**AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Bez závazků pro zprostředkovávání přímého pojištění, s výjimkou pojištění rizik souvisejících s:<br><br>i) námořní dopravou, obchodní leteckou dopravou, vysíláním strojů do vesmíru a dopravou pomocí těchto strojů (včetně satelitů), přičemž takové pojištění kryje všechno nebo část z následujícího: dopravované zboží, vozidla dopravující zboží a veškeré závazky z toho vyplývající; a<br><br>ii) zbožím v mezinárodním tranzitu.<br><br>**BG:** Bez závazků pro přímé pojištění, s výjimkou služeb, které zahraniční dodavatelé dodávají zahraničním osobám na území Bulharské republiky. Dopravní pojištění zboží, pojištění vozidel jako takových a pojištění odpovědnosti, pokud se jedná o rizika v Bulharské republice, nesmí uzavírat zahraniční pojišťovací společnosti přímo. Zahraniční pojišťovací společnost může uzavírat pojistné smlouvy pouze prostřednictvím pobočky. Bez závazků pro pojištění vkladů a podobné režimy náhrad a pro režimy povinného pojištění.<br><br>**CY, LV, MT:** Bez závazků pro služby přímého pojištění, s výjimkou pojištění rizik souvisejících s:<br><br>i) námořní dopravou, obchodní leteckou dopravou, vysíláním strojů do vesmíru a dopravou pomocí těchto strojů (včetně satelitů), přičemž takové pojištění kryje všechno nebo část z následujícího: dopravované zboží, vozidla dopravující zboží a veškeré závazky z toho vyplývající; a<br><br>ii) zbožím v mezinárodním tranzitu. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| | **LT:** Bez závazků pro služby přímého pojištění, s výjimkou pojištění rizik souvisejících s:<br><br>i) námořní dopravou, obchodní leteckou dopravou, vysíláním strojů do vesmíru a dopravou pomocí těchto strojů (včetně satelitů), přičemž takové pojištění kryje všechno nebo část z následujícího: dopravované zboží, vozidla dopravující zboží a veškeré závazky z toho vyplývající; a<br><br>ii) zbožím v mezinárodním tranzitu, s výjimkou pozemní dopravy, kdy se riziko nachází v Litvě.<br><br>**BG, LV, LT, PL:** Bez závazků pro zprostředkování pojištění.<br><br>**ES:** Na služby pojistných matematiků se vztahuje požadavek trvalého pobytu a tříleté praxe v oboru.<br><br>**FI:** Pouze pojistitelé, kteří mají správní ústředí v EU nebo pobočku ve Finsku, mohou nabízet služby přímého pojištění (včetně soupojištění). Poskytování služeb pojišťovacích makléřů je podmíněno existencí trvalého místa podnikání v EU.<br><br>**HR:** Bez závazků pro služby přímého pojištění a zprostředkovávání přímého pojištění, s výjimkou<br><br>a) životního pojištění: pro dodávání životního pojištění cizincům, kteří mají bydliště v Chorvatsku;<br><br>b) neživotního pojištění: pro dodávání neživotního pojištění jiného než odpovědnosti z provozu automobilu cizincům, kteří mají bydliště v Chorvatsku;<br><br>c) námořní, letecké a jiné dopravy.<br><br>**HU:** Pojišťovací společnosti neusazené v EU mohou na území Maďarska poskytovat přímé pojištění pouze prostřednictvím pobočky, která je v Maďarsku zapsána v obchodním rejstříku.<br><br>**IT:** Bez závazků pro povolání pojistných matematiků. Dopravní pojištění zboží, pojištění vozidel jako takových a pojištění odpovědnosti, pokud se jedná o rizika v Itálii, mohou uzavírat pouze pojišťovací společnosti, které jsou usazené v Unii. Tato výhrada se nevztahuje na mezinárodní dopravu zahrnující dovoz do Itálie.<br><br>**SE:** Poskytování přímého pojištění je povoleno pouze prostřednictvím dodavatele pojišťovacích služeb, který je k tomu ve Švédsku oprávněn, pokud takový zahraniční dodavatel služby a švédská pojišťovací společnost patří stejné skupině společností nebo mezi sebou uzavřely dohodu o spolupráci.<br><br>Pro způsob 2<br><br>**AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Bez závazků pro zprostředkování<br><br>**BG:** V případě přímého pojištění mohou bulharské fyzické a právnické osoby a zahraniční osoby obchodně činné na území Bulharské republiky uzavírat pojistné smlouvy ohledně své činnosti v Bulharsku pouze s dodavateli, kteří mají licenci pro pojišťovací činnosti v Bulharsku. Pojistné náhrady plynoucí z těchto smluv se vyplácejí v Bulharsku. Bez závazků pro pojištění vkladů a podobné režimy náhrad a pro režimy povinného pojištění. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| | **HR:** Bez závazků pro služby přímého pojištění a zprostředkovávání přímého pojištění, s výjimkou<br>a) životního pojištění: pro poskytování životního pojištění cizincům, kteří mají bydliště v Chorvatsku;<br>b) neživotního pojištění:<br>i) pro poskytování neživotního pojištění jiného než odpovědnost z provozu automobilu cizincům, kteří mají bydliště v Chorvatsku;<br>ii) pojištění osobní odpovědnosti nebo pojištění majetku, které není v Chorvatské republice dostupné; společnosti nakupující pojištění v zahraničí v souvislosti s investicemi v zahraničí, včetně vybavení pro tyto investice; zajištění návratnosti zahraničních půjček (kolaterální pojištění); pojištění osob a majetku, pokud jde o zcela vlastněné podniky a společné podniky, jež provádějí ekonomickou činnost v zahraničí, je-li to v souladu s předpisy dané země nebo to vyžaduje zápis v dané zemi; lodě v procesu výstavby a opravy, pokud je to uvedeno ve smlouvě uzavřené se zahraničním klientem (kupcem);<br>c) námořní, letecké a jiné dopravy.<br><br>**IT:** Dopravní pojištění zboží, pojištění vozidel jako takových a pojištění odpovědnosti, pokud se jedná o rizika v Itálii, mohou uzavírat pouze pojišťovací společnosti, které jsou usazené v Unii. Tato výhrada se nevztahuje na mezinárodní dopravu zahrnující dovoz do Itálie. |
| B. Bankovní a jiné finanční služby (kromě pojištění) | Pro způsob 1<br><br>**AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK:** Bez závazků, s výjimkou poskytování finančních informací a zpracování finančních údajů a pro poradenské a další pomocné služby kromě zprostředkování.<br><br>**BE:** Pro poskytování poradenských investičních služeb se vyžaduje usazení v Belgii.<br><br>**BG:** Mohou být použita omezení a podmínky vztahující se k používání telekomunikačních sítí.<br><br>**CY:** Bez závazků, s výjimkou pro obchodování s převoditelnými cennými papíry, pro poskytování finančních informací a zpracování finančních údajů a pro poradenské a další pomocné služby kromě zprostředkování.<br><br>**EE:** Pro přijímání vkladů je požadováno povolení estonského orgánu pro finanční dozor a zápis podle estonského zákona jako akciová společnost, dceřiná společnost nebo pobočka.<br><br>Pro provádění správy investičních fondů se požaduje zřízení specializované správcovské společnosti a pouze společnosti, které mají sídlo na území Unie, mohou jednat jako depozitář aktiv investičních fondů.<br><br>**HR:** Bez závazků, s výjimkou půjček, finančního leasingu, plateb a převodů peněz, záruk a závazků, peněžního makléřství, poskytování a převodu finančních informací a poradenských a dalších pomocných finančních služeb kromě zprostředkování. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| | **LT:** Pro provádění správy investičních fondů se požaduje zřízení specializované správcovské společnosti a pouze společnosti, které mají sídlo nebo pobočku v Litvě, mohou jednat jako depozitář aktiv investičních fondů.<br><br>**IE:** Pro poskytování investičních služeb nebo investičního poradenství v Irsku je zapotřebí buď I) povolení v Irsku, pro které je obvykle nutné, aby subjekt byl zapsán v obchodním rejstříku nebo aby se jednalo o osobní společnost nebo o samostatného obchodníka, v každém případě musí mít společnost správní ústředí/sídlo v Irsku (v některých případech povolení nemusí být vyžadováno – např. pokud poskytovatel služeb ze třetí země nemá v Irsku žádnou komerční přítomnost nebo služba není poskytována soukromým osobám), nebo II) povolení v jiném členském státě v souladu se směrnicí EU o investičních službách.<br><br>**IT:** Bez závazků pro „*promotori di servizi finanziari*“ (prodejce finančních služeb).<br><br>**LV:** Bez závazků, s výjimkou pro obchodování s převoditelnými cennými papíry, pro poskytování finančních informací a zpracování finančních údajů a pro poradenské a další pomocné služby kromě zprostředkování.<br><br>**LT:** Pro správu penzijního fondu se požaduje obchodní přítomnost.<br><br>**MT:** Bez závazků, s výjimkou pro přijímání vkladů, půjčky všech druhů, pro poskytování finančních informací a zpracování finančních údajů a pro poradenské a další pomocné služby kromě zprostředkování.<br><br>**PL:** Pro poskytování a převod finančních informací a zpracování finančních údajů a související software: požadavek použít veřejnou telekomunikační síť nebo síť jiného oprávněného operátora.<br><br>**RO:** Bez závazků pro finanční leasing, pro obchodování s nástroji peněžního trhu, devizami, deriváty, nástroji využívajícími směnné kurzy a úrokové míry, převoditelnými cennými papíry a jinými obchodovatelnými nástroji a finančními aktivy, pro účast v emisích všech druhů cenných papírů a správu aktiv a platební a clearingové služby týkající se finančních aktiv. Služby týkající se plateb a převodů peněz smějí být prováděny pouze prostřednictvím banky se sídlem v Rumunsku.<br><br>SI:<br><br>i) Účast na emisích pokladničních poukázek, správě penzijního fondu: Bez závazků.<br><br>ii) Všechna ostatní pododvětví, s výjimkou poskytování a přenosu finančních informací, přijetí úvěrů (poskytnutí půjček všech druhů) a přijetí záruk a závazků od zahraničních úvěrových institucí tuzemskými právnickými osobami a jednotlivými vlastníky a s výjimkou poradenských a jiných pomocných finančních služeb: Bez závazků. Členové slovinské burzy musí být zapsáni v obchodním rejstříku v Republice Slovinsko nebo být pobočkou zahraničních investičních společností nebo bank.<br><br>Pro způsob 2<br><br>**BG:** Mohou být použita omezení a podmínky vztahující se k používání telekomunikačních sítí.<br><br>**PL:** Pro poskytování a převod finančních informací a zpracování finančních údajů a související software: požadavek použít veřejnou telekomunikační síť nebo síť jiného oprávněného operátora. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 8. **ZDRAVOTNÍ A SOCIÁLNÍ PÉČE**<br>(pouze soukromě financované služby) | |
| A. Ústavní zdravotní péče<br>(CPC 9311) | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Bez závazků<br>**HR:** Bez závazků, s výjimkou telemedicíny. |
| C. Ústavní zdravotní péči jiná než nemocniční služby<br>(CPC 93193) | Pro způsob 2<br>Žádné |
| D. Sociální péče<br>(CPC 933) | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>**BE:** Bez závazků pro sociální služby, jiné než léčebny, zotavovny a domovy důchodců. |
| 9. **CESTOVNÍ RUCH A SOUVISEJÍCÍ SLUŽBY** | |
| A. Hotely, restaurace a cateringové služby<br>(CPC 641, CPC 642 a CPC 643)<br>s výjimkou cateringových služeb v oblasti letecké dopravy ([1]) | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků, s výjimkou cateringových služeb.<br>**HR:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| B. Služby cestovních agentur a kanceláří<br>(včetně delegátů)<br>(CPC 7471) | Pro způsob 1<br>**BG, HU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| C. Průvodcovské služby<br>(CPC 7472) | Pro způsob 1<br>**BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI:** Bez závazků.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| 10. **REKREAČNÍ, KULTURNÍ A SPORTOVNÍ SLUŽBY**<br>(jiné než audiovizuální služby) | |
| A. Zábavní služby<br>(včetně divadel, hudebních skupin, cirkusů a diskoték) | Pro způsob 1<br>**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK:** Bez závazků |

([1]) Cateringové služby v oblasti letecké dopravy jsou uvedeny v POMOCNÝCH SLUŽÁCH SOUVISEJÍCÍCH S DOPRAVOU pod 12.D.a) Pozemní odbavovací služby.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| (CPC 9619) | Pro způsob 2<br>**CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI:** Bez závazků<br>**BG:** Bez závazků s výjimkou služeb divadelních producentů, sborů, kapel a hudebních souborů (CPC 96191); služeb spisovatelů, skladatelů, sochařů, kabaretních umělců a jiných umělců (CPC 96192); a pomocných divadelních služeb (CPC 96193)<br>**EE:** Bez závazků pro ostatní zábavní služby (CPC 96199), s výjimkou služeb kin<br>**LT, LV:** Bez závazků, s výjimkou služeb provozování kin (část CPC 96199) |
| B. Služby zpravodajských a tiskových agentur<br>(CPC 962) | Pro způsob 1 a 2<br>Žádné |
| C. Služby knihoven, archivů, muzeí a jiných kulturních zařízení<br>(CPC 963) | Pro způsob 1<br>**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků |
| D. Služby v oblasti sportu<br>(CPC 9641) | Pro způsob 1 a 2<br>**AT:** Bez závazků pro služby lyžařských škol a horských vůdců.<br>**BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK:** Bez závazků<br>Pro způsob 1<br>**CY, EE, HR:** Bez závazků |
| E. Služby související s provozem rekreačních parků a pláží<br>(CPC 96491) | Pro způsob 1 a 2<br>Žádné |

11. **DOPRAVNÍ SLUŽBY**

| | |
|---|---|
| A. Námořní doprava | Pro způsob 1 a 2 |
| a) Mezinárodní osobní doprava<br>(CPC 7211 bez vnitrostátní kabotáže ([1])) | **BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI, SE:** Přípojné služby na základě povolení. |
| b) Mezinárodní nákladní doprava<br>(CPC 7212, s výjimkou vnitrostátní kabotáže ([2])) | |

([1]) Aniž je dotčen rozsah činností, které lze považovat za kabotáž podle příslušných vnitrostátních právních předpisů, tento seznam nezahrnuje vnitrostátní kabotáž, u níž se předpokládá přeprava cestujících nebo zboží mezi přístavem nebo místem v členském státě EU a jiným přístavem nebo jiným místem v témž členském státě, včetně jeho kontinentálního šelfu podle Úmluvy OSN o mořském právu, a doprava, která začíná a končí ve stejném přístavu nebo místě v členském státě EU.

([2]) Zahrnuje přípojné služby a přesun vybavení mezi přístavy v témže státě zajišťovaný mezinárodními přepravci, neplyne-li z této dopravy žádný příjem.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| B. Vnitrozemská vodní doprava | Pro způsob 1 a 2 |
| a) Osobní doprava<br>(CPC 7221, s výjimkou vnitrostátní kabotáže) | **EU:** Opatření vycházející ze stávajících nebo budoucích dohod o přístupu na vnitrozemské vodní cesty (včetně dohod týkajících se spojení Rýn-Mohan-Dunaj) vyhrazují některá dopravní práva pro provozovatele sídlící v příslušných zemích a splňující kritéria státní příslušnosti, co se týče vlastnictví. Nařízení, kterými se provádí Mannheimská úmluva o plavbě na Rýně a Běhradská úmluva o plavbě na Dunaji. |
| b) Nákladní doprava<br>(CPC 7222, s výjimkou vnitrostátní kabotáže) | **AT:** Je požadováno zapsání společnosti v obchodním rejstříku nebo trvalé usazení v Rakousku.<br>**BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI:** Bez závazků<br>**CZ, SK:** Bez závazků pouze pro způsob 1 |
| C. Železniční doprava | Pro způsob 1 |
| a) Osobní doprava<br>(CPC 7111) | **EU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2 |
| b) Nákladní doprava<br>(CPC 7112) | Žádné. |
| D. Silniční doprava | Pro způsob 1 |
| a) Osobní doprava<br>(CPC 7121 a CPC 7122) | **EU:** Bez závazků.<br>Pro způsob 2 |
| b) Nákladní doprava<br>(CPC 7123, s výjimkou přepravy poštovních zásilek pro vlastní potřebu ([1])). | Žádné |
| E. Potrubní přeprava zboží kromě paliv ([2])<br>(CPC 7139) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků.<br>Pro způsob 2<br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků |

## 12. **POMOCNÉ SLUŽBY V DOPRAVĚ** ([3])

| | |
|---|---|
| A. Pomocné služby v námořní dopravě | |
| a) Služby při manipulaci s nákladem v námořní dopravě | Pro způsob 1 |
| b) Skladování<br>(část CPC 742) | **EU:** Bez závazků pro služby při manipulaci s nákladem, pro tlačné a vlečné služby, služby celního odbavení a služby skladování a úschovy kontejnerů |
| c) Služby celního odbavení | **AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:** Bez závazků pro pronájem plavidel s posádkou |
| d) Služby skladování a úschovy kontejnerů | |

([1]) Část CPC 71235, spadá pod KOMUNIKAČNÍ SLUŽBY 2.A. Poštovní a kurýrní služby.
([2]) Potrubní přeprava paliv spadá pod ENERGETICKÉ SLUŽBY 13.B.
([3]) Nezahrnuje údržbu a opravy dopravního zařízení, které spadají pod PODNIKATELSKÉ SLUŽBY 1.F.l) 1 až 1.F.l) 4.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| e) Služby námořních agentur | **BG:** Bez závazků |
| f) Námořní zasilatelské nákladní služby | |
| g) Pronájem plavidel s posádkou (CPC 7213) | **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků pro skladování<br>**HR:** Bez závazků kromě služeb agentur zabývajících se přepravou nákladu |
| h) Tlačné a vlečné služby (CPC 7214) | |
| i) Podpůrné služby v námořní dopravě | Pro způsob 2 |
| (část CPC 745) | Žádné |
| j) Ostatní podpůrné a pomocné služby (část CPC 749) | |
| B. Pomocné služby v oblasti vnitrozemské vodní dopravy | |
| a) Manipulace s nákladem (část CPC 741) | Pro způsob 1 a 2<br>**EU:** Opatření vycházející ze stávajících nebo budoucích dohod o přístupu na vnitrozemské vodní cesty (včetně dohod týkajících se spojení Rýn-Mohan-Dunaj) vyhrazují některá dopravní práva pro provozovatele sídlící v příslušných zemích a splňující kritéria státní příslušnosti, co se týče vlastnictví. Nařízení, kterými se provádí Mannheimská úmluva o plavbě na Rýně. |
| b) Skladování (část CPC 742) | |
| c) Služby agentur zabývajících se přepravou nákladu (část CPC 748) | **EU:** Bez závazků pro tlačné a vlečné služby, s touto výjimkou: CZ, LC, SK pouze pro způsob 2, kde: Žádné<br>**HR:** Bez závazků kromě služeb agentur zabývajících se přepravou nákladu |
| d) Pronájem plavidel s posádkou (CPC 7223) | Pro způsob 1<br>**AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE:** Bez závazků pro pronájem plavidel s posádkou |
| e) Tlačné a vlečné služby (CPC 7224) | |
| f) Podpůrné služby ve vnitrozemské vodní dopravě (část CPC 745) | |
| g) Ostatní podpůrné a pomocné služby (část CPC 749) | |
| C. Pomocné služby v železniční dopravě | |
| a) Manipulace s nákladem (část CPC 741) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků pro tlačné a vlečné služby<br>**HR:** Bez závazků kromě služeb agentur zabývajících se přepravou nákladu |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| b) Skladování<br><br>(část CPC 742)<br><br>c) Služby agentur zabývajících se přepravou nákladu<br><br>(část CPC 748)<br><br>d) Tlačné a vlečné služby<br><br>(CPC 7113)<br><br>e) Podpůrné služby v železniční dopravě<br><br>(CPC 743)<br><br>f) Ostatní podpůrné a pomocné služby<br><br>(část CPC 749) | Pro způsob 2<br><br>Žádné |
| D. Pomocné služby v silniční dopravě<br><br>a) Manipulace s nákladem<br><br>(část CPC 741)<br><br>b) Skladování<br><br>(část CPC 742)<br><br>c) Služby agentur zabývajících se přepravou nákladu<br><br>(část CPC 748)<br><br>d) Pronájem užitkových vozidel s řidičem<br><br>(CPC 7124)<br><br>e) Podpůrné služby v silniční dopravě<br><br>(CPC 744)<br><br>f) Ostatní podpůrné a pomocné služby<br><br>(část CPC 749) | Pro způsob 1<br><br>**AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:** Bez závazků pro pronájem užitkových vozidel s obsluhou<br><br>**HR:** Bez závazků kromě služeb agentur zabývajících se přepravou nákladu a podpůrných služeb v silniční dopravě, jež podléhají povolení<br><br>Pro způsob 2<br><br>Žádné |
| D. Pomocné služby v letecké dopravě | |
| a) Služby pozemního odbavování (včetně cateringových služeb) | Pro způsob 1<br><br>**EU:** Bez závazků, s výjimkou cateringových služeb.<br><br>Pro způsob 2<br><br>**BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK:** Bez závazků. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| b) Skladování<br>(část CPC 742) | Pro způsob 1 a 2<br>Žádné. |
| c) Služby agentur zabývajících se přepravou nákladu<br>(část CPC 748) | Pro způsob 1 a 2<br>Žádné |
| d) Pronájem letadel s posádkou<br>(CPC 734) | Pro způsob 1 a 2<br>**EU:** Letadla, která používají letečtí dopravci Unie, musí být registrována v členských státech, jež dopravci udělily licenci, nebo jinde v Unii.<br>Aby letadlo mohlo být registrováno, požaduje se, aby bylo vlastněno buď fyzickými osobami splňujícími konkrétní podmínky státní příslušnosti, nebo právnickými osobami splňujícími zvláštní požadavky týkající se vlastnictví kapitálu a kontroly.<br>Výjimečně může být letadlo registrované mimo EU pronajato cizím leteckým dopravcem leteckému dopravci z EU za zvláštní situace, pokud jde o výjimečné potřeby leteckého dopravce z EU, sezónní potřebu kapacity nebo potřebu překonat provozní problémy, což nelze uspokojivě vyřešit pronájmem letadla registrovaného v rámci EU. V takovém případě je nutno získat časově omezené povolení od členského státu, který uděluje licenci leteckému dopravci z EU. |
| e) Prodej a marketing<br>f) Počítačové rezervační systémy | Pro způsob 1 a 2<br>**EU:** Pokud se leteckým dopravcům z EU nedostává stejného zacházení ([1]), jako je zacházení udělované v EU dodavatelům služeb CRS mimo EU, nebo pokud se poskytovatelům služeb CRS z EU nedostává stejného zacházení, jako je zacházení udělované v EU leteckými dopravci ze zemí mimo EU, mohou být přijata opatření za účelem udělování rovného zacházení, a to leteckým dopravcům ze zemí mimo EU dodavateli služeb CRS v EU nebo dodavatelům služeb CRS ze zemí mimo EU leteckými dopravci v EU. |
| g) Správa letiště | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| E. Pomocné služby související s potrubní přepravou zboží kromě paliv ([2])<br>a) Skladování zboží kromě paliv přepravovaných potrubími<br>(část CPC 742) | Pro způsob 1<br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |

13. **OSTATNÍ SLUŽBY V DOPRAVĚ**

| | |
|---|---|
| Poskytování služeb v oblasti kombinované dopravy | **BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, UK:** Žádné, aniž jsou dotčena omezení uvedená na seznamu závazků týkající se jakéhokoli konkrétního způsobu dopravy.<br>AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Bez závazků. |

([1]) „Rovným zacházením“ se rozumí nediskriminační zacházení s leteckými dopravci z Unie a dodavateli služeb CRS z Unie.
([2]) Pomocné služby související s potrubní přepravou paliv spadají pod ENERGETICKÉ SLUŽBY 13.C.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 14. **ENERGETICKÉ SLUŽBY** | |
| A. Služby související s těžbou<br>(CPC 883) ([1]) | Pro způsob 1 a 2<br>Žádné |
| B. Potrubní přeprava paliv<br>(CPC 7131) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků.<br>Pro způsob 2<br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků |
| C. Skladování paliv přepravovaných potrubími<br>(část CPC 742) | Pro způsob 1:<br>**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| D. Velkoobchod s pevnými, kapalnými a plynnými palivy a podobnými výrobky<br>(CPC 62271)<br>a velkoobchod s elektřinou, párou a teplou vodou | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků pro velkoobchod s elektřinou, párou a teplou vodou<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| E. Maloobchod s pohonnými hmotami<br>(CPC 613) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| F. Maloobchod s topným olejem, plynem v lahvích, uhlím a dřevem<br>(CPC 63297)<br>a maloobchod s elektřinou, plynem (jiným než v lahvích), párou a teplou vodou | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků pro maloobchod s elektřinou, plynem (jiným než v lahvích), párou a teplou vodou<br>**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK:** V případě maloobchodu s topným olejem, plynem v lahvích, uhlím a dřevem bez závazků, s výjimkou zásilkového prodeje, kde platí: žádné.<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| G. Služby související s rozvodem energií | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků s výjimkou poradenských služeb, kde platí: žádné |

([1]) Zahrnují se tyto služby poskytované na základě honoráře nebo smlouvy: poradenské a konzultační služby související s těžbou, příprava lokality, instalace vrtných souprav, vrtání, služby vrtacích souprav, pažení vrtu a instalace vrtných trubek, inženýrské práce související s výplachem, kontrola pevných částic, vyztužování a speciální práce ve vrtné díře, geologické práce v místě vrtu a kontrola vrtacích prací, karotáž, zkoušení vrtů, wireline služby, dodávání a obsluha provozních kapalin (solné roztoky), dodání a instalace zařízení pro přípravu vrtů k těžbě, cementování (tlakové čerpání), stimulační služby (štěpení, použití kyselin a tlakové čerpání), opravy sond a opravy vrtů, likvidace vrtů.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| (CPC 887) | Pro způsob 2<br>Žádné |
| 15. **OSTATNÍ SLUŽBY JINDE NEZAHRNUTÉ** | |
| a) Praní, čištění a barvení<br>(CPC 9701) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| b) Kadeřnické služby<br>(CPC 97021) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné. |
| c) Kosmetické služby, manikúra a pedikúra<br>(CPC 97022) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| d) Ostatní kosmetické služby j.n.<br>(CPC 97029) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| e) Lázeňské služby a masáže (jiné než terapeutické), jsou-li prováděny jako relaxační služby v oblasti péče o tělo a nikoli z léčebných nebo rehabilitačních důvodů ([1])<br>(CPC ver. 1.0 97230) | Pro způsob 1<br>**EU:** Bez závazků<br>Pro způsob 2<br>Žádné |
| g) Telekomunikační propojovací služby (CPC 7543) | Pro způsob 1 a 2<br>Žádné |

([1]) Terapeutické masáže a služby lázeňské léčby spadají pod 1.A.h) Ambulantní zdravotní péče, 1.A.j) 2 Služby poskytované zdravotními sestrami, fyzioterapeuty a ostatními zdravotníky (8.A a 8.C).

*PŘÍLOHA XXVII-C*

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE KLÍČOVÝCH ZAMĚSTNANCŮ, STÁŽISTŮ-ABSOLVENTŮ A OBCHODNÍCH PRODEJCŮ (UNIE)**

1. Níže uvedené výhrady uvádějí ekonomické činnosti liberalizované podle oddílů 2 a 3 kapitoly 6 (Usazení, obchod se službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, na něž se vztahují omezení týkající se klíčových zaměstnanců a stážistů-absolventů v souladu s článkem 215 a obchodních prodejců v souladu s článkem 216 této dohody, a tato omezení jsou specifikována. Níže uvedený seznam se skládá z těchto prvků:

   a) v prvním sloupci je uvedeno odvětví nebo pododvětví, na které se omezení vztahují, a

   b) ve druhém sloupci jsou popsána uplatňovaná omezení.

   Pokud sloupec zmíněný v písmenu b) obsahuje pouze zvláštní výhrady pro určitý členský stát, přijímají členské státy, které v této souvislosti nejsou uvedeny, závazky v dotčeném odvětví bez výhrad (neuvedením zvláštních výhrad pro určitý členský stát v dotčeném odvětví nejsou dotčeny horizontální výhrady nebo výhrady pro dané odvětví na úrovni celé Unie, které mohou být uplatněny).

   Unie nepřijímá žádné závazky pro klíčové zaměstnance, stážisty-absolventy a obchodní prodejce v ekonomických činnostech, které nejsou liberalizovány (zůstávají bez závazků) podle oddílů 2 a 3 kapitoly 6 (Usazení, obchod se službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

2. Při označování jednotlivých odvětví a pododvětví:

   a) výrazem „CPC“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC prov*, 1991; a

   b) výrazem „CPC ver. 1.0“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998.

3. Závazky týkající se klíčových zaměstnanců, stážistů-absolventů a prodejců podnikatelských služeb a prodejců zboží se neuplatňují v případech, kdy zamýšlený účel nebo účinek jejich dočasné přítomnosti narušuje nebo jinak ovlivňuje výsledek jakéhokoli pracovněprávního sporu nebo vyjednávání.

4. Níže uvedený seznam nezahrnuje opatření týkající se kvalifikačních požadavků a postupů, technických norem a licenčních požadavků a postupů, pokud tato opatření nepředstavují omezení ve smyslu článků 215 a 216 této dohody. Tato opatření (např. potřeba získání licence, potřeba uznání kvalifikace v regulovaných odvětvích, absolvování určité zkoušky včetně jazykového přezkoušení) se na klíčové zaměstnance, stážisty-absolventy a obchodní prodejce z Moldavské republiky vztahují v každém případě, a to i tehdy, když nejsou uvedena.

5. Všechny ostatní požadavky právních předpisů EU a jejích členských států, které se týkají vstupu, pobytu, práce a sociálního zabezpečení, se uplatňují i nadále, včetně předpisů, které se týkají doby pobytu, minimálních mezd i kolektivního vyjednání mezd.

6. V souladu s čl. 202 odst. 3 této dohody nejsou v níže uvedeném seznamu zahrnuta opatření týkající se subvencí, které smluvní strany poskytují.

7. Níže uvedeným seznamem není dotčena existence veřejných monopolů a výhradních práv, jak je popsáno v seznamu závazků týkajících se usazování.

8. V odvětvích, ve kterých jsou uplatňovány testy ekonomické potřebnosti, bude jejich hlavním kritériem posouzení příslušné situace na trhu v členském státě nebo regionu, kde má být služba poskytována, včetně zohlednění počtu stávajících dodavatelů služeb a dopadu na tyto dodavatele.

9. Práva a povinnosti vyplývající z níže uvedeného seznamu nemají přímý účinek, a přímo proto nezakládají práva fyzických nebo právnických osob.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| VŠECHNA ODVĚTVÍ | **Rozsah převodů osob v rámci společnosti**<br><br>**BG:** Počet osob převedených v rámci společnosti nesmí přesáhnout 10 % průměrného ročního počtu občanů EU zaměstnaných v příslušné bulharské právnické osobě. Je-li zaměstnáno méně než 100 osob, počet osob převedených v rámci společnosti může pod podmínkou povolení přesáhnout 10 % celkového počtu zaměstnanců.<br><br>**HU:** Bez závazků pro fyzickou osobu, která je společníkem v právnické osobě z Moldavské republiky. |
| VŠECHNA ODVĚTVÍ | **Stážisté-absolventi**<br><br>Pro **AT, CZ, DE, ES, FR, HU** musí mít stáž vztah k obdrženému vysokoškolskému vzdělání.<br><br>**BG, HU:** U stážistů-absolventů jsou požadovány testy ekonomické potřebnosti ([1]). |
| VŠECHNA ODVĚTVÍ | **Výkonní ředitelé a auditoři**<br><br>**AT:** Výkonní ředitelé poboček právnických osob musí mít trvalý pobyt v Rakousku. Fyzické osoby, které v právnické osobě nebo pobočce odpovídají za dodržování rakouského obchodního zákoníku, musí mít trvalé bydliště v Rakousku.<br><br>**FI:** Cizinec, který provozuje obchodní činnost jako soukromý podnikatel, potřebuje k tomu povolení a musí mít trvalý pobyt v EHP. V případě všech odvětví se požadavek trvalého pobytu v EHP vztahuje na výkonného ředitele; jednotlivým společnostem však mohou být poskytnuty výjimky.<br><br>**FR:** Výkonný ředitel průmyslové, obchodní nebo řemeslné činnosti potřebuje zvláštní povolení, pokud nemá povolení k pobytu.<br><br>**RO:** Většina auditorů obchodních společností a jejich zástupců musí být rumunští státní občané.<br><br>**SE:** Výkonný ředitel právnické osoby nebo pobočky musí mít trvalý pobyt ve Švédsku. |
| VŠECHNA ODVĚTVÍ | **Uznávání**<br><br>**EU:** Směrnice EU o vzájemném uznávání diplomů se vztahuje pouze na občany EU. Právo vykonávat regulované odborné služby v jednom členském státě nezaručuje právo vykonávat je v jiném členském státě ([2]). |

([1]) V případě odvětví služeb tato omezení nepřesahují omezení obsažená ve stávajících závazcích GATS.
([2]) Aby státní příslušníci zemí mimo EU získali uznání své kvalifikace na úrovni celé EU, je nezbytná dohoda o vzájemném uznávání sjednaná podle článku 222 této dohody.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 6. PODNIKATELSKÉ SLUŽBY | |
| A. Odborné služby | |
| a) Právní služby (CPC 861) ([1]) s výjimkou právního poradenství a služeb právní dokumentace a osvědčení poskytovaných právníky, kteří byli pověřeni výkonem veřejných funkcí, jako jsou notáři, „*huissiers de justice*“ nebo jiní „*officiers publics et ministériels*“. | **AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK:** Plnoprávné členství v profesní komoře požadované pro praxi v oblasti vnitřního práva (EU a členského státu), je podmíněno státní příslušností. V případě ES může příslušný orgán udělit výjimky.<br><br>**BE, FI:** Plnoprávné členství v profesní komoře požadované pro právní zastupování je podmíněno státní příslušností ve spojení s požadavkem na trvalý pobyt. Na zastupování před „*Cour de cassation*“ v netrestních věcech jsou v BE uplatňovány kvóty.<br><br>**BG:** Právníci z Moldavské republiky mohou poskytovat služby právního zastupování pouze státním příslušníkům Moldavské republiky a pod podmínkou vzájemnosti a spolupráce s bulharským právníkem. Pro právní mediační služby se požaduje trvalý pobyt.<br><br>**FR:** Přístup právníků k povolání „*avocat auprès de la Cour de Cassation*“ a „*avocat auprès du Conseil d'Etat*“ podléhá kvótám a podmínce státní příslušnosti.<br><br>**HR:** Plnoprávné členství v profesní komoře požadované pro právní zastupování je podmíněno státní příslušností (chorvatské občanství nebo občanství jiného členského státu).<br><br>**HU:** Plnoprávné členství v profesní komoře je podmíněno státní příslušností ve spojení s požadavkem na trvalý pobyt. V případě zahraničních právníků je rozsah právních činností omezen na poskytování právního poradenství, které musí být poskytováno na základě smlouvy o spolupráci uzavřené s maďarským právním zástupcem nebo právnickou firmou.<br><br>**LV:** Požadavek státní příslušnosti pro autorizované advokáty, kterým je vyhrazeno zastupování v trestních věcech.<br><br>**DK:** Poskytování právního poradenství je vyhrazeno právníkům s dánskou licencí pro výkon praxe. Získání dánské licence k výkonu praxe je podmíněno dánskou zkouškou z práva.<br><br>**LU:** Podmínka státní příslušnosti pro poskytování právních služeb v oblasti lucemburského práva a práva EU.<br><br>**SE:** Členství v profesní komoře, které je nezbytné pouze za účelem používání švédského titulu „*advokat*“, je podmíněno požadavkem trvalého pobytu. |

([1]) Zahrnuje služby právního poradenství, právního zastupování, rozhodčí a smírčí nebo mediační služby a služby právní dokumentace a osvědčení.
Poskytování právních služeb je povoleno pouze v oblasti mezinárodního práva veřejného, práva EU a práva jakékoli jurisdikce, ve které jsou dodavatel služby nebo jeho zaměstnanci kvalifikováni k výkonu právnického povolání, a stejně jako na poskytování jiných služeb se na něj vztahují licenční požadavky a postupy uplatňované v členských státech. U právníků poskytujících právní služby v oblasti mezinárodního práva veřejného a cizího práva mohou být tyto licenční požadavky a postupy mimo jiné ve formě dodržování místních etických kodexů, používání titulu získaného v zemi původu (nebyl-li uznán jako rovnocenný s titulem používaným v hostitelské zemi), požadavků v oblasti pojištění, zjednodušené registrace v profesní komoře hostitelské země nebo zjednodušeným získáním členství v profesní komoře hostitelské země na základě zkoušky způsobilosti a bydliště nebo hlavní kanceláře v hostitelské zemi. Právní služby v oblasti práva EU musí být v zásadě poskytovány plně kvalifikovanými právníky, kteří jsou členy profesní komory v členském státě a jednají osobně, nebo jejich prostřednictvím a právní služby v oblasti práva členského státu musí být v zásadě poskytovány plně kvalifikovanými právníky, kteří jsou členy profesní komory v dotyčném členském státě a jednají osobně, nebo jejich prostřednictvím. Plnoprávné členství v profesní komoře v příslušném členském státě tudíž může být nezbytné pro zastupování před soudy a jinými příslušnými orgány v Unii, protože zahrnuje výkon práva EU a vnitrostátního procesního práva. V některých členských státech je však povoleno, aby zahraniční právníci, kteří nejsou plnoprávnými členy profesní komory, zastupovali v občanských sporech, kdy je strana státním příslušníkem státu nebo náleží ke státu, ve kterém je právník oprávněn vykonávat svou praxi.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| b) 1. Účetnické služby (CPC 86212 jiné než „auditorské služby“, CPC 86213, CPC 86219 a CPC 86220) | **FR:** Poskytování účetnických služeb je podmíněno rozhodnutím ministerstva hospodářství, financí a průmyslu po dohodě s ministerstvem zahraničních věcí. Požadavek trvalého pobytu nesmí překročit pět let.<br>**IT:** Požadavek trvalého pobytu. |
| b) 2. Auditorské služby (CPC 86211 a 86212, jiné než účetnické služby) | **AT:** Podmínka státní příslušnosti pro zastupování před příslušnými orgány a pro provádění auditů stanovených v konkrétních rakouských právních předpisech (např. v zákoně o akciových společnostech, zákoně o burze, v bankovním zákoně apod.).<br>**DK:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**ES:** Podmínka státní příslušnosti pro statutární auditory, jednatele, ředitele a společníky společností, na které se nevztahuje osmá směrnice EHS o právu společností.<br>**FI:** Požadavek trvalého pobytu u alespoň jednoho auditora finské společnosti s ručením omezeným.<br>**EL:** Podmínka státní příslušnosti pro statutární auditory.<br>**HR:** Poskytovat auditorské služby mohou pouze certifikovaní auditoři, kteří jsou držiteli licence formálně uznávané chorvatskou komorou auditorů.<br>**IT:** Požadavek trvalého pobytu pro nezávislé auditory.<br>**SE:** Služby právního auditu v určitých právnických osobách, mimo jiné ve všech společnostech s ručením omezeným, mohou provádět pouze auditoři, kteří k tomu jsou oprávněni ve Švédsku. Pro schválení je požadován trvalý pobyt. |
| c) Daňové poradenství (CPC 863) [1] | **AT:** Podmínka státní příslušnosti pro zastupování před příslušnými orgány.<br>**BG, SI:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty.<br>**HU:** Požadavek trvalého pobytu. |
| d) Architektonické služby a<br>e) Urbanistické služby a služby v oblasti krajinářské architektury (CPC 8671 a CPC 8674) | **EE:** Alespoň jedna odpovědná osoba (projektový manažer nebo poradce) musí mít v Estonsku trvalý pobyt.<br>**BG:** Zahraniční odborníci musí mít alespoň dvouletou praxi v oboru stavebnictví. Podmínka státní příslušnosti pro urbanistické služby a služby v oblasti krajinářské architektury.<br>**EL, HU, IT:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**SK:** Členství v příslušné komoře je povinné; členství v příslušné zahraniční instituci může být uznáno. Požadavek trvalého pobytu, mohou však být zváženy výjimky. |
| f) Inženýrské služby a<br>g) Integrované inženýrské služby (CPC 8672 a CPC 8673) | **EE:** Alespoň jedna odpovědná osoba (projektový manažer nebo poradce) musí mít v Estonsku trvalý pobyt.<br>**BG:** Zahraniční odborníci musí mít alespoň dvouletou praxi v oboru stavebnictví.<br>**HR, IT, SK:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**EL, HU:** Požadavek trvalého pobytu (pro CPC 8673 se požadavek trvalého pobytu vztahuje pouze na stážisty-absolventy). |

[1] Nezahrnuje právní poradenství a právní zastupování v daňových záležitostech, které spadá pod 6.A.a) Právní služby.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| h) Ambulantní (včetně služeb psychologů) a zubní zdravotní péče (CPC 9312 a část CPC 85201) | **CZ, IT, SK:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**CZ, RO, SK:** Povolení příslušných orgánů je nutné pro zahraniční fyzické osoby.<br>**BE, LU:** V případě stážistů-absolventů je nutné povolení příslušných orgánů pro zahraniční fyzické osoby.<br>**BG, MT:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**DK:** Pro výkon určité funkce může být uděleno omezené povolení až na dobu 18 měsíců a je pro ně požadován trvalý pobyt.<br>**FR:** Podmínka státní příslušnosti. Přístup je však možný v rámci ročně stanovených kvót.<br>**HR:** Všechny osoby, které poskytují služby přímo pacientům/léčí pacienty, musí získat licenci od profesní komory.<br>**LV:** Pro vykonávání lékařského povolání cizinci se vyžaduje povolení od místních zdravotnických orgánů na základě ekonomické potřebnosti lékařů a zubních lékařů v daném regionu.<br>**PL:** K výkonu lékařské profese cizinci je požadováno povolení. Zahraniční lékaři mají omezená hlasovací práva v profesních komorách.<br>**PT:** Požadavek trvalého pobytu pro psychology. |
| i) Veterinární služby (CPC 932) | **BG, DE, EL, FR, HR, HU:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**CZ a SK:** Požadavek státní příslušnosti a požadavek trvalého pobytu.<br>**IT:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**PL:** Požadavek státní příslušnosti. Cizinci mohou požádat o povolení k provozování praxe. |
| j) 1. Služby porodních asistentek (část CPC 93191) | **AT:** Za účelem zřízení odborné praxe v Rakousku musí dotyčná osoba před otevřením této odborné praxe vykonávat dané povolání nejméně tři roky.<br>**BE, LU:** V případě stážistů-absolventů je nutné povolení příslušných orgánů pro zahraniční fyzické osoby.<br>**CY, EE, RO, SK:** Povolení příslušných orgánů je nutné pro zahraniční fyzické osoby.<br>**FR:** Podmínka státní příslušnosti. Přístup je však možný v rámci ročně stanovených kvót.<br>**HR:** Všechny osoby, které poskytují služby přímo pacientům/léčí pacienty, musí získat licenci od profesní komory.<br>**HU:** Bez závazků.<br>**IT:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**LV:** Podléhá ekonomické potřebnosti závisející na celkovém počtu porodních asistentek v daném regionu s povolením od místních zdravotnických orgánů.<br>**PL:** Podmínka státní příslušnosti. Cizinci mohou požádat o povolení k provozování praxe. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| j) 2. Služby poskytované zdravotními sestrami, fyzioterapeuty a ostatními zdravotníky (část CPC 93191) | **AT:** Zahraniční dodavatelé služeb mohou působit pouze v těchto činnostech: zdravotní sestry, fyzioterapeuti, ergoterapeuti, logoterapeuti, dietetici a odborníci na výživu. Za účelem zřízení odborné praxe v Rakousku musí dotyčná osoba před otevřením této odborné praxe vykonávat dané povolání nejméně tři roky.<br>**BE, FR, LU:** V případě stážistů-absolventů je nutné povolení příslušných orgánů pro zahraniční fyzické osoby.<br>**CY, CZ, EE, RO, SK:** Povolení příslušných orgánů je nutné pro zahraniční fyzické osoby.<br>**HR:** Všechny osoby, které poskytují služby přímo pacientům/léčí pacienty, musí získat licenci od profesní komory.<br>**HU:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**DK:** Pro výkon určité funkce může být uděleno omezené povolení až na dobu 18 měsíců a je pro ně požadován trvalý pobyt.<br>**CY, CZ, EL, IT:** Podléhá testu ekonomické potřebnosti: rozhodnutí závisí na volných místech a nedostatku personálu v regionech.<br>**LV:** Podléhá ekonomické potřebnosti závisející na celkovém počtu zdravotních sester v daném regionu s povolením od místních zdravotnických orgánů. |
| k) Maloobchod s farmaceutickými přípravky a maloobchod se zdravotnickými a ortopedickými výrobky (CPC 63211) a jiné služby poskytované lékárníky ([1]) | **FR:** Podmínka státní příslušnosti. Avšak v rámci stanovených kvót je možný přístup státních příslušníků Moldavské republiky, pokud má poskytoval služby francouzský diplom farmacie.<br>**DE, EL, SK:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**HU:** Podmínka státní příslušnosti, s výjimkou maloobchodního prodeje farmaceutických výrobků a maloobchodního prodeje zdravotnického a ortopedického zboží (CPC 63211).<br>**IT, PT:** Požadavek trvalého pobytu. |
| D. Služby v oblasti nemovitostí ([2]) | |
| a) Vztahující se k vlastním nebo pronajatým nemovitostem (CPC 821) | **FR, HU, IT, PT:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**LV, MT, SI:** Podmínka státní příslušnosti. |
| b) Na základě honoráře nebo smlouvy (CPC 822) | **DK:** Požadavek trvalého pobytu, pokud z něj neudělí výjimku dánský úřad pro obchodní činnost.<br>**FR, HU, IT, PT:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**LV, MT, SI:** Podmínka státní příslušnosti. |
| E. Pronájem/leasing bez obsluhy | |
| e) Týkající se výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost (CPC 832) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty a stážisty-absolventy. |

([1]) Prodej farmaceutických výrobků veřejnosti, jakož i poskytování jiných služeb, podléhá licenčním a kvalifikačním požadavkům a postupům uplatňovaným v členských státech. Obecně platí, že je tato činnost vyhrazena lékárníkům. V některých členských státech je lékárníkům vyhrazen pouze prodej předepsaných léků.

([2]) Dané služby jsou služby realitních agentů a nemají žádný vliv na práva a/nebo omezení, která se týkají nákupu nemovitostí fyzickými a právnickými osobami.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| f) Pronájem telekomunikačních zařízení (CPC 7541) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty a stážisty-absolventy. |
| F. Ostatní podnikatelské služby | |
| e) Technické zkoušky a analýzy (CPC 8676) | **IT, PT:** Požadavek trvalého pobytu pro biology a chemické analytiky. |
| f) Poradenské a konzultační služby v oblasti zemědělství, myslivosti a lesnictví (část CPC 881) | **IT:** Požadavek trvalého pobytu pro agronomy a *„periti agrari“*. |
| j) 2. Bezpečnostní služby (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 a CPC 87305) | **BE:** Podmínka státní příslušnosti a požadavek trvalého pobytu pro vedoucí pracovníky.<br>**BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Podmínka státní příslušnosti a požadavek trvalého pobytu.<br>**DK:** Podmínka státní příslušnosti a požadavek trvalého pobytu pro manažery a služby letištní ostrahy.<br>**ES, PT:** Podmínka státní příslušnosti pro specializované zaměstnance.<br>**FR:** Podmínka státní příslušnosti pro výkonné ředitele a ředitele.<br>**IT:** Podmínka italské státní příslušnosti nebo státní příslušnosti EU a požadavek trvalého pobytu pro získání povolení nezbytného pro služby bezpečnostní ochrany a převozu cenin. |
| k) Související vědecké a technické poradenské služby (CPC 8675) | **BG:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty.<br>**DE:** Podmínka státní příslušnosti pro veřejně jmenované geodety.<br>**FR:** Podmínka státní příslušnosti pro zeměměřičské práce vztahující se ke stanovení majetkových práv a k pozemkovému právu.<br>**IT, PT:** Požadavek trvalého pobytu. |
| l) 1. Údržba a opravy plavidel (část CPC 8868) | **MT:** Podmínka státní příslušnosti. |
| l) 2. Údržba a opravy železničních dopravních prostředků (část CPC 8868) | **LV:** Podmínka státní příslušnosti. |
| l) 3. Údržba a opravy motorových vozidel, motocyklů, sněžných motorových skútrů a silničních dopravní prostředků (CPC 6112, CPC 6122, část CPC 8867 a část CPC 8868) | **EU:** V případě údržby a oprav motorových vozidel, motocyklů a sněžných motorových skútrů se na odborníky a stážisty-absolventy vztahuje podmínka státní příslušnosti. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| l) 5. Údržba a opravy kovodělných výrobků, strojů (kromě kancelářských), zařízení (kromě dopravních a kancelářských) a výrobků pro osobní potřebu a převážně pro domácnost 56 ([1]) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 a CPC 8866) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro odborníky a stážisty-absolventy, s výjimkou:<br>**BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK** pro CPC 633, 8861, 8866;<br>**BG** pro služby oprav věcí osobní potřeby a vybavení domácností (s výjimkou šperků): CPC 63301, 63302, část 63303, 63304, 63309;<br>**AT** pro CPC 633, 8861–8866;<br>**EE, FI, LV, LT** pro CPC 633, 8861–8866;<br>**CZ, SK** pro CPC 633, 8861–8865; a<br>**SI** pro CPC 633, 8861, 8866. |
| m) Úklid budov (CPC 874) | **CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty. |
| n) Fotografické služby (CPC 875) | **HR, LV:** Podmínka státní příslušnosti pro specializované fotografické služby.<br>**PL:** Podmínka státní příslušnosti pro služby leteckého snímkování. |
| p) Tisk a vydavatelství (CPC 88442) | **HR:** Požadavek trvalého pobytu pro vydavatele.<br>**SE:** Požadavek trvalého pobytu pro vydavatele a vlastníky vydavatelských nebo tiskařských společností.<br>**IT:** Vlastníci vydavatelských a tiskařských společností a vydavatelé musí být občany členského státu. |
| q) Kongresové služby (část CPC 87909) | **SI:** Podmínka státní příslušnosti. |
| r) 1. Překladatelské a tlumočnické služby (CPC 87905) | **FI:** Požadavek trvalého pobytu pro certifikované překladatele.<br>**DK:** Požadavek trvalého pobytu pro autorizované veřejné překladatele a tlumočníky, pokud od něj neupustí dánský úřad pro obchodní činnost. |
| r) 3. Služby inkasních agentur (CPC 87902) | **BE, EL:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**IT:** Bez závazků. |
| r) 4. Služby související s poskytováním informací o solventnosti zákazníků (CPC 87901) | **BE, EL:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**IT:** Bez závazků. |

([1]) Údržba a opravy dopravních prostředků a zařízení (CPC 6112, 6122, 8867 a CPC 8868) spadá pod 6.F. l) 1. až 6.F.l) 4. Údržba a opravy kancelářských strojů a zařízení včetně počítačů (CPC 845) spadají pod 6.B. Počítačové a související služby.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| r) 5. Kopírovací a rozmnožovací služby (CPC 87904) ([1]) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty a stážisty-absolventy. |
| 8. STAVEBNÍ A SOUVISEJÍCÍ INŽENÝRSKÉ SLUŽBY (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 a CPC 518) | **BG:** Zahraniční odborníci musí mít alespoň dvouletou praxi v oboru stavebnictví. |
| 9. DISTRIBUČNÍ SLUŽBY (s výjimkou distribuce zbraní, střeliva a válečného materiálu) | |
| C. Maloobchod ([2]) | |
| c) Maloobchod s potravinami (CPC 631) | **FR:** Podmínka státní příslušnosti pro trafikanty (tj. *buraliste*). |
| 10. SLUŽBY V OBLASTI VZDĚLÁVÁNÍ (pouze soukromě financované služby) | |
| A. Služby v oblasti primárního vzdělávání (CPC 921) | **FR:** Podmínka státní příslušnosti. Státní příslušníci Moldavské republiky však mohou obdržet povolení příslušných orgánů zřídit a vést vzdělávací instituci a vyučovat.<br>**IT:** Podmínka státní příslušnosti pro poskytovatele služeb, kteří jsou oprávněni vydávat státem uznávané diplomy.<br>**EL:** Podmínka státní příslušnosti pro učitele. |
| B. Služby v oblasti sekundárního vzdělávání (CPC 922) | **FR:** Podmínka státní příslušnosti. Státní příslušníci Moldavské republiky však mohou obdržet povolení příslušných orgánů zřídit a vést vzdělávací instituci a vyučovat.<br>**IT:** Podmínka státní příslušnosti pro poskytovatele služeb, kteří jsou oprávněni vydávat státem uznávané diplomy.<br>**EL:** Podmínka státní příslušnosti pro učitele.<br>**LV:** Podmínka státní příslušnosti pro služby v oblasti vzdělávání související s odborným sekundárním vzděláváním pro zdravotně postižené studenty (CPC 9224). |

([1]) Nezahrnuje tiskařské služby (CPC 88442), které spadají pod 6.F. p).
([2]) Nezahrnuje údržbu a opravy, které spadají pod PODNIKATELSKÉ SLUŽBY 6.B. a 6.F.l).
Nezahrnuje maloobchod s energetickými produkty, který spadá pod ENERGETICKÉ SLUŽBY 19.E. a 19.F.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| C. Služby v oblasti postsekundárního vzdělávání (CPC 923) | **FR:** Podmínka státní příslušnosti. Státní příslušníci Moldavské republiky však mohou obdržet povolení příslušných orgánů zřídit a vést vzdělávací instituci a vyučovat.<br><br>**CZ, SK:** Podmínka státní příslušnosti pro služby postsekundárního vzdělávání, s výjimkou postsekundárního odborného vzdělávání (CPC 92310).<br><br>**IT:** Podmínka státní příslušnosti pro poskytovatele služeb, kteří jsou oprávněni vydávat státem uznávané diplomy.<br><br>**DK:** Podmínka státní příslušnosti pro vysokoškolské učitele. |
| 12. FINANČNÍ SLUŽBY | |
| A. Pojišťovací služby a služby související s pojištěním | **AT:** Vedení pobočky se musí skládat ze dvou fyzických osob s pobytem v Rakousku.<br><br>**EE:** V případě přímého pojištění, může řídicí orgán pojišťovací akciové společnosti s kapitálovou účastí fyzické nebo právnické osoby z Moldavské republiky zahrnovat státní příslušníky Moldavské republiky, jejichž účast bude úměrná účasti fyzické nebo právnické osoby z Moldavské republiky a v žádném případě nepřesáhne polovinu členů řídícího orgánu. Vedoucí managementu dceřiné společnosti nebo nezávislé společnosti musí mít trvalý pobyt v Estonsku.<br><br>**ES:** Požadavek trvalého pobytu pro povolání pojistného matematika (nebo případně dvouletá praxe).<br><br>**FI:** Výkonní ředitelé a nejméně jeden auditor pojišťovací společnosti musí mít trvalý pobyt v EU, pokud příslušné orgány neudělí výjimku. Jednatel pojišťovací společnosti z Moldavské republiky má místo trvalého pobytu ve Finsku, pokud společnost nemá správní ústředí v EU.<br><br>**HR:** Požadavek trvalého pobytu.<br><br>**IT:** Požadavek trvalého pobytu pro povolání pojistného matematika. |
| B. Bankovní a jiné finanční služby (kromě pojištění) | **BG:** Trvalý pobyt v Bulharsku je požadován u vrcholového vedení a u agenta pověřeného určitými vedoucími funkcemi.<br><br>**FI:** Výkonný ředitel a nejméně jeden auditor úvěrové společnosti musí mít trvalý pobyt v EU, pokud orgán pro finanční dozor neudělí výjimku.<br><br>**HR:** Požadavek trvalého pobytu. Správní rada řídí činnost úvěrové instituce z území Chorvatské republiky. Alespoň jeden člen správní rady musí být schopný plynně mluvit a psát chorvatsky.<br><br>**IT:** Podmínka pobytu na území členského státu pro „*promotori di servizi finanziari*“ (prodejce finančních služeb).<br><br>**LT:** Alespoň jeden člen správního vedení banky musí mít trvalý pobyt v Litevské republice.<br><br>**PL:** Požadavek státní příslušnosti nejméně jednoho člena vrcholového vedení banky. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 13. ZDRAVOTNÍ A SOCIÁLNÍ PÉČE (pouze soukromě financované služby) | |
| A. Ústavní zdravotní péče (CPC 9311)<br>B. Sanitní služby (CPC 93192)<br>C. Ústavní zdravotní péči jiná než nemocniční služby (CPC 93193)<br>E. Sociální péče (CPC 933) | **FR:** Pro přístup k vedoucím funkcím je nezbytné povolení. Zohledňuje se dostupnost domácích manažerů.<br>**HR:** Všechny osoby, které poskytují služby přímo pacientům/léčí pacienty, musí získat licenci od profesní komory.<br>**LV:** Test ekonomické potřebnosti pro lékaře, zubaře, porodní asistentky, zdravotní sestry, fyzioterapeuty a zdravotnický personál.<br>**PL:** K výkonu lékařského povolání cizinci je požadováno povolení. Zahraniční lékaři mají omezená hlasovací práva v profesních komorách. |
| 14. CESTOVNÍ RUCH A SOUVISEJÍCÍ SLUŽBY | |
| A. Hotely, restaurace a cateringové služby (CPC 641, CPC 642 a CPC 643) s výjimkou cateringových služeb v oblasti letecké dopravy ([1]) | **BG:** V případech, kdy podíl veřejných subjektů (státu nebo obcí) na základním kapitálu bulharské společnosti přesahuje 50 %, nesmí počet zahraničních manažerů přesáhnout počet vedoucích pracovníků, kteří jsou bulharskými státními občany.<br>**HR:** Požadavek státní příslušnosti pro pohostinství a cateringové služby v domácnostech a venkovských usedlostech. |
| B. Služby cestovních agentur a kanceláří (včetně delegátů) (CPC 7471) | **BG:** V případech, kdy podíl veřejných subjektů (státu nebo obcí) na základním kapitálu bulharské společnosti přesahuje 50 %, nesmí počet zahraničních manažerů přesáhnout počet vedoucích pracovníků, kteří jsou bulharskými státními občany.<br>**HR:** Pozice vedoucího kanceláře vyžaduje schválení ministerstva cestovního ruchu. |
| C. Průvodcovské služby (CPC 7472) | **BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT, SK:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**IT:** Průvodci ze zemí mimo EU musí získat specifickou licenci. |
| 15. REKREAČNÍ, KULTURNÍ A SPORTOVNÍ SLUŽBY (jiné než audiovizuální služby) | |
| A. Zábavní služby (včetně divadel, hudebních skupin, cirkusů a diskoték) (CPC 9619) | **FR:** Pro přístup k vedoucím funkcím je nezbytné povolení. Žádá-li se o povolení na více než dva roky, podléhá podmínce státní příslušnosti. |

([1]) Cateringové služby v oblasti letecké dopravy jsou uvedeny v POMOCNÝCH SLUŽÁCH SOUVISEJÍCÍCH S DOPRAVOU pod 17.E.a) Pozemní odbavovací služby.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 16. DOPRAVNÍ SLUŽBY | |
| A. Námořní doprava | |
| a) Mezinárodní osobní doprava (CPC 7211 bez vnitrostátní kabotáže)<br>b) Mezinárodní nákladní doprava (CPC 7212 bez vnitrostátní kabotáže) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro posádky plavidel.<br>**AT:** Podmínka státní příslušnosti pro většinu výkonných ředitelů. |
| D. Silniční doprava | |
| a) Osobní doprava (CPC 7121 a CPC 7122) | **AT:** Podmínka státní příslušnosti pro osoby a akcionáře oprávněné zastupovat právnickou osobu nebo osobní společnost.<br>**DK, HR:** Podmínka státní příslušnosti a požadavek trvalého pobytu pro manažery.<br>**BG, MT:** Podmínka státní příslušnosti. |
| b) Nákladní doprava (CPC 7123, s výjimkou přepravy poštovních a kurýrních zásilek pro vlastní potřebu ([1])) | **AT:** Podmínka státní příslušnosti pro osoby a akcionáře oprávněné zastupovat právnickou osobu nebo osobní společnost.<br>**BG, MT:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**HR:** Podmínka státní příslušnosti a požadavek trvalého pobytu pro manažery. |
| E. Potrubní přeprava zboží kromě paliv ([2]) (CPC 7139) | **AT:** Podmínka státní příslušnosti pro výkonné ředitele. |
| 17. POMOCNÉ SLUŽBY V DOPRAVĚ ([3]) | |
| A. Pomocné služby v námořní dopravě<br>a) Služby při manipulaci s nákladem v námořní dopravě<br>b) Skladování (část CPC 742)<br>c) Služby celního odbavení<br>d) Služby skladování a úschovy kontejnerů<br>e) Služby námořních agentur | **AT:** Podmínka státní příslušnosti pro většinu výkonných ředitelů.<br>**BG, MT:** Podmínka státní příslušnosti.<br>**DK:** Požadavek trvalého pobytu pro služby celního odbavení.<br>**EL:** Podmínka státní příslušnosti pro služby celního odbavení. |

([1]) Část CPC 71235, spadá pod KOMUNIKAČNÍ SLUŽBY 7.A. Poštovní a kurýrní služby.
([2]) Potrubní přeprava paliv spadá pod ENERGETICKÉ SLUŽBY 19.B.
([3]) Nezahrnuje údržbu a opravy dopravního zařízení, které spadají pod 6.F.l) 1 až 6.F.l) 4 PODNIKATELSKÉ SLUŽBY.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| f) Námořní zasilatelské nákladní služby<br>g) Pronájem plavidel s posádkou (CPC 7213)<br>h) Tažné a vlečné služby (CPC 7214)<br>i) Podpůrné služby v námořní dopravě (část CPC 745)<br>j) Ostatní podpůrné a pomocné služby (včetně cateringových služeb) (část CPC 749) | |
| D. Pomocné služby v silniční dopravě<br>d) Pronájem užitkových vozidel s řidičem (CPC 7124) | **AT:** Podmínka státní příslušnosti pro osoby a akcionáře oprávněné zastupovat právnickou osobu nebo osobní společnost.<br>**BG, MT:** Podmínka státní příslušnosti. |
| F. Pomocné služby související s potrubní přepravou zboží kromě paliv [1]<br>a) Skladování zboží kromě paliv přepravovaných potrubími (část CPC 742) | **AT:** Podmínka státní příslušnosti pro výkonné ředitele. |
| 19. ENERGETICKÉ SLUŽBY | |
| A. Služby související s těžbou (CPC 883) [2] | **SK:** Požadavek trvalého pobytu. |
| 20. OSTATNÍ SLUŽBY JINDE NEZAHRNUTÉ | |
| a) Praní, čištění a barvení (CPC 9701) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty a stážisty-absolventy. |

[1] Pomocné služby související s potrubní přepravou paliv spadají pod ENERGETICKÉ SLUŽBY 19.C.

[2] Zahrnují se tyto služby poskytované na základě honoráře nebo smlouvy: poradenské a konzultační služby související s těžbou, příprava lokality, instalace vrtných souprav, vrtání, služby vrtacích souprav, pažení vrtu a instalace vrtných trubek, inženýrské práce související s výplachem, kontrola pevných částic, vyztužování a speciální práce ve vrtné díře, geologické práce v místě vrtu a kontrola vrtacích prací, karotáž, zkoušení vrtů, wireline služby, dodávání a obsluha provozních kapalin (solné roztoky), dodání a instalace zařízení pro přípravu vrtů k těžbě, cementování (tlakové čerpání), stimulační služby (štěpení, použití kyselin a tlakové čerpání), opravy sond a opravy vrtů, likvidace vrtů.
Nezahrnuje přímý přístup k přírodním zdrojům nebo jejich přímé využívání.
Nezahrnuje přípravu staveniště pro těžbu zdrojů kromě ropy a plynu (CPC 5115), která spadá pod 8. STAVEBNÍ A SOUVISEJÍCÍ INŽENÝRSKÉ SLUŽBY.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| b) Kadeřnické služby (CPC 97021) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty a stážisty-absolventy. |
| c) Kosmetické služby, manikúra a pedikúra (CPC 97022) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty a stážisty-absolventy. |
| d) Ostatní kosmetické služby j.n. (CPC 97029) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty a stážisty-absolventy. |
| e) Lázeňské služby a masáže (jiné než terapeutické), jsou-li prováděny jako relaxační služby v oblasti péče o tělo a nikoli z léčebných nebo rehabilitačních důvodů ([1]) (CPC ver. 1.0 97230) | **EU:** Podmínka státní příslušnosti pro specialisty a stážisty-absolventy. |

([1]) Terapeutické masáže a služby lázeňské léčby spadají pod 6.A.h) Ambulantní a zubní zdravotní péče, 6.A.j) 2. Služby poskytované zdravotními sestrami, fyzioterapeuty a zdravotníky (13.A a 13.C).

*PŘÍLOHA XXVII-D*

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE SMLUVNÍCH POSKYTOVATELŮ SLUŽEB A NEZÁVISLÝCH ODBORNÍKŮ (UNIE)**

1. Smluvní strany povolí dodávání služeb na svá území smluvními poskytovateli služeb a nezávislými odborníky druhé smluvní strany prostřednictvím přítomnosti fyzických osob v souladu s články 217 a 218 této dohody pro ekonomické činnosti, které jsou uvedeny níže, s výhradou příslušných omezení.

2. Níže uvedený seznam se skládá z těchto prvků:

   a) v prvním sloupci je uvedeno odvětví nebo pododvětví, na které se omezení vztahují, a

   b) ve druhém sloupci jsou popsána uplatňovaná omezení.

   Pokud sloupec zmíněný v písmenu b) obsahuje pouze zvláštní výhrady pro určitý členský stát, přijímají členské státy, které v této souvislosti nejsou uvedeny, závazky v dotčeném odvětví bez výhrad (neuvedením zvláštních výhrad pro určitý členský stát v dotčeném odvětví nejsou dotčeny horizontální výhrady nebo výhrady pro dané odvětví na úrovni celé Unie, které mohou být uplatněny).

   Unie nepřijímá žádné závazky týkající se smluvních poskytovatelů služeb a nezávislých odborníků v žádném odvětví ekonomické činnosti, kromě těch, která jsou výslovně uvedena na seznamu níže.

3. Při označování jednotlivých odvětví a pododvětví:

   a) výrazem „CPC“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC prov*, 1991; a

   b) výrazem „CPC ver. 1.0“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC *ver 1.0*, 1998.

4. Závazky týkající se smluvních poskytovatelů služeb a nezávislých odborníků se neuplatňují v případech, kdy zamýšlený účel nebo účinek jejich dočasné přítomnosti narušuje nebo jinak ovlivňuje výsledek jakéhokoli pracovněprávního sporu nebo vyjednávání.

5. Níže uvedený seznam nezahrnuje opatření týkající se kvalifikačních požadavků a postupů, technických norem a licenčních požadavků a postupů, pokud tato opatření nepředstavují omezení ve smyslu článků 217 a 218 této dohody. Tato opatření (např. potřeba získání licence, potřeba uznání kvalifikace v regulovaných odvětvích, absolvování určité zkoušky včetně jazykového přezkoušení) se na smluvní poskytovatele služeb a nezávislé odborníky z Moldavské republiky vztahují v každém případě, a to i tehdy, když nejsou uvedena na seznamu níže.

6. Všechny ostatní požadavky právních předpisů EU a jejích členských států, které se týkají vstupu, pobytu, práce a sociálního zabezpečení se uplatňují i nadále, včetně předpisů, které se týkají doby pobytu, minimálních mezd i kolektivního vyjednání mezd.

7. Níže uvedený seznam nezahrnuje opatření týkající se subvencí, které strany poskytují.

8. Níže uvedeným seznamem není dotčena existence veřejných monopolů a výhradních práv v příslušných odvětvích, jak stanovila Unie v příloze XXVII-A této dohody.

9. V odvětvích, ve kterých jsou uplatňovány testy ekonomické potřebnosti, bude jejich hlavním kritériem posouzení příslušné situace na trhu v členském státě nebo regionu, kde má být služba poskytována, včetně zohlednění počtu stávajících dodavatelů služeb a dopadu na tyto dodavatele.

10. Práva a povinnosti vyplývající z níže uvedeného seznamu nemají přímý účinek, a přímo proto nezakládají práva fyzických nebo právnických osob.

Smluvní strany povolí dodávání služeb na svá území smluvními dodavateli služeb druhé smluvní strany prostřednictvím přítomnosti fyzických osob s výhradou podmínek uvedených v čl. 271 odst. 1 této dohody v těchto pododvětvích:

1. Právní služby v oblasti mezinárodního práva veřejného a cizího práva (tj. právo jiné než právo EU)

2. Účetnické služby

3. Daňové poradenství

4. Architektonické služby, urbanistické plánování a služby v oblasti krajinářské architektury

5. Inženýrské služby, integrované inženýrské služby

6. Počítačové a související služby

7. Výzkum a vývoj

8. Reklamní služby

9. Poradenské služby v oblasti řízení

10. Služby související s poradenstvím v oblasti řízení

11. Technické zkoušky a analýzy

12. Související vědecké a technické poradenské služby;

13. Údržba a opravy zařízení v souvislosti se smlouvami o službách poskytovaných po prodeji a po leasingu

14. Překladatelské služby

15. Práce na průzkumu lokality

16. Služby v oblasti životního prostředí

17. Služby cestovních agentur a kanceláří

18. Zábavní služby

Smluvní strany povolí dodávání služeb na svá území nezávislými odborníky druhé smluvní strany prostřednictvím přítomnosti fyzických osob s výhradou podmínek uvedených v čl. 218 odst. 2 této dohody v těchto pododvětvích:

1) Právní služby v oblasti mezinárodního práva veřejného a cizího práva (tj. právo jiné než právo EU)

2) Architektonické služby, urbanistické plánování a krajinářská architektura

3) Inženýrské a integrované inženýrské služby

4) Počítačové a související služby

5) Poradenské služby v oblasti řízení a služby související s poradenstvím v oblasti řízení

6) Překladatelské služby

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| VŠECHNA ODVĚTVÍ | Uznávání<br>**EU:** Směrnice EU o vzájemném uznávání diplomů se vztahují pouze na státní příslušníky členských států. Právo vykonávat regulované odborné služby v jednom členském státě nezaručuje právo vykonávat je v jiném členském státě. ([1]) |
| Právní poradenství v oblasti mezinárodního práva veřejného a cizího práva (tj. právo jiné než právo EU)<br>(část CPC 861) ([2]) | AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE, UK: Žádné.<br>**BE, ES, HR, IT, EL:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**LV:** Test ekonomické potřebnosti pro smluvní dodavatele služeb.<br>**BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK:** Test ekonomické potřebnosti. |
| | **DK:** Poskytování právního poradenství je vyhrazeno právníkům s dánskou licencí k výkonu praxe. Získání dánské licence k výkonu praxe je podmíněno dánskou zkouškou z práva. |
| | **FR:** Je požadováno plnoprávné (přidružené) členství v profesní komoře na základě zkoušky způsobilosti. Přístup právníků k povolání „*avocat auprès de la Cour de Cassation*“ a „*avocat auprès du Conseil d'Etat*“ podléhá kvótám a podmínce státní příslušnosti.<br>**HR:** Plnoprávné členství v profesní komoře požadované pro právní zastupování je podmíněno státní příslušností. |
| Účetnické služby<br>(CPC 86212 jiné než auditorské služby, CPC 86213, CPC 86219 a CPC 86220) | **BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**AT:** Zaměstnavatel musí být členem příslušného profesního sdružení v zemi původu, pokud takové sdružení existuje.<br>**FR:** Požadavek povolení. Poskytování účetnických služeb je podmíněno rozhodnutím ministerstva hospodářství, financí a průmyslu po dohodě s ministerstvem zahraničních věcí.<br>**BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**HR:** Požadavek trvalého pobytu. |
| Daňové poradenství<br>(CPC 863) ([3]) | **BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**AT:** Zaměstnavatel musí být členem příslušného profesního sdružení v zemi původu, pokud takové sdružení existuje; podmínka státní příslušnosti pro zastupování před příslušnými orgány.<br>**BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**CY:** Bez závazků pro podávání daňového přiznání.<br>**PT:** Bez závazků.<br>**HR, HU:** Požadavek trvalého pobytu. |

([1]) Aby státní příslušníci třetích zemí získali uznání své kvalifikace na úrovni celé EU, je nezbytná dohoda o vzájemném uznávání sjednaná podle článku 222 této dohody.

([2]) Na poskytování právních služeb se stejně jako na poskytování jiných služeb vztahují licenční požadavky a postupy uplatňované v členských státech. U právníků poskytujících právní služby v oblasti mezinárodního práva veřejného a cizího práva mohou být tyto požadavky a postupy mimo jiné ve formě dodržování místních etických kodexů, používání titulu získaného v zemi původu (nebyl-li uznán jako rovnocenný s titulem používaným v hostitelské zemi), požadavků v oblasti pojištění, zjednodušené registrace v profesní komoře hostitelské země nebo zjednodušeným získáním členství v profesní komoře hostitelské země na základě zkoušky způsobilosti a domicilu nebo hlavní kanceláře v hostitelské zemi.

([3]) Nezahrnuje právní poradenství a právní zastupování v daňových záležitostech, které spadá do části Právní poradenství v oblasti mezinárodního práva veřejného a cizího práva.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| Architektonické služby<br>a<br>Urbanistické služby a služby v oblasti krajinářské architektury<br>(CPC 8671 a CPC 8674) | **EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**BE, ES, HR, IT:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**LV:** Test ekonomické potřebnosti pro smluvní dodavatele služeb.<br>**FI:** Fyzická osoba musí prokázat, že má speciální znalosti odpovídající dodávané službě.<br>**BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**AT:** Pouze plánování, kde platí: Test ekonomické potřebnosti.<br>**HR, HU, SK:** Požadavek trvalého pobytu. |
| Inženýrské služby<br>a<br>Integrované inženýrské služby<br>(CPC 8672 a CPC 8673) | **EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**BE, ES, HR, IT:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**LV:** Test ekonomické potřebnosti pro smluvní dodavatele služeb.<br>**FI:** Fyzická osoba musí prokázat, že má speciální znalosti odpovídající dodávané službě.<br>**BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**AT:** Pouze plánování, kde platí: Test ekonomické potřebnosti.<br>**HR, HU:** Požadavek trvalého pobytu. |
| Počítačové a související služby<br>(CPC 84) | **EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:** Žádné.<br>**ES, IT:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**LV:** Test ekonomické potřebnosti pro smluvní dodavatele služeb.<br>**BE:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK, UK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**HR:** Požadavek trvalého pobytu pro smluvní dodavatele služeb. Bez závazků pro nezávislé odborníky. |
| Výzkum a vývoj<br>(CPC 851, 852 s výjimkou služeb psychologů [1], 853) | **EU, kromě BE:** Je požadována dohoda o hostování uzavřená se schválenou výzkumnou organizací [2].<br>**CZ, DK, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**BE, UK:** Bez závazků.<br>**HR:** Požadavek trvalého pobytu. |
| Reklamní služby<br>(CPC 871) | **BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**AT, BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti. |
| Poradenství v oblasti řízení<br>(CPC 865) | **DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**ES, IT:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**BE, HR:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti. |
| Služby související s poradenstvím v oblasti řízení<br>(CPC 866) | **DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**BE, ES, HR, IT:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**AT, BG, CY, CZ, FI, LT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**HU:** Test ekonomické potřebnosti, kromě rozhodčích a smírčích služeb (CPC 86602), kde platí: Bez závazků. |

[1] Část CPC 85201, která je uvedena pod Ambulantní a zubní zdravotní péče.
[2] U všech členských států kromě DK musí schválení výzkumné organizace a dohody o hostování splňovat podmínky stanovené podle směrnice EU 2005/71/ES.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| Technické zkoušky a analýzy<br>(CPC 8676) | **BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti. |
| Související vědecké a technické poradenské služby<br>(CPC 8675) | BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Žádné.<br>**AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**DE:** Bez závazků pro veřejně jmenované geodety.<br>**FR:** Bez závazků pro zeměměřičské práce vztahující se ke stanovení majetkových práv a k pozemkovému právu.<br>**BG:** Bez závazků. |
| Údržba a opravy plavidel<br>(část CPC 8868) | **BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE:** Žádné.<br>**AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**UK:** Bez závazků. |
| Údržba a opravy železničních dopravních prostředků<br>(část CPC 8868) | **BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:** Žádné.<br>**AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**UK:** Bez závazků. |
| Údržba a opravy motorových vozidel, motocyklů, sněžných motorových skútrů a silničních dopravní prostředků<br>(CPC 6112, CPC 6122, část CPC 8867 a část CPC 8868) | **BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE:** Žádné.<br>**AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**UK:** Bez závazků. |
| Údržba a opravy letadel a jejich dílů<br>(část CPC 8868) | **BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:** Žádné.<br>**AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>UK: Bez závazků. |
| Údržba a opravy kovodělných výrobků, strojů (kromě kancelářských), zařízení (kromě dopravních a kancelářských) a výrobků pro osobní potřebu a pro domácnost ([1])<br>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 a CPC 8866) | **BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti. |
| Překlady<br>(CPC 87905, s výjimkou úředních nebo certifikovaných činností) | DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Žádné.<br>**BE, ES, IT, EL:** Test ekonomické potřebnosti pro nezávislé odborníky.<br>**CY, LV:** Test ekonomické potřebnosti pro smluvní dodavatele služeb.<br>**AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**HR:** Bez závazků pro nezávislé odborníky. |

([1]) Údržba a opravy kancelářských strojů a zařízení včetně počítačů (CPC 845) spadají pod Počítačové služby.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| Práce na průzkumu staveniště<br>(CPC 5111) | **BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti. |
| Služby v oblasti životního prostředí<br>(CPC 9401 ([1]), CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ([2]), část CPC 94060 ([3]), CPC 9405, část CPC 9406, CPC 9409) | **BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Žádné.<br>**AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti. |
| Služby cestovních agentur a kanceláří (včetně delegátů ([4]))<br>(CPC 7471) | **AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE:** Žádné.<br>**BG, EL, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Test ekonomické potřebnosti.<br>**BE, CY, DK, FI, IE:** Bez závazků, s výjimkou delegátů (osob, jejichž úkolem je doprovázet skupinu nejméně 10 osob, aniž by jednaly jako průvodci po určité oblasti).<br>**HR:** Požadavek trvalého pobytu.<br>**UK:** Bez závazků. |
| Zábavní služby jiné než audiovizuální služby (včetně divadel, hudebních skupin, cirkusů a diskoték)<br>(CPC 9619) | **BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE:** Může být požadována vyšší kvalifikace ([5]). Test ekonomické potřebnosti.<br>**AT:** Vyšší kvalifikace a test ekonomické potřebnosti s výjimkou osob, jejichž hlavní odborná činnost je v oblasti umění, z této činnosti získávají hlavní část svých příjmů a s výhradou podmínky, že takové osoby v Rakousku nevykonávají žádnou jinou komerční činnost, kde platí: Žádné.<br>**FR:** Bez závazků pro smluvní dodavatele služeb, s výjimkou těchto případů:<br>— Pracovní povolení je uděleno na dobu, která nepřesahuje devět měsíců, a lze jej prodloužit o tři měsíce.<br>— Test ekonomické potřebnosti<br>— Zábavní podnik musí zaplatit odvod francouzskému úřadu pro přistěhovalectví a integraci (Office Français de l'Immigration et de l'Intégration).<br>**CY:** Test ekonomické potřebnosti pro hudební skupiny a diskotéky.<br>**SI:** Doba pobytu je omezena na 7 dní na akci. V případě cirkusů a zábavních parků je maximální doba pobytu 30 dní za kalendářní rok.<br>**BE, UK:** Bez závazků. |

([1]) Odpovídá službám souvisejícím s odpadními vodami.
([2]) Odpovídá službám čištění výfukových a odpadních plynů.
([3]) Odpovídá částem služeb ochrany přírody a krajiny.
([4]) Dodavatelé služeb, jejichž úkolem je doprovázet skupinu minimálně 10 osob, aniž by působili v určitých oblastech jako průvodci.
([5]) Nebyla-li kvalifikace získána v EU a jejích členských státech, může dotyčný členský stát hodnotit, zda odpovídá kvalifikaci požadované na jeho území.

*PŘÍLOHA XXVII-E*

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE USAZOVÁNÍ (MOLDAVSKÁ REPUBLIKA)**

1. V níže uvedeném seznam jsou uvedeny ekonomické činnosti, na které se, pokud jde o podniky a investory z Unie, vztahují výhrady k národnímu zacházení nebo zacházení podle nejvyšších výhod poskytovanému Moldavskou republikou podle čl. 205 odst. 1 této dohody.

   Níže uvedený seznam se skládá z těchto prvků:

   a) v prvním sloupci je uvedeno odvětví nebo pododvětví, na které se omezení vztahují;

   b) ve druhém sloupci jsou popsány uplatňované výhrady v odvětví nebo pododvětví uvedeném v prvním sloupci.

2. Při označování jednotlivých odvětví a pododvětví:

   a) výrazem „CPC“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC *prov*, 1991;

   b) výrazem „CPC ver. 1.0“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. V souladu s čl. 202 odst. 1 této dohody nejsou v níže uvedeném seznamu zahrnuta opatření týkající se subvencí, které smluvní strany poskytují.

4. V souladu s článkem 205 této dohody nejsou v této příloze uvedeny nediskriminační požadavky týkající se například právní formy nebo povinnosti získat licence nebo povolení vztahující se na všechny poskytovatele, již působí na území, bez rozdílu podle státní příslušnosti, bydliště nebo rovnocenného kritéria, jelikož nejsou dotčeny touto dohodou.

5. Práva a povinnosti vyplývající z níže uvedeného seznamu nemají přímý účinek, a přímo proto nezakládají práva fyzických nebo právnických osob.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| I. HORIZONTÁLNÍ VÝHRADY | |
| | Pozemky |
| Výhrady zahrnují všechna odvětví | Je povolen nájem pozemků nepřekračující 99 let.<br><br>Zahraniční dodavatel může nakupovat pozemky s výjimkou zemědělských a lesních pozemků. |
| I. ZVLÁŠTNÍ VÝHRADY | |
| 1. PODNIKATELSKÉ SLUŽBY | |
| A. Odborné služby | |
| a) Právní služby: | |
| — Omezené na poradenství v oblasti vnitrostátního práva; (CPC 861) | Právní služby související se zastupováním před soudy a jinými veřejnými orgány může poskytovat právník z členského státu EU ve sdružení s místním právníkem nebo po absolvování jednoleté praxe za účelem získání licence v Moldavské republice.<br><br>Právní poradenství, s výjimkou zastupovaní před soudy a jinými orgány, lze poskytovat po předchozí registraci ve zvláštním registru Rady advokátní komory.<br><br>Překladatelské a/nebo tlumočnické služby pro soudnictví lze poskytovat po předchozím uznání oprávnění k výkonu činnosti soudního tlumočníka/překladatele, které bylo vydáno v jiném státě, atestační komisí ministerstva spravedlnosti.<br><br>Mediační služby může poskytovat osoba, která získala licenci mediátora v jiném státě, po udělení certifikace Mediačním výborem. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| | Služby autorizovaného správce konkurzní podstaty lze poskytovat po absolvování jednoleté praxe a po složení zkoušky před komisí ministerstva spravedlnosti pro certifikaci a disciplínu. |
| | Požadavek státní příslušnosti pro veřejné notáře a soudní vykonavatele. |
| h) Soukromá ambulantní a zubní zdravotní péče (CPC 9312) (CPC 9312 kromě služeb poskytovaných veřejným sektorem) | Pro výkon zdravotnického povolání cizinci se vyžaduje povolení od místních zdravotnických orgánů vycházející z testu ekonomické potřebnosti. |
| F. Ostatní podnikatelské služby | |
| k) Služby zprostředkování zaměstnání a zajišťování pracovníků (CPC 872); | Služby mohou být dodávány pouze prostřednictvím právnické osoby zapsané v obchodním rejstříku Moldavské republiky. |
| l) Pátrání a bezpečnost (CPC 873); | |
| 2. KOMUNIKAČNÍ SLUŽBY | |
| A. Poštovní služby | |
| a) Mezinárodní poštovní služby a stejně tak vnitrostátní poštovní služby související s dopisy do 350 gramů; (CPC 7511) | Monopol státní společnosti „*Posta Moldova*“. |
| 7. FINANČNÍ SLUŽBY | |
| Bankovní a jiné finanční služby (kromě pojištění) | |
| Účast na emisi všech druhů cenných papírů, včetně upisování a umísťování v roli prostředníka (veřejně i soukromě), a poskytování služeb souvisejících s takovými emisemi. | Moldavská národní banka je fiskální agenturou státu na trhu se státními pokladničními poukázkami. |

*PŘÍLOHA XXVII-F*

**SEZNAM ZÁVAZKŮ TÝKAJÍCÍCH SE PŘESHRANIČNÍCH SLUŽEB**

**(MOLDAVSKÁ REPUBLIKA)**

1. V níže uvedeném seznamu závazků jsou uvedena odvětví služeb liberalizovaná Moldavskou republikou podle článku 212 této dohody a prostřednictvím výhrad jsou stanovena omezení přístupu na trh a národního zacházení, která se vztahují na služby a dodavatele služeb z Unie v těchto odvětvích.

   Seznam se skládá z těchto prvků:

   a) v prvním sloupci je uvedeno odvětví nebo pododvětví, ve kterém smluvní strana závazek přijímá;

   b) ve druhém sloupci jsou popsány uplatňované výhrady v odvětví nebo pododvětví uvedeném v prvním sloupci.

   Pro odvětví a pododvětví, která v níže uvedeném seznamu nejsou uvedena, nejsou stanoveny žádné závazky.

2. Při označování jednotlivých odvětví a pododvětví:

   a) výrazem „CPC“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC *prov,* 1991;

   b) výrazem „CPC ver. 1.0“ se rozumí Centrální klasifikace produkce Statistického oddělení OSN, Statistical Papers, řada M, č. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. Níže uvedený seznam nezahrnuje opatření týkající se kvalifikačních požadavků a postupů, technických norem a licenčních požadavků a postupů, pokud tato opatření nepředstavují omezení přístupu na trh nebo národního zacházení ve smyslu článků 210 a 211 této dohody. Tato opatření (např. potřeba získání licence, povinnosti univerzální služby, potřeba uznání kvalifikace v regulovaných odvětvích, absolvování určité zkoušky, včetně jazykového přezkoušení, nediskriminační požadavek, že některé činnosti nesmějí být vykonávány v zónách chráněných z hlediska životního prostředí nebo v místech zvláštního historického a uměleckého zájmu) se na investory druhé smluvní strany vztahují v každém případě, a to i tehdy, nejsou-li na seznamu uvedena.

4. Níže uvedeným seznamem není dotčena proveditelnost způsobu 1 v některých odvětvích a pododvětvích služeb a není jím dotčena existence veřejných monopolů a výhradních práv, jak je popsáno v seznamu závazků týkajících se usazování.

5. V souladu s čl. 202 odst. 3 této dohody nejsou v níže uvedeném seznamu zahrnuta opatření týkající se subvencí, které smluvní strany poskytují.

6. Práva a povinnosti vyplývající ze seznamu závazků nemají přímý účinek, a přímo proto nezakládají práva jednotlivých fyzických nebo právnických osob.

7. Způsobem 1 a způsobem 2 se rozumí způsoby dodání služby popsané v čl. 203 odst. 13 písm. a) a b) této dohody.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| I. SPECIFICKÉ ZÁVAZKY | |
| 1. PODNIKATELSKÉ SLUŽBY | |
| A. Odborné služby | |
| a) Právní služby: | |
| — S výjimkou poradenství v oblasti vnitrostátního a mezinárodního práva; | 1) Bez závazků, s výjimkou sepisování právních dokumentů. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| (CPC 861) | 2) Žádné |
| — Poradenství v oblasti vnitrostátního práva, práva třetí země a mezinárodního práva;<br>(část CPC 861) | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| b) Účetnické a auditorské služby<br>(CPC 862); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Služby daňového poradenství<br>(CPC 863);<br>d) Architektonické služby;<br>(CPC 8671);<br>e) Inženýrské služby;<br>(CPC 8672); | |
| f) Integrované inženýrské služby<br>(CPC 8673);<br>g) Urbanistické služby a služby v oblasti krajinářské architektury<br>(CPC 8674); | |
| h) Soukromá ambulantní a zubní zdravotní péče (CPC 9312)<br>(CPC 9312 kromě služeb poskytovaných veřejným sektorem) | 1) Žádné<br>2) Programy veřejného zdravotního pojištění nepokrývají náklady na zdravotní péči dodanou v zahraničí. |
| i) Veterinární služby<br>(CPC 932) | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| j) Služby poskytované porodními asistentkami, zdravotními sestrami, fyzioterapeuty a ostatními zdravotníky<br>(CPC 93191 kromě služeb poskytovaných veřejným sektorem) | 1) Žádné<br>2) Programy veřejného pojištění nepokrývají náklady na zahraniční zdravotní péči spotřebovanou v zahraničí. |
| B. Počítačové a související služby | |
| a) Poradenské služby týkající se instalace počítačového hardwaru<br>(CPC 841);<br>b) Služby implementace softwaru<br>(CPC 842);<br>c) Zpracování dat;<br>(CPC 843);<br>d) Databázové služby (CPC 844);<br>e) Ostatní (CPC 845 + 849). | 1) Žádné<br>2) Žádné |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| C. Výzkum a vývoj | |
| a) Výzkum a vývoj v oblasti přírodních věd (CPC 851);<br>b) Výzkum a vývoj v oblasti společenských a humanitních věd (CPC 852);<br>c) Služby interdisciplinárního výzkumu a vývoje (CPC 853). | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| D. Služby v oblasti nemovitostí | |
| a) Vztahující se k vlastním nebo pronajatým nemovitostem (CPC 821);<br>b) Na základě honoráře nebo smlouvy (CPC 822). | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| E. Pronájem/leasing bez obsluhy | |
| a) Týkající se plavidel (CPC 83103);<br>b) Týkající se letadel (CPC 83104);<br>c) Týkající se ostatních dopravních prostředků (CPC 83101 + 83102 + 83105);<br>d) Týkající se ostatních strojů a zařízení (CPC 83106–83109); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| e) Ostatní (CPC 832), včetně předem nahraných videokazet a optických disků pro použití v zařízeních pro domácí zábavu. | |
| F. Ostatní podnikatelské služby | |
| a) Reklamní služby (CPC 871);<br>b) Průzkum trhu a veřejného mínění (CPC 864); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Poradenské služby v oblasti řízení (CPC 865);<br>d) Služby související s poradenstvím v oblasti řízení (CPC 866);<br>e) Technické zkoušky a analýzy (CPC 8676);<br>f) Služby v oblasti zemědělství, myslivosti a lesnictví (CPC 881); | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| g) Služby související s rybolovem (CPC 882);<br>h) Služby související s těžbou (CPC 883 + 5115);<br>i) Služby v oblasti zpracovatelského průmyslu (CPC 884 + 885); (kromě 88442); | |
| j) Služby související s rozvodem energií (CPC 887); | |
| k) Služby zprostředkování zaměstnání a zajišťování pracovníků (CPC 872); | |
| l) Pátrací a bezpečnostní služby (CPC 873); | |
| m) Související vědecké a technické poradenské služby (CPC 8675);<br>n) Údržba a opravy prostředků a zařízení (s výjimkou námořních plavidel, letadel nebo ostatních dopravních prostředků a zařízení) (CPC 633 + 8861–8866);<br>o) Úklid budov (CPC 874); | |
| p) Fotografické služby (CPC 875);<br>q) Balicí služby (CPC 876);<br>r) Vydavatelství, tiskařství (CPC 88442);<br>s) Kongresové služby (CPC 87909*);<br>t) Ostatní (CPC 8790). | |
| 2. KOMUNIKAČNÍ SLUŽBY | |
| A. Poštovní služby | |
| a) Mezinárodní poštovní služby a stejně tak vnitrostátní poštovní služby související s dopisy do 350 gramů (CPC 7511); | 1) Monopol státní společnosti „*Posta Moldova*“.<br>2) Žádné |
| b) Poštovní služby související s balíky (CPC 75112); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Služby poštovních přepážek (CPC 75113). | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| B. Kurýrní služby<br>(CPC 7512) | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| C. Telekomunikační služby | |
| a) Veřejné telefonní služby;<br>(CPC 7521); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| b) Služby analogových celulárních sítí<br>(CPC 75213.1); | |
| c) Digitální buňkové služby<br>(CPC 75213.2); | |
| d) Mobilní služby<br>(CPC 75213):<br>— pagingové služby,<br>(CPC 75291),<br>— mobilní datové služby; | |
| e) Satelitní komunikace; | |
| f) Služby sítí pro podnikatele<br>(CPC 7522); | |
| g) Paketově komutované datové služby<br>(CPC 75232); | |
| h) Okruhově komutované datové služby<br>(CPC 7523*); | |
| i) Telegrafní a telexové služby<br>(CPC 7522 a 7523) | |
| j) Faxové služby<br>(CPC 7521*+7529*);<br>k) Služby soukromě pronajatých okruhů<br>(CPC 7522*+7523*)<br>l) Elektronická pošta<br>(CPC 7523*); | |
| m) Hlasová pošta<br>(CPC 7523*)<br>n) On-line vyhledávání informací a databází<br>(CPC 7523*);<br>o) Elektronická výměna dat (EDI)<br>(CPC 7523*); | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| p) Faxové služby se zvýšenou/přidanou hodnotou včetně funkcí uložení a přeposlání nebo uložení a opětovného získání (CPC 7523*); | |
| q) Převod kódu a protokolu (CPC není k dispozici);<br>r) Zpracování informací a/nebo dat on-line (včetně zpracování transakcí) (CPC 843);<br>s) Ostatní telekomunikační služby (CPC 7529);<br>t) Ostatní (CPC 7549). | |
| 3. STAVEBNÍ A SOUVISEJÍCÍ INŽENÝRSKÉ SLUŽBY | |
| a) Obecné stavební práce pro budovy (CPC 512);<br>b) Obecné stavební práce inženýrského stavitelství (CPC 513); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Instalační a montážní práce (CPC 514 + 516);<br>d) Kompletační a dokončovací práce (CPC 517);<br>e) Ostatní (CPC511 + 515 + 518). | |
| 4. DISTRIBUČNÍ SLUŽBY | |
| a) Služby komisionářů (CPC 621);<br>b) Velkoobchod (CPC 611, 622); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Maloobchod (CPC 611 + 613 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), včetně audionahrávek a videonahrávek a pásek a optických disků (CPC 63234);<br>d) Franchising (CPC 8929);<br>e) Ostatní distribuční služby. | |
| 5. SLUŽBY V OBLASTI VZDĚLÁVÁNÍ | |
| a) Služby v oblasti primárního vzdělávání (CPC 921);<br>b) Služby v oblasti sekundárního vzdělávání (CPC 922); | 1) Žádné<br>2) Žádné |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| c) Služby v oblasti postsekundárního vzdělávání (Část CPC 923);<br>d) Služby v oblasti vzdělávání dospělých (CPC 924);<br>e) Služby v oblasti ostatního vzdělávání (CPC 929). | |
| 6. SLUŽBY V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ | |
| A. Služby týkající se odpadních vod (CPC 9401) ([1]) | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| B. Odpadové hospodářství s pevnými/nebezpečnými odpady, kromě přeshraniční přepravy nebezpečného odpadu | |
| a) Likvidace odpadu (CPC 9402) | |
| b) Sanitární a podobné služby (CPC 9403) | |
| C. Ochrana ovzduší a klimatu (CPC 9404) ([2]) | |
| D. Sanace půdy a vod | |
| a) Úprava a sanace kontaminované/znečištěné půdy a vody (část CPC 94060) ([3]) | |
| E. Snižování hluku a vibrací (CPC 9405) | |
| F. Ochrana biologické rozmanitosti a krajiny | |
| a) Služby ochrany přírody a krajiny (část CPC 9406) | |
| G. Jiné služby v oblasti ochrany životního prostředí a přidružené služby (CPC 94090) | |
| 7. FINANČNÍ SLUŽBY | |
| A. Pojišťovací služby a služby související s pojištěním | |
| a) Služby týkající se životního, úrazového a nemocenského pojištění;<br>b) Neživotní pojištění (CPC 8129, s výjimkou pojištění námořní, letecké a jiné dopravy); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Pojištění námořní, letecké a jiné dopravy;<br>d) Zajištění a retrocese;<br>e) Pomocné pojišťovatelské služby (včetně makléřství a služeb agentur) | |

([1]) Odpovídá kanalizačním službám.
([2]) Odpovídá službám čištění výfukových a odpadních plynů.
([3]) Odpovídá částem služeb ochrany přírody a krajiny.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| B. Bankovní a jiné finanční služby (kromě pojištění) | |
| a) Přijímání vkladů a jiných splatných peněžních prostředků od veřejnosti;<br>b) Půjčky všech druhů, včetně spotřebitelského úvěru, hypotečního úvěru, faktoringu a financování obchodních transakcí; | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Finanční leasing;<br>d) Všechny služby týkající se plateb a peněžních převodů;<br>e) Záruky a závazky; | |
| f) Obchodování na vlastní účet nebo na účet zákazníků, ať už na burze, na přepážkovém trhu nebo jinak:<br>— s nástroji peněžního trhu (šeky, směnky, vkladní listy atd.), | |
| — s cizí měnou,<br>— s deriváty, včetně mimo jiné futures a opcí,<br>— s nástroji využívajícími směnných kurzů a úrokových sazeb, včetně takových produktů jako swapy a dohody o úrokové míře atd.<br>— s převoditelnými cennými papíry, | |
| — s ostatními obchodovatelnými nástroji a finančními aktivy, včetně ryzího zlata;<br>g) Peněžní makléřství<br>h) Správa aktiv, například správa hotovosti nebo portfolia, všechny formy správy kolektivního investování, správa penzijního fondu, správcovské, depozitní a svěřenecké služby; | |
| i) Platební a clearingové služby pro finanční majetek, včetně cenných papírů, derivátů a jiných obchodovatelných nástrojů; | |
| j) Poradenské a jiné pomocné finanční služby ve vztahu ke všem činnostem uvedeným v článku 1B v MNT.TNC/W/50, včetně úvěrové reference a analýzy, investičního a portfoliového průzkumu a poradenství, poradenství pro akvizice a podnikovou restrukturalizaci a strategii; | |
| k) Poskytování a předávání finančních informací a zpracovávání finančních údajů a s tím spojeného programového vybavení poskytovateli jiných finančních služeb; | |
| l) Účast na emisi všech druhů cenných papírů, včetně upisování a umísťování v roli prostředníka (veřejně i soukromě), a poskytování služeb souvisejících s takovými emisemi. | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 8. NEMOCNICE A JINÁ ZDRAVOTNICKÁ A PEČOVATELSKÁ ZAŘÍZENÍ | |
| a) Služby nemocnic<br>Služby soukromých nemocnic a sanatorií (CPC 9311 s výjimkou služeb poskytovaných veřejným sektorem);<br>b) Sociální služby<br>(CPC 933);<br>c) Ostatní služby související se zdravotní péčí<br>(CPC 9319 kromě 93191). | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| 9. CESTOVNÍ RUCH A SOUVISEJÍCÍ SLUŽBY | |
| a) Hotely a restaurace (včetně cateringu)<br>(CPC 641–643);<br>b) Služby cestovních agentur a kanceláří<br>(CPC 7471); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Průvodcovské služby<br>(CPC 7472);<br>d) Cestovní ruch a související služby. | |
| 10. REKREAČNÍ, KULTURNÍ A SPORTOVNÍ SLUŽBY | |
| a) Služby provozování kin<br>(CPC 96199**) ([1]) | 1) Bez závazků<br>2) Bez závazků |
| b) Ostatní zábavní služby<br>(CPC 96191 + 96194);<br>c) Služby zpravodajských agentur<br>(CPC 962); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| e) Sportovní a jiné rekreační služby<br>(CPC 964). | |
| 11. DOPRAVNÍ SLUŽBY | |
| a) Námořní doprava<br>(CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**);<br>b) Vnitrozemská vodní doprava<br>(CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**); | 1) Žádné<br>2) Žádné |
| c) Letecká doprava vymezená v příloze týkající se letecké dopravy:<br>a) a b) Osobní a nákladní doprava (CPC 731, 732);<br>c) Pronájem plavidel s posádkou<br>(CPC 734); | |

([1]) ** Znamená, že daná služba představuje pouze část z celé škály činností pod číslem CPC.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| d) Údržba a opravy letadel (CPC 8868**);<br>e) Prodej a marketing služeb letecké dopravy; (CPC 746*);<br>f) Počítačové rezervační systémy; (CPC 746*);<br>g) Správa letiště<br>h) Služby pozemního odbavování (včetně cateringových služeb) | |
| d) Kosmická doprava (CPC 733); | |
| e) Železniční doprava (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743); | |
| f) Silniční doprava<br>a) Osobní doprava (CPC 7121 + 7122);<br>b) Nákladní doprava (CPC 7123 s výjimkou kabotáže); | |
| c) Pronájem užitkových vozidel s obsluhou (CPC 7124);<br>d) Údržba a opravy silničních dopravních prostředků (CPC 6112 + 8867);<br>e) Podpůrné služby v silniční dopravě (CPC 744); | |
| g) Potrubní doprava (CPC 7131, 7139); | |
| h) Pomocné služby pro všechny druhy dopravy:<br>a) Manipulace s nákladem a skladování (CPC 741, 742);<br>b) Služby agentur zabývajících se přepravou nákladu a ostatní podpůrné a pomocné služby v dopravě (CPC 748, 749). | |

*PŘÍLOHA XXVII-G*

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE KLÍČOVÝCH ZAMĚSTNANCŮ, STÁŽISTŮ-ABSOLVENTŮ A OBCHODNÍCH PRODEJCŮ (MOLDAVSKÁ REPUBLIKA)**

1. Níže uvedené výhrady uvádějí ekonomické činnosti liberalizované podle oddílů 2 a 3 kapitoly 6 (Usazení, obchod se službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, na něž se vztahují omezení týkající se klíčových zaměstnanců a stážistů-absolventů v souladu s článkem 215 a obchodních prodejců v souladu s článkem 216 této dohody, a tato omezení jsou specifikována.

   Níže uvedený seznam se skládá z těchto prvků:

   a) v prvním sloupci je uvedeno odvětví nebo pododvětví, na které se omezení vztahují, a

   b) ve druhém sloupci jsou popsána uplatňovaná omezení.

   Moldavská republika nepřijímá žádné závazky pro klíčové zaměstnance, stážisty-absolventy a obchodní prodejce v ekonomických činnostech, které nejsou liberalizovány (zůstávají bez závazků) podle oddílů 2 a 3 kapitoly 6 (Usazení, obchod se službami a elektronický obchod) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

2. Při označování jednotlivých odvětví a pododvětví:

   a) výrazem „CPC“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC *prov*, 1991; a

   b) výrazem „CPC ver. 1.0“ se rozumí Centrální klasifikace produkce Statistického oddělení OSN, Statistical Papers, řada M, č. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. Závazky týkající se klíčových zaměstnanců, stážistů-absolventů, obchodní prodejců služeb a prodejců zboží se neuplatňují v případech, kdy zamýšlený účel nebo účinek jejich dočasné přítomnosti narušuje nebo jinak ovlivňuje výsledek jakéhokoli pracovněprávního sporu nebo vyjednávání.

4. Níže uvedený seznam nezahrnuje opatření týkající se kvalifikačních požadavků a postupů, technických norem a licenčních požadavků a postupů, pokud tato opatření nepředstavují omezení ve smyslu článků 215 a 216 této dohody. Tato opatření (např. potřeba získání licence, potřeba uznání kvalifikace v regulovaných odvětvích, absolvování určité zkoušky včetně jazykového přezkoušení) se na klíčové zaměstnance, stážisty-absolventy a obchodní prodejce z Unie vztahují v každém případě, a to i tehdy, když nejsou uvedena.

5. Všechny ostatní požadavky právních předpisů Moldavské republiky, které se týkají vstupu, pobytu, práce a sociálního zabezpečení se uplatňují i nadále, včetně předpisů, které se týkají doby pobytu, minimálních mezd i kolektivního vyjednání mezd.

6. V souladu s čl. 202 odst. 3 této dohody nejsou v níže uvedeném seznamu zahrnuta opatření týkající se subvencí, které smluvní strany poskytují.

7. Níže uvedeným seznamem není dotčena existence veřejných monopolů a výhradních práv, jak je popsáno v seznamu závazků týkajících se usazování.

8. V odvětvích, ve kterých jsou uplatňovány testy ekonomické potřebnosti, bude jejich hlavním kritériem posouzení příslušné situace na trhu v Moldavské republice, včetně zohlednění počtu stávajících dodavatelů služeb a dopadu na tyto dodavatele.

9. Práva a povinnosti vyplývající z níže uvedeného seznamu nemají přímý účinek, a přímo proto nezakládají práva fyzických nebo právnických osob.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| I. SPECIFICKÉ ZÁVAZKY | |
| 1. PODNIKATELSKÉ SLUŽBY | |
| A. Odborné služby | |
| a) Právní služby: | |
| — Omezené na poradenství v oblasti vnitrostátního práva; (CPC 861) | Právní služby související se zastupováním před soudy a jinými veřejnými orgány může poskytovat právník z členského státu EU ve sdružení s místním právníkem nebo po absolvování jednoleté praxe za účelem získání licence v Moldavské republice.<br>Právní poradenství, s výjimkou zastupovaní před soudy a jinými orgány, lze poskytovat po předchozí registraci ve zvláštním registru Rady advokátní komory.<br>Překladatelské a/nebo tlumočnické služby pro soudnictví lze poskytovat po předchozím uznání oprávnění k výkonu činnosti soudního tlumočníka/překladatele, které bylo vydáno v jiném státě, atestační komisí ministerstva spravedlnosti.<br>Mediační služby může poskytovat osoba, která získala licenci mediátora v jiném státě, po udělení certifikace Mediačním výborem.<br>Služby autorizovaného správce konkurzní podstaty lze poskytovat po absolvování jednoleté praxe a po složení zkoušky před komisí ministerstva spravedlnosti pro certifikaci a disciplínu.<br>Požadavek státní příslušnosti pro veřejné notáře a soudní vykonavatele. |
| j) Služby poskytované porodními asistentkami, zdravotními sestrami, fyzioterapeuty a ostatními zdravotníky<br>(CPC 93191 kromě služeb poskytovaných veřejným sektorem) | Požadavek státní příslušnosti. |

*PŘÍLOHA XXVII-H*

**SEZNAM VÝHRAD TÝKAJÍCÍCH SE SMLUVNÍCH POSKYTOVATELŮ SLUŽEB A NEZÁVISLÝCH ODBORNÍKŮ (MOLDAVSKÁ REPUBLIKA)**

1. Smluvní strany povolí dodávání služeb na svá území smluvními poskytovateli služeb a nezávislými odborníky druhé smluvní strany prostřednictvím přítomnosti fyzických osob v souladu s články 217 a 218 této dohody pro ekonomické činnosti, které jsou uvedeny níže, s výhradou příslušných omezení.

2. Níže uvedený seznam se skládá z těchto prvků:

   a) v prvním sloupci je uvedeno odvětví nebo pododvětví, na které se omezení vztahují, a

   b) ve druhém sloupci jsou popsána uplatňovaná omezení.

   Moldavská republika nepřijímá žádné závazky týkající se smluvních poskytovatelů služeb a nezávislých odborníků v žádném odvětví ekonomické činnosti, kromě těch, která jsou výslovně uvedena na seznamu níže.

3. Při označování jednotlivých odvětví a pododvětví:

   a) výrazem „CPC“ se rozumí Centrální klasifikace produkce publikovaná Statistickou komisí OSN v Statistical Papers, Series M, N° 77, CPC *prov*, 1991; a

   b) výrazem „CPC ver. 1.0“ se rozumí Centrální klasifikace produkce Statistického oddělení OSN, Statistical Papers, řada M, č. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

4. Závazky týkající se smluvních poskytovatelů služeb a nezávislých odborníků se neuplatňují v případech, kdy zamýšlený účel nebo účinek jejich dočasné přítomnosti narušuje nebo jinak ovlivňuje výsledek jakéhokoli pracovněprávního sporu nebo vyjednávání.

5. Níže uvedený seznam nezahrnuje opatření týkající se kvalifikačních požadavků a postupů, technických norem a licenčních požadavků a postupů, pokud tato opatření nepředstavují omezení ve smyslu článků 217 a 218 této dohody. Tato opatření (např. potřeba získání licence, potřeba uznání kvalifikace v regulovaných odvětvích, absolvování určité zkoušky včetně jazykového přezkoušení) se na smluvní poskytovatele služeb a nezávislé odborníky z Unie vztahují v každém případě, a to i tehdy, když nejsou uvedena na seznamu níže.

6. Všechny ostatní požadavky právních předpisů Moldavské republiky, které se týkají vstupu, pobytu, práce a sociálního zabezpečení se uplatňují i nadále, včetně předpisů, které se týkají doby pobytu, minimálních mezd i kolektivního vyjednání mezd.

7. Níže uvedený seznam nezahrnuje opatření týkající se subvencí, které strany poskytují.

8. Níže uvedeným seznamem není dotčena existence veřejných monopolů a výhradních práv v příslušných odvětvích, jak stanovila Moldavská republika v příloze XXVII-E této dohody.

9. Práva a povinnosti vyplývající z níže uvedeného seznamu nemají přímý účinek, a přímo proto nezakládají práva fyzických nebo právnických osob.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| I. SPECIFICKÉ ZÁVAZKY | |
| 1. PODNIKATELSKÉ SLUŽBY | |
| A. Odborné služby | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| a) Právní služby: | |
| — S výjimkou poradenství v oblasti vnitrostátního a mezinárodního práva;<br>(CPC 861) | Právní služby související se zastupováním před soudy a jinými veřejnými orgány může poskytovat právník z členského státu EU ve sdružení s místním právníkem nebo po absolvování jednoleté praxe za účelem získání licence v Moldavské republice.<br>Právní poradenství, s výjimkou zastupovaní před soudy a jinými orgány, lze poskytovat po předchozí registraci ve zvláštním registru Rady advokátní komory.<br>Překladatelské a/nebo tlumočnické služby pro soudnictví lze poskytovat po předchozím uznání oprávnění k výkonu činnosti soudního tlumočníka/překladatele, které bylo vydáno v jiném státě, atestační komisí ministerstva spravedlnosti.<br>Mediační služby může poskytovat osoba, která získala licenci mediátora v jiném státě, po udělení certifikace Mediačním výborem.<br>Služby autorizovaného správce konkurzní podstaty lze poskytovat po absolvování jednoleté praxe a po složení zkoušky před komisí ministerstva spravedlnosti pro certifikaci a disciplínu.<br>Požadavek státní příslušnosti pro veřejné notáře a soudní vykonavatele. |
| — Poradenství v oblasti vnitrostátního práva, práva třetí země a mezinárodního práva;<br>(část CPC 861) | Žádné |
| b) Účetnické a auditorské služby<br>(CPC 862); | Žádné |
| c) Služby daňového poradenství<br>(CPC 863); | |
| d) Architektonické služby;<br>(CPC 8671) | |
| e) Inženýrské služby;<br>(CPC 8672) | |
| f) Integrované inženýrské služby<br>(CPC 8673) | |
| g) Urbanistické služby a služby v oblasti krajinářské architektury<br>(CPC 8674) | |
| h) Soukromá ambulantní a zubní zdravotní péče<br>(CPC 9312)<br>(CPC 9312 kromě služeb poskytovaných veřejným sektorem) | |
| i) Veterinární služby<br>(CPC 932) | |
| j) Služby poskytované porodními asistentkami, zdravotními sestrami, rehabilitačními pracovníky a ostatními zdravotníky<br>(CPC 93191 kromě služeb poskytovaných veřejným sektorem) | Požadavek státní příslušnosti. |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| B. Počítačové a související služby | |
| a) Poradenské služby související s instalací počítačového hardwaru;<br>(CPC 841) | Žádné |
| b) Služby implementace softwaru;<br>(CPC 842) | |
| c) Zpracování dat;<br>(CPC 843) | |
| d) Databázové služby;<br>(CPC 844) | |
| e) Ostatní (CPC 845 + 849) | |
| C. Výzkum a vývoj | |
| a) Výzkum a vývoj v oblasti přírodních věd<br>(CPC 851); | Žádné |
| b) Výzkum a vývoj v oblasti společenských a humanitních věd<br>(CPC 852); | |
| c) Služby interdisciplinárního výzkumu a vývoje<br>(CPC 853). | |
| D. Služby v oblasti nemovitostí | |
| a) Vztahující se k vlastním nebo pronajatým nemovitostem<br>(CPC 821); | Žádné |
| b) Na základě honoráře nebo smlouvy<br>(CPC 822). | |
| E. Pronájem/leasing bez obsluhy | |
| a) Týkající se plavidel<br>(CPC 83103); | Žádné |
| b) Týkající se letadel<br>(CPC 83104); | |
| c) Týkající se ostatních dopravních prostředků<br>(CPC 83101 + 83102 + 83105); | |
| d) Týkající se ostatních strojů a zařízení<br>(CPC 83106–83109); | |
| e) Ostatní (CPC 832), včetně předem nahraných videokazet a optických disků pro použití v zařízeních pro domácí zábavu. | |
| F. Ostatní podnikatelské služby | |
| a) Reklamní služby<br>(CPC 871); | Žádné |
| b) Průzkum trhu a veřejného mínění<br>(CPC 864); | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| c) Poradenské služby v oblasti řízení (CPC 865); | |
| d) Služby související s poradenstvím v oblasti řízení (CPC 866); | |
| e) Technické zkoušky a analýzy (CPC 8676); | |
| f) Služby v oblasti zemědělství, myslivosti a lesnictví (CPC 881); | |
| g) Služby související s rybolovem (CPC 882); | |
| h) Služby související s těžbou (CPC 883 + 5115); | |
| i) Služby v oblasti zpracovatelského průmyslu (CPC 884 + 885); (kromě 88442); | |
| j) Služby související s rozvodem energií (CPC 887); | |
| k) Služby zprostředkování zaměstnání a zajišťování pracovníků (CPC 872); | |
| l) Pátrací a bezpečnostní služby (CPC 873); | |
| m) Související vědecké a technické poradenské služby (CPC 8675); | |
| n) Údržba a opravy prostředků a zařízení (s výjimkou námořních plavidel, letadel nebo ostatních dopravních prostředků a zařízení) (CPC 633 + 8861–8866); | |
| o) Úklid budov (CPC 874); | |
| p) Fotografické služby (CPC 875); | |
| q) Balicí služby (CPC 876); | |
| r) Vydavatelství, tiskařství (CPC 88442); | |
| s) Kongresové služby (CPC 87909*); | |
| t) Ostatní (CPC 8790). | |
| 2. KOMUNIKAČNÍ SLUŽBY | |
| A. Poštovní služby | |
| a) Mezinárodní poštovní služby a stejně tak vnitrostátní poštovní služby související s dopisy do 350 gramů; (CPC 7511) | Žádné |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| b) Poštovní služby související s balíky (CPC 75112); | |
| c) Služby poštovních přepážek (CPC 75113); | |
| B. Kurýrní služby (CPC 7512) | Žádné |
| C. Telekomunikační služby | |
| a) Veřejné telefonní služby; (CPC 7521); | Žádné |
| b) Služby analogových celulárních sítí (CPC 75213.1); | |
| c) Služby digitálních celulárních sítí (CPC 75213.2); | |
| d) Mobilní služby (CPC 75213): | |
| — pagingové služby, (CPC 75291), | |
| — mobilní datové služby; | |
| e) Satelitní komunikace; | |
| f) Služby sítí pro podnikatele (CPC 7522); | |
| g) Paketově komutované datové služby (CPC 75232); | |
| h) Okruhově komutované datové služby (CPC 7523*); | |
| i) Telegrafní a telexové služby; (CPC 7522 a 7523) | |
| j) Faxové služby; (CPC 7521*+7529*); | |
| k) Služby soukromě pronajatých okruhů; (CPC 7522*+7523*) | |
| l) Elektronická pošta (CPC 7523*); | |
| m) Hlasová pošta (CPC 7523*); | |
| n) On-line vyhledávání informací a databází (CPC 7523*); | |
| o) Elektronická výměna dat (EDI) (CPC 7523*); | |
| p) Faxové služby se zvýšenou/přidanou hodnotou včetně funkcí uložení a přeposlání nebo uložení a opětovného získání (CPC 7523*); | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| q) Převod kódu a protokolu (CPC není k dispozici); | |
| r) Zpracování informací a/nebo dat on-line (včetně zpracování transakcí) (CPC 843); | |
| s) Ostatní telekomunikační služby (CPC 7529); | |
| t) Ostatní (CPC 7549). | |
| 3. STAVEBNÍ A SOUVISEJÍCÍ INŽENÝRSKÉ SLUŽBY | |
| a) Obecné stavební práce pro budovy; (CPC 512) | Žádné |
| b) Obecné stavební práce inženýrského stavitelství; (CPC 513); | |
| c) Instalační a montážní práce; (CPC 514 + 516); | |
| d) Kompletační a dokončovací práce (CPC 517); | |
| e) Ostatní (CPC 511 + 515 + 518). | |
| 4. DISTRIBUČNÍ SLUŽBY | |
| a) Služby komisionářů (CPC 621); | Žádné |
| b) Velkoobchod (CPC 611, 622); | |
| c) Maloobchod (CPC 611 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), včetně audionahrávek a videonahrávek a pásek a optických disků (CPC 63234); | |
| d) Franchising (CPC 8929); | |
| e) Ostatní distribuční služby. | |
| 5. SLUŽBY V OBLASTI VZDĚLÁVÁNÍ | |
| a) Služby v oblasti primárního vzdělávání (CPC 921); | Žádné |
| b) Služby v oblasti sekundárního vzdělávání (CPC 922); | |
| c) Služby v oblasti postsekundárního vzdělávání (Část CPC 923); | |
| d) Služby v oblasti vzdělávání dospělých (CPC 924); | |
| e) Služby v oblasti ostatního vzdělávání (CPC 929). | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| 6. SLUŽBY V OBLASTI ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ | |
| A. Služby týkající se odpadních vod (CPC 9401) ([1]) | Žádné |
| B. Odpadové hospodářství s pevnými/nebezpečnými odpady, kromě přeshraniční přepravy nebezpečného odpadu | |
| a) Služby likvidace odpadu (CPC 9402) | |
| b) Sanitární a podobné služby (CPC 9403) | |
| C. Ochrana ovzduší a klimatu (CPC 9404) ([2]) | |
| D. Sanace půdy a vod | |
| a) Úprava a sanace kontaminované/znečištěné půdy a vody (část CPC 94060) ([3]) | |
| E. Snižování hluku a vibrací (CPC 9405) | |
| F. Ochrana biologické rozmanitosti a krajiny | |
| a) Služby ochrany přírody a krajiny (část CPC 9406) | |
| G. Jiné služby v oblasti životního prostředí a přidružené služby (CPC 94090) | |
| 7. FINANČNÍ SLUŽBY | |
| A. Pojišťovací služby a služby související s pojištěním | |
| a) Služby týkající se životního, úrazového a nemocenského pojištění (CPC 8121); | Žádné |
| b) Neživotní pojištění (CPC 8129, s výjimkou pojištění námořní, letecké a jiné dopravy); | |
| c) Pojištění námořní, letecké a jiné dopravy (CPC 8129); | |
| d) Zajištění a retrocese (CPC 81299); | |
| e) Pomocné pojišťovatelské služby (včetně makléřství a služeb agentur) (CPC 8140). | |

([1]) Odpovídá kanalizačním službám.
([2]) Odpovídá službám čištění výfukových a odpadních plynů.
([3]) Odpovídá částem služeb ochrany přírody a krajiny.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| B. Bankovní a jiné finanční služby (kromě pojištění) | |
| a) Přijímání vkladů a jiných splatných peněžních prostředků od veřejnosti (CPC 81115–81119); | Žádné |
| b) Půjčky všech druhů, včetně spotřebitelského úvěru, hypotečního úvěru, faktoringu a financování obchodních transakcí; (CPC 8113); | |
| c) Finanční leasing; (8112); | |
| d) Všechny služby týkající se plateb a peněžních převodů (CPC 81339*); | |
| e) Záruky a závazky (CPC 81199*); | |
| f) Obchodování na vlastní účet nebo na účet zákazníků, ať už na burze, na přepážkovém trhu nebo jinak: | |
| — s nástroji peněžního trhu (šeky, směnky, vkladní listy atd.) (81339*), | |
| — s cizí měnou (81333), | |
| — s deriváty, včetně mimo jiné futures a opcí (81339*), | |
| — s nástroji využívajícími směnných kurzů a úrokových sazeb, včetně takových produktů jako swapy a dohody o úrokové míře atd. (81339*), | |
| — s převoditelnými cennými papíry, (CPC 81321*), | |
| — s ostatními obchodovatelnými nástroji a finančními aktivy, včetně ryzího zlata 81339*) | |
| g) Peněžní makléřství (81339*); | |
| h) Správa aktiv, například správa hotovosti nebo portfolia, všechny formy správy kolektivního investování, správa penzijního fondu, správcovské, depozitní a svěřenecké služby (8119**, 81323*); | |
| i) Platební a clearingové služby pro finanční majetek, včetně cenných papírů, derivátů a jiných obchodovatelných nástrojů (81339* nebo 81319*); | |

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| j) Poradenské a jiné pomocné finanční služby ve vztahu ke všem činnostem uvedeným v článku 1B v MNT.TNC/W/50, včetně úvěrové reference a analýzy, investičního a portfoliového průzkumu a poradenství, poradenství pro akvizice a podnikovou restrukturalizaci a strategii (8131 nebo 8133); | |
| k) Poskytování a předávání finančních informací a zpracovávání finančních údajů a s tím spojeného programového vybavení poskytovateli jiných finančních služeb (8131); | |
| l) Účast na emisi všech druhů cenných papírů, včetně upisování a umísťování v roli prostředníka (veřejně i soukromě), a poskytování služeb souvisejících s takovými emisemi (8132). | |
| 8. NEMOCNICE A JINÁ ZDRAVOTNICKÁ A PEČOVATELSKÁ ZAŘÍZENÍ | |
| a) Služby nemocnic<br>Služby soukromých nemocnic a sanatorií<br>(CPC 9311 kromě služeb poskytovaných veřejným sektorem); | Žádné |
| b) Sociální služby (CPC 933); | |
| c) Ostatní služby související se zdravotní péčí (CPC 9319 kromě 93191). | |
| 9. CESTOVNÍ RUCH A SOUVISEJÍCÍ SLUŽBY | |
| a) Hotely a restaurace (včetně cateringu) (CPC 641–643); | Žádné |
| b) Služby cestovních agentur a kanceláří (CPC 7471); | |
| c) Průvodcovské služby (CPC 7472); | |
| d) Ostatní cestovní ruch a související služby. | |
| 10. REKREAČNÍ, KULTURNÍ A SPORTOVNÍ SLUŽBY | |
| a) Služby provozování kin (CPC 96199**) ([1]); | Žádné |
| b) Ostatní zábavní služby (CPC 96191 + 96194); | |
| c) Služby zpravodajských agentur (CPC 962); | |

([1]) ** Znamená, že daná služba představuje pouze část z celé škály činností pod číslem CPC.

| Odvětví nebo pododvětví | Popis výhrad |
|---|---|
| e) Sportovní a jiné rekreační služby (CPC 964). | |
| 11. DOPRAVNÍ SLUŽBY | |
| a) Námořní doprava (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**); | Žádné |
| b) Vnitrozemská vodní doprava (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**); | |
| c) Letecká doprava vymezená v příloze týkající se letecké dopravy: | |
| a) a b) Osobní a nákladní doprava (CPC 731, 732); | |
| c) Pronájem plavidel s posádkou (CPC 734); | |
| d) Údržba a opravy letadel (CPC 8868**); | |
| e) Prodej a marketing služeb letecké dopravy; (CPC 746*); | |
| f) Počítačové rezervační systémy; (CPC 746*); | |
| d) Kosmická doprava (CPC 733); | |
| e) Železniční doprava (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743); | |
| f) Silniční doprava | |
| a) Osobní doprava (CPC 7121 + 7122); | |
| b) Nákladní doprava (CPC 7123 s výjimkou kabotáže); | |
| c) Pronájem užitkových vozidel s obsluhou (CPC 7124), | |
| d) Údržba a opravy silničních dopravních prostředků (CPC 6112 + 8867); | |
| e) Podpůrné služby v silniční dopravě (CPC 744); | |
| g) Potrubní doprava (CPC 7131, 7139); | |
| h) Pomocné služby pro všechny druhy dopravy: | |
| a) Manipulace s nákladem a skladování (CPC 741, 742); | |
| b) Služby agentur zabývajících se přepravou nákladu a ostatní podpůrné a pomocné služby v dopravě (CPC 748, 749). | |

*PŘÍLOHA XXVIII*

**SBLIŽOVÁNÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ**

*PŘÍLOHA XXVIII-A*

**PRAVIDLA VZTAHUJÍCÍ SE NA FINANČNÍ SLUŽBY**

Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/44/ES ze dne 5. září 2007, kterou se mění směrnice Rady 92/49/EHS a směrnice 2002/83/ES, 2004/39/ES, 2005/68/ES a 2006/48/ES, pokud jde o procesní pravidla a hodnotící kritéria pro obezřetnostní posuzování nabývání a zvyšování účastí ve finančním sektoru

Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/44/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/87/ES ze dne 16. prosince 2002 o doplňkovém dozoru nad úvěrovými institucemi, pojišťovnami a investičními podniky ve finančním konglomerátu

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES ze dne 14. června 2006 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o jejím výkonu

Spořitelní a úvěrová sdružení Moldavské republiky se považují za stejné instituce, jako jsou instituce stanovené v článku 2 uvedené směrnice, a jsou proto z oblasti působnosti uvedené směrnice vyloučeny.

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Komise 2007/18/ES ze dne 27. března 2007, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/48/ES, pokud jde o vyloučení nebo zahrnutí některých institucí z oblasti působnosti uvedené směrnice nebo do oblasti působnosti uvedené směrnice a o zacházení s expozicemi vůči mezinárodním rozvojovým bankám

Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/18/ES se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/49/ES ze dne 14. června 2006 o kapitálové přiměřenosti investičních podniků a úvěrových institucí

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice, s níže uvedenou výjimkou, se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Pokud jde o instituce jiné než úvěrové instituce vymezené v čl. 3 odst. 1 písm. a) uvedené směrnice, ustanovení týkající se požadované výše počátečního kapitálu podle čl. 5 odst. 1 a 3, článku 6, čl. 7 písm. a), b) a c), čl. 8 písm. a), b) a c) a článku 9 uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/110/ES ze dne 16. září 2009 o přístupu k činnosti institucí elektronických peněz, o jejím výkonu a o obezřetnostním dohledu nad touto činností

Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/19/ES ze dne 30. května 1994 o systémech pro odškodnění investorů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice, s výjimkou ustanovení týkajících se minimální úrovně odškodnění pro každého vkladatele podle článku 7 uvedené směrnice, se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.<br>Ustanovení týkající se minimální úrovně odškodnění pro každého vkladatele podle článku 7 uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 86/635/EHS ze dne 8. prosince 1986 o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách bank a ostatních finančních institucí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/65/ES ze dne 27. září 2001, kterou se mění směrnice 78/660/EHS, 83/349/EHS a 86/635/EHS, pokud se jedná o pravidla oceňování pro roční účetní závěrky a konsolidované účetní závěrky některých forem společností, bank a ostatních finančních institucí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2001/65/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/51/ES ze dne 18. června 2003, kterou se mění směrnice 78/660/EHS, 83/349/EHS, 86/635/EHS a 91/674/EHS o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách některých forem společností, bank a jiných finančních institucí a pojišťoven

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/51/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/46/ES ze dne 14. června 2006, kterou se mění směrnice Rady 78/660/EHS o ročních účetních závěrkách některých forem společností, 83/349/EHS o konsolidovaných účetních závěrkách, 86/635/EHS o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách bank a ostatních finančních institucí a 91/674/EHS o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách pojišťoven

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/46/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/24/ES ze dne 4. dubna 2001 o reorganizaci a likvidaci úvěrových institucí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou bezprostředně po vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/138/ES ze dne 25. listopadu 2009 o přístupu k pojišťovací a zajišťovací činnosti a jejím výkonu (Solventnost II)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 91/674/EHS ze dne 19. prosince 1991 o ročních účetních závěrkách a konsolidovaných účetních závěrkách pojišťoven

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Commission Recommendation of 18 December 1991 on insurance intermediaries (Doporučení Komise ze dne 18. prosince 1991 o zprostředkovatelích pojištění) (92/48/EEC)

| |
|---|
| Harmonogram: neuplatňuje se |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/92/ES ze dne 9. prosince 2002 o zprostředkování pojištění

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/103/ES ze dne 16. září 2009 o pojištění občanskoprávní odpovědnosti z provozu motorových vozidel a kontrole povinnosti uzavřít pro případ takové odpovědnosti pojištění

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/41/ES ze dne 3. června 2003 o činnostech institucí zaměstnaneckého penzijního pojištění a dohledu nad nimi

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES ze dne 21. dubna 2004 o dohodách o finančním zajištění

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2006/73/ES ze dne 10. srpna 2006, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES, pokud jde o organizační požadavky a provozní podmínky investičních podniků a o vymezení pojmů pro účely zmíněné směrnice

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/73/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 1287/2006 ze dne 10. srpna 2006, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/39/ES, pokud jde o evidenční povinnosti investičních podniků, hlášení obchodů, transparentnost trhu, přijímání finančních nástrojů k obchodování a o vymezení pojmů pro účely zmíněné směrnice

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES ze dne 4. listopadu 2003 o prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 809/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/71/ES, pokud jde o údaje obsažené v prospektech, úpravu prospektů, uvádění údajů ve formě odkazu, zveřejňování prospektů a šíření inzerátů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES ze dne 15. prosince 2004 o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2007/14/ES ze dne 8. března 2007, kterou se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením směrnice 2004/109/ES o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/14/ES se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/9/ES ze dne 3. března 1997 o systémech pro odškodnění investorů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice, s výjimkou ustanovení týkajících se minimální úrovně odškodnění pro každého investora podle článku 4 uvedené směrnice, se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost.<br>Ustanovení týkající se minimální úrovně odškodnění pro každého investora podle článku 4 uvedené směrnice se provedou do deseti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES ze dne 28. ledna 2003 o obchodování zasvěcených osob a manipulaci s trhem (zneužívání trhu)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2004/72/ES ze dne 29. dubna 2004, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokud jde o uznávané tržní postupy, definici důvěrné informace ve vztahu ke komoditním derivátům, sestavení seznamů zasvěcených osob, oznamování transakcí osob s řídicí odpovědností a oznamování podezřelých transakcí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2004/72/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2003/124/ES ze dne 22. prosince 2003, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokud jde o definici a uveřejňování důvěrných informací a definici manipulace s trhem

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/124/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2003/125/ES ze dne 22. prosince 2003, kterou se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokud jde o poctivé předkládání investičních doporučení a uveřejňování střetu zájmů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2003/125/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Komise (ES) č. 2273/2003 ze dne 22. prosince 2003, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES, pokud jde o výjimky pro programy zpětného odkupu a stabilizace finančních nástrojů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1060/2009 ze dne 16. září 2009 o ratingových agenturách

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/65/ES ze dne 13. července 2009 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP)

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2007/16/ES ze dne 19. března 2007, kterou se provádí směrnice Rady 85/611/EHS o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se subjektů kolektivního investování do převoditelných cenných papírů (SKIPCP), pokud jde o vyjasnění některých definic

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2007/16/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/47/ES ze dne 6. června 2002 o dohodách o finančním zajištění

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/26/ES ze dne 19. května 1998 o neodvolatelnosti zúčtování v platebních systémech a v systémech vypořádání obchodů s cennými papíry

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/44/ES ze dne 6. května 2009, kterou se mění směrnice 98/26/ES o neodvolatelnosti zúčtování v platebních systémech a v systémech vypořádání obchodů s cennými papíry a směrnice 2002/47/ES o dohodách o finančním zajištění, pokud jde o propojené systémy a pohledávky z úvěru

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2009/44/ES se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES ze dne 26. října 2005 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz a financování terorismu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2006/70/ES ze dne 1. srpna 2006, kterou se stanoví prováděcí opatření ke směrnici Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES, pokud se jedná o definici politicky exponovaných osob a technická kritéria pro zjednodušené postupy hloubkové kontroly klienta a pro výjimku na základě finanční činnosti vykonávané příležitostně nebo ve velmi omezené míře

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2006/70/ES se provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1781/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o informacích o plátci doprovázejících převody peněžních prostředků

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA XXVIII-B*

**PRAVIDLA VZTAHUJÍCÍ SE NA TELEKOMUNIKAČNÍ SLUŽBY**

Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (rámcová směrnice) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/140/ES ze dne 25. listopadu 2009

Použijí se následující ustanovení směrnice 2002/21/ES:

— posílení nezávislosti a správní kapacity vnitrostátních regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací,

— zřízení postupů veřejných konzultací pro nová regulační opatření,

— zřízení účinných odvolávacích mechanismů proti rozhodnutím vnitrostátního regulačního orgánu v oblasti elektronických komunikací a

— vymezení relevantních trhů produktů a služeb v rámci odvětví elektronických komunikací, pro které přichází v úvahu regulace *ex ante*, a analýza těchto trhů, aby bylo možné stanovit, zda na nich působí významná tržní síla.

Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do jednoho a půl roku od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/20/ES ze dne 7. března 2002 o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (autorizační směrnice) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/140/ES ze dne 25. listopadu 2009

Použijí se následující ustanovení směrnice 2002/20/ES:

— provedení předpisu o poskytování obecných oprávnění a vydávání individuálních licencí v konkrétních, náležitě odůvodněných případech.

Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/19/ES ze dne 7. března 2002 o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení (přístupová směrnice) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/140/ES ze dne 25. listopadu 2009

Na základě analýzy trhu provedené v souladu s rámcovou směrnicí uloží vnitrostátní regulační orgány v oblasti elektronických komunikací na provozovatele, kteří mají významnou tržní sílu na příslušných trzích, náležité regulační povinnosti, pokud jde o:

— přístup k určitým síťovým zařízením a jejich využívání,

— kontrolu cen u poplatků za přístup a vzájemné propojení, včetně povinností, pokud jde o nákladovou orientaci, a

— transparentnost, nediskriminaci a oddělené účetnictví.

Harmonogram: tato ustanovení směrnice 2002/19/ES se provedou do jednoho a půl roku od vstupu této dohody v platnost.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/22/ES ze dne 7. března 2002 o univerzální službě a právech uživatelů týkajících se sítí a služeb elektronických komunikací (směrnice o univerzální službě) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/136/ES ze dne 25. listopadu 2009

Použijí se následující ustanovení směrnice 2002/22/ES:

— provedení předpisu o povinnostech univerzální služby, včetně zřízení mechanismu pro výpočet nákladů a financování, a

— zajištění dodržování zájmů a práv uživatelů, zvláště umožněním přenositelnosti čísel a zavedením jednotného evropského čísla tísňového volání „112“.

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Komise 2002/77/ES ze dne 16. září 2002 o hospodářské soutěži na trzích sítí a služeb elektronických komunikací

| |
|---|
| Harmonogram: opatření vyplývající z uplatnění uvedené směrnice se provedou do jednoho a půl roku od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/136/ES ze dne 25. listopadu 2009

Použijí se následující ustanovení směrnice 2002/58/ES:

— provedení předpisu s cílem zajistit ochranu základních práv a svobod, zejména práva na soukromí, se zřetelem na zpracování osobních údajů v odvětví elektronických komunikací, a zajistit volný pohyb těchto údajů a elektronických komunikačních zařízení a služeb.

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 676/2002/ES ze dne 7. března 2002 o předpisovém rámci pro politiku rádiového spektra v Evropském společenství

— přijetí politik a předpisů pro zajištění harmonizované dostupnosti a účinného využívání spektra.

| |
|---|
| Harmonogram: opatření vyplývající z uplatnění uvedeného rozhodnutí se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Rozhodnutí Komise 2008/294/ES ze dne 7. dubna 2008 o harmonizovaných podmínkách využívání spektra pro provozování mobilních komunikačních služeb v letadlech (služeb MCA) ve Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: opatření vyplývající z uplatnění uvedeného rozhodnutí se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/5/ES ze dne 9. března 1999 o rádiových zařízeních a telekomunikačních koncových zařízeních a vzájemném uznávání jejich shody

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do jednoho a půl roku od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES ze dne 8. června 2000 o některých právních aspektech služeb informační společnosti, zejména elektronického obchodu, na vnitřním trhu (směrnice o elektronickém obchodu)

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— podpora rozvoje elektronického obchodu,

— odstranění překážek poskytování přeshraničních služeb informační společnosti,

— poskytnutí právní jistoty poskytovatelům služeb informační společnosti a

— harmonizace omezení odpovědnosti poskytovatelů služeb jednajících jako zprostředkovatelé, když poskytují prostý přenos, ukládání do vyrovnávací paměti (tzv. caching) nebo shromažďování informací, bez uložení obecné povinnosti dohledu.

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/98/ES ze dne 17. listopadu 2003 o opakovaném použití informací veřejného sektoru

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/93/ES ze dne 13. prosince 1999 o zásadách Společenství pro elektronické podpisy

Použijí se následující ustanovení uvedené směrnice:

— přijetí politiky a právních předpisů pro vytvoření rámce pro používání elektronických podpisů, který zajistí jejich základní právní uznání a jejich přípustnost jako důkazů v soudním řízení,

— zavedení systému povinného dohledu nad poskytovateli certifikačních služeb, kteří vydávají kvalifikované certifikáty.

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené směrnice se provedou do jednoho roku od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA XXVIII-C*

**PRAVIDLA VZTAHUJÍCÍ SE NA POŠTOVNÍ A KURÝRNÍ SLUŽBY**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

Směrnice 97/67/ES ze dne 15. prosince 1997 o společných pravidlech pro rozvoj vnitřního trhu poštovních služeb Společenství a zvyšování kvality služby

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou v době vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/39/ES ze dne 10. června 2002, kterou se mění směrnice 97/67/ES s ohledem na další otevření hospodářské soutěže poštovních služeb Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2002/39/ES se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/6/ES ze dne 20. února 2008, kterou se mění směrnice 97/67/ES s ohledem na úplné dotvoření vnitřního trhu poštovních služeb Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení směrnice 2008/6/ES se provedou do sedmi let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA XXVIII-D*

**PRAVIDLA VZTAHUJÍCÍ SE NA MEZINÁRODNÍ NÁMOŘNÍ DOPRAVU**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

**Námořní bezpečnost – stát vlajky/klasifikační společnosti**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/15/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí a pro související činnosti námořní správy

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 391/2009 ze dne 23. dubna 2009, kterým se stanoví společná pravidla a normy pro subjekty pověřené inspekcemi a prohlídkami lodí

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

**Stát vlajky**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/21/ES ze dne 23. dubna 2009 o souladu s požadavky na stát vlajky

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

**Státní přístavní inspekce**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES ze dne 23. dubna 2009 o státní přístavní inspekci

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

**Monitorování plavebního provozu**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/59/ES ze dne 27. června 2002, kterou se stanoví kontrolní a informační systém Společenství pro provoz plavidel

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Vyšetřování nehody**

Směrnice Rady 1999/35/ES ze dne 29. dubna 1999 o systému povinných prohlídek pro bezpečné provozování liniové dopravy loděmi typu ro-ro a vysokorychlostními osobními plavidly

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Odpovědnost dopravců k cestujícím**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 ze dne 23. dubna 2009 o odpovědnosti dopravců k cestujícím po moři v případě nehod

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 336/2006 ze dne 15. února 2006 o provádění Mezinárodního předpisu pro řízení bezpečnosti ve Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

**Technická a provozní pravidla**

**Osobní lodě**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES ze dne 6. května 2009 o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 1999/35/ES ze dne 29. dubna 1999 o systému povinných prohlídek pro bezpečné provozování liniové dopravy loděmi typu ro-ro a vysokorychlostními osobními plavidly

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/25/ES ze dne 14. dubna 2003 o zvláštních požadavcích na stabilitu osobních lodí typu ro-ro

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do čtyř let od vstupu této dohody v platnost. |

**Ropné tankery**

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 417/2002 ze dne 18. února 2002 o urychleném zavádění požadavků dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce u ropných tankerů s jednoduchým trupem

| |
|---|
| Harmonogram pro postupné odstraňování tankerů s jednoduchým trupem se bude řídit časovým rozvrhem uvedeným v úmluvě MARPOL. |

**Lodě přepravující volně ložený náklad**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/96/ES ze dne 4. prosince 2001, kterou se stanoví harmonizované požadavky a postupy pro bezpečnou nakládku a vykládku lodí přepravujících hromadné náklady

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Posádka**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/106/ES ze dne 19. listopadu 2008 o minimální úrovni výcviku námořníků

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Životní prostředí**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/59/ES ze dne 27. listopadu 2000 o přístavních zařízeních pro příjem lodního odpadu a zbytků lodního nákladu

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do pěti let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 782/2003 ze dne 14. dubna 2003 o zákazu organických sloučenin cínu na plavidlech

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Technické podmínky**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/65/EU ze dne 20. října 2010 o ohlašovacích formalitách lodí připlouvajících do přístavů členských států Společenství nebo odplouvajících z nich

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Sociální podmínky**

Směrnice Rady 92/29/EHS ze dne 31. března 1992 o minimálních bezpečnostních a zdravotních předpisech pro zlepšení lékařské péče na palubách plavidel

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Rady 1999/63/ES ze dne 21. června 1999 o dohodě o úpravě pracovní doby námořníků uzavřené mezi Svazem provozovatelů námořních plavidel Evropského společenství (ECSA) a Federací odborů pracovníků v dopravě v Evropské unii (FST) – příloha: Evropská dohoda o úpravě pracovní doby námořníků

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/95/ES ze dne 13. prosince 1999 o uplatňování ustanovení o pracovní době námořníků na palubách plavidel, která využívají přístavy Společenství

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**Námořní bezpečnost**

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/65/ES ze dne 26. října 2005 o zvýšení zabezpečení přístavů

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedené směrnice (s výjimkou ustanovení týkajících se inspekcí Komise) se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 ze dne 31. března 2004, o zvýšení bezpečnosti lodí a přístavních zařízení

| |
|---|
| Harmonogram: ustanovení uvedeného nařízení (s výjimkou ustanovení týkajících se inspekcí Komise) se provedou do dvou let od vstupu této dohody v platnost. |

*PŘÍLOHA XXIX*

**VEŘEJNÉ ZAKÁZKY**

*PŘÍLOHA XXIX-A*

**FINANČNÍ LIMITY**

1. Finanční limity podle čl. 269 odst. 3 této dohody jsou pro obě strany následující:
   a) 130 000 EUR pro veřejné zakázky na dodávky a služby zadané ústředními orgány státní správy s výjimkou veřejných zakázek na služby definovaných v čl. 7 písm. b) třetí odrážce směrnice 2004/18/ES;
   b) 200 000 EUR pro veřejné zakázky na dodávky a služby, které nespadají pod písmeno a);
   c) 5 000 000 EUR pro veřejné zakázky a koncese na stavební práce;
   d) 5 000 000 EUR pro veřejné zakázky na stavební práce v odvětví veřejných služeb;
   e) 400 000 EUR pro veřejné zakázky na dodávky a služby v odvětví veřejných služeb.
2. Finanční limity uvedené v odstavci 1 se upraví tak, aby odrážely finanční limity platné v době vstupu této dohody v platnost podle nařízení Komise (EU) č. 1336/2013 ze dne 13. prosince 2013, kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES, 2004/18/ES a 2009/81/ES ohledně prahových hodnot používaných při postupech zadávání zakázek.

*PŘÍLOHA XXIX-B*

**ORIENTAČNÍ ČASOVÝ PLÁN PRO INSTITUCIONÁLNÍ REFORMU, SBLIŽOVÁNÍ PRÁVNÍCH PŘEDPISŮ A PŘÍSTUP NA TRH**

| Fáze | | Orientační časový plán | Přístup na trh poskytnutý Moldavskou republikou Evropské unii | Přístup na trh poskytnutý Evropskou unií Moldavské republice | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Provádění článku 271 této dohody<br>Provedení institucionální reformy stanovené v čl. 270 odst. 2 této dohody<br>Dohoda o strategii reforem stanovené v článku 272 této dohody | 9 měsíců od vstupu této dohody v platnost | Dodávky pro ústřední orgány státní správy | Dodávky pro ústřední orgány státní správy | |
| 2 | Sblížení a provedení základních prvků směrnice 2004/18/ES a směrnice 89/665/EHS | 3 roky od vstupu této dohody v platnost | Dodávky pro stát, regionální nebo místní orgány a veřejnoprávní subjekty | Dodávky pro stát, regionální nebo místní orgány a veřejnoprávní subjekty | Přílohy XXIX-C a XXIX-D |
| 3 | Sblížení a provedení základních prvků směrnice 2004/17/ES a směrnice 92/13/EHS | 4 roky od vstupu této dohody v platnost | Dodávky pro všechny zadavatele v odvětví veřejných služeb | Dodávky pro všechny zadavatele | Přílohy XXIX-E a XXIX-F |
| 4 | Sblížení a provedení dalších prvků směrnice 2004/18/ES | 6 let od vstupu této dohody v platnost | Zakázky a koncese na služby a stavební práce pro všechny veřejné zadavatele | Zakázky a koncese na služby a stavební práce pro všechny veřejné zadavatele | Přílohy XXIX-G, XXIX-H a XXIX-I |
| 5 | Sblížení a provedení dalších prvků směrnice 2004/17/ES | 8 let od vstupu této dohody v platnost | Zakázky na služby a stavební práce pro všechny zadavatele v odvětví veřejných služeb | Zakázky na služby a stavební práce pro všechny zadavatele v odvětví veřejných služeb | Přílohy XXIX-J a XXIX-K |

*PŘÍLOHA XXIX-C*

**ZÁKLADNÍ PRVKY SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2004/18/ES**

**ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby**

**(Fáze 2)**

| | |
|---|---|
| HLAVA I | Definice a obecné zásady |
| Článek 1 | Definice (odstavce 1, 2, 8, 9, odst. 11 písm. a), b) a d), odstavce 12, 13, 14, 15) |
| Článek 2 | Zásady zadávání zakázek |
| Článek 3 | Udělování zvláštních nebo výlučných práv: doložka o zákazu diskriminace |
| HLAVA II | Pravidla pro veřejné zakázky |
| KAPITOLA I | Obecná ustanovení |
| Článek 4 | Hospodářské subjekty |
| Článek 6 | Důvěrnost |
| KAPITOLA II | Oblast působnosti |
| Oddíl 1 | Prahové hodnoty |
| Článek 8 | Zakázky dotované z více než 50 % veřejnými zadavateli |
| Článek 9 | Metody výpočtu odhadované hodnoty veřejných zakázek, rámcových dohod a dynamických nákupních systémů |
| Oddíl 2 | Zvláštní situace |
| Článek 10 | Zadávání zakázek v oblasti obrany |
| Oddíl 3 | Vyloučené zakázky |
| Článek 12 | Zakázky v odvětvích vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (pouze po sblížení základních prvků směrnice 2004/17/ES) |
| Článek 13 | Zvláštní vyloučení v oblasti telekomunikací |
| Článek 14 | Tajné zakázky nebo zakázky vyžadující zvláštní bezpečnostní opatření |
| Článek 15 | Zakázky zadávané podle mezinárodních pravidel |
| Článek 16 | Zvláštní vyloučení |
| Článek 18 | Zakázky na služby zadávané na základě výlučného práva |
| Oddíl 4 | Zvláštní úprava |
| Článek 19 | Vyhrazené zakázky |
| KAPITOLA III | Úpravy vztahující se na veřejné zakázky na služby |
| Článek 20 | Zakázky na služby uvedené v příloze II A |
| Článek 21 | Zakázky na služby uvedené v příloze II B |
| Článek 22 | Smíšené zakázky na služby uvedené v příloze II A a služby uvedené v příloze II B |

| | |
|---|---|
| KAPITOLA IV | Zvláštní pravidla pro zadávací dokumentaci a dokumenty týkající se zakázky |
| Článek 23 | Technické specifikace |
| Článek 24 | Varianty |
| Článek 25 | Subdodávky |
| Článek 26 | Podmínky plnění zakázky |
| Článek 27 | Povinnosti týkající se daní, ochrany životního prostředí, ochrany zaměstnanců a pracovních podmínek |
| KAPITOLA V | Řízení |
| Článek 28 | Použití otevřených, omezených a vyjednávacích řízení a soutěžního dialogu |
| Článek 30 | Případy, které odůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce |
| Článek 31 | Případy, které odůvodňují použití vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce |
| KAPITOLA VI | Pravidla pro zveřejňování a transparentnost |
| Oddíl 1 | Zveřejňování oznámení |
| Článek 35 | Oznámení: obdobně odstavec 1; odstavec 2; odst. 4 první, třetí a čtvrtý pododstavec |
| Článek 36 | Forma a způsob zveřejňování oznámení: odstavec 1; odstavec 7 |
| Oddíl 2 | Lhůty |
| Článek 38 | Lhůty pro doručení žádostí o účast a pro doručení nabídek |
| Článek 39 | Otevřená řízení: zadávací dokumentace, dodatečné dokumenty a informace |
| Oddíl 3 | Obsah a prostředky přenosu informací |
| Článek 40 | Výzvy k podání nabídek, účasti na dialogu nebo k vyjednávání |
| Článek 41 | Informování zájemců a uchazečů |
| Oddíl 4 | Sdělování |
| Článek 42 | Pravidla pro sdělování |
| KAPITOLA VII | Průběh řízení |
| Oddíl 1 | Obecná ustanovení |
| Článek 44 | Ověření vhodnosti a výběr účastníků, zadávání zakázek |
| Oddíl 2 | Kritéria pro kvalitativní výběr |
| Článek 45 | Osobní situace zájemce nebo uchazeče |
| Článek 46 | Vhodnost pro výkon odborné činnosti |
| Článek 47 | Hospodářské a finanční předpoklady |
| Článek 48 | Technická nebo odborná způsobilost |

| | |
|---|---|
| Článek 49 | Normy pro zajišťování jakosti |
| Článek 50 | Normy řízení z hlediska ochrany životního prostředí |
| Článek 51 | Dodatečná dokumentace a informace |
| Oddíl 3 | Zadání zakázky |
| Článek 53 | Kritéria pro zadání zakázky |
| Článek 55 | Mimořádně nízké nabídky |
| PŘÍLOHY | |
| Příloha I | Seznam činností uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. b) |
| Příloha II | Služby uvedené v čl. 1 odst. 2 písm. d) |
| Příloha II A | |
| Příloha II B | |
| Příloha V | Seznam výrobků uvedených v článku 7 pro zakázky zadávané veřejnými zadavateli v oblasti obrany |
| Příloha VI | Definice některých technických specifikací |
| Příloha VII | Informace, které mají být obsaženy v oznámeních |
| Příloha VII A | Informace, které musí být obsaženy v oznámeních o veřejné zakázce |
| Příloha X | Požadavky týkající se zařízení pro elektronický příjem nabídek, žádostí o účast a plánů a projektů ve veřejných soutěžích na určitý výkon |

*PŘÍLOHA XXIX-D*

**ZÁKLADNÍ PRVKY SMĚRNICE RADY 89/665/EHS**

**ze dne 21. prosince 1989 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přezkumného řízení při zadávání veřejných zakázek na dodávky a stavební práce ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/66/ES ze dne 11. prosince 2007, kterou se mění směrnice Rady 89/665/EHS a 92/13/EHS, pokud jde o zvýšení účinnosti přezkumného řízení při zadávání veřejných zakázek**

**(Fáze 2)**

| | |
|---|---|
| Článek 1 | Oblast působnosti a dostupnost přezkumných řízení |
| Článek 2 | Náležitosti přezkumného řízení |
| Článek 2a | Odkladná lhůta |
| Článek 2b | Výjimky z odkladné lhůty:<br>čl. 2b první pododstavec písm. b) |
| Článek 2c | Lhůty pro podání návrhu na přezkum |
| Článek 2d | Neúčinnost<br>odst. 1 písm. b)<br>odstavce 2 a 3 |
| Článek 2e | Porušení této směrnice a alternativní sankce |
| Článek 2f | Lhůty |

*PŘÍLOHA XXIX-E*

**ZÁKLADNÍ PRVKY SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2004/17/ES**

**ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb**

**(Fáze 3)**


| | |
|---|---|
| HLAVA I | Obecná ustanovení vztahující se na zakázky a veřejné soutěže na určitý výkon |
| KAPITOLA I | Základní pojmy |
| Článek 1 | Definice (odstavce 2, 7, 9, 11, 12, 13) |
| KAPITOLA II | Definice zahrnutých činností a subjektů |
| Oddíl 1 | Subjekty |
| Článek 2 | Zadavatelé |
| Oddíl 2 | Činnosti |
| Článek 3 | Plyn, teplo a elektřina |
| Článek 4 | Voda |
| Článek 5 | Doprava |
| Článek 6 | Poštovní služby |
| Článek 7 | Ustanovení týkající se průzkumu nebo těžby ropy, zemního plynu, uhlí nebo jiných pevných paliv, jakož i přístavů a letišť |
| Článek 9 | Zakázky zahrnující více činností |
| KAPITOLA III | Obecné zásady |
| Článek 10 | Zásady zadávání zakázek |
| HLAVA II | Pravidla pro zakázky |
| KAPITOLA I | Obecná ustanovení |
| Článek 11 | Hospodářské subjekty |
| Článek 13 | Důvěrnost |
| KAPITOLA II | Prahové hodnoty a vyloučení |
| Oddíl 1 | Prahové hodnoty |
| Článek 16 | Prahové hodnoty zakázek |
| Článek 17 | Metody výpočtu odhadované hodnoty zakázek, rámcových dohod a dynamických nákupních systémů |
| Oddíl 2 | Zakázky a koncese, jakož i zakázky podléhající zvláštní úpravě |
| Pododdíl 2 | Vyloučení vztahující se na všechny zadavatele a všechny druhy zakázek |
| Článek 19 | Zakázky zadávané za účelem dalšího prodeje nebo nájmu třetím osobám |
| Článek 20 | Zakázky zadávané za jiným účelem než vykonávání uvedených činností nebo za účelem vykonávání takové činnosti ve třetí zemi: odstavec 1 |

| | |
|---|---|
| Článek 21 | Tajné zakázky nebo zakázky vyžadující zvláštní bezpečnostní opatření |
| Článek 22 | Zakázky zadávané podle mezinárodních pravidel |
| Článek 23 | Zakázky zadávané přidruženému podniku, společnému podniku nebo zadavateli, který je součástí společného podniku |
| Pododdíl 3 | Vyloučení vztahující se na všechny zadavatele, ale pouze na zakázky na služby |
| Článek 24 | Zakázky týkající se určitých služeb vyloučených z oblasti působnosti této směrnice |
| Článek 25 | Zakázky na služby zadávané na základě výlučného práva |
| Pododdíl 4 | Vyloučení vztahující se pouze na určité zadavatele |
| Článek 26 | Zakázky zadávané určitými zadavateli na nákup vody a dodávky energie nebo paliv pro výrobu energie |
| KAPITOLA III | Úpravy vztahující se na zakázky na služby |
| Článek 31 | Zakázky na služby uvedené v příloze XVII A |
| Článek 32 | Zakázky na služby uvedené v příloze XVII B |
| Článek 33 | Smíšené zakázky na služby uvedené v příloze XVII A a na služby uvedené v příloze XVII B |
| KAPITOLA IV | Zvláštní pravidla pro zadávací dokumentaci a dokumenty týkající se zakázky |
| Článek 34 | Technické specifikace |
| Článek 35 | Sdělování technických specifikací |
| Článek 36 | Varianty |
| Článek 37 | Subdodávky |
| Článek 39 | Povinnosti týkající se daní, ochrany životního prostředí, ochrany zaměstnanců a pracovních podmínek |
| KAPITOLA V | Řízení |
| Článek 40 | (kromě odst. 3 písm. i) a l)) Použití otevřených, omezených a vyjednávacích řízení |
| KAPITOLA VI | Pravidla pro zveřejňování a transparentnost |
| Oddíl 1 | Zveřejňování oznámení |
| Článek 41 | Pravidelná předběžná oznámení a oznámení o existenci systému kvalifikace |
| Článek 42 | Oznámení sloužící jako výzva k účasti v soutěži: odstavce 1 a 3 |
| Článek 43 | Oznámení o zadání zakázky (kromě odst. 1 druhého a třetího pododstavce) |
| Článek 44 | Forma a způsob zveřejňování oznámení (kromě odst. 2 prvního pododstavce a odstavců 4, 5 a 7) |
| Oddíl 2 | Lhůty |
| Článek 45 | Lhůty pro doručení žádostí o účast a pro doručení nabídek |
| Článek 46 | Otevřená řízení: zadávací dokumentace, dodatečné dokumenty a informace |

| | |
|---|---|
| Článek 47 | Výzvy k podání nabídek nebo k vyjednávání |
| Oddíl 3 | Sdělování a informace |
| Článek 48 | Pravidla pro sdělování |
| Článek 49 | Informování žadatelů o kvalifikaci, zájemců a uchazečů |
| KAPITOLA VII | Vedení řízení |
| Článek 51 | Obecná ustanovení |
| Oddíl 1 | Kvalifikace a kvalitativní výběr |
| Článek 52 | Vzájemné uznávání správních, technických nebo finančních podmínek a osvědčení, zkoušek a dokladů |
| Článek 54 | Kritéria pro kvalitativní výběr |
| Oddíl 2 | Zadání zakázky |
| Článek 55 | Kritéria pro zadání zakázky |
| Článek 57 | Mimořádně nízké nabídky |
| Příloha XIII | Informace, jež mají být obsaženy v oznámení o zakázce:<br>A. Otevřená řízení<br>B. Omezená řízení<br>C. Vyjednávací řízení |
| PŘÍLOHA XIV | Informace, jež mají být obsaženy v oznámení o existenci systému kvalifikace |
| Příloha XV A | Informace, jež mají být obsaženy v pravidelném předběžném oznámení |
| Příloha XV B | Informace, jež mají být obsaženy v oznámení o zveřejnění pravidelného oznámení na profilu kupujícího, které neslouží jako výzva k účasti v soutěži |
| Příloha XVI | Informace, jež mají být obsaženy v oznámení o zadání zakázky |
| Příloha XVII A | Služby ve smyslu článku 31 |
| Příloha XVII B | Služby ve smyslu článku 32 |
| Příloha XX | Hlavní vlastnosti zveřejňování |
| Příloha XXI | Definice některých technických specifikací |
| Příloha XXIII | Mezinárodní pracovněprávní ustanovení ve smyslu čl. 59 odst. 4 |
| Příloha XXIV | Požadavky týkající se zařízení pro elektronický příjem nabídek, žádostí o účast, žádostí o kvalifikaci a plánů a projektů ve veřejných soutěžích na určitý výkon |

*PŘÍLOHA XXIX-F*

**ZÁKLADNÍ PRVKY SMĚRNICE RADY 92/13/EHS**

**ze dne 25. února 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se uplatňování pravidel Společenství pro postupy při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a telekomunikací ve znění směrnice 2007/66/ES**

**(Fáze 3)**

| | |
|---|---|
| Článek 1 | Oblast působnosti a dostupnost přezkumných řízení |
| Článek 2 | Náležitosti přezkumného řízení |
| Článek 2a | Odkladná lhůta |
| Článek 2b | Výjimky z odkladné lhůty<br>čl. 2b první pododstavec písm. b) |
| Článek 2c | Lhůty pro podání návrhu na přezkum |
| Článek 2d | Neúčinnost<br>odst. 1 písm. b)<br>odstavce 2 a 3 |
| Článek 2e | Porušení této směrnice a alternativní sankce |
| Článek 2f | Lhůty |

*PŘÍLOHA XXIX-G*

**DALŠÍ NEPOVINNÉ PRVKY SMĚRNICE 2004/18/ES**

**(Fáze 4)**

Prvky směrnice 2004/18/ES uvedené v této příloze nejsou povinné, ale doporučuje se jejich sblížení. Moldavská republika může tyto prvky sblížit ve lhůtě stanovené v příloze XXIX-B této dohody.

| | |
|---|---|
| HLAVA I | Definice a obecné zásady |
| Článek 1 | Definice (odstavce 5, 6, 7, 10 a odst. 11 písm. c)) |
| HLAVA II | Pravidla pro veřejné zakázky |
| KAPITOLA II | Oblast působnosti |
| Oddíl 2 | Zvláštní situace |
| Článek 11 | Veřejné zakázky zadávané a rámcové dohody uzavírané ústředními nákupními subjekty |
| Oddíl 4 | Zvláštní úprava |
| Článek 19 | Vyhrazené zakázky |
| KAPITOLA V | Řízení |
| Článek 29 | Soutěžní dialog |
| Článek 32 | Rámcové dohody |
| Článek 33 | Dynamické nákupní systémy |
| Článek 34 | Veřejné zakázky na stavební práce: zvláštní pravidla pro dotované programy bytové výstavby |
| KAPITOLA VI | Pravidla pro zveřejňování a transparentnost |
| Oddíl 1 | Zveřejňování oznámení |
| Článek 35 | Oznámení: odstavec 3 a odst. 4 druhý a třetí pododstavec |
| KAPITOLA VII | Průběh řízení |
| Oddíl 2 | Kritéria pro kvalitativní výběr |
| Článek 52 | Úřední seznamy schválených hospodářských subjektů a osvědčení subjekty veřejného nebo soukromého práva |
| Oddíl 3 | Zadání zakázky |
| Článek 54 | Používání elektronických dražeb |

*PŘÍLOHA XXIX-H*

**DALŠÍ POVINNÉ PRVKY SMĚRNICE 2004/18/ES**

**(Fáze 4)**

| | |
|---|---|
| HLAVA I | Definice a obecné zásady |
| Článek 1 | Definice (odstavce 3, 4 a odst. 11 písm. e)) |
| HLAVA II | Pravidla pro veřejné zakázky |
| KAPITOLA II | Oblast působnosti |
| Oddíl 3 | Vyloučené zakázky |
| Článek 17 | Koncese na služby |
| HLAVA III | Pravidla pro koncese na stavební práce |
| KAPITOLA I | Pravidla pro koncese na stavební práce |
| Článek 56 | Oblast působnosti |
| Článek 57 | Vyloučení z oblasti působnosti (kromě posledního odstavce) |
| Článek 58 | Zveřejnění oznámení o koncesích na stavební práce |
| Článek 59 | Lhůta |
| Článek 60 | Subdodávky |
| Článek 61 | Zadávání dodatečných stavebních prací koncesionáři |
| KAPITOLA II | Pravidla pro zakázky zadávané koncesionáři, kteří jsou veřejnými zadavateli |
| Článek 62 | Platná pravidla |
| KAPITOLA III | Pravidla pro zakázky zadávané koncesionáři, kteří nejsou veřejnými zadavateli |
| Článek 63 | Pravidla pro zveřejnění: prahová hodnota a výjimky |
| Článek 64 | Zveřejnění oznámení |
| Článek 65 | Lhůta pro doručení žádostí o účast a pro doručení nabídek |
| HLAVA IV | Pravidla pro veřejné soutěže na určitý výkon v oblasti služeb |
| Článek 66 | Obecná ustanovení |
| Článek 67 | Oblast působnosti |
| Článek 68 | Vyloučení z oblasti působnosti |
| Článek 69 | Oznámení |
| Článek 70 | Forma a způsob zveřejňování oznámení o veřejných soutěžích na určitý výkon |
| Článek 71 | Prostředky sdělování |
| Článek 72 | Výběr soutěžících |

| | |
|---|---|
| Článek 73 | Složení poroty |
| Článek 74 | Rozhodnutí poroty |
| Příloha VII B | Informace, které musí být uvedeny v oznámeních o koncesi na stavební práce |
| Příloha VII C | Informace, které musí být uvedeny v oznámeních o zakázce na stavební práce zadávané koncesionáři, kteří nejsou veřejnými zadavateli |
| Příloha VII D | Informace, které musí být uvedeny v oznámení o veřejné soutěži na určitý výkon |

*PŘÍLOHA XXIX-I*

**DALŠÍ PRVKY SMĚRNICE 89/665/EHS**

**ve znění směrnice 2007/66/ES**

**(Fáze 4)**

| | |
|---|---|
| Článek 2b | Výjimky z odkladné lhůty<br>čl. 2b první pododstavec písm. c) |
| Článek 2d | Neúčinnost<br>čl. 2d první pododstavec písm. c)<br>odstavec 5 |

*PŘÍLOHA XXIX-J*

**DALŠÍ NEPOVINNÉ PRVKY SMĚRNICE 2004/17/ES**

**(Fáze 5)**

Prvky směrnice 2004/18/ES uvedené v této příloze nejsou povinné, ale doporučuje se jejich sblížení. Moldavská republika může tyto prvky sblížit ve lhůtě stanovené v příloze XXIX-B této dohody.

| | |
|---|---|
| HLAVA I | Obecná ustanovení vztahující se na zakázky a veřejné soutěže na určitý výkon |
| KAPITOLA I | Základní pojmy |
| Článek 1 | Definice (odstavce 4, 5, 6, 8) |
| HLAVA II | Pravidla pro zakázky |
| KAPITOLA I | Obecná ustanovení |
| Článek 14 | Rámcové dohody |
| Článek 15 | Dynamické nákupní systémy |
| Oddíl 2 | Zakázky a koncese, jakož i zakázky podléhající zvláštní úpravě |
| Pododdíl 5 | Zakázky podléhající zvláštní úpravě, ustanovení týkající se ústředních nákupních subjektů a obecných postupů v případě přímého vystavení hospodářské soutěži |
| Článek 28 | Vyhrazené zakázky |
| Článek 29 | Zakázky zadávané a rámcové dohody uzavírané ústředními nákupními subjekty |
| KAPITOLA V | Řízení |
| čl. 40 odst. 3 písm. i) a l) | |
| KAPITOLA VI | Pravidla pro zveřejňování a transparentnost |
| Oddíl 1 | Zveřejňování oznámení |
| Článek 42 | Oznámení sloužící jako výzva k účasti v soutěži: odstavec 2 |
| Článek 43 | Oznámení o zadání zakázky (pouze odst. 1 druhý a třetí pododstavec) |
| KAPITOLA VII | Vedení řízení |
| Oddíl 2 | Zadání zakázky |
| Článek 56 | Používání elektronických dražeb |
| Příloha XIII | Informace, jež mají být obsaženy v oznámení o zakázce:<br>D. Zjednodušené oznámení o zakázce v rámci dynamického nákupního systému |

*PŘÍLOHA XXIX-K*

**DALŠÍ PRVKY SMĚRNICE 92/13/EHS**

**ve znění směrnice 2007/66/ES**

**(Fáze 5)**

| | |
|---|---|
| Článek 2b | Výjimky z odkladné lhůty<br>čl. 2b první pododstavec písm. c) |
| Článek 2d | Neúčinnost<br>čl. 2d první pododstavec písm. c)<br>odstavec 5 |

*PŘÍLOHA XXIX-L*

**USTANOVENÍ SMĚRNICE 2004/18/ES, NA KTERÁ SE SBLIŽOVÁNÍ NEVZTAHUJE**

Na prvky uvedené v této příloze se postup sbližování nevztahuje.

| | |
|---|---|
| HLAVA II | Pravidla pro veřejné zakázky |
| KAPITOLA I | Obecná ustanovení |
| Článek 5 | Podmínky vztahující se k dohodám uzavřeným v rámci Světové obchodní organizace |
| KAPITOLA VI | Pravidla pro zveřejňování a transparentnost |
| Oddíl 1 | Zveřejňování oznámení |
| Článek 36 | Forma a způsob zveřejňování oznámení: odstavce 2, 3, 4, 5, 6, 8 |
| Článek 37 | Nepovinné zveřejnění |
| Oddíl 5 | Zprávy |
| Článek 43 | Obsah zpráv |
| HLAVA V | Statistické povinnosti, výkonné pravomoci a závěrečná ustanovení |
| Článek 75 | Statistické povinnosti |
| Článek 76 | Obsah statistické zprávy |
| Článek 77 | Poradní výbor |
| Článek 78 | Přezkoumání prahových hodnot |
| Článek 79 | Změny |
| Článek 80 | Provedení |
| Článek 81 | Mechanismy sledování |
| Článek 82 | Zrušení |
| Článek 83 | Vstup v platnost |
| Článek 84 | Určení |
| PŘÍLOHY | |
| Příloha III | Seznam a kategorie veřejnoprávních subjektů uvedených v čl. 1 odst. 9 druhém pododstavci |
| Příloha IV | Ústřední orgány státní správy |
| Příloha VIII | Hlavní vlastnosti zveřejňování |
| Příloha IX | Rejstříky |
| Příloha IX A | Veřejné zakázky na stavební práce |
| Příloha IX B | Veřejné zakázky na dodávky |
| Příloha IX C | Veřejné zakázky na služby |
| Příloha XI | Lhůty pro provedení a použití (článek 80) |
| Příloha XII | Srovnávací tabulka |

*PŘÍLOHA XXIX-M*

**USTANOVENÍ SMĚRNICE 2004/17/ES, NA KTERÁ SE SBLIŽOVÁNÍ NEVZTAHUJE**

Na prvky uvedené v této příloze se postup sbližování nevztahuje.

| | |
|---|---|
| HLAVA I | Obecná ustanovení vztahující se na zakázky a veřejné soutěže na určitý výkon |
| KAPITOLA II | Definice zahrnutých činností a subjektů |
| Oddíl 2 | Činnosti |
| Článek 8 | Seznam zadavatelů |
| HLAVA II | Pravidla pro zakázky |
| KAPITOLA I | Obecná ustanovení |
| Článek 12 | Podmínky vztahující se k dohodám uzavřeným v rámci Světové obchodní organizace |
| Oddíl 2 | Zakázky a koncese, jakož i zakázky podléhající zvláštní úpravě |
| Pododdíl 1 | |
| Článek 18 | Koncese na stavební práce a na služby |
| Pododdíl 2 | Vyloučení vztahující se na všechny zadavatele a všechny druhy zakázek |
| Článek 20 | Zakázky zadávané za jiným účelem než vykonávání uvedených činností nebo za účelem vykonávání takové činnosti ve třetí zemi: odstavec 2 |
| Pododdíl 5 | Zakázky podléhající zvláštní úpravě, ustanovení týkající se ústředních nákupních subjektů a obecných postupů v případě přímého vystavení hospodářské soutěži |
| Článek 27 | Zakázky podléhající zvláštní úpravě |
| Článek 30 | Postup pro stanovení, zda je daná činnost přímo vystavena hospodářské soutěži |
| KAPITOLA IV | Zvláštní pravidla pro zadávací dokumentaci a dokumenty týkající se zakázky |
| Článek 38 | Podmínky plnění zakázky |
| KAPITOLA VI | Pravidla pro zveřejňování a transparentnost |
| Oddíl 1 | Zveřejňování oznámení |
| Článek 44 | Forma a způsob zveřejňování oznámení (pouze odst. 2 první pododstavec a odstavce 4, 5 a 7) |
| Oddíl 3 | Sdělování a informace |
| Článek 50 | Uchovávání informací o zadávání zakázek |
| KAPITOLA VII | Vedení řízení |
| Oddíl 3 | Nabídky zahrnující výrobky ze třetích zemí a vztahy s těmito zeměmi |
| Článek 58 | Nabídky zahrnující výrobky ze třetích zemí |
| Článek 59 | Vztahy se třetími zeměmi s ohledem na zakázky na služby |

HLAVA IV Statistické povinnosti, výkonné pravomoci a závěrečná ustanovení

Článek 67 Statistické povinnosti

Článek 68 Postup projednávání ve výboru

Článek 69 Přezkoumání prahových hodnot

Článek 70 Změny

Článek 71 Provedení

Článek 72 Mechanismy sledování

Článek 73 Zrušení

Článek 74 Vstup v platnost

Článek 75 Určení

PŘÍLOHY

Příloha I Zadavatelé v odvětví dopravy nebo distribuce plynu nebo tepla

Příloha II Zadavatelé v odvětví výroby, dopravy nebo distribuce elektřiny

Příloha III Zadavatelé v odvětví výroby, dopravy nebo distribuce pitné vody

Příloha IV Zadavatelé v oblasti železničních služeb

Příloha V Zadavatelé v odvětví městských železničních, tramvajových, trolejbusových nebo autobusových služeb

Příloha VI Zadavatelé v odvětví poštovních služeb

Příloha VII Zadavatelé v odvětví průzkumu a těžby ropy nebo zemního plynu

Příloha VIII Zadavatelé v odvětví průzkumu a těžby uhlí a jiných pevných paliv

Příloha IX Zadavatelé v oblasti námořních nebo vnitrozemských přístavů nebo jiných zařízení terminálů

Příloha X Zadavatelé v oblasti letištních zařízení

Příloha XI Seznam právních předpisů Společenství uvedených v čl. 30 odst. 3

Příloha XII Seznam činností uvedených v čl. 1 odst. 2 písm. b)

Příloha XXII Souhrnná tabulka lhůt stanovených v článku 45

Příloha XXV Lhůty pro provedení a použití

Příloha XXVI Srovnávací tabulka

*PŘÍLOHA XXIX-N*

**USTANOVENÍ SMĚRNICE 89/665/EHS VE ZNĚNÍ SMĚRNICE 2007/66/ES, NA KTERÁ SE SBLIŽOVÁNÍ NEVZTAHUJE**

Na prvky uvedené v této příloze se postup sbližování nevztahuje.

| | |
|---|---|
| Článek 2b | Výjimky z odkladné lhůty<br>čl. 2b první pododstavec písm. a) |
| Článek 2d | Neúčinnost<br>čl. 2d první pododstavec písm. a)<br>odstavec 4 |
| Článek 3 | Systém nápravy |
| Článek 3a | Obsah oznámení o dobrovolné průhlednosti ex ante |
| Článek 3b | Postup projednávání ve výboru |
| Článek 4 | Provedení |
| Článek 4a | Přezkum |

*PŘÍLOHA XXIX-O*

**USTANOVENÍ SMĚRNICE 92/13/EHS VE ZNĚNÍ SMĚRNICE 2007/66/ES, NA KTERÁ SE SBLIŽOVÁNÍ NEVZTAHUJE**

Na prvky uvedené v této příloze se postup sbližování nevztahuje.

| | |
|---|---|
| Článek 2b | Výjimky z odkladné lhůty<br>čl. 2b první pododstavec písm. a) |
| Článek 2d | Neúčinnost<br>čl. 2d první pododstavec písm. a)<br>odstavec 4 |
| Článek 3a | Obsah oznámení o dobrovolné průhlednosti ex ante |
| Článek 3b | Postup projednávání ve výboru |
| Článek 8 | Systém nápravy |
| Článek 12 | Provedení |
| Článek 12a | Přezkum |

*PŘÍLOHA XXIX-P*

**MOLDAVSKÁ REPUBLIKA: ORIENTAČNÍ SEZNAM ČINNOSTÍ PRO SPOLUPRÁCI**

1. Školení zaměstnanců orgánů státní správy Moldavské republiky, jež jsou zapojeny do zadávání veřejných zakázek, pořádaná v Unii a Moldavské republice.
2. Školení dodavatelů, kteří mají zájem o účast na veřejných zakázkách.
3. Výměna informací a zkušeností ohledně osvědčených postupů a regulačních pravidel v oblasti zadávání veřejných zakázek.
4. Zlepšování funkčnosti internetových stránek věnovaných zadávání veřejných zakázek a zavedení systému sledování zadávání veřejných zakázek.
5. Konzultace a metodologická pomoc ze strany Unie v oblasti používání moderních elektronických technologií pro zadávání veřejných zakázek.
6. Posilování subjektů pověřených zajišťováním soudržné politiky ve všech oblastech souvisejících se zadáváním veřejných zakázek a nezávislého a nestranného posudku (přezkumu) rozhodnutí veřejných zadavatelů (viz článek 270 této dohody).

*PŘÍLOHA XXX*

**ZEMĚPISNÁ OZNAČENÍ**

*PŘÍLOHA XXX-A*

**PODMÍNKY ZÁPISU A KONTROLY ZEMĚPISNÝCH OZNAČENÍ PODLE ČL. 297 ODST. 1 A 2**

ČÁST A

**Právní předpisy podle čl. 297 odst. 1**

Zákon o ochraně zeměpisných označení, označení původu a zaručených tradičních specialit č. 66-XVI ze dne 27. března 2008 a jeho prováděcí přepisy pro postup pro přihlašování, ověřování a zápis zeměpisných označení, označení původu a zaručených tradičních specialit v Moldavské republice.

ČÁST B

**Právní předpisy podle čl. 297 odst. 2**

1. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin.
2. Část II hlava II kapitola I oddíl 1a nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o SZP), a jeho prováděcí předpisy.
3. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 ze dne 15. ledna 2008 o definici, popisu, obchodní úpravě, označování a ochraně zeměpisných označení lihovin a jeho prováděcí předpisy.
4. Nařízení Rady (EHS) č. 1601/91 ze dne 10. června 1991, kterým se stanoví obecná pravidla pro definici, označování a obchodní úpravu aromatizovaných vín, aromatizovaných vinných- nápojů a aromatizovaných vinných- koktejlů, a jeho prováděcí předpisy.

ČÁST C

**Podmínky zápisu a kontroly zeměpisných označení podle čl. 297 odst. 1 a v čl. 297 odst. 2)**

1. Rejstřík zeměpisných označení chráněných na daném území.
2. Správní postup, kterým se ověřuje, že zeměpisná označení označují zboží jako pocházející z území, regionu nebo místa jednoho či více států, kde je možné danou jakost, pověst a další vlastnosti zboží v zásadě přičítat jeho zeměpisnému původu.
3. Požadavek, že zapsaný název odpovídá specifickému produktu nebo produktům, pro něž je stanovena specifikace, kterou lze měnit pouze správním postupem.
4. Ustanovení o kontrole, která se vztahují na produkci.
5. Řízení o námitce, které umožňuje vzít v úvahu oprávněné zájmy předchozích uživatelů názvů, ať jsou názvy chráněny jako forma duševního vlastnictví, či ne.
6. Pravidlo, že chráněné názvy nesmí zdruhovět.
7. Ustanovení o zápisu, včetně případného zamítnutí zápisu, výrazů homonymních nebo zčásti homonymních se zapsanými názvy, výrazů používaných v obecném jazyce jako běžné názvy zboží, výrazů obsahujících názvy odrůd rostlin nebo plemen zvířat nebo se z nich skládajících. Tato ustanovení zohlední oprávněné zájmy všech dotčených stran.

*PŘÍLOHA XXX-B*

**KRITÉRIA, KTERÁ SE MAJÍ ZAHRNOUT DO ŘÍZENÍ O NÁMITCE, KTERÁ SE TÝKAJÍ PRODUKTŮ UVEDENÝCH V ČL. 297 ODST. 3 A 4**

1. Seznam názvů případně s příslušným přepisem do latinky.
2. Informace o třídě produktů.
3. Výzva všem členským státům (v případě EU) nebo třetím zemím či všem fyzickým nebo právnickým osobám s oprávněným zájmem, které jsou usazeny nebo mají bydliště v členském státu (v případě EU), v Moldavské republice či ve třetí zemi, aby vznesly proti takové ochraně námitku, a to předložením řádně odůvodněného prohlášení.
4. Evropská komise nebo vláda Moldavské republiky musí obdržet prohlášení o námitce do dvou měsíců po zveřejnění informačního oznámení.
5. Prohlášení o námitce jsou přípustná pouze tehdy, pokud jsou obdržena ve lhůtě- stanovené v bodě 4 a pokud prokazují s ohledem na navrhovaný chráněný název:
   — že by se název shodoval s názvem odrůdy rostliny, včetně odrůdy vinné révy, nebo plemene zvířat, a v důsledku toho by mohlo dojít k uvedení spotřebitele v omyl ohledně skutečného původu produktu,
   — že by se název shodoval s homonymním názvem, což by uvádělo spotřebitele v omyl vzbuzováním domněnky, že se jedná o produkty pocházející z jiného území,
   — že by název vzhledem k pověsti ochranné známky, její proslulosti a době jejího používání mohl uvést spotřebitele v omyl ohledně skutečné identity produktu,
   — že by název ohrozil existenci zcela nebo částečně totožného názvu nebo ochranné známky, nebo existenci produktů, které byly v souladu s právem na trhu po dobu nejméně pěti let před datem zveřejnění informačního oznámení,
   — že by se název shodoval s názvem, který je považován za druhový.
6. Kritéria uvedená v bodě 5 se posuzují ve vztahu k území EU, což se v případě práv k duševnímu vlastnictví týká pouze jednoho nebo více území, kde jsou daná práva chráněna, nebo území Moldavské republiky.

*PŘÍLOHA XXX-C*

## ZEMĚPISNÁ OZNAČENÍ PRODUKTŮ PODLE V ČL. 297 ODST. 3 A 4

Zemědělské produkty a potraviny jiné než vína, lihoviny a aromatizovaná vína EU, které mají být chráněny v Moldavské republice

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| AT | Gailtaler Speck | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| AT | Tiroler Speck | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| AT | Gailtaler Almkäse | Sýry | |
| AT | Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse | Sýry | |
| AT | Tiroler Bergkäse | Sýry | |
| AT | Tiroler Graukäse | Sýry | |
| AT | Vorarlberger Alpkäse | Sýry | |
| AT | Vorarlberger Bergkäse | Sýry | |
| AT | Steirisches Kübiskernöl | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| AT | Marchfeldspargel | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| AT | Steirischer Kren | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| AT | Wachauer Marille | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| AT | Waldviertler Graumohn | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| BE | Jambon d'Ardenne | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| BE | Fromage de Herve | Sýry | |
| BE | Beurre d'Ardenne | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| BE | Brussels grondwitloof | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| BE | Vlaams-Brabantse Tafeldruif | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| BE | Pâté gaumais | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| BE | Geraardsbergse Mattentaart | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| BE | Gentse azalea | Květiny a okrasné rostliny | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| CY | Λουκούμι Γεροσκήπου | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | Loukoumi Geroskipou |
| CZ | Nošovické kysané zelí | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| CZ | Všestarská cibule | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| CZ | Pohořelický kapr | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| CZ | Třeboňský kapr | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| CZ | Český kmín | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| CZ | Chamomilla bohemica | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| CZ | Žatecký chmel | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| CZ | Brněnské pivo; Starobrněnské pivo | Pivo | |
| CZ | Březnický ležák | Pivo | |
| CZ | Budějovické pivo | Pivo | |
| CZ | Budějovický měšťanský var | Pivo | |
| CZ | České pivo | Pivo | |
| CZ | Černá hora | Pivo | |
| CZ | Českobudějovické pivo | Pivo | |
| CZ | Chodské pivo | Pivo | |
| CZ | Znojemské pivo | Pivo | |
| CZ | Hořické trubičky | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| CZ | Karlovarský suchar | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| CZ | Lomnické suchary | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| CZ | Mariánskolázeňské oplatky | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| CZ | Pardubický perník | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| CZ | Štramberské uši | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| CZ | Jihočeská Niva | Sýry | |
| CZ | Jihočeská Zlatá niva | Sýry | |
| DE | Diepholzer Moorschnucke | Čerstvé maso (a droby) | |
| DE | Lüneburger Heidschnucke | Čerstvé maso (a droby) | |
| DE | Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch | Čerstvé maso (a droby) | |
| DE | Ammerländer Dielenrauchschinken; Ammerländer Katenschinken | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| DE | Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| DE | Greußener Salami | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| DE | Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| DE | Schwarzwälder Schinken | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| DE | Thüringer Leberwurst | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| DE | Thüringer Rostbratwurst | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| DE | Thüringer Rotwurst | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| DE | Allgäuer Bergkäse | Sýry | |
| DE | Allgäuer Emmentaler | Sýry | |
| DE | Altenburger Ziegenkäse | Sýry | |
| DE | Odenwälder Frühstückskäse | Sýry | |
| DE | Lausitzer Leinöl | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| DE | Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| DE | Feldsalate von der Insel Reichenau | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| DE | Gurken von der Insel Reichenau | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| DE | Salate von der Insel Reichenau | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| DE | Spreewälder Gurken | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| DE | Spreewälder Meerrettich | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| DE | Tomaten von der Insel Reichenau | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| DE | Holsteiner Karpfen | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| DE | Oberpfälzer Karpfen | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| DE | Schwarzwaldforelle | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| DE | Bayerisches Bier | Pivo | |
| DE | Bremer Bier | Pivo | |
| DE | Dortmunder Bier | Pivo | |
| DE | Hofer Bier | Pivo | |
| DE | Kölsch | Pivo | |
| DE | Kulmbacher Bier | Pivo | |
| DE | Mainfranken Bier | Pivo | |
| DE | Münchener Bier | Pivo | |
| DE | Reuther Bier | Pivo | |
| DE | Wernesgrüner Bier | Pivo | |
| DE | Aachener Printen | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| DE | Lübecker Marzipan | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| DE | Meißner Fummel | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| DE | Nürnberger Lebkuchen | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| DE | Schwäbische Maultaschen; Schwäbische Suppenmaultaschen | Těstoviny | |
| DE | Hopfen aus der Hallertau | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| DK | Danablu | Sýry | |
| DK | Esrom | Sýry | |
| DK | Lammefjordsgulerod | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| EL | Ανεβατό | Sýry | Anevato |
| EL | Γαλοτύρι | Sýry | Galotyri |
| EL | Γραβιέρα Αγράφων | Sýry | Graviera Agrafon |
| EL | Γραβιέρα Κρήτης | Sýry | Graviera Kritis |
| EL | Γραβιέρα Νάξου | Sýry | Graviera Naxou |
| EL | Καλαθάκι Λήμνου | Sýry | Kalathaki Limnou |
| EL | Κασέρι | Sýry | Kasseri |
| EL | Κατίκι Δομοκού | Sýry | Katiki Domokou |
| EL | Κεφαλογραβιέρα | Sýry | Kefalograviera |
| EL | Κοπανιστή | Sýry | Kopanisti |
| EL | Λαδοτύρι Μυτιλήνης | Sýry | Ladotyri Mytilinis |
| EL | Μανούρι | Sýry | Manouri |
| EL | Μετσοβόνε | Sýry | Metsovone |
| EL | Μπάτζος | Sýry | Batzos |
| EL | Ξυνομυζήθρα Κρήτης | Sýry | Xynomyzithra Kritis |
| EL | Πηχτόγαλο Χανίων | Sýry | Pichtogalo Chanion |
| EL | Σαν Μιχάλη | Sýry | San Michali |
| EL | Σφέλα | Sýry | Sfela |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| EL | EL | Sýry | Feta |
| EL | Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού | Sýry | Formaella Arachovas Parnassou |
| EL | Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Agios Mattheos Kerkyras |
| EL | Αποκορώνας Χανίων Κρήτης | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Apokoronas Chanion Kritis |
| EL | Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Arxanes Irakliou Kritis |
| EL | Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Viannos Irakliou Kritis |
| EL | Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis |
| EL | Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο „Τροιζηνία“ | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Exeretiko partheno eleolado „Trizinia“ |
| EL | Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Exeretiko partheno eleolado Thrapsano |
| EL | Ζάκυνθος | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Zakynthos |
| EL | Θάσος | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Thassos |
| EL | Καλαμάτα | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Kalamata |
| EL | Κεφαλονιά | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Kefalonia |
| EL | Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Kolymvari Chanion Kritis |
| EL | Κρανίδι Αργολίδας | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Kranidi Argolidas |
| EL | Κροκεές Λακωνίας | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Krokees Lakonias |
| EL | Λακωνία | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Lakonia |
| EL | Λέσβος; Μυτιλήνη | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Lesvos; Mytilini |
| EL | Λυγουριό Ασκληπιείου | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Lygourio Asklipiiou |
| EL | Ολυμπία | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Olympia |
| EL | Πεζά Ηρακλείου Κρήτης | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Peza Irakliou Kritis |
| EL | Πέτρινα Λακωνίας | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Petrina Lakonias |
| EL | Πρέβεζα | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Preveza |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| EL | Ρόδος | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Rodos |
| EL | Σάμος | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Samos |
| EL | Σητεία Λασιθίου Κρήτης | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Sitia Lasithiou Kritis |
| EL | Φοινίκι Λακωνίας | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Finiki Lakonias |
| EL | Χανιά Κρήτης | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | Chania Kritis |
| EL | Ακτινίδιο Πιερίας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Aktinidio Pierias |
| EL | Ακτινίδιο Σπερχειού | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Aktinidio Sperchiou |
| EL | Ελιά Καλαμάτας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Elia Kalamatas |
| EL | Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis |
| EL | Θρούμπα Θάσου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Throumpa Thassou |
| EL | Θρούμπα Χίου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Throumpa Chiou |
| EL | Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Kelifoto fystiki Fthiotidas |
| EL | Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Kerassia Tragana Rodochoriou |
| EL | Κονσερβολιά Αμφίσσης | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Konservolia Amfissis |
| EL | Κονσερβολιά Άρτας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Konservolia Artas |
| EL | Κονσερβολιά Αταλάντης | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Konservolia Atalantis |
| EL | Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Konservolia Piliou Volou |
| EL | Κονσερβολιά Ροβίων | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Konservolia Rovion |
| EL | Κονσερβολιά Στυλίδας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Konservolia Stylidas |
| EL | Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Korinthiaki Stafida Vostitsa |
| EL | Κουμ Κουάτ Κέρκυρας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Koum kouat Kerkyras |
| EL | Μήλα Ζαγοράς Πηλίου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Mila Zagoras Piliou |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| EL | Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Mila Delicious Pilafa Tripoleos |
| EL | Μήλο Καστοριάς | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Milo Kastorias |
| EL | Ξερά σύκα Κύμης | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Xera syka Kymis |
| EL | Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Patata Kato Nevrokopiou |
| EL | Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Portokalia Maleme Chanion Kritis |
| EL | Ροδάκινα Νάουσας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Rodakina Naoussas |
| EL | Σταφίδα Ζακύνθου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Stafida Zakynthou |
| EL | Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Syka Vavronas Markopoulou Messongion |
| EL | Τσακώνικη μελιτζάνα Λεωνιδίου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Tsakoniki Melitzana Leonidiou |
| EL | Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas |
| EL | Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas |
| EL | Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Fassolia Gigantes-Elefantes Kastorias |
| EL | Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou |
| EL | Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Fassolia kina Mesosperma Kato Nevrokopiou |
| EL | Φυστίκι Αίγινας | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Fystiki Eginas |
| EL | Φυστίκι Μεγάρων | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | Fystiki Megaron |
| EL | Αυγοτάραχο Μεσολογγίου | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | Avgotaracho Messolongiou |
| EL | Κρόκος Κοζάνης | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | Krokos Kozanis |
| EL | Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | Meli Elatis Menalou Vanilia |
| EL | Κρητικό παξιμάδι | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | Kritiko paximadi |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| EL | Μαστίχα Χίου | Přírodní klovatiny a pryskyřice | Masticha Chiou |
| EL | Τσίχλα Χίου | Přírodní klovatiny a pryskyřice | Tsikla Chiou |
| EL | Μαστιχέλαιο Χίου | Vonné silice | Mastichelaio Chiou |
| ES | Arzùa-Ulloa | Sýry | |
| ES | Carne de Ávila | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Carne de Cantabria | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Carne de la Sierra de Guadarrama | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Carne de Morucha de Salamanca | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Cordero Manchego | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Lacón Gallego | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Lechazo de Castilla y León | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Pollo y Capón del Prat | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Ternasco de Aragón | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Ternera Asturiana | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Ternera de Extremadura | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Ternera de Navarra; Nafarroako Aratxea | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Ternera Gallega | Čerstvé maso (a droby) | |
| ES | Botillo del Bierzo | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Cecina de León | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Chorizo Riojano | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Dehesa de Extremadura | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Guijuelo | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| ES | Jamón de Huelva | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Jamón de Teruel | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Jamón de Trevélez | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Sobrasada de Mallorca | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| ES | Afuega'l Pitu | Sýry | |
| ES | Cabrales | Sýry | |
| ES | Cebreiro | Sýry | |
| ES | Gamoneu; Gamonedo | Sýry | |
| ES | Idiazábal | Sýry | |
| ES | Mahón-Menorca | Sýry | |
| ES | Picón Bejes-Tresviso | Sýry | |
| ES | Queso de La Serena | Sýry | |
| ES | Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya | Sýry | |
| ES | Queso de Murcia | Sýry | |
| ES | Queso de Murcia al vino | Sýry | |
| ES | Queso de Valdeón | Sýry | |
| ES | Queso Ibores | Sýry | |
| ES | Queso Majorero | Sýry | |
| ES | Queso Manchego | Sýry | |
| ES | Queso Nata de Cantabria | Sýry | |
| ES | Queso Palmero; Queso de la Palma | Sýry | |
| ES | Queso Tetilla | Sýry | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| ES | Queso Zamorano | Sýry | |
| ES | Quesucos de Liébana | Sýry | |
| ES | Roncal | Sýry | |
| ES | San Simón da Costa | Sýry | |
| ES | Torta del Casar | Sýry | |
| ES | Miel de Galicia; Mel de Galicia | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| ES | Miel de Granada | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| ES | Miel de La Alcarria | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| ES | Aceite de La Alcarria | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Aceite de la Rioja | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Aceite del Bajo Aragón | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Aceite Monterrubio | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Antequera | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Baena | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Gata-Hurdes | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Les Garrigues | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| ES | Mantequilla de Soria | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Montes de Granada | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Montes de Toledo | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Poniente de Granada | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Priego de Córdoba | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Sierra de Cadiz | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Sierra de Cazorla | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Sierra de Segura | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Sierra Mágina | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Siurana | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| ES | Ajo Morado de las Pedroñeras | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Alcachofa de Tudela | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Alubia de La Bañeza-León | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Arroz de Valencia; Arròs de València | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Avellana de Reus | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Berenjena de Almagro | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Calasparra | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Calçot de Valls | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Cereza del Jerte | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Cerezas de la Montaña de Alicante | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| ES | Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Coliflor de Calahorra | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Espárrago de Huétor-Tájar | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Espárrago de Navarra | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Faba Asturiana | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Faba de Lourenzá | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Garbanzo de Fuentesaúco | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Judías de El Barco de Ávila | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Kaki Ribera del Xúquer | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Lenteja de La Armuña | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Lenteja Pardina de Tierra de Campos | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Manzana de Girona; Poma de Girona | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Manzana Reineta del Bierzo | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Melocotón de Calanda | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Nísperos Callosa d'En Sarriá | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Pataca de Galicia; Patata de Galicia | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Patatas de Prades; Patates de Prades | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Pera de Jumilla | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Peras de Rincón de Soto | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| ES | Pimiento Asado del Bierzo | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Pimiento Riojano | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Pimientos del Piquillo de Lodosa | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Uva de mesa embolsada „Vinalopó“ | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| ES | Caballa de Andalucia | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| ES | Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| ES | Melva de Andalucia | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| ES | Azafrán de la Mancha | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| ES | Chufa de Valencia | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| ES | Pimentón de la Vera | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| ES | Pimentón de Murcia | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| ES | Pemento do Couto | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| ES | Sidra de Asturias; Sidra d’Asturies | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| ES | Alfajor de Medina Sidonia | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| ES | Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| ES | Jijona | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| ES | Mantecadas de Astorga | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| ES | Mazapán de Toledo | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| ES | Pan de Cea | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| ES | Pan de Cruz de Ciudad Real | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| ES | Tarta de Santiago | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| ES | Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| ES | Turrón de Alicante | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| FI | Lapin Poron liha | Čerstvé maso (a droby) | |
| FI | Lapin Puikula | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FI | Kainuun rönttönen | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| FR | Agneau de l'Aveyron | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Agneau de Lozère | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Agneau de Pauillac | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Agneau de Sisteron | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Agneau du Bourbonnais | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Agneau du Limousin | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Agneau du Poitou-Charentes | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Agneau du Quercy | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Barèges-Gavarnie | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Bœuf charolais du Bourbonnais | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Boeuf de Bazas | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Bœuf de Chalosse | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Bœuf du Maine | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Dinde de Bresse | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Pintadeau de la Drome | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Porc de la Sarthe | Čerstvé maso (a droby) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| FR | Porc de Normandie | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Porc de Vendée | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Porc du Limousin | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Taureau de Camargue | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Veau de l'Aveyron et du Ségala | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Veau du Limousin | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles d'Alsace | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles d'Ancenis | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles d'Auvergne | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Bourgogne | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Bresse | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Bretagne | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Challans | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Cholet | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Gascogne | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Houdan | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Janzé | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de la Champagne | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de la Drôme | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de l'Ain | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Licques | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de l'Orléanais | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Loué | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Normandie | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles de Vendée | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles des Landes | Čerstvé maso (a droby) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| FR | Volailles du Béarn | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Berry | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Charolais | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Forez | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Gatinais | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Gers | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Languedoc | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Lauragais | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Maine | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du plateau de Langres | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Val de Sèvres | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Volailles du Velay | Čerstvé maso (a droby) | |
| FR | Boudin blanc de Rethel | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| FR | Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy) | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| FR | Jambon de Bayonne | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| FR | Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| FR | Abondance | Sýry | |
| FR | Banon | Sýry | |
| FR | Beaufort | Sýry | |
| FR | Bleu d'Auvergne | Sýry | |
| FR | Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel | Sýry | |
| FR | Bleu des Causses | Sýry | |
| FR | Bleu du Vercors-Sassenage | Sýry | |
| FR | Brie de Meaux | Sýry | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| FR | Brie de Melun | Sýry | |
| FR | Brocciu Corse; Brocciu | Sýry | |
| FR | Camembert de Normandie | Sýry | |
| FR | Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet | Sýry | |
| FR | Chabichou du Poitou | Sýry | |
| FR | Chaource | Sýry | |
| FR | Chevrotin | Sýry | |
| FR | Comté | Sýry | |
| FR | Crottin de Chavignol; Chavignol | Sýry | |
| FR | Emmental de Savoie | Sýry | |
| FR | Emmental français est-central | Sýry | |
| FR | Époisses | Sýry | |
| FR | Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison | Sýry | |
| FR | Laguiole | Sýry | |
| FR | Langres | Sýry | |
| FR | Livarot | Sýry | |
| FR | Maroilles; Marolles | Sýry | |
| FR | Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs | Sýry | |
| FR | Morbier | Sýry | |
| FR | Munster; Munster-Géromé | Sýry | |
| FR | Neufchâtel | Sýry | |
| FR | Ossau-Iraty | Sýry | |
| FR | Pélardon | Sýry | |
| FR | Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme | Sýry | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| FR | Pont-l'Évêque | Sýry | |
| FR | Pouligny-Saint-Pierre | Sýry | |
| FR | Reblochon; Reblochon de Savoie | Sýry | |
| FR | Rocamadour | Sýry | |
| FR | Roquefort | Sýry | |
| FR | Sainte-Maure de Touraine | Sýry | |
| FR | Saint-Nectaire | Sýry | |
| FR | Salers | Sýry | |
| FR | Selles-sur-Cher | Sýry | |
| FR | Tome des Bauges | Sýry | |
| FR | Tomme de Savoie | Sýry | |
| FR | Tomme des Pyrénées | Sýry | |
| FR | Valençay | Sýry | |
| FR | Crème d'Isigny | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| FR | Crème fraîche fluide d'Alsace | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| FR | Miel d'Alsace | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| FR | Miel de Corse; Mele di Corsica | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| FR | Miel de Provence | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| FR | Miel de sapin des Vosges | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| FR | Œufs de Loué | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| FR | Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Beurre d'Isigny | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Huile d'olive d'Aix-en-Provence | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Huile d'olive de Haute-Provence | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Huile d'olive de Nice | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Huile d'olive de Nîmes | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Huile d'olive de Nyons | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Huile essentielle de lavande de Haute-Provence | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| FR | Ail blanc de Lomagne | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Ail de la Drôme | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Ail rose de Lautrec | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Asperge des sables des Landes | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Chasselas de Moissac | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Clémentine de Corse | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Coco de Paimpol | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Fraise du Périgord | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Haricot tarbais | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Kiwi de l'Adour | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| FR | Lentille vert du Puy | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Lentilles vertes du Berry | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Lingot du Nord | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Mâche nantaise | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Melon du Haut-Poitou | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Melon du Quercy | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Mirabelles de Lorraine | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Muscat du Ventoux | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Noix de Grenoble | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Noix du Périgord | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Oignon doux des Cévennes | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Olive de Nice | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Olives noires de la Vallée des Baux de Provence | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Olives noires de Nyons | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Petit Epeautre de Haute Provence | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Poireaux de Créances | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Pomme de terre de l'Île de Ré | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Pomme du Limousin | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Pommes de terre de Merville | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Pommes et poires de Savoie | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Pommes des Alpes de Haute Durance | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| FR | Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Riz de Camargue | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| FR | Anchois de Collioure | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| FR | Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| FR | Cidre de Bretagne; Cidre Breton | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| FR | Cidre de Normandie; Cidre Normand | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| FR | Cornouaille | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| FR | Domfront | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| FR | Farine de Petit Épeautre de Haute Provence | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| FR | Huîtres Marennes Oléron | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| FR | Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| FR | Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| FR | Bergamote(s) de Nancy | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| FR | Brioche vendéenne | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| FR | Pâtes d'Alsace | Těstoviny | |
| FR | Raviole du Dauphiné | Těstoviny | |
| FR | Foin de Crau | Seno | |
| HU | Budapesti téliszalámi | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| HU | Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| HU | Hajdúsági torma | Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IE | Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara | Čerstvé maso (a droby) | |
| IE | Timoleague Brown Pudding | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IE | Imokilly Regato | Sýry | |
| IE | Clare Island Salmon | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| IT | Abbacchio Romano | Čerstvé maso (a droby) | |
| IT | Agnello di Sardegna | Čerstvé maso (a droby) | |
| IT | Mortadella Bologna | Čerstvé maso (a droby) | |
| IT | Prosciutto di S. Daniele | Čerstvé maso (a droby) | |
| IT | Vitellone bianco dell'Appennino Centrale | Čerstvé maso (a droby) | |
| IT | Bresaola della Valtellina | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Capocollo di Calabria | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Ciauscolo | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Coppa Piacentina | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Cotechino Modena | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Culatello di Zibello | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Lardo di Colonnata | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Pancetta di Calabria | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Pancetta Piacentina | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Prosciutto di Carpegna | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Prosciutto di Modena | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Prosciutto di Norcia | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Prosciutto di Parma | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Prosciutto Toscano | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Prosciutto Veneto Berico-Euganeo | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IT | Prosciutto di Sauris | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Salame Brianza | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Salame Cremona | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Salame di Varzi | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Salame d'oca di Mortara | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Salame Piacentino | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Salame S. Angelo | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Salamini italiani alla cacciatora | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Salsiccia di Calabria | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Soppressata di Calabria | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Soprèssa Vicentina | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Valle d'Aosta Jambon de Bosses | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Valle d'Aosta Lard d'Arnad | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Zampone Modena | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| IT | Asiago | Sýry | |
| IT | Bitto | Sýry | |
| IT | Bra | Sýry | |
| IT | Caciocavallo Silano | Sýry | |
| IT | Canestrato Pugliese | Sýry | |
| IT | Casatella Trevigiana | Sýry | |
| IT | Casciotta d'Urbino | Sýry | |
| IT | Castelmagno | Sýry | |
| IT | Fiore Sardo | Sýry | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IT | Fontina | Sýry | |
| IT | Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana | Sýry | |
| IT | Gorgonzola | Sýry | |
| IT | Grana Padano | Sýry | |
| IT | Montasio | Sýry | |
| IT | Monte Veronese | Sýry | |
| IT | Mozzarella di Bufala Campana | Sýry | |
| IT | Murazzano | Sýry | |
| IT | Parmigiano Reggiano | Sýry | |
| IT | Pecorino di Filiano | Sýry | |
| IT | Pecorino Romano | Sýry | |
| IT | Pecorino Sardo | Sýry | |
| IT | Pecorino Siciliano | Sýry | |
| IT | Pecorino Toscano | Sýry | |
| IT | Provolone Valpadana | Sýry | |
| IT | Provolone del Monaco | Sýry | |
| IT | Quartirolo Lombardo | Sýry | |
| IT | Ragusano | Sýry | |
| IT | Raschera | Sýry | |
| IT | Ricotta Romana | Sýry | |
| IT | Robiola di Roccaverano | Sýry | |
| IT | Spressa delle Giudicarie | Sýry | |
| IT | Stelvio; Stilfser | Sýry | |
| IT | Taleggio | Sýry | |
| IT | Toma Piemontese | Sýry | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IT | Valle d'Aosta Fromadzo | Sýry | |
| IT | Valtellina Casera | Sýry | |
| IT | Miele della Lunigiana | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| IT | Alto Crotonese | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Aprutino Pescarese | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Brisighella | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Bruzio | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Canino | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Cartoceto | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Chianti Classico | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Cilento | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Collina di Brindisi | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Colline di Romagna | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Colline Salernitane | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Colline Teatine | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Colline Pontine | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Dauno | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Garda | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Irpinia – Colline dell'Ufita | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Laghi Lombardi | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Lametia | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Lucca | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Molise | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IT | Monte Etna | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Monti Iblei | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Penisola Sorrentina | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Pretuziano delle Colline Teramane | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Riviera Ligure | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Sabina | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Sardegna | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Tergeste | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Terra di Bari | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Terra d'Otranto | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Terre di Siena | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Terre Tarentine | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Toscano | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Tuscia | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Umbria | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Val di Mazara | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Valdemone | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Valle del Belice | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Valli Trapanesi | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| IT | Arancia del Gargano | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Arancia Rossa di Sicilia | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IT | Asparago Bianco di Bassano | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Asparago bianco di Cimadolmo | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Asparago verde di Altedo | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Basilico Genovese | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Cappero di Pantelleria | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Carciofo di Paestum | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Carciofo Romanesco del Lazio | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Carota dell'Altopiano del Fucino | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Castagna Cuneo | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Castagna del Monte Amiata | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Castagna di Montella | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Castagna di Vallerano | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Ciliegia di Marostica | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Cipolla Rossa di Tropea Calabria | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Cipollotto Nocerino | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Clementine del Golfo di Taranto | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Clementine di Calabria | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Crudo di Cuneo | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Fagiolo di Sarconi | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Fagiolo di Sorana | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Farina di Neccio della Garfagnana | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IT | Farro della Garfagnana | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Fico Bianco del Cilento | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Ficodindia dell'Etna | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Fungo di Borgotaro | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Kiwi Latina | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | La Bella della Daunia | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Lenticchia di Castelluccio di Norcia | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Limone Costa d'Amalfi | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Limone di Sorrento | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Limone Femminello del Gargano | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Marrone del Mugello | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Marrone di Castel del Rio | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Marrone di Roccadaspide | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Marrone di San Zeno | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Marrone di Caprese Michelangelo | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Mela Val di Non | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Mela di Valtellina | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Melannurca Campana | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Nocciola Romana | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Nocciola di Giffoni | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IT | Nocellara del Belice | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Oliva Ascolana del Piceno | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Patata di Bologna | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Peperone di Senise | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Pera dell'Emilia Romagna | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Pera mantovana | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | PESCA di Verona | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | PESCA e nettarina di Romagna | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Pistacchio Verde di Bronte | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Pomodorino del Piennolo del Vesuvio | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Pomodoro di Pachino | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Radicchio di Chioggia | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Radicchio di Verona | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Radicchio Rosso di Treviso | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Radicchio Variegato di Castelfranco | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Riso di Baraggia Biellese e Vercellese | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Riso Nano Vialone Veronese | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Scalogno di Romagna | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Sedano Bianco di Sperlonga | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Uva da tavola di Canicattì | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| IT | Uva da tavola di Mazzarrone | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| IT | Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| IT | Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| IT | Zafferano di Sardegna | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| IT | Aceto Balsamico di Modena | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| IT | Aceto balsamico tradizionale di Modena | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| IT | Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| IT | Zafferano dell'Aquila | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| IT | Zafferano di San Gimignano | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| IT | Coppia Ferrarese | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| IT | Pagnotta del Dittaino | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| IT | Pane casareccio di Genzano | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| IT | Pane di Altamura | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| IT | Pane di Matera | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| IT | Ricciarelli di Siena | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| IT | Bergamotto di Reggio Calabria – Olio essenziale | Vonné silice | |
| LU | Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg | Čerstvé maso (a droby) | |
| LU | Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| LU | Miel – Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| LU | Beurre rose – Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| NL | Boeren-Leidse met sleutels | Sýry | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| NL | Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnekaas | Sýry | |
| NL | Noord-Hollandse Edammer | Sýry | |
| NL | Noord-Hollandse Gouda | Sýry | |
| NL | Opperdoezer Ronde | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| NL | Westlandse druif | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PL | Bryndza Podhalańska | Sýry | |
| PL | Oscypek | Sýry | |
| PL | Wielkopolski ser smażony | Sýry | |
| PL | Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PL | Andruty kaliskie | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| PL | Rogal świętomarciński | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| PL | Wiśnia nadwiślanka | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Borrego da Beira | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Borrego de Montemor-o-Novo | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Borrego do Baixo Alentejo | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Borrego do Nordeste Alentejano | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Borrego Serra da Estrela | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Borrego Terrincho | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Cabrito da Beira | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Cabrito da Gralheira | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Cabrito das Terras Altas do Minho | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Cabrito de Barroso | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Cabrito Transmontano | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carnalentejana | Čerstvé maso (a droby) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| PT | Carne Arouquesa | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne Barrosã | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne Cachena da Peneda | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne da Charneca | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne de Bísaro Transmonano; Carne de Porco Transmontano | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne de Porco Alentejano | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne dos Açores | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne Marinhoa | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne Maronesa | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne Mertolenga | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Carne Mirandesa | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Cordeiro Bragançano | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Vitela de Lafões | Čerstvé maso (a droby) | |
| PT | Alheira de Barroso-Montalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Alheira de Vinhais | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Cacholeira Branca de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Chouriça de carne de Barroso-Montalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| PT | Chouriça doce de Vinhais | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Chouriço de Carne de Estremoz e Borba | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Chouriço de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Chouriço grosso de Estremoz e Borba | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Chouriço Mouro de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Farinheira de Estremoz e Borba | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Farinheira de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Linguiça de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Linguíça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Lombo Branco de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Lombo Enguitado de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Morcela de Assar de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Morcela de Cozer de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Morcela de Estremoz e Borba | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Paia de Estremoz e Borba | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Paia de Lombo de Estremoz e Borba | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Paia de Toucinho de Estremoz e Borba | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Painho de Portalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Paio de Beja | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| PT | Presunto de Barrancos | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Presunto de Barroso | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Presunto de Camp Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Presunto de Vinhais/Presunto Bísaro de Vinhais | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Salpicão de Barroso-Montalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Salpicão de Vinhais | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Sangueira de Barroso-Montalegre | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| PT | Queijo de Azeitão | Sýry | |
| PT | Queijo de cabra Transmontano | Sýry | |
| PT | Queijo de Nisa | Sýry | |
| PT | Queijo do Pico | Sýry | |
| PT | Queijo mestiço de Tolosa | Sýry | |
| PT | Queijo Rabaçal | Sýry | |
| PT | Queijo S. Jorge | Sýry | |
| PT | Queijo Serpa | Sýry | |
| PT | Queijo Serra da Estrela | Sýry | |
| PT | Queijo Terrincho | Sýry | |
| PT | Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa) | Sýry | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| PT | Azeite do Alentejo Interior | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel da Serra da Lousã | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel da Serra de Monchique | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel da Terra Quente | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel das Terras Altas do Minho | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel de Barroso | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel do Alentejo | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel do Parque de Montezinho | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Mel dos Açores | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Requeijão Serra da Estrela | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| PT | Azeite de Moura | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| PT | Azeite de Trás-os-Montes | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| PT | Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa) | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| PT | Azeites do Norte Alentejano | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| PT | Azeites do Ribatejo | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| PT | Queijo de Évora | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| PT | Ameixa d'Elvas | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Amêndoa Douro | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Ananás dos Açores/São Miguel | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Anona da Madeira | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Azeitona de conserva Negrinha de Freixo | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Batata Doce de Aljezur | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Batata de Trás-os-montes | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Castanha da Terra Fria | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Castanha de Padrela | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Castanha dos Soutos da Lapa | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Castanha Marvão-Portalegre | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Cereja da Cova da Beira | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Cereja de São Julião-Portalegre | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Citrinos do Algarve | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Maçã Bravo de Esmolfe | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Maçã da Beira Alta | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Maçã da Cova da Beira | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Maçã de Alcobaça | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Maçã de Portalegre | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Maracujá dos Açores/S. Miguel | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| PT | Pêra Rocha do Oeste | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Pêssego da Cova da Beira | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| PT | Ovos moles de Aveiro | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| SE | Svecia | Sýry | |
| SE | Skånsk spettkaka | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| SI | Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre | Oleje a tuky (máslo, margarin, olej atd.) | |
| SK | Slovenská bryndza | Sýry | |
| SK | Slovenská parenica | Sýry | |
| SK | Slovenský oštiepok | Sýry | |
| SK | Skalický trdelník | Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží | |
| UK | Isle of Man Manx Loaghtan Lamb | Čerstvé maso (a droby) | |
| UK | Orkney beef | Čerstvé maso (a droby) | |
| UK | Orkney lamb | Čerstvé maso (a droby) | |
| UK | Scotch Beef | Čerstvé maso (a droby) | |
| UK | Scotch Lamb | Čerstvé maso (a droby) | |
| UK | Shetland Lamb | Čerstvé maso (a droby) | |
| UK | Welsh Beef | Čerstvé maso (a droby) | |
| UK | Welsh lamb | Čerstvé maso (a droby) | |
| UK | Beacon Fell traditional Lancashire cheese | Sýry | |
| UK | Bonchester cheese | Sýry | |
| UK | Buxton blue | Sýry | |
| UK | Dorset Blue Cheese | Sýry | |
| UK | Dovedale cheese | Sýry | |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh produktu | Ekvivalent v latince |
|---|---|---|---|
| UK | Exmoor Blue Cheese | Sýry | |
| UK | Single Gloucester | Sýry | |
| UK | Staffordshire Cheese | Sýry | |
| UK | Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese | Sýry | |
| UK | Teviotdale Cheese | Sýry | |
| UK | West Country farmhouse Cheddar cheese | Sýry | |
| UK | White Stilton cheese; Blue Stilton cheese | Sýry | |
| UK | Melton Mowbray Pork Pie | Masné výrobky (vařené, solené, uzené atd.) | |
| UK | Cornish Clotted Cream | Ostatní produkty živočišného původu (vejce, med, různé mléčné výrobky kromě másla atd.) | |
| UK | Yorkshire Forced Rhubarb | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| UK | Jersey Royal potatoes | Ovoce, zelenina, obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované | |
| UK | Arbroath Smokies | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| UK | Scottish Farmed Salmon | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| UK | Whitstable oysters | Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané | |
| UK | Gloucestershire cider/perry | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| UK | Herefordshire cider/perry | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| UK | Worcestershire cider/perry | Ostatní produkty přílohy I Smlouvy (koření atd.) | |
| UK | Kentish ale a Kentish strong ale | Pivo | |
| UK | Rutland Bitter | Pivo | |

Zemědělské produkty a potraviny jiné než vína, lihoviny a aromatizovaná vína z Moldavské republiky, které mají být chráněny v EU.

(…)

*PŘÍLOHA XXX-D*

**ZEMĚPISNÁ OZNAČENÍ PRODUKTŮ PODLE V ČL. 297 ODST. 3 A 4**

ČÁST A

Vína z EU, která mají být chráněna v Moldavské republice

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| BE | Côtes de Sambre et Meuse | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BE | Hagelandse wijn | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BE | Haspengouwse Wijn | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BE | Heuvellandse Wijn | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BE | Vlaamse mousserende kwaliteitswijn | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BE | Cremant de Wallonie | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BE | Vin mousseux de qualite de Wallonie | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BE | Vin de pays des Jardins de Wallonie | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| BE | Vlaamse landwijn | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| BG | Асеновград, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Asenovgrad | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Болярово, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Bolyarovo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Брестник, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Brestnik | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Варна, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Varna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Велики Преслав, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Veliki Preslav | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Видин, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Vidin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| BG | Враца, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Vratsa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Върбица, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Varbitsa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Долината на Струма, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Struma valley | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Драгоево, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Dragoevo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Евксиноград, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Evksinograd | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Ивайловград, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Ivaylovgrad | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Карлово, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Karlovo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Карнобат, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Karnobat | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Ловеч, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Lovech | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Лозица, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Lozitsa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Лом, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Lom | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Любимец, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Lyubimets | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Лясковец, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Lyaskovets | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Мелник, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Melnik | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Монтана, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Montana | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| BG | Нова Загора, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Nova Zagora | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Нови Пазар, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Novi Pazar | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Ново село, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Novo Selo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Оряховица, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Oryahovitsa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Павликени, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Pavlikeni | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Пазарджик, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Pazardjik | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Перущица, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Perushtitsa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Плевен, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Pleven | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Пловдив, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Plovdiv | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Поморие, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Pomorie | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Русе, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Ruse | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Сакар, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Sakar | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Сандански, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Sandanski | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Свищов, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Svishtov | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Септември, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Septemvri | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| BG | Славянци, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Slavyantsi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Сливен, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Sliven | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Стамболово, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Stambolovo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Стара Загора, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Stara Zagora | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Сунгурларе, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Sungurlare | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Сухиндол, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Suhindol | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Търговище, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Targovishte | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Хан Крум, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Han Krum | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Хасково, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Haskovo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Хисаря, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Hisarya | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Хърсово, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Harsovo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Черноморски, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Black Sea | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Шивачево, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Shivachevo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Шумен, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Shumen | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| BG | Ямбол, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Yambol | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Южно Черноморие, *též doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Southern Black Sea Coast | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| BG | Дунавска равнина<br>*Odpovídající výraz:* Danube Plain | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| BG | Тракийска низина<br>*Odpovídající výraz:* Thracian Lowlands | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| CZ | Čechy, *též doplněno* Litoměřická | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CZ | Čechy, *též doplněno* Mělnická | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CZ | Morava, *též doplněno* Mikulovská | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CZ | Morava, *též doplněno* Slovácká | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CZ | Morava, *též doplněno* Velkopavlovická | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CZ | Morava, *též doplněno* Znojemská | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CZ | České | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| CZ | Moravské | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Ahr, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Baden, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Franken, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Hessische Bergstraße, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Mittelrhein, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Mosel-Saar-Ruwer, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Mosel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Nahe, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Pfalz, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| DE | Rheingau, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Rheinhessen, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Saale- Unstrut, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Sachsen, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Württemberg, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| DE | Ahrtaler | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Badischer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Bayerischer Bodensee | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Mosel | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Ruwer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Saar | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Main | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Mecklenburger | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Mitteldeutscher | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Nahegauer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Pfälzer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Regensburger | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Rheinburgen | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Rheingauer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Rheinischer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| DE | Saarländischer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Sächsischer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Schwäbischer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Starkenburger | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Taubertäler | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Brandenburger | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Neckar | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Oberrhein | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Rhein | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Rhein-Neckar | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| DE | Schleswig-Holsteinischer | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αγχίαλος<br>*Odpovídající výraz:* Anchialos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Αμύνταιο<br>*Odpovídající výraz:* Amynteo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Αρχάνες<br>*Odpovídající výraz:* Archanes | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Γουμένισσα<br>*Odpovídající výraz:* Goumenissa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Δαφνές<br>*Odpovídající výraz:* Dafnes | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Ζίτσα<br>*Odpovídající výraz:* Zitsa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Λήμνος<br>*Odpovídající výraz:* Lemnos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Μαντινεία<br>*Odpovídající výraz:* Mantinia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| EL | Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας<br>*Odpovídající výraz:* Mavrodaphne of Cephalonia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Μαυροδάφνη Πατρών<br>*Odpovídající výraz:* Mavrodaphne of Patras | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Μεσενικόλα<br>*Odpovídající výraz:* Messenikola | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Μοσχάτος Κεφαλληνίας<br>*Odpovídající výraz:* Cephalonia Muscatel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Μοσχάτος Λήμνου<br>*Odpovídající výraz:* Lemnos Muscatel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Μοσχάτος Πατρών<br>*Odpovídající výraz:* Patras Muscatel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Μοσχάτος Ρίου Πατρών<br>*Odpovídající výraz:* Muscat Rio Patras | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Μοσχάτος Ρόδου<br>*Odpovídající výraz:* Rhodes Muscatel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Νάουσα<br>*Odpovídající výraz:* Naoussa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Νεμέα<br>*Odpovídající výraz:* Nemea | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Πάρος<br>*Odpovídající výraz:* Paros | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Πάτρα<br>*Odpovídající výraz:* Patras | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Πεζά<br>*Odpovídající výraz:* Peza | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Πλαγιές Μελίτωνα<br>*Odpovídající výraz:* Cotes de Meliton | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Ραψάνη<br>*Odpovídající výraz:* Rapsani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Ρόδος<br>*Odpovídající výraz:* Rhodos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Ρομπόλα Κεφαλληνίας<br>*Odpovídající výraz:* Robola of Cephalonia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Σάμος<br>*Odpovídající výraz:* Samos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| EL | Σαντορίνη<br>*Odpovídající výraz:* Santorini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Σητεία<br>*Odpovídající výraz:* Sitia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| EL | Ἄβδηρα<br>*Odpovídající výraz:* Avdira | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ἅγιο Ὄρος<br>*Odpovídající výraz:* Mount Athos/Holy Mountain | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ἤπειρος<br>*Odpovídající výraz:* Epirus | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ἴλιον<br>*Odpovídající výraz:* Ilion | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ἴσμαρος<br>*Odpovídající výraz:* Ismaros | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αγορά<br>*Odpovídající výraz:* Agora | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αδριανή<br>*Odpovídající výraz:* Adriani | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αιγαίο Πέλαγος<br>*Odpovídající výraz:* Aegean Sea | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ανάβυσσος<br>*Odpovídající výraz:* Anavyssos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αργολίδα<br>*Odpovídající výraz:* Argolida | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αρκαδία<br>*Odpovídající výraz:* Arkadia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αταλάντη<br>*Odpovídající výraz:* Atalanti | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Attiki | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Αχαΐα<br>*Odpovídající výraz:* Achaia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Βίλιτσα<br>*Odpovídající výraz:* Vilitsa | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Βελβεντός<br>*Odpovídající výraz:* Velventos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου<br>*Odpovídající výraz:* Verdea Onomasia kata paradosi Zakinthou | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| EL | Γεράνεια<br>*Odpovídající výraz:* Gerania | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Γρεβενά<br>*Odpovídající výraz:* Grevena | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Δράμα<br>*Odpovídající výraz:* Drama | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Δωδεκάνησος<br>*Odpovídající výraz:* Dodekanese | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Επανομή<br>*Odpovídající výraz:* Epanomi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Εύβοια<br>*Odpovídající výraz:* Evia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ηλεία<br>*Odpovídající výraz:* Ilia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ημαθία<br>*Odpovídající výraz:* Imathia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ηράκλειο<br>*Odpovídající výraz:* Heraklion | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Θήβα<br>*Odpovídající výraz:* Thebes | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Θαψανά<br>*Odpovídající výraz:* Thapsana | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Θεσσαλία<br>*Odpovídající výraz:* Thessalia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Θεσσαλονίκη<br>*Odpovídající výraz:* Thessaloniki | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Θράκη<br>*Odpovídající výraz:* Thrace | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ικαρία<br>*Odpovídající výraz:* Ikaria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ιωάννινα<br>*Odpovídající výraz:* Ioannina | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κάρυστος<br>*Odpovídající výraz:* Karystos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κέρκυρα<br>*Odpovídající výraz:* Korfu | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| EL | Κίσαμος<br>*Odpovídající výraz:* Kissamos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Καρδίτσα<br>*Odpovídající výraz:* Karditsa | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Καστοριά<br>*Odpovídající výraz:* Kastoria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κιθαιρώνας<br>*Odpovídající výraz:* Kitherona | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κλημέντι<br>*Odpovídající výraz:* Klimenti | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κνημίδα<br>*Odpovídající výraz:* Knimida | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κοζάνη<br>*Odpovídající výraz:* Kozani | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κορωπί<br>*Odpovídající výraz:* Koropi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κρήτη<br>*Odpovídající výraz:* Crete | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κρανιά<br>*Odpovídající výraz:* Krania | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κραννώνα<br>*Odpovídající výraz:* Krannona | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κυκλάδες<br>*Odpovídající výraz:* Cyclades | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κω<br>*Odpovídající výraz:* Kos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Κόρινθος<br>*Odpovídající výraz:* Korinthos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Λακωνία<br>*Odpovídající výraz:* Lakonia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Λασίθι<br>*Odpovídající výraz:* Lasithi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Λετρίνα<br>*Odpovídající výraz:* Letrines | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Λευκάδας<br>*Odpovídající výraz:* Lefkada | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| EL | Ληλάντιο Πεδίο<br>*Odpovídající výraz:* Lilantio Pedio | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μέτσοβο<br>*Odpovídající výraz:* Metsovo | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μαγνησία<br>*Odpovídající výraz:* Magnissia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μακεδονία<br>*Odpovídající výraz:* Macedonia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μαντζαβινάτα<br>*Odpovídající výraz:* Mantzavinata | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μαρκόπουλο<br>*Odpovídající výraz:* Markopoulo | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μαρτίνο<br>*Odpovídající výraz:* Martino | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μεσσηνία<br>*Odpovídající výraz:* Messinia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μετέωρα<br>*Odpovídající výraz:* Meteora | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μεταξάτα<br>*Odpovídající výraz:* Metaxata | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Μονεμβασία<br>*Odpovídající výraz:* Monemvasia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Νέα Μεσήμβρια<br>*Odpovídající výraz:* Nea Messimvria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Οπούντια Λοκρίδος<br>*Odpovídající výraz:* Opountia Lokridos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πέλλα<br>*Odpovídající výraz:* Pella | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Παγγαίο<br>*Odpovídající výraz:* Pangeon | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Παιανία<br>*Odpovídající výraz:* Peanea | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Παλλήνη<br>*Odpovídající výraz:* Pallini | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Παρνασσός<br>*Odpovídající výraz:* Parnasos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| EL | Πελοπόννησος<br>*Odpovídající výraz:* Peloponnese | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πιερία<br>*Odpovídající výraz:* Pieria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πισάτιδα<br>*Odpovídající výraz:* Pisatis | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πλαγίες Αιγιαλείας<br>*Odpovídající výraz:* Slopes of Egialia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πλαγίες Πάικου<br>*Odpovídající výraz:* Slopes of Paiko | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πλαγιές Αμπέλου<br>*Odpovídající výraz:* Slopes of Ambelos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πλαγιές Βερτίσκου<br>*Odpovídající výraz:* Slopes of Vertiskos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πλαγιές Πάρνηθας<br>*Odpovídající výraz:* Slopes of Parnitha | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πλαγιές Πεντελικού<br>*Odpovídající výraz:* Slopes of Pendeliko | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πλαγιές Πετρωτού<br>*Odpovídající výraz:* Slopes of Petroto | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πλαγιές του Αίνου<br>*Odpovídající výraz:* Slopes of Enos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Πυλία<br>*Odpovídající výraz:* Pylia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Αττικής, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Attiki | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Βοιωτίας, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Viotia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Γιάλτρων, *též doplněn výraz* Εύβοια<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Gialtra (Evvia) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Ευβοίας, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Evvia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Θηβών, *též doplněn výraz* Βοιωτία<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Thebes (Viotia) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Καρύστου, *též doplněn výraz* Εύβοια<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Karystos (Evvia) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| EL | Ρετσίνα Κρωπίας nebo Ρετσίνα Κορωπίου, *též doplněn výraz* Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Kropia nebo Retsina of Koropi (Attika) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Μαρκοπούλου, *též doplněn výraz* Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Markopoulo (Attika) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Μεγάρων, *též doplněn výraz* Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Megara (Attika) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Μεσογείων, *též doplněn výraz* Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Mesogia (Attika) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Παιανίας nebo Ρετσίνα Λιοπεσίου, *též doplněn výraz* Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Peania nebo Retsina of Liopesi (Attika) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Παλλήνης, *též doplněno* Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Pallini (Attika) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Πικερμίου, *též doplněn výraz* Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Pikermi (Attika) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Σπάτων, *též doplněn výraz* Αττική<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Spata (Attika) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ρετσίνα Χαλκίδας, *též doplněn výraz* Εύβοια<br>*Odpovídající výraz:* Retsina of Halkida (Evvia) | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Ριτσώνα<br>*Odpovídající výraz:* Ritsona | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Σέρρες<br>*Odpovídající výraz:* Serres | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Σιάτιστα<br>*Odpovídající výraz:* Siatista | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Σιθωνία<br>*Odpovídající výraz:* Sithonia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Σπάτα<br>*Odpovídající výraz:* Spata | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Στερεά Ελλάδα<br>*Odpovídající výraz:* Sterea Ellada | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Σύρος<br>*Odpovídající výraz:* Syros | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Τεγέα<br>*Odpovídající výraz:* Tegea | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| EL | Τριφυλία<br>*Odpovídající výraz:* Trifilia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Τύρναβος<br>*Odpovídající výraz:* Tyrnavos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Φλώρινα<br>*Odpovídající výraz:* Florina | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Χαλικούνα<br>*Odpovídající výraz:* Halikouna | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| EL | Χαλκιδική<br>*Odpovídající výraz:* Halkidiki | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Ajaccio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Aloxe-Corton | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace, *též doplněn název odrůdy révy a/nebo název menší zeměpisné jednotky*<br>*Odpovídající výraz:* Vin d'Alsace | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Altenberg de Bergbieten | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Altenberg de Bergheim | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Altenberg de Wolxheim | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Brand | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Bruderthal | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Eichberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Engelberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Florimont | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Frankstein | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Froehn | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Furstentum | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Geisberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Gloeckelberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Goldert | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Hatschbourg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Hengst | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Kanzlerberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Kastelberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Kessler | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Kirchberg de Barr | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Kirchberg de Ribeauvillé | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Kitterlé | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Mambourg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Mandelberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Marckrain | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Moenchberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Muenchberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Ollwiller | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Osterberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Pfersigberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Pfingstberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Praelatenberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Rangen | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Saering | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Schlossberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Schoenenbourg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Sommerberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Sonnenglanz | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Spiegel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Sporen | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Steinen | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Steingrubler | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Steinklotz | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Vorbourg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Wiebelsberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Wineck-Schlossberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Winzenberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Zinnkoepflé | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Alsace Grand Cru, *doplněn výraz* Zotzenberg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Alsace Grand Cru, *též může předcházet výraz* Rosacker | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Anjou, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Anjou Coteaux de la Loire, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Anjou Villages, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Anjou-Villages Brissac, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Arbois, *též doplněn výraz* Pupillin, po němž *též doplněn výraz* „mousseux“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Auxey-Duresses, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de Beaune-Villages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bandol<br>*Odpovídající výraz:* Vin de Bandol | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Banyuls, *též doplněn výraz* „Grand Cru“ a/nebo „Rancio“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Barsac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bâtard-Montrachet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Béarn, *též doplněn výraz* Bellocq | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Beaujolais, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky, též doplněn výraz* „Villages“, *též doplněn výraz* „Supérieur“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Beaune | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bellet<br>*Odpovídající výraz:* Vin de Bellet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bergerac, *též doplněn výraz* „sec“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bienvenues-Bâtard-Montrachet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Blagny, *též doplněn výraz* Côte de Beaune/Beaune-Villages | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Blanquette de Limoux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Blanquette méthode ancestrale | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Blaye | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bonnes-mares | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bonnezeaux, *též doplněno* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bordeaux, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“, „Mousseux“ nebo „supérieur“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bordeaux Côtes de Francs | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bordeaux Haut-Benauge | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourg<br>*Odpovídající výraz:* Côtes de Bourg/Bourgeais | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo *název menší zeměpisné jednotky* Chitry | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Côte Chalonnaise | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Côte Saint-Jacques | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Côtes d'Auxerre | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Côtes du Couchois | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Coulanges-la-Vineuse | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Épineuil | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Hautes Côtes de Beaune | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Hautes Côtes de Nuits | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky La Chapelle Notre-Dame | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Le Chapitre | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo *název menší zeměpisné jednotky* Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“ nebo název menší zeměpisné jednotky Vézelay | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne, *též doplněn výraz* „Clairet“, „Rosé“, „ordinaire“ nebo „grand ordinaire“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne aligoté | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgogne passe-tout-grains | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bourgueil | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bouzeron | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Brouilly | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Bugey, *též doplněn výraz* Cerdon, *kterému může předcházet výraz* „Vins du“, „Mousseux du“, „Pétillant“ nebo „Roussette du“, nebo za kterým je uvedeno „Mousseux“ nebo „Pétillant“, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Buzet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cabardès | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cabernet d'Anjou, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cabernet de Saumur, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cadillac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cahors | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cassis | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cérons | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Beauroy, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Berdiot, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněno* Beugnons | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Butteaux, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Chapelot, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Chatains, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Chaume de Talvat, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Côte de Bréchain, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněno* Côte de Cuissy | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Côte de Fontenay, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Côte de Jouan, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Côte de Léchet, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Côte de Savant, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Côte de Vaubarousse, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Côte des Prés Girots, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Forêts, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Fourchaume, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* L'Homme mort, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Les Beauregards, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Les Épinottes, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Les Fourneaux, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Les Lys, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Mélinots, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Mont de Milieu, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněno* Montée de Tonnerre | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Montmains, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Morein, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Pied d'Aloup, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Roncières, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Sécher, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Troesmes, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vaillons, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vau de Vey, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vau Ligneau, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vaucoupin, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vaugiraut, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vaulorent, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vaupulent, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vaux-Ragons, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis, *též doplněn výraz* Vosgros, *též doplněn výraz* „premier cru“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis grand cru, *též doplněn výraz* Blanchot | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis grand cru, *též doplněn výraz* Bougros | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis grand cru, *též doplněn výraz* Grenouilles | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis grand cru, *též doplněn výraz* Les Clos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis grand cru, *též doplněn výraz* Preuses | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis grand cru, *též doplněn výraz* Valmur | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chablis grand cru, *též doplněn výraz* Vaudésir | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chambertin-Clos-de-Bèze | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chambolle-Musigny | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Champagne | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chapelle-Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Charlemagne | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Charmes-Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chassagne-Montrachet, *též doplněn výraz výrazem* Côte de Beaune/Côtes de Beaune-Villages | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Château Grillet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Château-Chalon | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Châteaumeillant | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Châteauneuf-du-Pape | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Châtillon-en-Diois | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chaume – Premier Crudes coteaux du Layon | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chenas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chevalier-Montrachet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cheverny | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chinon | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chiroubles | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Chorey-les-Beaune, *též doplněn výraz* Côte de Beaune/Beaune-Villages | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Clairette de Bellegarde | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Clairette de Die | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Clairette de Languedoc, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Clos de la Roche | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Clos de Tart | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Clos de Vougeot | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Clos des Lambrays | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Clos Saint-Denis | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Collioure | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Condrieu | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Corbières | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cornas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Corse, *též doplněn výraz* Calvi, *jemuž může předcházet výraz* „Vin de“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Corse, *též doplněn výraz* Coteaux du Cap Corse, *jemuž může předcházet výraz* „Vin de“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Corse, *též doplněn výraz* Figari, *jemuž může předcházet výraz* „Vin de“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Corse, *též doplněn výraz* Porto-Vecchio, *jemuž může předcházet výraz* „Vin de“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Corse, *též doplněn výraz* Sartène, *jemuž může předcházet výraz* „Vin de“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Corse, *jemuž může předcházet výraz* „Vin de“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Corton | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Corton-Charlemagne | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Costières de Nîmes | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côte de Beaune *s uvedením menší zeměpisné jednotky před název* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côte de Beaune-Villages | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côte de Brouilly | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côte de Nuits-villages | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côte roannaise | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côte Rôtie | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux champenois, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux d'Aix-en-Provence | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux d'Ancenis, *doplněn název* odrůdy vína | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Coteaux de Die | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux de l'Aubance, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux de Pierrevert | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux de Saumur, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Giennois | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Cabrières | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Coteaux de Saint-Christol/Saint-Christol | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Coteaux de Vérargues/Vérargues | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Grès de Montpellier | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* La Clape | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Montpeyroux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Pic-Saint-Loup | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Quatourze | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Saint-Drézéry | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Saint-Georges-d'Orques | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Saint-Saturnin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Languedoc, *též doplněn výraz* Picpoul-de-Pinet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Layon, *též doplněn výraz* Val de Loire, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Coteaux du Layon Chaume, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Loir, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Lyonnais | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Quercy | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Tricastin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux du Vendômois, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Coteaux varois | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes Canon Fronsac<br>*Odpovídající výraz:* Canon Fronsac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes d'Auvergne, *též doplněn výraz* Boudes | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes d'Auvergne, *též doplněn výraz* Chanturgue | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes d'Auvergne, *též doplněn výraz* Châteaugay | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes d'Auvergne, *též doplněn výraz* Corent | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes d'Auvergne, *též doplněn výraz* Madargue | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Bergerac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Blaye | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Bordeaux Saint-Macaire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Castillon | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Duras | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Millau | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Montravel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Côtes de Provence | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Saint-Mont | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes de Toul | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Brulhois | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Forez | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Jura, *též doplněn výraz* „mousseux“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Lubéron | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Marmandais | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Rhône | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Roussillon | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Roussillon Villages, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Ventoux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Côtes du Vivarais | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Cour-Cheverny, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Crémant d'Alsace | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Crémant de Bordeaux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Crémant de Bourgogne | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Crémant de Die | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Crémant de Limoux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Crémant de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Crémant du Jura | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Crépy | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Criots-Bâtard-Montrachet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Crozes-Hermitage<br>*Odpovídající výraz:* Crozes-Ermitage | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Échezeaux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Entre-Deux-Mers | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Faugères | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fiefs Vendéens, *též doplněn výraz* Brem | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fiefs Vendéens, *též doplněn výraz* Mareuil | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fiefs Vendéens, *též doplněn výraz* Pissotte | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fiefs Vendéens, *též doplněn výraz* Vix | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fitou | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fixin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fleurie | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Floc de Gascogne | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fronsac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Frontignan, *též může předcházet* „Muscat de“ nebo „Vin de“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Fronton | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Gaillac, *též doplněn výraz* „mousseux“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Gaillac premières côtes | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Gevrey-Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Gigondas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Givry | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Grand Roussillon, *též doplněn výraz* „Rancio“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Grand-Échezeaux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Graves, *též doplněn výraz* „supérieures“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Graves de Vayres | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Griotte-Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Gros plant du Pays nantais | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Haut-Médoc | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Haut-Montravel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Haut-Poitou | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Hermitage<br>*Odpovídající výraz*: l'Hermitage/Ermitage/l'Ermitage | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Irancy | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Irouléguy | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Jasnières, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Juliénas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Jurançon, *též doplněn výraz* „sec“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | L'Étoile, *též doplněn výraz* „mousseux“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | La Grande Rue | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Ladoix, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de Beaune-Villages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Lalande de Pomerol | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Latricières-Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Les Baux de Provence | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Limoux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Lirac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Listrac-Médoc | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Loupiac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Lussac-Saint-Émilion | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Mâcon, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky, též doplněn výraz* „Supérieur“ nebo „Villages“<br>*Odpovídající výraz:* Pinot-Chardonnay-Mâcon | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Macvin du Jura | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Madiran | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Malepère | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Maranges, *též doplněn výraz* Clos de la Boutière | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Maranges, *též doplněn výraz* La Croix Moines | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Maranges, *též doplněn výraz* La Fussière | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Maranges, *též doplněn výraz* Le Clos des Loyères | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Maranges, *též doplněn výraz* Le Clos des Rois | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Maranges, *též doplněn výraz* Les Clos Roussots | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Maranges, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Maranges, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de BeauneVillages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Marcillac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Margaux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Marsannay, *též doplněn výraz* „rosé“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Maury, *též doplněn výraz* „Rancio“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Mazis-Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Mazoyères-Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Médoc | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Menetou-Salon, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky, též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Mercurey | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Meursault, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de BeauneVillages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Minervois | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Minervois-La-Livinière | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Monbazillac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Montagne Saint-Émilion | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Montagny | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Monthélie, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de Beaune-Villages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Montlouis-sur-Loire, *též doplněn výraz* Val de Loire, po němž *též doplněn výraz* „mousseux“ nebo „pétillant“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Montrachet | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Montravel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Morey-Saint-Denis | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Morgon | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Moselle | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Moulin-à-Vent | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Moulis<br>*Odpovídající výraz:* Moulis-en-Médoc | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscadet, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscadet-Coteaux de la Loire, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscadet-Côtes de Grandlieu, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscadet-Sèvre et Maine, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscat de Beaumes-de-Venise | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscat de Lunel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscat de Mireval | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscat de Saint-Jean-de-Minvervois | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Muscat du Cap Corse | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Musigny | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Néac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Nuits<br>*Odpovídající výraz:* Nuits-Saint-Georges | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Orléans, *též doplněn výraz* Cléry | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Pacherenc du Vic-Bilh, *též doplněn výraz* „sec“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Palette | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Patrimonio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pauillac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pécharmant | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pernand-Vergelesses, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de Beaune-Villages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pessac-Léognan | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Petit Chablis, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pineau des Charentes<br>*Odpovídající výraz:* Pineau Charentais | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pomerol | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pommard | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pouilly-Fuissé | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pouilly-Loché | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pouilly-sur-Loire, *též doplněn výraz* Val de Loire<br>*Odpovídající výraz:* Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Pouilly-Vinzelles | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Premières Côtes de Blaye | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Premières Côtes de Bordeaux, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Puisseguin-Saint-Emilion | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Puligny-Montrachet, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de Beaune-Villages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Quarts de Chaume, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Quincy, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Rasteau, *též doplněn výraz* „Rancio“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Régnié | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Reuilly, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Richebourg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Rivesaltes, *též doplněn výraz* „Rancio“, též může předcházet „Muscat“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Romanée (La) | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Romanée Contie | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Romanée Saint-Vivant | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Rosé de Loire, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Rosé des Riceys | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Rosette | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Rosé d'Anjou | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Roussette de Savoie, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Ruchottes-Chambertin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Rully | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Sardos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Amour | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Saint-Aubin, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de Beaune-Villages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Bris | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Chinian | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Émilion | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Émilion Grand Cru | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Estèphe | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Georges-Saint-Émilion | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Joseph | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Julien | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint Mont | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Nicolas-de-Bourgueil, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Péray, *též doplněn výraz* „mousseux“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Pourçain | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Romain, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de Beaune-Villages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saint-Véran | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Sainte-Croix du Mont | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Sainte-Foy Bordeaux | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Sancerre | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Santenay, *též doplněn výraz* „Côte de Beaune“ nebo „Côte de Beaune-Villages“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Saumur, *též doplněn výraz* Val de Loire, *též doplněn výraz* „mousseux“ nebo „pétillant“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saumur-Champigny, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Saussignac | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Sauternes | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Savennières, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Savennières-Coulée de Serrant, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Savennières-Roche-aux-Moines, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Savigny-les-Beaune, *též doplněn výraz* Côte de Beaune nebo Beaune-Villages<br>*Odpovídající výraz:* Savigny | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Seyssel, *též doplněn výraz* „mousseux“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Tâche (La) | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Tavel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Touraine, *též doplněn výraz* Val de Loire, *též doplněn výraz* „mousseux“ nebo „pétillant“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Touraine Amboise, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Touraine Azay-le-Rideau, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Touraine Mestand, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Touraine Noble Joué, *též doplněn výraz* Val de Loire | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Tursan | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vacqueyras | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Valençay | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vin d'Entraygues et du Fel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vin d'Estaing | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vin de Lavilledieu | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vin de Savoie, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky*, po němž *též doplněn výraz* „mousseux" nebo „pétillant" | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vins du Thouarsais | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vins Fins de la Côte de Nuits | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Viré-Clessé | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Volnay | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Volnay Santenots | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vosnes Romanée | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vougeot | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Vouvray, *též doplněn výraz* Val de Loire, *též doplněn výraz* „mousseux" nebo „pétillant" | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| FR | Agenais | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Aigues | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Ain | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Allier | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Allobrogie | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Alpes de Haute Provence | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Alpes Maritimes | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Alpilles | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Ardèche | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Argens | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Ariège | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Aude | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Aveyron | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Balmes Dauphinoises | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Bénovie | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Bérange | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Bessan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Bigorre | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Bouches du Rhône | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Bourbonnais | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Kalvados | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Cassan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Cathare | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Caux | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Cessenon | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Cévennes, *též doplněn výraz* Mont Bouquet | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Charentais, *též doplněn výraz* Ile d'Oléron | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Charentais, *též doplněn výraz* Ile de Ré | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Charentais, *též doplněn výraz* Saint Sornin | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Charente | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Charentes Maritimes | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Cher | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Cité de Carcassonne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Collines de la Moure | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Collines Rhodaniennes | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Comté de Grignan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Comté Tolosan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Comtés Rhodaniens | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Corrèze | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côte Vermeille | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux Charitois | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Bessilles | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Cèze | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Coiffy | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Fontcaude | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Glanes | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de l'Ardèche | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Coteaux de la Cabrerisse | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Laurens | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de l'Auxois | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Miramont | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Montélimar | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Murviel | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Narbonne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Peyriac | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux de Tannay | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux des Baronnies | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux du Cher et de l'Arnon | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux du Grésivaudan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux du Libron | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux du Littoral Audois | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux du Pont du Gard | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux du Salagou | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux du Verdon | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux d'Enserune | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux et Terrasses de Montauban | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Coteaux Flaviens | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Côtes Catalanes | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Ceressou | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Gascogne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Lastours | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Meuse | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Montestruc | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Pérignan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Prouilhe | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Thau | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes de Thongue | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes du Brian | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes du Condomois | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes du Tarn | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Côtes du Vidourle | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Creuse | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Cucugnan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Deux-Sèvres | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Dordogne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Doubs | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Drôme | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Duché d'Uzès | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Franche-Comté, *též doplněn výraz* Coteaux de Champlitte | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Gard | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Gers | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Haute Vallée de l'Orb | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Haute Vallée de l'Aude | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Haute-Garonne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Haute-Marne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Haute-Saône | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Haute-Vienne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Hauterive, *též doplněn výraz* Coteaux du Termenès | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Hauterive, *též doplněn výraz* Côtes de Lézignan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Hauterive, *též doplněn výraz* Val d'Orbieu | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Hautes-Alpes | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Hautes-Pyrénées | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Hauts de Badens | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Hérault | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Île de Beauté | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Indre | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Indre et Loire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Isère | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Landes | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Loir et Cher | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Loire-Atlantique | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Loiret | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Lot | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Lot et Garonne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Maine et Loire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Maures | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Méditerranée | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Meuse | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Mont Baudile | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Mont-Caume | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Monts de la Grage | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Nièvre | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Oc | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Périgord, *též doplněn výraz* Vin de Domme | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Petite Crau | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Principauté d'Orange | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Puy de Dôme | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Pyrénées Orientales | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Pyrénées-Atlantiques | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Sables du Golfe du Lion | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Saint-Guilhem-le-Désert | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Sainte Baume | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Sainte Marie la Blanche | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Saône et Loire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Sarthe | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Seine et Marne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Tarn | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Tarn et Garonne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Terroirs Landais, *též doplněn výraz* Coteaux de Chalosse | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Terroirs Landais, *též doplněn výraz* Côtes de L'Adour | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Terroirs Landais, *též doplněn výraz* Sables de l'Océan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Terroirs Landais, *též doplněn výraz* Sables Fauves | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Thézac-Perricard | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Torgan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| FR | Urfé | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Val de Cesse | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Val de Dagne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Val de Loire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Val de Montferrand | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Vallée du Paradis | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Var | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Vaucluse | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Vaunage | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Vendée | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Vicomté d'Aumelas | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Vienne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Vistrenque | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| FR | Yonne | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Aglianico del Taburno<br>*Odpovídající výraz:* Taburno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Aglianico del Vulture | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Albana di Romagna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Albugnano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alcamo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Aleatico di Gradoli | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Aleatico di Puglia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alezio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alghero | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alta Langa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige *doplněno* Colli di Bolzano<br>*Odpovídající výraz:* Südtiroler Bozner Leiten | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige *doplněno* Meranese di collina<br>*Odpovídající výraz:* Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol Meraner | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige doplněno Santa Maddalena<br>*Odpovídající výraz:* Südtiroler St.Magdalener | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige doplněno Terlano<br>*Odpovídající výraz:* Südtirol Terlaner | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige doplněno Valle Isarco<br>*Odpovídající výraz:* Südtiroler Eisacktal/Eisacktaler | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige doplněno Valle Venosta<br>*Odpovídající výraz:* Südtirol Vinschgau | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige<br>*Odpovídající výraz*: dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige nebo dell'Alto Adige, *též doplněn výraz* Bressanone<br>*Odpovídající výraz*: dell'Alto Adige Südtirol nebo Südtiroler Brixner | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Alto Adige nebo dell'Alto Adige, *též doplněn výraz* Burgraviato<br>*Odpovídající výraz*: dell'Alto Adige Südtirol nebo Südtiroler Buggrafler | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Ansonica Costa dell'Argentario | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Aprilia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Arborea | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Arcole | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Assisi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Asti, *též doplněn výraz* „spumante“ nebo mu předchází výraz „Moscato d“ | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Atina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Aversa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bagnoli di Sopra<br>*Odpovídající výraz:* Bagnoli | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Barbaresco | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Barbera d'Alba | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Barbera d'Asti, *též doplněn výraz* Colli Astiani o Astiano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Barbera d'Asti, *též doplněn výraz* Nizza | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Barbera d'Asti, *též doplněn výraz* Tinella | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Barbera del Monferrato | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Barbera del Monferrato Superiore | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Barco Reale di Carmignano<br>*Odpovídající výraz:* Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bardolino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bardolino Superiore | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Barolo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bianchello del Metauro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bianco Capena | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bianco dell'Empolese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bianco della Valdinievole | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bianco di Custoza<br>*Odpovídající výraz:* Custoza | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bianco di Pitigliano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bianco Pisano di San Torpè | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Biferno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bivongi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Boca | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bolgheri, *též doplněn výraz* Sassicaia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bosco Eliceo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Botticino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Brachetto d'Acqui<br>*Odpovídající výraz:* Acqui | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Bramaterra | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Breganze | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Brindisi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Brunello di Montalcino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cacc'e' mmitte di Lucera | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cagnina di Romagna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Campi Flegrei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Campidano di Terralba<br>*Odpovídající výraz:* Terralba | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Canavese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Candia dei Colli Apuani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cannonau di Sardegna, *též doplněn výraz* Capo Ferrato | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cannonau di Sardegna, *též doplněn výraz* Jerzu | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cannonau di Sardegna, *též doplněn výraz* Oliena/Nepente di Oliena | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Capalbio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Capri | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Capriano del Colle | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Carema | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Carignano del Sulcis | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Carmignano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Carso | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Castel del Monte | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Castel San Lorenzo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Casteller | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Castelli Romani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cellatica | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cerasuolo di Vittoria | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cerveteri | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cesanese del Piglio<br>*Odpovídající výraz:* Piglio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cesanese di Affile<br>*Odpovídající výraz:* Affile | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cesanese di Olevano Romano<br>*Odpovídající výraz:* Olevano Romano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Chianti, *též doplněn výraz* Colli Aretini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Chianti, *též doplněn výraz* Colli Fiorentini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Chianti, *též doplněn výraz* Colli Senesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Chianti, *též doplněn výraz* Colline Pisane | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Chianti, *též doplněn výraz* Montalbano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Chianti, *též doplněn výraz* Montespertoli | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Chianti, *též doplněn výraz* Rufina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Chianti Classico | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cilento | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Cinque Terre, *též doplněn výraz* Costa da Posa<br>*Odpovídající výraz:* Cinque Terre Sciacchetrà | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cinque Terre, *též doplněn výraz* Costa de Campu<br>*Odpovídající výraz:* Cinque Terre Sciacchetrà | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cinque Terre, *též doplněn výraz* Costa de Sera<br>*Odpovídající výraz:* Cinque Terre Sciacchetrà | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Circeo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cirò | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cisterna d'Asti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Albani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Altotiberini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Amerini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Asolani – Prosecco<br>*Odpovídající výraz:* Asolo- Prosecco | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Berici | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Bolognesi, *též doplněn výraz* Colline di Oliveto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Bolognesi, *též doplněn výraz* Colline di Riosto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Bolognesi, *též doplněn výraz* Colline Marconiane | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Bolognesi, *též doplněn výraz* Monte San Pietro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Bolognesi, *též doplněn výraz* Serravalle | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Bolognesi, *též doplněn výraz* Terre di Montebudello | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Bolognesi, *též doplněn výraz* Zola Predosa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Colli Bolognesi, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Bolognesi Classico – Pignoletto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli d'Imola | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli del Trasimeno<br>*Odpovídající výraz:* Trasimeno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli dell'Etruria Centrale | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli della Sabina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli di Conegliano, *též doplněn výraz* Fregona | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli di Conegliano, *též doplněn výraz* Refrontolo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli di Faenza | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli di Luni | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli di Parma | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli di Rimini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli di Scandiano e di Canossa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Etruschi Viterbesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Euganei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Lanuvini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Maceratesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Colli Martani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Orientali del Friuli, *též doplněn výraz* Cialla | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Orientali del Friuli, *též doplněn výraz* Rosazzo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Orientali del Friuli, *též doplněn výraz* Schiopettino di Prepotto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Orientali del Friuli Picolit, *též doplněn výraz* Cialla | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Perugini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Pesaresi, *též doplněn výraz* Focara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Pesaresi, *též doplněn výraz* Roncaglia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Piacentini, *též doplněn výraz* Gutturnio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Piacentini, *též doplněn výraz* Monterosso Val d'Arda | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Piacentini, *též doplněn výraz* Val Trebbia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Piacentini, *též doplněn výraz* Valnure | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Piacentini, *též doplněn výraz* Vigoleno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Romagna centrale | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colli Tortonesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Collina Torinese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colline di Levanto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colline Joniche Tarantine | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Colline Lucchesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colline Novaresi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Colline Saluzzesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Collio Goriziano<br>*Odpovídající výraz:* Collio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Conegliano – Valdobbiadene, *též doplněn výraz* Cartizze<br>*Odpovídající výraz:* Conegliano nebo Valdobbiadene | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cònero | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Contea di Sclafani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Contessa Entellina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Controguerra | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Copertino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cori | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cortese dell'Alto Monferrato | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Corti Benedettine del Padovano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Cortona | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Costa d'Amalfi, *též doplněn výraz* Furore | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Costa d'Amalfi, *též doplněn výraz* Ravello | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Costa d'Amalfi, *též doplněn výraz* Tramonti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Coste della Sesia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Curtefranca | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Delia Nivolelli | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto d'Acqui | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto d'Alba | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto d'Asti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto delle Langhe Monregalesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto di Diano d'Alba<br>*Odpovídající výraz:* Diano d'Alba | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto di Dogliani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto di Dogliani Superiore<br>*Odpovídající výraz:* Dogliani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto di Ovada<br>*Odpovídající výraz:* Dolcetto d'Ovada | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Dolcetto di Ovada Superiore nebo Ovada | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Donnici | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Elba | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Eloro, *též doplněn výraz* Pachino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Erbaluce di Caluso<br>*Odpovídající výraz:* Caluso | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Erice | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Esino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Est!Est!!Est!!! di Montefiascone | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Etna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Falerio dei Colli Ascolani<br>*Odpovídající výraz:* Falerio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Falerno del Massico | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Fara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Faro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Fiano di Avellino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Franciacorta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Frascati | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Freisa d'Asti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Freisa di Chieri | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Friuli Annia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Friuli Aquileia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Friuli Grave | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Friuli Isonzo<br>*Odpovídající výraz:* Isonzo del Friuli | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Friuli Latisana | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Gabiano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Galatina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Galluccio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Gambellara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Garda | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Garda Colli Mantovani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Gattinara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Gavi<br>*Odpovídající výraz:* Cortese di Gavi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Genazzano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Ghemme | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Gioia del Colle | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Girò di Cagliari | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Golfo del Tigullio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Gravina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Greco di Bianco | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Greco di Tufo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Grignolino d'Asti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Grignolino del Monferrato Casalese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Guardia Sanframondi<br>*Odpovídající výraz:* Guardiolo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | I Terreni di San Severino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Irpinia, *též doplněn výraz* Campi Taurasini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Ischia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lacrima di Morro<br>*Odpovídající výraz:* Lacrima di Morro d'Alba | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lago di Caldaro<br>*Odpovídající výraz:* Caldaro/Kalterer/Kalterersee | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lago di Corbara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Lambrusco di Sorbara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lambrusco Grasparossa di Castelvetro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lambrusco Mantovano, *též doplněn výraz* Oltre Po Mantovano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lambrusco Mantovano, *též doplněn výraz* Viadanese-Sabbionetano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lambrusco Salamino di Santa Croce | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lamezia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Langhe | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lessona | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Leverano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lison-Pramaggiore | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lizzano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Loazzolo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Locorotondo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Lugana | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Malvasia delle Lipari | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Malvasia di Bosa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Malvasia di Cagliari | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Malvasia di Casorzo d'Asti<br>*Odpovídající výraz:* Cosorzo/Malvasia di Cosorzo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Malvasia di Castelnuovo Don Bosco | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Mamertino di Milazzo<br>*Odpovídající výraz:* Mamertino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Mandrolisai | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Marino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Marsala | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Martina<br>*Odpovídající výraz:* Martina Franca | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Matino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Melissa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Menfi, *též doplněn výraz* Bonera | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Menfi, *též doplněn výraz* Feudo dei Fiori | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Merlara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Molise<br>Odpovídající termín: del Molise | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Monferrato, *též doplněn výraz* Casalese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Monica di Cagliari | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Monica di Sardegna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Monreale | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montecarlo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montecompatri-Colonna<br>*Odpovídající výraz:* Montecompatri/Colonna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Montecucco | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montefalco | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montefalco Sagrantino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montello e Colli Asolani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montepulciano d'Abruzzo, *též doplněn výraz* Casauria/Terre di Casauria | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montepulciano d'Abruzzo, *též doplněn výraz* Terre dei Vestini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montepulciano d'Abruzzo, *též doplněn výraz* Colline Teramane | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Monteregio di Massa Marittima | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Montescudaio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Monti Lessini<br>*Odpovídající výraz:* Lessini | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Morellino di Scansano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Moscadello di Montalcino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Moscato di Cagliari | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Moscato di Pantelleria<br>*Odpovídající výraz:* Passito di Pantelleria/Pantelleria | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Moscato di Sardegna, *též doplněn výraz* Gallura | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Moscato di Sardegna, *též doplněn výraz* Tempio Pausania | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Moscato di Sardegna, *též doplněn výraz* Tempo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Moscato di Siracusa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Moscato di Sorso-Sennori<br>*Odpovídající výraz:* Moscato di Sorso/Moscato di Sennori | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Moscato di Trani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Nardò | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Nasco di Cagliari | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Nebbiolo d'Alba | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Nettuno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Noto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Nuragus di Cagliari | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Offida | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Oltrepò Pavese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Orcia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Orta Nova | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Orvieto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Ostuni | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Pagadebit di Romagna, *též doplněn výraz* Bertinoro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Parrina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Penisola Sorrentina, *též doplněn výraz* Gragnano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Penisola Sorrentina, *též doplněn výraz* Lettere | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Penisola Sorrentina, *též doplněn výraz* Sorrento | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Pentro di Isernia<br>*Odpovídající výraz:* Pentro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Pergola | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Piemonte | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Pietraviva | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Pinerolese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Pollino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Pomino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Pornassio<br>*Odpovídající výraz:* Ormeasco di Pornassio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Primitivo di Manduria | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Prosecco | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Ramandolo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Recioto di Gambellara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Recioto di Soave | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Reggiano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Reno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Riesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Riviera del Brenta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Riviera del Garda Bresciano<br>*Odpovídající výraz:* Garda Bresciano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Riviera ligure di ponente, *též doplněn výraz* Albenga/Albengalese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Riviera ligure di ponente, *též doplněn výraz* Finale/Finalese | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Riviera ligure di ponente, *též doplněn výraz* Riviera dei Fiori | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Roero | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Romagna Albana spumante | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rossese di Dolceacqua<br>*Odpovídající výraz:* Dolceacqua | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rosso Barletta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rosso Canosa, *též doplněn výraz* Canusium | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rosso Conero | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rosso di Cerignola | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rosso di Montalcino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rosso di Montepulciano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rosso Orvietano<br>*Odpovídající výraz:* Orvietano Rosso | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rosso Piceno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Rubino di Cantavenna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Ruchè di Castagnole Monferrato | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Salaparuta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Salice Salentino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sambuca di Sicilia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | San Colombano al Lambro<br>*Odpovídající výraz:* San Colombano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | San Gimignano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | San Ginesio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | San Martino della Battaglia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | San Severo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | San Vito di Luzzi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sangiovese di Romagna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sannio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sant'Agata de' Goti<br>*Odpovídající výraz:* Sant'Agata dei Goti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sant'Antimo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Santa Margherita di Belice | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sardegna Semidano, *též doplněn výraz* Mogoro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Savuto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Scanzo<br>*Odpovídající výraz:* Moscato di Scanzo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Scavigna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Sciacca | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Serrapetrona | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sforzato di Valtellina<br>*Odpovídající výraz:* Sfursat di Valtellina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sizzano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Soave, *též doplněn výraz* Colli Scaligeri | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Soave Superiore | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Solopaca | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Sovana | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Squinzano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Strevi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Tarquinia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Taurasi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Teroldego Rotaliano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Terracina<br>*Odpovídající výraz:* Moscato di Terracina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Terratico di Bibbona, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Terre dell'Alta Val d'Agri | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Terre di Casole | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Terre Tollesi<br>*Odpovídající výraz:* Tullum | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Torgiano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Torgiano rosso riserva | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Trebbiano d'Abruzzo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Trebbiano di Romagna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Trentino, *též doplněn výraz* Isera/d'Isera | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Trentino, *též doplněn výraz* Sorni | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Trentino, *též doplněn výraz* Ziresi/dei Ziresi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Trento | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Val d'Arbia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Val di Cornia, *též doplněn výraz* Suvereto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Val Polcèvera, *též doplněn výraz* Coronata | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valcalepio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valdadige, *též doplněn výraz* Terra dei Forti<br>*Odpovídající výraz:* Etschtaler | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valdadige Terradeiforti<br>*Odpovídající výraz:* Terradeiforti Valdadige | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valdichiana | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valle d'Aosta, *též doplněn výraz* Arnad-Montjovet<br>*Odpovídající výraz:* Vallée d'Aoste | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valle d'Aosta, *též doplněn výraz* Blanc de Morgex et de la Salle<br>*Odpovídající výraz:* Vallée d'Aoste | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valle d'Aosta, *též doplněn výraz* Chambave<br>*Odpovídající výraz:* Vallée d'Aoste | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Valle d'Aosta, *též doplněn výraz* Donnas<br>*Odpovídající výraz:* Vallée d'Aoste | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valle d'Aosta, *též doplněn výraz* Enfer d'Arvier<br>*Odpovídající výraz:* Vallée d'Aoste | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valle d'Aosta, *též doplněn výraz* Nus<br>*Odpovídající výraz:* Vallée d'Aoste | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valle d'Aosta, *též doplněn výraz* Torrette<br>*Odpovídající výraz:* Vallée d'Aoste | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valpolicella, *též doplněn výraz* Valpantena | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valsusa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valtellina Superiore, *též doplněn výraz* Grumello | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valtellina Superiore, *též doplněn výraz* Inferno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valtellina Superiore, *též doplněn výraz* Maroggia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valtellina Superiore, *též doplněn výraz* Sassella | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Valtellina Superiore, *též doplněn výraz* Valgella | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Velletri | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Verbicaro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Verdicchio dei Castelli di Jesi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Verdicchio di Matelica | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Verduno Pelaverga<br>*Odpovídající výraz:* Verduno | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vermentino di Gallura | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vermentino di Sardegna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Vernaccia di Oristano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vernaccia di San Gimignano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vernaccia di Serrapetrona | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vesuvio | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vicenza | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vignanello | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vin Santo del Chianti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vin Santo del Chianti Classico | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vin Santo di Montepulciano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vini del Piave<br>*Odpovídající výraz:* Piave | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vino Nobile di Montepulciano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Vittoria | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Zagarolo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| IT | Allerona | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Alta Valle della Greve | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Alto Livenza | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Alto Mincio | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Alto Tirino | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Arghillà | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Barbagia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Basilicata | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Benaco bresciano | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Beneventano | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Bergamasca | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Bettona | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Bianco del Sillaro<br>*Odpovídající výraz:* Sillaro | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Bianco di Castelfranco Emilia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Calabria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Camarro | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Campania | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Cannara | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Civitella d'Agliano | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colli Aprutini | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colli Cimini | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colli del Limbara | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colli del Sangro | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colli della Toscana centrale | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colli di Salerno | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colli Trevigiani | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Collina del Milanese | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colline di Genovesato | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colline Frentane | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colline Pescaresi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colline Savonesi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Colline Teatine | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Condoleo | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Conselvano | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Costa Viola | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Daunia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Del Vastese<br>*Odpovídající výraz:* Histonium | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Delle Venezie | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Dugenta | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Emilia<br>*Odpovídající výraz:* Dell'Emilia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Epomeo | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Esaro | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Fontanarossa di Cerda | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Forlí | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Fortana del Taro | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Frusinate<br>*Odpovídající výraz*: del Frusinate | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Golfo dei Poeti La Spezia<br>*Odpovídající výraz:* Golfo dei Poeti | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Grottino di Roccanova | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Isola dei Nuraghi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Lazio | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Lipuda | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Locride | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Marca Trevigiana | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Marche | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Maremma Toscana | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Marmilla | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Mitterberg tra Cauria e Tel<br>*Odpovídající výraz:* Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Modena<br>*Odpovídající výraz:* Provincia di Modena/di Modena | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Montecastelli | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Montenetto di Brescia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Murgia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Narni | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Nurra | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Ogliastra | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Osco<br>*Odpovídající výraz:* Terre degli Osci | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Paestum | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Palizzi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Parteolla | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Pellaro | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Planargia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Pompeiano | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Provincia di Mantova | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Provincia di Nuoro | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Provincia di Pavia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Provincia di Verona<br>*Odpovídající výraz:* Veronese | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Puglia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Quistello | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Ravenna | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Roccamonfina | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Romangia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Ronchi di Brescia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Ronchi Varesini | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Rotae | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Rubicone | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Sabbioneta | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Salemi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Salento | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Salina | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Scilla | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Sebino | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Sibiola | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Sicilia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Spello | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Tarantino | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Terrazze Retiche di Sondrio | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Terre Aquilane<br>*Odpovídající výraz:* Terre dell'Aquila | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Terre del Volturno | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Terre di Chieti | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Terre di Veleja | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Terre Lariane | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Tharros | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Toscano<br>*Odpovídající výraz:* Toscana | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| IT | Trexenta | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Umbria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Val di Magra | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Val di Neto | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Val Tidone | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Valcamonica | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Valdamato | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Vallagarina | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Valle Belice | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Valle d'Itria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Valle del Crati | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Valle del Tirso | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Valle Peligna | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Valli di Porto Pino | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Veneto | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Veneto Orientale | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Venezia Giulia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| IT | Vigneti delle Dolomiti<br>*Odpovídající výraz:* Weinberg Dolomiten | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| CY | Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτη<br>*Odpovídající výraz:* Vouni Panayia – Ampelitis | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| CY | Κουμανδαρία<br>*Odpovídající výraz:* Commandaria | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CY | Κρασοχώρια Λεμεσού, *též doplněn výraz* Αφάμης<br>*Odpovídající výraz:* Krasohoria Lemesou – Afames | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CY | Κρασοχώρια Λεμεσού, *též doplněn výraz* Λαόνα<br>*Odpovídající výraz:* Krasohoria Lemesou Laona | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CY | Λαόνα Ακάμα<br>*Odpovídající výraz:* Laona Akama | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CY | Πιτσιλιά<br>*Odpovídající výraz:* Pitsilia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| CY | Λάρνακα<br>*Odpovídající výraz:* Larnaka | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| CY | Λεμεσός<br>*Odpovídající výraz:* Lemesos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| CY | Λευκωσία<br>*Odpovídající výraz:* Lefkosia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| CY | Πάφος<br>*Odpovídající výraz:* Pafos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| LU | Crémant du Luxembourg | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| LU | Moselle luxembourgeoise, *doplněn výraz* Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher, *doplněn výraz* Appellation contrôlée | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| LU | Moselle luxembourgeoise, *doplněn výraz* Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus, *doplněn výraz* Appellation contrôlée | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| LU | Moselle luxembourgeoise, *doplněn výraz* Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbilig/Wellenstein/Wintringen nebo Wormeldingen, *doplněn výraz* Appellation contrôlée | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| LU | Moselle luxembourgeoise *doplněn název* odrůdy révy, *doplněn výraz* Appellation contrôlée | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Ászár-Neszmélyi borvidék, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| HU | Badacsonyi, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Balaton | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Balaton-felvidéki, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Balatonboglári, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Balatonfüred-Csopaki borvidék, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Balatoni | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Bükk, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Csongrád, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Debrői Hárslevelű | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Duna | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Egri Bikavér | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Egri Bikavér Superior | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Egr, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Etyek-Buda, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Hajós-Baja, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Izsáki Arany Sárfehér | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Kunság, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| HU | Mátra, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Mór, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Nagy-Somló, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Pannonhalma, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Pécs, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Somlói | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Somlói Arany | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Somlói Nászéjszakák Bora | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Sopron, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Szekszárd, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Tokaj, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Tolna, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Villány, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Villányi védett eredetű classicus | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Zala, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Egerszóláti Olaszrizling | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Káli | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| HU | Neszmély, *též doplněn název podoblasti, obce nebo lokality* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Pannon | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Tihany | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| HU | Alföldi, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Balatonmelléki, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Dél-alföldi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Dél-dunántúli | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Duna melléki | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Duna-Tisza közi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Dunántúli | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Észak-dunántúli | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Felső-magyarországi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Nyugat-dunántúli | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Tisza melléki | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Tisza völgyi | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| HU | Zempléni | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| MT | Gozo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| MT | Malta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| MT | Maltese Islands | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| NL | Drenthe | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Flevoland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Friesland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Gelderland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Groningen | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Limburg | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Noord Brabant | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Noord Holland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Overijssel | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Utrecht | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Zeeland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| NL | Zuid Holland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| AT | Burgenland, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Carnuntum, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Donauland, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Kamptal, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Kärnten, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Kremstal, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Leithaberg, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| AT | Mittelburgenland, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Neusiedlersee, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Neusiedlersee-Hügelland, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Niederösterreich, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Oberösterreich, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Salzburg, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Steiermark, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Süd-Oststeiermark, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Südburgenland, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Südsteiermark, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Thermenregion, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Tirol, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Traisental, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Vorarlberg, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Wachau, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Wagram, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Weinviertel, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| AT | Weststeiermark, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Wien, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| AT | Bergland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| AT | Steierland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| AT | Weinland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| AT | Wien | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Alenquer | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Alentejo, *též doplněn výraz* Borba | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Alentejo, *též doplněn výraz* Évora | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Alentejo, *též doplněn výraz* Granja-Amareleja | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Alentejo, *též doplněn výraz* Moura | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Alentejo, *též doplněn výraz* Portalegre | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Alentejo, *též doplněn výraz* Redondo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Alentejo, *též doplněn výraz* Reguengos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Alentejo, *též doplněn výraz* Vidigueira | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Arruda | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Bairrada | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Beira Interior, *též doplněn výraz* Castelo Rodrigo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Beira Interior, *též doplněn výraz* Cova da Beira | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Beira Interior, *též doplněn výraz* Pinhel | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| PT | Biscoitos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Bucelas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Carcavelos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Colares | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Dão, *též doplněn výraz* Alva | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Dão, *též doplněn výraz* Besteiros | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Dão, *též doplněn výraz* Castendo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Dão, *též doplněn výraz* Serra da Estrela | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Dão, *též doplněn výraz* Silgueiros | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Dão, *též doplněn výraz* Terras de Azurara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Dão, *též doplněn výraz* Terras de Senhorim | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Dão Nobre | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Douro, *též doplněn výraz* Baixo Corgo<br>*Odpovídající výraz:* Vinho do Douro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Douro, *též doplněn výraz* Cima Corgo<br>*Odpovídající výraz:* Vinho do Douro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Douro, *též doplněn výraz* Douro Superior<br>*Odpovídající výraz:* Vinho do Douro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Encostas d'Aire, *též doplněn výraz* Alcobaça | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Encostas d'Aire, *též doplněn výraz* Ourém | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Graciosa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Lafões | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Lagoa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| PT | Lagos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Madeirense | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Madeira<br>*Odpovídající výraz:* Madera/Vinho da Madeira/Madeira Weine/Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Moscatel de Setúbal | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Moscatel do Douro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Óbidos | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Porto<br>*Odpovídající výraz:* Oporto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Portwein/Portvin/Portwijn | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Palmela | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Pico | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Portimão | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Ribatejo, *též doplněn výraz* Almeirim | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Ribatejo, *též doplněn výraz* Cartaxo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Ribatejo, *též doplněn výraz* Chamusca | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Ribatejo, *též doplněn výraz* Coruche | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Ribatejo, *též doplněn výraz* Santarém | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Ribatejo, *též doplněn výraz* Tomar | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Setúbal | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Setúbal Roxo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Tavira | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| PT | Távora-Varosa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Torres Vedras | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Trás-os-Montes, *též doplněn výraz* Chaves | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Trás-os-Montes, *též doplněn výraz* Planalto Mirandês | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Trás-os-Montes, *též doplněn výraz* Valpaços | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho do Douro, *též doplněn výraz* Baixo Corgo<br>*Odpovídající výraz:* Douro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho do Douro, *též doplněn výraz* Cima Corgo<br>*Odpovídající výraz:* Douro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho do Douro, *též doplněn výraz* Douro Superior<br>*Odpovídající výraz:* Douro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Amarante | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Ave | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Baião | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Basto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Cávado | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Lima | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Monção e Melgaço | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Paiva | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde, *též doplněn výraz* Sousa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde Alvarinho | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| PT | Vinho Verde Alvarinho Espumante | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| PT | Lisboa, *též doplněn výraz* Alta Estremadura | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Lisboa, *též doplněn výraz* Estremadura | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Península de Setúbal | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Tejo | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Espumante Beiras, *též doplněn výraz* Beira Alta | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Espumante Beiras, *též doplněn výraz* Beira Litoral | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Espumante Beiras, *též doplněn výraz* Terras de Sicó | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Licoroso Algarve | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Açores | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Alentejano | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Algarve | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Beiras, *též doplněn výraz* Beira Alta | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Beiras, *též doplněn výraz* Beira Litoral | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Beiras, *též doplněn výraz* Terras de Sicó | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Duriense | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Minho | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Terras do Sado | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Terras Madeirenses | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| PT | Vinho Regional Transmontano | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Aiud, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| RO | Alba Iulia, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Babadag, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Banat, *též doplněn výraz* Dealurile Tirolului | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Banat, *též doplněn výraz* Moldova Nouă | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Banat, *též doplněn výraz* Silagiu | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Banu Mărăcine, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Bohotin, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Cernăteşti – Podgoria, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Coteşti, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Cotnari | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Crişana, *též doplněn výraz* Biharia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Crişana, *též doplněn výraz* Diosig | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Crişana, *též doplněn výraz* Şimleu Silvaniei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Dealu Bujorului, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Dealu Mare, *též doplněn výraz* Boldeşti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Dealu Mare, *též doplněn výraz* Breaza | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Dealu Mare, *též doplněn výraz* Ceptura | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Dealu Mare, *též doplněn výraz* Merei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Dealu Mare, *též doplněn výraz* Tohani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| RO | Dealu Mare, *též doplněn výraz* Urlați | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Dealu Mare, *též doplněn výraz* Valea Călugărească | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Dealu Mare, *též doplněn výraz* Zoreşti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Drăgăşani, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Huşi, *též doplněn výraz* Vutcani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Iana, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Iaşi, *též doplněn výraz* Bucium | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Iaşi, *též doplněn výraz* Copou | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Iaşi, *též doplněn výraz* Uricani | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Lechința, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Mehedinți, *též doplněn výraz* Corcova | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Mehedinți, *též doplněn výraz* Golul Drâncei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Mehedinți, *též doplněn výraz* Orevița | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Mehedinți, *též doplněn výraz* Severin | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Mehedinți, *též doplněn výraz* Vânju Mare | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Miniş, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Murfatlar, *též doplněn výraz* Cernavodă | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Murfatlar, *též doplněn výraz* Medgidia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Nicoreşti, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| RO | Odobeşti, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Oltina, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Panciu, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Pietroasa, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Recaş, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Sâmbureşti, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Sarica Niculiţel, *též doplněn výraz* Tulcea | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Sebeş – Apold, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Segarcea, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Ştefăneşti, *též doplněn výraz* Costeşti | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Târnave, *též doplněn výraz* Blaj | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Târnave, *též doplněn výraz* Jidvei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Târnave, *též doplněn výraz* Mediaş | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| RO | Colinele Dobrogei, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Crişanei, *též doplněn název podoblasti* | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Covurluiului | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Hârlăului | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Huşilor | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Iaşilor | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| RO | Dealurile Moldovei *nebo případně* Dealurile Tutovei | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Moldovei *nebo případně* Terasele Siretului | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Moldovei | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Munteniei | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Olteniei | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Sătmarului | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Transilvaniei | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Vrancei | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Dealurile Zarandului | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Terasele Dunării | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Viile Caraşului | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| RO | Viile Timişului | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| SI | Bela krajina, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Belokranjec, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Bizeljsko-Sremič, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati*<br>*Odpovídající výraz:* Sremič-Bizeljsko | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Bizeljčan, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Cviček, Dolenjska, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Dolenjska, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| SI | Goriška Brda, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati*<br>*Odpovídající výraz:* Brda | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Kras, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Metliška črnina, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Prekmurje, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo viniční trati*<br>*Odpovídající výraz:* Prekmurčan | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Slovenska Istra, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Štajerska Slovenija, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Teran, Kras, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Vipavska dolina, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky a/nebo název viniční trati*<br>*Odpovídající výraz:* Vipava, Vipavec, Vipavčan | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SI | Podravje, *též doplněn výraz* „mlado vino“, *který může být i ve formě adjektiva* | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| SI | Posavje, *též doplněn výraz* „mlado vino“, *který může být i ve formě adjektiva* | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| SI | Primorska, *též doplněn výraz* „mlado vino“, *který může být i ve formě adjektiva* | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Dunajskostredský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Hurbanovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Komárňanský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Palárikovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Štúrovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Šamorínsky vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Strekovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Galantský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Vrbovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Trnavský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Skalický vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Orešanský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Hlohovecký vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Doľanský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Senecký vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Stupavský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Modranský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Bratislavský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Pezinský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Záhorský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Pukanecký vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Žitavský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Želiezovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Nitriansky vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Vrábeľský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Tekovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Zlatomoravecký vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Šintavský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Radošinský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Fiľakovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněno* Gemerský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Hontiansky vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Ipeľský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Vinický vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Tornaľský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Modrokamenecký vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| SK | Vinohradnícka oblasť Tokajoblasť, *též doplněn výraz* Viničky | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Vinohradnícka oblasť Tokaj, *též doplněn název menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Vinohradnícka oblasť Tokaj, *též doplněn výraz* Veľká Tŕňa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Vinohradnícka oblasť Tokaj, *též doplněn výraz* Malá Tŕňa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Vinohradnícka oblasť Tokaj, *též doplněn výraz* Čerhov | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Vinohradnícka oblasť Tokaj, *též doplněn výraz* Slovenské Nové Mesto | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Vinohradnícka oblasť Tokaj, *též doplněn výraz* Černochov | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Vinohradnícka oblasť Tokaj, *též doplněn výraz* Bara | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Michalovský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *doplněn název podoblasti a/nebo menší zeměpisné jednotky* | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Kráľovskochlmecký vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Moldavský vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* Sobranecký vinohradnícky rajón | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| SK | Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *may be accompanied by the term* „oblastné víno“ | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| SK | Malokarpatská vinohradnícka oblasť *may be accompanied by the term* „oblastné víno“ | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| SK | Nitrianska vinohradnícka oblasť *may be accompanied by the term* „oblastné víno“ | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| SK | Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* „oblastné víno“ | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| SK | Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *též doplněn výraz* „oblastné víno“ | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | Abona | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Alella | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Alicante, *též doplněn výraz* Marina Alta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Almansa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ampurdán-Costa Brava | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Arabako Txakolina<br>*Odpovídající výraz:* Txakolí de Álava | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Arlanza | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Arribes | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Bierzo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Binissalem | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Bizkaiko Txakolina<br>*Odpovídající výraz:* Chacolí de Bizkaia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Bullas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Calatayud | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Campo de Borja | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Campo de la Guardia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Cangas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Cariñena | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Cataluña | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Cava | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Chacolí de Bizkaia<br>*Odpovídající výraz:* Bizkaiko Txakolina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | Chacolí de Getaria<br>*Odpovídající výraz:* Getariako Txakolina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Cigales | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Conca de Barberá | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Condado de Huelva | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Costers del Segre, *též doplněn výraz* Artesa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Costers del Segre, *též doplněn výraz* Les Garrigues | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Costers del Segre, *též doplněn výraz* Raimat | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Costers del Segre, *též doplněn výraz* Valls de Riu Corb | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Dehesa del Carrizal | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Dominio de Valdepusa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | El Hierro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Empordá | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Finca Élez | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Getariako Txakolina<br>*Odpovídající výraz:* Chacolí de Getaria | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Gran Canaria | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Granada | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Guijoso | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Jerez/Xérès/Sherry | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Jumilla | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | La Gomera | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | La Mancha | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | La Palma, *též doplněn výraz* Fuencaliente | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | La Palma, *též doplněn výraz* Hoyo de Mazo | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | La Palma, *též doplněn výraz* Norte de la Palma | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Lanzarote | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Lebrija | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Málaga | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Manchuela | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Manzanilla Sanlúcar de Barrameda | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Méntrida | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Mondéjar | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Monterrei, *též doplněn výraz* Ladera de Monterrei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Monterrei, *též doplněn výraz* Val de Monterrei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Montilla-Moriles | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Montsant | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Navarra, *též doplněn výraz* Baja Montaña | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Navarra, *též doplněn výraz* Ribera Alta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Navarra, *též doplněn výraz* Ribera Baja | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Navarra, *též doplněn výraz* Tierra Estella | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Navarra, *též doplněn výraz* Valdizarbe | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Pago Florentino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Pago de Arínzano<br>*Odpovídající výraz:* Vino de pago de Arinzano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | Pago de Otazu | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Penedés | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Pla de Bages | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Pla i Llevant | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Prado de Irache | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Priorat | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rías Baixas, *též doplněn výraz* Condado do Tea | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rías Baixas, *též doplněn výraz* O Rosal | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rías Baixas, *též doplněn výraz* Ribeira do Ulla | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rías Baixas, *též doplněn výraz* Soutomaior | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rías Baixas, *též doplněn výraz* Val do Salnés | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribeira Sacra, *též doplněn výraz* Amandi | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribeira Sacra, *též doplněn výraz* Chantada | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribeira Sacra, *též doplněn výraz* Quiroga-Bibei | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribeira Sacra, *též doplněn výraz* Ribeiras do Miño | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribeira Sacra, *též doplněn výraz* Ribeiras do Sil | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribeiro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribera del Duero | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribera del Guadiana, *též doplněn výraz* Cañamero | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribera del Guadiana, *též doplněn výraz* Matanegra | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribera del Guadiana, *též doplněn výraz* Montánchez | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | Ribera del Guadiana, *též doplněn výraz* Ribera Alta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribera del Guadiana, *též doplněn výraz* Ribera Baja | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribera del Guadiana, *též doplněn výraz* Tierra de Barros | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ribera del Júcar | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rioja, *též doplněn výraz* Rioja Alavesa | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rioja, *též doplněn výraz* Rioja Alta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rioja, *též doplněn výraz* Rioja Baja | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Rueda | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Sierras de Málaga, *též doplněn výraz* Serranía de Ronda | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Somontano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Tacoronte-Acentejo, *též doplněn výraz* Anaga | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Tarragona | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Terra Alta | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Tierra de León | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Tierra del Vino de Zamora | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Toro | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Txakolí de Álava<br>*Odpovídající výraz:* Arabako Txakolina | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Uclés | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Utiel-Requena | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Valdeorras | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | Valdepeñas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Valencia, *též doplněn výraz* Alto Turia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Valencia, *též doplněn výraz* Clariano | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Valencia, *též doplněn výraz* Moscatel de Valencia | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Valencia, *též doplněn výraz* Valentino | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Valle de Güímar | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Valle de la Orotava | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Valles de Benavente | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Vino de Calidad de Valtiendas | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Vinos de Madrid, *též doplněn výraz* Arganda | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Vinos de Madrid, *též doplněn výraz* Navalcarnero | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Vinos de Madrid, *též doplněn výraz* San Martín de Valdeiglesias | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Ycoden-Daute-Isora | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | Yecla | Víno s chráněným označením původu (CHOP) |
| ES | 3 Riberas | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Abanilla | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Altiplano de Sierra nevada | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Bajo Aragón | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Ribera del Gállego-Cinco Villas | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Ribera del Jiloca | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | Valdejalón | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Valle del Cinca | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Bailén | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Barbanza e Iria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Betanzos | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Cádiz | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Campo de Cartagena | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Cangas | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Castelló | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Castilla | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Castilla y León | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Contraviesa-Alpujarra | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Córdoba | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Costa de Cantabria | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Cumbres de Guadalfeo | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Desierto de Almería | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | El Terrerazo | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Extremadura | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Formentera | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | Gálvez | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Granada Sur-Oeste | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Ibiza | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Illes Balears | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Isla de Menorca | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Laujar-Alpujarra | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Lederas del Genil | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Liébana | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Los Palacios | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Mallorca | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Murcia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Norte de Almería | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Norte de Granada | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Pozohondo | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Ribera del Andarax | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Ribera del Queiles | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Serra de Tramuntana-Costa Nord | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Sierra de Las Estancias y Los Filabres | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Sierra Norte de Sevilla | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Sierra Sur de Jaén | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| ES | Torreperogil | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Valle del Miño-Ourense | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Valles de Sadacia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| ES | Villaviciosa de Córdoba | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | English Vineyards | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Welsh Vineyards | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Berkshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Buckinghamshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Cheshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Cornwall | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Derbyshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Devon | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Dorset | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* East Anglia | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Gloucestershire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Hampshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Herefordshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Isle of Wight | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Isles of Scilly | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Kent | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Lancashire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Leicestershire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Lincolnshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Northamptonshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Nottinghamshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Oxfordshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Rutland | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Shropshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Somerset | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Staffordshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Surrey | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Sussex | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Warwickshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* West Midlands | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Wiltshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Worcestershire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | England, *též nahrazeno výrazem* Yorkshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Cardiff | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Cardiganshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Carmarthenshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

| Členský stát | Název, který se má chránit | |
|---|---|---|
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Denbighshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Gwynedd | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Monmouthshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Newport | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Pembrokeshire | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Rhondda Cynon Taf | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Swansea | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* The Vale of Glamorgan | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |
| UK | Wales, *též nahrazeno výrazem* Wrexham | Víno s chráněným zeměpisným označením (CHZO) |

Vína z Moldavské republiky, která mají být chráněna v EU

Ciumai/Чумай

Românești

ČÁST B

Lihoviny z EU, které mají být chráněny v Moldavské republice

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| FR | Rhum de la Martinique | Rum |
| FR | Rhum de la Guadeloupe | Rum |
| FR | Rhum de la Réunion | Rum |
| FR | Rhum de la Guyane | Rum |
| FR | Rhum de sucrerie de la Baie du Galion | Rum |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| FR | Rhum des Antilles françaises | Rum |
| FR | Rhum des départements français d'outre-mer | Rum |
| ES | Ron de Málaga | Rum |
| ES | Ron de Granada | Rum |
| PT | Rum da Madeira | Rum |
| UK (Skotsko) | Scotch Whisky | Whiskey/Whisky |
| IE | Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky | Whiskey/Whisky |
| ES | Whisky español | Whiskey/Whisky |
| FR | Whisky breton/Whisky de Bretagne | Whiskey/Whisky |
| FR | Whisky alsacien/Whisky d'Alsace | Whiskey/Whisky |
| LU | Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise | Obilný destilát |
| DE, AT, BE (německy -mluvící komunity) | Korn/Kornbrand | Obilný destilát |
| DE | Münsterländer Korn/Kornbrand | Obilný destilát |
| DE | Sendenhorster Korn/Kornbrand | Obilný destilát |
| DE | Bergischer Korn/Kornbrand | Obilný destilát |
| DE | Emsländer Korn/Kornbrand | Obilný destilát |
| DE | Haselünner Korn/Kornbrand | Obilný destilát |
| DE | Hasetaler Korn/Kornbrand | Obilný destilát |
| LT | Samanė | Obilný destilát |
| FR | Eau-de-vie de Cognac | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie des Charentes | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de Jura | Vinný destilát |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| FR | Cognac<br>(Označení „Cognac“ může být doplněno těmito výrazy:<br>— Fine<br>— Grande Fine Champagne<br>— Grande Champagne<br>— Petite Fine Champagne<br>— Petite Champagne<br>— Fine Champagne<br>— Borderies<br>— Fins Bois<br>— Bons Bois) | Vinný destilát |
| FR | Fine Bordeaux | Vinný destilát |
| FR | Fine de Bourgogne | Vinný destilát |
| FR | Armagnac | Vinný destilát |
| FR | Bas-Armagnac | Vinný destilát |
| FR | Haut-Armagnac | Vinný destilát |
| FR | Armagnac-Ténarèze | Vinný destilát |
| FR | Blanche Armagnac | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin de la Marne | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin originaire d’Aquitaine | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin de Bourgogne | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin originaire du Bugey | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin de Savoie | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de vin originaire de Provence | Vinný destilát |
| FR | Eau-de-vie de Faugères/Faugères | Vinný destilát |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| FR | Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc | Vinný destilát |
| PT | Aguardente de Vinho Douro | Vinný destilát |
| PT | Aguardente de Vinho Ribatejo | Vinný destilát |
| PT | Aguardente de Vinho Alentejo | Vinný destilát |
| PT | Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes | Vinný destilát |
| PT | Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho | Vinný destilát |
| PT | Aguardente de Vinho Lourinhã | Vinný destilát |
| BG | Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya z Sungurlare | Vinný destilát |
| BG | Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya z Sliven) | Vinný destilát |
| BG | Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya z Straldja | Vinný destilát |
| BG | Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakya/Grozdova rakya z Pomorie | Vinný destilát |
| BG | Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakya/ Biserna grozdova rakya z Russe | Vinný destilát |
| BG | Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya z Bourgas | Vinný destilát |
| BG | Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakya/muscatova rakya z Dobrudja | Vinný destilát |
| BG | Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya z Suhindol | Vinný destilát |
| BG | Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakya/Grozdova Rakya z Karlovo | Vinný destilát |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| RO | Vinars Târnave | Vinný destilát |
| RO | Vinars Vaslui | Vinný destilát |
| RO | Vinars Murfatlar | Vinný destilát |
| RO | Vinars Vrancea | Vinný destilát |
| RO | Vinars Segarcea | Vinný destilát |
| ES | Brandy de Jerez | Brandy nebo Weinbrand |
| ES | Brandy del Penedés | Brandy nebo Weinbrand |
| IT | Brandy italiano | Brandy nebo Weinbrand |
| EL | Brandy Αττικής/Brandy of Attica | Brandy nebo Weinbrand |
| EL | Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese | Brandy nebo Weinbrand |
| EL | Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of central Greece | Brandy nebo Weinbrand |
| DE | Deutscher Weinbrand | Brandy nebo Weinbrand |
| AT | Wachauer Weinbrand | Brandy nebo Weinbrand |
| AT | Weinbrand Dürnstein | Brandy nebo Weinbrand |
| DE | Pfälzer Weinbrand | Brandy nebo Weinbrand |
| SK | Karpatské brandy špeciál | Brandy nebo Weinbrand |
| FR | Brandy français/Brandy de France | Brandy nebo Weinbrand |
| FR | Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne | Matolinové pálenky |
| FR | Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine | Matolinové pálenky |
| FR | Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne | Matolinové pálenky |
| FR | Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est | Matolinové pálenky |
| FR | Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté | Matolinové pálenky |
| FR | Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey | Matolinové pálenky |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| FR | Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie | Matolinové pálenky |
| FR | Marc des Côteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire | Matolinové pálenky |
| FR | Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône | Matolinové pálenky |
| FR | Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence | Matolinové pálenky |
| FR | Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc | Matolinové pálenky |
| FR | Marc d'Alsace Gewürztraminer | Matolinové pálenky |
| FR | Marc de Lorraine | Matolinové pálenky |
| FR | Marc d'Auvergne | Matolinové pálenky |
| FR | Marc du Jura | Matolinové pálenky |
| PT | Aguardente Bagaceira Bairrada | Matolinové pálenky |
| PT | Aguardente Bagaceira Alentejo | Matolinové pálenky |
| PT | Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes | Matolinové pálenky |
| PT | Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho | Matolinové pálenky |
| ES | Orujo de Galicia | Matolinové pálenky |
| IT | Grappa | Matolinové pálenky |
| IT | Grappa di Barolo | Matolinové pálenky |
| IT | Grappa piemontese/Grappa del Piemonte | Matolinové pálenky |
| IT | Grappa lombarda/Grappa di Lombardia | Matolinové pálenky |
| IT | Grappa trentina/Grappa del Trentino | Matolinové pálenky |
| IT | Grappa friulana/Grappa del Friuli | Matolinové pálenky |
| IT | Grappa veneta/Grappa del Veneto | Matolinové pálenky |
| IT | Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige | Matolinové pálenky |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| IT | Grappa Siciliana/Grappa di Sicilia | Matolinové pálenky |
| IT | Grappa di Marsala | Matolinové pálenky |
| EL | Τσικουδιά/Tsikoudia | Matolinové pálenky |
| EL | Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete | Matolinové pálenky |
| EL | Τσίπουρο/Tsipouro | Matolinové pálenky |
| EL | Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia | Matolinové pálenky |
| EL | Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly | Matolinové pálenky |
| EL | Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos | Matolinové pálenky |
| LU | Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise | Matolinové pálenky |
| CY | Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania | Matolinové pálenky |
| HU | Törkölypálinka | Matolinové pálenky |
| DE | Schwarzwälder Kirschwasser | Ovocný destilát |
| DE | Schwarzwälder Mirabellenwasser | Ovocný destilát |
| DE | Schwarzwälder Williamsbirne | Ovocný destilát |
| DE | Schwarzwälder Zwetschgenwasser | Ovocný destilát |
| DE | Fränkisches Zwetschgenwasser | Ovocný destilát |
| DE | Fränkisches Kirschwasser | Ovocný destilát |
| DE | Fränkischer Obstler | Ovocný destilát |
| FR | Mirabelle de Lorraine | Ovocný destilát |
| FR | Kirsch d'Alsace | Ovocný destilát |
| FR | Quetsch d'Alsace | Ovocný destilát |
| FR | Framboise d'Alsace | Ovocný destilát |
| FR | Mirabelle d'Alsace | Ovocný destilát |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| FR | Kirsch de Fougerolles | Ovocný destilát |
| FR | Williams d'Orléans | Ovocný destilát |
| IT | Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Williams friulano/Williams del Friuli | Ovocný destilát |
| IT | Sliwovitz del Veneto | Ovocný destilát |
| IT | Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia | Ovocný destilát |
| IT | Sliwovitz del Trentino-Alto Adige | Ovocný destilát |
| IT | Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino | Ovocný destilát |
| IT | Williams trentino/Williams del Trentino | Ovocný destilát |
| IT | Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino | Ovocný destilát |
| IT | Aprikot trentino/Aprikot del Trentino | Ovocný destilát |
| PT | Medronho do Algarve | Ovocný destilát |
| PT | Medronho do Buçaco | Ovocný destilát |
| IT | Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano | Ovocný destilát |
| IT | Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino | Ovocný destilát |
| IT | Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto | Ovocný destilát |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| PT | Aguardente de pêra da Lousã | Ovocný destilát |
| LU | Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise | Ovocný destilát |
| LU | Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise | Ovocný destilát |
| LU | Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise | Ovocný destilát |
| LU | Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise | Ovocný destilát |
| LU | Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise | Ovocný destilát |
| LU | Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise | Ovocný destilát |
| AT | Wachauer Marillenbrand | Ovocný destilát |
| HU | Szatmári Szilvapálinka | Ovocný destilát |
| HU | Kecskeméti Barackpálinka | Ovocný destilát |
| HU | Békési Szilvapálinka | Ovocný destilát |
| HU | Szabolcsi Almapálinka | Ovocný destilát |
| HU | Gönci Barackpálinka | Ovocný destilát |
| HU, AT (výhradně pro meruňkové pálenky vyrobené ve spolkových zemích Dolní Rakousy, Burgenland, Štýrsko, Vídeň) | Pálinka | Ovocný destilát |
| SK | Bošácká slivovica | Ovocný destilát |
| SI | Brinjevec | Ovocný destilát |
| SI | Dolenjski sadjevec | Ovocný destilát |
| BG | Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakya/Slivova rakya z Troyan | Ovocný destilát |
| BG | Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya/Kaysieva rakya z Silistra | Ovocný destilát |
| BG | Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakya/Kaysieva rakya z Tervel | Ovocný destilát |
| BG | Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakya/Slivova rakya z Lovech | Ovocný destilát |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| RO | Pălincă | Ovocný destilát |
| RO | Ţuică Zetea de Medieşu Aurit | Ovocný destilát |
| RO | Ţuică de Valea Milcovului | Ovocný destilát |
| RO | Ţuică de Buzău | Ovocný destilát |
| RO | Ţuică de Argeş | Ovocný destilát |
| RO | Ţuică de Zalău | Ovocný destilát |
| RO | Ţuică Ardelenească de Bistriţa | Ovocný destilát |
| RO | Horincă de Maramureş | Ovocný destilát |
| RO | Horincă de Cămârzana | Ovocný destilát |
| RO | Horincă de Seini | Ovocný destilát |
| RO | Horincă de Chioar | Ovocný destilát |
| RO | Horincă de Lăpuş | Ovocný destilát |
| RO | Turţ de Oaş | Ovocný destilát |
| RO | Turţ de Maramureş | Ovocný destilát |
| FR | Kalvados | Destilát z cidru a destilát z perry |
| FR | Calvados Pays d'Auge | Destilát z cidru a destilát z perry |
| FR | Calvados Domfrontais | Destilát z cidru a destilát z perry |
| FR | Eau-de-vie de cidre de Bretagne | Destilát z cidru a destilát z perry |
| FR | Eau-de-vie de poiré de Bretagne | Destilát z cidru a destilát z perry |
| FR | Eau-de-vie de cidre de Normandie | Destilát z cidru a destilát z perry |
| FR | Eau-de-vie de poiré de Normandie | Destilát z cidru a destilát z perry |
| FR | Eau-de-vie de cidre du Maine | Destilát z cidru a destilát z perry |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| ES | Aguardiente de sidra de Asturias | Destilát z cidru a destilát z perry |
| FR | Eau-de-vie de poiré du Maine | Destilát z cidru a destilát z perry |
| SE | Svensk Vodka/Swedish Vodka | Vodka |
| FI | Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland | Vodka |
| PL | Polska Wódka/Polish Vodka | Vodka |
| SK | Laugarício vodka | Vodka |
| LT | Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka | Vodka |
| PL | Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa from Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem of trawy żubrowej | Vodka |
| LV | Latvijas Dzidrais | Vodka |
| LV | Rīgas Degvīns | Vodka |
| EE | Estonian vodka | Vodka |
| DE | Schwarzwälder Himbeergeist | Geist |
| DE | Bayerischer Gebirgsenzian | Enzian |
| IT | Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige | Enzian |
| IT | Genziana trentina/Genziana del Trentino | Enzian |
| BE, NL, FR (departementy Nord (59) a Pas-de-Calais (62)), DE (německé spolkové země Severní Porýní-Vestfálsko a Dolní Sasko) | Genièvre/Jenever/Genever | Lihoviny s jalovcem |
| BE, NL, FR (departementy Nord (59) a Pas-de-Calais (62)) | Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever | Lihoviny- s jalovcem |
| BE, NL | Jonge jenever, jonge genever | Lihoviny s jalovcem |
| BE, NL | Oude jenever, oude genever | Lihoviny s jalovcem |
| BE (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek) | Hasseltse jenever/Hasselt | Lihoviny s jalovcem |
| BE (Balegem) | Balegemse jenever | Lihoviny s jalovcem |
| BE (Oost-Vlaanderen) | O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever | Lihoviny s jalovcem |
| BE (valonská oblast) | Peket-Pékêt/Peket-Pékêt de Wallonie | Lihoviny s jalovcem |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| FR (departementy Nord (59) a Pas-de-Calais (62)) | Genièvre Flandres Artois | Lihoviny s jalovcem |
| DE | Ostfriesischer Korngenever | Lihoviny s jalovcem |
| DE | Steinhäger | Lihoviny s jalovcem |
| UK | Plymouth Gin | Lihoviny s jalovcem |
| ES | Gin de Mahón | Lihoviny s jalovcem |
| LT | Vilniaus Džinas/Vilnius Gin | Lihoviny s jalovcem |
| SK | Spišská borovička | Lihoviny s jalovcem |
| SK | Slovenská borovička Juniperus | Lihoviny s jalovcem |
| SK | Slovenská borovička | Lihoviny s jalovcem |
| SK | Inovecká borovička | Lihoviny s jalovcem |
| SK | Liptovská borovička | Lihoviny s jalovcem |
| DK | Dansk Akvavit/Dansk Aquavit | Akvavit nebo aquavit |
| SE | Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit | Akvavit nebo aquavit |
| ES | Anis español | Lihoviny s anýzem |
| ES | Anís Paloma Monforte del Cid | Lihoviny s anýzem |
| ES | Hierbas de Mallorca | Lihoviny s anýzem |
| ES | Hierbas Ibicencas | Lihoviny s anýzem |
| PT | Évora anisada | Lihoviny s anýzem |
| ES | Cazalla | Lihoviny s anýzem |
| ES | Chinchón | Lihoviny s anýzem |
| ES | Ojén | Lihoviny s anýzem |
| ES | Rute | Lihoviny s anýzem |
| SI | Janeževec | Lihoviny s anýzem |
| CY, EL | Ouzo/Ούζο | Destilovaný anis |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| EL | Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo of Mitilene | Destilovaný anis |
| EL | Ούζο Πλωμαρίου/Ouzo of Plomari | Destilovaný anis |
| EL | Ούζο Καλαμάτας/Ouzo of Kalamata | Destilovaný anis |
| EL | Ούζο Θράκης/Ouzo of Thrace | Destilovaný anis |
| EL | Ούζο Μακεδονίας/Ouzo of Macedonia | Destilovaný anis |
| SK | Demänovka bylinná horká | Hořké lihoviny nebo bitter |
| DE | Rheinberger Kräuter | Hořké lihoviny nebo bitter |
| LT | Trejos devynerios | Hořké lihoviny nebo bitter |
| SI | Slovenska travarica | Hořké lihoviny nebo bitter |
| DE | Berliner Kümmel | Likéry |
| DE | Hamburger Kümmel | Likéry |
| DE | Münchener Kümmel | Likéry |
| DE | Chiemseer Klosterlikör | Likéry |
| DE | Bayerischer Kräuterlikör | Likéry |
| IE | Irish Cream | Likéry |
| ES | Palo de Mallorca | Likéry |
| PT | Ginjinha portuguesa | Likéry |
| PT | Licor de Singeverga | Likéry |
| IT | Mirto di Sardegna | Likéry |
| IT | Liquore di limone di Sorrento | Likéry |
| IT | Liquore di limone della Costa d'Amalfi | Likéry |
| IT | Genepì del Piemonte | Likéry |
| IT | Genepì della Valle d'Aosta | Likéry |
| DE | Benediktbeurer Klosterlikör | Likéry |
| DE | Ettaler Klosterlikör | Likéry |
| FR | Ratafia de Champagne | Likéry |
| ES | Ratafia catalana | Likéry |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| PT | Anis português | Likéry |
| FI | Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur | Likéry |
| AT | Grossglockner Alpenbitter | Likéry |
| AT | Mariazeller Magenlikör | Likéry |
| AT | Mariazeller Jagasaftl | Likéry |
| AT | Puchheimer Bitter | Likéry |
| AT | Steinfelder Magenbitter | Likéry |
| AT | Wachauer Marillenlikör | Likéry |
| AT | Jägertee/Jagertee/Jagatee | Likéry |
| DE | Hüttentee | Likéry |
| LV | Allažu Ķimelis | Likéry |
| LT | Čepkelių | Likéry |
| SK | Demänovka bylinný likér | Likéry |
| PL | Polish Cherry | Likéry |
| CZ | Karlovarská Hořká | Likéry |
| SI | Pelinkovec | Likéry |
| DE | Blutwurz | Likéry |
| ES | Cantueso Alicantino | Likéry |
| ES | Licor café de Galicia | Likéry |
| ES | Licor de hierbas de Galicia | Likéry |
| FR, IT | Génépi des Alpes/Genepì degli Alpi | Likéry |
| EL | Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios | Likéry |
| EL | Κίτρο Νάξου/Kitro of Naxos | Likéry |
| EL | Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat of Corfu | Likéry |
| EL | Τεντούρα/Tentoura | Likéry |
| PT | Poncha da Madeira | Likéry |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| FR | Cassis de Bourgogne | Crème de cassis |
| FR | Cassis de Dijon | Crème de cassis |
| FR | Cassis de Saintonge | Crème de Cassis |
| FR | Cassis du Dauphiné | Crème de Cassis |
| LU | Cassis de Beaufort | Crème de Cassis |
| IT | Nocino di Modena | Nocino |
| SI | Orehovec | Nocino |
| FR | Pommeau de Bretagne | Ostatní lihoviny |
| FR | Pommeau du Maine | Ostatní lihoviny |
| FR | Pommeau de Normandie | Ostatní lihoviny |
| SE | Svensk Punsch/Swedish Punch | Ostatní lihoviny |
| ES | Pacharán navarro | Ostatní lihoviny |
| ES | Pacharán | Ostatní lihoviny |
| AT | Inländerrum | Ostatní lihoviny |
| DE | Bärwurz | Ostatní lihoviny |
| ES | Aguardiente de hierbas de Galicia | Ostatní lihoviny |
| ES | Aperitivo Café de Alcoy | Ostatní lihoviny |
| ES | Herbero de la Sierra de Mariola | Ostatní lihoviny |
| DE | Königsberger Bärenfang | Ostatní lihoviny |
| DE | Ostpreußischer Bärenfang | Ostatní lihoviny |
| ES | Ronmiel | Ostatní lihoviny |
| ES | Ronmiel de Canarias | Ostatní lihoviny |
| BE, NL, FR (departementy Nord (59) a Pas-de-Calais (62)), DE (německé spolkové země Severní Porýní-Vestfálsko a Dolní Sasko) | Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever | Ostatní lihoviny |
| SI | Domači rum | Ostatní lihoviny |

| Členský stát | Název, který se má chránit | Druh výrobku |
|---|---|---|
| IE | Irish Poteen/Irish Póitín | Ostatní lihoviny |
| LT | Trauktinė | Ostatní lihoviny |
| LT | Trauktinė Palanga | Ostatní lihoviny |
| LT | Trauktinė Dainava | Ostatní lihoviny |

Lihoviny z Moldavské republiky, které mají být chráněny v EU

(…)

ČÁST C

Aromatizovaná vína z EU, která mají být chráněna v Moldavské republice

| Členský stát | Název, který se má chránit |
|---|---|
| IT | Vermouth di Torino |
| FR | Vermouth de Chambéry |
| DE | Nürnberger Glühwein |
| DE | Thüringer Glühwein |

Aromatizovaná vína z Moldavské republiky, která mají být chráněna v EU

(…)

*PŘÍLOHA XXXI*

**MECHANISMUS VČASNÉHO VAROVÁNÍ**

1. Unie a Moldavská republika tímto zřizují „mechanismus včasného varování" s cílem vypracovat praktická opatření pro předcházení hrozící či vzniklé mimořádné situaci a rychlou reakci na takovou situaci. Jeho úkolem bude včasné vyhodnocení možných rizik a problémů spojených s nabídkou zemního plynu, ropy nebo elektřiny a poptávkou po nich a předcházení hrozící či vzniklé mimořádné situaci a rychlá reakce na takovou situaci.

2. Pro účely této přílohy se mimořádnou situací rozumí situace, jež má za důsledek závažné narušení nebo fyzické přerušení dodávek zemního plynu, ropy nebo elektřiny mezi Unií a Moldavskou republikou.

3. Pro účely této přílohy se za koordinátory považují moldavský ministr energetiky a člen Evropské komise odpovědný za oblast energetiky.

4. Smluvní strany by měly společně provádět pravidelné vyhodnocení možných rizik a problémů spojených s nabídkou energetických materiálů a produktů a s poptávkou po nich a podávat o nich zprávy koordinátorům.

5. Pokud jedna ze stran zjistí mimořádnou situaci nebo situaci, která by podle jejího názoru k takové situaci mohla vést, informuje o tom neprodleně druhou stranu.

6. Za okolností uvedených v bodu 5 si koordinátoři co nejrychleji vzájemně oznámí potřebu spustit mechanismus včasného varování. V tomto oznámení budou mimo jiné určeny vybrané osoby, které koordinátoři pověří udržováním stálých kontaktů mezi sebou.

7. Po oznámení podle bodu 6 seznámí každá strana druhou stranu s vlastním posouzením. Součástí takového posouzení bude odhad lhůty, v níž by mohlo dojít k odstranění hrozby mimořádné situace či nastalé mimořádné situace. Smluvní strany na posouzení poskytnuté druhou stranou okamžitě odpoví a doplní je dalšími dostupnými informacemi.

8. Pokud jedna smluvní strana není s to odpovídajícím způsobem posoudit či akceptovat posouzení druhé strany týkající se situace či odhadované lhůty, v níž by mohlo dojít k odstranění hrozby mimořádné situace či nastalé mimořádné situace, odpovídající koordinátor může požádat o konzultace, jež musí být zahájeny nejpozději do tří dnů od okamžiku zaslání oznámení uvedeného v bodu 6. Tyto konzultace se uskuteční v rámci skupiny odborníků tvořené zástupci zmocněnými koordinátory. Cílem těchto konzultací je:

   a) vypracovat společné hodnocení situace a možného dalšího vývoje;

   b) vypracovat doporučení, jak takovou mimořádnou situaci zvládnout či odstranit její hrozbu;

   c) vypracovat doporučení ke společnému akčnímu plánu s cílem minimalizovat dopady mimořádné situace a pokud možno ji zvládnout, včetně možnosti ustavení speciální monitorovací skupiny.

9. Konzultace, společná hodnocení a navrhovaná doporučení se opírají o zásady transparentnosti, zákazu diskriminace a proporcionality.

10. Koordinátoři pracují v rámci svých pravomocí na odstranění hrozby mimořádné situace nebo na vyřešení takové situace a přitom dbají na doporučení vzešlá z konzultací.

11. Skupina odborníků uvedená v bodě 8 podá okamžitě po provedení kteréhokoli z plánovaných opatření zprávu koordinátorům.

12. Dojde-li k mimořádné situaci, mohou koordinátoři ustavit zvláštní monitorovací skupinu s úkolem zkoumat přetrvávající okolnosti a vývoj událostí a podávat o nich objektivní zprávy. Zvláštní monitorovací skupinu tvoří:

   a) zástupci obou stran;

   b) zástupci energetických společností obou stran;

c) zástupci mezinárodních energetických organizací navržení a vzájemně schválení oběma stranami;

d) nezávislí odborníci navržení a společně schválení oběma stranami.

13. Zvláštní monitorovací skupina zahájí bezodkladně svou činnost a pokračuje v ní v případě nutnosti až do vyřešení mimořádné situace. Rozhodnutí o ukončení činnosti zvláštní monitorovací skupiny přijmou koordinátoři společně.

14. Od data, kdy jedna strana informuje druhou stranu o okolnostech popsaných v odstavci 5, až do ukončení postupů stanovených v této příloze a vyřešení mimořádné situace nebo odstranění její hrozby učiní strany vše, co je v jejich silách, aby minimalizovaly negativní důsledky pro druhou stranu. Obě strany spolupracují transparentním způsobem s cílem nalézt okamžité řešení. Strany se zdrží každého kroku, který by nesouvisel s přetrvávající mimořádnou situací a mohl by mít za následek negativní dopad na dodávky zemního plynu, ropy nebo elektřiny mezi Unií a Moldavskou republikou či tento dopad prohloubit.

15. Každá strana nese své náklady spojené s opatřeními prováděnými v rámci této přílohy.

16. Strany důvěrně nakládají se všemi informacemi, které si vyměnily a které byly označeny za důvěrné. Strany přijmou nezbytná opatření k ochraně důvěrných informací na základě příslušných právních a normativních aktů Moldavské republiky nebo Unie a/nebo jejích členských států, nakolik jsou použitelné, jakož i v souladu s platnými mezinárodními dohodami a úmluvami.

17. Strany mohou po vzájemné dohodě pozvat zástupce třetích stran, aby se zúčastnili konzultací či monitorování uvedených v bodech 8 a 12.

18. Strany se mohou dohodnout na přizpůsobení ustanovení této přílohy s cílem zřídit mechanismus včasného varování mezi nimi a dalšími stranami.

19. Porušení mechanismu včasného varování nemůže být důvodem k postupu řešení sporů podle hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Jedna strana se nadto při takových postupech řešení sporů nespoléhá na a ani jako důkaz neuvádí:

a) stanoviska či návrhy přijaté druhou stranou během postupu stanoveného v této příloze; nebo

b) skutečnost, že druhá strana naznačila svou vůli přijmout řešení mimořádné situace, která je předmětem mechanismu včasného varování.

*PŘÍLOHA XXXII*

**MECHANISMUS MEDIACE**

*Článek 1*

**Cíl**

Cílem této přílohy je zprostředkovat vzájemně přijatelné řešení díky ucelenému a urychlenému řízení za pomoci mediátora.

Oddíl 1

**Řízení v rámci mechanismu mediace**

*Článek 2*

**Žádost o informace**

1. Kterákoli ze stran může kdykoli před zahájením mediačního řízení písemně požádat o informace týkající se opatření, jež má nepříznivý vliv na obchod nebo investice mezi stranami. Strana, jíž je žádost určena, na ni písemně odpoví do dvaceti dnů a v odpovědi uvede své připomínky k informacím uváděným v žádosti.

2. Pokud odpovídající strana považuje za nemožné odpovědět do dvaceti dnů, informuje žádající stranu o důvodech odkladu a uvede, v jaké nejkratší lhůtě předpokládá, že bude moci svou odpověď předložit.

*Článek 3*

**Zahájení řízení**

1. Kterákoli ze stran může kdykoli požádat o to, aby se strany zúčastnily mediačního řízení. Tuto žádost musí druhé straně zaslat písemně. Žádost musí být dostatečně podrobná, aby jasně uváděla důvody strany, která o mediaci žádá, a musí:

a) určit konkrétní opatření, o které se jedná;

b) upřesnit údajné nepříznivé účinky, které opatření podle strany žádající o mediaci má nebo bude mít na obchod nebo investice mezi stranami; a

c) objasnit, jaký mají podle názoru strany žádající o mediaci uvedené účinky na obchod a investice vztah k příslušnému opatření.

2. Mediační řízení lze zahájit pouze na základě vzájemné dohody mezi smluvními stranami. Strana, jíž je žádost podle odstavce 1 určena, ji příznivě zváží a písemně ji do deseti dnů od jejího obdržení přijme či zamítne.

*Článek 4*

**Výběr mediátora**

1. Jakmile je zahájeno mediační řízení, usilují strany o to, aby se nejpozději do patnácti dnů od obdržení odpovědi na žádost uvedenou v článku 3 této přílohy dohodly na mediátorovi.

2. Pokud se strany nemohou na mediátorovi dohodnout ve lhůtě stanovené v odstavci 1 tohoto článku, může kterákoli ze stran požádat předsedu či spolupředsedy Výboru pro přidružení ve složení pro obchod stanoveného v čl. 438 odst. 4 této dohody nebo jejich zástupce, aby mediátora vybrali losem ze seznamu stanoveného v čl. 404 odst. 1 této dohody. Výběr losem se uskuteční za přítomnosti zástupců obou stran, kteří budou pozváni s náležitým předstihem. V každém případě se výběr losem uskuteční ve spolupráci se stranou, která je přítomna/stranami, které jsou přítomny.

3. Předseda či spolupředsedové Výboru pro přidružení ve složení pro obchod stanoveného v čl. 438 odst. 4 této dohody nebo jejich zástupci vyberou mediátora do pěti pracovních dní od žádosti podané kteroukoli ze stran podle odstavce 2 tohoto článku.

4. Pokud by v době podání žádosti podle článku 3 této přílohy nebyl seznam uvedený v čl. 404 odst. 1 této dohody vypracován, bude mediátor vylosován z osob, které byly formálně navrženy jednou či oběma smluvními stranami.

5. Mediátor nesmí být občanem žádné smluvní strany, nedohodnou-li se strany jinak.

6. Mediátor pomůže oběma stranám nestranným a transparentním způsobem objasnit opatření a jeho možný vliv na obchod a dospět k oboustranně přijatelnému řešení. Kodex chování pro rozhodce a mediátory stanovený v příloze XXXIV této dohody platí obdobně pro mediátory. Body 3 až 7 (Oznamování) a 41 až 45 (Překlad a tlumočení) pravidel stanovených v příloze XXXIII této dohody se použijí obdobně.

*Článek 5*

**Pravidla mediačního řízení**

1. Do deseti dnů od určení mediátora předloží strana, která mediační řízení zahájila, písemně mediátorovi a druhé straně podrobný popis problému, zejména pokud jde o fungování předmětného opatření a jeho vliv na obchod. Do dvaceti dnů ode dne doručení tohoto popisu může druhá strana písemně poskytnout své vyjádření k popisu problému. Každá ze stran smí ve svém popise nebo vyjádření uvést veškeré informace, které pokládá za relevantní.

2. Mediátor může rozhodnout o nejvhodnějším způsobu, jak vnést světlo do předmětného opatření a jeho možných účinků na obchod. Mediátor může zejména organizovat setkání stran, konzultovat strany společně nebo jednotlivě, konzultovat příslušné odborníky a zúčastněné strany či vyhledat jejich pomoc a poskytovat jakoukoli dodatečnou pomoc, o kterou by strany požádaly. Před konzultací příslušných odborníků a zúčastněných stran či před požádáním o jejich pomoc provede mediátor konzultaci se stranami.

3. Mediátor může nabídnout poradenství a navrhnout řešení, jež strany zváží. Smluvní strany mohou navrhované řešení přijmout či zamítnout nebo se dohodnout na jiném řešení. Rady či připomínky mediátora se však netýkají souladu předmětného opatření s touto dohodou.

4. Mediační řízení proběhne na území strany, jíž byla adresována žádost, nebo po vzájemné dohodě na jakémkoli jiném místě či jiným způsobem.

5. Strany usilují o dosažení vzájemně přijatelného řešení do 60 dnů od jmenování mediátora. Dokud nebude dosaženo konečné dohody, mohou strany zvážit případné přijetí předběžného řešení, zejména pokud se opatření týká zboží podléhajícího rychlé zkáze.

6. Řešení lze dosáhnout prostřednictvím rozhodnutí Výboru pro přidružení ve složení pro obchod stanoveného v čl. 438 odst. 4 této dohody. Kterákoli strana může požadovat, aby toto řešení platilo pouze za předpokladu, že byly dokončeny veškeré nezbytné vnitřní postupy. Vzájemně dohodnutá řešení se zveřejní. Veřejně přístupná znění nemusí obsahovat informace, které jedna strana označila jako důvěrné.

7. Na žádost smluvních stran jim mediátor předá písemný návrh věcné zprávy, v níž uvede stručné shrnutí opatření, jež je předmětem tohoto řízení, jaké postupy byly použity a veškerá vzájemně dohodnutá řešení, jichž se v rámci tohoto řízení dosáhlo jako konečného výsledku, a rovněž případná přechodná řešení. Mediátor dá stranám patnáct dnů na to, aby k návrhu zprávy vyjádřily své připomínky. Po zvážení připomínek předložených stranami v uvedené lhůtě předloží mediátor stranám do patnácti dnů konečné znění věcné zprávy. Věcná zpráva neobsahuje výklad této dohody.

8. Řízení se ukončuje:

a) přijetím vzájemně přijatelného řešení oběma stranami, a to dnem jeho přijetí;

b) vzájemnou dohodou stran v kterékoli fázi řízení, dnem takové dohody;

c) písemným prohlášením mediátora po konzultaci se smluvními stranami, že další úsilí o mediaci by již nebylo potřebné, k datu takového prohlášení; nebo

d) písemným prohlášením jedné ze stran, po posouzení vzájemně přijatelných řešení v rámci mediačního řízení a po zvážení veškerých poradních stanovisek a návrhů řešení od mediátora, k datu takového prohlášení.

Oddíl 2

**Provedení**

*Článek 6*

**Provedení vzájemně přijatelného řešení**

1. Pokud se strany dohodly na řešení, podnikne každá ze stran veškerá nezbytná opatření k provedení vzájemně přijatelného řešení v dohodnuté lhůtě.

2. Provádějící strana písemně informuje druhou stranu o veškerých krocích nebo opatřeních, jež podnikla, aby provedla vzájemně přijatelné řešení.

Oddíl 3

**Obecná ustanovení**

*Článek 7*

**Důvěrnost a vztah k řešení sporů**

1. Nedohodnou-li se strany jinak, a aniž by byl dotčen čl. 5 odst. 6 této přílohy, jsou veškeré kroky v rámci řízení, včetně poradenství a navržených řešení, důvěrné. Každá strana však může zveřejnit informaci o tom, že mediace probíhá.

2. Mediačním řízením nejsou dotčena práva a povinnosti stran podle ustanovení o řešení sporů kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody nebo jakékoli jiné dohody.

3. Před zahájením mediačního řízení není nutné provést konzultace podle kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Smluvní strana by však měla před zahájením mediačního řízení využít jiných ustanovení o spolupráci či konzultacích podle této dohody.

4. Strany by se při jiných postupech řešení sporů podle této dohody nebo jakékoli jiné dohody neměly spoléhat na nebo by neměly používat jako důkaz a tribunál by neměl brát ohled na:

a) stanoviska, jež druhá strana zaujala během mediačního řízení, nebo informace získané podle čl. 5 odst. 1 a čl. 5 odst. 2 této přílohy;

b) skutečnost, že druhá strana naznačila svou vůli přijmout řešení týkající se opatření, které je předmětem mediace; nebo

c) rady poskytované nebo návrhy předložené mediátorem.

5. Mediátor není členem tribunálu v rámci řízení o řešení sporů podle této dohody nebo podle dohody o WTO, jež se týká stejné záležitosti, pro niž je mediátorem.

*Článek 8*

**Lhůty**

Veškeré lhůty uvedené v této příloze mohou být změněny po vzájemné dohodě stran, které se těchto mediačních řízení účastní.

*Článek 9*

**Náklady**

1. Každá strana nese vlastní náklady spojené s účastí na mediačním řízení.

2. Strany společně stejným dílem hradí organizační náklady mediačního řízení, včetně odměn a nákladů mediátora. Odměna pro mediátora odpovídá odměně předsedy rozhodčího tribunálu, jak je uvedena v bodě 8 písm. e) pravidel.

*PŘÍLOHA XXXIII*

**PRAVIDLA PRO POSTUP ŘEŠENÍ SPORŮ**

**Obecná ustanovení**

1. V kapitole 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody a v těchto pravidlech se rozumí:

   a) „poradcem“ osoba, kterou strana sporu najala, aby poskytovala poradenství nebo pomáhala dané straně v souvislosti s rozhodčím řízením;

   b) „rozhodcem“ člen rozhodčího tribunálu ustaveného podle článku 385 této dohody;

   c) „rozhodčím tribunálem“ tribunál ustavený podle článku 385 této dohody;

   d) „asistentem“ osoba, která za podmínek jmenování rozhodce vykonává asistenční práci, poskytuje pomoc nebo provádí zkoumání pro rozhodce;

   e) „žalující stranou“ kterákoli strana, která požaduje zřízení rozhodčího tribunálu podle článku 384 této dohody;

   f) „dnem“ kalendářní den;

   g) „žalovanou stranou“ strana, která údajně porušila ustanovení uvedená v článku 381 této dohody;

   h) „zástupcem strany“ zaměstnanec nebo jiná osoba jmenovaná vládním útvarem nebo agenturou nebo libovolným jiným veřejným subjektem strany, která zastupuje stranu pro účely sporu v rámci této dohody.

2. Žalovaná strana odpovídá za logistické zabezpečení řízení o řešení sporu, zejména za organizaci slyšení, pokud se strany nedohodnou jinak. Strany si rozdělí náklady vyplývající z organizačních záležitostí, včetně odměny a nákladů rozhodců.

**Oznamování**

3. Každá strana sporu a rozhodčí tribunál předá veškeré žádosti, oznámení, písemná podání nebo jiné dokumenty elektronickou poštou druhé straně a písemná podání a žádosti související s rozhodčím řízením každému z rozhodců. Rozhodčí tribunál předává dokumenty stranám rovněž elektronickou poštou. Není-li dokázáno jinak, e-mailová zpráva se považuje za doručenou v den odeslání. Je-li kterýkoli z podkladů větší než deset megabytů, musí být druhé straně a případně každému rozhodci předány v jiném elektronickém formátu do dvou dnů od odeslání e-mailu.

4. Kopie dokumentů předaných v souladu s bodem 3 se poskytnou druhé straně a případně každému rozhodci v den zaslání e-mailu faxem, doporučenou poštovní zásilkou, kurýrem, doporučenou zásilkou s doručenkou nebo jakýmikoli jinými telekomunikačními prostředky, které poskytují záznam o zaslání dokumentu.

5. Veškerá oznámení jsou adresována Ministerstvu hospodářství Moldavské republiky a Generálnímu ředitelství pro obchod Evropské komise.

6. Drobné chyby – překlepy v žádostech, oznámeních, písemných podáních nebo jiných dokumentech vztahujících se k řízení rozhodčího tribunálu – mohou být opraveny doručením nového dokumentu s jasně označenými změnami.

7. Pokud poslední den pro doručení dokumentu připadne na státní svátek Unie nebo Moldavské republiky, může být dokument považován za doručený ve lhůtě následující pracovní den.

**Zahájení rozhodčího řízení**

8. a) Pokud je podle článku 385 této dohody nebo bodu 20 těchto pravidel rozhodce vybrán losem, provede se losování v čase a na místě, o nichž rozhodne žalující strana a jež budou neprodleně sděleny žalované straně. Žalovaná strana se může, přeje-li si to, zúčastnit losování. V každém případě se výběr losem uskuteční ve spolupráci se stranou, která je přítomna/stranami, které jsou přítomny.

b) Pokud je podle článku 385 této dohody nebo bodu 20 těchto pravidel rozhodce vybrán losem a Výbor pro přidružení ve složení pro obchod stanovený v čl. 438 odst. 4 této dohody má dva předsedy, vylosují rozhodce oba předsedové nebo jejich zástupci nebo pouze jeden předseda, pokud se druhý předseda či jeho zástupce losování nechce účastnit.

c) Smluvní strany informují vybrané rozhodce o jejich jmenování.

d) Rozhodce, který byl jmenován v souladu s postupem stanoveným v článku 385 této dohody, potvrdí Výboru pro přidružení ve složení pro obchod stanovenému v čl. 438 odst. 4 této dohody, že je schopen vykonávat funkci rozhodce, a to do pěti dní ode dne, kdy byl o svém jmenování informován. Pokud kandidát jmenování z oprávněného důvodu odmítne, vybere se nový rozhodce stejným postupem, jaký se použil pro výběr kandidáta, který se funkce nemůže ujmout.

e) Pokud se strany sporu nedohodnou jinak, sejdou se s rozhodčím tribunálem do sedmi dnů po datu jeho ustavení, aby určily záležitosti, které strany nebo rozhodčí tribunál považují za nezbytné, včetně odměn a nákladů, které se budou platit rozhodcům a které musí být v souladu s normami WTO. Odměna každého asistenta rozhodce nepřesáhne 50 % odměny rozhodce. Rozhodci a zástupci stran sporu se mohou této schůze zúčastnit prostřednictvím telefonu nebo videokonference.

9. a) Nedohodnou-li se strany do pěti dní od data výběru rozhodců jinak, bude dohodnutým mandátem rozhodčího tribunálu „s ohledem na odpovídající ustanovení dohody, jichž se dovolávají strany sporu, zkoumat záležitosti, jež mu byly předloženy v žádosti o ustavení rozhodčího tribunálu; rozhodnout o souladu zkoumaného opatření s ustanoveními uvedenými v článku 381 této dohody a vydat rozhodnutí v souladu s články 387 a 402 této dohody“.

b) Strany oznamují dohodnutý mandát rozhodčímu tribunálu do tří dnů od jeho odsouhlasení.

**Úvodní podání**

10. Žalující strana doručí své první písemné podání nejpozději 20 dnů po dni ustavení rozhodčího tribunálu. Žalovaná strana předloží své písemné protipodání nejpozději 20 dnů po dni přijetí úvodního písemného podání.

**Práce rozhodčích tribunálů**

11. Předseda rozhodčího tribunálu předsedá všem jeho jednáním. Rozhodčí tribunál může předsedu zmocnit k provádění administrativních a procesních rozhodnutí.

12. Pokud není v kapitole 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody stanoveno jinak, může rozhodčí tribunál provádět své činnosti libovolnými prostředky, např. telefonem, faxem nebo počítačovým spojením.

13. Porad rozhodčího tribunálu se mohou zúčastnit pouze rozhodci, ale rozhodčí tribunál může přítomnost na těchto poradách dovolit svým asistentům.

14. Návrhy nálezů může vypracovávat pouze rozhodčí tribunál, který nesmí tuto svoji pravomoc delegovat.

15. Pokud vyvstane procesní problém, který neřeší kapitola 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody a přílohy XXXII, XXXIII a XXXIV této dohody, může rozhodčí tribunál po konzultaci stran přijmout odpovídající postup, který je s těmito ustanoveními v souladu.

16. Pokud se rozhodčí tribunál domnívá, že je nezbytné změnit jakoukoli lhůtu použitelnou při řízení, kromě lhůt stanovených v kapitole 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody, nebo učinit jakoukoli jinou procesní nebo správní úpravu, informuje písemně strany o důvodech změny nebo úpravy a uvede, jaké období nebo jaká úprava jsou nutné.

**Nahrazení**

17. Není-li rozhodce schopen účastnit se řízení rozhodčího tribunálu, odstoupí nebo musí být nahrazen, protože nesplňuje požadavky kodexu chování stanoveného v příloze XXXIV této dohody, vybere se náhradní osoba v souladu s článkem 385 této dohody a bodem 8 těchto pravidel.

18. Pokud se některá strana sporu domnívá, že rozhodce neplní požadavky kodexu chování, a z toho důvodu by měl být nahrazen, oznámí to dotčená strana druhé straně sporu do patnácti dnů ode dne, kdy obdržela důkaz o okolnostech závažného porušení kodexu chování rozhodcem.

19. Pokud se některá ze stran sporu domnívá, že rozhodce, který není předsedou, neplní požadavky kodexu chování, přistoupí strany sporu ke konzultaci a, pokud se dohodnou, vyberou nového rozhodce v souladu s článkem 385 této dohody a bodem 8 těchto pravidel.

Pokud se strany sporu nedohodnou na nutnosti nahradit rozhodce, může kterákoli strana sporu požádat, aby byla záležitost postoupena předsedovi rozhodčího tribunálu, jehož rozhodnutí je konečné.

Pokud na základě takové žádosti předseda zjistí, že rozhodce neplní požadavky kodexu chování, je vybrán nový rozhodce v souladu s článkem 385 této dohody a bodem 8 těchto pravidel.

20. Pokud se některá ze stran domnívá, že předseda rozhodčího tribunálu neplní požadavky kodexu chování, přistoupí strany ke konzultaci a, pokud se dohodnou, vyberou nového předsedu v souladu s článkem 385 této dohody a bodem 8 těchto pravidel.

Pokud se strany nedohodnou na nutnosti nahradit předsedu, může kterákoli strana požádat, aby byla záležitost postoupena jedné ze zbývajících osob, které jsou uvedeny na seznamu osob a jež mohou zastávat funkci předsedy podle čl. 404 odst. 1 této dohody. Jeho jméno vybere losem předseda Výboru pro přidružení ve složení pro obchod stanoveného v čl. 438 odst. 4 této dohody nebo jeho zástupce do pěti dnů od žádosti. Rozhodnutí takto vybrané osoby o potřebě nahradit předsedu je konečné.

Pokud takto vybraná osoba rozhodne, že původní předseda neplní požadavky kodexu chování, vybere nového předsedu losem ze zbývajících osob, které jsou uvedeny na seznamu podle čl. 404 odst. 1 této dohody a jež mohou zastávat funkci předsedy. Výběr nového předsedy se provede do pěti dnů ode dne rozhodnutí uvedeného v tomto odstavci.

21. Řízení rozhodčího tribunálu se pozastaví na období potřebné k provedení postupů uvedených v bodech 18, 19 a 20 těchto pravidel.

**Slyšení**

22. Předseda rozhodčího tribunálu stanoví datum a čas slyšení po konzultaci se stranami sporu a ostatními rozhodci a potvrdí tuto skutečnost stranám sporu písemně. Strana, která má na starosti logistické zabezpečení řízení, tyto informace zveřejní, pokud se jedná o veřejné slyšení. Pokud s tím strany souhlasí, může rozhodčí tribunál rozhodnout o tom, že se slyšení nesvolá.

23. Nedohodnou-li se strany jinak, koná se slyšení v Bruselu, je-li žalující stranou Moldavská republika, a v Kišiněvu, je-li žalující stranou Unie.

24. Pokud s tím strany souhlasí, může rozhodčí tribunál svolat dodatečná slyšení.

25. Všichni rozhodci musí být vždy přítomni po celou dobu slyšení.

26. Nezávisle na tom, zda je slyšení přístupné veřejnosti, se ho mohou zúčastnit tyto osoby:

    a) zástupci stran sporu;

    b) poradci stran sporu;

    c) správní zaměstnanci, tlumočníci, překladatelé a soudní zapisovatelé a

    d) asistenti rozhodců.

    Oslovovat rozhodčí tribunál smějí pouze zástupci a poradci stran sporu.

27. Nejpozději pět dnů před datem slyšení doručí každá strana sporu rozhodčímu tribunálu seznam osob, které přednesou při slyšení argumenty nebo prezentace jménem této strany, a dalších zástupců nebo poradců, kteří se zúčastní slyšení.

28. Rozhodčí tribunál vede slyšení následujícím způsobem a přitom zajistí, aby žalující i žalovaná strana dostaly stejné množství času:

    *Argumenty:*

    a) argumenty žalující strany;

    b) protiargumenty žalované strany.

    *Protiargumenty:*

    a) argumenty žalující strany;

    b) protiargumenty žalované strany.

29. Rozhodčí tribunál může klást otázky kterékoli straně sporu kdykoli během slyšení.

30. Rozhodčí tribunál zajistí přepis každého slyšení a doručí jej stranám sporu co nejdříve. Strany sporu mohou k přepisu předložit poznámky a rozhodčí tribunál je zváží.

31. Každá strana sporu může předložit dodatečné písemné podání ohledně libovolné záležitosti, která vyvstala během slyšení, do deseti dnů ode dne slyšení.

**Písemné dotazy**

32. Rozhodčí tribunál může kdykoli během řízení adresovat písemné dotazy jedné nebo oběma stranám sporu. Každá strana sporu obdrží kopie všech dotazů rozhodčího tribunálu.

33. Strana sporu zajistí pro druhou stranu rovněž kopii své písemné odpovědi na dotaz rozhodčího tribunálu. Každá strana sporu dostane příležitost písemně komentovat odpověď druhé strany ve lhůtě pěti dnů od data doručení této odpovědi.

**Důvěrnost informací**

34. Každá strana sporu a její poradci zacházejí se všemi informacemi, které druhá strana sporu předložila rozhodčímu tribunálu a označila za důvěrné, jako s důvěrnými informacemi. Pokud strana sporu předloží rozhodčímu tribunálu důvěrné znění písemného podání, poskytne na žádost druhé strany rovněž nedůvěrné shrnutí informací obsažených v jejím podání, které může být zveřejněno, a to nejpozději do 15 dnů po datu žádosti nebo podání, podle toho, k čemu došlo později, a vysvětlení, proč jsou nezveřejněné informace důvěrné. Žádné ustanovené těchto pravidel nebrání straně sporu zveřejnit prohlášení o svých vlastních postojích, a to do té míry, v níž při odkazování na informace podané druhou stranou nezveřejní žádné informace, které druhá strana označila za důvěrné. Rozhodčí tribunál jedná v neveřejném zasedání v případech, kdy podání a argumenty některé strany obsahují důvěrné informace. Strany sporu a jejich poradci zachovají důvěrnost slyšení rozhodčího tribunálu, probíhá-li slyšení na uzavřeném zasedání.

**Jednostranné kontakty**

35. Rozhodčí tribunál se nesejde s jednou stranou ani s ní nekomunikuje bez přítomnosti druhé strany.

36. Rozhodci nesmí diskutovat o žádných aspektech předmětné záležitosti jednání s některou ze stran nebo s oběma stranami v nepřítomnosti ostatních rozhodců.

**Podání *amicus curiae***

37. Pokud se strany do tří dnů po datu ustavení rozhodčího tribunálu nedohodnou jinak, může rozhodčí tribunál obdržet nevyžádaná písemná podání od fyzických nebo právnických osob usazených na území některé ze stran sporu a nezávislých na vládách stran sporu, za předpokladu, že jsou učiněna během deseti dnů následujících po datu ustavení rozhodčího tribunálu, že jsou stručná a v žádném případě nepřesahují 15 tištěných stran s řádkováním 2 a že přímo souvisejí s faktickými nebo právními otázkami, kterými se rozhodčí tribunál zabývá.

38. Podání obsahuje popis fyzické nebo právnické osoby, která podání činí, včetně její národnosti nebo místa, kde sídlí, povahu jejích činností, právní status, obecné cíle a zdroj jejího financování a specifikuje povahu zájmu, který tato osoba má na rozhodčím řízení. Vypracuje se v jazycích vybraných stranami sporu v souladu s body 41 a 42 těchto pravidel.

39. Rozhodčí tribunál ve svém nálezu uvede veškerá podání, která obdržel a která jsou v souladu s body 37 a 38 těchto pravidel. Rozhodčí tribunál nemá povinnost se ve svém rozhodnutí zabývat argumenty uvedenými v takových podáních. Veškerá taková podání předloží rozhodčí tribunál stranám sporu k vyjádření. Strany sporu předloží své poznámky do deseti dnů a rozhodčí tribunál je zváží.

**Naléhavé případy**

40. V naléhavých případech uvedených v kapitole 11 (Ustanovení o obchodu s energií) hlavě V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody rozhodčí tribunál po konzultaci se stranami sporu případně upraví lhůty uvedené v těchto pravidlech a oznámí tyto úpravy stranám.

**Překlady a tlumočení**

41. Během konzultací uvedených v článku 382 této dohody a ne později než na schůzi uvedené v bodě 8 písm. e) těchto pravidel se strany sporu snaží dohodnout na společném pracovním jazyce pro řízení rozhodčího tribunálu.

42. Nejsou-li strany sporu schopny dohodnout se na společném pracovním jazyce, provádí každá strana svá písemná podání ve vybraném jazyce. V takovém případě poskytne dotčená strana současně překlad do jazyka, který si vybere druhá strana, nejsou-li taková podání napsána některým z pracovních jazyků WTO. Žalovaná strana zajistí tlumočení ústních podání do jazyků, které si strany sporu zvolily.

43. Nálezy rozhodčího tribunálu se oznámí v jazyce nebo jazycích, které si strany sporu zvolily.

44. Kterákoli strana sporu může předložit připomínky k přesnosti překladu jakéhokoli přeloženého dokumentu, který byl vypracován podle těchto pravidel.

45. Každá strana nese náklady na překlad svých písemných podání. Veškeré náklady na překlad nálezu rozhodčího tribunálu ponesou obě strany sporu rovným dílem.

**Ostatní postupy**

46. Tato pravidla se použijí rovněž při postupech stanovených v článku 382, čl. 391 odst. 2, čl. 392 odst. 2, čl. 393 odst. 2 a čl. 395 odst. 2 kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody. Lhůty stanovené v těchto pravidlech však rozhodčí tribunál upraví v souladu se zvláštními lhůtami stanovenými pro přijetí nálezu rozhodčího tribunálu v těchto jiných postupech.

*PŘÍLOHA XXXIV*

**KODEX CHOVÁNÍ PRO ROZHODCE A MEDIÁTORY**

**Definice**

1. V tomto kodexu chování se rozumí:

   a) „rozhodcem“ člen rozhodčího tribunálu ustaveného podle článku 385 této dohody;

   b) „asistentem“ osoba, která za podmínek jmenování rozhodce vykonává asistenční práci, poskytuje pomoc nebo provádí zkoumání pro rozhodce;

   c) „kandidátem“ osoba, jejíž jméno je na seznamu rozhodců, na který odkazuje čl. 404 odst. 1 této dohody, a jejíž zvolení rozhodcem dle článku 385 této dohody je zvažováno;

   d) „mediátorem“ osoba, která vede mediační řízení v souladu s přílohou XXXII (Mechanismus mediace) této dohody;

   e) „řízením“, pokud není uvedeno jinak, řízení rozhodčího tribunálu podle kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody;

   f) „pracovníky“ ve vztahu k rozhodci osoby, které tento rozhodce řídí a kontroluje, avšak nejsou jeho asistenty.

**Procesní povinnosti**

2. Během celého řízení se každý kandidát a rozhodce vyvaruje nevhodného chování i vyvolávání dojmu nevhodného chování, je nezávislý a nestranný, vyvaruje se přímého i nepřímého střetu zájmů a dodržuje přísné normy chování tak, aby byla zachována nedotknutelnost a nestrannost mechanismu pro urovnávání sporů. Bývalí rozhodci musí splňovat závazky stanovené v bodech 15, 16, 17 a 18 tohoto kodexu chování.

**Povinnost poskytnout informace**

3. Předtím, než je jmenování kandidáta za rozhodce podle kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody potvrzeno, poskytne tento kandidát informace o jakýchkoli zájmech, vztazích nebo záležitostech, u nichž je pravděpodobné, že by mohly ovlivnit jeho nezávislost nebo nestrannost, nebo které by mohly důvodně vytvářet dojem nevhodnosti nebo podjatosti v řízení. Za tímto účelem kandidát vynaloží veškeré patřičné úsilí, aby si byl vědom všech takových zájmů, vztahů nebo záležitostí.

4. Kandidát nebo rozhodce sdělí záležitosti týkající se skutečného nebo potenciálního porušení tohoto kodexu chování Výboru pro přidružení ve složení pro obchod stanoveného v čl. 438 odst. 4 této dohody ke zvážení stranami.

5. Jakmile je rozhodce vybrán, vynakládá i nadále veškeré patřičné úsilí, aby si byl vědom veškerých zájmů, vztahů nebo záležitostí uvedených v bodě 3 tohoto kodexu chování, a oznámí je. Oznamovací povinnost je trvalou povinností, která vyžaduje, aby rozhodce poskytoval informace o všech takových zájmech, vztazích nebo záležitostech, které mohou vzniknout v průběhu kterékoli fáze řízení. Rozhodce poskytne informace o takových zájmech, vztazích nebo záležitostech tím, že je písemně sdělí Výboru pro přidružení ve složení pro obchod, aby je strany mohly zvážit.

**Povinnosti rozhodců**

6. Rozhodce uvedený na seznamu rozhodců stanoveném v čl. 404 odst. 1 této dohody může jmenování rozhodcem odmítnout pouze z oprávněného důvodu, jakým je např. nemoc, účast při řízení jiného tribunálu či panelu nebo střet zájmů. Rozhodce je po potvrzení svého jmenování k dispozici pro výkon svých povinností a vykonává je v průběhu řízení řádně a včas, spravedlivě a poctivě.

7. Rozhodce zvažuje pouze ty otázky, které byly vzneseny v rámci řízení a jsou nezbytné pro nález, a tuto povinnost nedeleguje na žádnou jinou osobu.

8. Rozhodce podnikne všechny vhodné kroky k tomu, aby zajistil, že jsou si jeho asistent a pracovníci vědomi bodů 2, 3, 4, 5, 16, 17 a 18 tohoto kodexu chování a že tyto body splňují.

9. Rozhodce v souvislosti s řízením nenavazuje jednostranné kontakty.

**Nezávislost a nestrannost rozhodců**

10. Rozhodce je nezávislý, nestranný a vyvaruje se vytváření dojmu nevhodného jednání nebo podjatosti a není ovlivňován vlastními zájmy, vnějším tlakem, politickými zřeteli, voláním veřejnosti, loajalitou vůči některé straně ani obavami z kritiky.

11. Rozhodce se přímo ani nepřímo nezaváže ani nepřijme žádné výhody, které by jakkoli narušily řádný výkon jeho povinností nebo by budily dojem narušení řádného výkonu jeho povinností.

12. Rozhodce nevyužije svého postavení v rozhodčím tribunále k prosazování jakýchkoli osobních nebo soukromých zájmů. Rozhodce se vyhýbá jednání, které by mohlo vytvořit dojem, že jiní lidé jsou ve zvláštním postavení, ve kterém ho mohou ovlivnit.

13. Rozhodce nesmí umožnit, aby jeho jednání nebo úsudek ovlivňovaly finanční, obchodní, profesionální, osobní nebo sociální vztahy nebo odpovědnosti.

14. Rozhodce se musí vyvarovat toho, aby vstupoval do jakýchkoli vztahů nebo aby mu vznikl jakýkoli finanční zájem, u něhož je pravděpodobné, že by ovlivňoval jeho nestrannost, nebo který by mohl důvodně vyvolávat dojem nevhodného jednání nebo podjatosti.

**Povinnosti bývalých rozhodců**

15. Všichni bývalí rozhodci se vyvarují jednání, které by mohlo vyvolat dojem, že byli podjatí při plnění svých povinností, nebo které by jim mohlo přinášet výhody z rozhodnutí nebo nálezu rozhodčího tribunálu.

**Důvěrnost informací**

16. Rozhodce ani bývalý rozhodce nikdy nevyzradí ani nevyužije žádné neveřejné informace týkající se řízení nebo zjištěné v průběhu řízení s výjimkou případů, kdy je to pro účely tohoto řízení, a v žádném případě žádné takové informace nevyzradí ani nevyužije k získání osobních výhod nebo výhod pro jiné osoby ani k nepříznivému ovlivnění zájmů jiných osob.

17. Rozhodce nevyzradí nález rozhodčího tribunálu nebo jeho částí před jeho zveřejněním v souladu s kapitolou 14 (Řešení sporů) hlavy V (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody.

18. Rozhodce nebo bývalý rozhodce nikdy neprozradí informace o jednání rozhodčího tribunálu ani o názorech kteréhokoli rozhodce.

**Výdaje**

19. Každý rozhodce si vede záznamy a předloží konečnou zprávu o tom, kolik času řízení věnoval, a o svých výdajích, jakož i o vynaloženém čase a výdajích svého asistenta a pracovníků.

**Mediátoři**

20. Pravidla popsaná v tomto kodexu chování platná pro rozhodce nebo bývalé rozhodce se obdobně použijí na mediátory.

*PŘÍLOHA XXXV*

**KAPITOLA 2 (FINANČNÍ POMOC) HLAVY VI**

| |
|---|
| Moldavská republika se zavazuje, že ve stanovených lhůtách postupně sblíží své právní předpisy s těmito právními předpisy EU a mezinárodními nástroji. |

Úmluva ze dne 26. července 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství vypracovaná na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii

Použijí se následující ustanovení uvedené úmluvy:

— článek 1 – Obecná ustanovení, definice

— ustanovení čl. 2 odst. 1 – Moldavská republika přijme nezbytná opatření k zajištění toho, aby jednání uvedené v článku 1 a účastenství na jednání, návod k němu nebo pokus o ně ve smyslu čl. 1 odst. 1 bylo možné trestat účinnými, přiměřenými a odrazujícími tresty.

— článek 3 – Trestní odpovědnost vedoucích podniků

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedené úmluvy se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Protokol k Úmluvě o ochraně finančních zájmů Evropských společenství vypracovaný na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii

Použijí se následující ustanovení uvedeného protokolu:

— ustanovení čl. 1 odst. 1 písm. c) a čl. 1 odst. 2 – Příslušné definice

— článek 2 – Pasivní korupce

— článek 3 – Aktivní korupce

— ustanovení čl. 5 odst. 1 – Moldavská republika přijme nezbytná opatření k zajištění toho, aby jednání uvedená v článcích 2 a 3, účastenství a návod k těmto jednáním bylo možné trestat účinnými, přiměřenými a odrazujícími tresty.

— článek 7, nakolik se vztahuje na článek 3 úmluvy

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného protokolu se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

Druhý protokol k Úmluvě o ochraně finančních zájmů Evropských společenství vypracovaný na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii

Použijí se následující ustanovení uvedeného protokolu:

— článek 1 – Definice

— článek 2 – Praní peněz

— článek 3 – Odpovědnost právnických osob

— článek 4 – Sankce ukládané právnickým osobám

— článek 12, nakolik se vztahuje na článek 3 úmluvy

| |
|---|
| Harmonogram: tato ustanovení uvedeného protokolu se provedou do tří let od vstupu této dohody v platnost. |

**PROTOKOL I**

**O RÁMCOVÉ DOHODĚ MEZI EVROPSKOU UNIÍ A MOLDAVSKOU REPUBLIKOU O OBECNÝCH ZÁSADÁCH ÚČASTI MOLDAVSKÉ REPUBLIKY NA PROGRAMECH UNIE**

*Článek 1*

Moldavská republika se může účastnit všech stávajících a budoucích programů Unie otevřených účasti Moldavské republiky v souladu s příslušnými ustanoveními, jimiž se tyto programy přijímají.

*Článek 2*

Moldavská republika finančně přispěje do souhrnného rozpočtu EU, a to podle konkrétních programů, kterých se účastní.

*Článek 3*

Představitelé Moldavské republiky se mohou jako pozorovatelé v záležitostech týkajících se Moldavské republiky účastnit činnosti řídicích výborů odpovědných za sledování programů, na něž Moldavská republika finančně přispívá.

*Článek 4*

Na projekty a iniciativy předložené účastníky z Moldavské republiky se v největším možném rozsahu vztahují stejné podmínky, pravidla a postupy související s příslušnými programy, jaké se vztahují na členské státy.

*Článek 5*

Konkrétní podmínky týkající se účasti Moldavské republiky v každém konkrétním programu, zejména splatný finanční příspěvek a postupy pro podávání zpráv a pro hodnocení, se určí memorandem o porozumění mezi Evropskou komisí a příslušnými orgány Moldavské republiky na základě kritérií stanovených příslušnými programy.

Zažádá-li Moldavská republika o vnější pomoc Unie, aby se mohla účastnit určitého programu Unie, na základě článku 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 ze dne 24. října 2006 o obecných ustanoveních o zřízení evropského nástroje sousedství a partnerství nebo na základě jakéhokoli obdobného právního aktu Unie týkajícího se vnější pomoci Unie pro Moldavskou republiku, který může být v budoucnosti přijat, podmínky pro využívání vnější pomoci Unie Moldavskou republikou se stanoví v dohodě o financování, v souladu zejména s článkem 20 nařízení (ES) č. 1638/2006.

*Článek 6*

Každé memorandum o porozumění uzavřené na základě článku 5 tohoto protokolu stanoví v souladu s nařízením (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, že finanční kontrola nebo audity či další prověřování,včetně správních šetření, budou prováděny Evropskou komisí, Evropským účetním dvorem a Evropským úřadem pro boj proti podvodům nebo na základě jejich zmocnění.

Vypracují se podrobná ustanovení o finanční kontrole a auditu, správních opatřeních, sankcích a zpětném získávání, která umožní, aby byly Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru a Evropskému úřadu pro boj proti podvodům uděleny pravomoci rovnocenné jejich pravomocem, pokud jde o příjemce nebo smluvní partnery usazené v Unii.

*Článek 7*

Tento protokol se použije po dobu platnosti dohody.

Každá strana může tento protokol kdykoli vypovědět písemným oznámením druhé straně. Tento protokol pozbývá platnosti šest měsíců ode dne takového oznámení.

Ukončení platnosti tohoto protokolu na základě vypovězení kteroukoli stranou nemá vliv na případné provádění kontrol a inspekcí podle ustanovení článků 5 a 6.

*Článek 8*

Nejpozději tři roky od vstupu tohoto protokolu v platnost a poté každé tři roky mohou obě strany přezkoumat provádění tohoto protokolu na základě skutečné účasti Moldavské republiky na programech Unie.

**PROTOKOL II**

**O DEFINICI POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ A O METODÁCH SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE**

OBSAH

HLAVA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1 Definice

HLAVA II

DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ („PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z“)

Článek 2 Obecné požadavky

Článek 3 Kumulace původu

Článek 4 Zcela získané produkty

Článek 5 Dostatečně opracované nebo zpracované produkty

Článek 6 Nedostatečné opracování nebo zpracování

Článek 7 Určující jednotka

Článek 8 Příslušenství, náhradní díly a nástroje

Článek 9 Soupravy zboží

Článek 10 Neutrální prvky

HLAVA III

TERITORIÁLNÍ POŽADAVKY

Článek 11 Zásada teritoriality

Článek 12 Přímá doprava

Článek 13 Výstavy

HLAVA IV

NAVRACENÍ CLA NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA

Článek 14 Zákaz navracení cla nebo osvobození od cla

HLAVA V

DOKLAD O PŮVODU

Článek 15 Obecné požadavky

Článek 16 Podmínky pro vydání průvodního osvědčení EUR.1

Článek 17 Průvodní osvědčení EUR.1 vydaná dodatečně

Článek 18 Vystavení duplikátu průvodního osvědčení EUR.1

Článek 19 Vydání průvodního osvědčení EUR.1 na základě dokladu o původu zboží vydaného nebo vyhotoveného dříve

Článek 20 Odděleně vedené účetnictví

Článek 21 Podmínky pro vyhotovení prohlášení o původu

Článek 22 Schválený vývozce

Článek 23 Platnost dokladu o původu

Článek 24 Předkládání dokladů o původu

Článek 25 Dovoz po částech

Článek 26 Osvobození od dokladu o původu

Článek 27 Podpůrné dokumenty

Článek 28 Uchovávání dokladu o původu, prohlášení dodavatele a podpůrných dokumentů

Článek 29 Rozpory a formální chyby

Článek 30 Částky vyjádřené v eurech

HLAVA VI

USTANOVENÍ O SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCI

Článek 31 Správní spolupráce

Článek 32 Kontrola dokladu o původu

Článek 33 Řešení sporů

Článek 34 Sankce

Článek 35 Svobodná pásma

HLAVA VII

CEUTA A MELILLA

Článek 36 Uplatňování tohoto protokolu

Článek 37 Zvláštní podmínky

HLAVA VIII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 38 Změny tohoto protokolu

Článek 39 Přechodná ustanovení pro zboží v režimu tranzitu nebo uskladnění

Seznam příloh

Příloha I: Úvodní poznámky k seznamu v příloze II

Příloha II: Seznam opracování nebo zpracování, která musí být provedena na nepůvodních materiálech, aby vyrobený produkt mohl získat status původu

Příloha III: Vzor průvodního osvědčení EUR.1 a žádosti o průvodní osvědčení EUR.1

Příloha IV: Znění prohlášení o původu

Společná prohlášení

Společné prohlášení o Andorrském knížectví

Společné prohlášení o Republice San Marino

Společné prohlášení o přezkumu pravidel původu obsažených v protokolu II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

HLAVA I

**OBECNÁ USTANOVENÍ**

*Článek 1*

**Definice**

Pro účely tohoto protokolu se rozumí:

a) „výrobou“ každé opracování nebo zpracování, včetně sestavování nebo specifických procesů;

b) „materiálem“ jakékoli příměsi, suroviny, komponenty, části apod., které jsou používány při výrobě produktu;

c) „produktem“ nebo „výrobkem“ vyráběný produkt nebo výrobek, i když je zamýšleno jeho pozdější využití v jiné výrobní operaci;

d) „zbožím“ jak materiál, tak produkty nebo výrobky;

e) „celní hodnotou“ hodnota určená v souladu s Dohodou o provádění článku VII Všeobecné dohody o clech a obchodu 1994;

f) „cenou ze závodu“ cena zaplacená za produkt ze závodu výrobci z některé smluvní strany, v jehož podniku došlo k poslednímu zpracování nebo opracování, pokud tato cena zahrnuje hodnotu všeho materiálu použitého při výrobě po odečtení případných vnitřních daní, které se vracejí nebo mohou být vráceny při vývozu získaného produktu;

g) „hodnotou materiálů“ celní hodnota použitých nepůvodních materiálů v okamžiku dovozu, a není-li známa nebo nelze-li ji určit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve vyvážející straně;

h) „hodnotou původních materiálů“ hodnota těchto materiálů stanovená podle písmene g) obdobně;

i) „přidanou hodnotou“ cena ze závodu po odečtení celní hodnoty každého z obsažených materiálů, které pocházejí z ostatních smluvních stran, u nichž se použije kumulace, nebo pokud není celní hodnota známa nebo ji nelze zjistit, první ověřitelná cena zaplacená za tyto materiály ve vyvážející straně;

j) „kapitolami“ a „čísly“ kapitoly a čísla (čtyřmístné kódy) používané v nomenklatuře, která tvoří harmonizovaný systém popisu a číselného označování zboží z roku 1983 (dále v tomto protokolu nazývaný „harmonizovaný systém“ nebo „HS“);

k) „zařazením“ zařazení produktu nebo materiálu pod určité číslo;

l) „zásilkou“ produkty, které buď zasílá současně jeden vývozce jednomu příjemci, nebo které jsou přepravovány na základě jediného přepravního dokladu od vývozce k příjemci, a pokud tento doklad neexistuje, na základě jediné faktury;

m) „územím“ území včetně teritoriálních vod;

n) „smluvní stranou“ jeden, několik nebo všechny členské státy Evropské unie, Evropská unie nebo Moldavská republika;

o) „celními orgány smluvní strany“ v případě Evropské unie kterýkoli celní orgán členských států Evropské unie.

HLAVA II

**DEFINICE POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“**

*Článek 2*

**Obecné požadavky**

Pro účely provádění této dohody se za produkty pocházející z některé smluvní strany (původní produkty) považují:

a) produkty zcela získané ve smluvní straně ve smyslu článku 4;

b) produkty, které byly získány ve smluvní straně a obsahují materiály, které tam nebyly zcela získány, jestliže byly tyto materiály v dané smluvní straně dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 5.

*Článek 3*

**Kumulace původu**

Bez ohledu na článek 2 se produkty považují za pocházející z některé smluvní strany, pokud jsou v ní získány s použitím materiálů pocházejících z druhé smluvní strany, za předpokladu, že provedené opracování nebo zpracování přesahuje rámec operací uvedených v článku 6, přičemž není nutné, aby tyto materiály druhé smluvní strany prošly dostatečným opracováním nebo zpracováním.

*Článek 4*

**Zcela získané produkty**

1. Za zcela získané ve smluvní straně se považují:

a) nerostné produkty tam vytěžené z půdy nebo mořského dna;

b) rostlinné produkty tam sklizené;

c) živá zvířata tam narozená nebo vylíhnutá a chovaná;

d) produkty získané z živých zvířat tam odchovaných;

e) produkty získané z tamního lovu nebo rybolovu;

f) produkty mořského rybolovu a jiné produkty získané z moře mimo teritoriální vody vyvážející strany jejími plavidly;

g) produkty zhotovené na jejích výrobních plavidlech výhradně z produktů uvedených v písmenu f);

h) použité předměty tam nabyté, jsou-li použitelné pouze k opětovnému získání surovin, včetně použitých pneumatik vhodných pouze k protektorování nebo k použití jako odpad;

i) odpad a šrot pocházející z opracování nebo zpracování tam provedených;

j) produkty získané z mořského dna nebo z mořského podzemí ležícího mimo její teritoriální vody, má-li výhradní práva k využívání tohoto mořského dna nebo mořského podloží;

k) zboží tam vyrobené výhradně z produktů uvedených v písmenech a) až j).

2. Pojmy „její plavidla“ a „její výrobní plavidla“ uvedené v odst. 1 písm. f) a g) se vztahují pouze na plavidla a výrobní plavidla:

a) která jsou registrována nebo přihlášena v některém členském státě Evropské unie nebo v Moldavské republice;

b) která plují pod vlajkou některého členského státu Evropské unie nebo Moldavské republiky;

c) která alespoň z 50 % vlastní státní příslušníci členského státu Evropské unie nebo Moldavské republiky, případně společnost, jejíž ústředí se nachází v některém členském státě Evropské unie nebo v Moldavské republice a jejíž ředitel nebo ředitelé, předseda správní nebo dozorčí rady a většina členů těchto orgánů jsou státními příslušníky některého členského státu Evropské unie nebo Moldavské republiky, a v případě veřejných obchodních společností či společností s ručením omezeným navíc alespoň polovinu základního kapitálu vlastní některý členský stát Evropské unie nebo Moldavské republiky nebo veřejnoprávní subjekty nebo státní příslušníci dotyčné smluvní strany;

d) jejichž důstojnický sbor tvoří státní příslušníci členského státu Evropské unie nebo Moldavské republiky a

e) jejichž posádku tvoří alespoň ze 75 % státní příslušníci některého členského státu Evropské unie nebo Moldavské republiky.

*Článek 5*

**Dostatečně opracované nebo zpracované produkty**

1. Pro účely článku 2 se produkty, jež nejsou zcela získané, považují za dostatečně opracované nebo zpracované, jsou-li splněny podmínky uvedené v seznamu v příloze II tohoto protokolu.

Tyto podmínky popisují opracování nebo zpracování, které musí být provedeno na nepůvodních materiálech použitých při výrobě, a vztahují se pouze na tyto materiály. Z toho vyplývá, že pokud je produkt, který získal status původu na základě splnění podmínek stanovených v seznamu, použit při výrobě jiného produktu, nevztahují se na něj podmínky použitelné pro produkt, v němž je obsažen, a nepřihlíží se ani k nepůvodním materiálům, jež byly případně použity při jeho výrobě.

2. Bez ohledu na odstavec 1 platí, že nepůvodní materiály, které by podle podmínek stanovených v seznamu v příloze II tohoto protokolu neměly být použity při výrobě produktu, mohou být přesto použity, pokud:

a) jejich celková hodnota nepřesáhne 10 % ceny daného produktu ze závodu;

b) použitím tohoto odstavce se nepřekročí žádné procentní vyjádření nejvyšší přípustné hodnoty nepůvodních materiálů uvedené v seznamu.

Tento odstavec nepoužije na produkty kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému.

3. Odstavce 1 a 2 tohoto článku se použijí s výhradou ustanovení článku 6.

*Článek 6*

**Nedostatečné opracování nebo zpracování**

1. Aniž je dotčen odstavec 2 tohoto článku, považují se za opracování nebo zpracování nedostatečná pro to, aby produktu udělila status původu, bez ohledu na to, zda jsou splněny podmínky článku 5, tyto operace:

a) operace, jejichž účelem je uchování produktů v nezměněném stavu během přepravy a skladování;

b) rozdělování nebo spojování nákladových kusů;

c) mytí, praní, čištění; odstraňování prachu, oxidu, oleje, nátěru nebo jiných povrchových vrstev;

d) žehlení nebo mandlování textilií;

e) prosté natírání a a leštění;

f) loupání, částečné nebo úplné bělení, leštění a hlazení obilovin a rýže;

g) operace barvení cukru nebo tvarování cukru;

h) loupání, vypeckovávání ovoce, ořechů a zeleniny a zbavování kůry;

i) broušení, ostření; prosté mletí nebo drcení nebo prosté řezání, stříhání, krájení, sekání nebo štípání;

j) prosévání, prohazování, třídění, zařazování, srovnávání, sdružování (včetně sestavování souprav předmětů);

k) prosté plnění do lahví, konzerv, baněk, pytlů, beden, krabic, upevnění na podložky nebo desky a veškeré ostatní prosté balící operace;

l) připevňování nebo tisk značek, štítků, log a obdobných rozlišovacích znaků na produkty nebo jejich obaly;

m) prosté mísení produktů, též různých druhů;

n) mísení cukru s jiným materiálem;

o) jednoduché sestavování součástí předmětů na úplný produkt nebo rozkládání produktů na části;

p) kombinace dvou nebo více operací uvedených v písmenech a) až o);

q) porážení zvířat.

2. Při určování, zda se opracování nebo zpracování daného produktu považuje za nedostatečné ve smyslu odstavce 1, se všechny operace provedené na tomto produktu ve smluvní straně posuzují společně.

*Článek 7*

**Určující jednotka**

1. Určující jednotkou pro použití tohoto protokolu je konkrétní produkt, který je považován za základní jednotku při jeho zařazení do nomenklatury harmonizovaného systému.

Z toho vyplývá, že:

a) je-li produkt sestávající ze skupiny nebo sestavy předmětů zařazen podle harmonizovaného systému do jednoho čísla, je určující jednotkou tento celek;

b) sestává-li zásilka z více stejných produktů zařazených do stejného čísla harmonizovaného systému, posuzuje se pro účely použití tohoto protokolu každý produkt samostatně.

2. Je-li podle všeobecného pravidla 5 harmonizovaného systému zařazován s produktem i jeho obal, pak se tento obal zahrne i pro účely určování původu produktu.

*Článek 8*

**Příslušenství, náhradní díly a nástroje**

Příslušenství, náhradní díly a nástroje dodávané spolu se strojem, přístrojem, nástrojem, zařízením nebo vozidlem se považují za jeden celek se strojem, přístrojem, nástrojem, zařízením nebo vozidlem, jestliže jsou součástí jejich běžného vybavení a jsou zahrnuty v ceně nebo nejsou fakturovány zvlášť.

*Článek 9*

**Soupravy zboží**

Soupravy zboží ve smyslu všeobecného pravidla 3 harmonizovaného systému se považují za původní produkt, jestliže jsou původními všechny součásti, z nichž se skládají. Pokud se však souprava skládá z původních i nepůvodních produktů, považuje se za původní produkt jako celek pod podmínkou, že hodnota nepůvodních produktů netvoří více než 15 % ceny ze závodu této soupravy.

*Článek 10*

**Neutrální prvky**

Při určování, zda je produkt původní, není nutné určovat původ těchto prvků, které mohou být použity při jeho výrobě:

a) energie a paliv;

b) zařízení a vybavení;

c) strojů a nástrojů;

d) zboží, které se nestává a nemá se stát součástí konečného složení produktu.

HLAVA III

## TERITORIÁLNÍ POŽADAVKY

*Článek 11*

### Zásada teritoriality

1. S výjimkou ustanovení článku 3 a odstavce 3 tohoto článku musí být podmínky pro získání statusu původu stanovené v hlavě II plněny v dané smluvní straně nepřetržitě.

2. S výjimkou ustanovení článku 3, je-li původní zboží vyvezené ze smluvní strany do jiné země vráceno, považuje se za nepůvodní, nelze-li celním orgánům věrohodně prokázat, že:

a) vrácené zboží je totožné s vyvezeným a

b) vrácené zboží bylo případně podrobeno pouze operacím nezbytným pro jeho uchování v nezměněném stavu po dobu, kdy se nacházelo v dané zemi, nebo během vývozu.

3. Získání statusu původu v souladu s podmínkami stanovenými v hlavě II není dotčeno zpracováním nebo opracováním materiálů vyvezených z některé smluvní strany provedeným mimo tuto smluvní stranu a následně zpět dovezených, za předpokladu, že:

a) uvedené materiály jsou zcela získané v dané smluvní straně nebo byly před vývozem opracovány či zpracovány nad rámec operací uvedených v článku 6

a

b) celním orgánům lze věrohodně prokázat, že:

   i) zpět dovezené zboží bylo získáno zpracováním nebo opracováním vyvezených materiálů

      a

   ii) celková hodnota přidaná mimo danou smluvní stranu uplatněním tohoto článku nepřesahuje 10 % ceny ze závodu výsledného produktu, pro který se požaduje status původu.

4. Pro účely odstavce 3 se podmínky pro získání statusu původu stanovené v hlavě II nevztahují na opracování nebo zpracování provedené mimo smluvní stranu. Nicméně stanoví-li pravidlo v seznamu v příloze II tohoto protokolu, které je použito k určení statusu původu výsledného produktu, nejvyšší hodnotu všech použitých nepůvodních materiálů, nesmí součet celkové hodnoty nepůvodních materiálů použitých na území dotyčné smluvní strany a celkové hodnoty přidané podle tohoto článku mimo tuto smluvní stranu přesáhnout stanovený procentní podíl.

5. Pro účely odstavců 3 a 4 se „celkovou přidanou hodnotou“ rozumějí všechny náklady vynaložené mimo smluvní stranu, včetně hodnoty tam použitých materiálů.

6. Odstavce 3 a 4 se nevztahují na produkty, které nesplňují podmínky uvedené v seznamu v příloze II tohoto protokolu nebo které lze považovat za dostatečně opracované nebo zpracované pouze při uplatnění všeobecné tolerance stanovené v čl. 5 odst. 2.

7. Odstavce 3 a 4 tohoto článku se nevztahují na produkty kapitol 50 až 63 harmonizovaného systému.

8. Jakékoli opracování nebo zpracování, na něž se vztahuje tento článek a které se provádí mimo smluvní stranu, se uskuteční v režimu pasivního zušlechťovacího styku nebo v obdobném režimu.

*Článek 12*

**Přímá doprava**

1. Preferenční zacházení stanovené příslušnou dohodou se týká pouze produktů, které splňují požadavky tohoto protokolu a jsou přepravovány přímo mezi smluvními stranami. Produkty tvořící jedinou zásilku však mohou být přepravovány přes jiná území s případnou překládkou nebo dočasným uskladněním na těchto územích, jestliže zůstanou pod dohledem celních orgánů v zemi tranzitu nebo uskladnění a nejsou tam podrobeny jiným operacím než vykládce, překládce nebo operacích, jejichž účelem je zachování jejich dobrého stavu.

Původní produkty se mohou přepravovat potrubím přes jiné území než území vyvážejících a dovážejících stran.

2. Splnění podmínek stanovených v odstavci 1 se prokazuje tak, že se celním orgánům dovážející strany předloží:

a) buď jednotný přepravní doklad, na jehož základě se uskutečňuje přeprava z vyvážející smluvní strany přes zemi tranzitu, nebo

b) potvrzení celních orgánů země tranzitu obsahující:

   i) přesný popis produktů;

   ii) data vykládky nebo překládky produktů a případně jména použitých plavidel nebo jiných dopravních prostředků a

   iii) osvědčení podmínek, v nichž se produkty nacházely v zemi tranzitu, nebo

c) nemohou-li být předloženy, jakékoliv jiné průkazní doklady.

*Článek 13*

**Výstavy**

1. Jsou-li původní produkty zaslány na výstavu do země, jež není smluvní stranou, a jsou-li po výstavě prodány za účelem dovozu do smluvní strany, uplatní se na ně při dovozu ustanovení příslušné dohody, pokud je celním orgánům věrohodně prokázáno, že:

a) vývozce zaslal tyto produkty ze smluvní strany do země konání výstavy a vystavoval je tam;

b) vývozce tyto produkty prodal osobě ve smluvní straně nebo je na ni jinak převedl;

c) produkty byly zaslány během výstavy nebo bezprostředně po ní ve stavu, v jakém byly odeslány na výstavu, a

d) produkty nebyly od okamžiku, kdy byly odeslány na výstavu, použity k jinému účelu než k předvedení na této výstavě.

2. V souladu s ustanoveními hlavy V se vydá nebo vyhotoví doklad o původu, který se obvyklým způsobem předloží celním orgánům dovážející strany. Uvede se v něm název a adresa výstavy. V případě potřeby mohou být požadovány další doklady o podmínkách, za kterých byly produkty vystaveny.

3. Odstavec 1 platí pro všechny obchodní, průmyslové, zemědělské nebo řemeslné výstavy, veletrhy nebo obdobné veřejné přehlídky či expozice, během nichž produkty zůstávají pod celním dohledem, s výjimkou akcí pořádaných soukromě v prodejnách nebo podnikových prostorách za účelem prodeje zahraničních produktů.

HLAVA IV

## NAVRACENÍ CLA NEBO OSVOBOZENÍ OD CLA

*Článek 14*

### Zákaz navracení cla nebo osvobození od cla

1. Nepůvodní materiály použité při výrobě produktů, které pocházejí ze smluvní strany a pro které se vydává nebo vyhotovuje doklad o původu v souladu s hlavou V, nepodléhají v dotyčné smluvní straně vracení nebo osvobození od cla jakéhokoli druhu.

2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se vztahuje na jakékoli opatření týkající se vracení, prominutí nebo neplacení, částečného nebo úplného, cla nebo poplatků s rovnocenným účinkem uplatňovaných ve smluvní straně na materiály použité k výrobě, pokud se toto vracení, prominutí nebo neplacení uplatňuje výslovně nebo fakticky tehdy, pokud jsou produkty získané z těchto materiálů vyváženy, a nikoli, jsou-li určeny k vnitrostátnímu použití.

3. Vývozce produktů uvedených v dokladu o původu musí být připraven na žádost celních orgánů kdykoli předložit veškeré příslušné dokumenty prokazující, že nebylo uplatněno navracení cla pro nepůvodní materiály použité k jejich výrobě a že veškerá cla a poplatky s rovnocenným účinkem, které se vztahují na tyto materiály, byly skutečně zaplaceny.

4. Ustanovení odstavců 1 až 3 tohoto článku se rovněž uplatňují na obaly ve smyslu čl. 7 odst. 2, na příslušenství, náhradní díly a nástroje ve smyslu článku 8 a na soupravy produktů ve smyslu článku 9, nejsou-li tyto předměty původní.

5. Ustanovení odstavců 1 až 4 se vztahují pouze na materiály, na něž se vztahuje tento protokol.

HLAVA V

## DOKLAD O PŮVODU

*Článek 15*

### Obecné požadavky

1. Ustanovení příslušných dohod se vztahují na produkty pocházející z jedné smluvní strany při dovozu do druhé smluvní strany po předložení jednoho z těchto dokladů o původu:

a) průvodního osvědčení EUR.1, jehož vzor je uveden v příloze III tohoto protokolu;

b) v případech uvedených v čl. 21 odst. 1 prohlášení, jež vývozce uvede na faktuře, dodacím listu nebo jiném obchodním dokladu a které dostatečně podrobně popisuje dotyčné produkty, aby byla možná jejich identifikace (dále jen „prohlášení o původu“). Text prohlášení o původu je uveden v příloze IV tohoto protokolu.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku se dohoda vztahuje na původní produkty ve smyslu tohoto protokolu v případech stanovených v článku 26, aniž by bylo nutné předložit některý z dokladů o původu uvedených v odstavci 1 tohoto článku.

*Článek 16*

### Podmínky pro ro vydání průvodního osvědčení EUR.1

1. Průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány vyvážející strany na základě písemné žádosti podané vývozcem nebo jménem vývozce jeho zplnomocněným zástupcem.

2. Za tímto účelem vyplní vývozce nebo jeho zplnomocněný zástupce průvodní osvědčení EUR.1 a formulář žádosti, jejichž vzory jsou uvedeny v příloze III tohoto protokolu. Tyto formuláře se vyplní v jednom z jazyků, v nichž je vypracována příslušná dohoda, a v souladu s vnitrostátním právem vyvážející země. Jsou-li formuláře vyplňovány rukou, musí být vyplněny inkoustem a hůlkovým písmem. Popis produktů se uvede v kolonkách vyhrazených pro tento účel a žádné řádky se nesmějí ponechat prázdné. Pokud se nevyplní celá kolonka, pod poslední řádek popisu se vyznačí vodorovná čára a zbývající prázdné místo se proškrtne napříč.

3. Vývozce žádající o vystavení průvodního osvědčení EUR.1 musí být připraven na žádost celních orgánů vyvážející strany, kde je průvodní osvědčení vystaveno, kdykoli předložit všechny příslušné dokumenty dokládající status původu dotčených produktů a splnění ostatních požadavků tohoto protokolu.

4. Aniž je dotčen odstavec 5, průvodní osvědčení EUR.1 vydávají celní orgány členského státu Evropské unie nebo Moldavské republiky, pokud lze dotčené produkty považovat za produkty pocházející z Evropské unie nebo Moldavské republiky a pokud splňují ostatní požadavky tohoto protokolu.

5. Celní orgány vydávající průvodní osvědčení EUR.1 podniknou veškeré potřebné kroky k ověření statusu původu produktů a plnění ostatních požadavků tohoto protokolu. Za tímto účelem mají právo požadovat předložení jakýchkoli důkazů a provádět jakékoli kontroly účtů vývozce nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné. Dále zajistí, aby formuláře uvedené v odstavci 2 byly řádně vyplněny. Zkontrolují především, je-li prostor určený pro popis produktů vyplněn takovým způsobem, aby byla vyloučena možnost dodatečného podvodného doplnění.

6. Datum vydání průvodního osvědčení EUR.1 se uvádí v kolonce 11 osvědčení.

7. Celní orgány vydají průvodní osvědčení EUR.1 a poskytnou je vývozci, jakmile je vlastní vývoz proveden nebo zajištěn.

*Článek 17*

**Průvodní osvědčení EUR.1 vydaná dodatečně**

1. Odchylně od čl. 16 odst. 7 může být průvodní osvědčení EUR.1 ve výjimečných případech vydáno až po vývozu produktů, jichž se týká, jestliže:

a) nebylo vydáno při vývozu v důsledku omylu, neúmyslného opomenutí nebo zvláštních okolností, nebo

b) bylo celním orgánům věrohodně prokázáno, že průvodní osvědčení EUR.1 bylo vydáno, ale nebylo při dovozu přijato z technických důvodů.

2. Pro účely odstavce 1 uvede vývozce v žádosti místo a datum vývozu produktů, kterých se průvodní osvědčení EUR.1 týká, a odůvodnění této žádosti.

3. Celní orgány mohou vydat průvodní osvědčení EUR.1 dodatečně až poté, co ověří, zda informace uvedené v žádosti vývozce souhlasí s informacemi v odpovídajících záznamech.

4. Průvodní osvědčení EUR.1 vydaná dodatečně musí obsahovat následující poznámku v angličtině:

„ISSUED RETROSPECTIVELY".

5. Poznámka uvedená v odstavci 4 se uvede v kolonce 7 průvodního osvědčení EUR.1.

*Článek 18*

**Vystavení duplikátu průvodního osvědčení EUR.1**

1. V případě krádeže, ztráty nebo zničení průvodního osvědčení EUR.1 může vývozce požádat celní orgány, které jej vydaly, o vystavení duplikátu na základě vývozních dokladů, které mají tyto orgány v držení.

2. Duplikát vydaný tímto způsobem musí obsahovat označení v angličtině:

„DUPLICATE".

3. Poznámka uvedená v odstavci 2 se uvede v kolonce 7 duplikátu průvodního osvědčení EUR.1.

4. Duplikát nabývá účinku dnem, kdy byl vydán prvopis průvodního osvědčení EUR.1, a nese datum vydání prvopisu.

*Článek 19*

**Vydání průvodního osvědčení EUR.1 na základě dokladu o původu zboží vydaného nebo vyhotoveného dříve**

Jsou-li původní produkty umístěny pod dohled celního úřadu v některé smluvní straně, je možné nahradit původní doklad o původu zboží jedním nebo více průvodními osvědčeními EUR.1 pro účely zaslání všech nebo některých z těchto produktů na jiné místo v dotyčné smluvní straně. Náhradní průvodní osvědčení EUR.1 vydává celní úřad, pod jehož dohledem se produkty nacházejí.

*Článek 20*

**Odděleně vedené účetnictví**

1. V případech, kdy by oddělené uchovávání zásob původních a nepůvodních materiálů, které jsou totožné nebo vzájemně zaměnitelné, bylo příliš nákladné nebo obtížné, mohou celní orgány na základě písemné žádosti dotčených stran povolit při správě těchto zásob použití metody „odděleně vedeného účetnictví“ (dále jen „metoda“).

2. Metoda musí zajistit, aby se v konkrétním referenčním období počet získaných výrobků, které lze považovat za „původní“, rovnal počtu výrobků, které by byly získány, pokud by zásoby byly fyzicky odděleny.

3. Celní orgány mohou pro udělení povolení uvedeného v odstavci 1 stanovit jakékoli podmínky, které považují za vhodné.

4. Metoda se uplatňuje a její uplatňování se zaznamenává na základě všeobecných účetních zásad platných v zemi, kde byl produkt vyroben.

5. Subjekt, který tuto metodu využívá, může podle konkrétní situace vyhotovit doklady o původu nebo o ně požádat, a to na takové množství produktů, které lze považovat za původní. Na žádost celních orgánů předloží tento subjekt prohlášení o způsobu, jakým bylo uvedené množství spravováno.

6. Celní orgány sledují využívání povolení a mohou je odebrat, jestliže držitel udělené povolení jakýmkoli způsobem zneužije nebo nesplní některou z dalších podmínek stanovených v tomto protokolu.

*Článek 21*

**Podmínky pro vyhotovení prohlášení o původu**

1. Prohlášení o původu podle čl. 15 odst. 1 písm. b) může vyhotovit:

a) schválený vývozce ve smyslu článku 22 nebo

b) kterýkoli vývozce pro jakoukoli zásilku sestávající z jednoho nebo více nákladových kusů obsahujících původní produkty, jejichž celková hodnota nepřesahuje 6 000 EUR.

2. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 3, prohlášení o původu může být vyhotoveno, lze-li dotčené produkty považovat za produkty pocházející z Evropské unie nebo z Moldavské republiky a splňují-li ostatní požadavky tohoto protokolu.

3. Vývozce vyhotovující prohlášení o původu musí být připraven kdykoli na žádost celních orgánů vyvážející strany předložit všechny příslušné dokumenty dokládající status původu dotčených produktů a splnění ostatních požadavků tohoto protokolu.

4. Prohlášení o původu, jehož znění je uvedeno v příloze IV tohoto protokolu, vyhotovuje vývozce v jedné z jazykových verzí stanovených v uvedené příloze a v souladu s vnitrostátními právními předpisy vyvážející země, a to na psacím stroji, razítkem nebo tiskem na faktuře, dodacím listu nebo jakémkoli jiném obchodním dokladu. Je-li prohlášení psáno rukou, musí být napsáno inkoustem a hůlkovým písmem.

5. Prohlášení o původu podepisuje vlastnoručně vývozce. Schválený vývozce ve smyslu článku 22 však není povinen tato prohlášení podepisovat, jestliže se celním orgánům vyvážející strany písemně zaváže, že přijímá plnou odpovědnost za jakékoli prohlášení o původu, které jej identifikuje, jako by jej vlastnoručně podepsal.

6. Prohlášení o původu může vývozce učinit při vývozu produktů, jichž se týká, nebo po vývozu, je-li předloženo v dovážející zemi do dvou let po dovozu produktů, jichž se týká.

*Článek 22*

**Schválený vývozce**

1. Celní orgány vyvážející strany mohou povolit vývozci, který často zasílá produkty podle tohoto protokolu (dále jen „schválený vývozce"), aby vyhotovoval prohlášení o původu bez ohledu na hodnotu dotyčných produktů. Vývozce, který o takové povolení žádá, musí celním orgánům poskytnout veškeré záruky nezbytné k ověření statusu původu produktů a splnění ostatních podmínek tohoto protokolu.

2. Celní orgány mohou udělení statusu schváleného vývozce podmínit splněním jakýchkoli podmínek, které považují za vhodné.

3. Celní orgány přidělí schválenému vývozci číslo celního povolení, které se uvádí v prohlášení o původu.

4. Celní orgány sledují, jakým způsobem schválený vývozce povolení využívá.

5. Celní orgány mohou povolení kdykoli odejmout. Učiní tak v případě, že schválený vývozce již neskýtá záruky uvedené v odstavci 1, nesplňuje podmínky uvedené v odstavci 2 nebo jakýmkoli způsobem udělené povolení zneužívá.

*Článek 23*

**Platnost dokladu o původu**

1. Doklad o původu je platný po dobu čtyř měsíců od data jeho vydání ve vyvážející straně a během tohoto období musí být předložen celním orgánům dovážející strany.

2. Doklady o původu, které jsou celním orgánům dovážející strany předloženy po uplynutí lhůty pro jejich předložení uvedené v odstavci 1, mohou být za účelem uplatnění preferenčního zacházení přijaty pouze v případě, že nemohly být předloženy ve stanovené lhůtě v důsledku mimořádných okolností.

3. V ostatních případech opožděného předložení dokladů o původu mohou celní orgány dovážející strany tyto doklady přijmout, pokud jim byly dotyčné produkty předloženy před uplynutím uvedené lhůty.

*Článek 24*

**Předkládání dokladů o původu**

Doklady o původu se předkládají celním orgánům dovážející strany v souladu s postupy platnými v příslušné zemi. Tyto orgány mohou požadovat překlad dokladu o původu a mohou rovněž požadovat, aby bylo dovozní prohlášení doplněno prohlášením dovozce o tom, že produkty splňují podmínky pro použití příslušné dohody.

*Článek 25*

**Dovoz po částech**

Jsou-li na žádost dovozce a za podmínek stanovených celními orgány dovážející strany po částech dováženy rozložené nebo nesložené produkty ve smyslu všeobecného pravidla 2 písm. a) harmonizovaného systému spadající do tříd XVI a XVII nebo čísel 7308 a 9406 harmonizovaného systému, předloží se celním orgánům jediný doklad o původu těchto produktů při dovozu první části.

*Článek 26*

**Osvobození od dokladu o původu**

1. Produkty, které jsou posílány v drobných zásilkách mezi soukromými osobami nebo které se nacházejí v osobních zavazadlech cestujících, se považují za původní produkty, aniž by bylo třeba předložit doklad o původu, pokud tyto produkty nejsou dováženy za obchodním účelem a byly prohlášeny za produkty splňující podmínky tohoto protokolu a pokud o pravdivosti tohoto prohlášení nejsou pochybnosti. V případě produktů zasílaných poštou může být toto prohlášení uvedeno na celním prohlášení CN22/CN23 nebo na listu papíru, který se k tomuto dokladu přiloží.

2. Dovoz, který je příležitostný a je tvořen výhradně produkty pro osobní potřebu příjemců nebo cestujících či jejich rodin, se nepovažuje za dovoz za obchodním účelem, je-li z povahy a množství těchto produktů zřejmé, že neslouží k obchodnímu účelu.

3. Dále nesmí celková hodnota těchto produktů u drobných zásilek překročit 500 EUR a u produktů nacházejících se v osobních zavazadlech cestujících 1 200 EUR.

*Článek 27*

**Podpůrné dokumenty**

Dokumenty uvedenými v čl. 16 odst. 3 a v čl. 21 odst. 3 používanými k tomu, aby se doložilo, že produkty zahrnuté do průvodního osvědčení EUR.1 nebo do prohlášení o původu lze považovat za produkty, které pocházejí z některé smluvní strany a splňují ostatní požadavky tohoto protokolu, mohou být mimo jiné:

a) přímý důkaz o postupech provedených vývozcem nebo dodavatelem za účelem získání dotčeného zboží, který se nachází například v jeho účtech nebo ve vnitropodnikovém účetnictví;

b) dokumenty prokazující status původu použitých materiálů, vydané nebo vyhotovené v příslušné smluvní straně, kde jsou tyto dokumenty používány v souladu s vnitrostátním právem;

c) dokumenty prokazující opracování nebo zpracování materiálů v příslušné smluvní straně, vydané nebo vyhotovené v příslušné smluvní straně, kde jsou tyto dokumenty používány v souladu s vnitrostátním právem;

d) průvodní osvědčení EUR.1 nebo prohlášení o původu, která dokládají status původu použitých materiálů, vydaná nebo vyhotovená v příslušné smluvní straně v souladu s tímto protokolem;

e) vhodné doklady týkající se zpracování nebo opracování provedeného mimo příslušnou smluvní stranu na základě článku 11 prokazující, že požadavky uvedeného článku byly splněny.

*Článek 28*

**Uchovávání dokladu o původu a podpůrných dokumentů**

1. Vývozce žádající o vystavení průvodního osvědčení EUR.1 uchovává dokumenty uvedené v čl. 16 odst. 3 po dobu nejméně tří let.

2. Vývozce vyhotovující prohlášení o původu uchovává kopii tohoto prohlášení o původu, jakož i dokumenty uvedené v čl. 21 odst. 3, po dobu nejméně tří let.

3. Celní orgány vyvážející strany, které vydávají průvodní osvědčení EUR.1, uchovávají formulář žádosti uvedený v čl. 16 odst. 2 po dobu nejméně tří let.

4. Celní orgány dovážející strany uchovávají průvodní osvědčení EUR.1 a prohlášení o původu, která jim byla předložena, po dobu nejméně tří let.

*Článek 29*

**Rozpory a formální chyby**

1. Zjištění drobných rozporů mezi údaji uvedenými v dokladu o původu a údaji v dokladech, které byly celním orgánům předloženy za účelem splnění celních formalit při dovozu produktů, nezakládá neplatnost dokladu o původu, je-li řádně prokázáno, že se tento doklad skutečně vztahuje na předložené produkty..

2. Zjevné formální chyby, například překlepy v dokladu o původu, nejsou důvodem k odmítnutí tohoto dokladu, nejsou-li takové povahy, že vyvolávají pochybnosti o správnosti údajů v něm obsažených.

*Článek 30*

**Částky vyjádřené v eurech**

1. Pro účely uplatňování ustanovení čl. 21 odst. 1 písm. b) a čl. 26 odst. 3 v případech, kdy jsou produkty fakturovány v jiné měně než v eurech, stanoví každá z dotčených zemí každoročně částky v národních měnách smluvních stran odpovídající příslušným částkám vyjádřeným v eurech.

2. Na zásilku se vztahuje čl. 21 odst. 1 písm. b) nebo čl. 26 odst. 3, je-li částka v měně, v níž je vystavena faktura, v souladu s částkou stanovenou dotčenou zemí.

3. Částky, které se mají použít v jakékoli dané národní měně, jsou přepočtem částek vyjádřených v eurech podle kurzu platného k prvnímu pracovnímu dni měsíce října na tuto měnu. Tyto částky se sdělí Evropské komisi do 15. října a použijí se od 1. ledna následujícího roku. Evropská komise oznamuje tyto částky všem dotčeným zemím.

4. Země může částku vyplývající z přepočtu částky vyjádřené v eurech na svou národní měnu zaokrouhlit směrem nahoru nebo dolů. Zaokrouhlená částka se nesmí odlišovat od částky vyplývající z přepočtu o více než 5 %. Země může ponechat ekvivalent částky vyjádřené v eurech ve své národní měně nezměněn, jestliže v okamžiku každoroční úpravy stanovené v odstavci 3 přepočet této částky před zaokrouhlením převyšuje stávající ekvivalent v národní měně o méně než 15 %. Ekvivalent v národní měně může být ponechán beze změny, pokud by převod způsobil pokles hodnoty tohoto ekvivalentu.

5. Částky vyjádřené v eurech přezkoumá na žádost kterékoli smluvní strany Podvýbor pro cla. Při tomto přezkumu posuzuje Podvýbor pro cla potřebnost zachování účinků příslušných limitů v reálných hodnotách. Za tímto účelem může rozhodnout o úpravě částek vyjádřených v eurech.

HLAVA VI

**USTANOVENÍ O SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCI**

*Článek 31*

**Správní spolupráce**

1. Celní orgány smluvních stran si prostřednictvím Evropské komise vzájemně poskytnou vzory otisků razítek, která jejich celní úřady používají při vydávání průvodních osvědčení EUR.1, spolu s adresami celních orgánů odpovědných za ověřování těchto osvědčení a prohlášení o původu.

2. Za účelem zajištění řádného uplatňování tohoto protokolu si smluvní strany poskytnou prostřednictvím příslušných celních správ vzájemnou pomoc při kontrole pravosti průvodních osvědčení EUR.1, prohlášení o původu a správnosti informací uvedených v těchto dokumentech.

*Článek 32*

**Kontrola dokladů o původu**

1. Dodatečná kontrola dokladů o původu se provádí namátkově anebo vždy v případech, kdy mají celní orgány dovážející strany důvodné pochybnosti o pravosti těchto dokladů, o statusu původu dotyčných produktů nebo splnění ostatních podmínek tohoto protokolu.

2. Pro účely provedení ustanovení odstavce 1 vrátí celní orgány dovážející strany průvodní osvědčení EUR.1 a fakturu, pokud byla předložena, a prohlášení o původu nebo kopie těchto dokumentů celním orgánům vyvážející strany a případně uvedou důvody své žádosti o Kontrolu. Spolu s žádostí o provedení kontroly zašlou rovněž veškeré získané dokumenty a informace nasvědčující, že informace uvedené v dokladu o původu jsou nesprávné.

3. Kontrolu provádějí celní orgány vyvážející strany. Za tímto účelem mají právo požadovat předložení jakýchkoli důkazů a provádět jakékoli kontroly účtů vývozce nebo jakékoli další kontroly, které považují za vhodné.

4. Jestliže se celní orgány dovážející strany rozhodnou pozastavit rozhodnutí o preferenčním zacházení pro dotčené produkty až do výsledku kontroly, nabídnou dovozci propuštění produktů s výhradou zajišťovacích opatření, která považují za nezbytná.

5. Celní orgány žádající o provedení kontroly musí být informovány o jeho výsledcích co nejdříve. Z výsledků musí být zřejmé, zda jsou dokumenty pravé a zda lze dotčené produkty považovat za produkty pocházející z dané smluvní strany a zda tyto produkty splňují ostatní požadavky tohoto protokolu.

6. Jestliže v případě odůvodněných pochybností neobdrží žádající celní orgány žádnou odpověď ve lhůtě deseti měsíců ode dne podání žádosti o provedená kontroly nebo jestliže odpověď neobsahuje údaje, které postačují k rozhodnutí o pravosti daného dokladu nebo o skutečném původu produktů, nepřiznají nárok na preference, s výjimkou mimořádných okolností.

*Článek 33*

**Řešení sporů**

1. Pokud v souvislosti s kontrolními postupy uvedenými v článku 32 tohoto protokolu nastanou spory, které nelze vyřešit mezi celními orgány žádajícími o provedená kontroly a celními orgány odpovědnými za provedení kontroly, předloží se tyto spory Výboru pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 této dohody. Kapitola 14 (Řešení sporů) hlavy IV (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody se nepoužije.

2. Spory ohledně výkladu tohoto protokolu, které se netýkají kontrolních postupů stanovených v článku 32 tohoto protokolu, se předkládají Podvýboru pro cla. Řízení o urovnání sporu podle kapitoly 14 (Řešení sporů) hlavy IV (Obchod a obchodní záležitosti) této dohody lze zahájit pouze tehdy, pokud se Podvýboru pro cla nepodaří spor vyřešit do šesti měsíců ode dne, kdy mu byl předložen.

3. Řešení sporů mezi dovozcem a celními orgány dovážející smluvní strany se v každém případě řídí právními předpisy této smluvní strany.

*Článek 34*

**Sankce**

Každé osobě, která vystaví nebo zapříčiní vystavení dokladu obsahujícího nesprávné údaje za účelem získání preferenčního zacházení pro produkty, se uloží sankce.

*Článek 35*

**Svobodná pásma**

1. Smluvní strany přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění toho, aby obchodované produkty provázené dokladem o původu zboží, které jsou během přepravy umístěny ve svobodném pásmu na jejich území, nebyly nahrazeny jiným zbožím a nebylo s nimi zacházeno jinak, než je obvyklé pro jejich uchování v nezměněném stavu.

2. Odchylně od odstavce 1 vydají dotčené orgány na žádost vývozce nové průvodní osvědčení EUR.1 v případech, kdy jsou produkty pocházející z jedné ze smluvních stran dovezeny do svobodného pásma s dokladem o původu a jsou zde podrobeny určitému zacházení nebo zpracování, pod podmínkou, že je toto zacházení nebo zpracování v souladu s tímto protokolem.

HLAVA VII

**CEUTA A MELILLA**

*Článek 36*

**Uplatňování tohoto protokolu**

1. Pojem „Evropská unie“ nezahrnuje Ceutu a Melillu.

2. Produkty pocházející z Moldavské republiky požívají při dovozu do Ceuty a Melilly ve všech ohledech stejného celního režimu, jaký se uplatňuje na produkty pocházející z celního území Evropské unie podle protokolu č. 2 k Aktu o přistoupení Španělska a Portugalska k Evropským společenstvím. Moldavská republika poskytne při dovozu produktů, na něž se vztahuje tato dohoda a jež pocházejí z Ceuty a Melilly, stejné celní zacházení jako produktům dováženým a pocházejícím z Evropské unie.

3. Pro účely uplatňování odstavce 2 tohoto článku, pokud jde o produkty pocházející z Ceuty a Melilly, se tento protokol uplatňuje obdobně, s výhradou zvláštních podmínek stanovených v článku 37.

*Článek 37*

**Zvláštní podmínky**

1. Následující produkty se v případě, že byly přepraveny přímo v souladu s článkem 12, považují za:

1) produkty pocházející z Ceuty a Melilly:

   a) produkty zcela získané v Ceutě a Melille;

   b) produkty získané v Ceutě a Melille, při jejichž výrobě byly použity produkty jiné než produkty uvedené v písmenu a), pod podmínkou, že:

      i) tyto produkty byly dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 5,

      nebo že

      ii) tyto produkty pocházejí z některé smluvní strany, za předpokladu, že byly předány k opracování nebo zpracování, které přesahuje rámec operací uvedených v článku 6;

2) produkty pocházející z Moldavské republiky;

   a) produkty zcela získané v Moldavské republice;

   b) produkty získané v Moldavské republice, při jejichž výrobě byly použity produkty jiné než produkty uvedené v písmenu a), pod podmínkou, že

      i) tyto produkty byly dostatečně opracovány nebo zpracovány ve smyslu článku 5,

      nebo že

      ii) tyto produkty pocházejí z Ceuty a Melilly nebo z Evropské unie za předpokladu, že byly předány k opracování nebo zpracování, které přesahuje rámec operací uvedených v článku 6.

2. Ceuta a Melilla se považují za jediné území.

3. Vývozce nebo jeho zplnomocněný zástupce uvede v kolonce 2 průvodního osvědčení EUR.1 nebo v prohlášení o původu „Moldavská republika“ a „Ceuta a Melilla“. Kromě toho se v případě produktů pocházejících z Ceuty a Melilly uvádí tento údaj i v kolonce 4 průvodního osvědčení EUR.1 nebo v prohlášeních o původu.

4. Španělské celní orgány zajistí uplatňování tohoto protokolu v Ceutě a Melille.

HLAVA VIII

**ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

*Článek 38*

**Změny tohoto protokolu**

O změně ustanovení tohoto protokolu může rozhodnout Podvýbor pro cla.

*Článek 39*

**Přechodná ustanovení pro zboží v režimu tranzitu nebo uskladnění**

Ustanovení této dohody lze uplatnit na zboží, které splňuje ustanovení tohoto protokolu a které je ke dni vstupu této dohody v platnost buď v režimu tranzitu, na území smluvních stran, dočasně uskladněno v celním skladu, nebo ve svobodném pásmu, pod podmínkou, že se celním orgánům dovážející strany do čtyř měsíců od uvedeného dne předloží doklad o původu vystavený dodatečně spolu s doklady prokazujícími, že zboží bylo přepraveno přímo, v souladu s článkem 12.

*PŘÍLOHA I PROTOKOLU II*

**ÚVODNÍ POZNÁMKY K SEZNAMU V PŘÍLOZE II PROTOKOLU II**

Poznámka 1:

Seznam stanoví pro každý produkt podmínky, které musí být splněny, aby tento produkt mohl být považován za dostatečně opracovaný nebo zpracovaný ve smyslu článku 5 tohoto protokolu.

Poznámka 2:

2.1. První dva sloupce seznamu popisují získaný produkt. První sloupec obsahuje číslo nebo kapitolu harmonizovaného systému, ve druhém sloupci je uveden popis zboží odpovídající v tomto systému danému číslu nebo kapitole. Ke každému údaji v prvních dvou sloupcích je ve sloupci 3 nebo 4 stanoveno pravidlo. Je-li v některých případech před údajem v prvním sloupci uvedeno „ex", znamená to, že se pravidlo ve sloupci 3 nebo 4 týká pouze té části čísla, která je výslovně uvedena ve sloupci 2.

2.2. Pokud je ve sloupci 1 uvedena skupina čísel nebo číslo kapitoly, a popis produktů ve sloupci 2 je tudíž obecný, platí příslušná pravidla ve sloupci 3 nebo 4 pro všechny produkty, které jsou podle harmonizovaného systému zařazeny v kterémkoli čísle uvedené kapitoly nebo v kterémkoli čísle ve sloupci 1.

2.3. Jsou-li v seznamu stanovena rozdílná pravidla pro různé produkty patřící do téhož čísla, obsahuje každá odrážka popis té části čísla, které odpovídá příslušné pravidlo ve sloupci 3 nebo 4.

2.4. Je-li pro produkt popsaný v prvních dvou sloupcích stanoveno pravidlo ve sloupcích 3 i 4, může si vývozce zvolit, zda uplatní pravidlo uvedené ve sloupci 3, nebo ve sloupci 4. Pokud není ve sloupci 4 uvedeno žádné pravidlo původu, použije se pravidlo uvedené ve sloupci 3.

Poznámka 3:

3.1. Ustanovení článku 5 tohoto protokolu týkající se produktů, které získaly status původu a které byly použity při výrobě jiných produktů, se použije bez ohledu na to, zda byl status původu získán v rámci závodu, kde se tyto produkty používají, nebo v jiném závodě ve smluvní straně.

Příklad:

Motor čísla 8407, pro nějž pravidlo stanoví, že hodnota použitých nepůvodních materiálů nesmí přesáhnout 40 % ceny produktu ze závodu, je vyroben z „ostatní legované oceli nahrubo tvarované kováním" čísla ex 7224.

Pokud byl tento výkovek vyroben v Evropské unii z nepůvodního ingotu, pak již získal status původu na základě pravidla pro číslo ex 7224 v seznamu. Výkovek může být při kalkulaci ceny motoru považován za původní bez ohledu na to, zda byl vyroben ve stejné továrně, nebo v jiné továrně v Evropské unii. Hodnota nepůvodního ingotu se tedy při výpočtu hodnoty použitých nepůvodních materiálů nebere v úvahu.

3.2. Pravidlo v seznamu stanoví minimální opracování nebo zpracování, které je nezbytné, a vyšší stupeň opracování nebo zpracování rovněž uděluje status původu; naopak při nižším stupni opracování nebo zpracování nemůže být produktu status původu udělen. Jestliže tedy pravidlo stanoví, že nepůvodní materiál lze použít na určitém stupni výroby, je použití takového materiálu přípustné při předcházejícím stupni výroby, nikoli však při stupni pozdějším.

3.3. Aniž je dotčena poznámka 3.2, pokud pravidlo používá spojení „výroba z materiálů kteréhokoli čísla", lze použít materiály kteréhokoli čísla (čísel) (i materiály stejného popisu a čísla jako produkt), avšak s podmínkou splnění všech zvláštních omezení, která mohou být též obsažena v daném pravidle.

Spojením„výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně dalších materiálů čísla …" nebo „výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů stejného čísla jako produkt" se však rozumí, že lze použít materiály kteréhokoli čísla (čísel) s výjimkou materiálů stejného popisu, jako je popis produktu uvedený ve sloupci 2 seznamu.

3.4. Stanoví-li pravidlo v seznamu, že při výrobě lze použít více než jeden druh materiálu, znamená to, že je možno libovolně použít jeden nebo více z uvedených materiálů. Pravidlo nevyžaduje, aby byly použity všechny.

Příklad:

Pravidlo pro tkaniny čísel 5208 až 5212 stanoví, že lze použít přírodní vlákna a mezi jinými také materiály chemické. To neznamená, že musí být použity oba druhy materiálu; lze použít jeden, nebo druhý, nebo oba.

3.5. Stanoví-li pravidlo v seznamu, že produkt musí být vyroben z konkrétního materiálu, nebrání tato podmínka použití jiných materiálů, které ze své podstaty nemohou tomuto pravidlu vyhovět. (Viz také poznámka 6.2 týkající se textilií.)

Příklad:

Pravidlo pro připravené potraviny čísla 1904, které výslovně vylučuje použití obilovin nebo výrobků z nich, nevylučuje však možnost použití minerálních solí či chemických a jiných přísad, které nejsou vyrobeny z obilovin.

To se však netýká produktů, které ačkoliv nemohou být vyrobeny z konkrétních materiálů uvedených v seznamu, jsou vyrobeny z materiálů stejné povahy na nižším stupni zpracování.

Příklad:

Je-li u oděvů ex kapitoly 62 vyrobených z netkaných materiálů povoleno použít pouze nepůvodní přízi, není možné použít jako výchozí materiál netkané textilie, přestože netkané textilie nelze obvykle vyrobit z příze. V takových případech bude obvykle výchozí materiál ve stavu předcházejícím fázi příze – tj. ve fázi vláken.

3.6. Jestliže jsou v určitém pravidle v seznamu uvedeny dva procentní údaje, které stanoví maximální hodnotu nepůvodních materiálů, které mohou být použity, pak tyto procentní podíly nelze sčítat. Maximální hodnota všech použitých nepůvodních materiálů tedy nesmí nikdy přesáhnout vyšší z uvedených procentních podílů. Jednotlivé procentní sazby vztahující se na konkrétní materiály nesmějí být překročeny.

Poznámka 4:

4.1. Pojmem „přírodní vlákna“ se v seznamu rozumí vlákna jiná než umělá nebo syntetická. Tento pojem je omezen na fáze stavu před spřádáním, včetně odpadu, a není-li uvedeno jinak, zahrnuje vlákna mykaná, česaná nebo jinak zpracovaná, avšak nespředená.

4.2. Pojem „přírodní vlákna“ zahrnuje žíně čísla 0511, hedvábí čísel 5002 a 5003, vlnu a jemné nebo hrubé zvířecí chlupy čísel 5101 až 5105, bavlněná vlákna čísel 5201 až 5203 a jiná rostlinná vlákna čísel 5301 až 5305.

4.3. Pojmy „textilní vláknina“, „chemické materiály“ a „papírenské materiály“ se v seznamu používají k označení materiálů, které lze použít pro výrobu umělých, syntetických nebo papírových vláken nebo přízí, nezařazených v kapitolách 50 až 63.

4.4. Pojem „chemická střižová vlákna“ se v seznamu používá k označení kabelů ze syntetických nebo umělých nekonečných vláken, syntetických nebo umělých střižových vláken nebo odpadu čísel 5501 až 5507.

Poznámka 5:

5.1. Odkazuje-li se u určitého produktu v seznamu na tuto poznámku, neplatí podmínky stanovené ve sloupci 3 pro žádné základní textilní materiály použité při výrobě daného produktu, jejichž souhrnná hmotnost nepřesahuje 10 % celkové hmotnosti všech použitých základních textilních materiálů. (Viz také poznámky 5.3 a 5.4).

5.2. Přípustnou odchylku uvedenou v poznámce 5.1 lze však uplatnit pouze pro směsové produkty, které byly vyrobeny ze dvou nebo více základních textilních materiálů.

Základními textilními materiály se rozumějí:

— hedvábí,

— vlna,

— hrubé zvířecí chlupy,

— jemné zvířecí chlupy,

— žíně,

— bavlna,

— papírenské materiály a papír,

— len,

— pravé konopí,

— juta a jiná textilní lýková vlákna,

— sisal a jiná textilní vlákna rodu Agave,

— kokosová, abaková, ramiová a ostatní rostlinná textilní vlákna,

— syntetická nekonečná vlákna,

— umělá nekonečná vlákna,

— elektricky vodivá nekonečná vlákna,

— syntetická střižová vlákna z polypropylenu,

— syntetická střižová vlákna z polyesteru,

— syntetická střižová vlákna z polyamidu,

— syntetická střižová vlákna z polyakrylonitrilu,

— syntetická střižová vlákna z polyimidu,

— syntetická střižová vlákna z polytetrafluoretylenu,

— syntetická střižová vlákna z polyfenylensulfidu,

— syntetická střižová vlákna z polyvinylchloridu,

— ostatní syntetická střižová vlákna,

— viskózová umělá střižová vlákna,

— ostatní umělá střižová vlákna,

— polyuretanová příze s pružnými polyetherovými částmi, též ovinutá,

— polyuretanová příze s pružnými polyesterovými částmi, též ovinutá,

— výrobky čísla 5605 (metalizované nitě) s páskem, jehož jádro je z hliníkové nebo plastové fólie, též potažené hliníkovým práškem, o šířce nepřesahující 5 mm, obložené z obou stran přilepenou průsvitnou nebo barevnou plastovou fólií,

— ostatní produkty čísla 5605.

Příklad:

Příze čísla 5205 vyrobená z bavlněných vláken čísla 5203 a syntetických střižových vláken čísla 5506 je směsová příze. Proto lze použít nepůvodní syntetická střižová vlákna, která nesplňují pravidla původu (vyžadující výrobu z chemických materiálů nebo textilní vlákniny), a to za předpokladu, že jejich celková hmotnost nepřesáhne 10 % hmotnosti příze.

Příklad:

Vlněná tkanina čísla 5112 vyrobená z vlněné příze čísla 5107 a syntetické příze ze střižových vláken čísla 5509 je směsová textilie. Proto lze použít syntetickou přízi, která nesplňuje pravidla původu (vyžadující výrobu z chemických materiálů nebo textilní vlákniny), nebo vlněnou přízi, která nesplňuje pravidla původu (vyžadující výrobu z přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání), nebo kombinaci těchto dvou materiálů, a to za předpokladu, že jejich celková hmotnost nepřesáhne 10 % hmotnosti tkaniny.

Příklad:

Všívaná textilie čísla 5802 vyrobená z bavlněné příze čísla 5205 a bavlněné tkaniny čísla 5210 je směsový produkt pouze tehdy, je-li použitá bavlněná tkanina směsovou tkaninou zhotovenou z přízí zařazených ve dvou různých číslech nebo je-li použitá bavlněná příze směsovou přízí.

Příklad:

Jestliže je dotyčná všívaná textilie vyrobena z bavlněné příze čísla 5205 a syntetické tkaniny čísla 5407, jsou použité příze dvěma různými základními textilními materiály, a daná všívaná textilie je proto směsový produkt.

5.3. V případě produktů zahrnujících „polyuretanovou přízi s pružnými polyetherovými částmi, též ovinutou“ je uvedená přípustná odchylka pro tuto přízi 20 %.

5.4. V případě produktů „s páskem, jejichž jádro je z hliníkové fólie nebo z plastové fólie, též potažené hliníkovým práškem, o šířce nepřesahující 5 mm, obložené z obou stran přilepenou průsvitnou nebo barevnou plastovou fólií“, je uvedená přípustná odchylka pro tento pásek 30 %.

Poznámka 6:

6.1. Odkazuje-li se u určitého produktu v seznamu na tuto poznámku, lze pro dané zhotovené výrobky použít textilní materiály (s výjimkou podšívek a mezipodšívek), které nesplňují pravidlo stanovené v seznamu ve sloupci 3 za předpokladu, že jsou zařazeny pod jiným číslem, než má daný produkt, a že jich hodnota nepřesahuje 8 % ceny produktu ze závodu.

6.2. Aniž je dotčena poznámka 6.3, mohou být materiály nezařazené v kapitolách 50 až 63 volně používány při výrobě textilních výrobků bez ohledu na to, zda obsahují textilie.

Příklad:

Pokud pravidlo v seznamu stanoví, že pro určitý textilní výrobek, například kalhoty, musí být použita příze, nebrání to použití kovových součástí, například knoflíků, protože knoflíky nejsou zařazeny v kapitolách 50 až 63. Z téhož důvodu se mohou používat i zdrhovadla, přestože zdrhovadla obvykle obsahují textilie.

6.3. Při uplatnění procentního pravidla se však při výpočtu hodnoty použitých nepůvodních materiálů musí brát v úvahu hodnota použitých materiálů nezařazených v kapitolách 50 až 63.

Poznámka 7:

7.1. Pro účely čísel ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901,ex 2902 a ex 3403 se „specifickými procesy“ rozumějí:

a) vakuová destilace;

b) redestilace při velmi pečlivém dělení do frakcí;

c) krakování;

d) reformování;

e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;

f) procesy využívající všechny tyto operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zeminou, aktivovanou zeminou, aktivním uhlím nebo bauxitem;

g) polymerizace;

h) alkylace;

i) izomerace.

7.2. Pro účely čísel 2710, 2711 a 2712 se „specifickými procesy“ rozumějí:

a) vakuová destilace;

b) redestilace při velmi pečlivém dělení do frakcí;

c) krakování;

d) reformování;

e) extrakce pomocí selektivních rozpouštědel;

f) procesy využívající všechny tyto operace: reakce s koncentrovanou kyselinou sírovou, oleem nebo oxidem sírovým; neutralizace pomocí alkalických činidel; odbarvování a čištění přírodní aktivní zeminou, aktivovanou zeminou, aktivním uhlím nebo bauxitem;

g) polymerizace;

h) alkylace;

i) izomerace;

j) pouze v případě těžkých olejů čísla ex 2710: odsiřování vodíkem vedoucí k redukci nejméně 85 % obsahu síry ze zpracovávaného produktu (podle metody ASTM D 1266-59 T);

k) pouze v případě produktů čísla 2710: odstraňování parafínů jinou metodou než filtrováním;

l) pouze v případě těžkých olejů čísla ex 2710: zpracování produktů pomocí vodíku (jiné než při odsiřování) při tlaku vyšším než 20 barů a teplotě vyšší než 250 °C s použitím katalyzátoru, kde vodík v chemické reakci představuje aktivní prvek. Další úprava mazacích olejů čísla ex 2710 pomocí vodíku (např. hydrogenační dočišťování nebo odbarvování) pro zlepšení barvy nebo stálosti není považována za specifický proces;

m) pouze v případě topných olejů čísla ex 2710: atmosférická destilace, při níž se podle metody ASTM D 86 při 300 °C předestiluje méně než 30 % objemu produktů včetně ztrát;

n) pouze v případě těžkých olejů čísla ex 2710 jiných než plynových olejů a topných olejů: zpracování pomocí elektrického vysokofrekvenčního koronového výboje;

o) pouze v případě surových produktů čísla ex 2712 (jiných než ropná vazelína, ozokerit, montánní vosk, rašelinný vosk nebo parafín obsahujících méně než 0,75 % hmotnostních oleje): odolejování frakční krystalizací.

7.3. Pro účely čísel ex 2707, 2713 až 2715, ex 2901, ex 2902 a ex 3403 nejsou pro získání statusu původu postačující jednoduché operace, jako jsou čištění, stáčení, odsolování, odvodňování, filtrování, barvení, značkování, získáváni určitého obsahu síry mísením produktů s různým obsahem síry nebo jakákoli kombinace těchto nebo podobných operací.

*PŘÍLOHA II PROTOKOLU II*

**SEZNAM OPRACOVÁNÍ NEBO ZPRACOVÁNÍ, KTERÁ MUSÍ BÝT PROVEDENA NA NEPŮVODNÍCH MATERIÁLECH, ABY VYROBENÝ PRODUKT MOHL ZÍSKAT STATUS PŮVODU**

Tato dohoda se nemusí vztahovat na všechny produkty uvedené v seznamu. Je tedy třeba nahlížet i do ostatních částí této dohody.

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| Kapitola 1 | Živá zvířata | Všechna zvířata kapitoly 1 musí být zcela získaná | |
| Kapitola 2 | Maso a jedlé droby | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 1 a 2 musí být zcela získané | |
| Kapitola 3 | Ryby a korýši, měkkýši a jiní vodní bezobratlí | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získané | |
| ex Kapitola 4 | Mléko a mléčné výrobky; ptačí vejce; přírodní med; jedlé produkty živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté; kromě: | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 4 musí být zcela získané | |
| 0403 | Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefír a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao | Výroba, v níž:<br>— všechny použité materiály kapitoly 4 musí být zcela získané,<br>— všechny použité ovocné šťávy (kromě ananasové, limetové nebo grapefruitové) čísla 2009 již musí být původní a<br>— hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 5 | Výrobky živočišného původu, jinde neuvedené ani nezahrnuté, kromě: | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 5 musí být zcela získané | |
| ex 0502 | Zpracované štětiny a chlupy z domácích nebo divokých prasat | Čištění, dezinfekce, třídění a rovnání štětin a chlupů | |
| Kapitola 6 | Živé dřeviny a jiné rostliny; cibule, kořeny a podobné; řezané květiny a okrasná zeleň | Výroba, v níž:<br>— všechny použité materiály kapitoly 6 musí být zcela získané a<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| Kapitola 7 | Jedlá zelenina a některé kořeny a hlízy | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 7 musí být zcela získané | |
| Kapitola 8 | Jedlé ovoce a ořechy; kůra citrusových plodů nebo melounů | Výroba, v níž:<br>— všechno použité ovoce a ořechy musí být zcela získané a<br>— hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 9 | Káva, čaj, maté a koření; kromě: | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 9 musí být zcela získané | |
| 0901 | Káva, též pražená či bez kofeinu; kávové slupky a pulpy; kávové náhražky s jakýmkoliv obsahem kávy | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla | |
| 0902 | Čaj, též aromatizovaný | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla | |
| ex 0910 | Směsi koření | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla | |
| Kapitola 10 | Obiloviny | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 10 musí být zcela získané | |
| ex Kapitola 11 | Mlýnské výrobky; slad; škroby; inulin; pšeničný lepek; kromě: | Výroba, v níž všechny použité obiloviny, jedlá zelenina, kořeny a hlízy čísla 0714 nebo ovoce musí být zcela získané | |
| ex 1106 | Mouka, krupice a prášek ze sušených vyluštěných luštěnin čísla 0713 | Sušení a mletí luštěnin čísla 0708 | |
| Kapitola 12 | Olejnatá semena a olejnaté plody; různá zrna, semena a plody; průmyslové nebo léčivé rostliny; sláma a pícniny | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 12 musí být zcela získané | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 1301 | Šelak; přírodní gumy, pryskyřice, klejopryskyřice a přírodní olejové pryskyřice (například balzámy) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 1301 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 1302 | Rostlinné šťávy a výtažky; pektinové látky, pektináty a pektany; agar-agar a ostatní slizy a zahušťovadla získané z rostlin, též upravené: | | |
| | — Slizy a zahušťovadla získané z rostlin, upravené | Výroba z neupravených slizů a zahušťovadel | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| Kapitola 14 | Rostlinné pletací materiály; rostlinné produkty, jinde neuvedené ani nezahrnuté | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 14 musí být zcela získané | |
| ex Kapitola 15 | Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a výrobky vzniklé jejich štěpením; upravené jedlé tuky; živočišné nebo rostlinné vosky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. | |
| 1501 | Vepřový tuk (včetně sádla) a drůbeží tuk, jiné než čísla 0209 nebo 1503: | | |
| | — Tuky z kostí nebo odpadu | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 0203, 0206 nebo 0207 nebo kostí čísla 0506 | |
| | — Ostatní | Výroba z vepřového masa nebo jedlých vepřových drobů čísel 0203 nebo 0206 nebo z drůbežího masa a jedlých drůbežích drobů čísla 0207 | |
| 1502 | Lůj hovězí, ovčí nebo kozí, jiný než čísla 1503 | | |
| | — Tuky z kostí nebo odpadu | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 0201, 0202, 0204 nebo 0206 nebo kostí čísla 0506 | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získané | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 1504 | Tuky a oleje a jejich frakce z ryb nebo mořských savců, též rafinované, avšak chemicky neupravené: | | |
| | — Pevné frakce | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1504 | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získané | |
| ex 1505 | Rafinovaný lanolin | Výroba ze surového tuku z ovčí vlny čísla 1505 | |
| 1506 | Ostatní živočišné tuky a oleje a jejich frakce, též rafinované, ale chemicky neupravené: | | |
| | — Pevné frakce | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1506 | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získané | |
| 1507 až 1515 | Rostlinné oleje a jejich frakce: | | |
| | — Sójový, podzemnicový, palmový, kokosový (kopra), palmojádrový, babasový, tungový (čínský dřevný) a ojticikový olej, myrtový vosk a japonský vosk, frakce jojobového oleje a oleje pro technické nebo průmyslové účely, jiné než pro výrobu potravin pro lidskou spotřebu | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| | — Pevné frakce, kromě frakcí jojobového oleje | Výroba z ostatních materiálů čísel 1507 až 1515 | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získané | |
| 1516 | Živočišné nebo rostlinné tuky a oleje a jejich frakce, částečně nebo zcela hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované nebo elaidinizované, též rafinované, ale jinak neupravené | Výroba, v níž:<br>— všechny použité materiály kapitoly 2 musí být zcela získané a<br>— všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získané. Lze však použít materiály čísel 1507, 1508, 1511 a 1513 | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 1517 | Margarín; jedlé směsi nebo přípravky ze živočišných nebo rostlinných tuků nebo z olejů nebo frakcí různých tuků nebo olejů této kapitoly, jiné než jedlé tuky nebo oleje nebo jejich frakce čísla 1516 | Výroba, v níž:<br>— všechny použité materiály kapitol 2 a 4 musí být zcela získané a<br>— všechny použité rostlinné materiály musí být zcela získané. Lze však použít materiály čísel 1507, 1508, 1511 a 1513 | |
| Kapitola 16 | Přípravky z masa, ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých | Výroba:<br>— ze zvířat kapitoly 1 a/nebo<br>— v níž všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získané | |
| ex Kapitola 17 | Cukr a cukrovinky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. | |
| ex 1701 | Třtinový nebo řepný cukr a chemicky čistá sacharóza, v pevném stavu, s přísadou aromatických přípravků nebo barviv | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| 1702 | Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevném stavu; cukerné sirupy bez přísady aromatických přípravků nebo barviv; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel: | | |
| | — Chemicky čistá maltóza a fruktóza | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 1702 | |
| | — Ostatní cukry v pevném stavu, s přísadou aromatických přípravků nebo barviv | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž všechny použité materiály musí být původní | |
| ex 1703 | Melasy získané extrakcí nebo rafinací cukru, s přísadou aromatických přípravků nebo barviv | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 1704 | Cukrovinky (včetně bílé čokolády), neobsahující kakao | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| Kapitola 18 | Kakao a kakaové přípravky | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| 1901 | Sladový výtažek; potravinové přípravky z mouky, krupice, krupičky, škrobu nebo sladových výtažků, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 40 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté; potravinové přípravky čísel 0401 až 0404, neobsahující kakao nebo obsahující méně než 5 % hmotnostních kakaa, měřeno na zcela odtučněném základě, jinde neuvedené ani nezahrnuté: | | |
| | — Sladový výtažek | Výroba z obilovin kapitoly 10 | |
| | — Ostatní | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| 1902 | Těstoviny, též vařené nebo nadívané (masem nebo jinými nádivkami) nebo jinak připravené, jako špagety, makarony, nudle, lasagne, noky, ravioli, cannelloni; kuskus, též připravený: | | |
| | — Obsahující nejvýše 20 % hmotnostních masa, drobů, ryb, korýšů nebo měkkýšů | Výroba, v níž všechny použité obiloviny a výrobky z nich (kromě tvrdé pšenice a výrobků z ní) musí být zcela získané | |
| | — Obsahující více než 20 % hmotnostních masa, drobů, ryb, korýšů nebo měkkýšů | Výroba, v níž:<br>— všechny použité obiloviny a výrobky z nich (kromě pšenice tvrdé a výrobků z ní) musí být zcela získané a<br>— všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získané | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 1903 | Tapioka a její náhražky ze škrobu, ve formě vloček, zrn, perel, prachu nebo v podobných formách | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě bramborového škrobu čísla 1108 | |
| 1904 | Výrobky z obilovin získané bobtnáním nebo pražením (např. pražené kukuřičné vločky – corn flakes); obiloviny (jiné než kukuřice) v zrnech, ve formě vloček nebo jinak zpracovaných zrn (kromě mouky, krupice a krupičky), předvařené nebo jinak připravené, jinde neuvedené ani nezahrnuté | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísla 1806,<br>— v níž všechny použité obiloviny a mouka (kromě tvrdé pšenice a kukuřice *Zea indurata* a výrobků z nich) musí být zcela získané a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| 1905 | Pekařské zboží, jemné nebo trvanlivé pečivo, též obsahující kakao; hostie, prázdné oplatky používané pro farmaceutické účely, oplatky na zalepování, rýžový papír a podobné výrobky | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů kapitoly 11 | |
| ex Kapitola 20 | Přípravky ze zeleniny, ovoce, ořechů nebo jiných částí rostlin; kromě: | Výroba, v níž všechno použité ovoce, ořechy nebo zelenina musí být zcela získané | |
| ex 2001 | Jamy, batáty (sladké brambory) a podobné jedlé části rostlin o obsahu škrobu 5 % hmotnostních nebo více, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. | |
| ex 2004 a ex 2005 | Brambory ve formě mouky, krupice nebo vloček, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 2006 | Zelenina, ovoce, ořechy, ovocné kůry a slupky a jiné části rostlin, konzervované cukrem (máčením, glazováním nebo kandováním) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| 2007 | Džemy, ovocná želé, marmelády, ovocné pomazánky, ovocné nebo ořechové protlaky (pyré) a ovocné nebo ořechové pasty, získané vařením, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 2008 | — Ořechy, bez přídavku cukru nebo alkoholu | Výroba, v níž hodnota všech použitých původních ořechů a olejnatých semen čísel 0801, 0802 a 1202 až 1207 převyšuje 60 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Arašídové máslo; směsi na bázi obilovin; palmová jádra; kukuřice | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. | |
| | — Ostatní kromě ovoce a ořechů vařených jinak než ve vodě nebo v páře, bez přídavku cukru, zmrazené | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| 2009 | Ovocné šťávy (včetně vinného moštu) a zeleninové šťávy, nezkvašené a bez přídavku alkoholu, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 21 | Různé jedlé přípravky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. | |
| 2101 | Výtažky, esence (tresti) a koncentráty z kávy, čaje nebo maté a přípravky na bázi těchto výrobků nebo na bázi kávy, čaje nebo maté; pražená čekanka a jiné pražené kávové náhražky a výtažky, esence (tresti) a koncentráty z nich | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž všechna použitá čekanka musí být zcela získaná | |
| 2103 | Omáčky a přípravky pro omáčky; směsi koření a směsi přísad pro ochucení; hořčičná mouka a připravená hořčice: | | |
| | — Omáčky a přípravky pro omáčky; směsi koření a směsi přísad pro ochucení | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít hořčičnou mouku nebo připravenou hořčici | |
| | — Hořčičná mouka a připravená hořčice | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla | |
| ex 2104 | Polévky a bujóny a přípravky pro polévky a bujóny | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě připravené nebo konzervované zeleniny čísel 2002 až 2005 | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 2106 | Potravinové přípravky, jinde neuvedené ani nezahrnuté | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 22 | Nápoje, lihoviny a ocet; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž všechny hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získané | |
| 2202 | Voda, včetně minerálních vod a sodovek, s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo aromatizovaná a jiné nealkoholické nápoje, vyjma ovocné nebo zeleninové šťávy čísla 2009 | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 17 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu, a<br>— v níž všechny použité ovocné šťávy (kromě ananasové, limetové nebo grapefruitové) již musí být původní | |
| 2207 | Ethylalkohol nedenaturovaný s obsahem alkoholu 80 % obj. nebo více; ethylalkohol a ostatní destiláty, denaturované, s jakýmkoliv obsahem alkoholu | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísla 2207 nebo 2208 a<br>— v níž všechny hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získané, nebo pokud jsou všechny ostatní použité materiály již původní, lze použít arak do výše 5 % objemových | |
| 2208 | Ethylalkohol nedenaturovaný s obsahem alkoholu nižším než 80 % obj.; destiláty, likéry a jiné lihové nápoje | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísla 2207 nebo 2208 a<br>— v níž všechny hrozny nebo materiály z nich vyrobené musí být zcela získané, nebo pokud jsou všechny ostatní použité materiály již původní, lze použít arak do výše 5 % objemových | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex Kapitola 23 | Zbytky a odpady z potravinářského průmyslu; připravené krmivo; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. | |
| ex 2301 | Velrybí moučka; moučky, šroty a pelety, z ryb nebo korýšů, měkkýšů nebo jiných vodních bezobratlých, nezpůsobilé k lidskému požívání; | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitol 2 a 3 musí být zcela získané | |
| ex 2303 | Zbytky z výroby kukuřičného škrobu (kromě koncentrované vody z máčení) s obsahem proteinu, počítáno v sušině, převyšujícím 40 % hmotnostních | Výroba, v níž všechna použitá kukuřice musí být zcela získaná | |
| ex 2306 | Pokrutiny z oliv a jiné pevné zbytky po extrakci olivového oleje, s obsahem převyšujícím 3 % hmotnostní olivového oleje | Výroba, v níž všechny použité olivy musí být zcela získané | |
| 2309 | Přípravky používané k výživě zvířat | Výroba, v níž:<br>— všechny použité obiloviny, cukr nebo melasa, maso nebo mléko již musí být původní a<br>— všechny použité materiály kapitoly 3 musí být zcela získané | |
| ex Kapitola 24 | Tabák a vyrobené tabákové náhražky, kromě: | Výroba, v níž všechny použité materiály kapitoly 24 musí být zcela získané | |
| 2402 | Doutníky (též s odříznutými konci), doutníčky a cigarety z tabáku nebo tabákových náhražek | Výroba, v níž nejméně 70 % hmotnostních použitého nezpracovaného tabáku nebo tabákového odpadu čísla 2401 již musí být původní | |
| ex 2403 | Tabák ke kouření | Výroba, v níž nejméně 70 % hmotnostních použitého nezpracovaného tabáku nebo tabákového odpadu čísla 2401 již musí být původní | |
| ex Kapitola 25 | Sůl; síra; zeminy a kameny; sádrovcové materiály; vápno a cement; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. | |
| ex 2504 | Přírodní krystalický grafit s obohaceným obsahem uhlíku, čištěný a mletý | Obohacení obsahu uhlíku, čištění a mletí surového krystalického grafitu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 2515 | Mramor, rozřezaný pilou nebo jinak do bloků nebo desek pravoúhlého (včetně čtvercového) tvaru o tloušťce nepřesahující 25 cm | Řezání mramoru (též rozřezaného) o tloušťce převyšující 25 cm, pilou nebo jinak | |
| ex 2516 | Žula, porfyr, čedič, pískovec a jiné kameny pro výtvarné nebo stavební účely, rozřezané pilou nebo jinak do bloků nebo desek pravoúhlého (včetně čtvercového) tvaru o tloušťce nepřesahující 25 cm | Řezání kamene (též rozřezaného) o tloušťce převyšující 25 cm, pilou nebo jinak | |
| ex 2518 | Kalcinovaný dolomit | Kalcinace nekalcinovaného dolomitu | |
| ex 2519 | Drcený přírodní uhličitan hořečnatý (magnezit), v hermeticky uzavřených kontejnerech, a oxid hořečnatý, též čistý, jiný než tavená nebo přepálená (slinutá) magnézie | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít přírodní uhličitan hořečnatý (magnezit) | |
| ex 2520 | Sádry speciálně připravené pro zubní lékařství | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 2524 | Přírodní osinková (azbestová) vlákna | Výroba z azbestového koncentrátu | |
| ex 2525 | Slídový prach | Mletí slídy nebo slídového odpadu | |
| ex 2530 | Barevné hlinky, kalcinované nebo ve formě prášku | Kalcinace nebo mletí barevných hlinek | |
| Kapitola 26 | Rudy kovů, strusky a popely | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 27 | Nerostná paliva, minerální oleje a produkty jejich destilace; živičné látky; minerální vosky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 2707 | Oleje, ve kterých hmotnost aromatických složek převažuje nad hmotností nearomatických složek, přičemž se tyto oleje podobají minerálním olejům získaným destilací vysokoteplotního uhelného dehtu, z nichž se více než 65 % objemu předestiluje při teplotě do 250 °C (včetně směsí lakového benzinu a benzolu), k použití jako energetická nebo topná paliva | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (1)<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 2709 | Surové oleje ze živičných nerostů | Destruktivní destilace živičných nerostů | |
| 2710 | Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, jiné než surové; přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté, obsahující 70 % hmotnostních nebo více minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů, jsou-li tyto oleje základní složkou těchto přípravků; odpadní oleje | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (2)<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 2711 | Ropné plyny a jiné plynné uhlovodíky | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (2)<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 2712 | Vazelína; parafín, mikrokrystalický parafín, parafínový gáč, ozokerit, montánní vosk, rašelinový vosk, ostatní minerální vosky a podobné výrobky, získané synteticky nebo jiným způsobem, též barvené | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (2)<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 2713 | Ropný koks, ropné živice a ostatní zbytky minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (1)<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 2714 | Přírodní živice (bitumen) a přírodní asfalt; živičné nebo ropné břidlice a dehtové písky; asfaltity a asfaltické horniny | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (1)<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 2715 | Živičné směsi na bázi přírodního asfaltu, přírodní živice, ropné živice, minerálního dehtu nebo minerální dehtové smoly (například živičné tmely, ředěné produkty) | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (1)<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 28 | Anorganické chemikálie; anorganické nebo organické sloučeniny drahých kovů, kovů vzácných zemin, radioaktivních prvků nebo izotopů; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 2805 | Smíšené kovy | Výroba elektrolytickým nebo tepelným zpracováním, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 2811 | Oxid sírový | Výroba z oxidu siřičitého | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 2833 | Síran hlinitý | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 2840 | Perboritan sodný | Výroba z pentahydrátu tetraboritanu sodného | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 2852 | Sloučeniny rtuti vnitřních etherů a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísla 2909 však nesmí přesáhnout 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| | Sloučeniny rtuti nukleových kyselin a jejich soli, chemicky definované i nedefinované; ostatní heterocyklické sloučeniny | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísel 2852, 2932, 2933 a 2934 však nesmí přesáhnout 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 29 | Organické chemikálie; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 2901 | Acyklické uhlovodíky k použití jako energetická nebo topná paliva | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů (1)<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 2902 | Cykloalkany a cykloalkeny (jiné než azuleny), benzen, toluen a xyleny, k použití jako energetická nebo topná paliva | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů [1]<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 2905 | Kovové alkoholáty alkoholů tohoto čísla a ethanolu | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 2905. Lze však použít kovové alkoholáty tohoto čísla za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 2915 | Nasycené acyklické monokarboxylové kyseliny a jejich anhydridy, halogenidy, peroxidy a peroxykyseliny; jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísel 2915 a 2916 však nesmí přesáhnout 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 2932 | — Vnitřní ethery a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísla 2909 však nesmí přesáhnout 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| | — Cyklické acetaly a vnitřní poloacetaly a jejich halogen-, sulfo-, nitro- nebo nitrosoderiváty | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 2933 | Heterocyklické sloučeniny pouze s dusíkatým(i) heteroatomem (heteroatomy) | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísel 2932 a 2933 však nesmí přesáhnout 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 2934 | Nukleové kyseliny a jejich soli, chemicky definované i nedefinované; ostatní heterocyklické sloučeniny | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla. Hodnota všech použitých materiálů čísel 2932, 2933 a 2934 však nesmí přesáhnout 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 2939 | Koncentráty makové slámy obsahující nejméně 50 % hmotnostních alkaloidů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 30 | Farmaceutické výrobky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| 3002 | Lidská krev; zvířecí krev připravená k terapeutickým, profylaktickým nebo diagnostickým účelům; antiséra a ostatní krevní složky a imunologické výrobky, též získané biotechnologickými procesy; očkovací látky, toxiny, kultury mikroorganismů (kromě kvasinek) a podobné výrobky: | | |
| | — Výrobky sestávající ze dvou nebo více složek, které byly smíchány k terapeutickým nebo profylaktickým účelům, nebo nesmíchané výrobky pro tato použití, v odměřených dávkách nebo v balení pro drobný prodej | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 3002. Lze však použít materiály stejného popisu jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | | |
| | — Lidská krev | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 3002. Lze však použít materiály stejného popisu jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Zvířecí krev připravená k terapeutickým nebo profylaktickým účelům | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 3002. Lze však použít materiály stejného popisu jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Krevní složky jiné než antiséra, hemoglobin a sérové globuliny | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 3002. Lze však použít materiály stejného popisu jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Hemoglobin, krevní globuliny a sérové globuliny | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 3002. Lze však použít materiály stejného popisu jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 3002. Lze však použít materiály stejného popisu jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| 3003 a 3004 | Léky (kromě zboží čísel 3002, 3005 nebo 3006): | | |
| | — Získané z amikacinu čísla 2941 | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály čísla 3003 nebo 3004 za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály čísel 3003 nebo 3004 za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 3006 | — Farmaceutický odpad specifikovaný v poznámce 4 písm. k) k této kapitole | Původ produktu v jeho původním zařazení se zachovává | |
| | — Sterilní adhézní bariéry pro chirurgii nebo zubní lékařství, též absorbovatelné: | | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — vyrobené z plastů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu ([5]) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| | — vyrobené z textilií | Výroba z ([7]):<br>— přírodních vláken<br>— chemických střižových vláken, nemykaných a nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| | — Zařízení rozpoznatelná pro stomické použití | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 31 | Hnojiva; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3105 | Minerální nebo chemická hnojiva obsahující dva nebo tři z hnojivých prvků: dusík, fosfor a draslík; ostatní hnojiva; výrobky této kapitoly ve formě tablet nebo v podobných formách nebo v balení o celkové hmotnosti nepřesahující 10 kg, kromě:<br>— dusičnanu sodného<br>— kyanamidu vápenatého<br>— síranu draselného<br>— síranu hořečnatodraselného | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 32 | Tříselné nebo barvířské výtažky; taniny a jejich deriváty; barviva, pigmenty a jiné barvicí látky; nátěrové barvy a laky; tmely a jiné nátěrové hmoty; inkousty; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 3201 | Taniny a jejich soli, ethery, estery a jiné deriváty | Výroba z tříselných výtažků rostlinného původu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 3205 | Barevné laky; přípravky založené na barevných lacích specifikované poznámkou 3 k této kapitole ([3]) | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 3203, 3204 a 3205. Lze však použít materiály čísla 3205 za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 33 | Vonné silice a pryskyřice; voňavkářské, kosmetické nebo toaletní přípravky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 3301 | Vonné silice (též deterpenované), včetně pevných a absolutních; pryskyřice; extrahované olejové pryskyřice; koncentráty vonných silic v tucích, nevysychavých olejích, voscích nebo podobných látkách, získané enfleuráží nebo macerací; vedlejší terpenické produkty vznikající při deterpenaci vonných silic; vodné destiláty a vodné roztoky vonných silic | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně materiálů jiné „skupiny“ ([4]) tohoto čísla. Lze však použít materiály stejné skupiny za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 34 | Mýdlo, organické povrchově aktivní prostředky, prací prostředky, mazací prostředky, umělé vosky, připravené vosky, lešticí nebo cídicí přípravky, svíčky a podobné výrobky, modelovací pasty, „dentální vosky“ a dentální přípravky na bázi sádry; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3403 | Mazací prostředky obsahující 70 % hmotnostních nebo více minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů | Rafinace a/nebo jeden nebo více specifických procesů ([1])<br>nebo<br>ostatní operace, ve kterých jsou všechny použité materiály zařazeny v čísle jiném, než je číslo produktu. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 3404 | Umělé vosky a připravené vosky: | | |
| | — Na bázi parafínu, minerálních vosků, vosků ze živičných nerostů, parafínového gáče nebo volného vosku | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě:<br>— hydrogenovaných olejů, které mají charakter vosků čísla 1516 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| | | — chemicky nedefinovaných mastných kyselin nebo technických mastných alkoholů, které mají charakter vosků čísla 3823 a | |
| | | — materiálů čísla 3404 | |
| | | Tyto materiály však lze použít za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 35 | Albuminoidní látky; modifikované škroby; klihy; enzymy; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 3505 | Dextriny a jiné modifikované škroby (např. předželatinované nebo esterifikované škroby); klihy na bázi škrobů nebo dextrinů nebo jiných modifikovaných škrobů: | | |
| | — Esterifikované a etherifikované škroby | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 3505 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísla 1108 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3507 | Připravené enzymy, jinde neuvedené ani nezahrnuté | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| Kapitola 36 | Výbušniny; pyrotechnické výrobky; zápalky; pyroforické slitiny; některé hořlavé přípravky | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 37 | Fotografické nebo kinematografické zboží; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 3701 | Fotografické desky a ploché filmy, citlivé, neexponované, z jakéhokoliv materiálu jiného než z papíru, kartonu, lepenky nebo textilií; ploché filmy pro okamžitou fotografii, citlivé, neexponované, též v kazetách: | | |
| | — Filmy pro okamžitou barevnou fotografii, v kazetách | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 3701 a 3702. Lze však použít materiály zařazené v čísle 3702 za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 3701 a 3702. Lze však použít materiály čísla 3701 nebo 3702 za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 3702 | Fotografické filmy ve svitcích, citlivé, neexponované, z jakéhokoliv materiálu jiného než z papíru, kartonu, lepenky nebo textilií; filmy pro okamžitou fotografii ve svitcích, citlivé, neexponované | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 3701 a 3702 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 3704 | Fotografické desky, filmy, papír, karton, lepenka a textilie, exponované, avšak nevyvolané | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 3701 a 3704 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 38 | Různé chemické výrobky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3801 | — Koloidní grafit v olejové suspenzi a polokoloidní grafit; uhlíkaté pasty pro elektrody | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Grafit ve formě pasty ve směsi s minerálním olejem, která obsahuje více než 30 % hmotnostních grafitu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 3403 nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3803 | Tallový olej, rafinovaný | Rafinace surového tallového oleje | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3805 | Sulfátové terpentýnové silice, čištěné | Čištění surových sulfátových terpentýnových silic destilací nebo rafinací | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 3806 | Estery pryskyřic | Výroba z pryskyřičných kyselin | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3807 | Dřevná smola (smola z dřevného dehtu) | Destilace dřevného dehtu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 3808 | Insekticidy, rodenticidy, fungicidy, herbicidy, přípravky proti klíčení a regulátory růstu rostlin, dezinfekční prostředky a podobné výrobky, v úpravě nebo balení pro drobný prodej nebo jako přípravky nebo výrobky (například sirné pásy, knoty a svíčky a mucholapky) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktů ze závodu | |
| 3809 | Přípravky k úpravě povrchu, k apretování, přípravky k urychlení barvení nebo ustálení barviv a jiné výrobky a přípravky (například apretury a mořidla) používané v textilním, papírenském, kožedělném a podobném průmyslu, jinde neuvedené ani nezahrnuté | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktů ze závodu | |
| 3810 | Přípravky na moření kovových povrchů; tavidla a jiné pomocné přípravky pro pájení naměkko, pájení natvrdo nebo svařování; prášky a pasty k pájení nebo svařování sestávající z kovu a jiných materiálů; přípravky používané pro výplň svářecích elektrod nebo tyčí a k jejich oplášťování | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3811 | Antidetonační přípravky (proti klepání motoru), oxidační inhibitory, pryskyřičné inhibitory, zlepšovače viskozity, antikorozní přípravky a jiná připravená aditiva pro minerální oleje (včetně benzinu) nebo pro jiné kapaliny používané pro stejné účely jako minerální oleje: | | |
| | — Připravená aditiva pro mazací oleje obsahující minerální oleje nebo oleje ze živičných nerostů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 3811 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 3812 | Připravené urychlovače vulkanizace; směsné plastifikátory pro kaučuk nebo plasty, jinde neuvedené ani nezahrnuté; antioxidační přípravky a jiné směsné stabilizátory pro kaučuk nebo plasty | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3813 | Přípravky a náplně do hasicích přístrojů; naplněné hasicí granáty a bomby | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3814 | Složená organická rozpouštědla a ředidla, jinde neuvedená ani nezahrnutá; připravené odstraňovače nátěrů nebo laků | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3818 | Chemické prvky dopované pro použití v elektronice, ve tvaru disků, destiček nebo v podobných tvarech; chemické sloučeniny dopované pro použití v elektronice | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3819 | Kapaliny pro hydraulické brzdy a jiné připravené kapaliny pro hydraulické převody, též obsahující méně než 70 % hmotnostních minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3820 | Přípravky proti zamrzání a připravené kapaliny k odmrazování | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 3821 | Připravené živné půdy pro vývoj nebo vyživování mikroorganismů (včetně virů apod.) nebo rostlinných, lidských nebo živočišných buněk | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3822 | Diagnostické nebo laboratorní reagencie na podložce, připravené diagnostické nebo laboratorní reagencie též na podložce, jiné než čísel 3002 nebo 3006; certifikované referenční materiály | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3823 | Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyselé oleje z rafinace; technické mastné alkoholy: | | |
| | — Technické monokarboxylové mastné kyseliny; kyselé oleje z rafinace | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Technické mastné alkoholy | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 3823 | |
| 3824 | Připravená pojidla pro licí formy nebo jádra; chemické výrobky a přípravky chemického průmyslu nebo příbuzných průmyslových odvětví (včetně sestávajících ze směsí přírodních výrobků), jinde neuvedené ani nezahrnuté: | | |
| | — Následující výrobky tohoto čísla:<br>— Připravená pojidla pro licí formy nebo jádra na bázi přírodních pryskyřičných produktů<br>— Naftenové kyseliny, jejich ve vodě nerozpustné soli a jejich estery<br>— Sorbitol, jiný než čísla 2905 | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| | — Ropné sulfonáty, kromě ropných sulfonátů alkalických kovů, amonia nebo ethanolaminů; thiofenické sulfonované kyseliny z olejů ze živičných nerostů a jejich soli<br>— Iontoměniče<br>— Getry (pohlcovače plynů) pro vakuové trubice | | |
| | — Alkalický oxid železa k čištění plynu<br>— Zředěná čpavková voda a upotřebený oxid, získané při čištění uhelného plynu<br>— Sulfonaftenové kyseliny, jejich ve vodě nerozpustné soli a jejich estery<br>— Přiboudlina a Dippelův olej<br>— Směsi solí, které mají různé anionty<br>— Kopírovací pasty na bázi želatiny, též na papírové nebo textilní podložce | | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 3901 až 3915 | Plasty v primárních formách, odpady, úlomky a odřezky z plastů; kromě čísel ex 3907 a 3912, pro která jsou pravidla stanovena níže: | | |
| | — Produkty adiční homopolymerace, ve kterých jeden monomer tvoří více než 99 % hmotnostních celkového obsahu polymeru | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu ([5]) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| | — Ostatní | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu ([5]) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3907 | — Kopolymer vyrobený z polykarbonátu a kopolymeru akrylonitril-butadien-styrenu (ABS) | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít materiály stejného čísla jako produkt za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu ([5]) | |
| | — Polyester | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu a/nebo výroba z polykarbonátu tetrabromo-(bisfenolu A) | |
| 3912 | Celulóza a její chemické deriváty, jinde neuvedené ani nezahrnuté, v primárních formách | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů stejného čísla jako produkt nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 3916 až 3921 | Polotovary a výrobky z plastů; kromě čísel ex 3916, ex 3917, ex 3920 a ex 3921, pro která jsou pravidla stanovena níže: | | |
| | — Ploché výrobky, dále opracované jinak než pouze povrchově nebo řezané do jiných než pravoúhlých (včetně čtvercových) tvarů; jiné výrobky dále opracované jinak než pouze povrchově | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| | — Ostatní: | | |
| | — Produkty adiční homopolymerace, ve kterých jeden monomer tvoří více než 99 % hmotnostních celkového obsahu polymeru | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu ([5]) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| | — Ostatní | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů kapitoly 39 nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu ([5]) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3916 a ex 3917 | Profily a trubky | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů zařazených ve stejném čísle jako produkt nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| ex 3920 | — Ionomerní listy nebo fólie | Výroba z termoplastické parciální soli, která je kopolymerem ethylenu a kyseliny metakrylové, částečně neutralizované kovovými ionty, zejména zinku a sodíku | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Listy z regenerované celulózy, polyamidů nebo polyethylenu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů stejného čísla jako produkt nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 3921 | Plastové fólie, pokovené | Výroba z vysoce transparentních polyesterových fólií o tloušťce menší než 23 mikronů (6) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 3922 až 3926 | Výrobky z plastů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 40 | Kaučuk a výrobky z něj; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 4001 | Vrstvené pláty přírodního kaučuku pro obuv | Vrstvení plátů přírodního kaučuku | |
| 4005 | Směsný kaučuk, nevulkanizovaný, v primárních formách nebo v deskách, listech nebo pásech | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů, kromě přírodního kaučuku, nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 4012 | Protektorované nebo použité pneumatiky z kaučuku; komorové (plné) obruče nebo nízkotlaké pláště, běhouny pláště pneumatiky a ochranné vložky do ráfku pneumatiky z kaučuku: | | |
| | — Protektorované pneumatiky, z kaučuku; komorové (plné) obruče nebo nízkotlaké pláště, z kaučuku | Protektorování použitých pneumatik | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 4011 a 4012 | |
| ex 4017 | Výrobky z tvrdého kaučuku | Výroba z tvrdého kaučuku | |
| ex Kapitola 41 | Surové kůže a kožky (jiné než kožešiny) a usně; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 4102 | Surové kůže ovčí nebo jehněčí, odchlupené | Odstranění vlny z ovčích nebo jehněčích kůží s vlnou | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 4104 až 4106 | Kůže a kožky vyčiněné nebo zpracované na crust, odchlupené, též štípané, avšak dále neupravené | Přečinění vyčiněné kůže<br>nebo<br>výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 4107, 4112 a 4113 | Usně po vyčinění nebo zpracování na crust dále upravené, včetně kůží zpracovaných na pergamen, odchlupené, též štípané, jiné než usně čísla 4114 | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 4104 až 4113 | |
| ex 4114 | Lakové usně a lakové-laminované usně; metalizované usně | Výroba z materiálů čísel 4104 až 4106, 4107, 4112 nebo 4113, za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| Kapitola 42 | Kožené zboží; sedlářské a řemenářské výrobky; cestovní potřeby, kabelky a podobné schránky; výrobky ze střev (jiných než z housenek bource morušového) | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 43 | Kožešiny a umělé kožešiny; výrobky z nich; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 4302 | Vyčiněné nebo upravené kožešiny, sešité: | | |
| | — Pláty, kříže a podobné tvary | Bělení nebo barvení a stříhání a sešití jednotlivých nesešitých vyčiněných nebo upravených kožešin | |
| | — Ostatní | Výroba z nesešitých vyčiněných nebo upravených kožešin | |
| 4303 | Oděvy, oděvní doplňky a jiné výrobky z kožešin | Výroba z nesešitých vyčiněných nebo upravených kožešin čísla 4302 | |
| ex Kapitola 44 | Dřevo a dřevěné výrobky; dřevěné uhlí; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 4403 | Dřevo nahrubo opracované | Výroba ze surového dřeva, též odkorněného nebo pouze částečně nahrubo opracovaného | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 4407 | Dřevo rozřezané nebo štípané podélně, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené pískem nebo na koncích spojované, o tloušťce převyšující 6 mm | Hoblování, broušení pískem nebo spojování na koncích | |
| ex 4408 | Listy na dýhování (včetně listů získaných krájením vrstveného dřeva na plátky) a na překližky o tloušťce nepřesahující 6 mm, sesazované, a ostatní dřevo, rozřezané podélně, krájené nebo loupané, též hoblované, broušené pískem nebo na koncích spojované, o tloušťce nepřesahující 6 mm | Sesazování, hoblování, broušení pískem nebo spojování na koncích | |
| ex 4409 | Dřevo souvisle profilované podél jakékoliv z jeho hran, konců nebo ploch, též hoblované, broušené pískem nebo na koncích spojované | | |
| | — Broušené pískem nebo na koncích spojované | Broušení pískem nebo spojování na koncích | |
| | — Lišty a tvarované lišty | Lištování nebo tvarování | |
| ex 4410 až ex 4413 | Lišty a tvarované lišty, včetně dekorativních lišt a ostatních tvarovaných desek | Lištování nebo tvarování | |
| ex 4415 | Bedny, krabice, laťové bedny, bubny a podobné dřevěné obaly | Výroba z prken neřezaných na míru | |
| ex 4416 | Sudy, džbery, kádě, nádrže, vědra a jiné bednářské výrobky a jejich části a součásti, ze dřeva | Výroba ze štípaných dužin, které mají nařezané pouze dva základní povrchy | |
| ex 4418 | — Výrobky stavebního truhlářství a tesařství, ze dřeva | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít voštinové desky, parketové desky a šindele | |
| | — Lišty a tvarované lišty | Lištování nebo tvarování | |
| ex 4421 | Polotovary na zápalky; dřevěné kolíčky (floky) nebo zarážky pro obuv | Výroba ze dřeva kteréhokoli čísla, kromě protahovaného dřeva čísla 4409 | |
| ex Kapitola 45 | Korek a korkové výrobky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 4503 | Výrobky z přírodního korku | Výroba z korku čísla 4501 | |
| Kapitola 46 | Výrobky ze slámy, esparta nebo jiných pletacích materiálů; košíkářské a proutěné výrobky | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| Kapitola 47 | Buničina ze dřeva nebo z jiných celulózových vláknovin; sběrový papír, karton nebo lepenka (odpad a výmět) | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 48 | Papír, karton a lepenka; výrobky z papíroviny, papíru, kartonu nebo lepenky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 4811 | Papír, karton a lepenka, pouze linkované nebo čtverečkované | Výroba z papírenských materiálů kapitoly 47 | |
| 4816 | Karbonový papír, samokopírovací papír a jiné kopírovací nebo přetiskové papíry (jiné než čísla 4809), rozmnožovací blány nebo ofsetové desky, z papíru, též v krabicích | Výroba z papírenských materiálů kapitoly 47 | |
| 4817 | Obálky, zálepky, neilustrované dopisnice a korespondenční lístky, z papíru, kartonu nebo lepenky; krabice, tašky, náprsní tašky a psací soupravy obsahující potřeby pro korespondenci, z papíru, kartonu nebo lepenky | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 4818 | Toaletní papír | Výroba z papírenských materiálů kapitoly 47 | |
| ex 4819 | Kartony, bedny, krabice, pytle a jiné obaly z papíru, kartonu, lepenky, buničité vaty nebo pásů zplstěných buničinových vláken | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 4820 | Složky dopisních papírů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 4823 | Ostatní papír, karton, lepenka, buničitá vata a pásy zplstěných buničinových vláken, nařezané na určitý rozměr nebo tvar | Výroba z papírenských materiálů kapitoly 47 | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex Kapitola 49 | Tištěné knihy, noviny, obrazy a jiné výrobky polygrafického průmyslu; rukopisy, strojopisy a plány; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 4909 | Tištěné nebo ilustrované dopisnice nebo pohlednice; tištěné karty s osobními pozdravy, zprávami nebo oznámeními, též ilustrované, případně též s obálkami nebo ozdobami | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 4909 a 4911 | |
| 4910 | Kalendáře všech druhů, tištěné, včetně kalendářů ve formě trhacích bloků: | | |
| | — Kalendáře „věčného“ typu nebo s výměnnými bloky na jiném než papírovém nebo kartonovém základě | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 4909 a 4911 | |
| ex Kapitola 50 | Hedvábí; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 5003 | Hedvábný odpad (včetně zámotků nevhodných ke smotávání, niťového odpadu a rozvlákněného materiálu), mykaný nebo česaný | Mykání nebo česání hedvábného odpadu | |
| 5004 až ex 5006 | Hedvábné nitě a příze spředené z hedvábného odpadu | Výroba z (7):<br>— surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného či jinak zpracovaného pro spřádání,<br>— jiných přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |
| 5007 | Tkaniny z hedvábí nebo z hedvábného odpadu: | | |
| | — Obsahující kaučukové nitě | Výroba z jednoduché příze (7) | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Ostatní | Výroba z (7): | |
| | | — příze z kokosových vláken,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papíru,nebo | |
| | | potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 51 | Vlna, jemné nebo hrubé zvířecí chlupy; žíněné nitě a tkaniny, kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 5106 až 5110 | Vlněná příze, příze z jemných nebo hrubých zvířecích chlupů nebo ze žíní | Výroba z (7):<br>— surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného či jinak zpracovaného pro spřádání,<br>— přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |
| 5111 až 5113 | Tkaniny z vlny nebo z jemných nebo hrubých zvířecích chlupů nebo ze žíní | | |
| | — Obsahující kaučukové nitě | Výroba z jednoduché příze (7) | |
| | — Ostatní | Výroba z (7): | |
| | | — příze z kokosových vláken,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papíru,nebo | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | | potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 52 | Bavlna; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 5204 až 5207 | Bavlněné příze a nitě | Výroba z (7):<br>— surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného či jinak zpracovaného pro spřádání,<br>— přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |
| 5208 až 5212 | Bavlněné tkaniny: | | |
| | — Obsahující kaučukové nitě | Výroba z jednoduché příze (7) | |
| | — Ostatní | Výroba z (7): | |
| | | — příze z kokosových vláken,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papíru,nebo | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | | potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 53 | Ostatní rostlinná textilní vlákna; papírové nitě a tkaniny z papírových nití; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 5306 až 5308 | Nitě z ostatních rostlinných textilních vláken; papírové nitě | Výroba z ([7]):<br>— surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného či jinak zpracovaného pro spřádání,<br>— přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |
| 5309 až 5311 | Tkaniny z ostatních rostlinných textilních vláken; tkaniny z papírových nití: | | |
| | — Obsahující kaučukové nitě | Výroba z jednoduché příze ([7]) | |
| | — Ostatní | Výroba z ([7]):<br>— příze z kokosových vláken,<br>— příze z vláken z juty,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papíru,nebo | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | | potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| 5401 až 5406 | Nitě, nitě z jednoho nekonečného vlákna (monofilamentu) a nitě z chemických nekonečných vláken | Výroba z ([7]):<br>— surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného či jinak zpracovaného pro spřádání,<br>— přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |
| 5407 a 5408 | Tkaniny z nití z chemických nekonečných vláken: | | |
| | — Obsahující kaučukové nitě | Výroba z jednoduché příze ([7]) | |
| | — Ostatní | Výroba z ([7]): | |
| | | — příze z kokosových vláken,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papíru,nebo | |
| | | potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 5501 až 5507 | Chemická střižová vlákna | Výroba z chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| 5508 až 5511 | Nitě a šicí nitě z chemických střižových vláken | Výroba z (7):<br>— surového hedvábí nebo hedvábného odpadu, mykaného nebo česaného či jinak zpracovaného pro spřádání,<br>— přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |
| 5512 až 5516 | Tkaniny z chemických střižových vláken: | | |
| | — Obsahující kaučukové nitě | Výroba z jednoduché příze (7) | |
| | — Ostatní | Výroba z (7):<br>— příze z kokosových vláken,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papíru,nebo | |
| | | potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 56 | Vata, plsť a netkané textilie; speciální nitě; motouzy, šňůry, provazy a lana a výrobky z nich; kromě: | Výroba z (7):<br>— příze z kokosových vláken,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 5602 | Plsť, též impregnovaná, povrstvená, potažená nebo laminovaná: | | |
| | — Vpichovaná plsť | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákninyLze však použít: | |
| | | — nekonečná vlákna z polypropylenu čísla 5402,<br>— vlákna z polypropylenu čísla 5503 nebo 5506 nebo<br>— kabely z polypropylenových nekonečných vláken čísla 5501, jejichž délková hmotnost je pro každé vlákno nebo nit nižší než 9 decitex, za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken vyrobených z kaseinu, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| 5604 | Kaučukové nitě a šňůry pokryté textilem; textilní nitě a pásky a podobné tvary čísel 5404 nebo 5405, impregnované, povrstvené, potažené nebo opláštěné kaučukem nebo plasty: | | |
| | — Kaučukové nitě a šňůry, potažené textilem | Výroba z kaučukových nití nebo šňůr, nepokrytých textilem | |
| | — Ostatní | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |
| 5605 | Metalizované nitě, též ovinuté, představující textilní nitě, pásky nebo podobné tvary čísel 5404 nebo 5405, kombinované s kovem ve formě nití, pásků nebo prášků nebo potažené kovem | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných a nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 5606 | Ovinuté nitě, pásky a podobné tvary čísel 5404 nebo 5405 (jiné než čísla 5605 a jiné než ovinuté žíněné nitě); žinylkové nitě (včetně povločkované žinylkové nitě); řetízkové nitě | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných a nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání,<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny nebo<br>— papírenských materiálů | |
| Kapitola 57 | Koberce a jiné textilní podlahové krytiny: | | |
| | — Z vpichované plsti | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákninyLze však použít: | |
| | | — nitě z nekonečných vláken z polypropylenu čísla 5402,<br>— vlákna z polypropylenu čísla 5503 nebo 5506 nebo<br>— kabel z polypropylenového nekonečného vlákna čísla 5501, jejichž délková hmotnost je pro každé vlákno nebo nit nižší než 9 decitex, za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu.<br>Jutovou tkaninu lze použít jako podložku. | |
| | — Z ostatní plsti | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| | — Ostatní | Výroba z (7):<br>— příze z kokosových vláken nebo příze z vláken z juty,<br>— syntetických nebo umělých nekonečných vláken,<br>— přírodních vláken nebo<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání.Jutovou tkaninu lze použít jako podložku. | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex Kapitola 58 | Speciální tkaniny; všívané textilie; krajky; tapiserie; prýmkařské výrobky; výšivky; kromě: | | |
| | — Kombinované s kaučukovou nití | Výroba z jednoduché příze (7) | |
| | — Ostatní | Výroba z (7): | |
| | | — přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákninynebo | |
| | | potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| 5805 | Ručně tkané tapiserie typu Goblén, Flanderský goblén, Aubusson, Beauvais a podobné a jehlou vypracované tapiserie (například stehem zvaným petit point nebo křížovým stehem), též zcela zhotovené | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 5810 | Výšivky v metráži, v pásech nebo v motivech | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 5901 | Textilie povrstvené lepidlem nebo škrobovými látkami, používané pro vnější obaly knih nebo podobné účely; kopírovací nebo průsvitná plátna na výkresy; připravené malířské plátno; ztužené plátno a podobné ztužené textilie používané jako kloboučnické podložky | Výroba z příze | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 5902 | Pneumatikové kordové textilie z vysokopevnostních nití z nylonu nebo jiných polyamidů, polyesterů nebo viskózového hedvábí: | | |
| | — Obsahující nejvýše 90 % hmotnostních textilních materiálů | Výroba z příze | |
| | — Ostatní | Výroba z chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| 5903 | Textilie impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované plasty, jiné než čísla 5902 | Výroba z příze<br>nebo<br>potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| 5904 | Linoleum, též přiříznuté do tvaru; podlahové krytiny sestávající z povrstvení nebo povlaku na textilní podložce, též přiříznuté do tvaru | Výroba z příze (7) | |
| 5905 | Textilní tapety: | | |
| | — Impregnované, povrstvené, potažené nebo laminované kaučukem, plasty nebo jinými materiály | Výroba z příze | |
| | — Ostatní | Výroba z (7): | |
| | | — příze z kokosových vláken,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vláknininebo | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | | potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| 5906 | Pogumované textilie, jiné než čísla 5902: | | |
| | — Pletené nebo háčkované textilie | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| | — Ostatní textilie vyrobené z nití ze syntetických nekonečných vláken, obsahující více než 90 % hmotnostních textilních materiálů | Výroba z chemických materiálů | |
| | — Ostatní | Výroba z příze | |
| 5907 | Textilie jiným způsobem impregnované, povrstvené nebo potažené; malované plátno pro divadelní scénu, textilie pro pozadí ve studiích nebo podobné textilie | Výroba z příze<br>nebo<br>potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování) za předpokladu, že hodnota použité nepotištěné textilie nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| 5908 | Textilní knoty, tkané, spletené nebo pletené, pro lampy, vařiče, zapalovače, svíčky nebo podobné výrobky; žárové punčošky a duté úplety sloužící k jejich výrobě, též impregnované: | | |
| | — Žárové punčošky, impregnované | Výroba z dutého úpletu pro žárové punčošky | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 5909 až 5911 | Textilní výrobky a zboží vhodné pro průmyslové použití: | | |
| | — Leštící kotouče nebo kruhy jiné než z plsti čísla 5911 | Výroba z příze nebo z odpadních textilií nebo hadrů čísla 6310 | |
| | — Tkaniny, používané v papírenství nebo pro jiné technické účely, též zplstěné, též impregnované nebo povrstvené, duté nebo nekonečné s jednoduchou nebo násobnou osnovou a/nebo útkem, nebo ploché s násobnou osnovou a/nebo útkem čísla 5911 | Výroba z ([7]):<br>— příze z kokosových vláken,<br>— těchto materiálů:<br>— polytetrafluoretylenové příze ([8]),<br>— násobné polyamidové příze, povrstvené, impregnované nebo potažené fenolickou pryskyřicí,<br>— příze ze syntetických textilních vláken z aromatických polyamidů, získaných polykondenzací m-fenylendiaminu a kyseliny isoftalové, | |
| | | — polytetrafluoretylenového monofilu ([8]),<br>— příze ze syntetických textilních vláken z poly(p-fenylen tereftalamidu),<br>— příze ze skleněných vláken povrstvená fenolovou pryskyřicí a opředená akrylovou přízí ([8]), | |
| | | — kopolyesterového monofilu z polyesteru a pryskyřice tereftalové kyseliny a 1,4 cyklohexandimethanolu a kyseliny isoftalové,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Ostatní | Výroba z ([7]):<br>— příze z kokosových vláken,<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| Kapitola 60 | Pletené nebo háčkované textilie | Výroba z ([7]):<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| Kapitola 61 | Oděvy a oděvní doplňky, pletené nebo háčkované: | | |
| | — Získané sešitím nebo jiným spojením dvou či více kusů pletené nebo háčkované textilie, které byly buď nastříhány do tvaru, nebo jejichž tvar byl získán přímo | Výroba z příze ([7]) ([9]) | |
| | — Ostatní | Výroba z ([7]):<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| ex Kapitola 62 | Oděvy a oděvní doplňky, jiné než pletené nebo háčkované; kromě: | Výroba z příze ([7]) ([9]) | |
| ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 a ex 6211 | Dámské, dívčí a kojenecké oděvy a kojenecké oděvní doplňky, vyšívané | Výroba z příze ([9])<br>nebo<br>výroba z nevyšívané textilie za předpokladu, že hodnota použité nevyšívané textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu ([9]) | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 6210 a ex 6216 | Ohnivzdorné vybavení z textilií potažených fólií z hliníkovaného polyesteru | Výroba z příze (9)<br>nebo<br>výroba z nepovrstvené textilie za předpokladu, že hodnota použité nepovrstvené textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu (9) | |
| 6213 a 6214 | Kapesníky, přehozy, šátky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky: | | |
| | — Vyšívané | Výroba z nebělené jednoduché příze (7) (9)<br>nebo<br>výroba z nevyšívané textilie za předpokladu, že hodnota použité nevyšívané textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu (9) | |
| | — Ostatní | Výroba z nebělené jednoduché příze (7) (9)<br>nebo | |
| | | zhotovování, po němž následuje potisk spolu s nejméně dvěma přípravnými nebo dokončovacími operacemi (jako je praní, bělení, mercerování, tepelná úprava, počesávání, kalandrování, úprava proti srážlivosti, trvalá konečná úprava, dekatování, impregnování, zašívání a nopování), pokud hodnota všeho použitého nepotisknutého zboží čísel 6213 a 6214 nepřesahuje 47,5 % ceny produktu ze závodu | |
| 6217 | Ostatní zcela zhotovené oděvní doplňky; části oděvů nebo oděvních doplňků, jiné než čísla 6212: | | |
| | — Vyšívané | Výroba z příze (9)<br>nebo<br>výroba z nevyšívané textilie za předpokladu, že hodnota použité nevyšívané textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu (9) | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Ohnivzdorné vybavení z textilií potažených fólií z hliníkovaného polyesteru | Výroba z příze ([9])<br>nebo<br>výroba z nepovrstvené textilie za předpokladu, že hodnota použité nepovrstvené textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu ([9]) | |
| | — Výztuhy límců a manžet, vystříhané | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba z příze ([9]) | |
| ex Kapitola 63 | Ostatní zcela zhotovené textilní výrobky; soupravy; obnošené oděvy a použité textilní výrobky; hadry; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 6301 až 6304 | Přikrývky, plédy, ložní prádlo atd.; záclony atd.; ostatní bytové textilie: | | |
| | — Z plsti, z netkaných textilií | Výroba z ([7]):<br>— přírodních vláken nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| | — Ostatní: | | |
| | — Vyšívané | Výroba z nebělené jednoduché příze ([9]) ([10])<br>nebo<br>výroba z nevyšívané textilie (nepletené ani neháčkované), v níž hodnota použité nevyšívané textilie nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba z nebělené jednoduché příze ([9]) ([10]) | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 6305 | Pytle a pytlíky k balení zboží | Výroba z (7):<br>— přírodních vláken,<br>— chemických střižových vláken, nemykaných, nečesaných ani jinak nezpracovaných pro spřádání, nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| 6306 | Nepromokavé plachty, ochranné a stínicí plachty; stany; plachty pro lodě, pro prkna k plachtění na vodě nebo na souši; kempinkové výrobky: | | |
| | — Z netkaných textilií | Výroba z (7) (9):<br>— přírodních vláken nebo<br>— chemických materiálů nebo textilní vlákniny | |
| | — Ostatní | Výroba z nebělené jednoduché příze (7) (9) | |
| 6307 | Ostatní zcela zhotovené výrobky, včetně střihových šablon | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 6308 | Soupravy sestávající z tkaniny a nitě, též s doplňky, pro výrobu koberečků, tapiserií, vyšívaných stolních ubrusů nebo servítků nebo podobných textilních výrobků, v balení pro drobný prodej | Každá položka soupravy musí splňovat pravidlo, které by pro ni platilo, kdyby nebyla zařazena do soupravy. Lze však použít nepůvodní předměty za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 15 % ceny soupravy ze závodu | |
| ex Kapitola 64 | Obuv, kamaše a podobné výrobky; části a součásti těchto výrobků; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě svršků spojených s vnitřní podešví nebo s jinou částí podešve čísla 6406 | |
| 6406 | Části a součásti obuvi (včetně svršků, též spojených s podešvemi, jinými než zevními); vkládací stélky, pružné podpatěnky a podobné výrobky; kamaše, kožené kamaše a podobné výrobky a jejich části a součásti | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex Kapitola 65 | Pokrývky hlavy a jejich části a součásti; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 6505 | Klobouky a jiné pokrývky hlavy, pletené nebo háčkované nebo zhotovené z krajek, plsti nebo jiných textilních materiálů, v metráži (ne však v pásech), též podšívané nebo zdobené; síťky na vlasy z jakéhokoliv materiálu, též podšívané nebo zdobené | Výroba z příze nebo textilních vláken [9] | |
| ex Kapitola 66 | Deštníky, slunečníky, vycházkové hole, sedací hole, biče, jezdecké bičíky a jejich části a součásti; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 6601 | Deštníky a slunečníky (včetně deštníků v holi, zahradních deštníků a podobných deštníků) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| Kapitola 67 | Upravená péra a prachové peří a výrobky z nich; umělé květiny; výrobky z vlasů | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 68 | Výrobky z kamene, sádry, cementu, osinku (azbestu), slídy nebo podobných materiálů; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 6803 | Výrobky z přírodní nebo aglomerované břidlice | Výroba z opracované přírodní břidlice | |
| ex 6812 | Výrobky z osinku (azbestu); výrobky ze směsí na bázi osinku (azbestu) nebo ze směsí na bázi osinku (azbestu) a uhličitanu hořečnatého | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla | |
| ex 6814 | Výrobky ze slídy, včetně aglomerované nebo rekonstituované slídy, na podložce z papíru, kartonu, lepenky nebo jiných materiálů | Výroba z opracované slídy (včetně aglomerované nebo rekonstituované slídy) | |
| Kapitola 69 | Keramické výrobky | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 70 | Sklo a skleněné výrobky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 7003, ex 7004 a ex 7005 | Sklo s nereflexní vrstvou | Výroba z materiálů čísla 7001 | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 7006 | Sklo čísel 7003, 7004 nebo 7005, ohýbané, s opracovanými hranami, ryté, vrtané, smaltované nebo jinak opracované, avšak nezarámované ani nespojované s jinými materiály: | | |
| | — Skleněné substráty, potažené slabou dielektrickou fólií, polovodičového stupně v souladu s normami SEMII [11] | Výroba z nepovrstveného skleněného substrátu čísla 7006 | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů čísla 7001 | |
| 7007 | Bezpečnostní sklo sestávající z tvrzeného nebo vrstveného skla | Výroba z materiálů čísla 7001 | |
| 7008 | Izolační jednotky z několika skleněných tabulí | Výroba z materiálů čísla 7001 | |
| 7009 | Skleněná zrcadla, též zarámovaná, včetně zpětných zrcátek | Výroba z materiálů čísla 7001 | |
| 7010 | Demižony, lahve, sklenice, baňky, kelímky, lékovky, lahvičky na tablety, ampule a jiné skleněné obaly používané pro přepravu nebo k balení zboží; zavařovací sklenice; zátky, víčka a jiné uzávěry ze skla | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>nebo<br>broušení skleněných výrobků za předpokladu, že hodnota použitých nebroušených skleněných výrobků nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu, | |
| 7013 | Stolní, kuchyňské, toaletní, kancelářské skleněné výrobky, skleněné výrobky pro vnitřní výzdobu nebo pro podobné účely (jiné než zboží čísel 7010 nebo 7018) | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>nebo<br>broušení skleněných výrobků za předpokladu, že hodnota použitých nebroušených skleněných výrobků nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu,<br>nebo<br>ruční dekorování (kromě zdobení sítotiskem) ručně foukaných skleněných výrobků za předpokladu, že hodnota použitých ručně foukaných skleněných výrobků nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 7019 | Výrobky (jiné než příze) ze skleněných vláken | Výroba z:<br>— nebarvených pramenů, rovingů, příze nebo střiže, nebo<br>— skleněné vlny | |
| ex Kapitola 71 | Přírodní nebo uměle pěstované perly, drahokamy nebo polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovy a výrobky z nich; bižuterie; mince; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 7101 | Perly, přírodní nebo uměle pěstované, tříděné a dočasně navlečené pro usnadnění jejich dopravy | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 7102, ex 7103 a ex 7104 | Opracované drahokamy nebo polodrahokamy (přírodní, syntetické nebo rekonstituované) | Výroba z neopracovaných drahokamů nebo polodrahokamů | |
| 7106, 7108 a 7110 | Drahé kovy: | | |
| | — Netepané | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 7106, 7108 a 7110<br>nebo<br>elektrolytická, tepelná nebo chemická separace drahých kovů čísel 7106, 7108 nebo 7110<br>nebo<br>legování drahých kovů čísel 7106, 7108 nebo 7110 navzájem nebo s obecnými kovy | |
| | — Ve formě polotovarů nebo prachu | Výroba z netepaných drahých kovů | |
| ex 7107, ex 7109 a ex 7111 | Kovy plátované drahými kovy, ve formě polotovarů | Výroba z kovů plátovaných drahými kovy, netepaných | |
| 7116 | Výrobky z přírodních nebo uměle pěstovaných perel, drahokamů nebo polodrahokamů (přírodních, syntetických nebo rekonstituovaných) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 7117 | Bižuterie | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>nebo | |
| | | výroba z částí z obecných kovů, neplátovaných ani nepovrstvených drahými kovy, za předpokladu, že hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 72 | Železo a ocel; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 7207 | Polotovary ze železa nebo nelegované oceli | Výroba z materiálů čísel 7201, 7202, 7203, 7204 nebo 7205 | |
| 7208 až 7216 | Ploché válcované výrobky, tyče a pruty, úhelníky, tvarovky a profily ze železa nebo nelegované oceli | Výroba z ingotů nebo jiných primárních forem čísla 7206 | |
| 7217 | Dráty ze železa nebo nelegované oceli | Výroba z polotovarů čísla 7207 | |
| ex 7218, 7219 až 7222 | Polotovary, ploché válcované výrobky, tyče a pruty, úhelníky, tvarovky a profily z nerezavějící oceli | Výroba z ingotů nebo jiných primárních forem čísla 7218 | |
| 7223 | Dráty z nerezavějící oceli | Výroba z polotovarů čísla 7218 | |
| ex 7224, 7225 až 7228 | Polotovary, ploché válcované výrobky, tyče a pruty válcované za tepla, v nepravidelně navinutých svitcích; úhelníky, tvarovky a profily, z ostatní legované oceli; duté vrtné tyče a pruty, z legované nebo nelegované oceli | Výroba z ingotů nebo jiných primárních forem čísel 7206, 7218 nebo 7224 | |
| 7229 | Dráty z ostatní legované oceli | Výroba z polotovarů čísla 7224 | |
| ex Kapitola 73 | Výrobky ze železa nebo oceli; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 7301 | Štětovnice | Výroba z materiálů čísla 7206 | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 7302 | Konstrukční materiál pro stavbu železničních nebo tramvajových tratí ze železa nebo oceli: kolejnice, přídržné kolejnice a ozubnice, hrotovnice, srdcovky, přestavné tyče výměny a ostatní přejezdová zařízení, pražce (příčné pražce), kolejnicové spojky, kolejnicové stoličky, klíny kolejnicových stoliček, podkladnice (kořenové desky), kolejnicové přídržky, úložné desky výhybky, kleštiny (táhla) a jiný materiál speciálně přizpůsobený pro spojování nebo upevňování kolejnic | Výroba z materiálů čísla 7206 | |
| 7304, 7305 a 7306 | Trouby, trubky a duté profily, ze železa (jiného než litiny) nebo z oceli | Výroba z materiálů čísla 7206, 7207, 7218 nebo 7224 | |
| ex 7307 | Příslušenství (fitinky) pro trouby nebo trubky z nerezavějící oceli (ISO X5CrNiMo 1712), sestávající z několika částí | Soustružení, vrtání, vystružování, řezání závitů, odstraňování otřepů a otryskávání (pískování) kovaných polotovarů, jejichž hodnota nepřesahuje 35 % ceny produktu ze závodu | |
| 7308 | Konstrukce (kromě montovaných staveb čísla 9406) a části a součásti konstrukcí (například mosty a části mostů, vrata plavebních komor a propustí, věže, příhradové sloupy, střechy, střešní rámové konstrukce, dveře a okna a jejich rámy, zárubně a prahy, okenice, sloupková zábradlí, pilíře a sloupky), ze železa nebo oceli; desky, tyče, úhelníky, tvarovky, profily, trubky a podobné výrobky ze železa nebo oceli, připravené pro použití v konstrukcích | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Nelze však použít svařované úhelníky, tvarovky a profily čísla 7301 | |
| ex 7315 | Protismykové řetězy | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 7315 nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 74 | Měď a výrobky z ní; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 7401 | Měděný kamínek (lech); cementová měď (srážená měď) | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 7402 | Nerafinovaná měď; měděné anody pro elektrolytickou rafinaci | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 7403 | Rafinovaná měď a slitiny mědi, netvářené (surové): | | |
| | — Rafinovaná měď | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| | — Slitiny mědi a rafinovaná měď obsahující další prvky | Výroba z rafinované mědi, netvářené (surové) mědi nebo měděného odpadu či šrotu | |
| 7404 | Měděný odpad a šrot | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 7405 | Předslitiny mědi | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 75 | Nikl a výrobky z něj; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 7501 až 7503 | Niklový kamínek (lech), slinutý oxid nikelnatý a jiné meziprodukty metalurgie niklu; netvářený (surový) nikl; niklový odpad a šrot | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 76 | Hliník a výrobky z něho; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 7601 | Netvářený (surový) hliník | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodunebo<br>výroba tepelným nebo elektrolytickým zpracováním z nelegovaného hliníku nebo z hliníkového odpadu či šrotu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 7602 | Hliníkový odpad a šrot | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 7616 | Výrobky z hliníku jiné než tkaniny, mřížoviny, síťoviny a pletiva, ztužující tkaniny a podobné materiály (včetně nekonečných pásů) z hliníkového drátu, a plechová mřížovina z hliníku | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít tkaniny, mřížoviny, síťoviny a pletiva, ztužující tkaniny a podobné materiály (včetně nekonečných pásů) z hliníkového drátu, nebo plechovou mřížovinu z hliníku; a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| Kapitola 77 | Určeno pro případnou budoucí potřebu harmonizovaného systému | | |
| ex Kapitola 78 | Olovo a výrobky z něho; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 7801 | Netvářené (surové) olovo: | | |
| | — Rafinované olovo | Výroba z olova ve slitině se stříbrem nebo ze surového olova | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Nelze však použít odpad a šrot čísla 7802 | |
| 7802 | Olověný odpad a šrot | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 79 | Zinek a výrobky z něho; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 7901 | Netvářený (surový) zinek | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Nelze však použít odpad a šrot čísla 7902 | |
| 7902 | Zinkový odpad a šrot | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 80 | Cín a výrobky z něho; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 8001 | Netvářený (surový) cín | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Nelze však použít odpad a šrot čísla 8002 | |
| 8002 a 8007 | Cínový odpad a šrot; ostatní výrobky z cínu | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| Kapitola 81 | Ostatní obecné kovy; cermety; výrobky z nich: | | |
| | — Ostatní obecné kovy, tvářené; výrobky z nich: | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů stejného čísla jako produkt nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex Kapitola 82 | Nástroje, nářadí, náčiní, nožířské výrobky a příbory, z obecných kovů; jejich části a součásti z obecných kovů; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| 8206 | Nástroje a nářadí dvou nebo více čísel 8202 až 8205, v soupravách (sadách) pro drobný prodej | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 8202 až 8205. Souprava však může obsahovat nástroje čísel 8202 až 8205 za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 15 % ceny sady ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8207 | Vyměnitelné nástroje pro ruční nástroje a nářadí, též poháněné motorem, nebo pro obráběcí stroje (například na lisování, ražení, děrování, řezání vnějších nebo vnitřních závitů, vrtání, vyvrtávání, protahování, frézování, soustružení nebo šroubování), včetně průvlaků pro tažení nebo protlačování kovů a nástrojů na vrtání nebo sondáž při zemních pracích | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8208 | Nože a řezné čepele pro stroje nebo mechanická zařízení | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 8211 | Nože s řeznou čepelí, též zoubkovanou (včetně zahradnických žabek), jiné než nože čísla 8208 | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít čepele a rukojeti z obecných kovů | |
| 8214 | Ostatní nožířské výrobky (například strojky na střihání vlasů, řeznické nebo kuchyňské sekáčky, štípací sekery a kolébací nože, nože na papír); soupravy (sady) a nástroje na manikúru nebo pedikúru (včetně pilníčků na nehty) | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít rukojeti z obecných kovů | |
| 8215 | Lžíce, vidličky, sběračky, naběračky, cukrářské lžíce, nože na ryby, nože na krájení másla, kleštičky na cukr a podobné kuchyňské nebo jídelní výrobky | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít rukojeti z obecných kovů | |
| ex Kapitola 83 | Různé výrobky z obecných kovů; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 8302 | Ostatní úchytky, kování a podobné výrobky pro stavby a zařízení pro automatické zavírání dveří | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít ostatní materiály čísla 8302, za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 8306 | Sošky a jiné ozdobné předměty z obecných kovů | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít ostatní materiály čísla 8306, za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex Kapitola 84 | Jaderné reaktory, kotle, stroje a mechanická zařízení; jejich části a součásti; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8401 | Palivové články pro jaderné reaktory | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt ([12]) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8402 | Parní kotle (jiné než kotle k ústřednímu vytápění schopné dodávat jak horkou, tak i nízkotlakou páru); kotle zvané „na přehřátou vodu“ | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8403 a ex 8404 | Kotle k ústřednímu vytápění, jiné než čísla 8402, a pomocná zařízení pro kotle k ústřednímu vytápění | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísel 8403 a 8404 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 8406 | Parní turbíny | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8407 | Vratné nebo rotační zážehové spalovací pístové motory s vnitřním spalováním | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8408 | Vznětové pístové motory s vnitřním spalováním (dieselové motory nebo motory s žárovou hlavou) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8409 | Části a součásti vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s motory čísel 8407 nebo 8408 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8411 | Proudové motory, turbovrtulové pohony a ostatní plynové turbíny | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8412 | Ostatní motory a pohony | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 8413 | Objemová rotační čerpadla | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8414 | Průmyslové ventilátory, dmychadla a podobné výrobky | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8415 | Klimatizační zařízení skládající se z motorem poháněného ventilátoru a ze zařízení na změnu teploty a vlhkosti vzduchu, včetně takových zařízení, ve kterých nemůže být vlhkost vzduchu regulována odděleně | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8418 | Chladničky, mrazničky a jiná chladicí nebo mrazicí zařízení, elektrické nebo jiné; tepelná čerpadla, jiná než klimatizační zařízení čísla 8415 | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu, a<br>— v níž hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 8419 | Stroje pro zpracování dřeva, buničiny, papíru, kartonu nebo lepenky | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů zařazených ve stejném čísle jako produkt nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8420 | Kalandry nebo jiné válcovací stroje, jiné než stroje na válcování kovů nebo skla, válce pro tyto stroje | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů zařazených ve stejném čísle jako produkt nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8423 | Přístroje a zařízení k určování hmotnosti (kromě vah o citlivosti 5 cg nebo citlivějších), včetně váhových počítacích nebo kontrolních strojů; závaží pro váhy všech druhů | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8425 až 8428 | Zdvihací, manipulační, nakládací a vykládací zařízení | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8431 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8429 | Samohybné buldozery, angldozery, srovnávače (grejdry), stroje na vyrovnávání terénu (nivelátory), škrabače (skrejpry), mechanické lopaty, rypadla, lopatové nakladače, dusadla a silniční válce: | | |
| | — Silniční válce | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8431 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8430 | Ostatní srovnávací, vyrovnávací (nivelační), škrabací, hloubicí, pěchovací, zhutňovací, těžební (dobývací) nebo vrtací stroje, pro zemní práce, těžbu rud nebo nerostů; beranidla a vytahovače pilot; sněhové pluhy a sněhové frézy | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8431 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8431 | Části a součásti vhodné pro použití výhradně nebo hlavně se silničními válci | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8439 | Stroje a přístroje pro výrobu buničiny (papíroviny) z vláknitého celulózového materiálu nebo pro výrobu nebo konečnou úpravu papíru, kartonu nebo lepenky | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů zařazených ve stejném čísle jako produkt nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8441 | Ostatní stroje a přístroje pro zpracování buničiny (papíroviny), papíru, kartonu nebo lepenky, včetně řezaček všech druhů | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů zařazených ve stejném čísle jako produkt nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8443 | Tiskárny, pro kancelářské stroje (například zařízení pro automatické zpracování dat, stroje na zpracování textu atd.) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8444 až 8447 | Stroje těchto čísel pro použití v textilním průmyslu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 8448 | Přídavná (pomocná) strojní zařízení pro stroje čísel 8444 a 8445 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8452 | Šicí stroje, jiné než stroje na sešívání knih čísla 8440; nábytek, podstavce a kryty speciálně konstruované pro šicí stroje; jehly do šicích strojů: | | |
| | — Šicí stroje (pouze s prošívacím stehem) s hlavami o hmotnosti nepřesahující 16 kg bez motoru nebo 17 kg včetně motoru | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu<br>— hodnota všech nepůvodních materiálů použitých při montáži hlavy (bez motoru) nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů a<br>— použitá zařízení pro napínání nitě, háčkování a klikatý steh jsou původní | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8456 až 8466 | Obráběcí stroje a přístroje a jejich části, součásti a příslušenství čísel 8456 až 8466 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8469 až 8472 | Kancelářské stroje (například psací stroje, počítací stroje, zařízení pro automatizované zpracování dat, rozmnožovací stroje, spínací přístroje) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8480 | Formovací rámy pro slévárny kovů; formovací základny; modely pro formy; formy na kovy (jiné než kokily na ingoty), karbidy kovů, sklo, nerostné materiály, kaučuk nebo plasty | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 8482 | Valivá ložiska (kuličková, válečková, jehlová apod.) | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8484 | Těsnění a podobné výrobky z kovového plechu kombinovaného s jiným materiálem nebo ze dvou nebo více vrstev kovu; soubory (sady) nebo sestavy těsnění a podobných výrobků, různého složení, uložené v sáčcích, obálkách, vacích, pouzdrech nebo v podobných obalech; mechanické ucpávky | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 8486 | — - Obráběcí stroje k opracování jakéhokoliv materiálu úběrem pomocí laserů nebo jiných světelných nebo fotonových svazků, ultrazvuku, elektroeroze, elektrochemických reakcí, elektronových svazků, ionizujícího záření nebo obloukových výbojů v plazmatu a jejich části, součásti a příslušenství<br>— obráběcí stroje (včetně lisů) k opracování kovů ohýbáním, drážkováním (plechu) a překládáním, vyrovnáváním a rovnáním a jejich části, součásti a příslušenství<br>— obráběcí stroje k opracování kamene, keramiky, betonu, osinkocementu nebo podobných nerostných materiálů nebo stroje pro opracování skla za studena a jejich části, součásti a příslušenství<br>— označovací nástroje vytvářející předlohy pro zhotovení masek nebo ohniskových destiček z materiálů potažených fotocitlivou vrstvou; jejich části, součásti a příslušenství | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — - formy vstřikovacího nebo kompresního typu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| | — - zdvihací, manipulační, nakládací a vykládací zařízení | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8431 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8487 | Části a součásti strojů a přístrojů, neobsahující elektrické konektory, izolátory, cívky, kontakty nebo jiné elektrické prvky, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex Kapitola 85 | Elektrické stroje, přístroje a zařízení a jejich části a součásti; přístroje pro záznam a reprodukci zvuku, přístroje pro záznam a reprodukci televizního obrazu a zvuku a části, součásti a příslušenství těchto přístrojů; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8501 | Elektrické motory a generátory (kromě generátorových soustrojí) | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8503 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8502 | Elektrická generátorová soustrojí a rotační měniče | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísel 8501 a 8503 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8504 | Napájecí zdroje k zařízením pro automatické zpracování dat | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 8517 | Ostatní přístroje pro vysílání nebo příjímání hlasu, obrazů nebo jiných dat, včetně přístrojů pro komunikaci v bezdrátových sítích (jako jsou lokální nebo dálkové sítě), jiné než vysílací nebo přijímací přístroje čísel 8443, 8525, 8527 nebo 8528 | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— -hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8518 | Mikrofony a jejich stojany; reproduktory, též vestavěné; elektrické nízkofrekvenční zesilovače; elektrické zesilovače zvuku | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8519 | Přístroje pro záznam nebo reprodukci zvuku | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8521 | Přístroje pro videofonní záznam nebo jeho reprodukci, též s vestavěným videotunerem | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8522 | Části, součásti a příslušenství vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s přístroji čísel 8519 až 8521 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8523 | — Disky, pásky, energeticky nezávislá polovodičová paměťová zařízení a jiná média pro záznam zvuku nebo jiného fenoménu, nenahraná, avšak kromě výrobků kapitoly 37 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — disky, pásky, energeticky nezávislá polovodičová paměťová zařízení a jiná média pro záznam zvuku nebo jiného fenoménu, nahraná, avšak kromě výrobků kapitoly 37 | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8523 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| | — - matrice a galvanické otisky pro výrobu disků, avšak kromě výrobků kapitoly 37 | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8523 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| | — bezdotykové karty a „čipové karty“ se dvěma nebo více elektronickými integrovanými obvody | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| | — „čipové karty“ s jedním elektronickým integrovaným obvodem | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísel 8541 a 8542 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodunebo<br>operace difuze (při níž vznikají integrované obvody na polovodičovém podkladu selektivním zaváděním vhodného prostředku), též sestavené a/nebo testované v zemi jiné, než jsou země uvedené v článcích 3 a 4 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8525 | Vysílací přístroje pro rozhlasové nebo televizní vysílání, též obsahující přijímací zařízení nebo zařízení pro záznam nebo reprodukci zvuku; televizní kamery, digitální fotoaparáty a videokamery se záznamem obrazu i zvuku (kamkordéry) | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8526 | Radiolokační a radiosondážní přístroje (radary), radionavigační přístroje a radiové přístroje pro dálkové řízení | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8527 | Přijímací přístroje pro rozhlasové vysílání, též kombinované v jednom uzavření s přístrojem pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo s hodinami | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8528 | — monitory a projektory, bez vestavěného televizního přijímacího přístroje, typu používaného výhradně nebo hlavně v systému automatizovaného zpracování dat čísla 8471 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — ostatní monitory a projektory, bez vestavěného televizního přijímacího přístroje; televizní přijímací přístroje, též s vestavěnými rozhlasovými přijímači nebo s přístroji pro záznam nebo reprodukci zvuku nebo obrazu | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8529 | Části a součásti vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s přístroji čísel 8525 až 8528: | | |
| | — Vhodné výhradně nebo hlavně pro přístroje pro záznam nebo reprodukci obrazu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Vhodné výhradně nebo hlavně pro monitory a projektory, bez vestavěného televizního přijímacího přístroje, typu používaného výhradně nebo hlavně v systému automatizovaného zpracování dat čísla 8471 | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| | — Ostatní | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8535 | Elektrická zařízení k vypínání, spínání nebo k ochraně elektrických obvodů, nebo k jejich zapojování, spojování a připojování, pro napětí převyšující 1 000 V | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8538 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8536 | — Elektrické přístroje k vypínání, ke spínání nebo k ochraně elektrických obvodů, k jejich zapojování, spojování a připojování, pro napětí nepřesahující 1 000 V | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8538 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| | — konektory pro optická vlákna, pro svazky optických vláken nebo pro kabely z optických vláken | | |
| | — z plastů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| | — z keramiky | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| | — z mědi | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 8537 | Tabule, panely, ovládací stoly, pulty, skříně a jiné základny, vybavené dvěma nebo více zařízeními čísel 8535 nebo 8536, pro elektrické ovládání nebo rozvod elektrického proudu, včetně těch, které mají vestavěny nástroje nebo přístroje kapitoly 90, číslicové ovládací přístroje, jiné než spojovací přístroje čísla 8517 | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 8538 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8541 | Diody, tranzistory a podobná polovodičová zařízení, kromě destiček ještě nerozřezaných na čipy | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| ex 8542 | Elektronické integrované obvody | | |
| | — Monolitické integrované obvody | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísel 8541 a 8542 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodunebo<br>operace difuze (při níž vznikají integrované obvody na polovodičovém podkladu selektivním zaváděním vhodného prostředku), též sestavené a/nebo testované v zemi jiné, než jsou země uvedené v článcích 3 a 4 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| | — multičipy, které jsou částmi nebo součástmi strojů nebo přístrojů, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — ostatní | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísel 8541 a 8542 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 8544 | Izolované (též s lakovaným povrchem nebo anodickým okysličením) dráty, kabely (včetně koaxiálních kabelů) a jiné izolované elektrické vodiče, též vybavené přípojkami; kabely z optických vláken vyrobené z jednotlivě opláštěných vláken, též spojené s elektrickými vodiči nebo vybavené přípojkami | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8545 | Uhlíkové elektrody, uhlíkové kartáčky, osvětlovací uhlíky, uhlíky pro elektrické baterie a ostatní výrobky z grafitu nebo z jiného uhlíku, též spojené s kovem, pro elektrické účely | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8546 | Elektrické izolátory z jakéhokoliv materiálu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8547 | Izolační části a součásti pro elektrické stroje, přístroje nebo zařízení, vyrobené zcela z izolačních materiálů nebo jen s jednoduchými, do materiálu vlisovanými drobnými kovovými součástmi (například s objímkami se závitem), sloužícími výhradně k připevňování, jiné než izolátory čísla 8546; elektrické instalační trubky a jejich spojky z obecných kovů, s vnitřní izolací | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8548 | — Odpad a zbytky galvanických článků, baterií a elektrických akumulátorů; nepoužitelné galvanické články, baterie a elektrické akumulátory; elektrické části a součásti strojů nebo přístrojů, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 86 | Železniční nebo tramvajové lokomotivy, kolejová vozidla a jejich části a součásti; kolejový svrškový upevňovací materiál a upevňovací zařízení a jejich části a součásti; mechanická (včetně elektromechanických) dopravní signalizační zařízení všeho druhu; kromě: | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8608 | Kolejový svrškový upevňovací materiál a upevňovací zařízení; mechanické (včetně elektromechanických) přístroje a zařízení signalizační, bezpečnostní nebo pro řízení železniční, tramvajové, silniční dopravy a dopravy po vnitrozemských vodních cestách, pro parkovací zařízení a pro vybavení přístavů nebo letišť; jejich části a součásti | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 87 | Vozidla, jiná než kolejová, jejich části, součásti a příslušenství; kromě: | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 8709 | Vozíky s vlastním pohonem, nevybavené zdvihacím nebo manipulačním zařízením, typů používaných v továrnách, skladech, přístavech nebo na letištích k přepravě zboží na krátké vzdálenosti; malé tahače používané na železničních nástupištích; jejich části a součásti | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8710 | Tanky a jiná bojová obrněná vozidla, motorová, též vybavená zbraněmi, a části a součásti těchto vozidel | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8711 | Motocykly (včetně mopedů) a jízdní kola vybavená pomocným motorem, též s postranními vozíky; postranní vozíky: | | |
| | — S vratným spalovacím pístovým motorem s vnitřním spalováním s obsahem válců: | | |
| | — nepřesahujícím 50 $cm^3$ | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 20 % ceny produktu ze závodu |
| | — převyšujícím 50 $cm^3$ | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| | — Ostatní | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8712 | Jízdní kola bez kuličkových ložisek | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů čísla 8714 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 8715 | Dětské kočárky a jejich části a součásti | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 8716 | Přívěsy a návěsy; ostatní vozidla bez mechanického pohonu; jejich části a součásti | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 88 | Letadla, kosmické lodě a jejich části a součásti; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 8804 | Rotující padáky | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 8804 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| 8805 | Letecké katapulty; přístroje a zařízení pro přistávání aerodynů na letadlové lodi a podobné přístroje a zařízení; pozemní přístroje pro letecký výcvik; části a součásti těchto výrobků | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| Kapitola 89 | Lodě, čluny a plovoucí konstrukce | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Nelze však použít trupy čísla 8906 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex Kapitola 90 | Optické, fotografické, kinematografické, měřicí, kontrolní, přesné, lékařské nebo chirurgické nástroje a přístroje; jejich části, součásti a příslušenství; kromě: | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 9001 | Optická vlákna a svazky optických vláken; kabely z optických vláken, jiné než čísla 8544; polarizační materiál v listech nebo deskách; čočky (včetně kontaktních), hranoly, zrcadla a jiné optické články, z jakéhokoliv materiálu, nezasazené, jiné než z opticky neopracovaného skla | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9002 | Čočky, hranoly, zrcadla a jiné optické články z jakéhokoliv materiálu, zasazené, které tvoří části a součásti nebo příslušenství pro nástroje nebo přístroje, jiné než články z opticky neopracovaného skla | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9004 | Brýle (korekční, ochranné nebo jiné) a podobné výrobky | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 9005 | Binokulární a monokulární dalekohledy a jiné optické teleskopy a jejich podstavce a rámy; kromě astronomických čočkových teleskopů a jejich podstavců a rámů | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu; a<br>— v níž hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 9006 | Fotografické přístroje (jiné než kinematografické); přístroje a žárovky pro bleskové světlo k fotografickým účelům, jiné než elektricky zapalované bleskové žárovky | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu, a<br>— v níž hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 9007 | Kinematografické kamery a promítací přístroje, též s vestavěnými přístroji pro záznam nebo reprodukci zvuku | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu, a<br>— v níž hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 9011 | Sdružené optické mikroskopy, včetně mikroskopů pro mikrofotografii, mikrokinematografii nebo mikroprojekci | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu, a<br>— v níž hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| ex 9014 | Ostatní navigační nástroje a přístroje | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9015 | Geodetické, topografické, zeměměřičské, nivelační, fotogrammetrické zaměřovací, hydrografické, oceánografické, hydrologické, meteorologické nebo geofyzikální nástroje a přístroje, kromě kompasů; dálkoměry | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9016 | Váhy o citlivosti 5 cg nebo citlivější, též se závažími | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9017 | Kreslicí (rýsovací), označovací nebo matematické počítací nástroje a přístroje (například kreslicí (rýsovací) stroje, pantografy, úhloměry, kreslicí (rýsovací) soupravy, logaritmická pravítka, počítací kotouče); ruční délková měřidla (například měřicí tyče a měřicí pásma, mikrometry, posuvná měřítka), jinde v této kapitole neuvedená ani nezahrnutá | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 9018 | Lékařské, chirurgické, zubolékařské nebo zvěrolékařské nástroje a přístroje, včetně scintigrafických přístrojů, ostatní elektroléčebné přístroje a nástroje a přístroje pro vyšetření zraku: | | |
| | — Zubolékařská křesla s vestavěnými zubolékařskými přístroji a zubolékařskými plivátky | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, včetně ostatních materiálů čísla 9018 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| | — Ostatní | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 9019 | Přístroje pro mechanoterapii; masážní přístroje; psychotechnické přístroje; přístroje pro léčbu ozonem, kyslíkem, aerosolem, dýchací oživovací přístroje nebo jiné léčebné dýchací přístroje | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 9020 | Ostatní dýchací přístroje a plynové masky, kromě ochranných masek bez mechanických částí a vyměnitelných filtrů | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu |
| 9024 | Stroje a přístroje pro zkoušení tvrdosti, pevnosti v tahu, stlačitelnosti, pružnosti nebo jiných mechanických vlastností materiálů (například kovů, dřeva, textilních materiálů, papíru, plastů) | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9025 | Hydrometry (hustoměry) a podobné plovoucí přístroje, teploměry, pyrometry (žároměry), barometry, vlhkoměry a psychrometry, též s registračním zařízením, a jakékoliv kombinace těchto přístrojů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 9026 | Přístroje a zařízení na měření nebo kontrolu průtoku, hladiny, tlaku nebo jiných proměnných charakteristik kapalin nebo plynů (například průtokoměry, hladinoměry, manometry, měřiče spotřeby tepla), s výjimkou přístrojů a zařízení čísel 9014, 9015, 9028 nebo 9032 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9027 | Přístroje a zařízení pro fyzikální nebo chemické rozbory (například polarimetry, refraktometry, spektrometry, analyzátory plynů nebo kouře); přístroje a zařízení na měření nebo kontrolu viskozity, pórovitosti, roztažnosti, povrchového napětí nebo podobné přístroje a zařízení; přístroje a zařízení na kalometrické, akustické nebo fotometrické měření (včetně expozimetrů); mikrotomy | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9028 | Měřiče dodávky nebo spotřeby plynů, kapalin a elektrické energie, včetně jejich kalibračních přístrojů: | | |
| | — Části, součásti a příslušenství | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 9029 | Otáčkoměry, počítače výrobků, taxametry, měřiče ujeté vzdálenosti, krokoměry a podobné přístroje; ukazatele rychlosti a tachometry, jiné než čísel 9014 nebo 9015; stroboskopy | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9030 | Osciloskopy, analyzátory spektra a ostatní přístroje a zařízení na měření a kontrolu elektrických veličin, kromě měřidel čísla 9028; přístroje a zařízení na měření nebo detekci záření alfa, beta, gama, rentgenového, kosmického nebo jiného ionizujícího záření | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 9031 | Měřicí nebo kontrolní přístroje, zařízení a stroje, jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté; projektory na kontrolu profilů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9032 | Automatické regulační nebo kontrolní přístroje a zařízení | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9033 | Části, součásti a příslušenství (jinde v této kapitole neuvedené ani nezahrnuté) pro stroje, nástroje, přístroje a zařízení kapitoly 90 | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 91 | Hodiny a hodinky a jejich části a součásti; kromě: | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| 9105 | Ostatní hodiny | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 9109 | Hodinové strojky, úplné a smontované | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— hodnota všech použitých nepůvodních materiálů nepřesahuje hodnotu všech použitých původních materiálů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 9110 | Hodinové nebo hodinkové strojky úplné, nesmontované nebo částečně smontované (soupravy); hodinové nebo hodinkové strojky neúplné, smontované; neúplné a nesmontované hodinové nebo hodinkové strojky | Výroba, v níž:<br>— hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu a<br>— v rámci výše uvedeného limitu hodnota všech použitých materiálů čísla 9114 nepřesahuje 10 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 9111 | Hodinková pouzdra a jejich části a součásti | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 9112 | Hodinová pouzdra a pouzdra podobného typu pro ostatní výrobky této kapitoly a jejich části a součásti | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu |
| 9113 | Hodinkové řemínky, pásky a náramky a jejich části a součásti: | | |
| | — Z obecných kovů, též pozlacené nebo postříbřené, nebo z kovů plátovaných drahými kovy | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| | — Ostatní | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| Kapitola 92 | Hudební nástroje; části, součásti a příslušenství těchto nástrojů | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu | |
| Kapitola 93 | Zbraně a střelivo; jejich části, součásti a příslušenství | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 94 | Nábytek; lůžkoviny, matrace, vložky do postelí, polštáře a podobné vycpávané výrobky; svítidla a osvětlovací zařízení, jinde neuvedená ani nezahrnutá; světelné znaky, světelné ukazatele a podobné výrobky; montované stavby; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| ex 9401 a ex 9403 | Nábytek ze základních kovů zahrnující nepolstrovanou bavlněnou tkaninu o hmotnosti nejvýše 300 g/m² | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt,<br>nebo<br>výroba z bavlněné tkaniny již zhotovené ve formě připravené k použití pro zboží čísla 9401 nebo 9403, za předpokladu, že: | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 40 % ceny produktu ze závodu |
| | | — její hodnota nepřesahuje 25 % ceny produktu ze závodu a<br>— všechny ostatní použité materiály jsou původní a jsou zařazeny v čísle jiném než v číslech 9401 nebo 9403 | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 9405 | Svítidla a osvětlovací zařízení, včetně reflektorů a světlometů, a jejich části a součásti, jinde neuvedené ani nezahrnuté; světelné reklamy, světelné znaky, světelné ukazatele a podobné výrobky s nesnímatelným pevným světelným zdrojem a jejich části a součásti, jinde neuvedené ani nezahrnuté | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 9406 | Montované stavby | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex Kapitola 95 | Hračky, hry a sportovní potřeby; jejich části, součásti a příslušenství; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 9503 | Ostatní hračky; zmenšené modely a podobné modely na hraní, též s pohonem; skládanky všech druhů | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 9506 | Golfové hole a jejich části a součásti | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Pro výrobu hlavic golfových holí však lze použít nahrubo opracované bloky | |
| ex Kapitola 96 | Různé výrobky; kromě: | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 9601 a ex 9602 | Výrobky z živočišných, rostlinných nebo nerostných řezbářských materiálů | Výroba z opracovaných řezbářských materiálů stejného čísla jako produkt | |
| ex 9603 | Košťata a kartáče (kromě proutěných košťat apod. a kartáčů vyrobených z kuních nebo veverčích chlupů), ruční mechanické zametače bez motoru, malířské podložky a válečky, pryžové stěrky a mopy | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 9605 | Cestovní soupravy pro osobní toaletu, šití nebo čištění obuvi nebo oděvů | Každá položka soupravy musí splňovat pravidlo, které by pro ni platilo, kdyby nebyla zařazena do soupravy. Lze však použít nepůvodní předměty za předpokladu, že jejich celková hodnota nepřesahuje 15 % ceny soupravy ze závodu | |

| Kód HS | Popis produktu | Opracování nebo zpracování prováděná na nepůvodních materiálech, která udělují status původu | |
|---|---|---|---|
| (1) | (2) | (3) nebo (4) | |
| 9606 | Knoflíky, stiskací knoflíky a patentky, formy na knoflíky a ostatní části a součásti těchto výrobků; knoflíkové polotovary | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| 9608 | Kuličková pera; popisovače, značkovače a zvýrazňovače s plstěným hrotem nebo jiným pórovitým hrotem; plnicí pera s perem a jiná plnicí pera; rydla pro rozmnožovače; patentní tužky; násadky na pera, držátka na tužky a podobné výrobky; části a součásti (včetně ochranných uzávěrů a příchytek) těchto výrobků, jiné než výrobky čísla 9609 | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt. Lze však použít psací pera nebo špičky pro pera stejného čísla jako produkt | |
| 9612 | Pásky do psacích strojů a podobné barvicí pásky napuštěné tiskařskou černí nebo jinak připravené k předávání otisků, též na cívkách nebo v kazetách; razítkové polštářky, též napuštěné, též v krabičkách | Výroba:<br>— z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt, a<br>— v níž hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 9613 | Zapalovače s piezoelektrickým zapalovacím systémem | Výroba, v níž hodnota všech použitých materiálů čísla 9613 nepřesahuje 30 % ceny produktu ze závodu | |
| ex 9614 | Dýmky (včetně dýmkových hlav) | Výroba z hrubě tvarovaných špalků | |
| Kapitola 97 | Umělecká díla, sběratelské předměty a starožitnosti | Výroba z materiálů kteréhokoli čísla, kromě materiálů stejného čísla jako produkt | |

(1) Viz úvodní poznámky 7.1 a 7.3, v nichž jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se „specifických procesů“.
(2) Viz úvodní poznámka 7.2, v níž jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se „specifických procesů“.
(3) Podle poznámky 3 ke kapitole 32 se jedná o přípravky, které jsou používány pro barvení jakýchkoli materiálů nebo jako přísady při výrobě barvicích přípravků, za předpokladu, že nejsou zařazeny v jiném čísle kapitoly 32.
(4) Za „skupinu“ se považuje jakákoli část čísla oddělená od zbytku středníkem.
(5) V případě produktů sestávajících z materiálů zařazených jak v číslech 3901 až 3906, tak v číslech 3907 až 3911 se toto omezení vztahuje pouze na tu skupinu materiálů, jejichž hmotnostní podíl v produktu převládá.
(6) Za vysoce transparentní se považují fólie, jejichž optická adsorpce je menší než 2 %, měřeno podle metody ASTM-D 1003-16 Gardnera Hazemetera (tzv. Hazefaktor).
(7) Viz úvodní poznámka 5, v níž jsou uvedeny zvláštní podmínky týkající se výrobků zhotovených ze směsí textilních materiálů.
(8) Použití tohoto materiálu je omezeno na výrobu tkanin určených pro papírenské stroje.
(9) Viz úvodní poznámka 6.
(10) Viz úvodní poznámka 6, v níž jsou uvedeny podmínky pro pletené nebo háčkované výrobky, neelastické ani nepogumované, získané sešitím nebo sestavením pletených nebo háčkovaných částí (nastříhaných nebo pletených přímo ve tvaru).
(11) SEMI – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.
(12) Toto pravidlo platí do 31. prosince 2005.

*PŘÍLOHA III PROTOKOLU II*

**VZOR PRŮVODNÍHO OSVĚDČENÍ EUR.1 A ŽÁDOSTI O PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ EUR.1**

Pokyny pro tisk

1. Každý formulář má mít rozměr 210 × 297 mm; přípustná je tolerance od minus 5 mm do plus 8 mm na délku. Použitý papír musí být bílý, klížený pro psaní, nesmí obsahovat dřevovinu a musí vážit nejméně 25 g/m$^2$. Musí být na pozadí potištěn zeleným gilošovým vzorem, který zviditelní jakýkoli pokus o padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

2. Příslušné orgány smluvních stran si mohou vyhradit právo tisknout formuláře samy nebo je nechat tisknout schválenými tiskárnami. V druhém případě musí každý formulář obsahovat odkaz na příslušné schválení. Na každém formuláři musí být uvedeno jméno a adresa tiskárny nebo značka, podle níž lze tiskárnu identifikovat. Musí na něm být rovněž uvedeno pořadové číslo, tištěné či netištěné, podle kterého může být identifikován.

## PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

| | | |
|---|---|---|
| 1. **Vývozce** (jméno, úplná adresa, země) | **EUR.1 č A 000.000**<br>Před vyplněním tohoto formuláře si přečtěte poznámky na druhé straně. | |
| | 2. **Osvědčení pro preferenční obchod mezi**<br>.....<br>**a**<br>.....<br>(Uveďte příslušné země, skupiny zemí nebo území) | |
| 3. **Příjemce** (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné) | 4. **Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou produkty pokládány za původní** | 5. **Země, skupina zemí nebo území určení** |
| 6. **Podrobnosti o dopravě** (nepovinné) | 7. **Poznámky** | |

| | | |
|---|---|---|
| 8. **Pořadové číslo položky; značky a čísla; počet a druh nákladových kusů** ([1]); **popis zboží** | 9. **Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná míra (litry, $m^3$ atd.)** | 10. **Faktury** (nepovinné) |

| | | |
|---|---|---|
| 11. **CELNÍ POTVRZENÍ**<br>*Prohlášení ověřeno*<br>Vývozní doklad ([2])<br>Formulář ..... č .....<br>z .....<br>Celní úřad .....<br>Vydávající země nebo území .....<br>.....<br>.....<br>*Místo a datum*<br>.....<br>*(Podpis)* | Razítko | 12. **PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE**<br>Já, níže podepsaný, prohlašuji, že výše popsané zboží splňuje podmínky požadované pro vydání tohoto osvědčení.<br>.....<br>*(Místo a datum)*<br>.....<br>*(Podpis)* |

([1]) U nebaleného zboží uveďte počet, případně napište „volně ložené“.
([2]) Vyplňte pouze v případě, že to vyžadují předpisy vyvážející země nebo území.

| 13. **ŽÁDOST O KONTROLU**, pro | 14. **VÝSLEDEK KONTROLY** |
|---|---|
| | Provedená kontrola ukázala, že toto osvědčení ([1])<br>☐ bylo vydáno uvedeným celním úřadem a že údaje v něm uvedené jsou správné<br>☐ nesplňuje požadavky na pravost a správnost (viz připojené poznámky) |
| Je požadována kontrola pravosti a správnosti tohoto osvědčení.<br>.....<br>*(Místo a datum)*<br>Razítko<br>.....<br>*(Podpis)* | .....<br>*(Místo a datum)*<br>Razítko<br>.....<br>*(Podpis)* |

([1]) Do příslušné kolonky napište X.

POZNÁMKY

1. V osvědčení se nesmějí slova mazat ani přepisovat. Případné změny musí být provedeny tak, že se nesprávný údaj přeškrtne a uvedou se správné údaje. Každou takovou změnu musí parafovat osoba, která osvědčení vyplnila, a schválit (indosovat) celní orgány vydávající země nebo území.
2. Mezi položkami uvedenými v osvědčení nesmí být vynechána žádná volná místa a každé položce musí předcházet číslo položky. Bezprostředně za poslední položkou se musí vyznačit vodorovná čára. Nevyužitý prostor musí být proškrtnut tak, aby nebylo možné provést dodatečný zápis.
3. Zboží musí být popsáno v souladu s obchodní praxí a dostatečně podrobně tak, aby ho bylo možno identifikovat.

## ŽÁDOST O PRŮVODNÍ OSVĚDČENÍ

| | | |
|---|---|---|
| 1. **Vývozce** (jméno, úplná adresa, země) | **EUR.1 č A 000.000** | |
| | Před vyplněním tohoto formuláře si přečtěte poznámky na druhé straně. | |
| | 2. **Žádost o osvědčení pro preferenční obchod mezi**<br>.....<br>**a**<br>.....<br>(Uveďte příslušné země, skupiny zemí nebo území) | |
| 3. **Příjemce** (jméno, úplná adresa, země) (nepovinné) | 4. **Země, skupina zemí nebo území, v nichž jsou produkty pokládány za původní** | 5. **Země, skupina zemí nebo území určení** |
| 6. **Podrobnosti o dopravě** (nepovinné) | 7. **Poznámky** | |

| | | |
|---|---|---|
| 8. **Pořadové číslo položky; značky a čísla; počet a druh nákladových kusů** ([1])**; popis zboží** | 9. **Hrubá hmotnost (kg) nebo jiná míra (litry, $m^3$ atd.)** | 10. **Faktury** (nepovinné) |
| | | |

([1]) U nebaleného zboží uveďte počet, případně napište „volně ložené“.

PROHLÁŠENÍ VÝVOZCE

Já, níže podepsaný, vývozce zboží popsaného na druhé straně,

PROHLAŠUJI, že zboží splňuje podmínky požadované pro vydání připojeného osvědčení;

UPŘESŇUJI okolnosti, na základě kterých splňuje toto zboží výše uvedené podmínky:

.....
.....
.....
.....

PŘEDKLÁDÁM následující podpůrné dokumenty ([1]):

.....
.....
.....
.....

ZAVAZUJI SE předložit na žádost příslušných orgánů podklady, které mohou tyto orgány požadovat za účelem vystavení připojeného osvědčení, a zavazuji se, že se podrobím případné kontrole účetnictví a výrobních postupů u výše uvedeného zboží, kterou provedou zmíněné orgány;

ŽÁDÁM o vystavení připojeného osvědčení pro toto zboží.

(Místo a datum)

.....

(Podpis)

.....

([1]) Např.: dovozní doklady, průvodní osvědčení, faktury, prohlášení výrobců atd., které se vztahují k produktům používaným při výrobě, nebo ke zboží, které bylo zpětně vyvezeno do stejného státu.

*PŘÍLOHA IV PROTOKOLU II*

**ZNĚNÍ PROHLÁŠENÍ O PŮVODU**

Prohlášení o původu, jehož znění je uvedeno níže, musí být vyhotoveno v souladu s poznámkami pod čarou. Text poznámek po čarou však není třeba uvádět.

Bulharské znění

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход (2).

Španělské znění

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº … (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … (2).

České znění

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v … (2).

Dánské znění

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. … (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … (2).

Německé znění

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte … (2) Ursprungswaren sind.

Estonské znění

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. …(1)) deklareerib, et need tooted on …(2) soodus-päritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Řecké znění

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. … (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … (2).

Francouzské znění

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº … (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2).

Chorvatské znění

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br… (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi… (2) preferencijalnog podrijetla.

Italské znění

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. … (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … (2).

Lotyšské znění

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. … ([1])), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme … ([2]).

Litevské znění

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. … ([1])) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … ([2]) preferencinės kilmės produktai.

Maďarské znění

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … ([1])) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális … ([2]) származásúak.

Maltské znění

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. … ([1])) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … ([2]).

Nizozemské znění

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … ([1])), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn ([2]).

Polské znění

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … ([1])) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … ([2]) preferencyjne pochodzenie.

Portugalské znění

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira nº. … ([1])), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial … ([2])(2).

Rumunské znění

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. … ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

Slovinské znění

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št … ([1])) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … ([2]) poreklo.

Slovenské znění

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia … ([1])) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … ([2]).

Finské znění

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … ([1])) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita ([2]).

Švédské znění

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. … ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung ([2]).

Anglické znění

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No … ([1])) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … ([2]) preferential origin.

Znění pro Moldavskou republiku

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. … ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

…… ([3])

(Místo a datum)

…… ([4])

(Podpis vývozce. Navíc je třeba čitelně uvést jméno podepisující osoby.)

([1]) Je-li prohlášení o původu vyhotoveno schváleným vývozcem, musí zde být uvedeno číslo oprávnění schváleného vývozce. Nečiní-li prohlášení o původu schválený vývozce, slova v závorkách se vynechají nebo se místo ponechá prázdné.

([2]) Uvede se původ produktů. Týká-li se prohlášení o původu zcela nebo zčásti produktů pocházejících z Ceuty a Melilly, musí je vývozce zřetelně vyznačit na dokladu, na němž je prohlášení činěno, uvedením zkratky „CM“.

([3]) Tyto údaje lze vypustit, jsou-li tyto informace uvedeny v samotném dokladu.

([4]) V případě, že se nevyžaduje podpis vývozce, znamená to rovněž, že není nutné uvádět jméno osoby, která podepisuje.

**SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ**

**O ANDORRSKÉM KNÍŽECTVÍ**

1. Produkty pocházející z Andorrského knížectví, zařazené do kapitol 25 až 97 harmonizovaného systému, jsou Moldavskou republikou považovány za pocházející z Evropské unie ve smyslu této dohody.
2. Protokol II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce platí obdobně pro účely stanovení statusu původu produktů uvedených v odstavci 1.

**SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ**

**O REPUBLICE SAN MARINO**

1. Produkty pocházející z Republiky San Marino jsou Moldavskou republikou považovány za pocházející z Evropské unie ve smyslu této dohody.
2. Protokol II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce platí obdobně pro účely stanovení statusu původu produktů uvedených v odstavci 1.

**SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ**

**O PŘEZKUMU PRAVIDEL PŮVODU OBSAŽENÝCH V PROTOKOLU II O DEFINICI POJMU „PŮVODNÍ PRODUKTY“ A O METODÁCH SPRÁVNÍ SPOLUPRÁCE**

1. Smluvní strany souhlasí s tím, že na žádost kterékoli ze smluvních stran přezkoumají pravidla původu obsažená v protokolu II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce a budou jednat o nezbytných změnách. Při takových jednáních smluvní strany zohlední rozvoj technologií a výrobních postupů, výkyvy cen a další faktory, které mohou vyžadovat změny pravidel.
2. Příloha II protokolu II o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce bude upravena v souladu s periodickými změnami harmonizovaného systému.

**PROTOKOL III**

**O VZÁJEMNÉ SPRÁVNÍ POMOCI V CELNÍCH ZÁLEŽITOSTECH**

*Článek 1*

**Definice**

Pro účely tohoto protokolu se rozumí:

a) „celními předpisy“ všechny právní a správní předpisy platné na území smluvních stran, které upravují dovoz, vývoz a tranzit zboží a jeho zařazení do určitého celního režimu, včetně jeho zákazů, omezení a kontrol;

b) „žádajícím orgánem“ příslušný správní orgán, který k tomu účelu určila některá ze smluvních stran a který na základě tohoto protokolu podává žádost o pomoc;

c) „dožádaným orgánem“ příslušný správní orgán, který k tomu účelu určila některá ze smluvních stran a jemuž se na základě tohoto protokolu podává žádost o pomoc;

d) „osobními údaji“ veškeré informace o identifikované nebo identifikovatelné osobě;

e) „porušováním celních předpisů“ jakékoliv porušení nebo pokus o porušení celních předpisů.

*Článek 2*

**Oblast působnosti**

1. Smluvní strany si vzájemně pomáhají v oblastech spadajících do jejich působnosti způsobem za účelem zajištění řádného uplatňování celních předpisů, zejména předcházením, vyšetřováním a potíráním porušování celních předpisů, a to za podmínek stanovených v tomto protokolu.

2. Pomoc v celních otázkách podle tohoto protokolu se vztahuje na všechny správní orgány smluvních stran, které jsou příslušné pro uplatňování tohoto protokolu. Nejsou jí dotčeny předpisy, jimiž se řídí vzájemná pomoc v trestních věcech. Rovněž nezahrnuje výměnu informací získaných při výkonu pravomocí na základě žádosti justičních orgánů, s výjimkou případů, kdy tyto orgány sdělení těchto informací povolí.

3. Tento protokol se nevztahuje na pomoc při vybírání cel, daní nebo pokut.

*Článek 3*

**Pomoc na žádost**

1. Na žádost žádajícího orgánu mu dožádaný orgán poskytne všechny potřebné informace, které žádajícímu orgánu umožní zajistit správné uplatňování celních předpisů, včetně informací o zjištěných nebo plánovaných činnostech, které jsou nebo by mohly být porušením celních předpisů.

2. Na žádost žádajícího orgánu mu dožádaný orgán poskytne tyto informace:

a) zda bylo zboží vyvezené z území jedné smluvní strany řádně dovezeno na území druhé smluvní strany, případně s upřesněním celního režimu, který se na toto zboží vztahuje;

b) zda bylo zboží dovezené na území jedné smluvní strany řádně vyvezeno z území druhé smluvní strany, případně s upřesněním celního režimu, který se na toto zboží vztahuje.

3. Na žádost žádajícího orgánu přijme dožádaný orgán v rámci svých právních a správních předpisů nezbytné kroky k zajištění zvláštního sledování:

a) fyzických nebo právnických osob, u nichž existuje důvodné podezření, že se podílejí nebo podílely na porušování celních předpisů;

b) míst, kde se zboží skladovalo nebo se může skladovat způsobem, který vyvolává důvodné podezření, že je toto zboží určeno pro jednání v rozporu s celními předpisy;

c) zboží, které je nebo může být přepravováno způsobem, který vyvolává důvodné podezření, že je toto zboží určeno pro porušování celních předpisů;

d) dopravních prostředků, které jsou nebo mohou být používány způsobem, který vyvolává důvodné podezření, že mají být použity při porušování celních předpisů.

*Článek 4*

**Spontánní pomoc**

Smluvní strany si z vlastního podnětu a v souladu se svými právními a správními předpisy navzájem pomáhají, pokud to považují za nezbytné pro řádné uplatňování celních předpisů, zejména poskytováním informací, které získají o:

a) činnostech, které jsou porušováním celních předpisů nebo se tak jeví a o které může mít druhá strana zájem;

b) nových prostředcích nebo metodách používaných při provádění činností, které porušují celní předpisy;

c) zboží, o kterém je známo, že je předmětem porušování celních předpisů;

d) fyzických nebo právnických osobách, u kterých existuje důvodné podezření, že se podílejí nebo se podílely na porušování celních předpisů;

e) dopravních prostředcích, u kterých existuje důvodné podezření, že byly, jsou nebo mohou být použity při porušování celních předpisů.

*Článek 5*

**Doručování a oznamování**

1. Na žádost žádajícího orgánu podnikne dožádaný orgán v souladu s příslušnými právními předpisy, které se na tento orgán vztahují, všechny kroky nezbytné k doručení všech dokumentů či k oznámení rozhodnutí vydaných žádajícím orgánem a spadajících do oblasti působnosti tohoto protokolu příjemci pobývajícímu nebo usazenému na území dožádaného orgánu.

2. Žádosti o doručení dokumentů nebo o oznámení rozhodnutí se podávají písemně v úředním jazyce dožádaného orgánu nebo v jazyce přijatelném pro tento orgán.

*Článek 6*

**Forma a obsah žádostí o pomoc**

1. Žádosti podle tohoto protokolu se podávají písemně. K žádosti se připojí dokumenty nezbytné pro její vyřízení. V naléhavých případech lze přijmout i ústní žádost, která však musí být neprodleně potvrzena písemně.

2. Žádosti podle odstavce 1 obsahují tyto informace:

a) žádající orgán;

b) požadované opatření;

c) předmět a důvod žádosti;

d) příslušné právní předpisy a jiné právní skutečnosti;

e) co nejpřesnější a nejúplnější údaje týkající se fyzických nebo právnických osob, které jsou předmětem šetření;

f) přehled významných skutečností a dosavadních šetření.

3. Žádosti se podávají v úředním jazyce dožádaného orgánu nebo v jazyce pro tento orgán přijatelném. Tento požadavek se nevztahuje na dokumenty přiložené k žádosti podle odstavce 1.

4. Pokud žádost nesplňuje formální požadavky uvedené v tomto článku, lze vyžádat její opravu nebo doplnění a mezitím mohou být přijata předběžná opatření.

*Článek 7*

**Vyřizování žádostí**

1. Za účelem vyřízení žádosti o pomoc postupuje dožádaný orgán v mezích své působnosti a dostupných zdrojů tak, jako by jednal z vlastního podnětu nebo na žádost jiných orgánů téže smluvní strany, a poskytne informace, které již má dožádaný orgán k dispozici, provede příslušná šetření nebo je nechá provést. Toto ustanovení se rovněž vztahuje na jakýkoli jiný orgán, kterému dožádaný orgán předal žádost, nemůže-li jednat samostatně.

2. Žádosti o pomoc se vyřizují neprodleně v souladu s právními předpisy dožádané strany.

3. Náležitě pověření úředníci jedné smluvní strany se mohou se souhlasem druhé smluvní strany a v souladu s podmínkami stanovenými touto druhou smluvní stranou dostavit do prostor dožádaného orgánu nebo jiného příslušného orgánu podle odstavce 1, aby získali informace, které se vztahují k činnostem, jež jsou nebo mohou být porušením celních předpisů, a které žádající orgán potřebuje pro účely tohoto protokolu.

4. Náležitě pověření úředníci jedné smluvní strany mohou být se souhlasem druhé smluvní strany a v souladu s podmínkami stanovenými druhou smluvní stranou přítomni vyšetřováním, která probíhají na území druhé smluvní strany.

*Článek 8*

**Forma předávaných informací**

1. Dožádaný orgán seznámí písemně žádající orgán s výsledky vyšetřování, jakož i s příslušnými dokumenty, úředně ověřenými kopiemi nebo jinými podklady.

2. Tyto informace lze poskytovat v elektronické formě.

3. Originály dokumentů se předávají pouze na žádost a v případech, kdy by úředně ověřené kopie byly nedostačující. Tyto originály musí být vráceny co nejdříve.

*Článek 9*

**Výjimky z povinnosti poskytnout pomoc**

1. Pomoc může být odmítnuta nebo podmíněna splněním určitých podmínek nebo požadavků v případech, kdy se jedna ze smluvních stran domnívá, že by poskytnutí pomoci podle tohoto protokolu:

a) mohlo ohrozit svrchovanost Moldavské republiky nebo členského státu, který byl požádán o pomoc podle tohoto protokolu;

b) mohlo ohrozit veřejný pořádek, bezpečnost nebo jiné základní zájmy, zejména v případech podle čl. 10 odst. 2 tohoto protokolu, nebo

c) znamenalo porušení průmyslového, obchodního nebo profesního tajemství.

2. Dožádaný orgán může poskytnutí pomoci odložit z toho důvodu, že by narušilo probíhající vyšetřování, stíhání nebo soudní řízení. V takovém případě dožádaný orgán s žádajícím orgánem konzultuje, zda lze pomoc poskytnout podle pravidel nebo za podmínek, které může dožádaný orgán stanovit.

3. Žádá-li dožadující orgán o pomoc, kterou by sám nemohl poskytnout, pokud by o ni byl požádán, uvede tuto skutečnost ve své žádosti. Poté je na rozhodnutí dožádaného orgánu, jak tuto žádost vyřídí.

4. V případech uvedených v odstavcích 1 a 2 musí být rozhodnutí dožádaného orgánu a jeho důvody neprodleně oznámeny žádajícímu orgánu.

*Článek 10*

**Výměna informací a důvěrnost**

1. Veškeré informace sdělované v jakékoliv formě na základě tohoto protokolu jsou důvěrné nebo vyhrazené povahy v závislosti na příslušných předpisech stran. Podléhají služebnímu tajemství a požívají ochrany poskytované podobným informacím příslušnými právními předpisy smluvní strany, která je obdržela, jakož i odpovídajícími předpisy vztahujícími se na orgány Unie.

2. Výměnu osobních údajů lze provádět pouze v případě, že se smluvní strana, která je má obdržet, zaváže k jejich ochraně způsobem, který smluvní strana, jež má údaje poskytnout, považuje za přiměřený.

3. Použití informací získaných podle tohoto protokolu ve správních nebo soudních řízeních týkajících se porušování celních předpisů se považuje za použití pro účely tohoto protokolu. Smluvní strany tedy mohou ve svých důkazních záznamech, zprávách a výpovědích a při soudních řízeních a žalobách používat jako důkazy informace získané a dokumenty konzultované v souladu s tímto protokolem. Příslušný orgán, který tyto informace poskytl nebo k těmto dokladům umožnil přístup, musí být o tomto použití informován.

4. Informace získané podle tohoto protokolu lze využít pouze pro účely tohoto protokolu. Pokud hodlá některá ze smluvních stran použít tyto informace k jiným účelům, musí k tomu nejdříve získat písemný souhlas orgánu, který informace poskytl. Takové použití potom podléhá případným omezením, která tento orgán stanoví.

*Článek 11*

**Znalci a svědci**

Úředník dožádaného orgánu může být pověřen, aby v mezích svého pověření vystupoval jako znalec nebo svědek ve správním nebo soudním řízení v záležitostech, na které se vztahuje tento protokol, a aby pro účely řízení předkládal předměty, dokumenty nebo jejich úředně ověřené kopie. Žádost předkládá úředníkovi žádající orgán a musí v ní být konkrétně uvedeno, u jakého správního nebo soudního orgánu má úředník vystupovat, v jaké věci a funkci (titul nebo kvalifikace).

*Článek 12*

**Náklady na pomoc**

Smluvní strany se vzdávají všech vzájemných nároků na náhradu nákladů vzniklých podle tohoto protokolu, kromě případných nákladů na znalce a svědky a nákladů na tlumočníky a překladatele, kteří nejsou zaměstnanci veřejné správy.

*Článek 13*

**Provádění**

1. Provádění tohoto protokolu se svěřuje celnímu úřadu Moldavské republiky na jedné straně a příslušným útvarům Evropské komise a případně celním orgánům členských států na straně druhé. Tyto subjekty rozhodují o všech praktických opatřeních nezbytných pro jejich provádění, přičemž zohledňují platná pravidla, zejména v oblasti ochrany údajů.

2. Smluvní strany vzájemně konzultují a následně se informují o prováděcích pravidlech přijatých v souladu s ustanoveními tohoto protokolu.

*Článek 14*

**Jiné dohody**

1. S ohledem na příslušné pravomoci Unie a členských států se ustanovení tohoto protokolu:

a) nedotýkají závazků stran vyplývajících z jiných mezinárodních dohod nebo úmluv;

b) považují za doplňková k dohodám o vzájemné pomoci, které byly nebo mohou být uzavřeny mezi jednotlivými členskými státy a Moldavskou republikou, a

c) nedotýkají předpisů Unie, které upravují výměnu veškerých informací mezi příslušnými útvary Evropské komise a celními orgány členských států, jež byly získány na základě tohoto protokolu a jež mohou mít význam pro Unii.

2. Bez ohledu na ustanovení odstavce 1 mají ustanovení tohoto protokolu přednost před ustanoveními jakékoli dvoustranné dohody o vzájemné pomoci, která byla nebo může být uzavřena mezi jednotlivými členskými státy EU a Moldavskou republikou, nejsou-li ustanovení uvedené dohody slučitelná s ustanoveními tohoto protokolu.

*Článek 15*

**Konzultace**

Smluvní strany spolu konzultují otázky použitelnosti tohoto protokolu a řeší je v rámci Podvýboru pro cla zřízeného podle článku 200 této dohody.

**PROTOKOL IV**

**DEFINICE**

Pro účely této dohody se rozumí:

1. „*Nesrovnalostí*“ jakékoli porušení ustanovení právních předpisů EU, této dohody nebo následných dohod a smluv, vyplývající z jednání nebo opomenutí hospodářského subjektu, v jehož důsledku je nebo by mohl být poškozen souhrnný rozpočet EU nebo rozpočty jí spravované, a to buď snížením nebo ztrátou příjmů z vlastních zdrojů vybíraných přímo ve prospěch EU, nebo formou neoprávněného výdaje.
2. „*Podvodem*“:
   a) v oblasti výdajů, úmyslný čin nebo opomenutí týkající se:
      — použití nebo předložení padělaných, nesprávných nebo neúplných výkazů nebo dokumentů, jejichž výsledkem je zpronevěra nebo protiprávní zadržení prostředků ze souhrnného rozpočtu EU nebo z rozpočtů, jež jsou spravovány Evropskou unií nebo jejím jménem;
      — nezveřejnění údajů porušujících konkrétní závazek, které má stejný účinek, jak je popsán v první odrážce tohoto písmena;
      — nesprávného použití finančních prostředků uvedených v první odrážce tohoto písmena pro jiné účely, než pro které byly původně přiděleny;
   b) v oblasti příjmů, úmyslný čin nebo opomenutí týkající se:
      — použití nebo předložení padělaných, nesprávných nebo neúplných výkazů nebo dokumentů, jejichž výsledkem je protiprávní snížení prostředků ze souhrnného rozpočtu EU nebo z rozpočtů spravovaných Evropskou unií nebo jejím jménem;
      — nezveřejnění údajů porušujících konkrétní závazek, které má stejný účinek, jak je popsán v první odrážce tohoto písmena;
      — nesprávného využití zákonně získané výhody se stejným účinkem, jak je popsán v první odrážce tohoto písmena.
3. „*Aktivní korupcí*“ úmyslné jednání, kterým kdokoli slibuje nebo poskytuje, přímo nebo zprostředkovaně, výhodu jakéhokoli druhu úředníkovi pro něj samotného nebo pro třetí osobu tak, aby jednal nebo se zdržel jednání v souladu se svou povinností nebo při výkonu svých úředních povinností v rozporu s těmito úředními povinnostmi způsobem, který poškozuje nebo může poškozovat finanční zájmy EU.
4. „*Pasivní korupcí*“ záměrné jednání úředníka, který přímo nebo zprostředkovaně požádá nebo přijme jakoukoli výhodu pro sebe samotného nebo pro třetí osobu nebo přijme slib takové výhody, pokud bude jednat nebo se zdrží jednání v souladu se svou povinností nebo při výkonu svých úředních povinností v rozporu s těmito úředními povinnostmi způsobem, který poškozuje nebo může poškozovat finanční zájmy EU.
5. „*Střetem zájmů*“ každá situace, jež by mohla zpochybnit schopnost zaměstnance jednat nestranným a objektivním způsobem z rodinných nebo citových důvodů, důvodů politické nebo národní sprízněnosti, z hospodářských zájmů nebo z jakýchkoli jiných společných zájmů s účastníkem výběrového řízení, žadatelem nebo příjemcem, nebo která by se tak mohla přiměřeně jevit v očích externí třetí osoby.
6. „*Neoprávněně vyplacenými prostředky*“ prostředky vyplacené v rozporu s pravidly, kterými se řídí finanční prostředky EU.
7. „*Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)*“ zvláštní oddělení Evropské komise pro boj proti podvodům. OLAF je organizačně nezávislý úřad zodpovědný za provádění správního vyšetřování za účelem boje proti podvodům, korupci a jiným nezákonným činnostem, jež mají nepříznivý vliv na finanční zájmy EU, jak stanoví rozhodnutí Komise 1999/352/ES, ESUO, Euratom ze dne 28. dubna 1999 o zřízení Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF), nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 ze dne 25. května 1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a nařízení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem.